

Grieg. *Ακανθα λευκή*. Lat. *Spina alba*. Ar. *Bedeguar*. Cast. *Espina blanca*. It. *Spina bianca*.

Nombres.

Sta Espina blanca que los Griegos llaman *Acantham Leucem*, es muy diuersa de la blanca Espina, que tiene *Leucantha* por nòbre (de la qual tratarà presto en este libro Dioscorides) ay grande alteracion entre todos los medicos sobre la espina blanca. Porq̃ vnos toman por ella la llamada *Carlina*: otros el *Cardo* santo, y otros finalmente aquella especie de *Cardo* saluage q̃ tiene diferenciadas sus hojas con vnas manchas muy blancas dicho comunmente *Cardo lechero* en Castilla: los quales todos andan fuera de tino. Hallase gran copia de la Espina blanca legitima por todos los collados altos que estàn junto a Trento. Hallase tambien por encima de las montañas del valle de Ananio, en nada diferente de la que pinta Dioscorides. Su raiz es dessecatina, y algun tanto estiptica: la finiente de partes sutiles, y de virtud caliente.

Anotaciõ de Laguna

SPINA ALBA.



De la Espina Arabica. Cap. XIII.

De la Espina Arabica. Cap. XIII.

LA Espina Arabica se parece en virtud a la blanca espina, por ser estiptica. Su raiz semejantemente es vtil a los fluxos de las mugeres, a la sangre q̃ se arranca del pecho, y a qualquiera otro fluxo de humores. Nace en lugares asperos.

Dioscorides.

Grieg. *Ακανθα αρβητική*. Lat. *Spina Arabica*. Ar. *Sucaba*.

Engañanse todos los que toman la Spina Arabica, llamada tambien *Egyptia*, por aquel arbol espinoso de Arabia, del qual se saca la *Acacia*: Porque no fuele Dioscorides repetir vna misma planta en diuersos capitulos, ni mezclar con las plantas los arboles. Así q̃ deuemos considerar q̃ la Espina Arabica en figura, y facultad se parece a la blanca, saluo que es mas estiptica, y por este

respeto algo mas eficaz para restringir las fluxiones. Llamarõ a esta plãta los Arabes *Sucaba*, y entre los medicos aun no consta, qual yerua sea.

Del Cardo. Cap. XIV.

Tiene el Cardo las hojas semejantes, parte al Camaleon, y parte a la blanca Espina, pero mas negras, y mas gruesas. Produze el tallo largo, y muy poblado de hojas, encima del qual nace vna cabeza espinosa. Su raiz es negra, y gruesa, la qual aplicada en forma de emplãstro, corrige la tobaquina, y la hediondez de las otras partes del cuerpo. Lo mismo haze cozida en vino, y beuida: y demas desto prouoca cierta orina hedionda, y en grande abundancia. La yerua quando es nouezica y tierna, se suele comer cozida, así como los esparragos.

Dioscorides.

Del Cardo Grieg. *Scolymos*. Lat. *Carduus*. Ar. *Raxos*. Cast. *Cardo de comer*. De las Alcachofas.

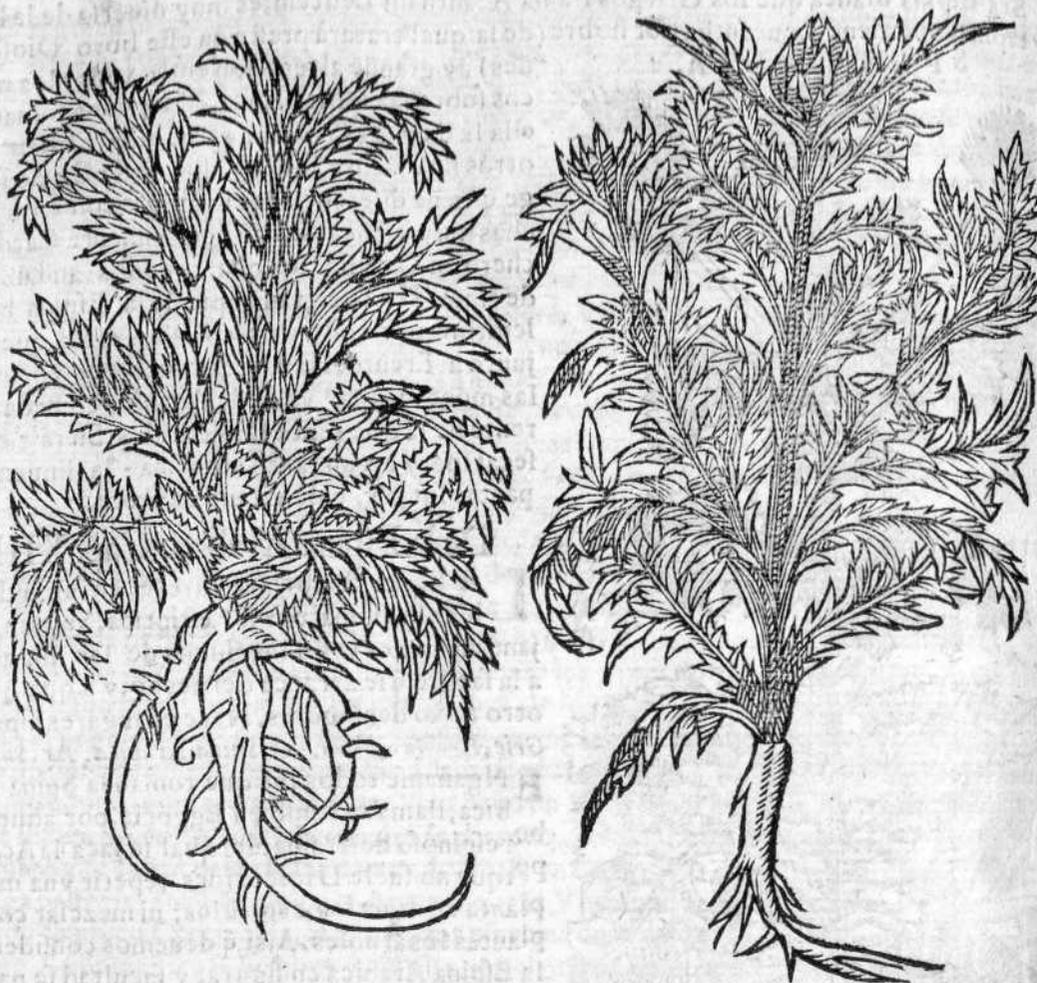
Nombres.

Grieg. *Κινάρα*. Lat. *Cinara*. Bar. *Articocalus*. Cast. *Alcachofas*. It. *Carcioffi*. Fr. *Artichault*.

Anotaciõ de Laguna

ADO que se hallan muchas especies de Cardos, todauia quando absolutamente dezimos Cardo, se deue siempre entender aquel familiar y sabroso, cuyas pencas solemos ordinariamente comer; porque son tan inclinados a la gula los hombres, q̃ no se contentando con infinitos manjares, cada dia van inuentando muchos otros diferentes, que aun a las comidas propias de los años, que son los cardones, se vsurpan: verdad es q̃ cultiuandolos, y cubriendolos todos de tierra vinieron a hazerlos mas blancos, mas tiernos, y mas sabrosos, de suerte que parecen distinta especie. Nuestro domestico cardo en Griego se llama *Scolymos*, y en Latin *Carduus*, vsurpandose el apellido de todo el linage. Cuenta se tãbiẽ entre las especies de los Cardos domesticos, aquella planta q̃ produze las Alcachofas q̃ ordinariamente se comen, digo ordinariamente, porque nuestro Cardo comun, y sin el otras plantas del mismo genero hazẽ tãbiẽ Alcachofas: pero asperas, escabrosas, y de poca sustancia. Llanafe el cardo que produze las q̃ ordinariamente comemos, así como el mismo fruto, en Griego y en Latin *Cinara*, por razon de su color ceniziento: el qual nòbre tras los Latinos, vsurparõ los Griegos. Muchos confunden la *Cinara* con el *Scolymo*, dado q̃ son diferentes plantas, como cla-

ilustraciõ de Laguna



ramente se ve por Paulo, y Aecio, q̄ dicen del Scolymō ser conueniente al estomago, y ofensa dele mucho la Cinara: las quales palabras a la clara quadran al cardo, y a la Alcachofa; porq̄ el Cardo assi crudo como cozido es muy vtil, no solamente al estomago, pero tãbien al higa- do, a la vexiga, y a los riñones: y por el contrario las alcachofas se conuerten en humor co- lérico, y melancholico, y perturban juntamente el cuerpo y el animo, inclinãdo a luxuria. Tambien Galeno en el 2. de la facultad de los mantenimientos, haze al Scolymo, y a la Cina- ra diferentes plantas, y al fin se resuelue en dezir q̄ la Cinara es tenuta en mas de lo que cõ- uiene, y sin duda entiendo por ella nuestras Alcachofas vulgares. Hallanse alcachofas de dos maneras, porq̄ vnas son tan asperas, tã saluages, y tan llenas de muy agudas espinas, q̄ si que- reis deshazer, o comer vna dellas conuiene ir armado con dobladas mañoplas. Desta suerte son casi todas las que produce nuestra Espaõa, por la grande calor, y sequedad de la tierra, y por la poca curiosidad de los habitadores della. Por toda Italia, y en especial en Sicilia, en Roma, y en Napoles, vltra de aquellas asperas, nacen otras infinitas muy tiernas, y todas defarmadas de espinas, las quales no se defienden nada, y son tratables como los palmitos. Estas se hizieron primeramente con artificio; porque nacieron de la simiente de las saluages y asperas: pero despojadas de aquellas espinillas que tiene. Despues acã nacen de su propia simiente, ayudandolas a enternecerse tambiẽ la humedad de la tierra. Destas muy tratables y tiernas ay vnas, que por ser redondas, cerradas y puntiagudas como vna piõa, vinieron a llamarse Strobili, el qual nombre significa propriamente las piõas. Otras no tienen apiõadas las pencas, sino son azia las flores muy abiertas, y destas no se haze tanto caudal. Los erbo- larios llaman a la alcachofa Articoçalũ. Theofrasto llama Cactum al Cardo, y a la Alcacho- fa Pternicem, con la qual toda via parece que confunde el palmito: y dado q̄ el Cardo haga alcachofa, y la alcachofa nazca de cardo, toda via conuiene notar esta diferencia, que la alca- chofa que nace de nuestro Cardo comun, es dura, yerta, inutil, y ingrata al gusto, y por el cõ- siguiente, las hojas, o pencas de la planta q̄ produce las alcachofas tiernas q̄ ordinariamente comemos, no son buenas para comer, aunque blandas, y libres de espinas. Son faciles de di- gerirse

Strobili.
Cactus.
Pternice.

gerirse los cardos, incitan el apetito, dan templado mantenimiento, abren toda suerte de obstruccion, y prouocan la orina. Las alcachofas por el contrario, aunq̄ aguzan el apetito, dan fecundidad, engendran corruptibles humores, alteran el higado, mueuen las materias blancas de las mugeres, causan excoriacion de riñones: y por otra parte aprietan el paladar, y la lengua, y son muy contrarias a los pulmones, y a la garganta. Cuajase tambien con la flor delas alcachofas la leche, y creo q̄ con la de toda fuerte de cardo. Dize Leonardo Fuchſio, que el Scolymo es cardo syluestre, y la Cinaria el cultiuado, en lo qual me parece no acierta, porq̄ si fuera assi como el dize, no dixeran aquellos Griegos tanto mal de la Cinaria, exaltando el Scolymo, visto que la malicia de qualquier planta siluestre se suele corregir cultiuandola. El cardo es caliente, y seco en el grado segundo, y en el tercero la comun Alcachofa.

Del Poterio. Cap. XV.

EL Poterio, al qual los Iones llaman Neurada, es vna mata grande, q̄ produce los ramos largos, sutiles, y tiernos, muy correosos, y semejantes a la Tragacanta. Sus hojas son pequeñas juntamente y redondas. Vistese toda esta planta de vn velo muy sutil, a manera de fuecos, y es toda ella espinosa. Tiene las flores pequeñas, y blancas. Su fruto es oloroso, y agudo al gusto, aunq̄ inutil. Nace en arenosos lugares, y en collados. Sus raizes son de dos, o tres codos largas, fuertes, y muy neruosas, las quales cortadas a raiz de la tierra, lloran vn humor semejante a la goma. Majadas, y aplicadas sueldan los neruios cortados, y las heridas frescas. El cozimiento de toda la yerua beuido, es vtil contra las indisposiciones de neruios.

Dioscorides.

Griego Πότηριον. Lat. Poterion.

EL Poterio en nuestros tiempos no es conocido, porque los que toman por el la planta vulgarmente llamada Ribes, manifestamente se engañan, visto que ni el fruto desta es agudo ni inutil, ni sus ramos tiernos, ni correosos.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Del Acanthio. Cap. XVI.

EL Acanthio tiene las hojas semejantes a la blanca espina, las quales son espinosas por las extremidades, y cubiertas de vn cierto vello q̄ se parece a las telarañas: del qual cogido y hilado se haze vna tela sutil, que parece de seda. Beuense sus hojas, y sus raizes cõtra el opistotono.

Dioscorides.

X Y L O N.



Tampoco se auerigna entre los escriptores, qual sea el legitimo Acanthio, que quiere dezir Espinilla, la qual planta, si se hallara en la Europa, baxaria el precio del algodõ, y no se haria tanto caudal de la tela de Calicud. Pero como por estas partes hilen de tan mala gana las hembras, y quieran antes embiar a las Indias por aquella fuerte de tela que hilarla y texerla en sus propias casas pareciõle a la naturaleza que era por demas, y vna cosa perdida dexarles esta lanuginosa planta, y assi la deuio trasponer en otras regiones, a donde las mugeres no tienen tanta cuenta con las mudas, y afeytes, como con los husos y rocajeros. Mas pues viene a proposito dezir algo del algodõ, del qual no trataron los Griegos, dirè sumariamente lo que del siento. Assi Plinio, como los otros escriptores Latinos, llamaron a la planta que le produce Gossipium y Xylon, de donde vinieron los antiguos a llamar las vestiduras de algodõ Xylinas, y Ligneas. Los Arabes, y los Barbaros llamaron al Algodõ Cotum, Barbafum, y Bambax. La planta q̄ le produce es vna mata pequeña, que tiene las hojas de vid, aunque menores: sus flores son amarillas y algo purpureas en medio, y el fruto como vna auellana barbada, la qual en abriendese, descubre vnos fuecos blancos como la nieue, de los quales està llena. Nacia en los tiempos passados solamente en Egipto, pero agora plantale y siembrafe casi por

Anotaciõ de Laguna



toda Europa. Los fleucos del Algodõ son calientes y secos en el grado primero. Quemados restañan todo fluxo de sangre. El meollo de la simiente ablanda el pecho, y acrecienta la esperma. Sacase del vn azeite comodissimo para extirpar las manchas del rostro. El çumo de la planta restriñe las camaras de los niños. En suma no solamente nos cubre esta planta, pero tambien nos socorre contra muchas enfermedades.

Del Acantho. Cap. XVII.

Dioscorides. **E**L Acantho llamado Pederota de los Romanos, nace en los huertos, y en humedos, y pedregosos lugares. Produce las hojas mas anchas, y mas largas q̄ aquellas de las lechugas, y hendidas como las dela Oruga, demas desto grassas, lisas, è inclinantes al negro. Su tallo es liso, largo de dos codos, de grossura de vn dedo, y de trecho a trecho por la parte alta ceñido de vnas hojuelas espinas, apiñadas, y algun tanto largas, delas quales sale vna blanca flor. Hazel la simiente algo larga y de color amarilla. Lo alto del tallo se parece al bohordo de la verza granada. Sus raizes son largas, rojas, llenas de ciertas bauazas, y pegajosas: las quales aplicadas en forma de emplastro son vtiles a las quemaduras del fuego, y a los miẽbros defencaxados. Beuidas prouocan la orina, pero restriñen el vientre. Son muy conuenientes a los espasmos, y roturas de nervios, y tambien a los ptificos.

ACANTHVS.

Nombres. Griego. *Ακανθα*. Lat. *Acanthus*. Bar. *Branca vrsina*. Cast. *Yerua gigante*. Fran. *Branche vrsine*. Tud. *Vrelch Berns Klaun*.

Del Acantho saluage. Cap. XVIII.

Dioscorides. **H**Allase vn Acantho saluage, y semejante al cardo: el qual es armado de espinas, y menor que el hortense, o domestico. Su raiz es vtil a todas aquellas cosas, a las quales sirue el ya dicho.

Anotaciõ de Laguna. **S**I bien examinamos las partes que atribuye al Acantho Dioscorides, todas juntas las hallaremos exquisitamente en la Branca Vrsina, dela qual cada dia vfamos en los cozimientos de los clysteres: y dado que este nombre Acantho, o Acantha, signifique la espina, y parezca demostrar alguna planta espinosa, lo qual no es la Branca Vrsina, toda via conuiene entender que bastaron a darla el tal apellido, aquellas espinas tiernas que tiene por respeto de las quales fue llamada de Virgilio esta planta Mollis Acanthus. Tienen las hojas del Acantho fuerça de resolver, y ablandar. Su raiz es dessecatiua, abstersiua, y de sutiles partes. Aplicase toda la yerua majada vtilmente contra los dolores, è inchazones de las junturas.

Acanthus mollis.



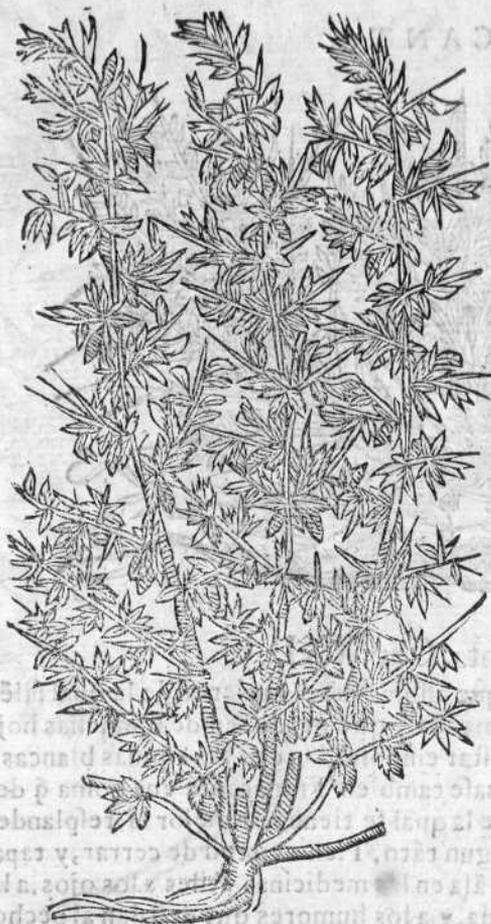
De la Oninide. Cap. XIX.

Dioscorides. **L**A Oninide produce los ramos de vn palmo y mayor: los quales son rezios, ceñidos de muchos nudos, y muy desparramados como alas. Hazen vnas cabeçuelas redõdas, y las hojas pequeñas juntamente, y delgadas, como las de las lentejas, ù de la rudã, ù del Loto q̄ crece en los prados: las quales son algo vellofas, odoriferas, y no de insuane olor. Suelese echar en salmuera esta planta para conseruarse antes que se haga espinosa: y hazese assi muy agradable al gusto. Sus ramos armados de macizas, fuertes, y agudas espinas. Su raiz es blanca, la qual tiene virtud de calentar, y de adelgaçar. La corteza de la raiz beuida con vino, prouoca la orina, desmenuza la piedra, y extirpa las costras. Si se cueze en agua, y vinagre, su cozimiento mitiga el dolor de los dientes que se enxaguaren con el. Creese tambien que el mismo cozimiento beuido sana las almorranas.

Grieg.

ANONIS, VEL ONONIS.

LEVCACANTHA.



Grieg. *Anovis*, y *ovovis*. Lat. *Anonis*, y *Ononis*. Bar. *Refta bouis*, y *remora aratri*. Cast. *Detiene buey*. Nombres. It. *Bonaga*. Fr. *Bugraues*. Tud. *Harveckel*.

ONos quiere dezir asno en Griego, del qual nombre vino a llamarse esta planta Ononide, porque los asnos para rascarse como no tengan quien les haga esta buena obra, suelen revolcarse sobre ella, por ser aspera y espinosa. Quadrale tambien el nombre, porque la comen de buena gana los mismos: de suerte q̄ la tal planta les sirve de peyne, ù almohaça, y de moudadientes. Algunos la llamaron Anonide, y esto trasmutando por yerro vna letra con otra. Llamase ordinariamente entre los Erbolarios *Refta bouis*, y *Remora artri*, que quiere dezir detenedora de los bueyes, y del arado, porq̄ suele nacer por las heredades, y no ay planta q̄ mas haga renegar a los labradores, enlaçandoles los pies, y el arado. Dize Plinio, que la Ononide produce las hojas semejantes a aquellas de las alholuas: y Dioscorides, que las haze como las del Loto pratense: de donde puede el hombre conjeturar, q̄ las alholuas, y el Loto pratense, son vna misma planta, o a lo menos muy semejantes. La raíz de la Ononide es caliente en el grado tercero. Su corteza tiene virtud de mundificar, y adelgazar los gruesos humores. Cozida con aguamiel, se dà comodamente a beber contra la gota coral.

De la Leucacanta, o blanca espina, Cap. XX.

LA raíz de la Leucacanta es semejante al Cypero, fuerte y amarga: la qual mascada, mitiga el dolor de los dientes. Tres cyatos de su cozimiento bebidos cõ vino, sirven contra el dolor de costado antiguo, y contra la sciatica. Es veil tambien contra los espalmos, y roturas de neruios. Beuido el çumo de su raíz tiene la misma fuerça.

Grieg. *Leucacanta*. Lat. *Leucacanta*, & *alba spina*. Cast. *Cardo lechero*. Por. *Espinheyo aluar*. Confundio el Ruelio la Leucacanta con la Espina blanca, de la qual disputamos arriba: çado que Dioscorides, Plinio, Galeno, y Paulo, las apartaron, tratando dellas como de plantas muy diferentes. Creen algunos q̄ la Leucacanta sea el Cardo llamado Lechero, por aquellas manchas blancas que tiene derramadas por todas las hojas, y cierto me inclino a la

tal opinion, viendo que las raizes deste cardo son notablemente rezias, y amargas: en lo qual se parecen a las raizes del Cypero, puesto que sean sin comparacion mayor. Su raiz calienta en el grado primero, y en el tercero desseca.

TRAGACANTA.



De la Tragacanta. Cap. XXI.

Dioscorides.

LA Tragacanta es vna raiz aucha y lenosa, que assoma sobre la tierra, de la qual salē vnos ramos baxicos, pero fuertes, y muy derramados, que producen de si muchas hojuelas pequeñas, delgadicas, entre las quales suelen estar emboscadas ciertas espinas blancas, derechos, fuertes, y agudas para hazer mal. Llamase tambien Tragacanta vna goma q̄ destilando de su raiz hendida, se endureze y congela, de la qual se tiene por mejor la resplandeciente, la lisa, y vnida, la sutil, la limpia, y la dulce algun tãto. Tiene virtud de cerrar, y tapar los poros del cuero como la goma Arabica. Mezclãla en las medicinas vtilis a los ojos, a la tosse, a las asperezas de la garganta, a la voz atajada, y a los humores que destilan al pecho, para los quales efectos suele tomarse con miel a manera de lamedor. Deshazese tambien tenida debaxo de la lengua, y beuese della la cantidad de vna dragma, deshecha en vn poco de vino passo contra los dolores de los riñones, y mordicaciones de la vexiga, mezclandola vn poco de cuerno de ciervo quemado, y lauado, ò de aũbre desmenuzable.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Grie. τραγάκανθα. La. Tragacanta. Ar. Chitira. y Alcharbad. Bar. Dragagantum. Cast. Val. Alquitira. Nace muy abundante la Tragacanta en Arcadia, en Creta, y en Peloponeso, de donde nos traen aquella goma blanca, y muy transparente, q̄ tiene el nõbre de su planta, y en Castilla se llama Alquitira. Llamarla los boticarios corrompiendo el vocablo Griego, comunmente Dragantum, de do vino a dezirse Diagrãtum aquella singular medicina q̄ desta goma y de otras cosas pectorales se haze para ablandar el pecho. Es algo dessecatiua la Tragacanta, y antes fria, que caliente: por donde deshecha en agua rosada, è infilada en los ojos, reprime los humores calientes que corren a ellos, y templã el ardor de sus ardientes inflamaciones. Aplicase tambien a este efecto cõ vna clara de huevo sobre la frente y sienes. Echadas sus bauazas con vna xeringa en el caño, refrescan las llagas, y mitigan el escozimiento q̄ suele causar la orina. Es tan glutinosa esta goma, que sus bauazas a vezes sirven de fortissimo engrudo, y asì con ella suelen los boticarios pegar en los botes sus retulos.

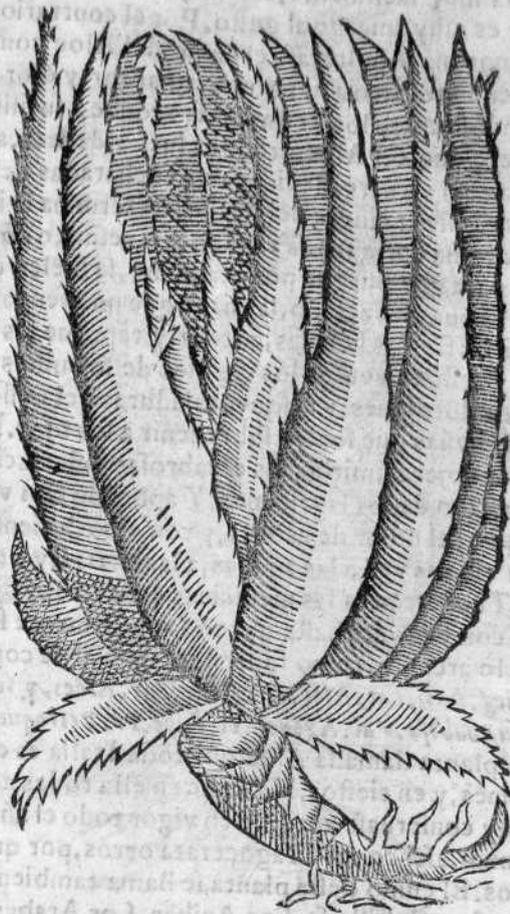
Del Eryngio. Cap. XXII.

Dioscorides.

Tambien se cuenta el Eryngio entre las espinosas plantas. Sus hojas (las quales quando son ternezicas se salan para comer) son anchas, alperas por toda su redondez, y al gusto aromaticas: pero asì como van creciendo, suelen fortalecerse de espinas, segun la muchedumbre de los tallos que se derraman por ellas. En la cumbre de sus ramos haze vnã cabeçuela redonda, todas rodeadas de espinas, fuertes y muy agudas, de suerte q̄ parecen estrellas: el color de las quales vnã vez se muestra verde, otras blanco, otras azul. Su raiz es ancha, larga, de fuera negra, de dentro blãca, gruesa como el dedo pulgar, aromatica, y olorosa. Nace en lugares campesinos y asperos. Tiene fuerza de calentar. Beuida pronoca el menstruo, y la orina, sana los torcijones del vientre, y resuelve las ventosidades. Si se beue con vino, sirve contra

ERINGIVM.

A L O E .



contra las indisposiciones del hígado, cōtra las mordeduras de las serpientes, y socorre a los q̄ tomarō algun veneno mortifero. Buense para muchas cosas con vna dragma de simiente de zanahorias. Dizen que aplicada en forma de emplastro, y traída al cuello resuelue los tolon-drones. Beuida con agnamiel su raiz, cura el opistotono, y la gotacoral.

Grieg. Eryngion. Lat. Eryngium, Ar. Karsabane. Bar. Centum capita. & Eryngus. Cast. Por. Cardo **Nombres**
corredor. Val. Cart corredor. It. Iringo. Fr. Cent têtes. Tud. Manz treuu.

EL Eryngio no es otra cosa sino aquella planta espinosa q̄ encima de sus tallos, produce mu- **Anotaciō**
chos botones a manera de estrellas, y se llama Cardo corredor en Castilla, en el qual cier- **de Laguna**
tamente concurren todas aquellas señales que Dioscorides atribuye al Eryngio. No haze
mas de vna especie de Eryngio Dioscorides, el qual Plinio diuidio en blanco y en negro. Ha-
llase tambien vn Eryngio marino que nace por las costas del mar, y tiene las hojas harto mas
anchas que estotro, el qual no difere de la Glycyrrhiza Pliniana, por la qual le dimos pin-
tado. La raiz del vno, y del otro Eryngio, es dulce con no pequeña agudeza, la qual pierde si
se cueze sin miel, o azucar. Es caliente en el grado primero, y en el segundo seca.

Del Aloe. Cap. XXIII.

Las hojas del Aloe se parecen a las de la cebolla albarrana, porque son gruesas, y grassas **Dioscori-**
redondas, algo anchas, y corcobadas por la parte trasera. Produzen del vno, y del otro **des.**
lado al foslayo ciertas espinas cortas, ralmente ordenadas. Su tallo es semejante al anterio-
co, y la flor blanca. Su fruto es como el Asphodelo. Toda la planta echa de si vn olor muy gra-
ue, y en extremo es amarga al gusto. Tiene vna sola taiz, la qual está hincada como vn palo en
la tierra. Nace muy viciosa en la India, y en grande abundancia, de donde se trae su licor
congelado. Nace tambien en Arabia, en Asia, y en algunos lugares maritimos, y en ciertas
Islas como en Andro, pero inutil para sacar della el çumo, aunque conueniente para soldar
las freças heridas, si majada se aplica en forma de emplastro. Hallanse dos especies del çu-
mo, conuiene a saber, vno muy arenoso, el qual parece superfluidad, y hez del perfeto, y pu-
rissimo, y otro q̄ tiene forma de hígado. Escogerás pues el limpio, el q̄ no tiene adulterio nin

guno, el libre de piedras, el reluziente, el que tiene el color algun tanto rojo, el que se desmenuza muy facilmente, el semejante al higado, el q̄ se deshaze presto en licor, y finalmente el que es muy amargo al gusto. Por el contrario deshecharás el negro, y el que facilmente se desmorona. Adulterase el çumo del Aloe con goma, pero conocerás el engaño gustándole y teniendo respeto a su natural amargor, y olor vehemente, y tambien a esto, q̄ el sofisticado fregandose entre los dedos no se reduce a futilissimo polvo. Mezclále algunos Acacia. Refrime el çumo del Aloe, pronoca sueño, desseca, aprieta, y condensa los cuerpos, y de otra parte relaxa el vientre. Benidas dos cucharadas del con agua fria, o con suero, purga el estomago, y restaña la sangre del pecho. Extermina la ictericia, bevido al peso de tres obolos, ò de vna dragma con agua. Tragado con resina, o cõ agua, o con miel cozida, remueve el vientre. Pero para que purgue perfectamente, se suelen dar a beuer tres dragmas. Con otras medicinas laxatiuas mezclado, las haze que no ofendan tanto al estomago. Seco y echado en polvo suelda las frescas heridas, encora, y reprime las llagas, en especial las delos vergõçosos miembros, y reduce a vnion los capillos de los niños resquebrajados. Mezclados con vino passo, sana los durajones, y resquebrajaduras del sieso, reprime la efusion de las almorranas, y encora las vñas que suelen sobreuenir a los ojos. Encorporado con miel, refuelue los cardenales, y las ojeras, mitiga las escabrosas inflamaciones que en los ojos se engendran, y medera la comezon de los lagrimales. Y aplicado con vinagre, y azeite rosado sobre la frente, y sienes, quita el dolor de cabeça, y con vino detiene los caducos cabellos. Gargarizado con miel y con vino es vtil a las agallas, a las enziás, y a todas aquellas partes que en la boca se encierran. Tuestase para las medicinas vtils a los ojos en vn tiesto limpio, y bien abrasado, y menease con vna vara hasta que todo igualmente se encienda. Lauase despues, y hechado a mal todo lo arenoso, como superfluo, è inutil, se coge lo grasso, y igual.

Nombres. Grieg. Αλοη. Lat. Aloe. Ar. Scher. Bar. Aloes, y *Semperuium marinum*. Cast. Azinar. Por. Azucar y *Herua babosa*. Val. Azeuer. It. Aloe. Fr. Petroquet. Iud. Bitez aloes.

Anotaciõ de Laguna

LA planta llamada Aloe, por toda Italia es comun, y hallase a cada passo plantada por jardines, y en tiestos. Hallanse en ella todas aquellas partes, que aqui le atribuye Dioscorides, y conseruase verde, y en vigor todo el año, por donde la llamaron algunos *Semperuium marinum*, asì como *Tragocerata* otros, por quanto sus pencas se parecen a los cuernos cabrunos. El çumo desta planta se llama tambien Aloe: y es aquel endurecido, y muy amargo liquor q̄ en Castilla se dize Azibar. Los Arabes al mejor azibar, y mas puro de todos suelen llamar *Sucotrino*: al segundo en bondad *Hepatico*: y al peruerfo adulterino, *Arabico*. Llama se *Sucotrino* corrupramète de *Sacotora Ciudad* en la India cerca de Ormuz, y del sinu Persico, la qual sojuzgaron los Portugueses el año 1506. de donde viene el Azibar perfeto, de fuerte q̄ deue llamarse *Sacotorino*. Destila de la yerua por si misma esta lagrima, y asì los q̄ hazen gran caudal della suelen enladrillar todo el suelo al deredor dela planta, para q̄ al caer no se embeua en la tierra. Es el azibar juntamente amargo y estiptico, y asì posee facultades contrarias, porq̄ refrime, y relaxa, lo qual ha sido causa de grande controuersia entre famosos Medicos. Pero soltaremos qualesquiera dificultades con vna distinció sola, diziendo, q̄ tomado por la boca relaxa el vientre, y abre las almorranas mouiendo los humores colericos, y agudos a ellas, las quales aplicado por defuera cierra, y reprime como qualquiera otro fluxo de sangre. Es el azibar medicina en extremo amiga, y agradable al estomago, porq̄ le purga sin ninguna violencia, y le libra de los humores viscosos, y gruesos que en su cuerpo estan embeuidos. Euacua vniuersalmente la flema, y la colera, y es dessecatiuo de las llagas malignas, y contumaces. El aziuar lauado es menos solutiuo q̄ el otro, pero purga sin mordicacion alguna, es caliente en el grado primero intenso, en el segundo remiso, y feco en el tercio, por donde dize Galeno q̄ no se deue dar a los viejos, sin notable necesidad, ni a los mancebos de complexion demasiadamente seca y caliente, salvo sino abunda en ellos mucho la colera, y esto a causa q̄ a los vnos y a los otros consume notablemente, y desseca. Confiçionale muy bien el azibar con canela y almastiga. Mezclado con myrra preserua de corrupcion, no solamente los cuerpos viuos, pero tãbien los muertos. Aplicado con hiel de toro y vinagre sobre el ombligo, mata, y extermina todos los gusanos del vientre. Lo mismo haze si se beue vna dragma del con agua de axenxios.

Del Absinthio. Cap. XXIV.

Dioscorides,

EL Absinthio, llamado de algunos *Bathypicron*, es planta conocida, y vulgar. Crece el mejor en Ponto, y en Capadocia en el monte Tauro. Su virtud es caliente y estiptica. Siue a la digestion, purga los humores colericos recogidos en el estomago y vientre, pronoca la orina,



Orina: y tomado antes del pasto, impide la embriaguez. Beuido con Sefeli, y cō la Spica Celta, sirve a las ventosidades, y a los dolores de estomago y vientre. Si se beuen cada dia tres cyatos de su infusion, ò de su cozimiento, restituye el apetito perdido, y sana de la ictericia. Pronoca el menstuo assi beuido como aplicado cō miel. Dase a beber con vinagre a los q̄ hã comido hongos, y cō vino a los que beuieron la Cicuta, y la Ixia: y a los mordidos del mufgaño, y del dragon marino. Majado cō miel, y nitro, es vtil a la esquinancia, si se vtan cō el, y alas epynctides mezclado con agua. Aplicase cō miel a los ojos acardenalados y flacos de vista, y assi mismo a los oydos q̄ manan materia. Recebido el vapor de su cozimiento, mitiga el dolor de los dientes, y de los oydos. Cozido cō vino passo, se aplica en forma de emplastro contra el dolor de los ojos. Aplicase tãbien majado con ceroto cyprino contra los dolores antiguos del higado, y de los hypocondrios, y cō ceroto rosado contra los del estomago. Es medicina saludable contra la hydropefia, y contra las inchazones del baco, si se le añaden higos, nitro, vinagre, y harina de solio. Preparase con axenxios vn vino llamado Absinthites, principalmente en Propontide, y en Tracia, del qual vsan para las sobredichas cosas faltado fiebre, y danle a beber en verano como cosa muy saludable. Creefe q̄ metidos los axenxios en las arcas y cofres, preseruan los vestidos de la polilla. No se allegã los mosquitos al cuerpo humano, siendo vtado con axenxios en azeite deshechos. La tinta con q̄ escriuimos, si se destẽpla cō la infusion del absinthio haze q̄ los ratones no roan los libros. Tiene se por cierto q̄ haze las mismas cosas su gũmo, aunq̄ no le ofamos dar a beber porq̄ ofende al estomago, y dà dolor de cabeça. Suelen adulterarle algunos mezclandole anarica cozida.

Del Absinthio marino llamado tambien Seriphio, Cap. XXV.

EL Absinthio marino de algunos dicho Seriphio, nace en el mōte Tauro cerca de Capadocia, y en Traphosiri de Egipto, del qual vsan los sacerdotas Isiaticos en lugar de ramo de oliua. Es yerua de ramos sutiles semejante al pequeño abrotano, y llena de vna menuda simiente. Muestrase algun tanto amarga, es enemiga al estomago, da de si vn olor muy grane, y con vn poco de calor estiptica. Cozida por si, ò con arroz, y comida con miel, mata las loyrizes, assi aneas como redondas del vientre, el qual ligeramente relaxa. Tiene la misma fuerza si se cueze con lentejas, o con otras viandas. Engordan mucho las bestias paciendola.

Dioscorides.

Del Absinthio Santonico. Cap. XXVI.

Dioscorides. **H**Allase otra especie de Absinthio, la qual nace copiosamente en la Francia vezina a los Alpes, y se llama en aquellas partes Santonico, tomando apellido de la tierra q̄ la produce llamada Santonia. Parece esta planta al absinthio, aunque no engendra tanta simiente. Es algun tanto amarga, y tiene la misma facultad que el Seriphio.

Nombres. *Grieg.* ἀψινθιον. *Lat.* Adsinthium. *Cast.* Axenxios, y assensios. *Val.* Donzell. *Per.* Alosna. *It.* Assenzo. *Fr.* Aluyna, y Asince. *Tud.* Vormout, y Eltz.

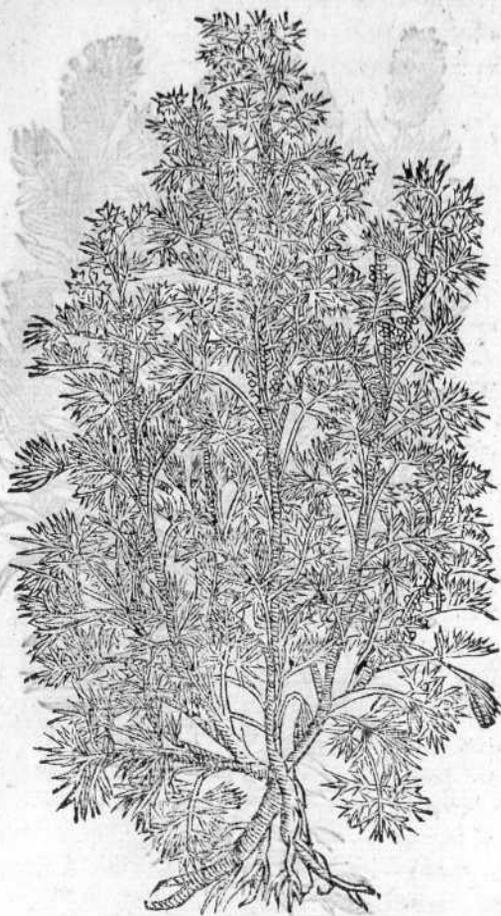
Anotación de Laguna. Ordinariamente se halla en la Europa quatro especies de Axenxios, conuiene a saber, el comun y ordinario, q̄ se parece al artemisia infinito, y es extremadamēte amargo, y hedioso. El Pontico q̄ vulgarmente llaman Romano, el Maurino llamado tambien Seriphio, y finalmente el dicho Santonico, porque nace copiosamente en aquella parte de Francia, q̄ los antiguos llamaron Santonia, y agora tiene por nombre Xantione. Es el absinthio Romano, afsi en las hojas como en las flores muy menor que el comun, y ordinario, y no solo da de si vn olor tan graue como el, pero tambien se muestra ser algun tanto aromatico. Entre los de esta especie se tiene por muy mejor el que nace en Ponto. El Absinthio marino produce vna simiente muy menudica, no en baynillas como la pinta Fuchio, sino al rededor de los tallos por la parte mas alta. Crece en abundancia esta especie por las costas del mar Adriatico. La simiente del Santonico, y no la del Seriphio (como piensan algunos) es la q̄ se da ordinariamente a los niños para matar las lombrices, de la qual difiere el Canabel que trae Serapion, aunque algunos le interpretá por ella. Es el Canabel, no simiente, sino cierta especie de tierra arenosa, vtil no solamente para matar las lombrices, sino tambien para soldar los vasos de tierra quebrados. El Absinthio Romano calienta en el grado primero, y en el tercero desseca con notable estipticidad. El Seriphio, y el Santonico muestran mayor calor. Son todos los Axenxios amargos, y afsi tienen virtud de matar las lombrices, y de purgar los humores colericos por camara y orina, pero no aproueche nada a la fsema contenida en el vientre, o en los pulmones: por quanto en ellos el amargor sobrepaja a la estipticidad: la qual no es nada a proposito para extirpar los humores frios, gruesos, y pegajosos q̄ en aquellas partes se encierran. Son muy amigos del higado los axenxios, y gratissimos al estomago, por q̄ despiertá el apetito, y confortan la digestion. Majados con yerua buena, leadura, y vinagre rosado, y aplicado sobre el estomago en forma de emplastro, admirablemente restituyen la gana de comer de mucho tiempo perdida. Sirue a este efeto tambien el vino de Axenxios, de la preparacion del qual tratará en el quinto libro Dioscorides.

Del Abrotano. Cap. XXVII.

Dioscorides. **H**Allanse del Abrotano dos especies, primeramente la hembra, la qual crece en forma de arbol. Tiene la color blanquezina, las hojas al rededor de los ramos, y menudamente cortadas como las del Seriphio. Suele estar cargada de flores a manera de razimillos, y de color de oro, las quales salen por el Estio. Es aquella planta olorosa, aunq̄ con olor algo graue, y amarga al gusto. Nace esta especie en Sicilia. Ay otra llamada el Macho, la qual es muy poblada de ciertos ramos sutiles como los del Absinthio. Crece en Capadocia abundantemente, y en la Galacia Asiatica, y en Herapoli de la Syria. La simiente de entrambas cozidas, o majadas cruda, y beuida con agua, es muy vtil contra la orthopnea, sirue a las roturas, y espasmos de neruios, a la sciatica, a la retencion de la orina, y del menstruo, y si se beue con vino resiste a qualquiera veneno mortifero. Majada con azeite, y aplicada por defuera, modera los temblores paroxifimales. Extermina las serpientes derramadas por casa, y administrada en perfume, y beuida con vino, socorre a los mordidos dellas: pero especialmente aproueche contra las mordeduras del Phalangio, y del alacran. Aplicada con membrillo cozido, o con miga de pan, mitiga la inflamacion de los ojos. Encorporada con arina de ceuada, resuelve los tolondrones. Mezclase en la composicion del hurguento Irino.

Nombres. *Gri.* ἀβροτον. *Lat.* Abrotonum. *Ar.* Carsun. *Cast.* Val. *Por.* It. Abrotano. *Fr.* Aurone, y Garderobbe.

Anotación de Laguna. Plinio llama campestre abrotano al macho, y montensio a la hembra. Son entrambas especies familiares y conocidas, aunq̄ el Fusclio se engaña en la hembra, pues nos pinta por ella otra diferente planta. Por la hembra conuiene entender aquella q̄ se llama Chamæcyparissus en Griego, q̄ quiere dezir lo mismo q̄ axico cypres, el qual nombre le viene como nacido, por q̄ si biē contéplamos sus hojas parecē ser desgajadas del grāde, las quales son ceceñetas, y blāquezinas, y hendidas sutilissimamente. Sus flores son ruuias como oro. Toda la planta da de si vn olor aromatico, pero algo graue: y finalmente posee todas las dōres q̄ le atribuye Dioscorides. Es el vno y el otro Abrotano caliente, y seco en el grado tercero, y esto se conoce



Conoce por el grande amargor q̄ tiene, con el qual mata las lombrizes del vientre: de donde nace, q̄ a cada vno dellos llaman algunos yerua lombriguera en Castilla. Es el abrotano enemigo capital del estomago, y con sus humos tienta fuertemente el cerebro. Su ceniza mezclada con azeite de mata, y aplicada, haze salir presto el cabello y la barba. En Erioli llaman Veronica comunmente al abrotano hembra: dado que la Veronica verdadera es vna especie del Teucro. Hallanse dos fuertes de la Veronica, coniene a saber, macho y embra. El macho produze el tallo de vn palmo, y algunas vezes mayor, velloso, y rojeto, y algun tanto largas las hojas, negras, pelosas, y aserradas por su redondez. Haze en la cumbre del tallo, y de los otros ramillos vnas flores purpureas, y la simiente en ciertos hollejos q̄ parecen bolsillas. Su raiz es delgada. La hembra tiene las hojas mas cortas, mas redondas, y sin alguna incisio, las quales son algo mas verdes que las del macho. Entrambas carecen de ambicion y soberuia, porq̄ no alcan azia arriba sus tallos, antes los humanan por tierra. El sabor de la vna, y de la otra es amargo, y estiptico, de do muestran ser calientes y secas. Son en extremo vtils para soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas. Majadas, y aplicadas, resuelven los lamparones. Destiladas por alambique de vidrio, y beuidas deshazen las opilaciones del hgado y bago, y son vtils contra las fiebres pestilenciales.

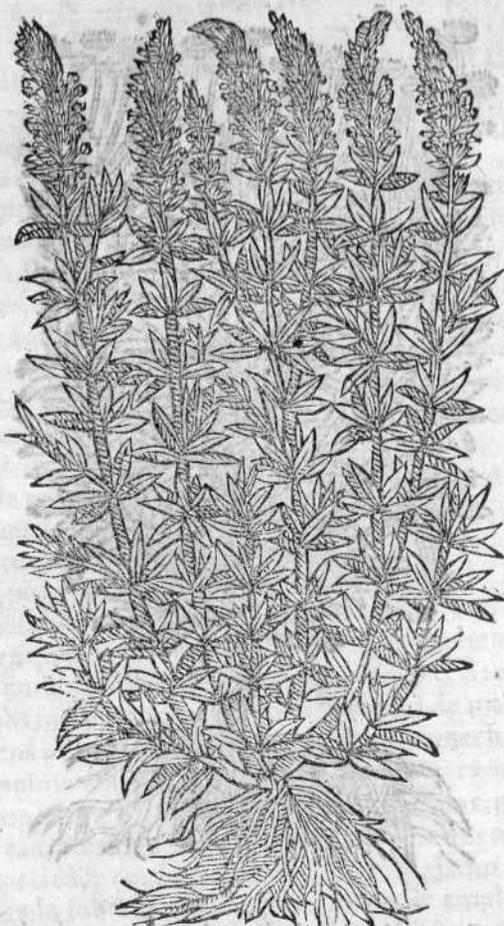
Veronica.

Del Hyssopo. Cap. XXVIII.

Tambien es yerua muy conocida el Hyssopo, y hallase montana y hortense. La mejor de todas es la q̄ nace en Cecilia. Tiene virtud de adelgazar, y calentar. Cozida con higos, con agua, con miel, y con ruda, y beuida, es vtil a la inflamacion del pulmón, a la asma, a la tosse antigua, al catarro, a la estrechura de pecho q̄ no dexa respirar sino estando derechos, y mata las lombrizes del vientre. Tomada con miel en forma de lamedor, tiene la misma fuerza. Su cozimiento beuido con oximiel, purga por abaxo los gruesos humores. Comese con higos frescos majados para molificar el vientre, y purga con mayor eficacia, si se mezcla con ella la Iris, o el mastuerzo, o el erysino: demas desto, engendra buen color en el rostro. Aplicase en forma de emplastro, majada con nitro, y con higos contra la hydropefia, y contra el bago crecido,

Dioscorides.

pero



pero contra las inflamaciones con vino. Aplicada con agua hirviendo, resuelve los cardenales que en los ojos se engendran. El cozimiento del hyssopo cozido con higos, para la esquinancia es excelentissimo gargarismo. Cozido en vinagre, mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan con el. Resuelve las ventosidades de los oydos, si su vapor se recibe por ellas.

Nombres. Grieg. Υσσωπος. Lat. *Yssopus*. Ar. *Cyfe*. Cast. *Yssopo*. It. *Yssopo*. Fr. *Hyssope*. Tud. *Ispe*.

Anotació de Laguna Comparò Dioscorides las hojas del Oregano en su cap. propio, a la del Hyssopo, y a esta causa creen algunos varones doctos, y entre ellos Roberto Dodoneo, q̄ carecemos del hyssopo legitimo. Es nuestro hyssopo ordinario vna yerua q̄ produce el tallo alto de vna pie, y haze las hojas como las de la Agedrea. Sus flores sobre azul son purpureas, y rodean toda la extremidad del tallo, a manera de espiga. Su raiz es larga, y leñosa: parecese mucho el montano al hortése. Calienta y desseca el hyssopo en el grado tercero y consta de partes suaves. Toman algunos por el hyssopo montano la Gratia Dei: en la qual se engañan. Produce esta las hojas mas hanchas que las del hyssopo, la flor blanca, y declinante al color encarnado. Es en estremo amarga, y algo estiptica al gusto. Beuido su cozimiento purga sin pesadumbre la colera, y semejantemente la flema. Poluorizada echada sobre las frescas heridas, las suelta en breue espacio.

Del Cantueso. Cap. XXIX.

Dioscorides. EL Cantueso nace en ciertas Islas fronteras a Marsella de Francia, las quales se dicen Stichades, de donde vino a llamarse Sticas esta planta. Produce los ramos sutiles, y la cima como la del Thimo, aunque mas largas las hojas, y la simiente aguda, y amargo algun tanto al gusto. Su cozimiêto como el del hyssopo: es vtil a las enfermèdades del pecho. Mezclase esta planta comodamente en las medicinas contra veneno. Desopila, adelgaza, purifica, y esfuerca todos los interiores miembros, y el cuerpo.

Nombres. Gri. *στίχας*. Lat. *Stachas*. Ar. *Astobados*. B. *Sticados*. Cast. *Cantueso*. Val. *Tamani*. P. *Rosmarillo*.
Anotació de Laguna Traese el mejor Cantueso de Arabia, por donde suele vulgarmente llamarse por las boticas Sticas Arabica. Produce vltra las señales q̄ le asigna Dioscorides, ciertas flores peque-

pequeñas, y azules, en vnas espigas vayas, dentro de las quales espigas se hallan vnos granillos pequeños a tres esquinas, y teñidos afsi mesmo de color vayo. Añaden otra diferencia de Cantueso los Barbaros, y llamanla Sticas citrina, porque tiene la flor dorada: la qual plãta es especie de Helichryso, llamada por otro nombre Amarantho. Parecese mucho al Cantueso, afsi en la figura, como en la fuerça, el espliego. Purga la flema y la melancolia, el Cantueso purifica y conforta el cerebro, los neruios, y todos los instrumentos de los sentidos. Es vtil a la gotacoral, a la perlesia, y a todas las enfermedades frias de la cabeça. Anda en vso principalmente su cozimiento, del qual se hazen beruages, y baños. Hazese tambien de su flor vna conferva excelente para todas las enfermedades frias de la cabeça.

ORIGANVM HERACLEOTICVM.

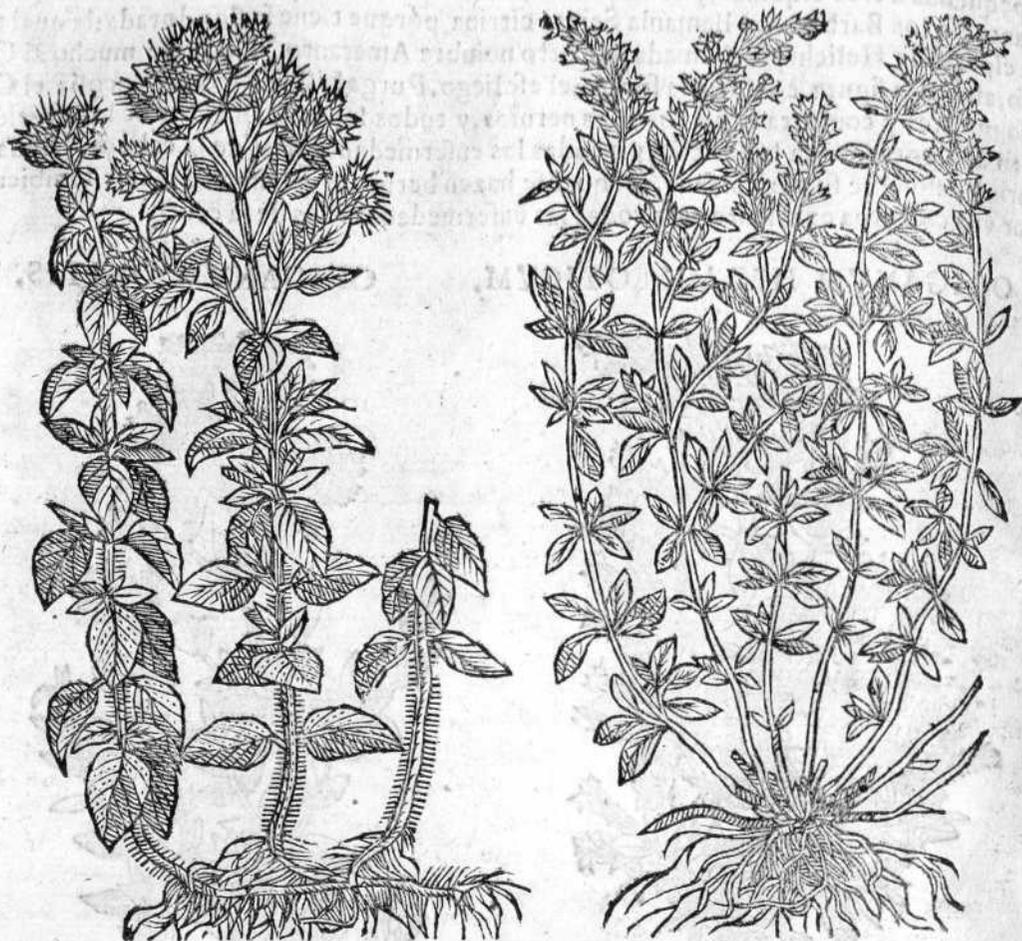
ORIGANVM ONITIS.



Del Oregano. Cap. XXX:

EL Oregano Heracleotico, llamado de algunos Cunila, produce las hojas como las del thysopo, y la copa no a manera de rueda, sino como diuidida en diuerfas partes. Haze en cima de los tallos vna simiente espessa. Tiene fuerça de calentar el oregano: por donde su cozimiento beuido con vino es vtil a los mordidos de alguna serpiente. Dase con vino passo a los que beuieron cicuta, o meconio, y con oximiela a los q̄ yesso, o ephemero. Comido con higos aprouecha a los espasmos, y roturas de neruios, y tambien a la hydropezia. Beuido con aguamiel quanto el peso de vn acetabulo, purga por baxo los humores negros, y melancolicos, y prouoca el menstro. Tomado con miel en forma de lamedor, cura la tosse antigua. El baño de su cozimiento resuelve la comezon: la farna y la ictericia. El zumo del oregano verde sana las agallas hinchadas, la campanilla, y las llagas que en la boca se engendran. Purga los humores por las narizes, instilado en ellas con oleo Irino. Mitiga los dolores de los oydos, si se instila dentro dellos con leche. De oregano, y de cebollas, y del zumo que bueno para guisar, asoleadas todas estas cosas en vn vaso de cobre por espacio de quarenta dias, quando la estrella canicular domina, se haze vna medicina para prouocar gomico. El oregano estendido por casa tiene fuerça de ahuyentar las serpientes.

Dioscorides.



El Oregano llamado Onitis, tiene las hojas mas blancas, es mas semejante al hyssopo, y haze la simiente a manera de razimillos muy junta: tiene la facultad del Oregano Heracleotico, aunque no tan potente.

El Oregano saluage, que algunos llaman Panace Heracleo, y otros Cunila, entre los quales Nicandro Colophonio se cuenta, tiene las hojas de oregano, y vnos ramillos sutiles, largos de vn palmo; encima de los quales produce vnas copas como las del eneldo, y las flores blancas. Su raiz es sutil, è inutil. Particularmente sus hojas, y sus flores beuidas con vino, sirven a los mordidos de alguna enconada fiera.

Del Oregano Cabruño, llamado Tragorigano en Griego.

Cap. XXXI.

Dioscorides.

EL Tragorigano es vna mata pequena semejante al Serpol saluage, o al Oregano así en las hojas, como en los tallos, aunque segun la naturaleza de los lugares, se suele hallar alguna vez mas viciosa, y có las hojas mas anchas, y muy viscosa. Pero ay otra especie de mas sutiles ramos, y hojas, la qual llaman algunos Prasium. Tiene se por mejor de todas la que nace en Cilicia, en Co, en Chio, en Smyrnia, y en Candia. Todas tienen fuerza de calentar, de prouocar la orina, y de hazer fluido el vientre. Su cozimiento beuido purga la colera. Dase a beber con vinagre a los enfermos del bazo, y con vino a los que beuieron la cola llamada Ixia, y prouocan desta manera el menstruo. Dase con miel en forma de lamedor, contra la rosca antigua, y contra los apostemas de los pulmones. Es suave al gusto su cozimiento, por donde conuenientemente se dà a los que padecen hastio, y tienen desdénado el estomago, y a los que echan regueldos azedos. Dase tambien a los que reboluio la mar el estomago, y les quitò el apetito con inflamacion de los hypocondrios. Aplicadas con polenta en forma de emplastro todas estas especies dichas, resueluen las inchazones.

Anafaciò

Grieg. Origanos. Lat. Origanum. Ar. Fandenigi. Cast. Oregano. Val. Oterga. Per. Ansegam. Ital. Origano. Fr. organ, y Mariolaine bastarde. Tud. Volgemur.

El

EL Oregano Heracleotico, aunq̄ tomó el apellido de Heraclea, toda via se halla muy perfecto en Apuleia. El Onitis se le parece infinito, así en las hojas como en las flores, dado q̄ es planta de menor estatura, y da de si vn olor muy mas graue. Cobró aquel nombre Onitis, por ser muy grata su pastura a los asnos. Nuestro Oregano vulgar, del qual nos apronechamos en los adobos, es tenido por el saluage que aqui describe Dioscorides. Del Tragorigano se halla gran cantidad por todas las montañas de Tibuli, y por las de Subiaco. Podemos dezir en suma de todas estas especies de oregano, lo q̄ dixeron aquellos sabios antiguos de sus numerosísimos Dioses, contiene a saber, que solamente en los nombres difieren, teniendo todas vna misma virtud y fuerça, visto que qualquiera dellas calienta y desseca en el grado tercero, y así resuelue, adelgaza, corta, y digiere potentísimamente. Tiene tan capital odio a la verça el oregano, y ofendela en tanta manera, que si se planta cerca della la seca.

Del Poleo. Cap. XXXII.

EL Poleo, yerua muy conocida tiene fuerça de calentar, de adelgazar, y de digerir. Beuido prouoca el menstruo, las pares, y el parto. Si se beuc con miel, y azibat, arranca los humores embeuidos en los pulmones, y sirve a las retracciones de neruios. Beuido con agua y vinagre mitiga los reboluiamientos, y mordicaciones de estomago, y purga por abaxo la colera negra. Benefe con vino vtilmente contra las mordeduras de las serpientes. Renoca los

Dioscorides.

P V L E G V M.



desmayados, y amortecidos, dado a oler con vinagre. Conforta las enzias seco, quemado, y molido. Aplicado con polenta en forma de emplastro, mitiga toda suerte de inflamacion: y por si solo es vtil contra la gota, si se aplica hasta que el cuero se buelua rojo. Puesto cerote, deshaze los barros y con sal, es vtil a los que tienen el bazo crecido. Su cozimiento ataja la comezon de los que cõ el se lauaren, y sentandose las mugeres encima, sirve a las ventosidades, durezas, y desuios de la madre. Llamian al Poleo Glechona algunos, porque las ouejas que le gustan quando està en flor, luego y muy a menudo balan.

Grieg. Glichon. Lat. Pulegium. Cast. Poleo. Cat. Po Nombres. liot. Por. Pœjo. It. Pulegio. Fr. Pulege. Tud. Paley.

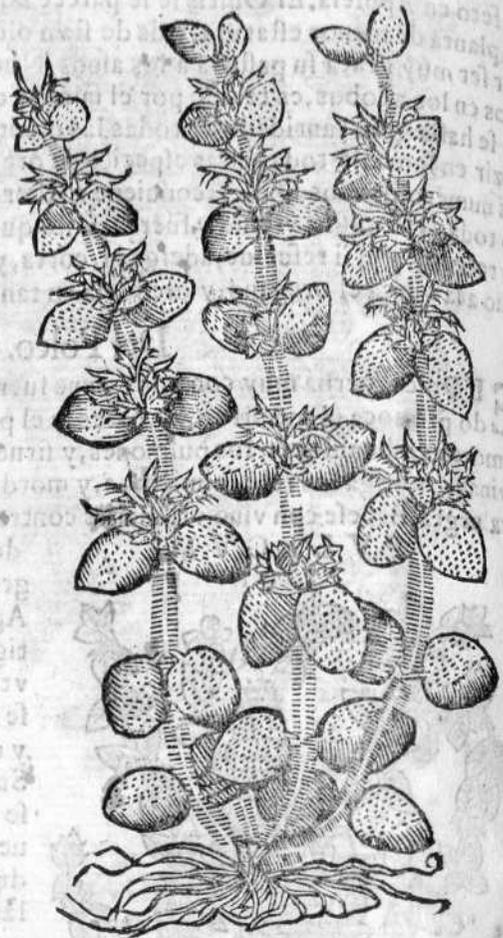
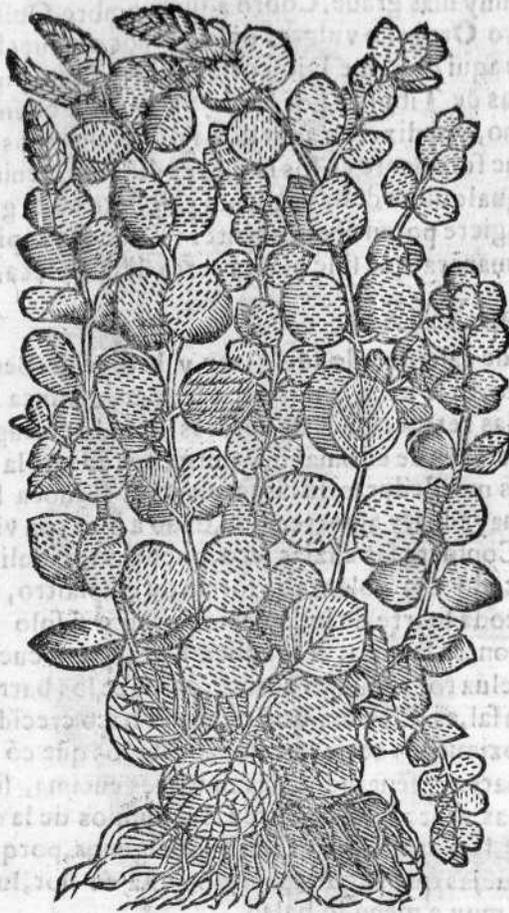
NO ay cozinero tan boto, que no conozca el Poleo, cõ el qual suelen ordinariamente cozer la leche, para darle mejor sabor, y ocurrir a sus daños, è inconuenientes. Hallanse del Poleo dos especies, que son el macho y la hembra: delas quales el macho produce blancas las flores, y la hembra purpureas: en todo el resto son semejantes. Es agudo, y a gun tanto amargo el poleo, de donde podemos conjeturar, q̄ es notablemente caliente y seco, las quales calidades posee en el grado tercero. Su flor mezclada con tuetanos de terneta, resuelue admirablemente las almorranas, y les quita el dolor. El poleo mata con su humo las pulgas; de donde vino a llamarse en Latin Pulegium.

Anotaciõ de Laguna

Del Dictamno. Cap. XXXIII.

EL Dictamno llamado de algunos Poleo saluage, es vna suerte de yerua q̄ nace en Cãdia, la qual es aguda, lisa, y semejante al poleo, sino que tiene las hojas mayores, y cubiertas de vn vello lanuginoso. No produce flores, ni fruto. Tiene la misma facultad que el poleo domestico, y aun mucho mas eficaz; porque no solamente beuido, pero tambien aplicado a la natura, y administrado en perfame, expelle la criatura muerta del vientre. Dizese que las cabras heridas de los ballesteros en Candia, paciendõ esta yerua echan las saetas del cuerpo. Su çumo tiene virtud solutina, si se aplica solo por si, o con polenta majado. La yerua majada, y puesta, saca las espinas, y astillas hincadas en la planta del pie, o en qualquiera

Dioscorides.



otra parte del cuerpo, y es saludable remedio contra las pasiones del baço, porque disminuye. Cogese por el Estio, y Otoño. Su raíz se muestra caliente al gusto, y fuele acelerar el parto: el çumo de la qual beuido con vino focorre a los mordidos de las serpientes. Tiene tanto vigor esta yerua, que con solo su olor extermina las fieras que arrojan de si ponçoña, y las mata en tocandolas. El çumo della instilado en las heridas hechas con hierro, o en las mordeduras de alguna enconada serpiente, y juntamente beuido, luego las sana.

Del Dictamno falso, llamado Pseudo dictamno. Cap. XXXIV.

Dioscorides. EL Pseudodictamno nace en muchos lugares, y es semejante al ya dicho, aunque menos agudo. Tiene la misma virtud, pero no tan potente.

Del otro Dictamno Candioto. Cap. XXXV.

Dioscorides. Traese de Candia otra especie de Dictamno, que tiene las hojas como las del Sisymbrio, y los ramos mayores, encima de los quales produce vnas flores semejantes a las del ore-gano agreste, negras, y blandas. El olor de sus hojas es en extremo suave, y entre el del Sisymbrio, y de la Saluia, se muestra medio. Sirue esta planta a todos los efectos que produce la precedente, y con su olor no dà tanta pesadumbre al celebre. Mezclase en los emplastros y en las medicinas compuestas contra fieras emponçoñadas.

Anotació de Laguna Nombres. Grieg. *Dictamnus*. La. *Dictamnũ*. Ar. *Mescatremesir*. Bar. *Dictamus*. Cast. *Dictamo*. It. *Dittamo*. Theophrasto escriuio del Dictamno en el 16. cap. del 10. lib. casi las mismas cosas. Traese de pocos años acá el verdadero Candioto a Venecia, y aun ordinariamente florido, cótra el testimonio que del dieron Plinio, y Dioscorides. Del llamado Pseudodictamno se halla copia grandissima por todos los jardines de Italia. El vulgar dictamno que traen los boticarios en vso, con las hojas semejantes a las del fresno, las flores olorosissimas, y la raíz blanca, y amarga, es muy diuerso del verdadero: y algunos le tienen por la Peonia mascula. Llámase el vno, y el otro Diptamo en las boticas, en las quales se preuarica y corrompe todo antiguo vocablo.

SALVIA MAIOR.

SALVIA MINOR.



De la Salvia. Cap. XXXVI.

LA Salvia llamada tambien Sphagnos, Eleliphacos, y Elaphoboscós; es vna mata ramosa y algun tanto larga, que tiene los ramos quadrados, y blanquezinos. Sus hojas son como las del Membrillo, pero mas largas, mas asperas, y casi insensiblemente mas gruesas, la aspereza de las cuales se parece a las delas ropas raydas. Demas desto son notablemente crespas, y blanquezinas, con olor aromatico, y muy subido, aunq graue. Produce encima de los tallos vn fruto semejante al del hormino. Nace en lugares asperos. El cozimiento de sus hojas y ramos beuido, aprouoca la orina, el menstuo, y el parto, y es vtil contra las punituras de la pastinaca marina. Tiene virtud la Salvia de ennegrecer los cabellos, soldar las frescas heridas, restañar la sangre, y mundificar las llagas malignas. El vino con que huieren heruido sus ramos, y hojas, ataja la comezon de los miembros vergñcosos, si con el se bañaren.

Dioscorides.

Grieg. *ἑλεψιακος*. Lat. *Salvia*. Ar. *Elifacos*. Cast. *V al.* y *it. Salvia*. Por. *Salua*. Fr. *Sauige*. Ind. *Salbey*.

Nombres.

Conocen se ordinariamente dos especies de Salvia en los huertos: vna que tiene las hojas mas asperas, mas anchas, y mas vellosas: qual es la salvia mayor llamada propiamente en Griego Eleliphacos: y otra que las produce mas lisas, y mas angostas, con ciertas orejuelas al nacimiento: la qual se llama saluage, y menor; aunq debaxo de vn mismo nõbre las comprehendio a entrambas Dioscorides. Porq dado q en la forma difieran, toda via tienen vna facultad misma. Calienta euidentemente la Salvia con ligera astriccion. Agripa la llamó yerna sagrada, porque haze las mugeres fecundas. Tienese por aueriguado, que si la muger, despues de auer dormido quatro dias sin compañia, beuiere vna emina del çumo de la Salvia caliente con vn poco de sal, y se mezclare luego con el varon, concibira sin falta: y assi en cierta Ciudad de Egipto llamada Copto, tras vna gran pestilencia, las mugeres de los que viuos quedaron, fueron obligadas a beber el tal çumo, para q con sus muy frequentes partos restaurassen el linage humano, alli casi del todo acabado. Es tambien el çumo de la salvia muy conueniente a los ptificos si se beue cõ miel, y semejantemente a los que arrancan sangre del

Anotaciõ de Laguna

Pecho. Su cõzimiento así beuido, como administrado en forma de baño, es muy vtil a todas las enfermedades frias del cerebro, de los nervios, y de las junturas, y principalmente a la gotacoral.

MENTHA SATIVA PRIMA.

MENTHA SATIVA ALTERA.



De la Yerua buena. Cap. XXXVII.

Dioscorides.

ES muy conõcida la yerua buena, tiene virtud muy caliente, estiptica, y dessecatiua: por donde su çumo beuido con vinagre, restaña la sangre, mata las lombrizes del vientre, y prouoca la virtud genital. Dos, ò tres ramillos de yerua buena beuidos con el çumo de las granadas agrias, reprime el solipo, y el vomito, y refrenan los fluxos colericos. Aplicada con polenta la yerua buena resuelue los apostemas. Puesta sobre la frente, mitiga el dolor de cabeça, y relaxa las tetas inchadas, y endurecidas con la grande abundancia de leche, si se aplica sobre ellas. Ponese vltimamente con sal sobre las mordeduras de perros. Su çumo insfilado en los oydos con aguamiel, les aliuia el dolor. Metida la yerua buena en la natura de la muger, vn poco antes que se junte con el varon, impide la concepcion. Quita de la lengua todas las asperezas, si la friegan con ella. Metidas dentro de la leche sus hojas, no la dexan cuajar. En suma es muy grata al estomago, y comoda en los guisados.

Nombres.

Grieg. Η ψευδοκων. Lat. Mentha. Ar. Nahanaba. Cast. Yerua buena. Val. It. Menta. Por. Hortelana. Fr. Mente. Tud. Munta.

Del Mastranto, llamado Mentrafo. Cap. XXXVIII.

Dioscorides.

LA yerua buena saluage, llamada Menstrato, prodnze las hojas mas vellosas que las de la Menta, y mayores que las del Sifymbrio, con vn olor muy mas graue: por donde para el vfo de los sanos no es tan a proposito.

Nombres.

Grieg. Η ψευδοκων & γριβν. Lat. Menthastrum. Cast. Mastranzos. Val. Mentastro. Por. Mestrantos. It. Menta saluatica. Fr. Mente saluage. Tud. V wild muntz.

Anotaciõ de Laguna

HalIanse vniversalmente dos especies de yerua buena, vna hor tẽse, y otra saluage, la qual llaman los Latinos Menthastrum. Diuidese en dos especies principales la hortense, de las quales la primera tiene el tallo quadrado, velloso, y algun tanto bermejo: las hojas redondas,



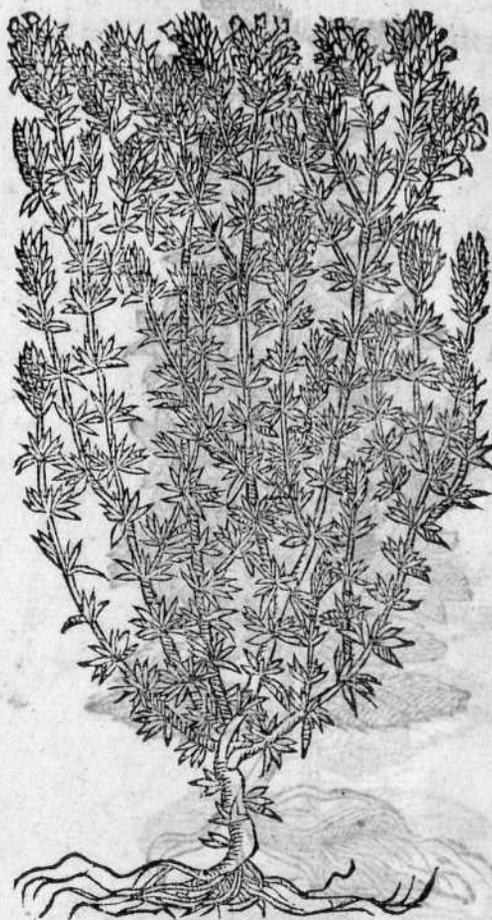
das, aserradas, tiernas, y suauemente olorosas: las florezillas al nacimiento de cada tallo; purpureas. La segunda se parece a esta primera, saluo que sus flores al fin de los tallos se vienen a hazer como espigas. El Mentrastro tiene muy vellofas las hojas, el olor ingrato, y espigadas las flores. Todas estas especies son agudas al gusto, y calientan en el grado tercero, y en el segundo dessecan: pero la saluage tiene mayor eficacia. Possee cierto amargor la hortense con el qual mata las lombrizes del vientre, y con la estipticidad de la qual tambien es dotada. Si se beue cõ agua, y vinagre restaña la sangre del pecho. Es la yerua buena muy amiga del estomago, y del higado, y prouoca mucho a luxuria. Mueue vna question Aristoteles, porque la yerua buena no se deue comer en la guerra, a la qual el mismo responde, diziendo que consumiendola esperma, resfria, y afemina juntamente el cuerpo, y el animo, por donde podremos dezir, que de si misma la yerua buena es caliente, pero q̄ accidentalmente resfria, dissipando los humores q̄ conseruan el calor natural. Aplicada la yerua buena en el estomago conforta la digestion, y restituye el apetito perdido. Es tambien especie de yerua la llamada comunmente Balsamita mayor y Menta Sarracenicã entre los Erbolarios: la qual asi beuida como aplicada, tiene admirable virtud contra todo genero de veneno, y contra los mordiscos de aquellas fieras que arrojan de si ponçoña.

De la Calaminta. Cap. XXXIX.

ENtre las especies de Calaminta, se conoce vna montana que produce blanquezinas las hojas, y semejantes al Albahaca. Sus ramos y tallos son esquinados, y la flor purpurea. Otra se parece al poleo, aunque es mayor: la qual llamaron algunos Poleo saluage, por quanto corresponde en su olor al Poleo: esta se dize en Latin Neptea. Hallase otra tercera semejante al Mastranto, sino q̄ tiene las hojas mas largas, y haze los ramos y tallos mayores q̄ las ya dichas, y es de fuerças mas flacas. Las hojas de todas son agudas y hiruietes al gusto, y las raizes inuitiles. Nace la Calaminta por las campañas, y en lugares aquosos, y asperos. Beuida y aplicada en forma de emplastro, es vtil contra las mordeduras de serpientes. Su cocimiento

Dioscori-
des.

Dioscori-
des.



benido prouoca la orina, y sirve contra las roturas, y espasmos de neruios, contra la orthopnee, contra los torzijos de vientre, contra los colericos gomitos, y contra los temblores paroxismales. Beuida antes dellos con vino, preserua de los venenos mortiferos, y libra de la ictericia. Si se beue con miel, y con sal, extermina las lombrices assi anchas como redondas del vientre, y lo mismo haze si se aplica majada cruda, y cozida. Es vtil a los leprosos comida, si encima della beue fuero de leche. Sus hojas majadas y aplicadas ala natura dela muger matan la criatura en el vientre, y prouocan el menst ruo. Administradas en sahumerio, o estendidas por casa, tienen fuerza de ahuyentar las serpientes. Cozidas en vino, y aplicadas a manera de emplastro, emblanquecen las cicatrices negras, y extirpan las manchas cardenas de los ojos. Aplicanse sobre la sciatica, para que llamen la materia de dentro a fuera, quemando la superficie. Su çumo insfilado mata los gusanos de los oydos.

Nombres. Grieg. Καλαμίνθη. Lat. Calamintha. Bar. Calamentum. Cast. Calamento. Val. Rementerela. Tor. Neneda. It. Nipotella. Fr. Calament, y herbe auchat. Tud. Catzen muutz.

Anotaciõ de Laguna Lamase la Calamintha Calamentum en las boticas, aunque por el Calamento, suelen ordinariamente entender los Medicos aquella segunda especie que escribe Dioscorides, semejante en su olor al Poleo saluage, la qual se llama tambien Nepeta. La primera especie se dice Calamento montano, porque crece casi siempre en los montes. La tercera, si bien miramos su descripcion, no es otra cosa sino la yerua dicha Gatera, o yerua de gatos, porque se rebueluan en ella. Es la Calamintha caliente, y seca en el grado tercero, y tiene tanta eficacia, que aplicada por defuera en qualquiera parte del cuerpo, la calienta, la enciende, la corroe, y finalmente la haze toda vna llaga. Comida, o beuida, prouoca sudor, mueue la orina, y refuelue las molestas ventosidades. Pero la seca tiene mayor vigor.

Del Thymo. Cap. LX.

Dioscorides. EL Thymo es vna mata pequena, biẽ conocida de todos, poblada de muchos ramos, y vctida de infinitas, y muy angostas hojuelas. Produze encima de sus ramillos vnas cabeçue-

las pequeñas, y en ellas ciertas flores purpureas. Nace principalmente por pedregales, y en lugares esteriles. Beuido con sal y vinagre, purga por abaxo los humores flematicos. Su cozimiento mezclado con miel, es vtil a los que no pueden refollar fino estando derechos, y a los asmaticos, extermina las lombrizes del vientre, y prouoca la orina, el menstuo, el parto y las pares. Tomado con miel en forma de lamedor, haze que se arranquen facilmente los humores del pecho. Aplicado con vinagre, deshaze las inchazones recientes, resuelue la sangre cuajada, y extirpa los callos llamados Thymos, y las verrugas pendientes: aprouecha mucho al doior de la sciatica, puesto con vino y harina, comida clarifica la vista. Sirue tambien al vso de los sanos para guisar con el las viandas.

Grieg *Thymos*, Lat. *Thymos*, Ar. *Hajee*, Cast. *Tomillo salsero*, y al. *Ferigola*. Por. *Ouregaom do mato*. Nombres.
It. *Tymo*, Fr. *du Tim*, y *Mariolane de Angleterre*. 7 ud. *Remisch Quendel*.

Persuadense algunos varones doctos, y no sin grande ocasion, que la Satureia, llamada en Castilla Axedrea, sea el verdadero Thymo de los antiguos, y no el tomillo salsero, como lo tiene ya concebido la comun opinion: y entre las razones eficacissimas que nos traen para prouar su intento es esta la principal, que todos los escritores, assi Griegos como Latinos, exaltaron la miel del Thymo por la mas dulce, mas olorosa, y mas excelente de todas, y que vemos por toda España, la que del Axedrea se coge, haze muy grã ventaja a las otras, y la que del Tomillo salsero, ser tenuta en muy poco: por donde juzgan que el Axedrea, y el Thymo no son vna misma cosa, visto tambien que las señales del Thymo exactamente quadran al Axedrea. Pero para confirmarnos en el comun parecer, y juntamente satisfacer a esta duda, diremos que se hallan dos especies de Thymo: la vna de las quales tiene las hojas muy menudicas, blanquezinas, ò cenizientas, y muy amargas al gusto: y este es el Thymo de España que se dize Tomillo salsero. La otra especie produce las hojas mas anchas, y mas escuras, y mas duros y escabrosos los ramos: la qual se parece a la Axedrea, de tal suerte que algunos la toman por ella. Desta segunda especie que crece por toda Apulia, y Calabria entiendo en el quarto libro Dioscorides, quando dize q̄ el Epithymo es la flor de aquel Thymo mas duro, que se parece a la Tymbra. Desta pues antiguamente se hazia y ordinariamente se haze, aquella miel suauissima tan solenizada en el mundo. Mas como falte el tal Tomillo en España, y el salsero sea para la miel no a proposito, aunque para el vso de medicina mas eficaz de todos, la gloria de la miel se atribuye alli a la Axedrea. Plinio y Aecio introduzen dos especies de Thymo: conuiene a saber, blanca, y negra. Llamam a esta negra porque haze negras las flores, y reprueuanla en casos medicinales: pero ni el Tomillo salsero, ni el otro del qual se coge el Epithymo, haze negra su flor, sino iterante al violado. Florece muy tarde el Thymo, cerca del estiuo solsticio, y siembrase con la flor, en la qual se encierra vna imperceptible simiente. Calienta, y desleca toda suerte de Thymo en el grado tercero: por donde tiene fuerza de adelgaçar, resolver, abrir, y desopilar. Conforta admirablemente el cerebro, y cõ solo su olor restituye a si mismos los asidos de la gota coral: los quales dearian siempre dormir sobre tomillos salseros.

Anotaciõ de Laguna

SATUREIA.



De la Tymbra llamada en Español Axedrea. Cap. XLI:

Tambien es el Axedrea muy conocida. Nace en esteriles y asperos lugares, y parece al Thymo aunque es menor, y mas tierna. Produce vna verde espiga, llena de florecicas, y tiene la misma fuerza que el Thymo, si se toma del mismo modo. Siruese tambien della en salud para los guisados. Hallase otra Axedrea hortense, la qual del todo es menor que la agreste, y por no ser tan aguda como

Dioscorides.

como el es mas propia para mezclarse con las viandas.

Nombres. Grieg. *τυμβρα*. Lat. *Satureia*, & *Thymbra*. Ar. *Sabater*. Bar. *Tymbra*, y *Saturegia*. Cast. *Axedrea*,
Val. *Sagorida*. Por. *Saturagen*, *Sigurelba*. It. *Sauoregia*. Fr. *Saricte*. Tud. *Sergen kraut*.

**Anotacio
de Laguna**

A Qui nos pinta Dioscorides dos especies de la Axedrea, vna saluage, y otra que se siembra y cultiua con prouidencia humana: de las quales la primera propriamente se llama *Thymbra*, y *Cunila*, como *Satureia* estorra que suele crecer en los huertos: aunque se confunden estos nombres, y cada vna dellas se llama comunmente *Thymbra Satureia* y *Cunila*. Es toda fuerte de *Axedrea* caliente y seca en el grado tercero: pero la hortense no muestra tanta eficacia, dado que es mas agradable al gusto. Sospecha Roberto Dodoneo, y no sin algun fundamento, que nuestro vulgar *hyssopo* es la verdadera *Tymbra* que aqui nos propone Dioscorides, visto que a mas de las otras señales, en cima de cada tallo produce vna notable espiga llena de florecicas, de la qual nuestra ordinaria *Axedrea* manifestamente es privada. Pero dado que su opinion sea prouable, toda via no me refueluo en seguirla, conociendo por otra parte que se muda la figura, y constitucion de las plantas, segun la diversidad de los suelos en los quales nacen y crecen, como vemos palpablemente que la palma, siendo frutifera en Arabia, y en Persia, no produce fruto en Italia, o muy amenguado sin fuerza.

Del Serpol. Cap. XLII.

Dioscorides.

H Allanse dos generos de Serpol: conuiene a saber, Hortense, y saluage. El hortense hueva serpiendo, quiero dezir trepando por la haz de la tierra, y porque en tocando algun ramo suyo a qualquiera parte del suelo, alli haze luego raizes. Produce las hojas, y los ramos como los del oregano, pero mas blancos. El que nace junto a los setos suele crecer mas vicioso, y mas alto. El saluage se llama *Zygis*, y este no se humana por tierra, sino encarama azia arriba sus ramos, los quales son vtiles como sarmientos, y muy poblados de hojas semejantes a las de la ruda, aunque mas largas, mas duras, y algú tanto angostas. Sus flores son agudas al gusto, y de olor muy suave. La raiz no sirve para cosa ninguna. Nace entre las piedras este, y es mas caliente, y mas eficaz que el hortense, y para el uso medicinal mas apto. Beuido prouoca el menstruo, y la orina. Es vtil a los torzijos de vientre, a las roturas, y espasmos de neruios, y a las inflamaciones del hgado. Afsi beuido como aplicado, resiste al veneno de las serpientes. Cozido con vinagre, y mezclado con azeite rosado, y despues aplicado mitiga el dolor de cabeza: pero principalmente sirve a los lethargicos, y freneticos. Beuidas con vinagre quatro dragmas del çumo, restaña la sangre que suele salir por vomito.

SERP Y L L V M.



Nombres. Grieg. *επιλλος*. Lat. *Serpillum*. Ar. *Nemen*. Cast. *Serpol*. Val. *serpillo*. Por. *serpa*. It. *Serpillo*. Fr. *serpullet*. Tud. *Quendel*.

**Anotacio
de Laguna**

P Linio en el 22. cap. del 20. lib. es de contraria opinion a Dioscorides; porque dize q̄ el Serpol hortense no se derrama por tierra mas antes crece en altura de vn palmo: y q̄ el saluage por el contrario se abaxa, y va por el suelo estendiendose. Accio se llega a la opinion de Dioscorides, a la qual también la razon sufraga: porque no es de marauillar q̄ el hortense, como mas tratable, mas tierno, mas correoso, y finalmente mas cargado de humor, se reclina, y cayga, dexándose lleuar por do quiera: y q̄ el saluage por el contrario, siendo mas escabroso, y mas duro, persista yerto, y no se doblegue tan facilmente. Y dado q̄ en los jardines vemos drecho casi siempre el Serpol, es porque le enderezamos y sostenemos con estaquillas, y palos. Beuido con vino el Serpol, y aplicado con vinagre, deshaze las durezas y opilaciones del baço.

De la Mayorana. Cap. XLIII.

LA perfe&issima Mayorana es la Cipriota, y la Cicycena. Dase el segundo grado en bondad a la Egipcia. Lllamanla Amaraco los Sicilianos, y Cyclicenos. Es vna yerua ramosa, que se estiende por tierra, y produce las hojas ve

Dioscorides.

SAMP SVCHVM.



llosas, redõdas, y semejantes a las dela Calamin-ta de hojas fútiles. Demas desto da de si vn suauissimo olor, tiene fuerza de calentar, y ingiere-se en las guirnaldas. Beuido su cozimiento es vtil en el principio de la hydropefia, y sirve a la re-tenciõ de la orina, y a los torzijones de vientre. Sus hojas secas aplicadas con miel en forma de emplastro, resueluen los cardenales, y meridas en la natura de la muger, prouocan el menstuo. Aplicanse cõ sal y vinagre contra la puntura del Escorpion, y encorporadas con ceroto, son vtiles a los miembros desconcertados, y a qualquiera inchazon. Ponense sobre la inchazon de los ojos, mezcladas con flor de harina. Mezclanla en las medicinas que mitigan dolor, y en los molifica-tivos emplastros para que dè calor.

Grieg. Σαμψυχον. Lat. Sampsuchum, & maiorana. Ar. Mercurius. Cast. Mayorana, y Almoradux. Val. Moradux. Por. It. Majorana. Fr. Marjolens, y Maro-ne Tud. Meyran.

Nombres.

HAblando del Sampsuchino vnguento, decla-ramos en el libro primero, como el Sampsuco y el Amaraco eran vna misma cosa, no obitante q Galeno y Paulo Egineta huieffen atribuido es-tos nombres a diferentes plantas. Pero conuie-ne aduertir, que quando aqui hazemos mencion del Amaraco, no entendemos de aquella yerua muy conocida, q llamo Parthenon Dioscorides,

Anotaciõ de Laguna

y se dize comunmente Matricaria por las boticas, llamada tãbien Amaraco de algunos Grie-gos, sino de otra muy olorosa y suave que tiene Mayorana por nombre, y a causa de su agra-dable olor, es regalada por todo el mundo, y tenuta no solamente en huertos, sino tambien en los albahaqueros. Produce la Mayorana vnos ramillos fútiles y algun tanto rojos, y en-cima dellos muy copiosa simiente encerrada en vnas como vexiguillas pequeñas. Su flor es blanca y menuda. Calienta y deseca la Mayorana en el grado tercero. Su çumo instilado por las narizes, haze estornudar, y purgar maravillosamente. Es en suma la Mayorana contra to-das frialdades de cabeça vn saludable remedio.

Del Meliloto. Cap. XLIIII.

EL excelente Meliloto nace en Cyzico, en Attica, y en Calcedonia, cuya flor es de color de açafran, y olorosa. Nace tambien en Campania cerca de Nola, con la flor tãbien amarilla, y con vn muy debil olor. Tiene virtud estiptica, y molifica todo genero de inflamaciõ, principalmente de los ojos, la de la madre, la del fiesso, y la de los compaõones, cozido con vino passo, y aplicado en forma de emplastro. Mezclase algunas vezes con yema de huevo assada, o harina de alholuas, o simiente de lino, o flor de harina, o las cabeçuelas de adormi-deras, o endiuiã. Aplicado solo con agua, sana las Meliceridas, quando son frescas, y mezcla-do con greda de Chio, y con vino y agallas, cura las manantias de la cabeça. Cozido con vino y crudo con algunas destas cosas ya dichas, mitiga los dolores de estomago. Ataja los dolo-res de los oydos el çumo del, crudo si se instila en ellos con vino passo. Aplicado con vinagre y azeite rosado a la frente y sienes, mitiga el dolor de cabeça.

Dioscorides.

Grieg. Μελιλοτ. Lat. Melilotus, & scrtula campana. Ar. Alchiselmelic. Cast. Val. Corona de Rey. Nombres. Por. Corona do Rey. It. Meliloto. Fr. Melilot. Tud. V vildenklee.

*Anotació
de Laguna*

EL Meliloto verdadero produce el tallo redondo, y algun tanto rojo, las hojas como aquellas de las alholuas aserradas por toda la redondez: la flor amarilla, y muy olorosa: la simiente en unas vainillas que parecen lunas crecientes. Yo mismo le cogi junto a Versa en el Reyno de Napoles, a donde crece abundantemente: la qual pláta faltandome agora para poderla dibujar, me fue forçoso poner aqui en su lugar el comun Meliloto de las boticas por ser tan semejante al legitimo, así en figura como en virtud, que parece ser del mismo linage, y así se puede substituir por el. Es el Meliloto compuesto de facultades contrarias, porque juntamente reprime, refuelue, y madura: pero vence en el la sustancia caliente, a la fria. Su flor cozida con harina de hañas, y con vinagre, deshaze luego las durezas de las tetas, y de los compañeros.

Del Maro. Cap. XLV.

Dioscorides.

EL Maro es una yerua vulgar, que produce muchos sarmientos, y haze la flor como la del oregano, aunq̄ mas olorosa: y tiene las hojas mas blancas. Su facultad es semejante a la del Sisymbrio, porque restriñe algun tanto, y moderadamente calienta. Por donde aplicado en forma de emplastro ataja las llagas que van paciendo, y mezclase en los vnguentos calientes. Nace abundantissimamente en Magnesia, y en Tralli.

*Anotació
de Laguna*

EL Maro que aqui nos pinta Dioscorides, tiene mucho del oregano, y de la Mayorana, y así parece ser especie de cada una destas plantas, aunque mas se allega al oregano, así en color como en la facultad, por donde vino también a llamarse Origanis en Griego. Pero es diferente este Maro, de aquel oloroso en extremo, del qual hizo mención Galeno en los libros de los antidotos: el qual, a mi parecer, no era otra cosa sino aquella especie de Mayorana que tiene el olor sin comparacion mas subido, las hojas mas menudas, y mas amargas, y la color mucho mas blanquezina: la qual en Roma suele llamarse Perfa. Este otro Maro legitimo se halla en muchas partes de Flandes.

*Origanis.
Maro de
Galeno*

Del Acino. Cap. XLVI.

Dioscorides.

EL Acino es una yerua de ramos sutiles, que se parece al Ocimo, salvo que es mas vellosa. Da de si un suavissimo olor, y hazense della guirnaldas. Suelenla cultivar algunos. Esta planta bevida restaña el menstruo, y el vientre. Aplicada en forma de emplastro, sana los diuiesos, y el fuego de san Anton.

Nombres.

Grieg. Axiuos. Lat. Acinus. Cast. Albahaquilla saluage. Fr. Basilic menu. Tud. klein basilien.

*Anotació
de Laguna*

EL Alcino es una especie de Albahaca saluage, la qual produce lanuginosas, y muy menudicas las hojas, y el tallo también vellosa, y quadrado. Afirma Plinio que nunca florece esta planta, y que prouoca el menstruo, y la orina: el qual repugna a Dioscorides, y así creo que por Acino entendio alguna otra planta diuersa: visto que el legitimo Acino se muestra agudo

MELILOTVM.



MARVM.



ACINVS

BACCHARIS.



agudo, y de fútiles partes; las cuales se inclinan mas a prouocar y a mouer, que a restrinir las ordinarias euacuaciones.

De la Bacara. Cap. XLVII.

LA Bacara es yerua olorosa, y conueniente para el adorno de las guirnaldas: la qual produce las hojas asperas, y en grandeza mediocres entre aquellas del Alhelis, y del Gordolobo: el tallo esquinado, alto de vn codo, algun tanto aspero, y acompañado de varias hojas que del proceden: las flores purpureas, blanquezinas, y de suave olor: y las raizes semejantes a las del Eleboto negro, y como Cinamomo aromaticas. Ama lugares enxutos, y asperos. Su raiz cozida en agua, es vtil a las roturas y espasmos de neruios, a las caidas de alto, al corto anhelito, a la tosse antigua, y a la retencion de orina. Demas desto prouoca el menstuo, y dafe vtilmente a beuer con vino contra las mordeduras de las serpientes. Metida vna de las raizes tiernas por la natura de la muger, atrahe la criatura del vientre. Su cozimiento firme mucho a las mugeres rezien paridas, si se sientan sobre el. Seca y poluorizada se fuele echar sobre el cuerpo vtilmente a causa de su buen olor. Sus hojas, por ser estipticas, aprouecha contra el dolor de cabeça, si se aplican en forma de emplastro. Siruen también a las inflamaciones de ojos, a la rixa reziende, a las tetas apostemadas despues del parto, y finalmente al fuego de san Anton. Su olor es prouocatiuo de sueño.

Dioscorides.

HAllase la perfeçissima Bacara, qual aqui nos la pinta Dioscorides, en el valle llamado Infierno, de tras Vaticano en Roma, a donde yo la cogi muchas vezes, de la qual se hallan dos diferencias: conuiene a saber, amarilla, y purpurea: dado que desta sola hizo mencion Dioscorides. Confunden los boticarios esta planta con el llamado Asfaro, el qual tiene

Notaciõ de Laguna

Afarabacera por nombre, a mi parecer, no por otro respeto, sino por ser su raiz afsi en color, olor, y labor, como en virtud y fuerça, semejantes a las de la Baccara, o Baccharis.

De la Ruda. Cap. XLVIII.

Dioscorides.

LA Ruda montana y siluestre es mas aguda que la hortense, y domestica, y por esso inutil para comer. Entre las cultiuadas aquella es mas agradable al gusto, q̄ cerca de las higueras nace: la vna y la otra especie caliente, corroe, abtaia, prouoca la orina, y el menstruo, y restríne el vientre, afsi comida como beuida. Si se beue quanto vn acetabulo de su simiente con vino, es remedio contra los venenos mortiferos. Comida antes dellos por si las hojas, o juntamente con higos secos, y nuezes, les impiden todo su efeto. Comense vtilmente de la misma manera, contra los insultos de las serpientes. Comida y beuida la ruda desminuye la esperma. Cozida con eneldo seco, y beuida sana los torzijos del vientre. Sirue al dolor de costado y de pecho, al corto anhelito, a la tosse, a la inflamacion del pulmon, a la sciatica, a los dolores de las junturas, y a los temblores paroxismales, beuida en la misma manera. Cozida en azeite, y echada en clyster, es vtil contra la ventosidad de la madre, y del colo, y recto intestino. Majada y aplicada con miel sobre aquel espacio que está entre la natura de la muger, y el fiesso, restituye a si mismas las que ahoga la madre. Heruida en azeite, y beuida extermina las lombrizes del vientre. Aplicase con miel contra los dolores de las junturas, y con higos contra la hydropesia derramada por todo el cuerpo. Sirue a las mismas enfermedades el vino en q̄ ella huuiere heruido hasta gastarse la media parte, y esto beuido, y aplicado como fomentacion. Comida cruda, o guisada, clarifica, y aguza la vista. Mitiga los dolores de ojos, aplicada con polenta en forma de emplastro, y aquellos de la cabeça, con vinagre, y azeite rosado. Majada, y metida dentro de las narizes, restaña la sangre que sale dellas. Aplicada con hojas de Laurel, relaxa los compañeros apostemados, y encorporada con ceroto, y con Arrayan, es vtil a las postillas que salen por todo el cuerpo. Sana los aluarazos, si se friegan con ella, mezclada con pimienta, vino, y salitre. Aplicandose con las mesmas cosas, sana las hormigueras verrugas, y las llamadas Thy-mos. Aplicase a los empeynes vtilmente con miel y alumbre. Su çumo calentado en vna cascara de granada, è instilado dentro de los oydos que duelen, los sana. Mezclado con çumo de hinojo, y con miel, y echado en los ojos, sirue contra flaqueza de vista. Encorporado con vinagre, con albayalde, y con azeite de rosado, sana el fuego de san Anton, las llagas que van paciendo, y las manantias de la cabeça. Reprime la grande agudeza de las eebollas, y ajos, si se masca sobre ellos. La ruda montana comida en cantidad, despacha. Quando la cogen con flor para echarla en adobo, buelue luego rojas las manos, hinchando el cuerco vna comezon, è inflamacion muy grande, por donde conuiene primero vntarse con azeite la cara y las manos para cogerla. Dizese que roziandose con el çumo de la ruda los pollos serán seguros del gato, y que comida aquella que en Macedonia junto al Olcymo rio crece, subito mata. Es aquel lugar montuoso, y muy poblado de biuoras. Su simiente beuida es vtil a las passiones intrinfecas, y mezclase comodamente en las medicinas contra veneno. Tostada y dada a beuer su simiente por espacio de siete dias, a los que no pueden retener la orina, los sanan. Su raiz se dize Molymontano. Es la ruda saluage semejante a la hortense. Beuida es vtil contra la gota coral, y contra la sciatica: prouoca el menstruo, y mata la criatu-

R V T A.



Ruda Montana.

Molymontano.

criatura en el vientre. En fuma la ruda saluage se tiene por mas aguda, y mas eficaz que la hortense, y afsi no conuene comerla, por quanto suele ser muy dañosa.

Griego Peganon. Lat. Ruta. Ar. Sabed. Cast. Val. Por. Ruda. It. Ruda. Tud. Rautem.

Quando queremos hablar de vna cosa notissima, y sabida de todos, dezimos comunmente que es tan conocida como la Ruda, porque no ay ciego que a lo menos por su olor, no conozca esta planta. Llamase en Griego Peganon, aunque los antiguos solian llamarla Rhyte, de donde vino a llamarse Ruta en Latin, mudada la y, en u, lo qual se suele hazer ordinariamente. Es tambien muy conocida y vulgar la Ruda saluage, tocada en el presente capitulo, por quanto no difiere de la domestica, sino en ser mas aguda, y hiruyente al gusto, mas dura, y sin comparacion mas hedionda. Es caliente, y seca la Ruda en el grado tercero, y consta de partes fútiles: por donde tiene gran fuerza de adelgazar, y resolver los gruesos, y viscosos humores, y de prouocar el menstuo, y la orina. Majada con vinagre, y aplicada a la frente y sienes, o dada a oler, despierta los endormecidos de lethargia, y lo mismo haze su çu mo dado a beuer, o echado en clyster. Las hojas de la Ruda metidas dentro de vn higo con media nuez mondada, y con sal, y afsi comidas, son euidente remedio contra la pestilencia, y contra todo veneno. Quando la comadreja tiene de pelear con alguna enemiga serpiente, se harta primero de ruda. Solianla comer los pintores antiguamente a menudo, porque aguzza mucho la vista. Plantada la ruda debaxo de alguna higuera, o engerida en su tronco, crece mas viciosa, y mas dulce, tanta amistad se halla entre estas dos plantas.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Rhyte.

De otra Ruda saluage. Cap. XLIX.

Llaman tambien algunos Ruda saluage a aquella que en Capadocia, y en Galacia de Asia, se dize Moly, la qual es cierta mata que de vna raiz produce muchos ramillos. Hazee esta planta las hojas mas largas, y mas tiernas q̄ la otra ruda, y de olor harto graue: la flor

Dioscorides.
Moly.



RVTA SYLVEST. PRIMA. blanca, encima de los tallos ciertas cabeçuelas vn poco mayores que las de la ruda domestica, y compuestas de tres porciones: en las quales se encierra vna simiente de tres esquinas algun tanto rojo, y al gusto no poco amarga, dela qual solamete se aprouecha la vida humana. Madurase esta simiente por el Otoño. Majada con miel, con vino, hiel de gallina, con açafran, y con çumo de hinojos; es vtil para las flaquezas de vista. Llamase en algunas partes Harmala, y Befasa en Syria. Llamarla en Capadocia Moly, por parecerse algo al Moly, haziendo la raiz negra y blanca la flor. Nace esta planta por los collados, y en grassos y viciosos lugares.

Grieg. Peganon agrios. Lat. Ruta siluestris.

EN algunos Codices Latinos y Griegos, està enxerida en este capitulo vna parte del capitulo del Hyperico, la qual yo entresaque, por parecerme q̄ no hazia al proposito. Llamase esta planta en Arabigo Harmel, y Alharmel, por donde son dignos de grande castigo los boticarios, que siguièdo su luminar mayor (el qual los mete en muy obscuras, y profundas tinieblas) ponen por el Harmel la mortifera simiente de la Cicuta, quando dispensan las pildoras agregatiuas, y setidas, y algunas otras com posiciones. Pero conuene aduertir, que quando escriue Auicena en el 4. lib. de su canon medicinal. La ruda siluestre (la qual no es Harmel, como imaginaron algunos, sino vna especie de legitima ruda) es vtil contra las mordeduras de viuoras, entendiò por la ruda syluestre aquella mesma, de la qual hizo mencion Dioscorides en el cap. de la ruda domestica: y por el Harmel estotra que aqui tratamos, como especie diuersa. Dio a muchos grande

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Harmel.
Alharmel

ocasion de errar aquel corruptissimo texto de Auerroes, q̄ tiene: El harmel (quiero dezir la Cicuta) es caliente y seco en el grado tercero: corta los gruesos humores, y prouoca la orina y el menstuo, &c. Las quales palabras son las mismas que Galeno dixo de la Ruda saluage llamada Moly, porque se le parece mucho; de donde podemos conjeturar que el

tal

tal texto está peruerso, y mal trasladado: principalmente pues conocemos, que la Cicuta nõ solamente no es caliente en el grado tercero, pero es fria en el quarto.

Del Moly. Cap. L.

Dioscorides.

EL Moly produce las hojas como las de la grana; pero mas anchas, y derramadas por tierra. Sus flores son de color de leche, y semejantes a las del alhelys, aunq̃ algo menores, y a las de la violeta purpurea iguales. Su tallo es blanco, y alto de quatro codos, la cumbre del qual se parece algo con la del ajo. Su raiz es cebolluda y pequeña, la qual tiene grande eficacia contra la relaxacion de la madre, si majada con harina de Lolio, se mete dentro de la natura.

Anotació de Laguna

Esta es aquella Homericã planta, con la qual Mercurio armò a Vlises contra las hechizarias de Circe, aunque la confunden muchos con la ruda saluage. Theofrasto dize, que su raiz se parece a la cebolla comun, y sus hojas a la cebolla albarrana. Plinio refiere que se hallò su raiz larga de treinta pies. Tampoco en la flor concuerdan los escritores: porq̃ vnos la hazen blanca, otros roja, y finalmente otros azul: aunque puede ser que se hallen della otras tantas especies, de las quales ninguna se conoce oy en Italia. Entendio deste Moly Galeno en el septimo de los simples, quando nos descriuió la Myle, desta manera: La raiz de la Myle se parece a vn buluo pequeño, y tiene virtud estiptica: por donde dize Dioscorides, q̃ aplicada con harina de Lolio, cura la madre relaxada y abierta, &c. De donde consta el adulterio de todos los Codices estampados. Asì que deuemos leer con el codice antiguo a do està la estrella no *Meta airinoy myron*, que es con vnguento Irino, sino *Meta airinoy ateyron*, que quiere dezir con harina de Lolio: visto que Dioscorides nunca tratò de otra Myle: asì de ninguna otra parte, sino del presente capitulo, se puede verificar aq̃lla autoridad de Galeno.

Del Panace Heraclio. Cap. LI.

Dioscorides.

EL Panace Heraclio es aquel del qual se coge el Opoponaco. Nace copiosamente en Bètia, y en la Phoci de Arcadia: a donde le cultiuan con gran diligencia por la gran ganancia que de su licor facan. Produce las hojas asperas, y muy verdes, las quales se derraman por tierra, y hendidas por cinco partes al rededor, se parecen a las de la higuera. Su tallo es altissimo como aquel de la Ferula, todo cubierto de vello blanco, y cercado de ciertas hojas menudas encima del qual se vee vna copa larga, como la del eneldo. Haze la flor amarilla, y la simiente olorosa, y hiruiente al gusto. Produce de vn principio muchas raizes blancas de graue olor, y vestidas de vna corteza y amarga. Nace tambien esta planta en la Cyrene de Lybia, y en Macedonia. Cogese el çumo hediendo la raiz quando brotan los tallos. Mana de ella vn licor blanco: el qual despues de seco, se muestra por defuera de color de açafran. Reciben el licor que destila della, en vnas hojas estendidas sobre cierta parte cauada en el suelo, y en siendo seco le facan. Cogese semejantemente el licor que sale del tallo cortado, quando se siegan las mieses. Tienen se por mucho mejores raizes las yertas, las blancas, las secas, o enxutas, las no carcomidas, y las que abrafando la lengua, son tambien aromaticas. El fruto que se coge del tallo de enmedio, es vtil para comer: mas el que se toma de los adherentes ramillos, tiene menos substancia. Haze gran ventaja a los otros aquel Opoponaco, que es muy amargo al gusto, blanco por dentro, algun tanto rojo, y por defuera de color de açafran: demas desto, el liso, el grasso, el solido, el que muy facilmente se desmo-

PANACES HERACLIVM.

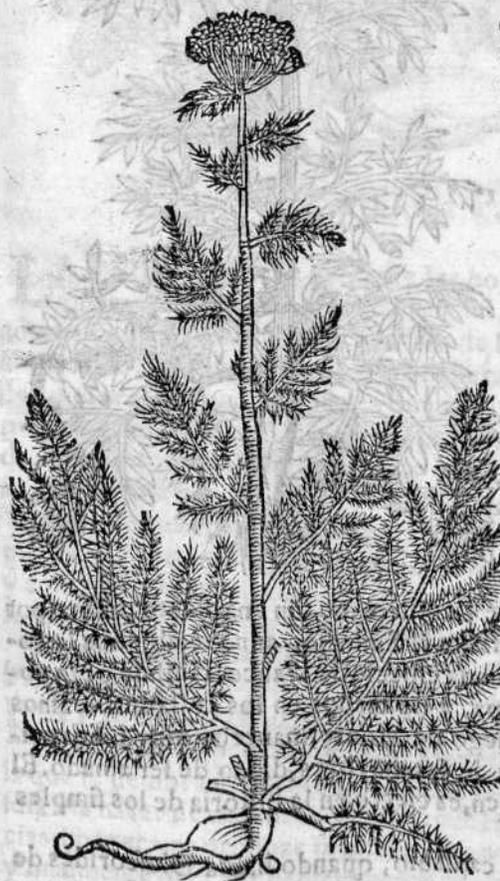


rõna, el que se deshaze presto en el agua: y finalmente el que da de si graue olor. El negro, y blando se tiene por malo. Sofisticase con Amoniaco, o cera: pero conosese el adulterio, si le friegan con los dedos en agua, porque el puro, y no adulterado, luego se resuelue, y se torna leche. El Opopanaco tiene fuerça de calentar, de adelgazar, y de molificar: por donde es vtil a los insultos, y tẽblore paroxifmales, a los espasmos, y roturas de nernios, al dolor de costado, a la tosse, a los torzijos de vientre, y el continuo gotear de la orina. Dase a beber cõ aguamiel, o con vino, a los que tienen la vexiga sarnosa, prouoca el menst ruo, mata la criatura en el vientre, y resuelue las durezas y ventosidades de la madre, destemplada con miel. Vntanse con el en la sciatica, y mezclan en las medicinas contra el cansacio, y en las apropiadas a la cabeça: extirpa los carbunculos, y aplicadas cõ passas en forma de emplastro, es vtil al dolor de la gota. Metido en los agujerados dientes, les quita el dolor, è instilado en los ojos, aguza la vista. Mezclado conpez, sirve de emplastro excelente contra las mordeduras de las fieras que rabian. Las raeduras de la raiz aplicadas dentro de la natura, prouocan el parto: sirven a las llagas antiguas, y visten los desnudos huesos de carne, si majadas se aplican con miel. Su simiente beuidas con axenxios, expele el menst ruo, y con Aristologia, sirve contra la injuria de los animales que arrojan de si ponçoña. Beuese vtilmente con vino contra la sufocacion de la madre.

Del Panace Asclepio. Cap. LII.

EL Panace Asclepio echa vn tallo sutil de tierra, de la altura de vn codo nudoso por intervalos, y rodeado de ciertas hojas como las del hinojo, aunque mayores, mas vellosas, y de suave olor: encima del qual produze vna copa llena de ciertas flores doradas, olorosas, y PANACES ASCLEPIVM.

Dioscorides.



agudas al gusto. Su raiz es pequeña y delgada. Tienen virtud sus flores, y su simiente contra toda suerte de llagas, principalmente cõtra las que van talando la carne, y contra los tolondrones, majadas y aplicadas cõ miel. Beuense con vino, y aplicanse con azeite contra las injurias de las serpientes. Algunos al oregano saluage llaman Panace, y otros a la cunila, de la qual hablamos quando hizimos mencion del oregano.

Del Panace Chironio. Cap. LIII.

EL Panace Chironio principalmente nace en el monte Pelio. Sus hojas se semejan mucho a las del oregano, ò a las de la mayorana. Haze la flor de color de oro, la raiz pequeña, y aguda al gusto la qual no baxa muy hõdo, y beuida resiste al veneno de las serpientes. La cima de las hojas aplicada en forma de emplastro, sirve alas mismas cosas.

Dioscorides.

- Del Heraclio Grieg. Panaces iracleion. Lat. Panaces Heraclium. Ar. Steusir, & Ginsir: su sumo en Latín se dize Oppopanax, y Opoponax en las boticas.
- Del Ascelio Grieg. Panaces asclepion. Lat. Panaces asclepium. Ar. Panax aschilabet.
- Del Chirinio. Grieg. Panaces xironion. Lat. Panaces chironium. Ar. Panax caromon.

Nombres.

HAllase en algunos jardines de Italia el Panace heraclio, del qual se saca el licor llamado en Griego Opoponax, y así mismo el Asclepio: mas hasta agora no he visto el Chironio. Fue inventor del Panace Heraclio Hercules: del Asclepio, Esculapio: y del Chironio, Chiron: de los cuales tomaron sus apellidos. Traese el Opoponax llamado en las boticas Opoponacum de Alexandria de Egypto a Venecia, con el qual vienen mezcladas vnas astillejas de la raiz de la planta que le produze, muy vtils para vestir de carne los huesos desnudos della.

Anotaciõ de Laguna

Hercules. Esculapio. Chiron.

Es



Es caliente el Opoponaco en el ordé tercero, y en el segundo seco. También es caliente, y seca la corteza de la raíz desta planta, pero no en tan alto grado como el licor, dado que tiene algo del absterfivo. El fruto es semejantemente caliente, y muy prouocatiuo del menütruo. Tiene virtud el Opoponaco de purgar la flema grassa, y viscosa de las partes mas remotas del cuerpo, y particularmente de las junturas, y de descargar y confortar el cerebro, y los hernios, resolviendo aquellas disposiciones frias que en ellos ordinariamente se engendran.

Del Ligustico. Cap. LIIII.

Dioscorides.

EL Ligustico, llamado de vnos Panacea, y de otros Panace, nace copioso en Liguria (de donde tomó apellido en la montaña Apenina q̄ está junto a los Alpes.) Llamanla los moradores de aquella tierra meritamente Panace, por quãto así en el tallo, como en la raíz, se parece al Heracleotico Panace, y tiene facultad semejãte. Nace en altísimas, asperas, y sombrías montañas, y principalmente cerca de las corrientes. Produze vn tallico de eneldo, sutil, nudoso, y cercado de hojas como las del meliloto, olorosas, pero más tiernas, las quales son mas delgadas, y mas hendidas cerca de la cumbre del tallo, encima del qual haze vna copa poblada de cierta simiente negra, maciza, algo larga, y semejante a la del hinojo: la qual es aguda, y aromatica al gusto. Su raíz es blanca, de buen color, y semejante a la del Panace Heraclio. Así la raíz, como la simiente posee virtud de calentar, y de digerir. Es vtil contra los dolores intrínsecos, contra la digestió, contra las inchazones, contra las heridas de fieras, y contra toda ventosidad, y principalmente contra la del estomago. Beuida prouoca la orina, y el méstruo. La raíz aplicada tiene la misma fuerza. Mezclase la simiente, y raíz en las medicinas penetratinas, y en las que confortan la digestion. Es su simiente agradable al gusto: y así los Gipeues la mezclan cõ los guisados en lugar de pimienta. Adulterase con otra simiente muy semejante, la qual toda via se diferencia, por q̄ es amarga. Algunos la falsifican, mezclando con ella la simiente del hinojo, ù del Sefeli.

LIGUSTICVM.



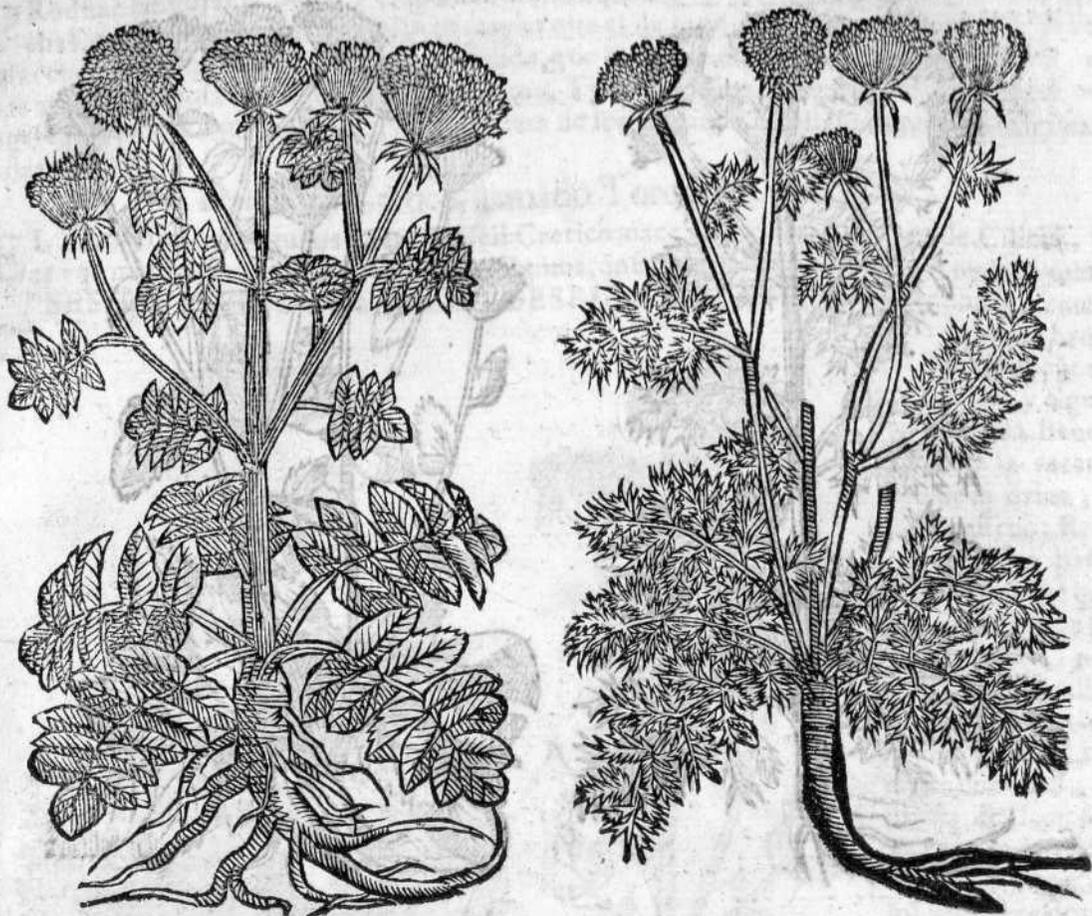
Nombres. Grieg. *Ligoyssicon*. Lat. *Ligusticum*.

Anotaciõ de Laguna

EL Ligustico que describe Dioscorides, no difiere de aquella planta que Galeno llama Libystico, pero conuiene considerar, que el Libystico de Galeno, y el que agora llaman, ordinariamente Leuistico, no son vna planta misma, por que aquella es el verdadero Ligustico, y esta representa el Smirnio: aunque algunos la toman por el legitimo Hippofelino, y otros por la segunda especie de Danco. Hallase gran copia del Ligustico natural en las montañas de Genoua, y no menos en los collados vezinos a Trento: a donde se le mostrè el año pasado a Diego de Monte, mancebo muy bien nacido, y no menos por sus virtudes, que por la nobleza de sus mayores, digno de ser amado. El qual a mas de otras muchas gracias que le esclarecen, es cierto en la historia de los simples medicinales, muy docto y exercitado.

Libystico.

Difieren los Codices entre si a la fin del presente capitulo, quando habla Dioscorides de la simiente desta planta, porque nos la hazen *ινανός εὐσομάχων*, que es muy amiga al estomago, y otros *ινανός εὐσομάχων*, que es agradable al gusto: de las quales escogi la segunda leccion, visto que por su buen sabor se mezclauan con los manjares antiguamente, en lugar de pimienta, dado que no errarà el que leyere lo vno juntamente y lo otro, pues consta que es al gusto fabrosa, y conueniente al estomago.



De la Pastinaca Cap. LV.

LA Pastinaca saluage produce las hojas como las del Cingidio, aunque mas anchas, y algun tanto amargas: el tallo derecho, y aspero, y encima del vna copa como la de eneldo adornada de flores blancas: en medio de las quales se muestra vna partecica purpurea, q̄ tira al color de açafrañ. Su raiz es de grossura de vn dedo, y de la largura de vn palnio, y demas desto olorosa, la qual cogida es buena para comer. Beuida su simiente, o aplicada por debaxo prouoca el menstro. Dase a beuer vtilmente contra la retencion de la orina, contra el dolor de costado, contra la hydropefia, y contra las mordeduras y puncturas de fieras emponçonadas. Dizese que los que la huieren beuido no seran ofendidos aquel dia de alguna sierpe. Ultra las gracias dichas, vale para hazer concebir. Su raiz prouoca tambien la orina, despierta la virtud genital, y aplicada arranca la criatura del vientre. Las hojas majadas y aplicadas con miel, mundifican las llagas que van corroyendo la carne. La pastinaca hortense es vtíl para comer, y sirue a las mismas cosas, pero no con tanta eficacia.

Dioscorides.

Grieg. *ἰσθῆμιος*. Lat. *Pastinaca*. Ar. *lezar*, y *Giesal*. Bar. *Baucia*. Cast. *çanahoria*. Val. *Pastinagues*. Por. *Conours*. It. *Pastinaca*. Fr. *Cotrottes*. Tud. *Pastiney*, y *Pastinechen*.

Nombres.

LA Pastinaca es aquella planta vulgar, cuya raiz se llama en Castilla çanahoria, de la qual se veen dos especies, conuiene a saber, hortense, y saluage. Llamase hortense, y domestica la que se siembra y cultiua por mano, è industria humana, assi como siluestre y saluage, la que sola a la naturaleza deue su nacimiento. Hallanse entre la hortense quatro especies, o diferencias; porque vna produce la raiz blanca por todas partes: otra roja, otra de color naranjado; y finalmente otra por defuera negra, y por dedentro sangüinea. Pero dado que en las colores difieran, no por esto dexan de ser todas conformes en esto, q̄ dan buen mantenimiento al cuerpo, y son acceptas al gusto. Assi la hortense como la çanahoria saluage, tiene fuerça de calentar, de prouocar la orina, de abrir las opilaciones, y mouer la esperma, en las quales cosas muestra la saluage mayor eficacia, yes tenuta por mas medicinal q̄ la hortense, aunq̄ no tã apta para comer. Suelése comer las çanahorias cozidas, ò assadas, por ser assi mas sabrosas, y perder aque-

Anotaciõ de Laguna

Dioscorides.



aquellas ventosidades, de las quales participan las crudas. Disfracanlas con miel y açucar la curiosidad humana, para engañar cõ ella los paladares tiernos y delicados. El Dauco es otro genero distinto de pastinaca saluage, destribuido en varias especies, de las quales a tu tiempo hablaremos. La vna y la otra çanahoria es buena para hazer engordar, y por esso la dan en España a las bestias.

Del Sesele Massiliense. Cap. LVI.

Dioscorides. **E**L Sesele Massiliense produze las hojas como las del hinojo, aunq̃ mas gruesas, el tallo mas poblado de ramos, la copa semejante a la del Encido, en la qual se incluye la simiente algun tanto larga, esquinada, aspera, y aguda al gusto. Su raiz es larga, y de suauie olor. La simiente y la raiz tienen fuerça de calentar. Beuida la vna y la otra, es vtil a la continua distilacion de la orina, a la asma, a la fufocacion de la madre, y a la gotacoral: expelle la criatura y el menstro: cura la tosse antigua: y sirve a todas las enfermedades intrinsecas. La simiente benida con vino conforta la digestion, y resuelue los torzijones del vientre. Aprovecha mucho contra las fiebres epialas, y beuese vtilmente con pimienta, y con vino contra las frialdades que fatigan por los caminos. Dase en el agua a las cabras, y a todo otro ganado para que paran mas facilmente.

Nombres. Grieg. Σισελίτο μασσαλιώτικον. Lat. Sesele Massiliense. Ar. Sifalios. Bar. Seleos, y Siler montanum.

Del Sesele Ethiopico. Cap. LVII.

Dioscorides. **E**L Sesele Ethiopico tiene las hojas de yedra, pero menores, y algun tanto largas, como aquellas del Peryclimeno. Es toda la planta en si vna mata negra que produze los farramientos de dos codos en alto, y de dos palmos los ramillos que dellos nacen. Haze vnas cabeçuelas como las del Encido, y la simiente negra y espessa como los granos de trigo. Esta fuerte de Sesele es mas aguda, y mas oloçosa que la Massiliense ya dicha, y suauissima al gusto, sirve a las mismas cosas.

Del Sefeli Peloponense. Cap. LVIII.

Produze las hojas el Sefeli Peloponense como aquellas de la Cicuta, dado que mas anchas, y mas corpulentas. Su tallo es mayor que el de la Masiliense, y parece al de la Ferula: encima del qual haze vna copa estendida, que contiene en si cierta simiente olorosa, y mas ancha y carnosa que la de los ya descritos. Tiene la misma fuerza este Sefeli. Nace en lugares asperos, y muy humidos, y por encima de los collados. Hallase tambien en algunas Islas. Dioscorides.

Del Sefeli Cretico, llamado Tordyllo. Cap. LIX.

EL Tordyllo, que algunos llaman Sefeli Cretico, nace en el monte Amanos de Cilicia; y es vna mata pequena, muy poblada de Ramos, q̄produze cierta simiente menuda, doblada, redonda, semejante a vnos broquelejos pequenos, aromatica, y algun tanto aguda. Beuese contra la retencion de la orina, y del menstuo. Beuidos con vino passo tres obolos del zumo de su tallo, y simiente verde, por el termino de diez dias, saná el mal de riñones; su raiz tomada con miel, en forma de lamedor tiene grande eficacia para arrancar los humores gruesos del pecho. Dioscorides.

SESELI PELOPONENSE. SESELI CRETICVM.



da, redonda, semejante a vnos broquelejos pequenos, aromatica, y algun tanto aguda. Beuese contra la retencion de la orina, y del menstuo. Beuidos con vino passo tres obolos del zumo de su tallo, y simiente verde, por el termino de diez dias, saná el mal de riñones; su raiz tomada con miel, en forma de lamedor tiene grande eficacia para arrancar los humores gruesos del pecho.

EL Sefeli en las boticas sellama Siler montanú: todas las quatro especies del qual se hallan oy en la caia, dado que la simiente Anotació de Laguna

te del Masiliense anda solamente en vso por las boticas. Así la simiente como la raiz de qualquiera fuerte de Sefeli, calienta y deseca potentísimamente. Las ciervas luego en padiendo suelen comer el Sefeli para boluer a concebir.

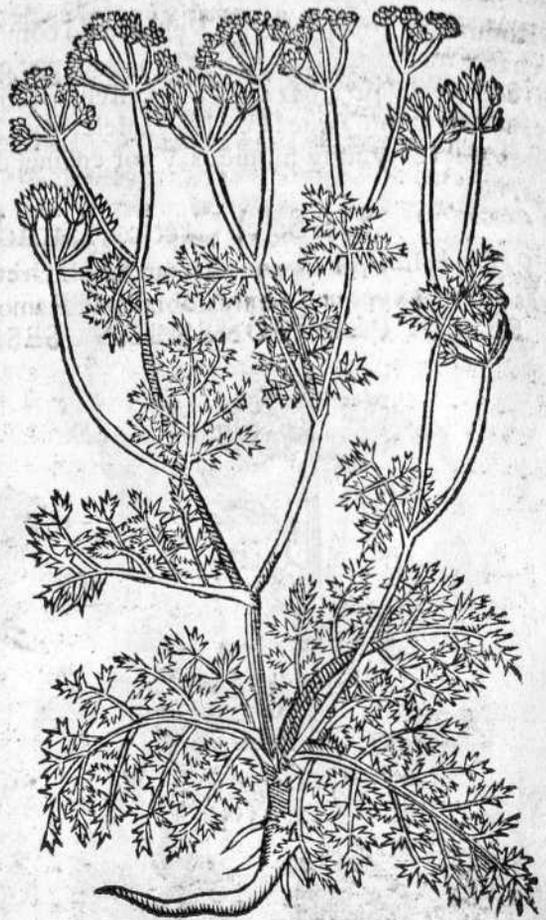
Del Sifon. Cap. LX.

EL Sifon es vna pequena simiente que nace en Syria, semejante al Apio, algun tanto larga, negra, y hiriente al gusto. Beuese contra el baço crecido, y contra la retencion de la orina, y del menstuo. Vsan della con vinagre los vezinos de aquellas partes, para guisar las calabazas cozidas. Produze en sus extremidades vnos granillos menudos. Dioscorides.

TRata en el principio del fruto, y en la fin pinta la planta que le produze. No se tiene por perfecta noticia della, dado que algunos quieren que el Amomo ordinario de las boticas sea el Sifon legitimo y verdadero y cierto no van fuera de rino, si bien miramos su descripción. Llamò el Sifon Sinon Hipocrates.

Del Anis. Cap. LXI.

VNiuerfalente el Anis tiene fuerza de calentar, de dessecar, y de resolver, facilita el anhelito, mitiga el dolor, prouoca la orina, consume la hidropesia, y beuido en ella, quita la sed. Demas desto, es vtil contra los animales que arrojan de si veneno, y contra todas las Dioscorides.



las ventosidades: restriñe el vientre, y las purgaciones blancas de las mugeres: acrecienta la leche, y estimula la luxuria. Tomado su humor por las narizes, mitiga el dolor de cabeça. Majado y instilado con azeite rosado, sana las contusiones de los oydos. El anis mejor es el fresco, el lleno, el no cascarudo, y el que tiene vn olor constante. Dan el primer grado en bôdad al Cretico, y el segundo al Egipcio.

Nombres. Grieg. *Ανισον*. Lat. *Anisum*. Ar. *Anxissum*. Cast. It. Fr. *Anis*. Cat. *Matasalaga*. Por. *Herua doce*. Tud. *Enisz*.

Anotaciô de Laguna A planta que produce el anis es semejante al Apio. Produce el tallo redondo, acanalado ligeramente, y muy acompañado de ramos. Sus hojas son al nacer redondas, y despues se hienden como las del apio. La flor del Anis es blanca, y la copa de la simiente se parece a la del eneldo. Es agudo, y algun tanto amargo el Anis, y asì caliêta, y desleca en el grado 3. Sirue no solamente en cosas medicinales, pero tâbien al cotidiano uso, y es vtil al còlimeto de muchas viandas; por q̄ con el anis se dà muy buen gusto al pan, con el se enzaguan las botas, para q̄ dè olor y sabor al vino, y con el se betunan los poços y algibes para la delicadeza y salubridad de las aguas. Comido, y mascado el Anis, corrige la hediondez del anhelito, y si se come muy a menudo, ensancha, y relaxa las estrechuras del pecho, y haze respirar con menos trabajo, lo qual quiso darnos a entender Dioscorides con solo aquel nombre *Υπνον*, el qual no quiere dezir q̄ haze suave el anhelito, como todos los interpretes trasladaron (aunq̄ haze lo vno y lo otro el Anis) sino q̄ facilita el oficio de resollar. Es admirable el Anis contra las frialdades de estomago, restituye el apetito perdido, ataja el vomito, y resuelve los importunos solipos, y los regueldos azedos, prouoca muy dulce sueño, y merido en la funda del almohada, còforta el cerebro, y haze q̄ se sueñen cosas turbulentas ni horribies. Demas desto tiene gran virtud contra la gota coral, principalmente contra la q̄ asige a los niños, despide los vaguidos de cabeça, deshaze la piedra, y beuido con vino deopila y prouoca sudor.

Del Alcarouea. Cap. LXII.

Dioscorides. EL Alcarouea es vna simiente muy conocida y vulgar, la qual calienta, prouoca la orina, y es grata juntamente al paladar, y al estomago, conforta la digestion, y mezclase vtilmente

mēte en las medicinas contra veneno, y en las que penetran presto por los poros y venas. En suma corresponde en virtud al anis, o al eneldo. Sus raizes cozidas se comen así como las çanahorias.

Grieg. *Karpos*. Lat. *Carum*. Ar. *Carnia*, y *Karauia*. Bar. *Carni*. Cast. *Alcarouea*. Cat. *Por*. *Alcarouia*. Nombres. It. *Caro*. Fr. *Karue*. Tud. *Feldikumel*.

LA planta del Alcarouea produce de vna raiz muchos tallos quadrados, las hojas de la çanahoria, las flores blancas, y encima de los tallos vna simiente esquinada y copiosa. Su raiz amarilla, y algo larga. Hallate en muchas partes de Alemania, y de Austria: pero haze mucha ventaja a las otras, la q̄ crece en Caria, de do vino a llamarse Caros, Caron, y Carou. Su simiente en las boticas se dize Carui. Caliente, y deseca en el orden tercero con notable agudeza. Resuelue las ventosidades de estomago, prouoca la orina, y el mensturo, y es muy vtil contra los dolores de hijada, no solamente la simiente (de la qual vsan los Tudesços en lugar de pimienta) pero toda la planta. Entre las raizes buenas para comer son solenizadas las de la Alcarouea, por donde algunos la confundieron con las llamadas Chirinais en Castilla. Atheneo famosissimo Griego al Alcarouea llamó çanahoria mayor, engañado de la gran de semejança que estas plantas entre si tienen: con la qual tambien se conoce entre ellas vn natural parentesco.

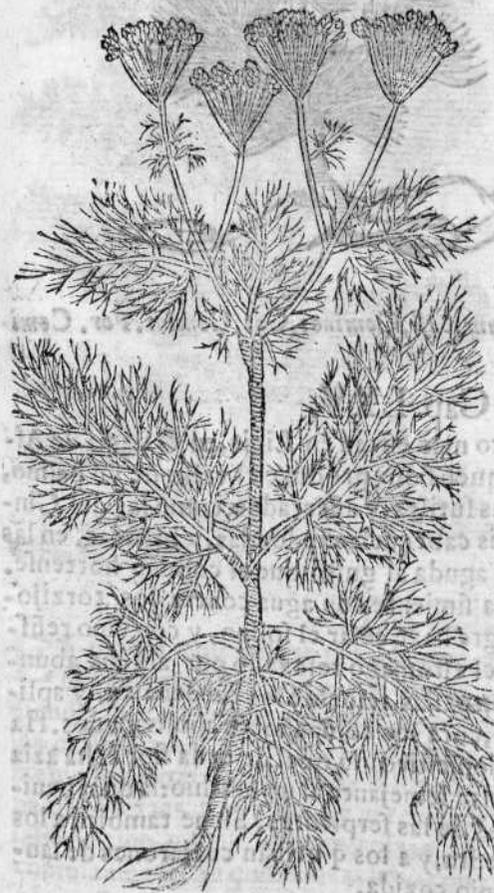
Anotació de Laguna

Del Eneldo. Cap. LXIII.

Beuido el cozimieto de las hojas y simiente del Eneldo bien seco, acrecienta la leche, resuelue las ventosidades, ataja los torzijos del vientre, restriñe la camara, y los ligeros gomitos, prouoca la orina, reprime el solipo, embota la vista, y beuido muy a menudo, consume la esperma. Es vtil a las mugeres enfermas del mal de madre el mismo cozimieto, si se sientan sobre el. Quemada la simiente, y aplicada en forma de emplastro, resuelue las inchazones del sieslo.

Dioscorides.

ANETHVM.



Gric. *Ανθού*. Lat. *Anethum*. Ar. *Xceth*. Cast. *Eneldo*. Cat. *Anet*. Por. *Endro*. It. *Aneto*. Fr. *Anet*. 7 H. *Dyllen*.

Nombres.

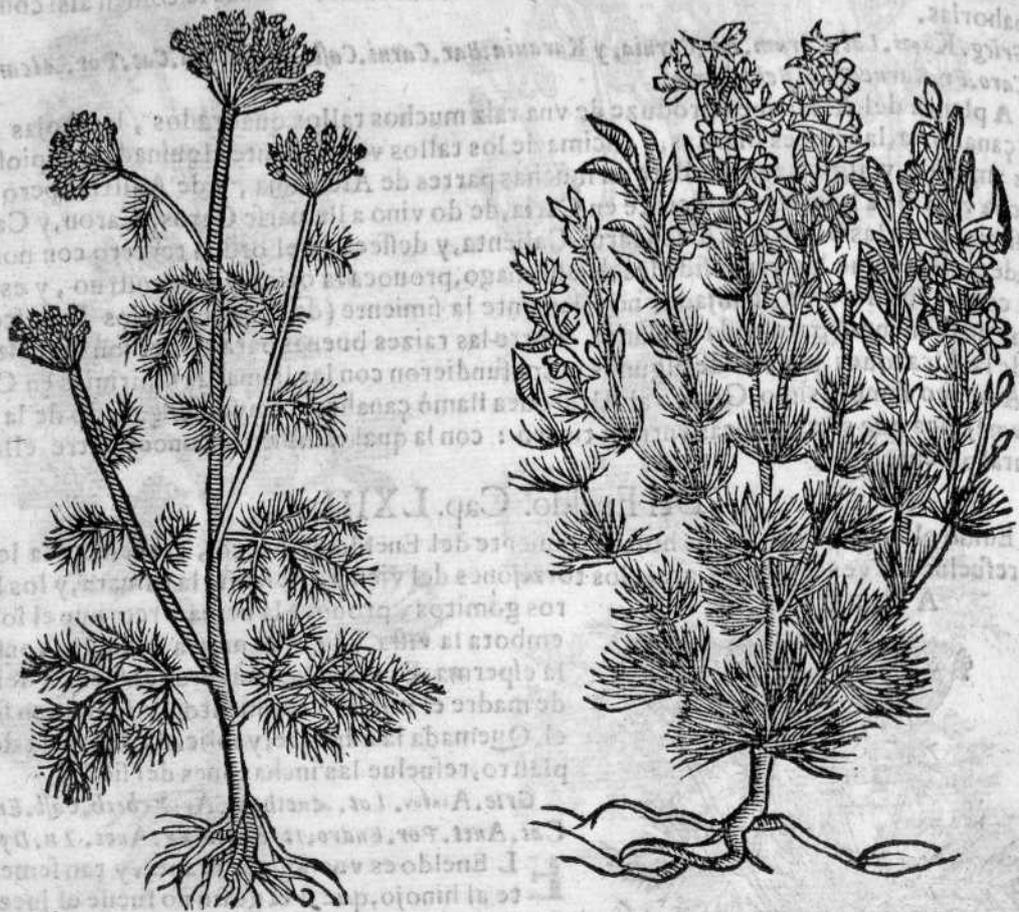
EL Eneldo es vna vulgar planta, y tan semejante al hinojo, que si el gusto no fuesse el juez, facilmente se engañaria la vista, tomando por el vno el otro. Hallate hortense, y saluage. Es caliente en la fin del segundo grado, y seco en la fin del primero. Su ceniza es caliente y seca en el tercero exceso. Cozido en azeite mitiga los dolores, resuelue los apotemas, prouoca sueño, y madura las inchazones crudas. El Eneldo quemado, es muy conueniente para enjugar las humidissimas llagas de todas aquellas partes que honestamente no se pueden nombrar. El verde es mas humido y menos caliente que el seco: por donde madura mas, y resuelue menos. Coronauanse con el los antiguos en los combites, porque les hazia dormir. Su azeite da vigor a los nervios, y los haze mas tratables, y diestros para los mouimientos.

Anotació de Laguna

Del Comino hortense. Cap. LXIII.

EL Comino hortense es suave al gusto, pero mucho mas aquel de Ethiopia, llamado Real de Hipocrates. El segundo grado en dignidad se dene al Egipcio. Tras los cuales se figuen despues los otros. Nace el Comino en Galacia, en Asia, y en Cilicia, en Terencia, y en otros muchos lugares. Es caliente, y dessecativo, y estiptico. Cozido con azeite, y echado en elycter, o aplicado con harina de ceuada en forma de emplastro, resuelue los torzijos y ventosidades del vientre. Dase con agua y vinagre a los que no pueden resollar viniendo estando derelchos, y con vino a los mordidos de alguna fiera. Amassado con unas passas, y con harina de haues, o con ceroto, se aplica vtilmente a los compañones apotemados. Reprime la demasiada purgacion mugeril, y la efusion de sangre por las narizes, si se junta con vinagre se aplica. Así beuido como aplicado muda el color natural del cuerpo, y le buelue mas amarillento.

Dioscorides.



Nombrex. Grieg. κυμινον. Lat. Cuminum, y cuminum. Ar. Camimum. Cast. Cominos. Cat. Comins. Par. Comi-
 ybo. It. Cimixio. Fr. Comin. Tuda. r. s. c. f. f. Kimmel.

Del Comino saluage. Cap. LXV.

**Dioscori-
des.**

EL Comino saluage nace abundantissimo, y harto mas eficaz en Licia, en Galacia de Asia, y en Cartagena de España: es vna mata pequeña que produce el tallo de vn palmo, y delgado, acompañado de quatro, o cinco hojuelas sutiles, y aserradas, como las del Gigidio. En la cumbre del dicho tallo haze cinco, ò seis cabeçuelas redondas, y blandas, en las quales se encierra vna cascaruda simiente muy mas aguda al gusto que el comino hortense. Nace esta especie por los collados. Beuese la dicha simiente con agua contra los torzijos y ventosidades del vientre. Beuida con vinagre haze cesar el solipo, y con vino resiste al veneno de las fieras emponçoñadas, conforta el estomago relaxado por alguna abundancia de humor. Mascada y aplicada con miel, y con passas, resuelue los cardenales, y aplicandose con las mismas cosas en forma de emplastro, cura los compañeros apostemados. Hallase otra especie de comino saluage, q̄ se parece al domestico, la qual de cada flor echa azia arriba vnos corneçuelos que contienen cierta simiente semejante al melanthio: la qual beuida es remedio excelentissimo contra las mordeduras de las serpientes. Sirue tambien a los que padecen estilicidio de orina, a los que tienen piedra, y a los q̄ orinan cuajarones de sangre: pero conuiene beuer tras ella la simiente del Apio cozida.

**Anotaciõ
de Laguna**

Produce las hojas el Comino hortense casi como las del hinojo, y vn tallo solo del qual nacen muchos ramillos. Haze tambien vn chapelete florido y poblado de muy copiosa simiente, estrecha y acanelada. Su raiz es blanca, y algun tanto redonda. Es caliente su simiente en el grado tercero, y asi muy vtil contra los dolores de hijada, y contra la retencion de la orina. El siluestre de la primera especie, se parece harto al hortense, sino que muestra el sabor mas agudo, y el olor mas graue. Creyeró algunos q̄ la Nigela citrina de las boticas fuese el comino saluage de la següda especie, lo qual yo afirmar no oso, puesto que sea prouable. Otros tomaron por el aquella planta vulgar q̄ se dize Consolida Regal ordinariamente, la qual cierto le representa, dado q̄ otros entienden esta por el Delphinio Buccino, q̄ despues

**Nigella ci-
trina.
Consolida
Regal.
Delphinio
Buccino.**

escriue

descriue Dioscorides, a la qual opiniõ me inclino. El Comino (segũ refiere Theophrasto es vna de aquellas plantas que medran mientras mas las maldizen, y quieren sembrarse con maldiciones. Vfan del Comino en lugar del Alcarouea.

Del Ammi. Cap. LXVI.

VNos llaman Comino Etiopico al Ammi: otros Comino Real: y otros le tienen por diferente especie destas. Es harto conocida simiente, muy menor que el comino, y de sabor de Oregano. Tienese de escoger el limpio, y no cascarudo. Es su facultad calorifica, hiruyente, y dessecatiua. Beuida con vino, sirve a los torzijones de vientre, a la retenciõ de la orina, y del menstuo y a las mordeduras de las serpientes. Mezclase cõ las medicinas corrosiuas que lleuan cantaridas, para que resista a las dificultades de orina, que suelen sobreuenir al vso de los tales animalejos. Aplicada con miel, extirpa los cardenales. Beuida, o aplicada cõ passas muda la color del cuerpo en otra mas amarilla, y administrada con resina por abaxo en perfume, mundifica la madre.

A M M I.



Grieg. *Ammi*. *La. Ammi*. *Ar. Nauachab*. *Bar. Ameos*, y assi suele llamarse en estotras lenguas.

Dioscorides.

Nombres.

Produze el Ammi vn tallo redondo, acompaõado de muchos ramillos. Haze las hojas como las de la Alcarouea, pero mas menudas, y mas hendidas. Su flor es pequeña, y blanca, la copa como la del eneldo, aunq̃ no tan poblada: y la simiente muy blanquezina, aguda, algun tanto amarga, y de olor de oregano, y menor que el comino. Su raiz es blanca, y desmiembrase en algunas hijuelas. De do consta que aquella vulgar simiente que nos muestran ordinariamente por Ammi los boticarios, no es el Ammi legitimo, visto que mas es negra que blanquezina, y su color no corresponde nada al oregano. Hallase gran copia del legitimo Ammi entre Basilea, y Lucerna, y en las montañas de Trento. Es el Ammi caliente y seco en la cumbre del grado tercero.

Anotaciõ de Laguna.

Del Culantro. Cap. LXVII.

ES planta muy vulgar el Culantro, y tiene fuerza de resfriar: por donde aplicado en forma de emplastro con pan, o harina, sana el fuego de san Anton, y las llagas que van cundiendo. Encorporado con miel, y con vuas passas es remedio contra las Epinitidas, contra los carbunculos, y contra los compaõones apostemados. Amasado con harina de hauas, resuelve los lamparones y lobanillos. Beuida vna poca de su simiente con vino passo, extermina las lóbrizes del vientre, y acrecienta la esperma: la qual tomada en mayor cantidad, haze salir de tino, y suele ser peligrosa: y assi conuiene guardarnos de vsar della muy a menudo, y copiosamente. Su çumo mezclado con aluayalde, lithargirio, vinagre, y azeite rosado, es vtil a las inflamaciones ardientes de las partes superficiales.

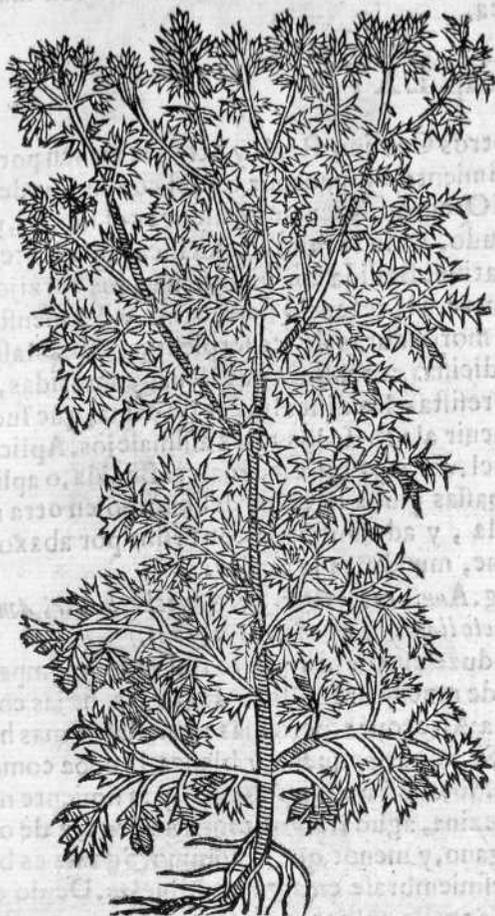
Dioscorides.

Grieg. *Korion cai corianon*. *Lat. Coriandrum*. *Ar. Rusbor*, y *kuzibara*. *Cast. Culantro*. *Cat. Celian-dre*. *Por. Coeutro*. *It. Coriandolo*. *Fr. Coriandre*. *Tud. Coleander*.

Nombres.

NO me espanto si en nuestra España tenemos tantas casas de orates, pues comemos en todos los porages, y falsas ordinariamẽte el culantro verde, del qual en todas las otras partes del mundo se rezelan y guardan como de capital enemigo de los sentidos, y veneno muy pernicioso. Repugna Galeno a Dioscorides sobre la complexion del Culantro: porque le haze mas caliente que frio, y a la verdad no sin alguna razõ, visto que si dominasse en la frialdad (como quiere q̃ domine Dioscorides) no tendria tanta fuerza de resolver los apostemas frios, duros, y melancolicos, quales fueron siempre los lamparones. Pero para reconciliar

Anotaciõ de Laguna.



añadir dos varones tan excelentes, conviene dezir que el culantro es compuesto de diuersas sustancias: de las quales vna es caliente, aguda, ignea, y sutil: contra la qual abre, relaxa, y penetra los apofemas rebeldes: otra tiene mucho de la naturaleza del agua, y con esta molifica los empedernecidos humores: y finalmente otra es muy fria y terrestre, con la qual exprime los humores mismos ya preparados, y mas tratables. De suerte que por diuersos respectos podemos llamar al culantro vnas vezes frio, y otras vezes caliente. De las partes del culantro la simiente es menos dañosa, dado que comida en gran cantidad antes de prepararse, suele conturbar grauemente el cerebro, para confortacion del qual se come ordinariamente. Remoxanla en vinagre fuerte para prepararla, y despues de seca le dan vna camisilla de açucar. El çumo del culantro beuido quita luego la habla, despues haze de suatiar, y a la fin despacha.

Del Hieracio mayor. Cap. LXVIII.

Dioscorides.

EL Hieracio mayor produce su tallo aspero, algun tanto roxo, espinoso, y medio vazio. Sus hojas son hendidas ralmente por intervalos, y pareçense al Sonco. Haze maravillas las flores en ciertas cabeçuelas de figura algo larga. Tiene fuerza de resfriar, y de restringir moderadamente, por donde aplicado al estomago caluroso, y a las inflamaciones, es vtil. Su çumo beuido, mitiga las mordicaciones intrinfecas. Toda la yerua con la raiz aplicada en forma de emplastro, socorre a los mordidos del escorpion.

Del Hieracio menor. Cap. LXIX.

Dioscorides.

EL Hieracio menor tiene tambien las hojas hendidas al rededor, de la misma manera: produce vnos tallicos tiernos y verdes: y encima dellos ciertas flores de color amarillo, las quales hazen vn cerco. Tiene la misma virtud que el ya dicho.

Anotacio de Laguna

Aquella fuerte de Halcon, que en nuestra lengua se llama Sacre, y en Griego Hierax, dio el nombre y apellido a estas plantas. Porque viendo los antiguos que este animal en sintiéndose salto de vista bolaua luego a las tales yeruas, y fregándose con las hojas de qualquiera

quiera dellas los ojos, la recobraua, vinieron a llamar la vna y la otra Hieracium. Cuentanse entrambas entre las especies de las lechugas saluages, y hallanse a cada passo por la campaña. Destila de cada vna dellas vn licor blanco como la leche, y semejante en virtud al apio, aunque tiene algo de corrosiuo. Mezclado con leche humana, mitiga el dolor de los ojos, deshaze el paño, y clarifica la vista. Llaman algunos diente de Leon al menor Hieracio.

Diente de Leon.

HIERACIVM MINVS.

APIVM HORTENSE



Del Apio. Cap. LXX.

EL Apio horrense es vtil a todas aquellas cosas, a las quales sirve el culantro. Aplicado con pan, o con flor de harina, mitiga la inflamacion de los ojos, y templa el ardor del estomago: relaxa las teras endurecidas, por razon de la leche cuajada en ellas: y comido crudo, y cozido, prouoca la orina: el cozimiento de sus raizes, y de sus hojas, beuido resiste a los venenos mortiferos, prouocando vomito, restriñe el vientre. Su simiente es prouocatiua de orina, resuelve las ventosidades, y focorre a los mordidos de alguna serpiente, y a los que beuieron Almartaga. Mezclase tambien en las medicinas que mitigan dolor, en las Theriacas, y en los remedios.

Dioscorides.

Del Eleoselino. Cap. LXXI.

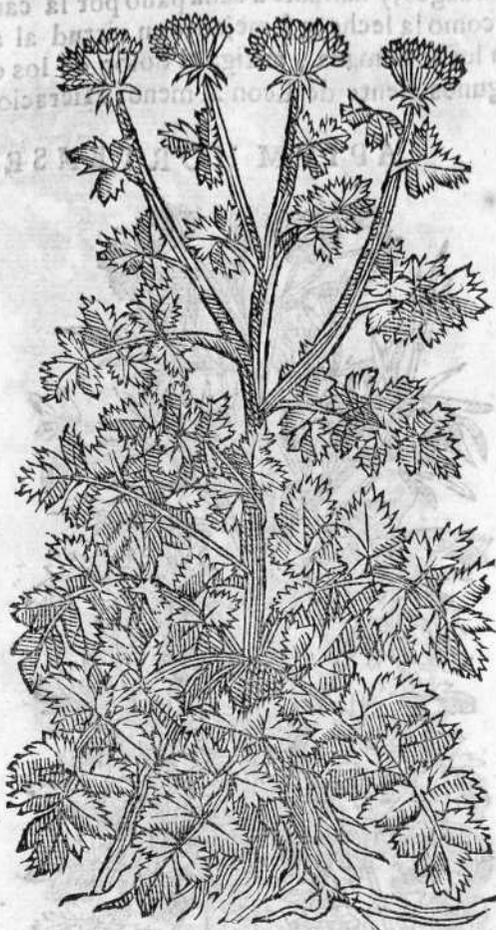
EL Eleoselino, que quiere dezir Apio de las lagunas, nace en lugares aquosos, y es mayor que el apio domestico, y eficaz para las mismas cosas.

Dioscorides.

Del Apio montano llamado Oreoselino. Cap. LXXII.

DE vna sutil raiz produce el Oreoselino vn tallo de vn palmo, acompañado de muchos ramillos: en la cumbre de los quales haze vnas cabeçuelas como las de las adormideras, pero mas menudas con harto, y encima dellas vna simiente algun tanto larga, aguda al gusto, sutil, olorosa, y semejante al comino. Nace por pedregales, y en montuosos lugares. Aysi la simiente como la raiz, beuida tiene fuerça de prouocar la orina, y el menstuo. Mezclase en las medicinas contra veneno, y en las compuestas para dar calor, y prouocar la orina.

Dioscorides.



na. Pero conuiene mirar no nos engañemos pensando que el Oreoselino, y el Apio que nace en los pedregales, llamado Petroselino, sean vna misma planta: porque cierto el Petroselino es yerna diuersa.

Dioscorides.

Del Apio que nace en las piedras, llamado Petroselino. Cap. LXXIII.

Nace el Petroselino en vnos despeñaderos de Macedonia, y produce vna simiente muy semejante al Ammi, aunque mas olorosa, aromatica, y de sabor agudo, la qual prouoca la orina y el menstuo: es vtil contra las ventosidades del estomago, y del intestino llamado Colo, y contra los torzijos de vientre. Beuese contra el dolor de costado, de los riñones, y de la vexiga. Mezclanla en las medicinas contra veneno, y en las prouocatiuas de orina.

Del Apio cauallar, llamado Hipposelino en Griego. Cap. LXXIII.

Dioscorides.

EL Hipposelino llamado Olusatro de los Latinos, de otros Apio saluage, y de otros Smyrnio (aunque el verdadero Smyrnio es otra diuersa planta, como presto declararemos) se muestra mayor, y mas blanco que el apio hortense. Produce el tallo hueco, tierno, y como diferenciado con ciertas rayas: las hojas mas anchas, y algun tanto roxas: entre las quales se muestra vn cogollo como aquel de Romero lleno de flores, y apiñado en razimo, mientras està florido: la simiente negra algun tanto larga, maziza, aguda al gusto, y con esto aromatica: la raiz olorosa, blanca, delgada, y agradable al gusto. Nace esta especie en lugares sombrios, y aquaticos. Guisase para comer con el apio, y comese su raiz cruda y cozida. Comese tambien con los tallos las hojas cozidas por si, ò guisadas con peces, y suelen echar en salmuera. Su simiente beuida con vino y miel prouoca el menstuo: y no solamente beuida, pero tambien aplicada, calientan los que tiemblan en los paroxismos febriles, y sirne contra el gorear de la orina. Su raiz vale para los mismos efectos.

Nombres.

Del Apio hortense Grieg. Selinon cepaion. Lat. Apium. Ar. Charfs. Bar. Petroselinum. Cast. Peregil. Cat. Zuliner. Por. Salsa. It. Petrosello. F. Persil. Tud. Peterlin. Del Apio palustre. Gri. Elaioselinon, y ydrose.

ydroselinon. Lat. Apium palustre. Ar. Afabs. Bar. Apium Cast. Por. It. Apio. Cat. Api. Fr. Ache. Tud. Eppich. y Epffich. Del Oreoselino, Grieg. Petroselinon, Lat. Apium montanum. Del Petroselino, Grieg. Oreoselinon. Lat. Petroselinum. Cast. Apio que crece en las piedras. Del Hipposelino, Grieg. Ipposelinon. Lat. Apium equinū. & Olus atnū. Ar. Salis. Bar. Petroselinum Macedonicum, aunque falsamente. Cast. Peregil Macedonico.

Anotació
de Laguna

HAze mencion de cinco especies de Apio en el capitulo presente Dioscorides : la primera de las quales, y la mas familiar, es el Apio que crece en los huertos, quiero dezir nuestro vulgar Peregil, con el qual hazemos las salsas; porque este es el verdadero Apio domestico, aunque comunmente le llaman Petroselinum, y no sin error muy grande. Entre otros argumentos efficacissimos, que concluyen ser nuestro Peregil el Apio de los antiguos es vno lo que dize Plinio del Apio domestico, conuiene a saber, que sus matas largas nadan por los potages, y que dan a las salsas vna particular gracia: lo qual en ninguna manera pue de atribuirse al Apio vulgar, visto que nadie le mezcla con las viandas, por dar el de si vn olor muy hediondo, y ser muy ingrato al gusto: de fuerte que podemos concluir sin escrupulo, ser el Peregil y el Apio domestico de los Griegos, todo vna misma cosa: pero direisme agora como llamaremos al Apio ordinario, pues no quereis que se llame simplemente Apio? A la qual pregunta responderemos, que aquel que en Castilla llamamos Apio, es el Eleoselino de los Griegos, o por hablar mas claro, el Apio Palustre, ò aquatico: visto que nace ordinariamente en humidos y regados lugares, junto a las fuentes, y arroyos: y assi en los tallos como en las hojas, es mas crecido que el peregil, verdadero Apio hortense.

Del Apio montano llamado Oreoselino en Griego, escriuieron Plinio, y Theophrasto, que produze las hojas como las de la Cicuta, la raiz sutil, y la simiente menor que la del Eneldo. Por donde conuiene pensar que el texto de Dioscorides està vicioso, y muy deprauado, y que a do dize, *cephalia meconio paremphere*, que significa vnas cabeçuelas como las del meconio, ò (por corregir la letra) de dormideras, se ha de leer, *cai phyllaconeio paremphere*, como en el mismo Theophrasto, que es las hojas como las de la Cicuta, entendido que en ninguna especie de Apio se conocen semejantes cabeças, y en alguna dellas se ven a la clara las hojas endidas en la fuerte de aquellas de la Cicuta.

Qual planta sea el Petroselino de que hizo mencion Dioscorides, no està resuelto entre los Medicos eruditos, aunque el Fuchfio nos pinta por el aquella yerua comun, cuya simiente se llama Sifen en Griego, y se vsurpa oy en las boticas por Ammi, ò Ameos. Otros quieren que sea llamado Ostratium: otros la Imperatoria, y otros la Pimpinela. Pero yo creo que no se halle por estas partes: y assi parece que le hizo extraño Dioscorides, diziendo que nace en los despeñaderos de Macedonia.

Por el Hipposelino, el qual apellido denota vn Apio bestial, y muy grande, entienden algunos varones excelentissimos, aquella planta vulgar, que muy semejante al Apio se llama ordinariamente, aunque sin fundamento, Peregil Macedonico: de do vino a llamarse corruptamente Macerrone en Italia: a la opinion de los quales me inclino yo facilmente, no obstante que otros harto exercitados en la materia heruaria, toman el Macerrone por el legitimo Smirnio, el qual, a mi juicio, no difiere del llamado vulgarmente Leuistico. Produze el Hipposelino la simiente algo larga, cornua, tuerta en forma de cornezueros, acanalada, de la qual juntos dos granos hazen vn perfectissimo circulo. Las raizes, las hojas, y la simiente del Apio hortense, que en Griego se dize Selinon, y Peregil en nuestra lengua Española, tienen admirable virtud de abrir, y desopilar el higado y bazo, prouocar la orina, y el menstuo, deshazer la piedra de la vexiga, y de los riñones. Pero la raiz tiene mayor vigor, y eficacia que la simiente: y esta lleua gran ventaja a las hojas: las quales, por el olor pesado que de si extirpan (con el qual hinchén los ventriculos del cerebro muy promptamente) ò por alguna propiedad a nosotros no manifesta, engendran la gotacoral de tal fuerte que no solamente de comerlas, y olerlas, pero tambien de verlas, muchos a este tan gran martirio sugetos, fueron subito aprehendidos. Por el qual respeto, y porque disminuye la leche, se ordena, que las mugeres que crian se guarden del peregil, como de capital enemigo de sus criaturas. Antiguamente no era licito comer peregil a nadie, porque le tenían dedicado al pasto de los difuntos, y assi coronauan los sepulchros con el. Los peces enfermos se recrean, y conualecen comiendo peregil verde. Algunos distinguen el Peregil macho y hembra: y dizen que el macho engendra ciertos gusanillos en la raiz, assi como la hembra en los tallos. Su facultad es notablemente caliente y dessecatiua, y assi es eficaz en resolver las ventosidades. Tienen la misma fuerza del Peregil las otras especies del Apio, y aun mas medicinal y violenta, pero menos agradable al estomago.

Smirnio?
Leuistico;
vulgar.

Del Smirnio. Cap. L. XXV.

EL Smirnio llamado en Sicilia Petroselinum, nace abundantissimo en el monte Amano. Produce el tallo semejante al del Apio con muchos ramillos que proceden: las hojas fuertes, olorosas, con cierta agudeza medicinal, y tirantes al color amarillo. Haze vna copa encima del tallo, como la del eneldo. Su simiente es redonda, semejante a la de la verca: demas desto, negra, y aguda al gusto, como la myrra: de fuerte que se puede usar la vna por la otra. Es tambien su raiz olorosa, aguda, tierna, y llena de zumo, pero mordicativa de la garganta: cuya corteza por defuera es negra, y por dedentro se muestra verde, o de color blanquezina. Nace por los collados, y pedregales, en lugares muy secos, y en los limites de heredades. Las hojas, la raiz, y el fruto tienen fuerza de calentar. Conseruarse en salmuera las hojas para comer, y restringe el vientre. La raiz beuida, socorre a los mordidos de las serpientes, mitiga la tosse, ayuda a los que no pueden refollar sino estando derechos, y relaxa la repofada orina. Aplicado en forma de emplastro refuelue las hinchazones frescas, los apostemas calientes, y las durezas: y suelda las heridas recientes hasta encorralas. Cozida y aplica a la natura de la muger, la suele hazer malparir. Su simiente es vtil a las enfermedades del bazo, de los riñones, y de la vexiga: expelle el menstrio, y las pares beuida con vino, mitiga el dolor de la sciatica y las ventosidades de estomago: prouoca el sudor, y haze venir regueldos. Dase particularmente a beuer contra la hydropesia, y contra las fiebres paroxismales.

SMYRNIVM.



Nombres. Grieg. Σμύριον. Lat. Smirnum. Bar. Lenificum.

Anotación de Laguna **L**lamase esta planta Smirnum, porque su simiente huele a la myrra, que los Griegos llaman Smyrnen, dado que el tal olor atribuye Theophrasto a la lagrima del hipposelino, con el qual confunde el Smyrnio. Persuadense algunos, y no sin alguna ocasion, que la vulgarmente llamada Angelica, o yerua del Santo Spiritu, sea el Smyrnio legitimo. Hallanse dos especies della: vna hortense, y otra saluage. La hortense produce el tallo de hinojo, hueco, y ensobarcado, las hojas semejantes a las del Apio, pero algo mas anchas, y teñidas de vn color verde claro, que puede llamarse amarillo. Haze encima del tallo vnas copas como las del eneldo, de las quales pende vna simiente sutil y anchuela. Su raiz es gruesa, blanca por dedentro, y negra por la parte de fuera, olorosa, y muy aromatica. Es caliente y seca en el grado tercero: por donde tiene gran fuerza de adelgazar, y de resolver. Resiste valientemente a qualquiera veneno mortifero, preserua los cuerpos de toda corrupcion de ayte, y de la pestilencia: y esto no solamente beuida, pero tambien traída en la boca. Suele beuerse della la cantidad de vna buena auellana en inuierno con vino, y en verano con agua de lengua de buey, y deste modo espele por orina y sudor todos los humores venenosos que halla. Es admirable medicina contra la tosse, y contra las frialdades del pecho. Conforta el coracon y el estomago, y restituye el apetito perdido. Cozida toda la yerua en agua, o en vino, suelda las frescas heridas, y aplicase vtilmente majada con ruda, contra las mordeduras de perros rabiosos.

Imperatoria.

Otros imaginan ser el Smyrnio la que llamamos Imperatoria, por quanto su raiz es por de fuera negra, y por dedentro algun tanto verde. Pero no consideran estos, que ni las hojas, ni el tallo, ni la simiente responden a la descripcion del Smyrnio. La Imperatoria produce las hojas como las del Spondilio, asperas, vellofas, duras, y derramadas por tierra. El tallo alto de dos codos, redondo, velloso, verde, y algo tirante al roxo: encima del qual echa vnas flores blancas, y entre ellas cierta simiente aguda, y aromatica al gusto, muy semejante al Selseli. Su raiz es larga de quatro dedos, y gruesa como el dedo pulgar: en lo demas crespa, dura, leñosa, por de fuera negra, y por la parte interior teñida de vn verde muy morezino.

Muef.

Muestrase al gusto aguda, mordaz, amarga, y no poco aromatica, por donde se puede llamar caliente y seca en el grado tercero. Resuelue potentissimamente las ventosidades de todo el cuerpo, mueue la orina, y el menstuo, sirve contra el mial de la madre, ayuda a concebir benida con vino quatro mañanas luego tras la purgacion ordinaria, con tal que el varon haga el debito: y es admirable contra la gotacoral, contra la perlesia, y contra las enfermedades frias del cerebro, si se beue con agua de Saluia, ò de Mayorana. Tomada quatro vezes media cucharada della cõ tres dedos de vino passo, media hora antes del paroxismo, despues del cuerpo muy bien purgado, extirpa la fiebre quartana. Corrige la hediondez del anheli- ro, conforta los sentidos, y la memoria, vale contra la pestilencia, contra qualquier veneno mortifero, y contra las mordeduras de perros rabiosos, y de otras fieras emponçoñadas. Es vtil a la hydropesia, y a las opilaciones del higado y baço. En suma la imperatoria para resolver qualesquiera enfermedades frias, y humedas, es vn soberano remedio.

No siendo el Smyrnio ninguna destas plantas, no faltará algunos varones doctos que por el entendiessen el llamado imperatiuamente Peregil Macedonico, dicho tambien Macer- rone, y Olusatro en Italia; el qual (como arriba ya declaramos) no difiere del legitimo Hip- pofelino. Porque dado que algunas cosas del Smyrnio concurren en esta planta, toda via la simiente es redonda como la de la verça, no se conoce en ella, pues la suya es larga, tuerta, y acanalada. Y puesto que Galeno en el segundo de la facultad de los alimentos, diga que el Smyrnio es suaué al gusto, y que por esso se vende ordinariamente, y en grande abundancia para ensaladas por las plaças de Roma, debaxo deste nombre Olusatro: no por esso deuenos imaginar q̄ allí entienda otra planta diuersa del Hippofelino, al qual tambien (segun lo testi- fica Dioscorides) llamauan Olusatro, y Smyrnio algunos: y el qual venden ordinariamente los villanos por las calles de Roma, llamádole Macerrone. Entiendo por el Smyrnio el llama- do vulgarmente Leuistico, el qual es mas agudo, mas caliente, y mas oloroso que el peregil, y así mas prouocatiuo de orina, en las quales calidades le vence el Petroselinio. Puedese llamar el Smyrnio caliente y seco en el grado tercero: y es muy semejante así en hojas co- mo en virtud, al Hippofelino.

Hippofelino.

ELAPHOBOSCV M.

Del Elaphobosco. Cap. LXXVI.



Produze el Elaphobosco vn tallo nudoso, y semejante a aquel del hinojo, o al dela Libanotide: las hojas anchas quanto dos dedos, y largas como aquellas del Terebinto, algun tanto ásperas, y quebrantadas al rededor. De su tallo nace muchos ramillos, cada vno de los quales haze vna copa como las del eneldo. Sus flores son amarillas, la simiente se parece a la del eneldo. Fundase en vna raiz gruesa de vn dedo, y de la longura de tres: la qual es blanca, dulce, y buena para comer. Comese tambien su tallo quando es nouezico, así como la otra hortaliza. Dize se que los ciernos que huieren pacido esta yerna, resisten a las mordeduras de las serpien- tes: por donde se suele dar su simiente con vino a los mordidos dellas.

Dioscorides.

Grieg. ελαφοβόσκον. Lat. Elaphoboscum. Cast. Pasto Nombres ceruino.

EL Roelio, y con el otros simplicistas de nue- tros tiempos, por el Elaphobosco nos mues- tran la Gratia Dei ordinaria de las boticas, por no auer jamas conocido el legitimo que crece abundantemente por todo el contorno de Tren- to, qual le pinta aqui Dioscorides, el qual por la Libanotide no entiende nuestro comun Ro- mero, sino otra especie muy diferente, la qual se allega mas al hinojo.

Anotaciõ de Laguna

Dioscorides.

Comido el Hinojo, digo la misma yerua, o cozida su simiente con la Prifana, y beuida, acrecienta la leche. Beuido el cozimiento de su cima, es vtil a los dolores de los riñones, a aquellos de la vexiga, como prouocatio de orina. Si se beue con vino, sirve a los mordidos de las serpientes, y prouoca el menstuo. Beuido con agua fria, quita el hastio, y el ardor, y la relaxacion del estomago en las calenturas. Sus raizes majadas, y aplicadas con miel, sanan las mordeduras de perros. El çumo esprimido de sus tallos, y de sus hojas, y seco al sol, se mezcla vtilmente en todas las medicinas preparadas para aguzar la vista. Sacafe tambien para el efecto mismo el çumo de la simiente verde majada juntamente cõ los bretones y hojas, y assi mismo de la raiz quando comienza primeramente a brotar. Destila del Hinojo en la España Occidental, vn çumo semejante a la goma: pero la gente de aquella tierra fuele segar el hinojo por medio del tallo quando està en flor, y llegarle al fuego para que por la fuerça del calor, como sudando, eche de si aquella goma: la qual para cosas de ojos tiene mas eficacia que el çumo.

FOENICVLVM.



Nombres.

Grieg. *μαρορρον*. Lat. *Fœneculum*. Ar. *Raienigi*, y *Batalme*. Bar. *Feniculus*. Cast. *Hinojo*. Catal. *Fenoll*. Por. *Funcho*. It. *Finochio*. Fr. *fenou*. Tud. *Fenichel*.

Del Hinojo saluage llamado Hippomarathro.

Dioscorides.

EL Hippomarathro es vn hinojo grande, y siluestre, que produze cierta simiente semejante al Cachry, y vna raiz olorosa, la qual beuida, cura el estelicidio de orina, y metida por la natura prouoca el menstuo. Restriñe el vientre beuida su simiente, o raiz, es vtil contra las mordeduras de las serpientes: deshaze la piedra, y cura de la ietericia. El cozimiento de sus hojas beuido acrecienta la leche, y purga las mugeres despues del parto. Hallase otro genero de Hippomarathro, el qual produze las hojas angostas, pequeñas, y largas, y la simiente redonda como la del Culantro, aguda, de buen olor, y caliente: cuya virtud corresponde al arriba dicho, aunque mas flaca.

Nombres.

Grieg. *πρωμαρρορον*. Lat. *Faniculum erraticum*, y *siluestre*. Ar. *Otomarathrum*. Cast. *Hinojo saluage*. Fr. *Fenoil sauuage*. Tud. *Vridersfenchel*.

Anotaciõ de Laguna

ES planta vulgar, y muy conocida el Hinojo, y hallase hortense, y saluage. Hazese el hortense del saluage cultiuado y regalado en los huertos. Entre el hinojo hortense, ay vno dulce en extremo, que comemos ordinariamente a la fin de los pastos en Roma, el qual nace de la simiente del rustico, metida dentro de vn higo seco, y assi sembrada. Este hinojo saluage o rustico, por ser mayor q̄ el domestico tiene Hippomarathro por nõbre, q̄ quiere dezir Cuaillar hinojo, assi como se llamaua Hipposelino aq̄lla suerte de apio siluestre por el mismo respecto. La segunda especie del hinojo saluage q̄ nos describe Dioscorides, es la q̄ (segun Dioscles) tiene la hoja esquinada, y larga. Nobilitan el hinojo cada año (como se vee) las serpientes; por q̄ en gustandole por la Primavera se despojan de su antiguo, y enojoso pellejo, renouandose con otro muy delicado y luzio: con el qual cobran tambien nueuo vigor en la vista, de do consta que el hinojo es solene medicina para los ojos. Calienta el hinojo en el grado 3. y en el primero desseca. Tiene toda la planta muy notable virtud en desopilar, y prouocar la orina, principalmente las cortezas de sus raizes: y assi no me marauillo que en Italia no ay tantos enfermos de piedra y arenas como en las otras partes, visto que comen continuamente las raizes del peregil, y de hinojo cozidas cõ las viandas. Echanse ordinariamente el hinojo en tiempo de Galeno, en adobo, como se acostũbra echarse aun oy dia por toda Fran-

cia,

cia, y Italia. Su çumo instilado en los ojos clarifica la vïsta, y en los oydos mata los gusanos q̄ allí se engendran. El agua cozida cō miel, y con los cogollos del hinojo verde, queda muy sabrosa al gusto y raspante. Leense casi en todos los Codices al principio del cap. del hinojo estas palabras: *El cozimiento de sus cogollos es vtil a los dolores de los riñones, que se hazen en la vexiga, si se sientan sobre el,* lo qual parece gran disparate. Pero cobramos luz del exemplar anti- quissimo q̄ dezia: *Beuido el cozimiento de sus cogollos, a los dolores de riñones, y a los de vexiga es vtil.*

Vn poco mas abaxo, a do tienen los otros codices, q̄ el mismo cozimiento beuido cō agua fria, quita el hastio, y el ardor del estomago, se halla añadido en el nuestro *καὶ ἀλλυσιν*, que significa, y la resolucion, o relaxacion, conuiene a saber, del estomago.

Del Dauco. Cap. LXXVIII.

Entre las especies del Dauco, llamado de algunos Daucio, ay vna q̄ nace en Creta, y esta produce las hojas como las del hinojo, aunque meiores, y mas sutiles, el tallo de vn palmo, la copa como la del culantro: las flores blācas, y en ellas vna simiente aguda, blanca, pelosa, y de suavissimo olor al mascarfe. Su raiz es gruesa de vn dedo, y larga de vn palmo. Nace en pedregosos y asoleados lugares. Hallase otro linage de Dauco agudo, aromatico, hiruiete, y oloroso al gusto: el qual se parece al Apio siluestre. Pero tienese por mas excelente el Cretico. Sin estas ay otra tercera especie que haze las hojas como las del culantro: las flores blancas, la cabeça, y el fruto como aquel del eneldo: y finalmente la cima como la de la pastinaca, llena de cierta simiente larga, y aguda, que se parece al comino. La simiente de cada vna dellas tiene fuerça de calentar. Beuida prouoca la orina, el menstuo, y el parto, ataja los torzijones del vientre: mitiga la tosse antigua, y si se beue con vino, es vtil a los mordidos de algun phalangio. Aplicada en forma de emplastro, resuelue las inchazones. Administrafe solamente la simiente de las otras especies, mas de la Cretica tambien la raiz anda en vso: la qual principalmente se beue con vino contra las injurias de las fieras que arrojan de si ponçoña.

Dioscori-
des.

DAVCVS.



Grieg. *Daycos*, Lat. *Daucus*. Ar. *Duco*, y *Glezar*, Cast. *Nombres*
Viznaga. Por. *Bisnaga*. It. *Dauco*.

Nombres

Perfuadense algunos Medicos, que la Pastinaca y el Dauco sean vna planta misma, y para corroborar su opinion, interponen la autoridad de Galeno: el qual en algunos lugares llama Dauco a la Pastinaca, y Pastinaca al Dauco: no porque sean vna cosa, sino por la grã semejança que entre si tienen: como vemos llamarse el Hippofelimo Smirnio: y la ruda siluestre Hiperico: solamente porque vnas se parecen mucho a las otras, Y cierto que deue- mos pensar, que si Galeno tuuiera el Dauco, y la Pastinaca por vna planta misma, no trata- ra dellas por diuersos capitulos, como consta que lo haze, eseriuiendo el Dauco en el quar- to, y de la Pastinaca en el octauo libro de la facultad de los simples. Verdad es q̄ se parece tanto el Dauco a la Pastinaca, assi en la figura como en la fuerça, q̄ no ay hōbre q̄ no se enga- ñe, tomando por la vna planta la otra. Por donde se resueluen los q̄ entienden la diferencia, en dezir q̄ el Dauco es vna especie de Pastinaca bastarda, no tan grata al gusto como la Pas- tinaca, pero mas aguda, y medicinal. Describe tres especies de Dauco Dioscorides: de las quales la primera nace copiosamente en la cãpaña de Roma. Por la segunda especie entendiẽ algunos el llamado vulgarmente Peregil Macedonico, el qual no difiere del Hipofelino. La tercera especie de Dauco se halla en infinitos lugares, cō todas las señales q̄ aqui le atribuye Dioscorides, la raiz de la qual, assi en la color, como en el olor, y el gusto, se parece a la chi- riuia infinito. Hallase assi mismo en cada especie de Dauco vna hortēle y otra saluage. La hor- tense es mas sabrosa al gusto, pero para cosas medicinales mas floxa: puesto q̄ tiene facultad aguda, y caliente. La raiz desta engendra ventosidades, por donde prouoca a luxuria. La sal- uage no es al paladar tan accepta, pero en el resto compite con la domestica: y como no sea na- da

Anotaciõ
de Laguna

da ventosa, no tiente, ni alborota la carne, despertando los apetitos venereos: mas antes conuerte toda su facultad en desopilar, y prouocar el menstuo, y la orina. Tienese por el Dauco siluestre de la primera especie aquella planta vulgar, que llamamos en Castilla Biznaga: los talluelos de la qual nos sirven de mondadientes: no obstante que Roberto Dodoneo, excelente varon, la pinta por el Gingidio.

Del Delphinio. Cap. LXXIX.

Dioscorides,

Produze el Delphinio de vna raiz muchos tallos, largos de pie y medio, y algunas vezes mayores, rodeados de vnas hojuelas largas, sutiles, y hendidas, las quales en su forma se parecen a los Delphines, de donde tomaron el nombre. Su flor es purpurea, y semejafe a la del Alhelys. Encierrase su simiente en ciertas vainillas, y parecefe al mijo: la qual beuida con vino, focorre a los mordidos del alacran, mas que otra cosa ninguna. Dizese que puesta esta yerua sobre los escorpiones, luego pierden toda su fuerça, y se estàn sin menear, ni hazer nada, pasmados, y quitada bueluen a su primera naturaleza. Nace esta yerua en lugares asperos y asoleados. Hallase otro Delphini o llamado de algunos Hyacintho, asy como de los Romanos Buccino, el qual es semejante al ya dicho, aunq̄ tiene mas sutiles los ramos y hojas. Parecefe tambien a el en la fuerça y virtud, aunque no muestra tanta eficacia.

Anotació de Laguna

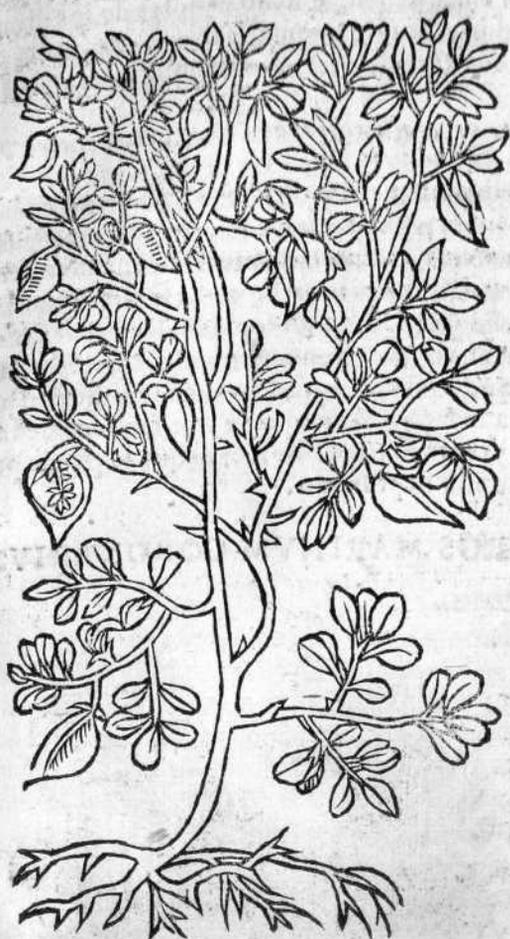
Por no ballarse escrito nada desta planta en Galeno, ni en Oribasio, ni en Paulo, no se tiene plena noticia della. Dado que algunos piensan que sea la Sena, por razon de aquellas vainillas q̄ tiene, las quales por ser torcidas y corcobadas, representan la figura de los Delphines. Pero engañase torpemente, visto q̄ Dioscorides no atribuye al hollejo del Delphinio la tal señal, sino solamente a las hojas. Otros por el Delphinio entienden la Real Consolida, llamada Speron de cauallieri en Italia, por razon de su flor, que se parece a vna espuela de espiga larga: la qual tengo yo por el Delphinio llamado Bucino, visto que la tal flor se semeja a vna bozina infinito: dado que Andreas Mathiolo la pinta por vna especie del comino saluage en el cap. del qual la dimos pintada. No pudiendo pues asseguradamente hablar del Delphinio, por quanto no se conoce distintamente, será justo hablar de la Sena, que se nos ofrecio a caso, no auiendo sido tocada de ninguno de los Griegos antiguos, salvo de solo Actuario. Es la Sena vna yerua que se siembra ordinariamente en Italia, y produze el tallo de vn codo, del qual nacen muchos ramillos: las hojas casi como las dela Regaliza, pero mas anchas, mas romas, y algun tanto grassas: la flor amarilla olorosa como la de las hauas, y llena de vnas venillas roxas y muy sutiles, y los hollejos tuertos o corcobados, los quales son tan compressos, que se tocá el vn lado y el otro. Hallase dentro destos hollejos vna cierta simiente semejante a los granillos de vnas, apartada vna de otra, y puesta por orden. Creyó el Ruelio, q̄ nuestra Sena ordinaria fuesse aquella mata vulgar q̄ llamó Colutea Theofrasto: y dado q̄ se parecen infinito estas plantas, asy en las hojas como en los hollejos q̄ hazen, toda via se conoce entre ellas grãde diferencia. Por q̄ si biẽ miramos, la Sena es yerua que se siembra ordinariamente, y la Colutea vn arbol de mediana estatura. Demas desto, la Sena produze sus hollejos compressos, y como empressados, y la Colutea hinchados y llenos de vieto, y apretados entre los dedos, rebientã y dan grande estallido. La Sena contiene dentro de sus hollejos cierta simiente no mayor q̄ los granos de vnas: y la Colutea ramañas como vna lenteja. Vese la Colutea en Roma en la viña de Madama Margarita de Austria, y en el bosque de San Pedro in Vincula. Llamase la Colutea en Castilla Espãta lobos, por el grãde ruido q̄ hazẽ sus hollejos, quando mouidos del vieto se tocan vnos con otros. Dada a buer la simiente de la Colutea tiene facultad vomitoria. Hizo diferen-

Consolida Real. Speron de cauallieri

Colutea.

S E N A.





diferencia entre la Colutea, y la Colytea, Theophrasto. Cogese gran copia de Sena por to-
la Toscana cada año, aunque no tan perfecta como la q̄ viene de Alexandria de Egipto. Escru-
ne Mesue q̄ la mejor parte de la Sena son los hollejos, al qual contradixo Manardo, dando a
entender, que las hojas son harto mas solutiuas, como a la clara lo son, segú consta por la ex-
periencia, y aun por la razon natural, visto que aquella simiente q̄ en las vainillas de la Sena
se engendran tiere mucho del constrictiuo. Es la sena, segun la opinion de Mesue, algo enemi-
ga al estomago, por donde quiere que se corrija con gengibre, o con otra cordial medicina:
dado q̄ por otra parte Actuario dize, q̄ purga la colera y flemma sin nocumento alguno. Sacase
la virtud de la Sena por uia de infusion, y de cozimient: pero hallase en la infusion mayor
fuerça, por quanto con el heruor se resuelue casi todo el espiritu della. Suelo hazer yo la in-
fusion desta manera: Sobre seis, o siete dragmas de las hojas y hollejos, en vn vaso angosto
orificio, echo diez onças de suero de cabras, fresco, clarificado, y hiriente: y despues de biẽ
tapado, lo dexo toda la noche. A la mañana lo cueio y esprimo, y calentandolo con vn poco
de açucar lo doy a bener en ayunas. Puedese hazer la misma infusion con caldo de aues, en
la qual tambien se suelen añadir otras cosas, como son las tres flores q̄ llamamos cordiales,
el Reobarbaro, el Agarico, la Canela, y finalmente otras medicinas, assi en calidad, como en
cantidad conuenientes a la naturaleza de la enfermedad, y la virtud y complexion del paciẽ-
te. Purga la Sena con grande facilidad la melancolia, y la colera adusta, mundifica todos los
miembros estriafecos: despierita el sentido, abre las opilaciones de higado, y bazo, extirpa la
lepra, y la sarna, y de hombres tristes buelue regozijados y alegres, librandolos de aquel hu-
mor tenebroso, y negro, q̄ es causa de toda angustia natural y tristeza, en el qual toda via se
conuierre, si a caso por ser muy añeja, o darse en cantidad menor de la necessaria no purga, y
se queda regagada en el vientre. Es la Sena caliẽte en el orden segundo, y en el primero seca.

Del Pelitre, llamado Pyrothro en Griego. Cap. LXXX.

EL Pyrethro (al qual llaman Suliuar los Romanos) produze el tallo, y las hojas como las *Dioscori-*
del Dauco agreste, y como las del hinojo: la copa redonda como la del eneldo, la raiz *des.*
larga,

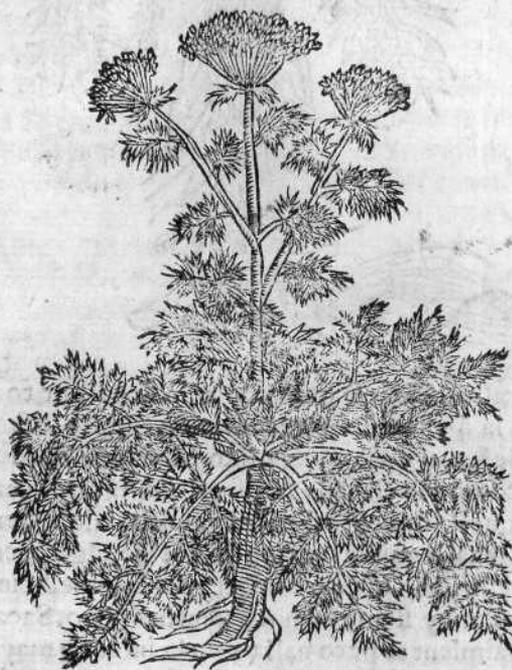
larga, gruesa como el dedo pulgar, y en supremo grado hiriente al gusto; la qual tiene notable fuerça de desfleamar, por donde cozida en vinagre sirue mucho al dolor de los dientes si se enxaguan con el tal cozimiento. Mascada purga notablemente la flema. Aplicada con azeite a manera de vnction, prouoca sudor, y es en extremo vtil a los temblores antiguos, y a las partes resfriadas, y paralyticas.

Nombres. Grieg. *πυρεθρον*. Lat. *Pyretum. & saluaris herba*. Ar. *Macharearaha*. Cast. y Cat. *Pelitre*. Por. *Pelitre*. It. *Pyretro*. Fr. *Pyretre*. Tud. *Berram*.

Anotaciõ de Laguna **A**L Pelitre llaman Pyrethro los Griegos: porque metido en la boca resquema como si fuese brassa. Llamaronle Saluar los Romanos: porque mascado prouoca mucha salina. Es planta muy conocida el Pelitre, cuya raiz se vsa ordinariamente contra infinitas enfermedades, y en especial contra el dolor de muelas, que procede de causa fria, porque metida dentro del diente agujerado, luego quita el dolor. Su poluo soplado dentro de las narizes, haze estornudar con gran furia. Pero conuiene notar que nuestro vulgar Piretro, aunque corresponden en todas las otras señales al que aqui nos pinta Dioscorides, no produce copa como el eneldo, sino vua cabeçuela como la mançanilla, qual es la que Dioscorides atribuye a la Ptarmica, tenuta de algunos por el Pyretro saluage. De suerte que se puede pensar que el texto de Dioscorides en aquella parte està deprauido.

ROS MARINVM,

ROS MARINVM CORONARIVM,



Del Romero. Cap. LXXXI.

Dioscorides.

DEl Romero ay dos especies, vna frutifera, y otra esteril. El fruto de aquella se llama Cachry. Sus hojas son como las del hinojo, pero mas anchas, mas gruesas, y de suauie olor: las quales se derraman por tierra y hazen vna rueda. Su tallo es alto de vn codo, y aun algo mayor, y desparramado con muchas alas: el qual haze encima vna copa, y en ella mucha simiente blanca, redonda, esquinada, aguda, resinosa, y algo semejante a aquella del Spondilio: la qual mascada abraza la lengua. Produce la raiz blanca, grande, y olorosa, como el Encienso. Ay otra en todo semejante a esta, la qual haze vna simiente ancha, olorosa, y negra, assi como el Sphondylion, pero nada hiriente. Su raiz por defuera es negra, y rompiendose, por dentro se muestra blanca. La llamada esteril, del todo es semejante a las dichas, saluo que ni produce tallo, ni flor, ni simiente. Nace esta en lugares pedregosos, y asperos. Majada las hojas de cada vna dellas, y aplicadas en forma de emplastro, restriñen la efusion de las almorranas, mitiga las inflamaciones, y eminencias del fiesso, y maduran los

lamparones, y qualesquier otros apostemas rebeldes. Las raizes secas mezcladas con miel, mundifican las llagas. Beuidas con vino son vriles contra los torziones del vientre, y contra las mordeduras de las serpientes; y demas desto, prouocan el menstruo, y la orina. Aplicadas en forma de emplastro refueluen las inchazones antiguas. Afsi el çumo de la raiz, como el de las hojas, instilado con miel en los ojos, clarifica la vista. La simiente beuida tiene la misma fuerça, y es vtil contra la gota coral, y contra las antiguas enfermedades del pecho. Beuese con vino y pimiente contra la amarillez llamada içtericia. Administrada en forma de vnccion con azeite, prouoca sudor, y sirve al espasmo, y rupturas de nervios. Aplicase contra la gota, majada con harina de lolio, y vinagre. Extirpa los aluarazos, si se aplica con vinagre fortissimo. Tienese de dar a beuer la simiente de aquel Romero que no produze el Cachry: por quanto el Cachry es agudo y mordicatio de la garganta. Escribe Theophrasto que nace juntamente cõ la Erica vn Romero, el qual tiene semejantes sus hojas a las de la lechuga siluestre amarga, pero mas asperas, y mas blancas, y la raiz muy corta. Añade mas que esta raiz beuida por arriba, y por abaxo, relaxa el vientre.

Del Cachry. Cap. LXXXII.

Tiene grande eficacia el Cachry en calentarlo y dessecarlo, por donde se mezcla vtilmente en las medicinas compuestas para mundificar. Aplicado a la cabeça, sirve contra las distilaciones de humores que suelen corroer a los ojos: pero cumple passados tres dias quitarle.

Dioscorides.

Del Romero coronario. Cap. LXXXIII.

EL Romero de que suelen hazer guirnaldas, llamado Rosmarino de los Latinos, produce vnos ramos fútiles, y rodeados de ciertas hojas menudas, espessas, largas, delgadas, blancas por el enues, por la haz verdes, y de muy graue olor. Tiene facultad calorifera. Sana la içtericia su cozimientõ hecho con agua, y dado a beuer antes que se exercite el enfermo: el qual en auendose exercitado, conuiene que entre en el baño, y que beua vino. Mezclase en las medicinas que mitigan cansacio, y en el vnguento Gleucino.

Dioscorides.

Grieg. *Ῥοσμάριον*. Lat. *Ros marinus*. Cast. *Cat. Romero*. Por. *Alecrim*. It. *Rosmarin*. Fr. *Rosmarin*.

Nombres. A notaciõ de Lagana.

Toda especie de Romero tiene en Griego Libanotis por nombre, por quanto cada vna dellas huele notablemente al encienso, que en aquella lengua se llama Libanos. y Libanotis. Mas los Latinos solo el coronario como a planta familiar y domestica, dieron el apellido patrio de Rosmarino, juzgãdo ser del indignas las otras diferencias primeras, como bastardas, estrangeras, y peregrinas, por donde no nos deuemos marauillar, sino se tiene tanta noticia dellas: aunque aquella que se parece al hinojo, y cuyo fruto se llama Cachrys, crece copiosamente por la costa del mar Ostiense, y por aquellas de Ciuita Vecchia. Es el Coronario Romero tan conocido y vulgar, que en muchas partes de Francia, y de España calientan con el los hornos. Florece dos vezes al año el Romero, conuiene a saber, por la Primavera, y Otoño. Haze la flor azul y algun tanto descolorida, la qual por grande excelencia suele llamarse en las boticas simplemente Anthos, q̄ significa flor. Es el Romero caliente, y seco en el segundo grado. Su sahumerio sirve admirablemente a la tosse, al catarro, al romadizo: preserua la casa del ayre corrupto, y de la pestilencia, y haze huir las serpientes della. Conida su flor en conferua, conforta el celebrõ, el coraçon, y el estomago: auina el entendimiento: restituye la memoria perdida: despierta el sentido, y en fuma es saludable remedio contra todas las enfermedades frias de cabeça y estomago.

Del Sphondilio. Cap. LXXXIII.

EL Sphondilio produce las hojas en parte semejantes a las del Platano, y del Panace, los tallos de vn codo, ò algo mayores, como los del hinojo, y encima dellos vna simiente doblada que se parece al Sefeli, aunq̄ es mas ancha, mas blãca, mas cascarruda, y de olor fuerte y graue. Nace por las lagunas, y en lugares aquosos. Beuida su simiente, purga por abaxo los humores hematicos, cura las enfermedades del higado, la içtericia, la gota coral, la suffocaciõ de la madre, y la ortopnea. Su perfume despierta los amortecidos. Aplicase con azeite como fomentacion vtilmente a la cabeça, contra la phrenesia, contra la lethargia, y contra los dolores que en ella se engendran. Aplicada con ruda, reprime las llagas que se van dilatando. Dase tambien su raiz contra la içtericia, y contra las indisposiciones del higado. Raida, y aplicada, deshaze los callos que suelen hazerse en las fistolas. El çumo de la flor verde instilado, es vtil a los oydos llagados, y a los que manan materia: el qual se exprime, y se guarda como los otros.

Dioscorides.

Griego *σφονδύλιον*. Lat. *Sphondylium*. Tud. *Myfser vauritz*.

Nombres.



*Anotació
de Laguna*

Vlgar yerua es el Sphondilio por toda Italia, de la qual se halla gran copia en la campaña de Padua, y de Pisa. Haze vnas raizes semejantes a nuestros rabanos: las quales se suelen comer cozidas, y crudas, porque son de sabor y olor agradable. Vsan algunos de su simiente en lugar del Siler montano. El Sphondylilio es agudo, incisiuo, y de sutiles partes: por donde consta que su facultad es caliente.

De la Ferula. Cap. I. XXXV.

Dioscorides.

Beuido el meollo de la Ferula verde, sirve a los que arrancan sangre del pecho, y es vtil a los fluxos estomacales. Dase a beuer con vino a los mordidos de bioras. Metido como vna mecha dentro de las narizes, restaña el fluxo de sangre. Su simiente se beue vtilmente contra los torzijos del vientre: y aplicada con azeite en forma de vnction, haze sudar. Sus tallos comidos, engendran dolor de cabeça. Los quales se suelen conseruar en salmuera. Produce vn tallo de tres codos muchas vezes la Ferula, y las hojas como las del hinojo, aũq̃ mucho mas asperas, y mas anchas (de la qual hendida cerca de la raiz, el Sagapeno distila.)

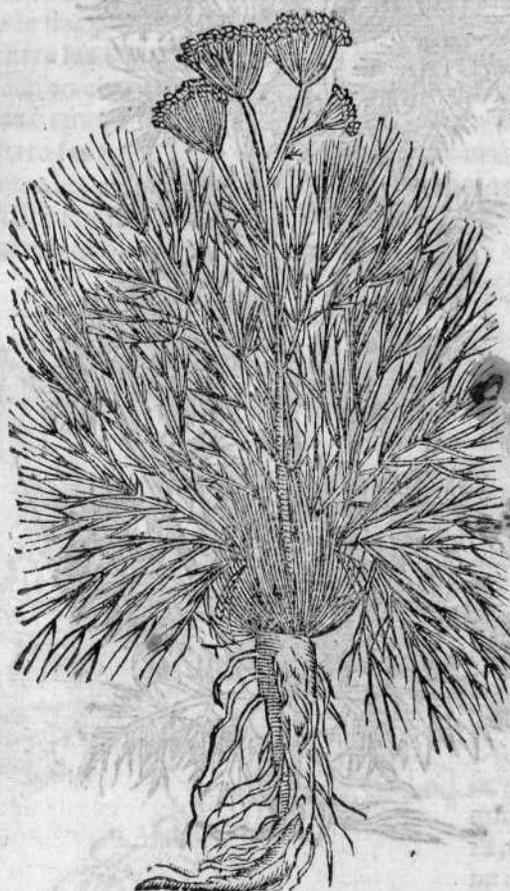
*Nombres.
Anotació
de Laguna*

La Ferula es planta muy conocida por todas partes, hallase en tan gran cantidad, que jegan los muchachos a las cañas con ella: por donde algunos la vinieró a llamar Cañabeja: dado que este nombre es mas propio de la Cicuta, de la qual distiere la Ferula por otros muchos respetos, y tambien porque no es hueca, o vazia, sino llena de vn meollo espongioso, y liuiano, y se deshebra toda. Hallanse dos especies de Ferula; conuiene a saber, esta que aquí nos pinta Dioscorides: y otra que produce mas anchas las hojas, y es tenuta por vna especie de Tapfia: de la qual mana el Sagapeno. Comense los cogollos floridos de la que se parece al hinojo, fritos, y assados en Roma, y tiene excelente sabor de huevos: esta produce vn solo tallo derecho, y diuidido en muchos cañutos, de los nudos del qual nacen sus ramos poblados de ciertas hojas menudas, y caidas azia tierra en forma de cabellera. Haze la flor amarilla, y la simiente obscura, y como la del eneldo, aunque algo mayor. Tiene vna sola raiz, pero profundissima en tierra. La Ferula es pastura muy agradable a los asnos: y (segun dize

dize Plinio) a las otras bestias vn veneno mortifero. Tambien muere la murena en fiendo to cada con ella. La Ferula es caliente, y dessecatiua: y el meollo participa de estipticidad, el qual es muy espongioso: metido seco dentro de las llagas estrechas, las dilata en grande manera.

Del Peucedano. Cap. LXXXVI.

EL Peucedano produce vn tallo sutil, delgado, y semejante al hinojo: hazè cerca de las raizes, muchas y espessas hojas, la flor amarilla, y la raiz negra, gruessa, de graue olor, y llena de çumo. Nace en montañas sombrias. Sacase el çumo de la raiz hendida con vn cuchillo, quando està tierna, y sacada, se seca a la sombra: por q̄ al sol luego se resuelue su virtud. Quando se coge suele engendrar dolor, y vaguidos de cabeça, si primero el que le ha de coger no se vnta la cabeça, y las narizes con azeite rosado. Sacado el çumo, la raiz queda inutil. Sacase de sus tallos, y de su raiz el licor y el çumo como de la mandragora: pero el licor tiene menos vigor que el çumo, y euaportase muy mas presto. Hallase algunas vezes cuajada como el encienso su lagrima, junto a los tallos y a las raizes. Tienese por mejor licor el que nace en Samothrace, y Cerdeña: el qual es graue de olor, algun tanto roxo y al gùsto hiruyente. Aplicado con vinagre y azeite rosado, es vtil a los lethargicos, a los freneticos, y a los que estan sugetos a vaguidos. Sirue a la gota coral, al antiguo dolor de cabeça, a la perlesia, a la sciatica, al espàsimo, y en suma a todas las indisposiciones de nervios. Dado a oler, reuoca las amortecidas del mal de madre, y desperta los de sueño profundissimo transportados. Infilado con azeite rosado dentro de los dolorosos oydos, los sana, y metido en los agujerados dientes, les mitiga el dolor. Tomado con vn hueuo, es eficaz remedio contra la tosse, contra el corto anhelito, contra los dolores de tripas, y contra toda indisposicion ventosa. Demas ablanda el vientre ligeramente, deshaze el bago, y facilita los partos dificiles. Beuido es vtil a los dolores y tensiones de la vexiga, y de los riñones, y abre la madre opilada. Tambien su raiz es apta para las mismas cosas, aunque no con tanta eficacia: y fuele beuerse su cozimiento. Seca y molida purga las llagas suzias, encora las viejas, y arranca las escamas que se hazen sobre los huesos. Mezclase con los cerotos, y con los molificatinos, y calientes emplastros. Escogese la raiz quando es fresca, no carcomida, maciza, y llena de olor. Deshaze el licor para darle a beuer, con almendras amargas, o cõ ruda, o con pan caliente, o con eneldo.



PLanta es muy familiar casi por toda Alemania el Peucedano, el qual produce no solamente el tallo, pero tambien las hojas, como las del hinojo, aunque algo mas asperas, y mas gruessas, de fuerte que no poco se parece a las del pino, en Griego llamado Peuce: de donde vino a llamarse Peucedano esta yerua en el lenguaje Griego, y Pinastello en el Latino vulgar. Su flor es azul, y la raiz por defuera negra, y por dedentro blanca: la qual es caliente en el grado segundo, y en el tercero seca. Hallase gran variedad en los Codices Griegos, sobre la excelencia del licor y del çumo: porque en vnos se dà mayor facultad al licor, assi como el çumo en otros: por donde me parecio seguir los mas exemplares, y la comun opinion, como suelen hazer aquellos que se allegan siempre a los vencedores. Conuiene siempre entender por el çumo aquella sustancia liquida que se exprime de la yerua con arte humana, y por el licor la goma que naturalmente, y sin ser forçada destila, y al fin se condensa, y se cuaja. Vn poco mas arriba de aquel lugar, ay vn grandissimo error en todos los Codices estã-

Grieg. *πενυδάρον*. Lat. *Peucedanum*. Ar. *Herbatun*. Cast. *Xeruatum*. Cat. *Herbatut*. Pot. *Heruatum*. Nombres y Funcho de porco. Fr. *Peucedane*. Ind. *Harstrang*.

Anotaciõ de Laguna

pados, los quales tienen. *Achrisos de inetai oppestheisa eriza*, que significa, la raiz assada es inutil. El qual adulterio se restituye del exemplar antiguo, desta manera: *Oppestheisa de eriza agrisos ginetai*, que es, la raiz despues de sacado el çumo della es vtil. Tiene fe por excellente licor de Peucedano aquel que es roxo, hirviendo al gusto, grauemente oloroso, y espesso, come la miel.

MELANTHIVM SATIVVM.

MELANTHIVM SYLVESTRE.



De la Nigela. Cap. LXXXVII.

Dioscorides.

LA Nigela produce vnos ramos sutiles, y largos de dos palmos, ò algo mayores; las hojas pequeñas como las del Senecio, y aun mas menudas con harto. Haze en la cumbre vna cabeçuela sutil, pequeña, algun tanto larga, y semejante a la de las dormideras, la qual tiene dentro de si ciertos atajos, en los quales se encierra vna finiente negra, olorosa, y aguda al gusto, que ordinariamente en el pan se amassa. Esta pues aplicada a la frente, es vtil contra el dolor de cabeça. Majada con vnguento Irino, è instilado dentro de las narizes, quando comiençan las cataratas, las sana. Aplicandose con vinagre extirpa las pecas, y las asperezas, las inchazones antiguas, y las durezas del cuero. Aplicada con orina de muchos dias, arranca las muy arraygadas verrugas, siendo primero sarjadas al rededor. Cozida con tea, y vinagre, mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan con ella. Expele las lombrices redondas, si mezclada con agua se pone sobre el ombligo. Molida y atada en vn trapo, y dada a oler, es vtil a los que padecen de romadizo. Beuida muchos dias pronoca la orina, el menstruo, y la leche. Si se beue con vino corrige la dificultad del anhelito, y beuiendose la cantidad de vna dragma con agua, sirue contra las mordeduras de los phalangios. Su sahune hazo huir las serpientes. Dizen que si se beue en gran cantidad es mortifera.

Nombres.

Grieg. *νεγέλιον*. Lat. *Gith. Melanthium*. Bar. *Nigela*. Cast. *Negulla*, y *Axenuz*. Cat. *Niella*. Por. *Aliprine*. It. *Gittone*. Fr. *Basbur*, y *Nielle*. Tud. *Schabad*.

LA que se dize en Latin Nigela es aquella misma q̄ llamamos en Castilla Axenuz, y Ne-
guilla, de la qual comunmente se ven dos especies, vna que haze la simiente muy negra,
y tiene todas las partes que le atribuye Dioscorides, y otra que la produce rubia, aunq̄ muy
semejante en el resto, por donde la llaman los boticarios Nigela citrina: dado que algunos to-
man esta por la primera especie del comino saluage, que describe Dioscorides. Vltra destas
dos, las quales crecen por los jardines, y ordinariamente se siembran, ay otra especie que se
dize saluage, la qual se parece infinito a las dichas, saluo que es mas aspera, y de olor muy
mas graue, por quanto nace sin artificio humano. Pero no conuiene entender por esta aque-
lla otra especie q̄ llamada vulgarmente Nigela, produce el tallo velloso, las hojas de puerro,
y la flor purpurea: la qual impertinente el Fuchio nos pinta por el Lolio. Nace esta
entre las ceuadas, y trigos: y puede llamarse Pseudo melanthium. Es el Axenuz caliente, y
feco en el grado tercero, y compuesto de sutilissimas partes, por donde adelgaça los gruel-
fos humores, resuelve las ventosidades, y assi beuido como aplicado por defuera al ombligo
mata las lombrices del vientre. Tiene mas, vltra las cosas dichas, que con su humo exter-
mina las pulgas, las moscas, y los mosquitos, que tan desuergonçadamente nos foruen la
dulce sangre, por el qual respeto, aunque otra cosa no hiziesse, deue ser tenido en mucho, y
solenizado.

Anotaciã
de Laguna

Nigela ci-
trina.

Creo que
lanegrã se
dize Ne-

guilla, y

la rubia

Axenuz.

Del Laserpitio. Cap. LXXXVIII. *Benque*

NAce el Laserpitio en Syria, en Armenia, en Media, y en Lybia, y produce vn tallo lla-
mado Maspeto, semejante al de la Ferula. Sus hojas se parecen a las del Apio, y la si-
miente es ancha: su raiz tiene fuerza de calentar, con
LASDRPITIVM.

Dioscori-
des.



miente es ancha: su raiz tiene fuerza de calentar, con
dificultad se digiere, y es enemiga de la vexiga. Mez-
clada con ceroto Ciprino, resuelve los lamparones,
y lobanillos, y aplicandose con azeite, deshaze los
cardenales. Aplicanla tambien con ceroto Irino, ò
Cyprino vtilmente a la sciatica. Cozida con vinagre
en vna cascara de granada, y puesta en forma de em-
plastro, deshaze las eminencias, è inchazones del sief-
so. Beuida resiste a los venenos mortiferos. Mezcla-
da con las salsas, y con la sal, es agradable al gusto.
Cogese sulicor llamado Laser, del tallo, y de la raiz
sargajada: y tienese por mas excelente el que es al-
gun tanto roxo, el trasluzido: el que huele a la myr-
ra, el que dà de si vn olor vehemente, el que no tie-
ne de la color del puerro, ni se vee mezclado con tie-
rra, el que se muestra suauè al gusto, y el que laban-
dose, facilmente se torna blanco. El Cyrinayco, en
gustandose del vn poquito, luego transfunde por el
cuerpo vn vapor muy suauè: de suerte que tenido en
la boca, saboreandose en el, se està el hombre sin re-
follar, ò respira muy poco. El Medico, y el Syriaco,
son menos eficaces, y dan de si vn olor muy mas gra-
ue. Toda suerte de Laser, antes que se endurezca,
suele adulterarse con Sagapeno, ò con harina de ha-
uas. El qual engaño se conoce en el gusto, en el olor,
en la vista, y en la infusion. Algunos al tallo de esta
planta llamaron Silphio, a la raiz Magydaris, y a las
hojas Maspeton. Es efficacissimo el Laser: despues
del, las hojas, y el vltimo en virtud es el tallo. Es
agudo juntamente y ventoso el Laser. Aplicado con

Silphio:
Magyda-
ris.
Maspeton

vino, pimienta, y vinagre, sana las alopecias. Mezclado con miel, clarifica la vista, y resuel-
ue al principio las cataratas, si se alcoholan con el. Metido en los dientes agujerados, o mafi-
cado con encienso en vn pañico de lienço, les quita el dolor: y lo mismo haze cozido en agua
y vinagre con hyssopo, y con higos, si se enxaguan con su cozimiento. Metido dentro de las
mismas heridas, socorre a los mordidos de alguna fiera rabiosa. Sirue tambien contra todas
aquellas fieras que arrojan de si ponçoña, y contra las saetas enuencnadas assi beuido, como
aplicado. De hecho en azeite se aplica contra las punturas del alacran. Metese en las gan-
grenas

grenas primeramente sarjadas, y aplicado con ruda, con nitro, y con miel, o por si solo, es vtil a los carbunculos. Arranca los callos, y los clauos, primero descarnados al rededor si sobado con ceroto, ò con lo interior de los higos se aplica. Destemplado con vinagre, sana los empeines recientes. Encorporado con caparrosa, ò con cardenillo, come la carne crecida, y los polipos que se engendran dentro de las narizes, si se vntan algunos dias con el, por que ayudado de algunas pinzas, arranca las excrescencias. Deshecho en agua, y beuido, sirve a las antiguas aspereças de la garganta, y adelgaza subito la boz ronca. Aplicado cõ miel reprime la hinchazon de la campanilla: administrafe en la esquinancia vtilmente con agua-miel, en forma de gargarismo. Da mas graciosa color a aquellos que son solitos de comerle. Dase contra la tosse comodamente en vn hueuo blando, y contra el dolor de costado en los caldos. Contra la istericia, y contra la hydropesia, es vtil comido con higos secos. Resuelue los temblores paroxismales beuido con pimienta, con encienso, y con vino. Tragase la cantridad de vn obolo, contra el pasmo que tuerze el cuerpo azia atras, y contra el q̄ siempre le tiene yerto. Gargarizado con vinagre, haze caer las sanguijuelas, que del beuer quedaron asidas al paladar. Beuese contra la leche cuajada en el vientre. Tomado con oximiell, es vtil contra la gota coral. Pronoca el menstruo, si se beue con myrrra, y pimienta. Es vtil a los fluxos estomacales tomado en vn hollejo de vua. Beuido con lexia, es vtil contra los repentinos espasmos y rupturas de neruios. Deshazente para darle a beuer con almendras amargas, o con ruda, ò con pan caliente. El çumo de las hojas sirve a los mismos efetos, aunque con muy menor eficacia. Comese el Lasepfitio con oxymiell vtilmente para desembarçar la garganta, principalmente quando la voz se ataja. Suelen comerlo en lugar de oruga, con las lechugas. Dizese que otra Magydaris nace en Lybia, la qual es vna raiz como el Lasepfitio (mas no tan gruesa) aguda, y muy espongiosa, y q̄ no mana desta licor alguno, puesto que sirve a las mismas cosas que el Lasepfitio.

Nombres. De la planta Grieg. Ζιλαφνιο. Lat. *Lasepfitium*. Ar. *Annuiden*. Del licor. Grieg. οπιός. Lat. *Laser*. Ar. *Atich*, *Assa*. Cast. *Benjuy*, y *Ben judaico*.

**Anotacio
de Laguna**

**Cyrenaico
licor.
Assa foetida.**

LOs Arabes llamaron al Lasepfitio Anniniden, y al Laser, q̄ es su licor, Assa: la qual Assa diuidieron en dos especies: conuiene a saber, en la olorosa, y en la hedionda: y esto por imitar a Dioscorides, el qual auiendo loado el licor Cyrenaico por muy perfeto, y de suavissimo olor, infamò de hediondo al Medico, y al Syriaco. Manan de vna planta misma todos estos licores, aunque por la diferencia de las regiones, en las quales se cogen, assi en el olor, como en la bondad, y virtud, se halla entre ellos gran discrepancia, tanto puede la variedad del cielo. Tienese por perfectissimo el que nace en Cyrene Ciudad de Lybia, de do vino a llamarse Cyrenaico. El que viene de Media, y de Syria, es falsificado con el Galbano, y da de si vn olor detestable, por donde meritamente tiene por nombre Assafoetida. Tengo por el licor Cyrenaico al excelentissimo Benjuy: en la qual opinion pienso que no me engaño, visto que es oloroso en extremo, suaua al gusto, transluzido, y de color muy roxo: vltra de las quales señales, si le lauan se torna blanco. De fuerte que podemos asseguradamente afirmar, que aunque carecemos del Lasepfitio, quicrò dezir de la planta, tenemos gran copia del vno y del otro Laser, entendiendo el Benjuy por el Cyrenaico, y la Assafoetida por el que viene de Syria, y de Media falsificado con Sagapeno, al qual descubre luego con su grauissimo olor. Llamase el Lasepfitio Silphium en Griego, y el Benjuy en Latin *Ben Iudaicum*, segun algunos escriptores modernos, por quanto la primera vez fue descubierto en Judea. Hallase en Alemania vna planta llamada Osteritium en las boticas, y Mestervuurtz por aquellas partes, la qual corresponde al Lasepfitio infinito, y aun parece del mismo linage, assi en la forma como en las facultades. El Benjui es caliente y seco en el grado tercero. Tiene gran fuerça de adelgazar, consumir, y resolver los gruesos humores. Administrado en perfume, resuelue toda la corrupcion, infeccion, y malignidad del ayre: por donde es muy vtil contra la pestilencia. Su sahumerio conforta el cerebro, fortifica todas las acciones del animo, y extirpa todas las enfermedades frias de la cabeça, siendo primero purgado el cuerpo: de otra arte atrae della increíble copia de humores. Por el qual respeto no es bien meterle dentro del diente agujerado, si primero no està el cuerpo muy limpio: porque atrae potentissimamente, y assi acrecienta de tal fuerte el dolor, que constriñe al enfermo echarse por vnas ventanas a baxo, como se echò aquel de quien habla Plinio, por auer ysado deste mismo remedio sin precacion, como yo lo barrunto.

Del Sagapeno. Cap. LXXXIX.

EL Sagapeno es licor de vna especie de Ferula que nace en Media. Tienese por mas excelente el trasluzido, el que defuera es roxo, y de dentro blanco: el que tiene vn olor medio entre el del Galbano, y el del Lafer: y el que al gusto es agudo. Sirue al dolor de costado, y de pecho, a los espasmos y rupturas de neruios, y a la tosse antigua. Purga los humores gruesos embeuidos en el pulmon. Dase a beuer, y aplicase en forma de vnction vtilmente contra la gotacoral, contra el Opistotono, contra el bazo crecido, contra la perlesia, y contra los frios y calenturas paroxifmales. Beuido con aguamiel prouoca el menstruo, y mata la criatura en el vientre, y si se beue con vino, sirue a los mordidos de las serpientes. Dado a oler con vinagre, resucita las transportadas de la sufocacion de la madre. Aplicado a los ojos deshaze toda señal, fortifica la vista, y resuelue las cataratas, y qualquier impedimento que la obscurece. Deshazese como el Lafer, con ruda, con agua, y con almendras amargas, o con miel, o con pan caliente.

Dioscorides.

Grieg. Sagapenen. Lat. Sagapeum. Ar. Sachabeneji. Bar. Serapinu. En las demas lenguas Serapino. **N**Acen las Ferulas que producen el Sagapeno en Apulia, y en algunos otros lugares de Italia, de las quales se coge esta goma, pero no de tanto valor como la que se trae de Levante a Venecia. Dasele al Sagapeno facultad solutiua, con la qual purga los gruesos y viscosos humores, assi los del cerebro, y del pecho, como los del vientre, y estomago, por donde es en extremo vtil al anrigo dolor de cabeza, a todas las enfermedades frias y humidas de los neruios, a los dolores de la hijada, y al rebelde mal de la sciatica, y esto beuido, aplicado, y echado en clyster. Deshecho con zumo de alcaparras, y con vinagre, y aplicado en forma de emplastro, resuelue potentissimamente las durezas del bazo, y las gomas de las juntas. Destemplado con zumo de ruda y con hiel de halcon, ò aguilucho, è instilado en los ojos, esclarece, cosa de no pensar, y aguza la vista. Con las quales virtudes tiene vna notable tacha, que es dañoso al estomago, aunque se corrige su nocumento, mezclando con el vn poco de almagista, ò de la Spica nardi.

Nombres:
Anotaciõ
de Laguna

Del Euphorbio. Cap. XC.

EL Euphorbio es vn arbol que nace en Libia, semejante a la Ferula, y hallase en el monte Tmolos de Mauritania, lleno de vn licor agudissimo, de la vehemencia y heruor del qual rezelandose los moradores de aquellas partes, suelen para cogerle, atar al rededor del arbol vnos vientres de ouejas muy bien labados, y despues desde lexos, con los cuentos de las lanças, herir el tronco: porque assi como si saliese de alguna vena, sale luego vna grande cantidad de licor, que se cuele en los dichos viêtres, sin lo que se derrama por tierra, subito que es herida la planta. Hallanse dos especies de Euphorbio: vna transparente como la Sarcocolla, la qual haze tamaños como el Yeruo sus granos: otra que se cuaja en el vientre, y tiene forma de vidrio. Tienese de escoger el transparente, y agudo. Falsifican el Euphorbio con mezcla de Sarcocolla, y de goma Arabica. La experiencia de conocer el engaño por medio de gusto, es dificil, y trabajosa. Por quanto en siendo mordificada del Euphorbio la lengua, se imprimie en ella vn tan hiriente ardor, y por tan grande espacio de tiempo, que todo lo que en aquella fazon se gusta, parece Euphorbio. Hallose primeramente el Euphorbio en los tiempos de Iuba Rey de la Lybia. Aplicado el licor a los ojos, resuelue las cataratas. Beuido abraza las entrañas por vn dia entero: y assi se suelen templar con miel, y con algunos colyrios, segun el agudeza que muestra. Beuido con algun beurage aromatico, es vtil contra el dolor de la sciatica. Aplicado sobre los guessos, haze caer las escamas dellos en vn dia solo: pero conuiene mientras se aplica, cubrir la carne que està al rededor, con algunos cerotos, ò hilas, para que no la ofenda. Escriuen algunos que no padeceràn detrimento los mordidos de las serpientes si les hendieren el cuero de la cabeza hasta el huefio, y despues de auerles echado dentro vn poco Euphorbio molido, les cosieren la herida.

Dioscorides.

Grieg. Euphorbion. Lat. Euphorbiu. Ar. Farbium. Bar. Euphorbium. Cast. It. Euphorbio. Cat. Euphorbi. Por. Aljorsian. Fr. Gorbion.

HAllò el Euphorbio Iaba, y diole el nombre de su muy querido Medico Euphorbio, el qual era hermano de Antonio Musa, Medico famosissimo de Cesar Augusto. Es tan ardiente, tan agudo, y tan mordaz el Euphorbio, q quando por malos de sus pecados le muelen se dan al diablo los boticarios: porq les penetra las narizes de tal manera, q les haze estornudar el meollo: y assi ordinariamete alquilan bagabundos, ò ganapanes para q se les muea: por donde no nos deuenos marauillar, si quando mana fresco del arbol, ofende con su vapor corrosiuo. Conocefe en el Euphorbio manifiesta virtud solutiua; porq vemos que purga notablemente por abaxo la flemma, y el agua de los hidropicos. Pero jamas se deve dar por si so-

Nombres:
Anotaciõ
de Laguna

lo, sino mezclado con medicinas cordiales, a causa de la mordacidad venenosa q̄ tiene: la qual no siendo correcta basta a corroer todos los intestinos. Suelese dar del Euphorbio hasta la cantidad de vna dragma, y esto en cõplexiones valientes. Es caliente, y seco en el 4.º grado, y así abraza, corroe, y haze costras sobre las llagas, ni mas, ni menos q̄ los cauterios. Es enemigo capital del higado, y del estomago, porque los enciende y relaxa por razon de su incomparable agudeza. Tiene especial virtud en euacuar los humores viscosos y gruesos embeuidos en las junturas y longinquas partes del cuerpo: la qual euacuacion cuesta caro a todos los interiores miembros, pues se comueuen, y alteran violentamente con ella, y pierden mucho de su vigor. Aplicado con algun azeite caliente en forma de vnccion por defuera, es vn soberano remedio contra los espasmos, contra la periesia, contra los tẽblores, y sumariamẽte contra todas las enfermedades frias de los neruios. Demas desto despierta los endormecidos de graue sueño, haze tornar en si los defacordados, y es instauratiuo de memoria, si se vntan el colodrillo con el. Metido con vn poco de cera dentro del diente agujerado, le despedaça. Dura en su vigor el Euphorbio 4. años. El qual no se deue administrar a nadie, sino passa de vn año, a causa de su excessiua mordacidad, conosese en la color la edad del Euphorbio: porque el fresco es mas blanco, y el añejo mas rojo, y mas amarillo. Suelenle conseruar entre el mijo, y entre las hauas.

Del Galuano. Cap. XCI.

Dioscorides.

EL Galuano es liquor de vna simiente de Ferula, q̄ nace en Syria, llamada de algunos Mētopio. Tienese por excelentissimo el que se parece al incienso, el granado, el limpio, el grasso, el q̄ libre de astillas, retiene mezclada en si alguna cosa de la yerua, y de la simiente: el q̄ da de si graue olor: y finalmente el q̄ ni es muy humido, ni muy seco. Adulterante mezclãdo con el resina, amoniaco y harina de hauas. Calienta, abraza, atrahe azia a fuera, y resuelve el Galuano. Aplicado por abaxo, ò puesto en perfume, prouoca el parto, y el menstroo. Extirpa las pecas del rostro, si se aplica con vinagre, y con nitro en forma de emplastro. Tragãse contra la tosse antigua, contra el impedido restollo, contra el asma, y contra el espasmo, y rupturas de neruios. Beuido con vino, y cõ myrra resiste al tixico, y tomado en la mesma manera, expele la criatura muerta en el vientre. Aplicãse al dolor de costado, y a los aniefos. Dado a oler, reuoca, y restituye a si mismos los transportados de la gotacoral, de la sufocaciõ de la madre, y de los vaguidos de cabeça. Extermina las serpientes cõ su sahumerio: las quales no morderan a ninguno de los q̄ se vntaren cõ el. Mezclado cõ azeite, y con Sphodilio, y aplicado en torno della, las mata. Mitiga el dolor de los dientes, puesto al rededor dellos, o metido dentro sus agujeros. Parece q̄ ayuda tambien a los que no pueden orinar, deshazente para darle a beuer con agua, y con almendras amargas, ò con ruda, ò con aguamiel, ò con pan caliente. Deshazese tambien con meconio, ò con cobre quemado, ò con hiel liquida. Si quisieres purificar el Galbano, echale en agua hiruyente, porq̄ se derrita luego, y toda suziedad nadarã por encima, y así la podrã apartar facilmete. Purifícase tãbien desta manera: Atado el Galbano en vn pañico de lienço limpio, y bien ralo, le colgarã dentro de algun vaso de cobre, ò de tierra, de suerte q̄ no toque al suelo: hecho esto, cubrirã el vaso curiosamente, y meterasle dentro de agua hiruyente: por q̄ desta forma destilarã como por vn colador en el vaso todo lo puro y sincero, quedãdose dẽtro del paño lo q̄ fuere sucio y leñoso.

Nombres.

Anotaciõ de Laguna

Galbas.

Grieg. Χαλβανον. Lat. Galbanum. Ar. Chene, y Chalbebi. En las otras lenguas se dize Galbano.

LOs Galbas antiquissimos Ciudadanos de Roma, tomarõ el nombre desta goma por auer quemado con ella cierto pueblo de España, q̄ jamas pudo ser vencido con armas, por don de fue despues solenizada entre los Augustos Emperadores. Tiene especial virtud de resolver y molificar el Galuano, con la qual sirve admirablemente cõtra las durezas y frialdades de las junturas, y contra el dolor de los neruios. Es caliente en el grado 3. y en el 2.º seco.

Hazia la fin del cap. se lee en todos los Codices estampados desta manera: *Parece que ayuda a los que no pueden orinar: pero en el manuscrito se halla desta suerte: Mas parece que causa dificultad de orina.* La qual vltima leccion, a mi parecer, no ya fuera de rino, visto q̄ el Galbano siendo tan agudo, y hiruyente, puede escalar, corroe, y exulcerar de tal fuerte el caño, y el cuello de la vexiga, que al salir de la orina se compriman, encojan, y cierran: y no pudiendo sufrir la agudeza y mordacidad, la detenga: porque deste modo suelen tambien las cantaridas, siendo excessiuamente diureticas, causar muchas vezes retencion de la orina.

Mas abaxo a do se lee, y toda suziedad nadarã por encima, se halla diuersamente en el codice manuscrito, el qual tiene, no *επιπαραρον* (como todos los otros) sino *λυπαρον*, que significa lo grasso: y a la verdad parece que esta leccion es mas allegada a razon, entẽdido que las superfluidades de qualquier goma derretida, se vã por la mayor parte al hondo, y lo grasso, oleoso,

so, y aereo, nada en la superficie. Y a la fin del mismo capitulo, a do tienen todos los otros codices, se derivira, se lee en el nuestro antiquissimo, destilara en el vaso, &c.

Del Ammoniaco. Cap. XCII.

Tambien el Ammoniaco es licor de vna especie de Ferula, que crece junto a Cyrene de Africa: la qual planta toda junta con su raiz, se llama Agasyllis. Tienese por mejor el de buena color, el limpio de piedras, y astillas, el semejante al incienso en sus granos, el puro, el macizo, el que no participa de suziedad alguna, el que huele al castoreo, y el que al gusto es amargo. Llamase el que tiene todas estas partes, Thrausma, que quiere dezir fragmento: así como Phyrama, el que tiene mezcla de tierra, y de piedras. Nace (como digo) en Africa, cerca del templo de Ammon, y es licor de vn arbol que se parece a la Ferula. Ablanda el Ammoniaco, atrahe azia a fuera, calienta y resuelue los tolonrones, y las durezas. Dado a beuer, perturba y relaxa el vientre, y arranea la criatura imperfecta. Beuido con vinagre en cantidad de vna dragma, deshaze el baço, y mitiga el dolor de las junturas, y de la sciatica. Lamido con miel, o beuido con ptisana, es vtil a los asmaticos, a los que no pueden resollar sino estando inhiestos a los subditos, a la gota coral, y a los que tienen ocupado el pecho de humores. Demas desto purga por la orina la sangre, resuelue las motas, que perturban la vista, y extirpa las asperezas que suelen hazerse en las palpebras. Majado con vinagre y puesto, ablanda las durezas de higado, y baço. Aplicado con miel, o con igual cantidad de pez en forma de emplastro, resuelue los nudos de las junturas. Mezclado con vinagre, con nitro, y con azeite cyprino, mitiga todo cansacio, y la sciatica.

Dioscori-
des.

Grieg. Αμμόνιακον. Lat. Ammoniacum. Ar. Raxach, y assach. Bar. Armoniacum. Cast. Armoniaque.
EL Ammoniaco, llamado vulgarmente Armoniaco, en caso de molificar, haze muy gran ventaja a todas las otras medicinas q̄ suelen administrarse. Llamase Ammoniaco esta plãta por dos respetos: conuiene a saber, porque destila de su planta sobre el arena, comunmente llamada Ammos en Griego: y porque se trahe de aquella parte de Lybia, a do estaua antiguamente el templo de Ammon. Hallanse dos especies del Ammoniaco: de las quales vna es muy aromatica, y odorifera, la qual se parece algo al encienso, y tiene por nõbre Thrausma, y Ammoniacum Thymiam, q̄ significa perfume Ammoniaco: por q̄ principalmente sirve para perfumes y sahumerios: y por esta entienden algunos la q̄ comunmente en Castilla suele llamarse Anime, dado que el Anime tienen vnos por la myrra amica: y otros por el cancamo: y finalmente otros por vna fuerte de Electro. Hallase otra mas resinosa y grassa q̄ no se desmorona en granos tan facilmente, antes està toda en vn cuerpo amassada: la qual como tenga el olor harto graue, no sirve sino en los molificatiuos emplastros. El perfume de aquella primera es muy saludable remedio contra todas las indisposiciones frias del cerebro, y de las partes neruofas.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Thraus-
ma.
Ammonia-
cum.
Thymia-
ma.
Anime.

De la Sarcocola. Cap. XCIII.

LA Sarcocola es licor de vn arbol que nace en Perside, algun tanto roxo, amargo al gusto y semejante a vn muy sutil encienso. Tiene virtud de soldar las heridas frescas, y reprimir los humores que suelen destilar a los ojos. Metese en los emplastros, y falsificase con mezcla de goma.

Dioscori-
des.

Grieg. σαρκωκόλα. Lat. Sarcocolla. Ar. Anzarot, y Anazarun. Cast. Azarotes. Cat. Angelot. Por. Lanzarote.

Nombres.

Sarcocola en Griego no quiere dezir otra cosa, sino cola, o engrudo para soldar la carne, el qual nombre se le dio por la natural virtud q̄ posee de soldar las heridas, y juntar la carne apartada. Tienese por mas fresca, y mejor, la blanca, q̄ no la roxa. La sarcocola tiene virtud de purgar la flema, y los gruesos humores, principalmente los q̄ estan embeuidos en las junturas. Descarga el cerebro y los neruios, y es remedio saludable a la tosse, y al asma. Remojada muchos dias con leche de borríca, es excelente medicina para clarificar la vista, pero conuiene refrescar muy a menudo la leche. Las mechas bañadas en agua miel, y despues poluoreadas con poluo de Sarcocola, y metidas en los oydos que manan materia, los sanan. Acrecientase la virtud solutiua a la Sarcocola, con mezcla de Gengibre, y de Cardamomo.

Anotaciõ
de Laguna

Del Glaucio. Cap. XCIII.

EL Glaucio es çumo de vna yerua que nace en Hierapoli, ciudad de Syria: la qual produce las hojas semejantes a las del Papauer cornudo, aunq̄ mas grassas, mas amargas al gusto, derramadas por tierra, y de muy graue olor. Toda esta planta està llena de vn çumo

Dioscori-
des.

de color de açafrañ. Los Moradores de aquellas partes, metiendo sus hojas en vnas ollas las calientan en hornos réplados, hasta q̄ se paren muy lacias, despues las majan, y sacã dellas el çumo: el qual por ser refrigeratiuo, es vtil en los principios a las enfermedades de ojos.

Nombres. *Grieg. Glaycion. Lat. Glaucium. Ar. y Bar. Memitha.*

Anotaciõ de Laguna **E**L Glaucio legitimo de Dioscorides, no es otra cosa sino aquel çumo que con los Arabes llaman oy Memitha los boticarios, de fuera roxo, de dentro amarillo, amargo, y de ingratto olor. Es el Glaucio compuesto de sustancia aquosa y terrestre, de do consta que su complexion es fria. Sirue a muchas enfermedades el Glaucio, y maximamente a las inflamaciones q̄ dan pesadumbre a los ojos. Adulterante algunos con el çumo de la Celidonia mayor.

De la Cola. Cap. XCV.

Dioscorides.

LA excelentissima Cola, llamada de algunos Cola de leño, ò de toro, es la que de cueros de toros se haze en Rhodas, la qual es blanca y trasluzida. Tiene se por no tan buena la negra. Deshecha en vinagre tiene virtud de extirpar los empeynes, y la farna superficial. Destemplada en agua caliente, y puesta sobre las quemaduras del fuego, no permite que se alcen ampollas. Enternecida con miel y vinagre es vtil a las heridas frescas.

Nombres. *Grieg. kolla, Zylocolia, caitayrocolla. Lat. Glutinum. & Tauro cola. Cast. Cola de toro. Tud. Lcym.*

De la Cola de pescado, llamada Ichthycola. Cap. XCVI.

Dioscorides.

LA Cola de pescado es el vientre de vn pece del linage de las ballenas. Tiene se por mejor la blanca, de la region de Ponto, algun tanto aspera, pero no farnosa: y la que se derrite muy presto. Es vtil en los emplastros, en las medicinas de la cabeça, y en las que consumen la farna, y quitan las arrugas del rostro.

Nombres. *Grieg. Ichthyocolia. Lat. Glutinum piscium. Cast. Cat. Colapex. Por. Cola de peixe. It. cola de pesce. Fr. Colle de pessons.*

Anotaciõ de Laguna

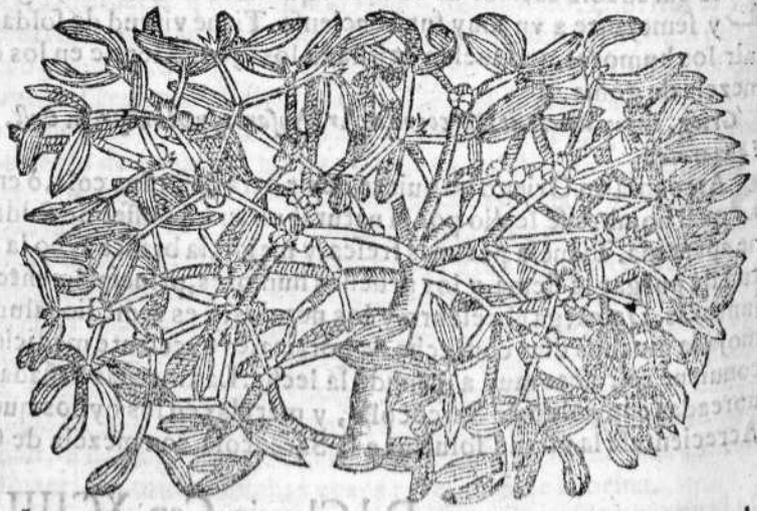
HAllanse inñinitas diferencias de cola, pero la mas eficaz de todas, es la que se haze de las orejas, y del vergajo del toro. Sirue la cola mas a las artes mecanicas, que a la medicinal: y assi se halla escrito poquissimo della. Procurò siẽpre la naturaleza de reducir a vniõ y concordia todas las cosas, para mejor conseruarlas: la intencion de la qual, despues imitando el arte, inuentò mil generos de instrumentos para juntar las cosas diuřas: de los quales vno, y el mas eficaz, es la cola. Tiene se por mas eficazissima aquella que consta de poluo de cal mezclado vna clara de hueuo. Conocese su vigor, porque conclutina validissimamente el barro, el vidrio, y el marmol roto, lo qual tambien haze la buena almastiga. De la cola del pescado se aprouechan los cozineros, para hazer la llamada Gelea.

De la Liga. Cap. XCVII.

Dioscorides.

LA Liga excelente es la fresca, la igual, la que por dentro es de color de puerro, y por defuera algun tanto roxa, la que no tiene en si aspereza ninguna, ni cosa que se semeje al saluado. Hazese de cierto fruto redondo, q̄ nace sobre aquella suerte de roble, que produce las hojas semejãtes alas de box. Majase el dicho fruto, y despues de majado, y lauado, se cueze en agua. Algunos suelen mascarle, y assi hazer la liga: la qual tambien se haze de los mãcanos, de los perales, y de otros arboles: y hallase a mas desto en las raizes de algunas matas. Refuelue, ablanda, y atrae azia a fuera la liga. Mezclada con resina, y con igual cantidad de cera, madura con mucha breuedad los tolondrones, y las sequillas que se hazen tras los oydoř, y qualquier otro apostema. Aplicada en vn parche, sana las epyçidas. Encorporada con encienso, cura las llagas antiguas, y molifica los apostemas rebeldes. Cozida con cal, ò con la piedra Gagate, ò Asia, y aplicada refuelue el baço crecido. Si se aplica con oropimente, ò con sanda-

V I S C V M.



linda-

fandaráca, sobre las vñas corruptas, la extirpa y arranca. Cobra mayor virtud mezclada cõ cal, y con hezes de vino.

Grieg. *ἰῆς*. Lat. *Viscum*. Ar. *Dabach*. Bar. *Quercinum*. Cast. *Liga*, y *Liria*. Cat. *Visch*. Por. *Visgo*. Nombres

It. *Vischio*. Fr. *Guy*. Tnd. *Mistel*.

CONFUNDEN los escritores la liga con la planta, de la qual suele comunmente hazerse, por llamarse la vna y la otra cosa *Ixos* en Griego, y en Latin *Viscum*. La planta q̄ nos produce la liga perfectissima, y medicinal, es vna mata viscosa, que haze las hojas como las del box, y el fruto pequeño, y redondo: la qual siempre de Verano y de Inuierno està verde, y por la mayor parte nace sobre los robles, en los quales se vee entretexida: por dõde asì ella como su liga se llama *Viscum quercinum*. Tiene fuerça de calentar con notable agudeza esta planta, y consta de partes aquosas y aereas. Hazese pues del fruto verde la legitima liga por diuersas maneras: las quales elegantissimamente escriue Hermolao Barbaro. Hazese tambien, aun sin comparacion mas excelente y perfecta del mismo fruto comido de los tordos, y despues digesto, y estorcolado: para el qual efeto en Calabria, y por todo el Reyno de Napoles, suelen guardar los tordos en jaulas, y alli mantenerlos con la tal grana: de donde mana el prouerbio, El tordo estercola su muerte. Es muy celebrada la liga desta planta contra la gora coral: y algunos dan para el mismo efeto a beuer los ramos de la mata misma molidos, y con feliz suceso. Hazese semejantemete la liga de cortezas y raizes de otras muchas plantas y arboles, y principalmente de las del Agrifolio, q̄ en Castilla se dize Azebo. Traese de Damasco a Venecia grandissima cantidad de liga hecha de aquella fruta que los antiguos llamaron *Myxa*, *Myxaria*, y *Sebastos*, del qual vltimo nombre corrupto, vinieron a llamarle *Sebasten* los Barbaros. No contentos los hõbres de exterminarse vnos a otros con mil trayciones y engaños, y de hazer muy cruel riza y estrago en mil generos de animales saluages, y peregrinos, aun inuentaron la liga para perseguir los paxarillos inocentes, q̄ no ofenden a nadie, antes decoran el vniuerso, y con su dulce armonia dan gracias y alaban al Criador del mundo. Siruense tambien dela liga los hortelanos contra las orugas, y contra otros muchos animalejos que les comẽ, y estragan las frutas: porque vntando los troncos de las plantas con ella, estan seguros q̄ o no subirà el animal, o subiendo se quedarà en la liga enuiscado. Pero contra esta sutil industria hallaron otra mayor las muy sagazes hormigas; porque asì como los capitanes exercitados, quando van a conquistar agenas y peregrinas Prouincias, suelen ir proucidos de muchas barcas y tablas, para fabricar puentes sobre los rios siẽpre q̄ se ofrecieren: ni mas ni menos las hormigas prudentes, para passar sin ser detenidas de alguna liga, ponen muchas pajuelas estendidas, vnas tras otras como tabloncillos encima della, sobre las quales pasan todas en hilera, sin detrimento suyo, y con increíble daño del pobre hortolano, al qual hazen salir de tino.

Anotaciõ de Laguna

Agrifoliõ
Azebo.
Myxa, y
Myxaria
Sebastos.
sebasten

A P A R I N E.



Del Aparine. Cap. XCVIII.

EL Aparine que algunos llaman Philantro Dioscorides, produce muchos ramos pequeños, afinos, y quadrados, y las hojas de trecho a trecho al rededor dellos, como los dela rubia. Haze blanca la flor, la simiente dura, blanca, redonda, y por medio algun tanto concaua, en forma de ombligo. Apegase a las vestiduras toda la yerua, de la qual suelen vsar los pastores en lugar de colador, para apartar la leche de los pechos. El çumo de la simiente, delos tallos y hojas

beuido con vino, es vtil contra las mordeduras de los Falangios, y delas bioras. Istillado en los oydos q̄ duelen los sana. Toda la yerua encorporada con vnto, resuelue los lamparones.

Grieg.

Nombres. Griego *ανάριον*. Lat. *Aparine*, y *phylamitropos*. Bar. *Aspergula*. Cast. *Por. Amor de hortolano*. Fr. *ribes*, y *Grateron*. Tnd. *Klebkraut*.

Anotació de Laguna

Esta planta es la que llaman en Castilla comunmente Amor de hortolano. Dizese tambien Philantropos, assi en Latin como en Griego, que significa amiga del hombre, porq̄ a quando los passan cerca della los abraça, y detiene, como hazen a qualquier caminante los venteros de Italia para le desfoliar. Por la mayor parte se halla entre las legumbres esta planta, y principalmente entre los garuanços, y las lentejas. Produce de trecho a trecho en torno del tallo cinco, ò seys hojas largas y angostas, a manera de estrellas, como la Rubia. Llamala Hippocrates Philinon, en las boticas se dize Aspergula. Es mas caliente que fria, y tiene fuerza de dessecar, y de mundificar. Sus hojas majadas, y puestas, restrinén la sangre de las heridas.

Philinon

Del Alyfso. Cap. XCIX.

Dioscorides.

EL Alyfso es vna mata pequeña y algun tanto aspera, la qual produce vn tallo tan solariné. te, y las hojas redondas: entre las quales se muestra el fruto semejante a vnos broqueles. tes doblados, que contienen en si cierta simiente anchuela. Nace en lugares montuosos, y asperos. Su cozimiento beuido sana el solipo q̄ viene sin calentura, lo qual tambien haze la misma yerua olida, o tenida en la mano. Majada con miel def haze las pecas, y las manchas que dexò el sol en el rostro, y creese que cura los mordidos de perros rabiosos, majada, y mezclada con las viandas. Dizen tambien que colgada en casa no permite ser aojado, ni hombre, ni bestia della. Atada en vn paño purpureo al cuello de qualquier bestia, extermina toda enfermedad della.

ALYSSVM.

ASCLEPIAS.



Nombres.

Grieg. *Αλύσσον*. Lat. *Alyssum*. Bar. *Ruber minor*. Cast. *Rubia menor*. Fran. *Petite Garane*.

Anotació de Laguna

V Nos por esta planta entienden la Rubia menor: otros la Sideritis Heraclea: otros la llamada vulgarmente Ruciatá: y otros (como el Ruelio) vna especie de cañamo agreste. La qual tan grãde variedad de opiniones me persuade que el Alyfso en nuestros tiempos no es conocido: aunque se vsurpa comunmente por el esse que damos pintado. Tiene virtud el Alyfso de dessecar, resolver, y mundificar, por donde es vtil para extirpar los empeynes.

Del Asclepiade. Cap. C.

Dioscorides.

EL Asclepiade produce los ramos largos, y acompañados de largas hojas, y semejantes a las de la yedra. Haze muchas raíces sutiles, y de suaué olor: y la flor hediõda. Su linuêson vtilés contra los torzijos de vientre, y contra las mordeduras de fieras. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro valen contra las llagas malignas de las tetas, y de la natura de la muger.

Nombres.

Grieg. *Ασκληπιάς*. Lat. *Asclepias*. Bar. *Mirundinaria* y *Vincetoxicon*.

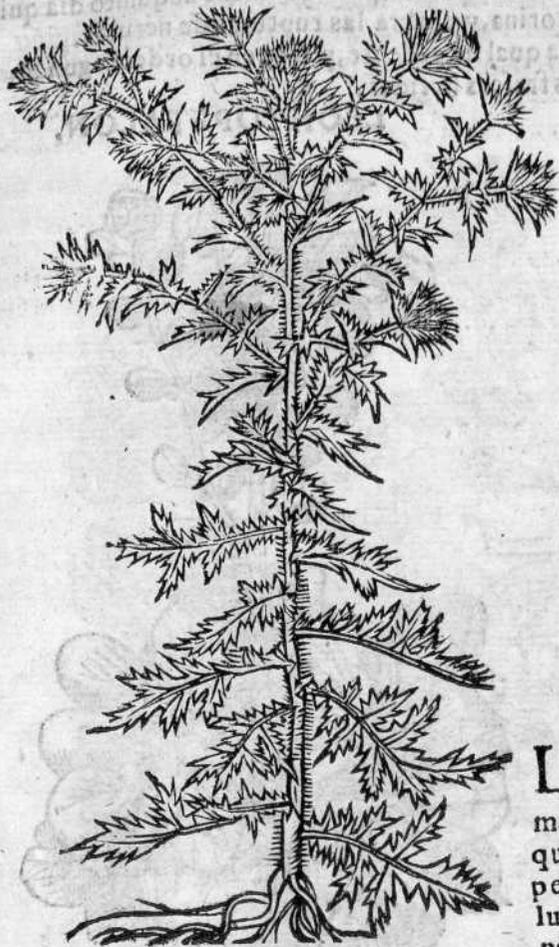
Anotació de Laguna

NO es otra cosa el Asclepiade sino aquella planta que vulgarmente llaman Vincetoxicõ. y Hirundinaria, los herbolarios, en la qual se hallan todas estas señales que aqui nos pinta Dioscorides. Llamose Asclepiades en Griego por auer sido hallada de Asclepio, por otro nombre

nombre dicho Esculapio. Produce su simiente en vnas vainillas largas, y de figura de golondrinas, de donde tomò aquel apellido barbaro. Es caliente y seca, y de partes sutiles. El coziimiento de su raiz prouoca el menstruo potentissimamente, y purga por la orina el agua de los hydropicos.

ATRACTYLIS.

CARDVS BENEDICTVS



Del Atractil. Cap.CI.

LA Atractil es vna planta espinosa, y semejate al Cartamo, aunque produce muy mas largas las hojas, a la fin de los tallos, los quales por la mayor parte son desnudos, y asperos. Vsan dellos las mugeres para hilar, en lugar de vfos. En la cumbre de los quales tiene ciertas espinosas cabeças, y vna flor amarillá, dado q se halla en muchas partes purpurea. Su raiz es sutil, y inutil. Majadas las hojas la flor, y el fruto desta planta se beuen vtilmente con vino, y pimienta contra las mordeduras del escorpion. Los heridos del qual mientras tuieren esta yerua en la mano (segun escrito se halla) ningun dolor sentirán, y en dexandola tornarán a ser afligidos.

Dioscorides.

rillá, dado q se halla en muchas partes purpurea. Su raiz es sutil, y inutil. Majadas las hojas la flor, y el fruto desta planta se beuen vtilmente con vino, y pimienta contra las mordeduras del escorpion. Los heridos del qual mientras tuieren esta yerua en la mano (segun escrito se halla) ningun dolor sentirán, y en dexandola tornarán a ser afligidos.

Grieg. Ατρακτυλῖς, και κινῖνος ἄγρια. Lat. Atractylis, Fufus agrestis, & Carthamus agrestis.

NO es otra cosa el Atractil sino la primera especie del Carthamo agreste, ò saluage: del qual (segun Theophrasto) se hallan dos diferencias, vna mas blanda, y mas semejante al hortense: la qual propiamente se dize Atractil en Griego, y en Latin Fufus agrestis: y otra mas aspera, y mas espinosa que comunmente tiene Cardo santo, y Cardus benedictus por nombre. Llamase el vfo en Griego Atractos, de donde vino a llamarse Atractil aquella primera especie: por quanto las mugeres de los tiempos passados hazian de sus toscos ramos los husos, aunque hilauan harto mas delgado y mejor que las nuestras: las quales para hilar vna hebra de lino en cien años, quieren ya las ruccas de plata, o marfil, como personas q auiendo perdido el gusto a semejante exercicio, han menester mil apetitos y salias para le despertar: de fuerte que al cabo del año cuestan mas los instrumentos, de lo que importa el hilado. La vna y la otra especie es notablemente caliente y seca, por donde entrambas tienen fuerça de resolver, y de enxugar las llagas. Las flores del Atractil comidas, purgan potentemente, y con grande facilidad el agua de los hydropicos. El Cardo benedicto desopila todos los interiores miembros, prouoca la orina, deshaze la piedra, y sana las llagas de los pulmones: demas desto, es saludable remedio contra todo veneno, y contra la pestilencia. su coziimiento beuido, vale a los dolores grauissimos, y vaguidos de cabeça, y restituye la memoria perdida.

Nombres.
A notaciõ
de Laguna

Cardo santo.
Cardo benedicto.

Del Polycnemon. Cap. CII.

Dioscorides.

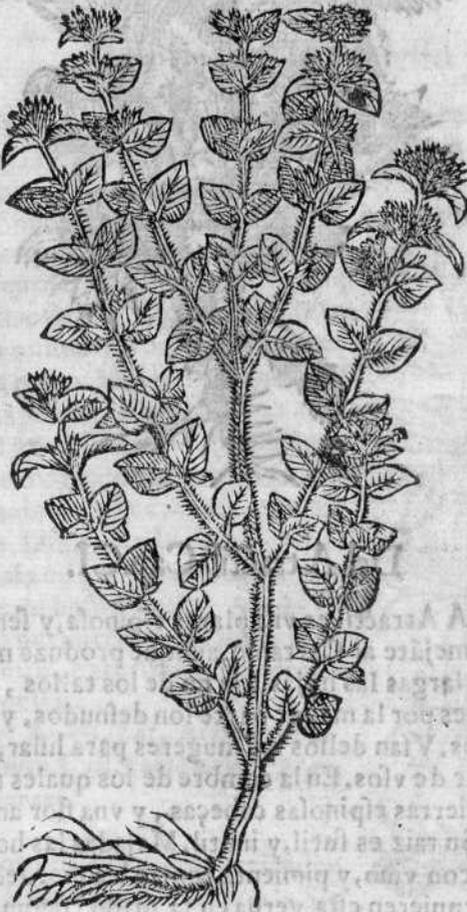
EL Polycnemon es mata de muchos farnientos, que tiene las hojas como las del oregano, y el tallo como aquel del Poleo, lleno de muchos nudos. No haze copa esta planta, sino en cima de si vnos razimillos pequeños, olorosos, y agudos. Aplicada verde con agua en forma de emplastro, o seca, es vtil para soldar las heridas, pero conuene al quinto dia quitar la. Beuese con vino contra el estilicidio de orina, y contra las rupturas de neruios.

Anotació de Laguna

NO se tiene certidumbre desta planta, la qual es caliente, y seca en el orden segundo, y a esta causa tiene facultad de soldar las frescas heridas.

CLINOPODIUM.

LEONTOPETALON.



Del Clinopodio. Cap. CIII.

Dioscorides.

EL Clinopodio es vna mata pequeña, y poblada de muchos farnientos, que nace por pedregosos lugares, y produzé las hojas como las del Serpol, y es de dos palmos alta. Sus flores diuisas por trechos, iguales, como las del Marrubio, se parecen a los pies de vna cama. Beuese la yerua misma, y su cozimiento, contra las mordeduras de fieras, contra los espalmos y rupturas de neruios, y contra el estilicidio de orina.

Nombres.

Grieg. Κλινωπόδιον. *Lat.* Clinopodium, & lecti pedes. Algunos la confunden con el Poleo montano.

Anotació de Laguna

EL Clinopodio es vna yerua semejante al Poleo montano, que cada nudo produzé quatro florecicas menudas, y semejantes a los quatro pies de vna cama: la qual yerua se halla ordinariamente por lugares secos y esteriles. Su virtud es caliente y seca en el grado tercero.

Del Leontopetalo. Cap. CIV.

Dioscorides.

EL Leontopetalo produzé el tallo de vn palmo, y aun algo mas alto, y abultado con muchas alas, en la cumbre del qual haze ciertos hollejos, mas largos que los de los garuanços: los quales contienen dentro de si dos, o tres granos pequeños. Sus flores son roxas, y parecense a las del Anemone. Las hojas se semejan a las de la verca: pero son hendidas, como las de las adormideras. Su raiz es negra, llena de tolondrones, y semejante a la rapa.

Nace

Nace por las tierras de labor, y entre los trigos. Beuida su raiz con vino, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, y quita luego el dolor. Mezclase en los clysteres vtils a la sciatica.

Grieg. *Λεοντοπέταλον*. Lat. *Leontopetalon*. Bar. *Pata leonis*. Cast. *Pata de leon*. Fr. *Pate de lyon*.

Nombres.
Anotaci^o
de Laguna

VI el Leontopetalon en vn jardin que tiene el Duque de Florencia en la Ciudad de Pisa, poblado de exquisitissimas plantas. Hallase tambien qual le describe Dioscorides, en otras partes de Italia. Tiene fuerza de resolver, y es caliente, y seco en el grado tercero.

TEUCRIVM.

TRISSAGO.



Del Teucro. Cap. CV.

EL Teucro es vna yerua q̄ tiene forma de vara, y se parece a la Camedrys no poco. Produce las hojas suiles, y como las de los garuaños. Nace copiosissimamente en Cilicia, junto a la Gentiada, y Cissada. Beuido el Teucro assi verde y crudo con agua, y vinagre, como seco y cozido, deshaze potentissimamente el baço crecido, sobre el qual tambien se aplica majado con higos, y con vinagre. Suelese aplicar sin higos, y con solo vinagre sobre las mordeduras de fieras.

Dioscorides.

Llamase esta planta Teucro, assi en latin como en Griego, por auer sido hallado de Teucro, hermano de Aiace; porque como en cierto sacrificio echassen sobre ella las entrañas de vn animal que se sacrificaua, y luego la dicha yerua se asiesse al baço, y le chupasse todo el humor, Teucro siendo el mas entendido, y sagaz de quantos alli se hallaron presentes, despues de auer contemplado tan gran misterio, solemnizo la planta. Pero es diferente este Teucro de la Hemionitide, llamada tambiē Teucro de Plinio. Florece por Junio, y Julio, y parecese a la Camedrys no poco: de suerte que a las vezes truecan los nombres, y se toma vna por otra. El Teucro es caliente en el segundo, y seco en el tercero grado. Algunos toman por el legitimo Teucro la llamada vulgarmente Veronica.

Anotaci^o
de Laguna

Hemionitide.

De la Camedrys. Cap. CVI.

LA Camedrys llamada de los Latinos Trissago, y tambiē Teucro de algunos, por la semejança q̄ con el tiene: nace en asperos, y pedregosos lugares, y es mata alta de vn pal-

Dioscorides.
mo,

mo que produce las hojas pequeñas, amargas, y así en la forma como en la hendedura, semejantes a las del roble. Su flor es algun tanto purpurea, pequeña, y amarga. Conviene coger esta planta quando está llena de simiente. Beuido el cozimiento de la verde, cozida en agua, es vtil contra la tosse, contra los espasmos de nervios, contra las durezas del baço, contra la retencion de la orina, y contra los principios de la hydropefia: prouoca el menstruo, y el parto: beuida con vinagre deshaze el baço crecido: y si se beue con vino, ó se aplica en forma de emplastro, es vtil contra las injurias de las serpientes. Majase, y formase en manera de pildoras contra las cosas dichas. Aplicada con miel, mundifica las llagas viejas: y instilada con azeite en los ojos, resuelue aquellos impedimentos que enturbian la vista. Su naturaleza es caliente.

Nombres. Grieg. *Xκραιδπος*. Lat. *Trissago*, & *Trixago*. Ar. *Damederios*, Bar. *Camedreos*, y *Quercula minor*. Cast. *Camedreos*. It. *Quercinol*, y *Calamandrina*. Fr. *Chesnetre*, y *Germandree*, Tud. *klein barhengel*.

Anotació de Laguna **E**S caliente, y seca la Camedrys en el grado tercero, y consta de partes sutiles, con las quales abre, penetra, adelgaça, y resuelue. Beuida su simiente purga la colera. La yerua cruda comida en ayunas, preferua cótra la pestilencia. Su cozimiéto beuido algunas mañanas suele quitar las tercianas, por donde meritamente esta yerua tiene gran reputació en Italia.

De la Leucada. Cap. CVII.

Dioscorides. **L**A Leucada montesina produce las hojas mas anchas que la domestica, y la simiente mas laguda, mas amarga, y no tan agradable al gusto, pero vencela en eficacia. La vna y la otra beuida con vino, y aplicada en forma de emplastro, es vtil contra las fieras que arrojan de si ponçoña, y en especial contra las marinas.

Anotació de Laguna **L**A Leucada (segun la opinion de algunos) y la Leuca son vna misma planta. Es la Leuca vna yerua semejante a la Mercurial, que en cada vna de sus hojas tiene vna linea blanca que la atraueffa, de donde recibio el nombre.

De la Lichnide Coronaria.

Cap. CVIII.

Dioscorides. **L**A Lichnide coronaria produce vna flor purpurea, y semejante de la que nace del Alhelys, con la qual suelen texer las guirnaldas. Su simiente beuida con vino es vtil contra las punturas del escorpion.

De la Lichnide saluage. Cap. CIX.

Dioscorides. **L**A saluage es en todo semejante a la hortense. Beuidas dos dragmas de su simiente, purgan por abaxo los humores colericos, y sirven a los heridos del alacran. Dizese que si se pone esta yerua sobre los alacranes, se pasan, y no pueden ofender.

Anotació de Laguna **A**si como los ojos del gato, y algunas cepas mohosas, suelen resplandecer de noche de la misma fuerte y manera luzen en las tinieblas la Lichnide, y dando de si claridad, alumbran los caminantes, por do merecio justamente aquel nombre, que quiere dezir candilejo. Llamaronla tambien algunos. *Lucernulam*, por el mismo respeto, ó por ventura por sus hojas, que suelen servir al candil en lugar de mecha.

Lucernula. Plinio la llamó en vn lugar *Flámea*, y en otro *Rosa de Grecia*. Es la Lichnide muy ordinaria en los huertos. Produce las hojas pequeñas, largas, angostas, vellosas cenicientas, y casi como las de la saluia, y el tallo lanuginoso, y alto de vn codo: en la cumbre del qual se vee aquella su flor purpurea, compuesta de cinco hojas, la qual es muy hermosa a la vista, y no da de si olor. Su simiente es caliente y seca en la fin del segundo grado, ó en el principio del tercero.

LYCHNIS.



Del Lirio. Cap. CX.

LA flor del Lirio Real es muy comun en las guirnaldas. Hazese della vn vnguento llamado de vnos Lirino, y de otros Sufino: el qual molifica los neruios, y particularmente las durezas de la natura de la muger. Las hojas de la yerua puestas en forma de emplastro, son vtiles contra las mordeduras de las serpiētes, y cozidas firuen a las quemaduras del fuego. Adobadas con vinagre, valen a las heridas frescas. De su çumo mezclado con vinagre, ò con miel, y despues cozido en vn vaso de cobre se haze vna liquida medicina, conueniente a las llagas antiguas, y a las heridas recientes. Su raiz assada, y majada con azeite rosado, sana las quemaduras del fuego, ablanda las partes baxas de la muger, pro-uoca el menstuo, y encora las llagas. Majada con miel, cura los neruios cortados, y las defencajaduras de miembros, extirpan los aluarazos, las alperizas del cuero, y la caspa: enxuga las llagas manantiales de la cabeça: purifica la tez del rostro, y quita del todo mancha y arruga. Si se maja con vinagre, y con hojas de papauer, ò con las del veleño, y con harina de trigo, es remedio a los compaiones apostemados. Su simiente beuida, sirve contra las mordeduras de las serpiētes. Aplicase con vino la misma simiente, y las hojas contra el fuego de san Anton. Dizese que se hallan Lirios purpureos. En Siria, y en Pisidia de la Pamphilia, crecen eficacissimos, para la composicion del vnguento.

L I L I V M.



Grieg. Κήρυον βασιλικόν. Lat. Liliūm. Ar. Susen. Bar. Liliūm album. Nombres. Cast. Lirio blanco, y açucenas Val. Liri blanc. Por. Cebola çecem, y lirio. It. Giglio. Fr. Lis. Ind. Gilgen.

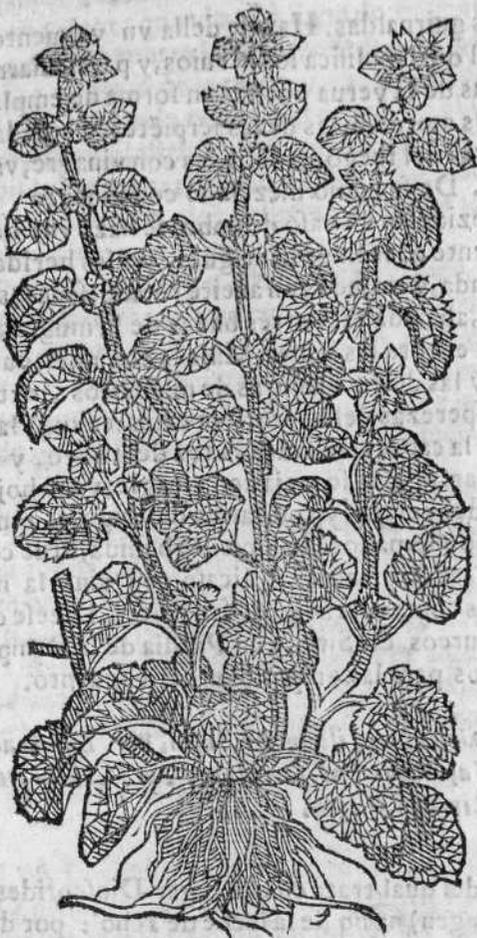
EL Lirio blanco, del qual trata en este lugar Dioscorides (segun los poetas fingien) nacio de la leche de Iunò: por donde vino a llamarse tambien rosa Iunonis. Cuentase tambien entre las especies de Lirios, el llamado Martagò de los Alchymistas: el qual produze la raiz amarilla, y semejante a la del Lirio blanco, el tallo derecho, las hojas como las de la saponaria, y las flores purpureas, manchadas de ciertos puntillos roxos, y en figura semejantes a las del Lirio blanco, aunq̃ algo menores. Tomò el Fuchsiõ esta por el Asphodelo hembra. Hallale tambien otra diferencia de Lirio muy semejante a las açucenas: saluo que produze roxas las flores, la qual no es diuersa del Hyacintho poetico. Dizese que si la raiz, y el tallo del Lirio blanco se remoja en hezes de vino roxo, y despues se plantan, y se cubren al rededor con las mismas hezes, producen purpureas las flores. Para que salgan las flores del Lirio blanco, no todas juntas, sino en diuersos tiempos, y vnas etas otras, metense algunas cebollas del doze dedos dentro de tierra, y otras ocho tan solamēte, y otras quatro, y assi faldran en diuersas fazones: lo qual tambien se haze en el Lirio cardeno, llamado Iris por otro nombre, y en qualesquiera otras flores. Es el Lirio caliente, seco, y absterfuo en el grado primero: pero sus raizes tienen mayor fuerça de mundificar: las quales beuidas valen mucho contra veneno, y especialmente contra los hongos. Cozidas con azeite, ò enxundia, y aplicadas, hazen renacer el pelo sobre las quemaduras, si Plinio en esto no nos engaña. Assadas debaxo de la ceniza hiruiēte, y despues fritas con dialthea, y con manteca de vacas reciente, resueluen notablemente los lamparones. Leese en las historias Francesas, que a Clodoueo primero Rey Christiano de Francia, quando se bautizò, le fueron embiadas del Cielo tres flores de Lyfes por armas, en lugar de tres sapos abominables que tenia antes que tomasse el santo Bautismo. Beuidas diez dragmas del çumo de la raiz, purgan por abaxo efficacissimamente el agua de los hydropicos: lo qual haze tambien el çumo que se exprime de la raiz de la Iride.

Anotaciõ de Laguna
Rosa Iunonis.
Martagõ

De la Balota. Cap. CXI.

LA Balota, llamada por otro nõbre Marrubio negro, produze los tallos quadrados, negros, algũ rãto vellosos, y muchos de vna raiz. Sus hojas son semejates a las del Marrubio.

Dioscorides.
bio,



bio, però mayores, y más redondas: de más desto negras, y llenas de vello: las quales tienen por ciertos trechos el tallo: dan de sí vn graue olor, y parecete al Torongil, por donde algunos llamaron Torongil a esta planta. Rodean también el tallo sus blancas flores. Sus hojas aplicadas có sal en forma de emplastro, son vtiles contra las mordeduras de perros. Tostadas debaxo de la ceniza hiruyente, reprimen los apóstemas del siefso. Aplicadas con miel, purifican las llagas fuzias.

Nombres. Grieg. *Ballote*, é *melanprasion*. Lat. *Ballote*. Bar. *Marubiastrum*. & *Prassium fatidum*. Cast. *Marrubio bastardo*. Por. *Marrubio negro*. It. *Marrubio bastardo*. Fr. *Marrubin noir*. Ind. *Schwartz adorn*.

Anotació de Laguna LA Balota llamada Marrubiastro de algunos, es frequete por toda la campaña de Roma: y parecefe al Torongil, tanto que sino la descubriesse el hedor, facilmente se podria tomar en cambio. Florece esta planta en la fin de Iunio, es amarga y aguda: calienta en la fin del segundo, y desseca en el tercero.

Fue grauíssimo error de Plinio a cerca desta planta, porque dize que la llamaró Puerro negro los Griegos, y que tiene las hojas mayores y mas negras que el puerro: lo qual jamas no se halla. Mas la causa de tan gran deuanco, fue la afinidad destos vocablos, *Melanprasion*, y *Melanprasion*: de los quales aquel primero nos da à entender puerro negro, y este otro negro Marrubio.

Del Torongil. Cap. CXII.

Dioscorides. EL Torongil llamado *Meliosophylon*, *Melittena*, y *Apiastro*, por ser planta gratíssima a las abejas, tiene las hojas, y los tallos semejantes a los de la dicha Balota, pero mayores, mas sutiles, y no tan vellosos los quales dan de sí vn olor de Cidra. Sus hojas beuidas con vino, y aplicadas en forma de emplastro, son vtiles contra las mordeduras de los Falangios, de los Alacranes, y de los perros rabiosos. Su cozimiento administrado como fomentacion sirve a las mismas cosas, prouoca el menstuo, si se sientan encima. Quita el dolor de los dientes, si se enxaguan con el: y echase en los clysteres contra la *dysenteria*. Sus hojas beuidas

con vino, y con nitro, socorren a los que de auer comido hongos se ahogan, y a los que padecen torziones de vientre. Tomadas a manera de lamedor, son vtiles a los que no pueden resollar, sino estando derechos. Aplicadas con sal, resueluen los lamparones, purifican las llagas, y mitigan los dolores.

Grieg. Milissophyllon cai Melitaina. Lat. Apiastrum, & Citrago. Ar. Bederangie, y Marmacor. Bar. Nombres: Mellissa, y Citraria. Cast. Torongil. Val. Torongina. Por. Herba cidreira. It. Cedronella. Fr. La Melisse y Ponceirade. Tud. Mellissen, Honigbluën, y Binenkrut.

Llamase el Torongil tambien Melisse, y Curago Melissa, por la misma razon que Apiastrum y Citrago: porq derrama de si vn olor de Cidra. Ni creo q por otro respeto se le diese el nombre de Torongil, sino porque da de si vn olor de Toronja. Es muy conocida esta planta por todas partes, visto que no ay jardin donde no se halle. Cogese por Junio quando està en flor. Calienta en el grado segundo, y en el primero desseca. Tiene la misma facultad del Marrubio, aunque sin comparacion mas flaca. Por donde faltando el Marrubio, en su lugar podremos administrarla. Es vtil al estomago frio, y humedo, conforta la digestion, despierta el sentido, fortifica el coraçon, y el cerebro, quita toda tristeza y temor procedido de humor melancolico, ataja las imaginaciones estrañas, despide los sueños horribles. Sõ tan amigas del Torongil las abejas, que jamas huyen de las colmenas que se friegan cõ el,

Anotaciõ de Laguna

Del Marrubio. Cap. CXIII.

EL Marrubio produce de vna raiz muchos ramos quebrados, y es algun tanto velloso, y de color blanquezino. Su hoja es tamaña como el dedo pulgar, redõdeta, vellosa, crespa

Dioscorides.

MARRUBIUM.



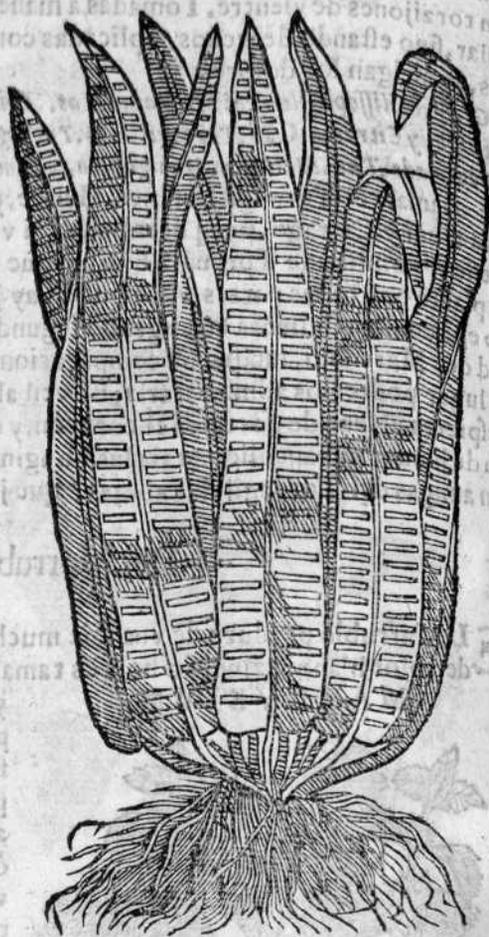
y amarga al gusto. Haze la simiente en los tallos por ciertos trechos. Sus flores son ásperas, y tiené forma de rodajuelas. Nace en los muladares esta planta, y entre los edificios caidos. Cozidas en agua juntamente con la simiente, sus hojas secas, ò verdes, y deshechas en çumo, se dan con miel, vtilmente a los ptisicos, a los asmaticos, y a los tosigosos. Mezclada con la Iris seca, arrancan los humores gruesos del pecho. Danse a las patidas no bien purgadas, para que prouoque el menstruo y las pares. Danse tambien a las que tienen dificil parto, y a los que beuieron veneno mortifero, ò fueron de alguna serpiente mordidos. Pero es dañoso el Marrubio a los riñones, y a la vexiga. Sus hojas aplicadas con miel, purifican las llagas fuzias, atajan aquellas que van paciendõ la carne: reprimen las vñas que en los ojos se engendran: mitigan el dolor de costado. El çumo esprimido de las hojas, y secado al sol, sirve a los mismos efetos. Aplicado a los ojos con vino y miel esclarece la vista: purga la ictericia por las narizes: y instilase vtilmente por sien los oydos que duelen, y con azeite rosado.

Grieg. Πρῶν; Lat. Marrubium. Ar. Farasio. Bar. Nombres: Prasitum. Cast. Marrubio. Val. Manrubio. Por. Marroino. It. Marrobio. Fr. Marrobin. Tud. Lürgenkraut, Andern; Marchel.

Theofrasto haze del Marrubio dos diferencias: a la vña de las quales atribuye las hojas verdes y mas hendidas por toda la redondez: y a la otra mas redondas, crespas, y no tan profundamé

Anotaciõ de Laguna

te aserradas. De suerte q parece auer entendido por esta vltima especie, aquella yerua que llamò Balota Dioscorides. Es tan trillada planta el Marrubio, q casi no se vee otra cosa por las cuevas y valles. Tiene fuerza de calentar en el grado segundo, y de dessecar en el tercero. Su cozimiento beuido con miel deshaze las opilaciones de higado y baço: y madura los humores del pecho.



Del Stachy. Cap. CXIII.

Dioscorides.

EL Stachy es vna mata semejante al Marrubio, pero mas larga, la qual tiene muchas hojas vellofas, ralas, duras, olorosas, y blanquezinas. Produce de vna sola raiz muchas vras, algo mas blancas que las del Marrubio. Nace por lugares montuosos, y asperos. Tiene fuerza de calentar con notable agudeza. Beuido el cozimiento de sus hojas, expelle el menftruo y las pares.

Nombres.

Grieg. Σταχυς. Lat. Stachys. Ar. Marua. y Hiannsa.

Anotació de Laguna

DEL Stachy se halla gran copia por los Alpes de Genoua, con todas las señales q̄ aqui le atribuye Dioscorides. Haze quadrados los tallos, y las flores purpureas, asperas, y su figura no poco semejante a las de la Balota. Es agudo y amargo al gusto, por donde se cree q̄ calienta en el grado tercero. Del resto no solamente prouoca el menftruo, y las pares, pero extermina tambien la criatura en el vientre, antes que se aya perficionado.

De la Phylitide. Cap. CXV.

Dioscorides.

PRODUZE la Phylitide seys, ò siete hojas semejantes a las de la Romaza, pero mas largas, mas viciosas, y muy derechas, las quales por la haz son lisas, y por el enues tienen ciertos como gusanos fútiles, y apartados vnos de otros. Nace en lugares mas sombríos de los jardines, y es estiptica al gusto. Esta planta no produce tallo, ni flor, ni fruto. Sus hojas beuidas con vino son vtiles contra las mordeduras de las serpientes. Echado tambien a los animales quadrupedes por la boca su çumo, los focorre en el mismo peligro. Dafe semejantemente a beuer contra la dysenteria, y diarrea.

Nombres.

Grieg. Φυλιτις. Lat. Phylitis. Bar. Lingua ceruina. Cast. Lengua ceruina. Val. Melsera. Por. It. Lingua ceruina. Fr. Langue de cerf. Tud. Hiriszung.

Anotació de Laguna

LA Phylitide, si bien miramos su descripcion, no es otra cosa sino aquella planta q̄ vulgarmente se llama Lingua ceruina por las boticas, visto q̄ concurrir en ella todas las señales arriba dichas en especial aquellos verdugillos vellofos q̄ comparò a los gusanos Dioscorides: los quales por ciertos trechos se veen al traues estédidos en el enues de las hojas. Pero

conuiene confiderar, q̄ los interpretes por aquel participio ἀσπληκτῆνους, trasladaron muy mal (pendientes) visto q̄ ἀπάραι no solamente significa colgar, pero tambien apartar (de donde mandò a la clara el tal verbo Español) y colocar en diuerfos lugares, como se vè claramente por el sitio de los dichos gusanos: los quales no penden de las hojas en algun modo, sino estan como broslados, enxeridos, y recamados en ellas y distantes vnos de otros: en los quales se discierne vna menudica, è imperceptible simiente, aunque fue ignota a Dioscorides. Llamam tambien Scolopendria vulgarmente algunos a esta lengua ceruina, y dan la virtud de consumir el baço, dado que ni le conuiene el tal nombre, ni en ella tal facultad se halla. Porque la legitima Scolopendria, que tiene fuerza de resolver el baço, es aquella que los Griegos llaman Asplenion, los Arabes Cetrach, y Doradilla los Castellanos.

Scolopendria.
Asplenio.
Cetrach.
Doradilla

Del Phalangio. Cap. CXVI.

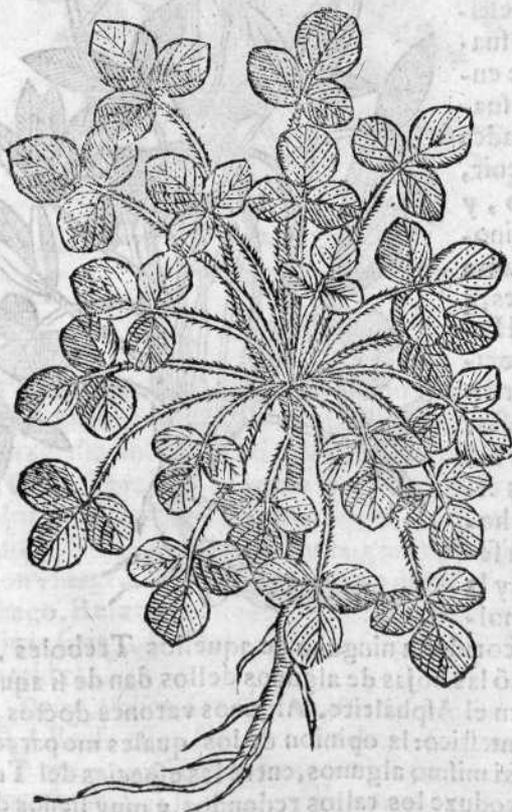
EL Phalangio, llamado tambien Phalangites, produce dos, ò tres ramos, ò algunos mas apartados vnos de otros. Sus flores son blancas semejantes a las del Lirio: y llenas de hendeduras: la simiente negra, ancha, tamaña como media lenteja: pero muy mas fatil. Haze vna raizeja pequeña delgada, y verde, quando la arrancan de tierra, porque despues se encoige. Nace esta planta por los collados. Beuida con vino sus hojas, su simiente, y sus flores, sirven contra las mordeduras de las serpientes, y de los Phalangios. Resueluen tambien los torzijos de vientre.

Dioscorides.

POR no auernos dado Dioscorides señas de las hojas del Phalangites, no nos consta qual planta sea en la Europa. Es compuesta de partes sutiles, segun recita della Galeno: y su virtud es dessecatiua. A do dize el autor que su simiente es tamaña como vna media lenteja, se lee en algunos Codices Griegos: tamaña como vna lenteja, ò mayor.

Anotaciõ de Laguna

TRIPHOLIUM ASPHALTITES. TRIPHOLIUM PRATENSE.



Del Trebol. Cap. CXVII.

EL Trebol llamado tambien Oxyphyllon, Menianthes, y Asphaltio, es vna mata mas alta de vn codo, que produce ciertas varas sutiles, llenas, negras, acompañadas de algunos ramillos juncosos, y vestidas de hojas semejâtes a las del arbol llamado Loto, las quales penden tres a tres de sus nacimientos: y luego en saliendo dà de si vn olor de ruda, mas despues de crecidas huelen notablemente al Asphaltõ. Produce la flor purpurea, y la simiente algun

Dioscorides.

tanto ancha, y vellofa, la qual tiene de la vna parte como vn corneuelo falido a fuerá. Su raíz es delgada, larga y maciza. Beuidas en agua sus hojas, y su simiente, son vtiles al dolor de costado, a la retencion de la orina, a la gota coral, al principio de la hydropefia, y al mal de la madre: demas desto protocan el menstro. Tienenfe de dar tres dragmas de la simiente, y de las hojas quatro: las quales majadas y beuidas con oximiél, son vtiles a los mordidos de alguna fiera. Dizese que la fomentacion hecha con el cozimiento de toda la yerua (entiendo de sus hojas y sus raizes) mitiga los dolores de las mordeduras de las serpientes: pero que si algun hombre llagado bañare sus llagas con el mismo cozimiento, que a otro huuiere sanado sentirá los accidentes mesmos, que sentir suelen los de serpientes mordidos. Algunos en las tercianas dan a beuer tres hojas, ò tres granos de la simiente con vino: y en las quartanas, quatro, como cosa que resuelue los paroxifimos. Su raíz se mezcla en las medicinas contra veneno.

Nombres. Grieg. *Triphyllon.* Lat. *Trifolinm.* Cast. *Trebol.* Por. *Treuo.* It. *Trifoglio.* Fr. *Trefle.*

Anotaciõ de Laguna **E**L Trebol bituminoso, que aqui nos pinta Dioscorides, muy diuerso es de aquel odorifero, y ordinario, q̄ con la suavidad de su olor nos consuela:

Trebol bituminoso. y tambien difiere de los otros llamados Pratenfes. Hallase grã copia del junto a San Iuan de Letran en Roma, de donde yo mismo cogi vna planta, que aun tengo entre otras cõglutinada. Las hojas deste Trebol fregadas entre las manos se muestran muy pegajosas, y dan de si vn hediondo y graue olor de betun Iudaico, por donde esta diferencia de Trebol vino a llamarse Asphaltite. El Trebol oloroso, y domestico es planta muy conocida por razon de su olor suave, que la descubre por todas partes. Cuentafe entre las plantas q̄ despues de secas conseruan su suavidad de olor siempre. Anuncianos las tempestades el Trebol, contra las quales quando quieren venir, suele erizarse, y pararse yerto. Florece en Julio, y entonces produce simiente. Es el Trebol bituminoso caliente, y seco en el grado tercero, y tiene tanta eficacia en exterminar todo genero de serpientes, q̄ jamas se vio biuora, ni escorpion a do creciesse. Hallase a mas del Trifolio bituminoso, y el otro odorifero, otras tres especies de Trebol, que se ven ordinariamente en los prados, y asfi se dizen Pratenfes: vna de las quales haze las flores purpuras: otra blãcas: y otra finalmente amarillas. Cada vna destas especies pratenfes produce de vn nacimiento tres hojas: pero hazelas aquella primera mas anchas: la segunda mas largas, mas angostas, y puntiagudas, y la tercera menudas y redõdicas, como las de las alholuas. Que no quadre pues la descripcion de Dioscorides a ninguno de aquellos Treboles, a todos dene ser manifesto: visto q̄ en ninguna sazõ las hojas de algunos dellos dan de si aquel olor de ruda, ò betun tan ingrato que se siente en el Asphaltite. Algunos varones doctos se persuaden, q̄ el odorifero Trebol es el Loto domestico: la opinion de los quales me parece allegada a razon, y q̄ puede bien sustentarse. Asfi mismo algunos, entre las especies del Trebol Pratenfe, cuentan aquella planta vulgar q̄ produce los tallos redondos, y muy llenos de vello: las hojas de tres en tres, largas, y puntiagudas, y la simiente en vnas panojas todas cubiertas de fluecos, y semejantes a los pies de la liebre: por el qual respeto el Fuchsiõ, y no sin gran fundamento, la toma por el Lagopus: Llamase esta yerua entre los herbolarios Trinitas, por la Trinidad de sus hojas. Tiene virtud de enxugar, de restrinir el vientre, y de soldar las heridas. Dada a beuer de su poluo media cucharada cada mañana, con algun poco de vino estiptico, en muy breue tiempo suelda las quemaduras. Refierefe tambien entre las especies del Trifolio pratenfe, aquella yerua que vulgarmente suele llamarse Aleluya, Oxys, y Trifoliũ acidum, por el sabor azedo q̄ tiene. Llamase tambien Panis cuculi, y cuentafe entre

Trifolio Asphaltite.

Treboles Pratenfes

Loto domestico.

Lagopus.

Trinitas.

Aleluya.

Oxys.

Trifolinm acidum.

Panis cuculi.

TRIFOL. PRAT. ALTERVM.



ere las azederas. Engañanse los que piensan que la Andacoca de los Arabes, sea el verdadero Trifolio: la qual (como consta de Serapion) no es otra cosa sino el Loto saluage, o Egypcio que describe Dioscorides en el quarto libro: de la simiente del qual se haze azeite solo: ne contra las palpitations del coraçon, llamada de Andacoca entre los Medicos Arabes.

POLIVM.

POLIVM ALTERVM.



Del Polio. Cap. CXVIII.

H Allanse dos linages de Polio: conuiene a saber, el montano llamado Teuthrio, el qual sirve al vso, y es vna matilla sutil, blanca, alta de vn palmo, y llena de mucha simiente. Haze esta encima de si vna cabeçuela pequeña, razimosa, semejante a las canas del hombre; y da de si graue olor, con alguna hediondez. Otro es mas poblado de ramos, y no tiene el olor tan fuerte, ni la fuerça tan eficaz. Beuido el cozimiento de entrambos, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, contra la hydropesia, y contra la llamada ictericia. Si se beue con vinagre, sirve a los enfermos del baço. Haze dolor de cabeça el Polio, es dañoso al estomago. Relaxa el vientre, y prouoca el menstuo. Estendido por tierra, ò puesto en sahumerio tiene fuerça de esterminar las serpientes. Aplicado en forma de emplastro, suelda las frescas heridas.

Dioscorides.

Grieg. Polion. Lat. Polium. Ar. Cabade. Bar. Polium montanum.

Nombres.
Anotación
de Laguna

V Eense estas dos especies de Polio por toda Italia: de las quales la primera es muy amarga, y aguda al gusto: por donde no es marauilla que desopile, y prouoque la orina, y el menstuo. Sus hojas verdes y majadas, tienen grã virtud de soldar qualquiera herida reciente; y las secas encoran las llagas malignas. Es el Polio caliente, y seco en el segundo grado.

Del Scordio. Cap. CXIX.

N Ace el Scordio por lugares montanos juntamente, y aquaticos. Produce las hojas como las de la Camedrys, pero mayores, y no tan hendidas al derredor: las quales huelen algun tanto al ajo, y son estipticas, y amargas al gusto. Haze quadrados los tallos, de los quales nace vna flor roxeta. Esta yerua tiene fuerça de calentar, y de mouer la orina. Benefe verde y majada, ò seca, y cozida con vino, contra las mordeduras de las serpientes, y contra

Dioscorides.

los venenos mortiferos. Danse dos dragmas della cõ aguamiel, contra el follipõ, y mōrdicaciõ del estomago, y contra la dysenteria, y retencion de la orina. Su poluo mezclado con miel, mastuerço, y resina, y dado en forma de lamedor purga las materias gruesas, y podridas del pecho, es vtil contra la tosse antigua, y contra los espasmos, y roturas de neruios. Encorporado con cera mitiga la inflamaciõ diurna del hypocondrio. Aplicado con vinagre fuerte, ò con agua mitiga el dolor de la gota. Puesto por abaxo prouoca el menstuo. Tiene facultad de soldar las heridas. Mezclado con miel, mundifica y encora las llagas viejas: y el poluo solo reprime la carne superflua que suele crecer en ellas. Beuele su çumo contra las mismas enfermedades. Tienefe por eficaz Scordio el q̄ uace en Lidia, en Porto, y en Candia.

Nombres. Grieg. *Scordion*. Lat. *Scordium* & *Trixago palustrum*. Ar. *Scordeon*. Fran. *Germandree de caue*. Tud. *Vuasser betenig*.

Anotaciõ de Laguna **L**lamase esta yerua Scordion en Griego, por quanto fregadas sus hojas entre los dedos, dà olor de ajo, al qual llaman los Griegos Scorodõ. Ha sido ignoto el Scordio a los boticarios en los tiempos passados, por el qual tomauan, y no sin perniciosissimo error, algunos el ajo syluestre, otros aquella yerua q̄ llaman comunmente Alliarria, porque tambien da de si vn olor de ajos, produce las hojas redondas como las de la violeta: el tallo largo de dos codos, y muy redondo: la flor blanca, y la simiente menuda, negra, y encerrada en ciertas vainillas, semejantes a las del Erysimõ.

Alliaria. La qual planta dado q̄ tambien es caliente y seca, toda via no tiene q̄ hazer ni en forma, ni en facultad con el legitimo Scordio, el qual es a la Camedrys muy semejante, por donde meritamente se llama Trixago palustri, q̄ quiere dezir Camedrys de las lagunas. Hallase por la mayor parte en los cenagales. Florece por Junio y Julio. De la variedad delos sabores q̄ representa, es claro q̄ el Scordio consta de facultades entre si diuersas, y repugnantes: por q̄ por razon de su estipticidad, aprieta, suelta, y restriñe, a causa de su amargor y agudeza, penetra, desopila, y relaxa. Creese q̄ preserva de corrupcion los cuerpos: de lo qual (segun Galeno recita) dieron indicio algunos muertos en las batallas, los quales auiedo caydo sobre el Scordio, y estado alli muchos dias, fueron despues hallados harto menos corruptos que los otros que cayeron en otras partes; y principalmente en los miembros que fueron tocados del Scordio. De do se persuadieron despues con alguna razon algunos q̄ su virtud era apropiada cõtra la pestilencia, y cõtra qualquier veneno mortifero.

Camedrys aquatica.

De do se persuadieron despues con alguna razon algunos q̄ su virtud era apropiada cõtra la pestilencia, y cõtra qualquier veneno mortifero.

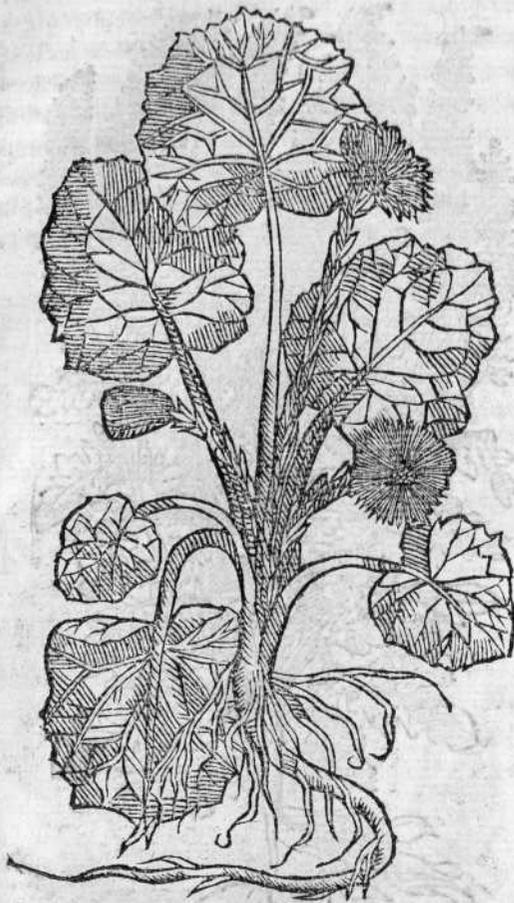
SCORDIUM.



De la Tussilago. Cap. CXX.

Dioscorides. **P**roduze la Tussilago feys, ò siete hojas de vna raiz, semejantes, a las de la yedra, pero mayores, y por la parte alta verdes, y blanquezinas por la q̄ mira a tierra: las quales por toda la redondez tienen muchas esquinas. Su tallo es alto de vn palmo, del qual a la Primavera nace vna flor amarilla. Despojase muy presto esta planta de la tal flor, y de tal tallo; por donde algunos pensaron que jamas tenia tallo, ni flores. Su raiz es delgada, y muy vtil. Nace junto a las fuentes, y a los lugares humidos. Sus hojas majadas, y aplicadas con miel, sanã el fuego de san Anton y todo apostema sanguineo. Recebido y tragado el humo de la seca por vn embudo, es remedio contra la seca tosse, y cura los que no pueden respirar sino estando derechos: demas desto, rompe los apostemas del pecho. Tiene la misma fuerza el sahumerio de su raiz. Cozida en agua miel, y beuida, expele la criatura muerta del vientre.

Nombres. Grieg. *Βίχιον*. Lat. *Tussilago*. Bar. *Vngula caballina*. Cast. *Farsara*. Val. *Vngle caballina*. Is. *Vnghia di cavallo*. Fr. *Pas de asne*. Tud. *Rossabuod*.



LA Tussilago es tan conocida como la ruda, y hallase a cada parte cerca de las corrientes con todas las señales que le atribuye Dioscorides. En aquella parte a do trata de la raíz tienen todos los codices estampados que su raíz es sutil, è inutil. Pero en el antiquissimo, y manuscripto se halla, que es vtil a muchas cosas, como a la verdad lo es, no siendo burla lo que della en la fin del capitulo añade el mismo Dioscorides, y lo que se conoce por la experiencia. Hallase en las raíces desta planta, quando estan bien maduras, vn cierto algodón, del qual cozido se haze vna delicadissima yesca, que en vn momento se enciende.

*Anotaciõ
de Laguna*

De la Artemisia. Cap. CXXI.

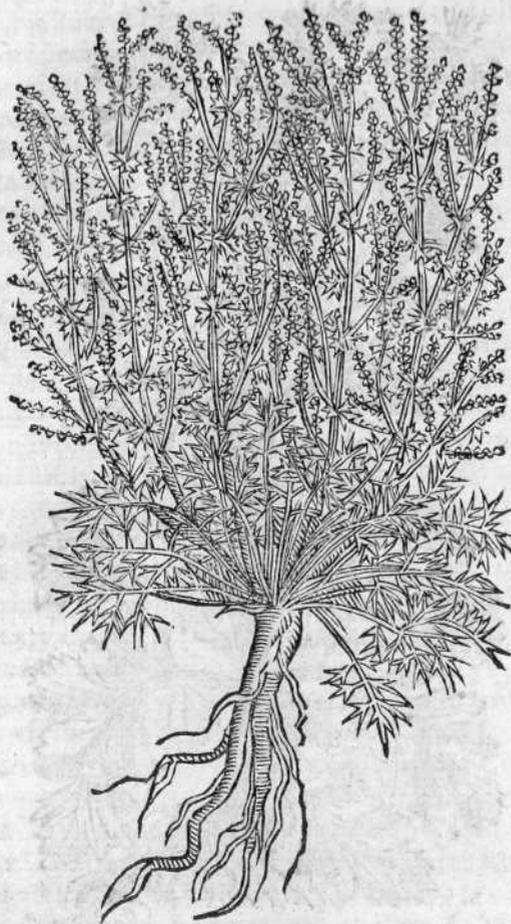
POR la mayor parte nace la Artemisia en lugares maritimos: la qual es poblada de ramos y semejante al Absintio, aunque tiene mayores, y mas grassas las hojas. Hallanse dos especies della: porque vna es mucho mas viciosa, y produce las hojas mas anchas, y mas gruesos los tallos: otra es harto mas delicada y menuda: la qual haze vna flor pequeña, sutil, blanca, y de graue olor. Florece la Artemisia por el Estio. Algunos llaman Artemisia vnicaule, que quiere dezir de vn tallo, à aquella planta pequeña que nace en las regiones mediterraneas, y produce vn tallo sutil, muy cargado de menudicas y rubias flores, la qual es mas olorosa que esta. La vna, y la otra Artemisia tiene fuerza de calentar, y de adelgazar. Su cozimiento es vtil a las mugeres para atraer el menstuo, las pares, y el parto, si se sientan sobre el. Sirue tambien para desopilar la madre, y relaxar sus inflamaciones. Demas desto deshaze la piedra, y prouoca la retenida orina. Aplicada sobre la vedija la misma yerua, prouoca el menstuo. Su çumo incorporado cõ myrra, y puesto dentro de la natura, trae de la madre las mismas cosas que el cozimiento ya dicho. Beuense tambien tres dragmas de su cima para los mismos efetos.

*Dioscori-
des.*

De la Artemisia de hojas sutiles. Cap. CXXII.

HALLase otra Artemisia de hojas muy menudicas por las corrientes y arroyos, por los fetos, y aradas: cuyas hojas, y flores, fregadas entre los dedos, derraman de si vn olor como el dela Mayorana. Esta yerua majada curiosamente cõ azeite de almédras, y aplicada en

*Dioscori-
des.*



forma de emplastro, sana los dolores de estomago. Su çumo mezclado con azeite rosado, es remedio saludable contra las passiones de nervios, si se vntaren con el.

Nombres. Grieg. *Αρtemisia*. Lat. *Cast. It. Por. Artemisia*. Val. *Artemeya*. Fr. *Armoysse*. Tud. *Beyfousz*.

Anotaciõ de Laguna Artemis. Diana. Lamase esta planta Artemisia, de Artemis, llamada por otro nombre Diana: porq̃ como aquella Diosa focorria a las mugeres de parto, ni mas ni menos ella suele siempre ayudarlas. Conocense tres especies della en Italia, y por todas las Alemanias: conuiene a saber, vna que haze las hojas anchas, y las flores en torno del tallo como las de la Agrimonia, y de color blanquezino: de la qual se halla mayor, y menor. La segũda especie es llamada Vnicau-

Atanafia Tanaceto.

le, a causa q̃ por la mayor parte produze vn tallo tan solamente, por la qual, si bien miramos su descripcion, entendiõ Dioscorides nuestra vulgar Athanafia, llamada Tanaceto de los Latinos: la qual tiene endidas menudamente las hojas, y encima del tallo muchas florecicas sutiles de color amarillo, y en suauidad de olor sobrepuja a todas las otras. Tienen tãbien algunos por especie de Tanaceto, aquella yerua estrangera semejante en las hojas a la Athanafia, q̃ produze vnas flores bellissimas, de color naranjado, llamada Clauelas de la India, la qual no nace sino en los huertos: aunq̃ yo la tengo por la legitima Othonna. La tercera especie de Artemisia no difiere de la primera en las hojas, sino en hazerlas menores: pero produze vnas cabeçuelas roxas como las dela Mançanilla, y esta comunmente se dize Marina. Todas estas especies dichas calientan en el grado segundo, y en el fin del primero dessecan: con la qual facultad constan de partes sutiles. Tiene cada vna dellas potentissima virtud de desfoliar la madre, y todos los interiores miẽbros, y en especial la Atanafia, cuyas flores dadas a beuer con vino a los niños, exterminan las lombrizes del vientre, por donde en Alemania la llaman Vurmkraut, que quiere dezir lombriguera.

Clauelas de la India. Othonna.

Vyuamkraut.

De la Ambrosia. Cap. CXXIII.

Dioscorides.

LA Ambrosia es vna matilla ramosa, y alta de tres palmos, que tiene las hojas junto al nacimiento del tallo, pequeñas como las de la ruda. Sus ramitos no florecen jamas, pero suelen estar cargados de vna menudica simiente junta en manera de razimillos. Da de si vn olor vinoso, y suauẽ. Su raiz es delgada y larga de pie y medio. Hazen desta yerua guirnaldas

das en Capadocia. Tiene virtud de apretar, reprimir, y refrenar los humores que corren a alguna parte del cuerpo, si se aplica como emplastro repercussiuo.

LA que muestran por Ambrosia ordinariamente los herbolarios, no es la legitima, sino otra supositua, y bastarda, porque tiene las hojas muy mayores q̄ las dela ruda, y encima de los tallos haze por flor ciertos fluecos, a mas q̄ ni dà de si olor vinoso, ni suauē en alguna manera. Llamanan los antiguos Ambrosia comunmente a qualquier vianda: con la qual se sustentauan y se hazian inmortales sus Dioses: de donde tambien vino a llamarse Ambrosia esta planta, por quanto por su virtud prolonga la vida humana. Hallase la legitima Ambrosia en el Valle inferno de Roma.

Anotaci^o
de Laguna

Del Botry. Cap. CXXIII.

EL Botry es vna yerua toda amarilla muy poblada de ramos desparcidos en muchas alas. Su simiente nace por todo el derredor de los tallos, y sus hojas son como aquellas dela Cicorea. Es muy olorosa toda esta planta, y asi se embuelue dentro de los vestidos. Nace principalmente cerca de las corrientes y arroyos. Beuida con vino, facilita el anhelo de los que no pueden resollar sino estando derechos. Llamania Ambrosia los Capadoces, y algunos tambien Arte nisia.

Dioscori^{des}.

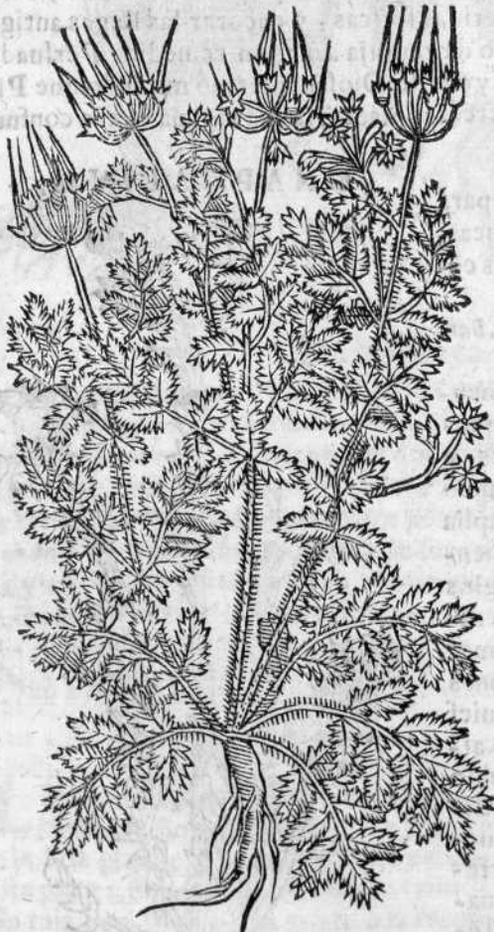
Grieg. Botrys. Lat. Botris. Cast. Bien granada Fr. Milegrains. Tud. Tanbenkraut.

NO anda en el vso de medicina esta planta, aunque se halla en muchas partes de Francia, Na do las mugeres conseruan sus lienzos, y vestidos con ella: porque no solamente les da vn olor gracioso, y suauē, pero tambien les defiende de la polilla, y esto con su notable amargor, con el qual tambien extermina las lombrizes del vientre. Es caliente y seca en el grado segundo, y consta de partes futes.

Nombres
Anotaci^o
de Laguna

GERANIVM PRIMVM.

GERANIVM ALTERVM.



Del Geranio. Cap. CXXV.

Tiene las hojas el Geranio como las del Anemone, aunque mas largamente hendidas. Su raiz es algo redonda, y dulce quando se come, de la qual si se beue con vino vna dragma resuelue la ventosidad de la madre. Llaman tambien algunos a otra yerua Geranium, la qual produze vn^{os} tallicos menudos, vellosos, y largos de pie y medio: las hojas como las de la

Dioscori^{des}.

de la malua: y al cabo de sus talluelos cierras puntas salidas, como cabeças de grullas con sus eleuados picos, ò como colmillos de perro. Esta no sirve nada en cosas de medicina.

Nombres.

Grieg. *Geranion*. Lat. *Geranium*, *sive granaria herba*. Bar. *Rostrum ciconia*, *Acus pastoris*. Cast. *Pico de cigüeña*. Por. *Pico de greu*.

Anotación de Laguna

Los Griegos llamaró a esta planta Geranió, por aquella cabeçuela que haze, semejante a la de la Grulla. Tambien la llaman los Latinos mas modernos *Rostrum ciconia*, por el mismo respeto, digo por la semejança que tiene con el pico de la Cigüeña. Trae aqui dos especies de Geranio Dioscorides, la primera de las quales, vltra las señales arriba dichas, produce vnos tallos rojos, y algun tanto vellosos: las flores purpureas, y los rostros mas largos. Esta pues se llama por las boricas comunmente *Acus pastoris*, y *Acus muscata*, por el olor de almizcle que se siente en sus hojas. La segunda tiene las hojas de malua, pero mas blancas y mas pequeñas, y la aguja menor que la de la primera. Esta se llama *Pes columbinus*, que es pie de Paloma: pero conuiene leer a Serapion diestramente, el interprete del qual por el verdadero Amomo traslada torpemente *Pes columbinus*. Sin estas dos diferencias ay otras 4. la primera de las quales, y tercera en el orden, se llama vulgarmente *Herna Roperi*, y produce las hojas de la *Artemisia* menuda: siendo en el resto semejante a las otras, da de si vn olor insuaue, y es muy ingrata al gusto. La quarta se parece al *Pie columbino* en las hojas, sino que las tiene muy mas profundamente hendidas. La quinta es muy mayor que todas las otras, y tiene las hojas como las del *Ranunculo*, y algun tanto azules las flores. La sexta finalmente se parece infino a la quarta, saluo que tiene los tallos, y las hojas mayores. Todas estas especies se encierran debaxo deste nombre Geranio, por quanto cada vna dellas encima de sus tallos haze como vnos picos de grullas. Nacen por la mayor parte en lugares por cultivar, y escabrosos. Las hojas y las raizes de todas ellas (saluo las de la primera) tienen virtud estiptica y dessecatina. La segunda especie, aunq la menosprecia como inutil, Dioscorides, es tenuta por excelente para soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas. La raiz de la sexta, en caso de restañar sangre no da ventaja a ningun remedio. Persuadense algunos que el Geranio de los Latinos, es la *Myrris* de Dioscorides, no mirando que Plinio habló de la vna y de la otra yerua como de diferentes plantas, aunq alguna vez la confunde.

Del Gnaphalio. Cap. CXXVI.

GNAPHALIVM.

Dioscorides.

Siruen algunos de las hojas del Gnaphalio para enfundar colchones, por ser juntamente blancas, y blandas. Beuidas con vino estiptico, son vtiles contra la dysenteria.

Nombres.

Grieg. *Giaphalion*. Lat. *Gnaphaliū*, & *Tomentum*. Bar. *Cenruncularis herba*. Tud. *kurkraut*.

Anotación de Laguna

Gnaphalon en Griego es lo mismo que *Tomentum* en la lengua Latina: y significa todas aquellas cosas, de las quales henchimos los colchones, y colchas, y enfundamos las almohadas para, echando nos encima, dar reposo a los miembros. De Gnaphalon pues vino a llamarse *Gnaphalium*, y de *Tomentum Tométitia* esta planta, porque en aquellos siglos de feliz memoria, quando los hombres no tenían tanto cuidado de regalar los cuerpos, como de cultivar los animos, dormiã sobre sus hojas muchos varones excelentes: la virtud y valor de los quales, plinguiese a Dios algun dia imitassen los nuestrs, digo algunos destos galanes enamorados que han venido ya a tanta delicadeza, que se les entra por las costillas el algodón, sino está muy carmenado, y no pueden dormir en lechos sino son muy polidos y perfumados. Haze Gnaphalio las flores algun tanto amarillas, y la raiz sutil y leñosa. Nace en lugares estériles, y florece por los dias caniculares. Su virtud es dessecatina y estiptica.

De la Typha. Cap. CXXVII.

Dioscorides.

La Typha produce la hoja de la Cyperide, el tallo liso, blanco, y igual, y encima del vna flor



muy espesa, la qual toda se va en fluecos, y de algunos es llamada panoja. Esta flor encorporada con vato de puerco añejo, y lanado, sana las quemaduras del fuego. Nace por las lagunas, y en lugares aquosos.

TYPHA.

OENANTHE.

Grieg. *τύφη*. Lat. *Typha*. Castell. *Es-padaña*. P. *Tabna*. It. *Mazzajorda*. Fr. *Masse*. Tud. *Matzencolb*.

Nombres]



Otra Typha diferente desta es aquel genero de grana, del qual haze mencion Galeno en los libros de los mantenimie tos, y de Euchymia, y Cacochy mia, por donde Hermolao Bar- baro, para q̄ entre si se distingã, quiere que esta Typha seescriva con ypsilon, y la otra con jota: dado que a entrambas las hallo siempre escritas con y, de vna misma manera: por donde serã mejor que a la otra demos Ty- pha cerealis por nõbre. Entiẽde por la presentẽ Typha Diosco- rides, nuesta vulgar Espadaña, que crece abundantemente por lagunas y cenagales, qual aqui la vemos pintada. Su tallo no tiene nudo ninguno, y parecese infinito al del junco: ebcima del qual se hazen ciertos bohardos, llamados de los Latinos Pani- culas, y delos Castellãnos Pano- jas. Su flor tiene virtud de mun- dificar, y entre calor y frio es tẽplada. Hallãse dos fuertes de Espadañas: porq̄ vna produze las hojas mas angostas q̄ la otra.

Anotaciõ de Lagana

De la Circea. Cap. CXXVIII.

LA Circea, llamada de algunos Dircea, tiene las hojas semejantes a las de la yerua Mora hortense, y produze muchos ramillos, y delicados. Sus flores son negras, pequeñas, mu- chas y muy cerradas. Su fruto (el qual nace en vnas vainillas a manera de corneucelos) es asì como el mijo. Haze tres, ò quatro raizes blancas olorosas, y largas de vn palmo: las qua- les tienen fuerça de calentar. Nace por pedregales, y en lugares descubiertos, y asoleados. Dexanse en remojo quatro libras de sus raizes majadas, en tres sextarios de vino dulce vn dia y vna noche, y despues dase a beuer aquella infusion tres dias, para purgar la madre. Su simiente forbida en los potages, acrecienta la leche.

Dioscori- des.

NO se tiene noticia en nuestros tiempos de la Circea, en la facultad de la qual contradi- ze Plinio a Dioscorides, y a Galeno, afirmando que su simiente beuida enxuga la leche.

Anotaciõ de Lagana

De la Enanthe. Cap. CXXIX.

LA Enanthe, llamada tambien Leucanthos: produze las hojas como las de la pastinaca, blanca la flor, el tallo grueso y alto de vn palmo, la simiente como la de los armuelles, y la raiz grande, y llena de ciertas cabeças redondas que della salen. Nace entre las piedras esta planta. Beuense su simiente, su tallo, y sus hojas con vino y miel, para expelet las pares. Su raiz beuida con vino es vtil a la retencion de la orina, y a la ictericia.

Dioscori- des.

Grieg. *Oinanthe eleycantha*. Lat. *Enanthe*. Bar. *Felipendula*. It. *Felipendola*. Fr. *Felipende*. Tud. *Rot Steinbrech*.

Nombres]

NO es esta la Enanthe llamada por otro nombre Labrusca, ò vid saluage, sino vna yerua, q̄ por tener el olor y la flor como aquella, merecio el mismo nõbre. Algunos entiẽde por ella

Anotaciõ de Lagana

ella la Felipendula, llamada comunmente assi por razon de las muchas cabeçuelas q̄ cuelgan de su raiz, y parecē pender de vn hilo. Es amarga la Felipendula, y caliente y seca en el grado tercero. Su simiente y raiz beuida con vino blanco deshaze admirablemente la piedra, desopila el higado, el baço, y la madre: sirve a la retencion de la orina. Tomada con miel en forma de lamedor, es vtil a los asmaticos, y sana la tosse antigua. Dase a beuer el poluo de su raiz con agua de Mayorana, ò de Salvia, conuenientemente contra la gota coral.

CONIZA MAIOR.

CONIZA MINOR.



De la Coniza. Cap. CXXX.

Dioscorides.

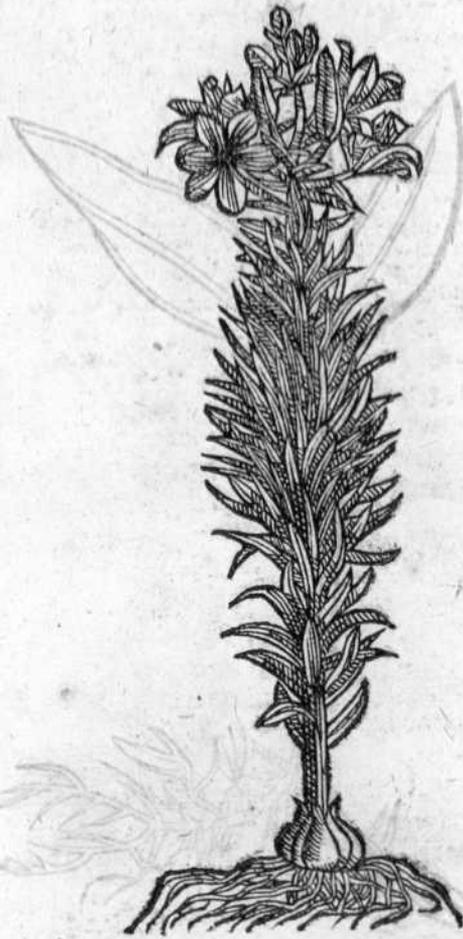
HAllanse dos especies de la Coniza: conuiene a saber, vna pequeña, la qual es mas olorosa, y otra grande, que tiene los ramos mas grandes, las hojas mas anchas, y el olor graue. Entrambas producen las hojas como las del oliuo, pero vellofas, y grassas. El tallo de la mayor se alça dos codos del suelo; el de la menor es de altura de vn pie. La flor de la coniza es fragil, amarilla, algun tanto amarga, y resueluese toda en fluecos. Sus raizes no nos sirven de nada. Toda planta estendida por tierra, y encendida en forma de sahumerio, ahuyenta las fieras, extermina los mosquitos, y mata las pulgas. Aplicanse vtilmente las hojas sobre las mordeduras de las serpientes, sobre los tolódrones, y sobre qualquier herida. Beuense sus flores, sus hojas, y su simiente con vino, para expeler el parto, y el menstuo, y para sanar el estelicidio de orina, los torzijones de vientre, y la ictericia. Beuidas con vinagre las mismas cosas, sirven a la gota coral. Su cozimiento, si se sientan sobre el, es vtil al mal de la madre, y repurga el menstuo. Su çumo metido dentro de la natura, haze que la mujer malpara. La yerua mezclada con azeite, es vtil contra los temblores paroxismales, si se friega el cuerpo con ella. La menor aplicada sana el dolor de cabeça. Hallase otra tercera especie que produce el tallo mas grueso, y mas tietno; y las hojas de anchura mediana, entre aquellas de la mayor, y de la menor, pero nada grassas: las quales dan de si vn olor mas ingrato, y mas graue; y son de menor eficacia. Nace esta Coniza en lugares aquaticos.

Nombres.

Grieg. Κόνιζα. Lat. Conyza, & Pulicaria. Por. Tagueda.

Anotació de Laguna

Llamase la Coniza en Latin Pulicaria, porque mata las pulgas: aunque propriamente aquel nombre conuiene al Psyllio, Theophrasto llamó a la mayor de las el macho, y a la



y a la menor la hembra. Puesto el manojó de la Coniza en vna parte de casa trae azia si toda polilla, ò gusano. Son estas dos especies amargas, y agudas al gusto: por donde podremos dezir que calientan y dessecan en el grado tercero: las quales facultades la tercera especie tiene muy mas remissas: aunque de olor es mas graue. Hallanse a cada passo estas tres diferencias, y no ay hombre que de lexos no las discerna.

Del Hemorocalles, y Lyrio saluage. Cap. CXXXI.

EL Lirio saluage, llamado Hemorocalles, produce el mastil, y las hojas semejantes a las *Dioscorides.* del Lirio, pero verdes, ni mas ni menos que el puerro: y tres, ò quatro flores, conuiene a saber vna encima de cada tallo, las quales en su hendedura se parecen a las del Lirio, luego en començado a abrirse, y son intensamēte amarillas. Su raiz es grāde, y muy cebolluda, la qual majada, y beuida, ò aplicada a la natura con miel, y vn poco de lana, purga la aquosidad de la madre, y el menstuo. Sus hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro relaxā las retas endurecidas despues del parto, y la inflamaciō de los ojos. Asī la raiz, como las hojas, vtilmente se aplican sobre las quemaduras del fuego.

Grieg. $\eta\mu\epsilon\rho\omicron\kappa\alpha\lambda\lambda\iota\varsigma$. *Lat.* *Hemerocallis*. & *lilium sylvestre*. *Cast.* *Lirio amarillo saluage.* *Nombres:*
Toman algunos aquella planta que se dize *Lilium conuallium*, por el Hemorocalles, y *Anotaciō*
 manifestamente se engañan: porque aquella tiene las hojas semejantes a las del Lanten *de Laguna*
 y el tallo muy delgadico, en torno del qual haze vnās flores blanquissimas, y de suauissimo
 olor. Demas desto, sus raizes son largas, y muy menudas, a manera de cabellera. Pero el He-
 morocalles asī en los tallos como en las hojas es semejante al Lirio, y tiene amarillas las
 flores, y las raizes bulbosas. Hallase en las flores del Lirio conuallium admirable virtud cō-
 tra la flaqueza del coraçon, del cerebro, del estomago, y de los nervios, por donde en algu-
 nas partes de la alta Alemania, las suelen dexar hernir con el mosto. La raiz del Hemoroca-
 lles se parece mucho a la del Lirio en su facultad.

Del





Del Leucoio, que es llamado Allhelys. Cap. CXXXII.

Dioscorides.

EL Leucoio es planta muy conocida, de la qual, por razon de las flores, ay muchas diferencias: porque vna las tiene blancas, otra amarillas, otra azules: y finalmente otras purpureas. Entre todas es mas vtil para el arte medicinal, la amarilla, cuyas flores secas, y cozidas, sirven cõtra la inflamaciõ de la madre, y pronocã el menstuo, si se sientan sobre ellas. Mezcladas con ceroto, sanan las resquebrajaduras del sieso, y con miel, las llagas q̃ en la boca se engendran. Beuidas con vino dos dragmas de su simiente, o metidas en la natura con miel, atraen el menstuo, las pares, y el parto. Sus raizes aplicadas con viagre en forma de emplastro, reprimen las inchazones del baço, y sirven al dolor de la gota.

Nombres.

Grieg. λευκίον. Lat. *Leucoium*, & *Viola*. Ar. Keiri, & Alkeiri. Cast. Allhelys. Val. Blacos. Port. Coiuos de nossa Seobora. Fr. *Violetes girostees*. Tud. Gal. violen.

Anotaciõ de Laguna

Este nombre Leucoion, dado que propiamente quiere dezir viola blanca, toda via comprehende tãbien debaxo de si la amarilla, la purpurea, y la azul. De fuerte q̃ se hallã quatro fuertes de violas diferentes solamente en las flores: pero quando hablo de la viola purpurea, no entiendo de la comũ, y baxica q̃ crece por los jardines, y nos da sus flores por Março: de las cuales ordinariamente se haze la conferva violada, porq̃ asì en figura como en virtud es muy diferente de estoras: por donde, como de cosa diuersa, trataremos della en el 4. lib. debaxo deste nombre Io. Haze mencion Dioscorides de vna viola azul, la qual en nuestros tiẽpos no es conocida, saluo sino tomamos por ella vna florecica celeste, q̃ el mes de Junio, a manera de clauellina, suele hallarse entre el trigo, llamada de algunos Cyaneo. Haze cada vna destas especies el tallo por la mayor parte de vn codo, las hojas largas, blandas, tratables, algun tanto vellofas, y blanquezinas: la flor compuesta de quatro hojas, y la simiente menuda, y encerrada en hollejos sutiles. Todas suelen nacer por huertos, y quieren ser cultivadas. Florecẽ el mes de Mayo, y cogese su simiente en entrãdo el Estio. Tiene el Leucoio facultad de mundificar, y consta de partes sutiles, de do se colige a la clara, que su virtud es caliente. Hallase mayor facultad en las flores, que en el resto de toda la planta: y en la seca mucho

Cyaneo.

mucho mas eficaz que en la verde. Si en alguna cosa mostrò su industria, magestad, y admirable artificio la sabia naturaleza, sin duda le declarò en la hermosura, perfeccion, y variedad de semejantes flores, con las quales ilustrò y declarò el mundo vniuerso.

Del Crateogono. Cap. CXXXIII.

EL Crateogono, que otros llaman Crateono, produce las hojas como las del Melampyro, y muchos tallos de vna raiz, diuididos por cañutillos. Su simiente es semejante al mijo. *Dioscorides.*
CRATEOGONVM.



Nace por la mayor parte en sombríos, pero en xutos lugares: y es muy agudo al gusto. Escríuen algunos, que si la muger despues de muy bien purgada del menstúo, beuiere tres vezes al día en ayunas, y por vna quarentena de dias, tres obolos de la simiente desta planta, cò dos ciatos de agua, y esto antes que se junte con el varon (el qual tambiè tiene de hazer lo mismo otros tantos dias y despues juntarse con ella) concebirà hijo macho.

Grieg. Krataiogonon cai polycarpon. Lat. Grateogo. Nombres. non. Persicaria maculata. Fran. Craige maculce. Tud. Fluch araut.

Corresponden todas estas señales alas que conocemos en la Persicaria manchada, por donde algunos varones doctos se persuaden, que sea ella. Dieronla Crateogonon por nombre los Griegos a la tal planta, porq̃ tiene mero imperio sobre la simiente del hombre, pues la obliga a engēdrar varones, la qual propiedad, si se tuuiesse por cierta, deuria ser muy estimada por todo el mundo, principiãlmetè en estos calamitosísimos tiempos, en los quales con las continuas guerras q̃ los deuoran, ay tanta falta de hombres que presto será menester salgan las mugeres a pelear. *Anotaciõ de Laguna*

Del Folio. Cap. CXXXIV.

DEL Folio, llamado tambien Eleofolio, ay dos especies, de las quales la que tiene Thelygon por nombre, nace a manera de musgo entre las piedras, con ciertas hojas de oliuo, aunq̃ mas verdes: haze el tallo corto y sutil: la raiz delgada, la flor blanca, la simiente como la de las dormideras, pero mas grandes. La llamada Artenogono, en todo el resto se parece al Thelygon, pero haze el fruto diuerso, conuiene a saber, raziñoso, y semejante a la flor del oliuo, quando se comienza a caer. Dizese que beuido el Artenogono, haze que se conciba varon, y el Theligono hembra. Escríue sobre estas cosas Crateuas, las quales quise aqui tocar solamente a manera de historia.

Dioscorides.

Grieg. Phyllon. Lat. Phylum, & Folium.

POR sus efetos se llaman Thelygon, y Artenogono estas plantas, de las quales aquella primera quiere dezir engendrador de hembras: y esta otra segunda, significa engēdrador de machos. Persuadese el Ruellio, que el Folio sea la Persicaria, la qual otros toman por el Crateogono. Pero yo creo que en nuestros tiempos no es conocida. Tomase casi siempre este vocablo Folium, quando simplemente se escriue por la hoja del Malabathro. *Nombres. Anotaciõ de Laguna*

Del Companon del Perro. Cap. CXXXV.

EL Companon del perro llamado Cynosorchis en Griego, tiene las hojas derramadas por tierra, en torno del tronco del tallo, y semejantes a las del oliuo, pero mas largas, mas angostas, y lisas. Su tallo es de la altura de vn palmo, encima del qual salen vnãs flores purpuras, la raiz bulbosa, algun tanto larga, doblada, y angosta, como vna aceituna: de la qual la parte mas alta, es dura, y la baxa mas blanda, y llena de arrugas. Comese su raiz cozida, ni mas ni menos que el bulbo. Dizese que comida del varon la mayor, engendra machos: y *Dioscorides.*



comida la menor de la hembra , produce hembras. Añaden mas, que las mugeres Thefalicas suelen beuer con leche de cabra su raiz tiernezica y verde , para incitar los apertitos venereos: asfi como la seca para los reprimir: y que la vna benida resuelue la facultad de la otra. Nace por pedregales, y por arenosos lugares.

Nombres. Grieg. κυνορχις. Lat. Cynosorchis, & testiculus canis. Ar. Chasialkel.

De otra suerte de Compañon. Cap. CXXXVI.

Dioscorides.

EL otro Compañon, de algunos dicho Serapias, y en especial de Andreas: por ser su raiz vtil a muchas cosas, tiene las hojas femejantes a las del puerro , pero mas anchas , mas gruesas, algun tanto largas, y sobarcadas azia su nacimiento: el tallo de vn palmo, las flores algo purpuras, y la raiz como pequeños compañoncicos: la qual aplicada en forma de emplastro, resuelue las inchazones, mundifica las llagas, reprime aquellas que van cundiendo, corrige las fistolas, mitiga las inflamaciones. Seca, y echada en poluo, ataja la corrupcion de la carne, y las llagas corruptas , y malignas que en la boca se engendran. Benida con vino restiñe el vientre. Escriuen las mismas cosas deste, que del compañon del perro.

Nombres. Grieg. Orchis Serapias. Lat. Testiculus serapias. Ar. Archisadashias.

Del Satyrion. Cap. CXXXVII.

Dioscorides.

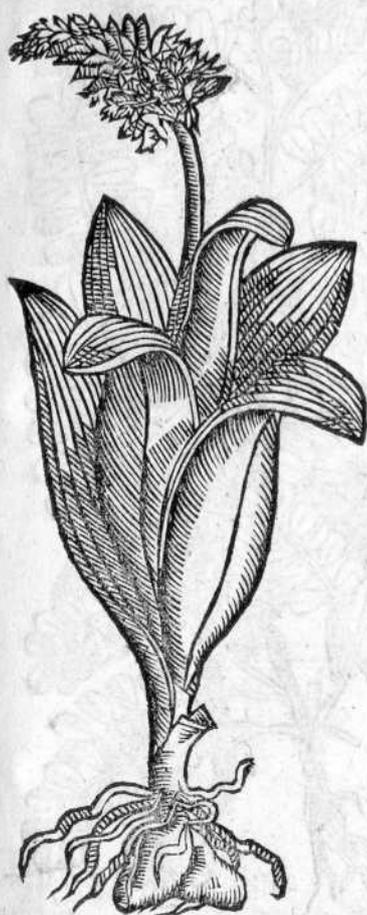
AL Satyrion llaman algunos Trifolium , porque por la mayor parte produce no mas de tres hojas, y estas inclinadas a tierra, femejantes a aquellas de la Romaza, ù del Lirio, aunque menores y roxas. Su tallo es lampiño, y de altura de vn codo, la flor blanca, y como aquella del Lirio; la raiz bulbosa, gruesa como vna manzana, roxa por defuera, por dentro blanca, ni mas ni menos que vn hueuo, y dulce, y sabrosa al gusto: la qual conuiene beuer con vino negro, y austero, contra el Opistotono.

Nombres. Grieg. Satyrion trifhyllon. Lat. Satyrion trifolium. Ar. Casi Alchaleb. Bar. Testiculus Pulpis. Cast. Val. Satyrion.

Del

Del Satyrion. Cap. CXXXVIII.

EL Satyrion Erithronio, ò Erythraico por otro nombre, haze la simiente como la del li- *Dioscori-*
no, pero mayor, dura, resplandeciente, y lisa, la qual, segun della se escribe, refucita los *des.*
TESTICVLVS III. SATYRION BASILICVM.



aperitos venereos, de la misma fuerte que el Scinco. La corteza de su raiz es roja, y delgada, y el coraçon que en ella se encierra, blanco, dulce, y muy grato al gusto. Na ce por lugares montuosos, y asoleados. Dizese q̄ su raiz si tan solamente se tiene en la mano, estimula a luxuria, y mucho mas si se beue con vino.

V Surpá oy casi todos los *Anotaciõ*
Medicos en lugar del *de Laguna*
Satyrion, las especies del cõ pañon del perro, llamado Cynoforchis en Griego. Porque si bien miramos, cada vna de las diferencias que del Satyrion ordinariamente nos muestran los herbolarios, tiene dos, o tres como compañonicos de perro todos juntos, y asidos en vna misma raiz: los quales no atribuyò jamas al Satyrion Dioscorides, sino vna sola raiz redonda como vna manana: dado que algunos Barbaros le descriuen de otra manera: de suerte que no cõsta entre

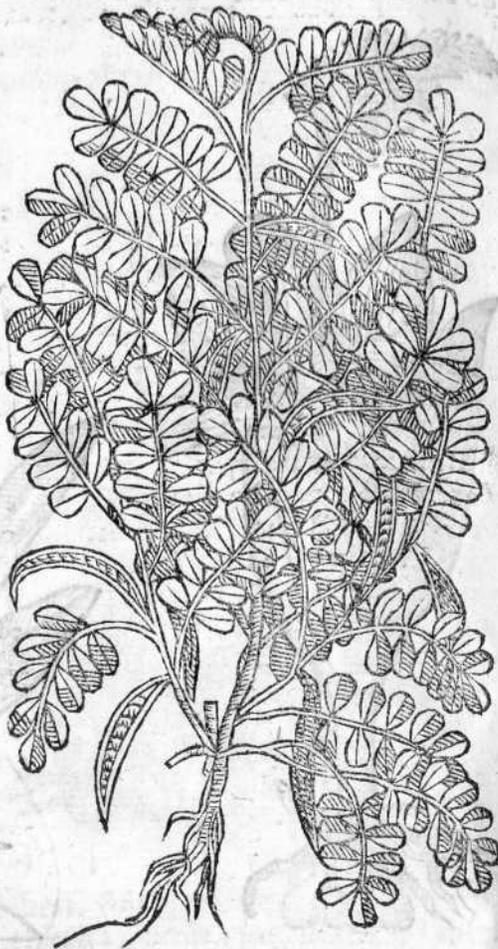
los hombres doctos, qual planta sea el verdadero Satyrion, aunque me acuerdo auer visto del aquella primera especie que se dize Trifolio, en Roma, en el jardin de Maestre Iosepho, Medico de Madama Margarita de Austria. Del compañon del perro, que en Latin se dize Testiculus canis, se hallan a cada passo cinco, ò seys diferencias. Porque primeramẽte se discernen el macho, y la hembra. Conocefe a la clara el macho, por ser mas vicioso y mas grãde. Cada vna destas especies se diuide en otras dos segundariamente: digo en vna que haze las hojas anchas: y en otra que las produce angostas. La llamada Serapias, es la que llamaron Paulo, y Aecio Triorchin, por quanto su raiz representa tres compañones, y desta se halla tambien macho, y hembra. Produce el macho ciertas flores purpureas: las quales haze la hembra varias, y entreueradas. Tienefe tambien por especie de Cynoforchis, aquella planta vulgar que produce la raiz amarilla, y semejante a las manos del hombre, puestas vna sobre otra: por la qual figura la vinieron a llamar Palma Christi los herbolarios. Esta es la que assi los Latinos, como los Griegos modernos, llamaron Satyrium basilicum, y Bucheiden los Arabes: entre los quales Auicena la llama Dedos citrinos: lo qual no difiere del Cynoforchis, sino en la forma de la raiz. Hallanse tãbien dos especies de aquesta, conuiene a saber, el macho que tiene las hojas mas largas, mas angostas, y sin macula alguna, como aquellas del açafrañ, y las flores purpureas: y la hembra, cuyas hojas son mas anchas, y salpicadas todas de vnas manchuelas negras, con las flores mas blanquezinas, y en extremo grado olorosas. Son estas dos especies calientes y secas en el grado segundo. Beuida vna dragma del poluo de sus raizes con vino, resuelue las ventosidades del vientre, madura los humores gruesos del pecho, conforta la digestion, y sirue a todas enfermedades frias de los neruios. Dase su simiente contra la apoplexia, y gota coral, con agua de saluia, ò de mayorana, como remedio solemne. El agua destilada de sus olorosas flores, dada a beuer en ayunas, y en cantidad de media onça, sirue admirablemente contra las flaquezas de coraçon. Podemos vsar del

Palma Christi. Satyrium Basilicum Dedos citrinos.

Cynoforchis, u de la Palma Christi, no teniendo a mano el Satyrion; porque aunque en figura y forma difieren, todas estas plantas tienen casi vna misma fuerça, y así la señaló la naturaleza con semejante librea.

HORMINVM.

HEDYSARVM.



Del Orminio. Cap. CXXXIX.

Dioscorides.

EL Orminio es vna yerua que se parece al Marrubio en las hojas, y produce el tallo quadrado, y alto de medio codo, al rededor del qual salen vnos como hollejos, azia la raiz inclinados, que contienen dentro de si vna varia simiente; porque en el saluage se halla redonda, y hofca, y en el domestico, negra y algun tanto larga, de la qual sola se sirve la medicina. Creese que beuida con vino, incita la virtud genital. Aplicada con miel mundifica el argema y los fluecos que impiden la vista. Si se aplica en forma de emplastro con agua, resuelve las inchazones, y saca las espinas hincadas en alguna parte del cuerpo. Tambien toda la yerua majada, tiene la misma fuerça. Atribuyese mayor eficacia al saluage, por donde la mezclan con los vnguentos, y principalmente con el Gleucino.

Nombres.

Grieg. *Opurivov.* Lat. *Horminum.* & *Orminum.* Fr. *Oruallie.*

Anotación de Laguna

Tenemos dos especies de Ormino: vna domestica, y otra saluage. La domestica es esta que damos pintada: y por la saluage, con muchos varones doctos, entiendo la Gallocresta. La vna y la otra especie tiene las hojas gruesas, obscuras, y crespas como las del Marrubio, aunque sin comparacion mayores, y suauemente olorosas. Son entrambas medianamente caelientes, y secas, como consta del amargor, y estipticidad, que manifiestan al gusto.

Del Hedysaro. Cap. CXL:

Dioscorides.

EL Hedysaro llamado Securidaca de los Latinos, y Pelecino de los perfumadores, es vna mata que produce vnas hojas como las de los garuanços, y ciertas vainillas a manera de cornezuelos, en los quales se encierra vna simiente roxa, y semejante al segur agudo por los

dos lados, de donde le nacio el nombre. La qual simiente al gusto se muestra amarga, y benida es conveniente al estomago. Mezclase en las medicinas contra veneno. Aplicada con miel a la natura de la muger antes que se junte con el varon, la haze (segun parece) que no conciba. Nace entre las ceuadas y trigos.

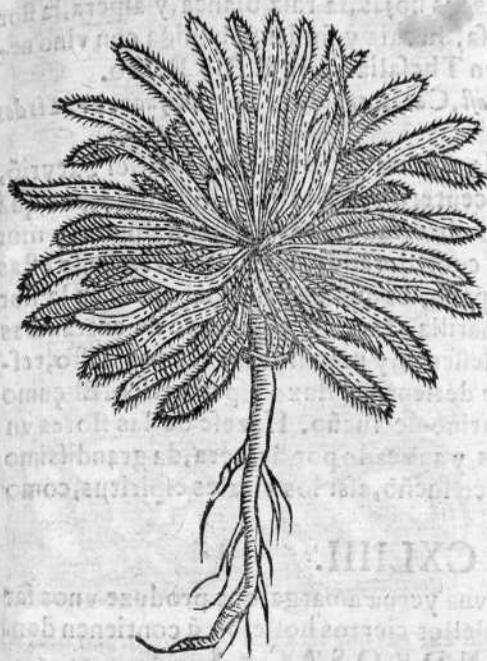
Grieg. *Edysaron, caipelecinos.* Lat. *Securidaca.* Cast. *La encoruada.*

LA *Securidaca*, es yerua muy vulgar en Italia, y parecese infinito a la *Colutea* en sus hojas: la qual, dado que (segun Galeno) abre las opilaciones de todos los interiores miembros, toda via, pues haze las mugeres esteriles, fuera bien escusado su nacimiento en el mundo.

Nombres:
Anotaciõ
de Laguna

ONOSMA.

De la Onosma. Cap. CXLI.



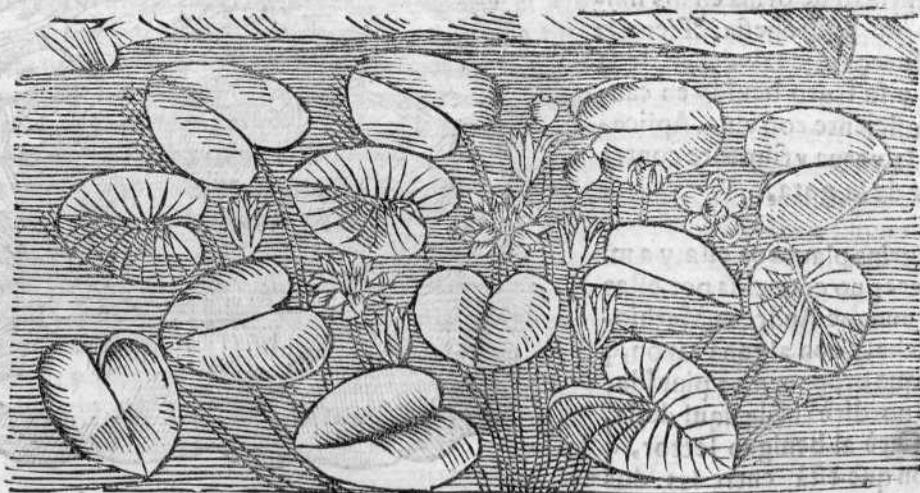
LA *Onosma* produce las hojas semejantes a las de la *Ancusa*: tiernas, largas de quatro dedos, anchas de vno, desparcidas por tierra, sin tallo, sin fruto, y sin flor. Tiene vna raizeja pequeña, flaca, sutil, larguilla, y roxeta. Nace en escabrosos lugares. Beuidas sus hojas con vino, arrancan la criatura del vientre. Dizese, que si vna preñada passare por encima desta yerua, luego malparirà.

Dioscorides.

GRan bachillera es la naturaleza, pues dado que engendre vna variedad increíble de plantas, para hermostear el mundo, toda via de aquellas que impiden la generaciõ del hombre, para seruicio del qual criõ ella todas las cosas, produce notablemente muy pocas, y estas en remotos y escondidos lugares, como se vee por la *Onosma*, que por su mala inclinacion, en pocas partes se halla: puesto que crece gran copia della en Calabria, y esto (segun dizen las malas lenguas) para que no multiplique mucho los Calabreses, gente no muy bien quista en el mundo.

Anotaciõ
de Laguna

N Y M P H Æ A.



De la Nymphaea. Cap. CXLII.

LA *Nymphaea* nace por las lagunas, y estanques. Produce de vna raiz muchas hojas, como las de la hana *Egyptia*, pero mas largas, y mas pequeñas: de las cuales vnas nadan encima del agua, y otras estã dentro della. Su flor es blanca, y semejante al lirio: la qual en medio de si muestra ciertas hebras de color de açafra. Caida la flor se descubre vna como manzana redõda, õ como cabeza de dormideras, de color escuro: dentro de la qual se halla cierta simiente negra, maciza, ancha, y pegajosa a la lengua. Su tallo es liso, negro, no grasso, sino semejante al de la hana de *Egypto*. La raiz negra, aspera, y figura de porra: la qual se arranca

Dioscorides.

ca por el Otoño. Esta seca, y beuida con vino, es vtil al fluxo celiaco, y dysfenterico: y resuelve la inchazon del bazo. Aplicada con pez, sana la tiña. Beuese tambien contra los sueños venereos, porque los reprime y ataja, y beuida muy a menudo, en poco tiempo buelue cabizbaxo, y sin brio aquel miembro que honestamente no se puede nombrar. Tiene la misma facultad la simiente beuida. Parece que se llamó Nimphea esta planta, de las aguas llamadas Nymphas: porque huelga siempre en lugares aquosos. Hallase copiosissima en Helide, sobre el Rio llamado Anigro, y en el Aliarto Boetico.

De otra especie de Nimphea. Cap. CXLIII.

Dioscorides. **H**allase otra Nimphea, cuya flor tiene por nombre Blepharon, que nos significa palpebra. Esta produce semejantes a las ante dichas sus hojas, la raiz blanca, y aspera, la flor amarilla, y resplandeciente, la qual se parece a la rosa. Su raiz y simiente beuida con vino negro, es vtil contra el fluxo de las mugeres. Nace en Thesalia sobre el Rio Peneo.

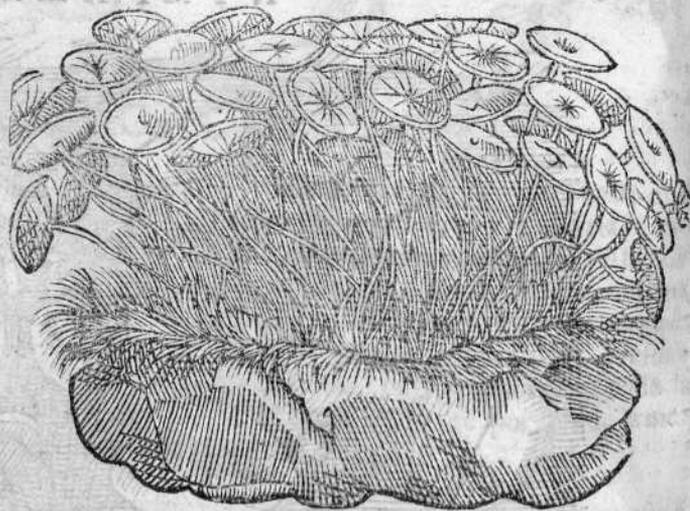
Nombres. *Gring. Νυμφαία. Lat. Nimphea. Ar. Xilophar. Bar. Cast. Cat. Nenuphar. Por. Golsaon. Fr. Lisdes Estangs. Tud. Seeblumen.*

Anotación de Laguna. **B**ien se pasaran las damas sin esta planta, y aun la trocaran de buena gana por el Satyrion, y dieran quanto tienen encima, por ser mas placentero y regozijado. Esto digo, por quanto el Satyrion enciende, incita la complexion del hombre, tanto la resfria, enflaqueze, y mortifica la Nimphea, llamada de los Arabes, y de sus confederados, Nenuphar. Hallanse estas dos especies de la Nimphea muy copiosas, y a cada passo, las quales principalmente en la flor difieren; porque la vna la haze blanca, y la otra amarilla. La raiz y simiente de entrambas resfrian potentemente, y sin alguna mordicacion dessecan, y mundifican. Demas desto, resfriñen el vientre: embotan los apetitos venereos, y detienen el fluxo spermatico. El gūmo de las hojas aplicado a la frente, y sienes es prouocatio de sueño. Hazese de las flores vn excelentissimo azeite, el qual echado en los clysteres, y aplicado por defuera, da grandissimo refrigerio al cuerpo febricitante: y refocila con dulce sueño, así los vitales spiritus, como los animales.

Del Androface. Cap. CXLIII.

Dioscorides. **E**L Androface nace en las marinas de Syria, y es vna yerua amarga, que produce vnos satro de si la simiente. Beuidas dos dragmas della con vino, euacuan gran cantidad de orina en los hinchados de hydropefia. Tiene la misma fuerça el cozimiento de la yerua, y su fruto beuido en cantidad suficiente con vino. Aplicase toda la yerua vtilmente contra el dolor de la gota.

ANDROSACES.

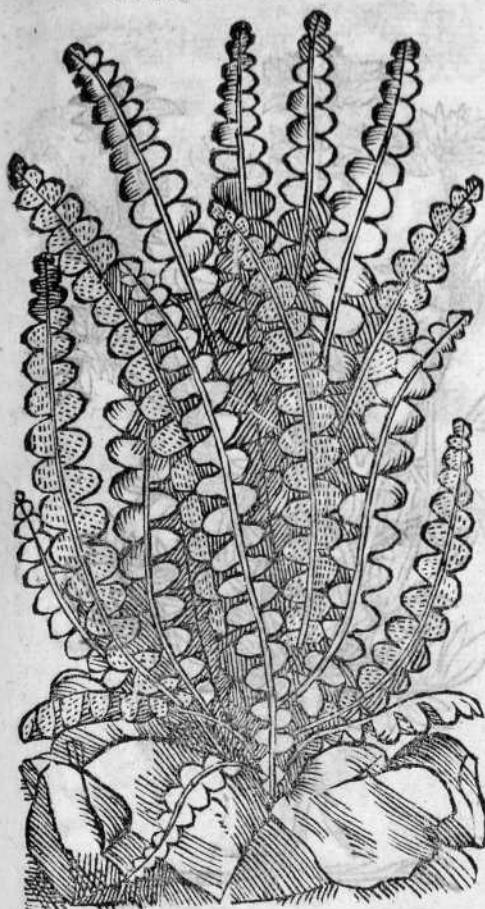


Anotación de Laguna. **P**eregrina planta es esta, y a mi parecer no conocida por estas partes, aunque Andreas Mathiolo sospecha, y con alguna razon, q̄ fea esta que proponemos pintada: por esso no diré nada aqui della, pero auisaré al benigno lector, q̄ la adición que está entre las dos estrellas se halla en el antiquissimo Codice, el qual tiene *Antarcis met aion pnoimena*

Del Asplenio. Cap. CLV.

Dioscorides. **E**L Asplenio llamado Scolopendrio de algunos, de otros Splenio, ù Hermionio de otros, produce de vna raiz muchas hojas, semejantes a la Scolopendra venenoso animal. Nace por los muros y pedregosos y sombríos lugares. No haze tallo, flor ni simiente. Sus hojas son hédidas como las del polypodio, por la parte baxa vellofas y rubias, y por la alta verdes las quales cozidas en vinagre, y beuidas vna quarentena de dias, disminuyen el bazo: pero rienenfe tambien de aplicar por defuera majadas con vino, para el mismo efecto. Demas desto fog

ASPLENIVM.



son vtils al estelicidio, y a la retencion de la orina: y sanan la ictericia, y assi mismo el sollipo: y deshazen la piedra de la vexiga. Creese que haze las mugeres esteriles, si la traen junta consigo, ò sola, ò con el baço de vn mulo. Pero dicen que para este efeto se tiene de arrancar de noche, y sin luna.

Grieg. ασπληνιον. Lat. Asplenium. Ar. Scolopendrium, y Nombres. Cetrach. Bar. Scolopèdria. Cast. Doradilla. Cat. Ceterach. Por. Doura linha. It. Indorata. Tud. Stein farn.

TOmaban los boticarios, y medicos en los tiempos pasados aquella yerua que vulgarmente se llama lingua ceruina, y es la Philitis legitima de Dioscorides, por la vera Scolopendra, ò Aspleno, del qual se trata en el presente capitulo, y aun estan algunos dellos tan obstinados oy dia, y tan hereticos en esta perniciosa opinion, q̄ por su gran pertinacia y portia, son dignos de capital odio: y por la ignorancia y ceguedad q̄ los guia, merecen q̄ tenga mos compasion dellos, y q̄ roguemos a Dios, q̄ les abra el entendimiento, para q̄ vean el derecho camino de la verdad, pues para reduzirlos a el no basta industria, ni persuasio humana. Es pues la verdadera Scolopendra, ò Aspleno, aquella planta vulgar que crece por las paredes humedas llamada Cetrach de los Arabes, y Doradilla en Castilla, por tener el enues dorado: porq̄ si bien miramos, produze las hojas como las del Polypodio menor: por la parte baja vellosas, y algun tanto rubias, y por la alta lisas y verdes. Las quales (segun consta por la experi-

cia) no nacieron sino para deshazer las inchazones del baço, aunq̄ desopilan tãbien el higado, y remedian las dificultades de orina. Crece esta planta viciosissima en cierta parte de Creta, junto al rio Potereo, y assi todo el ganado q̄ paze en aquella region, quando le vienen a abrir le hallan del todo sin baço. Hizo creer a algunos, q̄ el Aspleno y la Scolopendra fuessen plantas diuersas, vna autoridad de Galeno, el qual en el 5. lib. de la facultad de los simples, habla desta, en esta manera: Las mayores opilaciones del baço piden por remedio la corteza de la raiz de las Alcaparras y del Taray, la Scolopendra, la cebolla albarrana, y aquella yerua q̄ por el efeto q̄ haze se llama Aspleno, &c. De las quales palabras parece que se colige ser la Scolopendra y el Aspleno entre si diferentes, pero conuiene considerar q̄ muchas vezes vnas plantas toman el nõbre de otras por ser en la facultad semejantes, como vemos (por no buscar los exemplos mas lexos) en la Hemionite, la qual se llama tãbien Splenio, como la Scolopendra: por tener semejante virtud de consumir el baço llamado Splen de los Griegos, de do podemos juzgar, que por la Scolopendra entendio alli Galeno el legitimo Splenio, ò Asplenio, digo la Doradilla, y por el Splenio la Hemionite, que por sus buenas obras merecio tambien el tal nombre. Es la Doradilla vna de aquellas cosas q̄ sin calor notable, constan de partes sutiles: y sin alterar nada el cuerpo, abren toda fuerte de opilaciones: confortan el estomago y higado, dan gana de comer, y restituyen su color natural al rostro.

De la Hemionite. Cap. CLVI.

LA Hemionite llamada Splenio de algunos, haze las hojas como el Dracunculo, y semejantes a la luna creciente. Tiene muchas raizes sutiles, pero no produze tallo, ni flor, ni fruto. Nace por pedregosos lugares, y es estiptica al gusto. Beuida con vinagre, resuelue el baço.

Persuadiose Leonardo Fuchio, q̄ la lengua ceruina fuesse esta Hemionite, q̄ aqui nos pinta Dioscorides: no mirando que la lengua ceruina no tiene que hazer con la figura lunar, pues es lengua como la hoja de la Romaza. Hallase gran copia de la verdadera Hemionite, dentro de las antiguas bouedas, y cuevas de Roma, y por las montañas de Tibuli, con las hojas semejantes a las del pequeño Dracunculo: las quales son al nacimiento escotadas, a



manera de lunas crecientes: por el enues algun tanto vellofas, como las de la llamada Phylitis, y por la haz verde como la yedra. Tiene fe por aueriguado que a los puercos que pacen por aquellas partes a donde nace, no se les halla, ni aun media onça de baço.

De la Anthylide. Cap. CXLVII.

Dioscorides.

TENEMOS dos especies de Anthylide: la vna de las quales produce las hojas como las de las lentejas, y los tallos altos de vn codo, y derechos. Sus hojas son tiernas, y la raiz pequeña y delgada. Nace esta planta en arenosos lugares, y descubiertos: es al gusto algun tanto salada. La otra se parece, asfi las hojas como en los tallos a la Camepytis, aunque las haze mas cortas, mas asperas, y mas vellofas. Su flor es purpurea, y de muy graue olor. La raiz es como aquella de la Cicorea. Quatro dragmas della beuidas, son excelente remedio contra la dificultad de la orina, y contra el mal de riñones. Majada la vna y la otra especie, y aplicada por abaxo con leche y azcete rosado, ablanda las inflamaciones que molestan la madre, y sirve a las frescas heridas. La que se parece a la Camepyris, vltra las otras virtudes, si se bene con oximiél, cura la gota coral.

Dodone confundit cū Gbali.

Anotaciõ de Laguna

NO se en que se funda el Doctor Amado, quando quiere que la llamada de los Arabes Alkali, y de los Castellanos Soda, de cuya ceniza se haze el vidrio, sea la Anthillide verdadera: visto que la dicha Alkali, es vna yerua sin hojas, las quales atribuye Dioscorides a la vna y a la otra Anthylide. La primera especie destas, crece abundantemente en Zelandia, qual aqui nos pinta Dioscorides: por la segunda entienden algunos contemplatiuos, la llamada Iua non muscata por las boticas. Tienen facultad entrambas de dessecar moderadamente, con la qual succidan las frescas heridas, y encoran las llagas viejas.

De la Mançanilla. Cap. CXLVIII.

Dioscorides.

HALLANSE tres especies de Mançanilla, diferentes solamente en la flor. Los ramos de cada vna dellas son altos de vn palmo, espessos, derramadas en muchas alas, y pobladas de infinitas hojuelas pequeñas, y menudas. Encima de los tallos se ven vnas cabeçuelas redondas: las quales en medio tienen ciertas florecitas de vn puro color de oro, y por toda la redondez

CHAMÆMELON.



dondez que sale azia fuera, producen vnas hojuelas blancas, ò amarillas, ò purpureas, tamañas como las de la ruda. Nace la Mançanilla en lugares asperos, y cerca de los caminos, y cogese por la Primavera. Las raizes, las flores, y en vna toda la yerua tienen fuerza de calentar, y de adelgaçar. Prouocan el menstruo, el parto, la orina, y tambien la piedra, si se beuen, ò el enfermo se sienta sobre su cozimiento. Danse a beuer contra las ventosidades y contra la iliaca pafsion. Sanan la ictericia, y las enfermedades del higado. Sirue su cozimiento de muy vril fomentacion contra las pafsiones de la vèxiga. Muestrase entre todas mas eficaz en deshazer la piedra, la que siendo mayor que las otras, haze la flor purpurea, y se llama propiamente Eranthemon, porque floreçe en la Primavera. La otra llamada Leucanthemon, porque tiene blanca la flor, y la que se dize Chrysanthemon, porque la haze dorada, prouocan mas potentemente la orina. Todas ellas aplicadas en forma de emplastro, sanan las fistotas de los lagrimales. Mascadas sanan las llagas que en la boca se engendran. Algunos de su poluo mezclado con azcete, hazen clysteres, contra las calenturas paroxismales. Guardanse las flores, y las hojas, molidas las vnas y las otras por si, y formadas en redondas pastillas. La raiz tambien se seca para guardarse, y quando viene la ocasion de vfar desta planta, conuiene alguna vez dar dos pares de las hojas con bien aguda clarea: y vna de la flor, ò de la raiz: y otra vez al contrario:

Eranthemon.
Leucanthemon.
Chrysanthemon.

quiero dezir, dos partes de la flor, y vna de la yerua: doblando a vezes la cantidad de cada cola destas.

Grieg. *Anthemis, cai chamaimelon.* Lat. *Anthemis, & Chamamelum.* Ar. *Debonigi.* Bar. *Camomil.* Nombres:
Ja. *Cast. Mançanilla.* Cat. *Camomila.* P. *Marcela.* It. *Camomilla.* Fr. *Camemine.* Ind. *Camilleu.*

Tres especies de Mançanilla diferentes solamēte en la flor, nos propone Dioscooides. La primera de las quales haze el boton de color de oro, como las otras dos. Pero las hojuelas del cerco blancas: y esta es la Mançanilla comun q̄ sirue al vfo ordinario, llamada propiamente Leucanthemon. La segunda especie produce asì el cerco, como el boton amarillo, por donde merecio llamarse Chrysanthemon, que quiere dezir flor de oro. La tercera tiene las alas, ò pestañas del deredor purpureas, y particularmente se llama Eranthemon, por q̄ floreçe en entrádo la Primavera. Por la qual tercera especie nos vède Leonardo Fuchio la Real Consolida (q̄ es el verdadero Delphino Buccino) pero sin fundamento alguno: porque esta produce toda la flor purpurea con vn cornezuelo que sale della, y tiene forma de vnos espollonazos del tiempo antiguo, quales suelen ser vendidos muy caros a los Doctores de Salamanca, de do vino a llamarse Ritter-sporn en lengua Tudesca: la qual señal no se halla en ninguna suerte de Mançanilla. Hallase vna suerte de Mançanilla en la Campaña de Roma, la qual no difiere de la ordinaria en las hojas: pero haze las flores purpureas, y no a manera de cabeçuelas, sino como aquellas del Fumo terra. Por donde no me he osado allegar a la opinion de algunos varones doctos en historia herbaria, que tienen a la tal planta por el legitimo Eranthemon: el qual, si miramos las señales que del publica Dioscorides, deue tener por flor vn boton amarillo en el medio, y las pestañas del cerco purpureas. Es caliente, y seca la Mançanilla en el grado segundo, y consta de partes sutiles, por donde tiene fuerza de resolver, ablandar, abrir, y relaxar moderadissimamente: y asì el azcete que se prepara con ella en mitigar dolor, y deshazer las hinchazones pequeñas, no ay remedio q̄ se le iguale. El poluo de su flor aplicado en taleguillos por defuera, y caliente, reluelue subito las ventosidades y dolores frios del estomago, y los del costado no verdaderos. En suma es la Mançanilla

Anotaciõ de Laguna

Consolida Real: Delphino Buccino.

excelente, y muy familiar remedio contra infinitas enfermedades, que afligen el cuerpo humano: y por esso les parecio a los sabios varones de Egipto, que deuia ser al Sol consagrada.

Del Parthenio. Cap. CXLIX.

Dioscorides.

EL Parthenio de algunos llamado Amaraco, produze las hojas menudas, y semejante alas del culantro, las flores blancas al rededor, y por el medio amarillas. Da de si vn grau olor esta planta, y al gusto es algun tanto amarga. Beuid a seca con oximiél, ó con vino, y sal tiene fuerça de purgar por abaxo la flemay la colera: asy como el Epirhymo: y es vtil a los asmaticos, y tambien a los melácolicos. Danse vtilmente a beber las hojas sin las flores a los que padecen de piedra, y de asma. Su cozimiento ablanda la madre apostemada, y endurecida, si se sientan sobre el. Aplícale có las flores contra el fuego de san Anton, y contra todas inflamaciones.

PARTHENIVM.

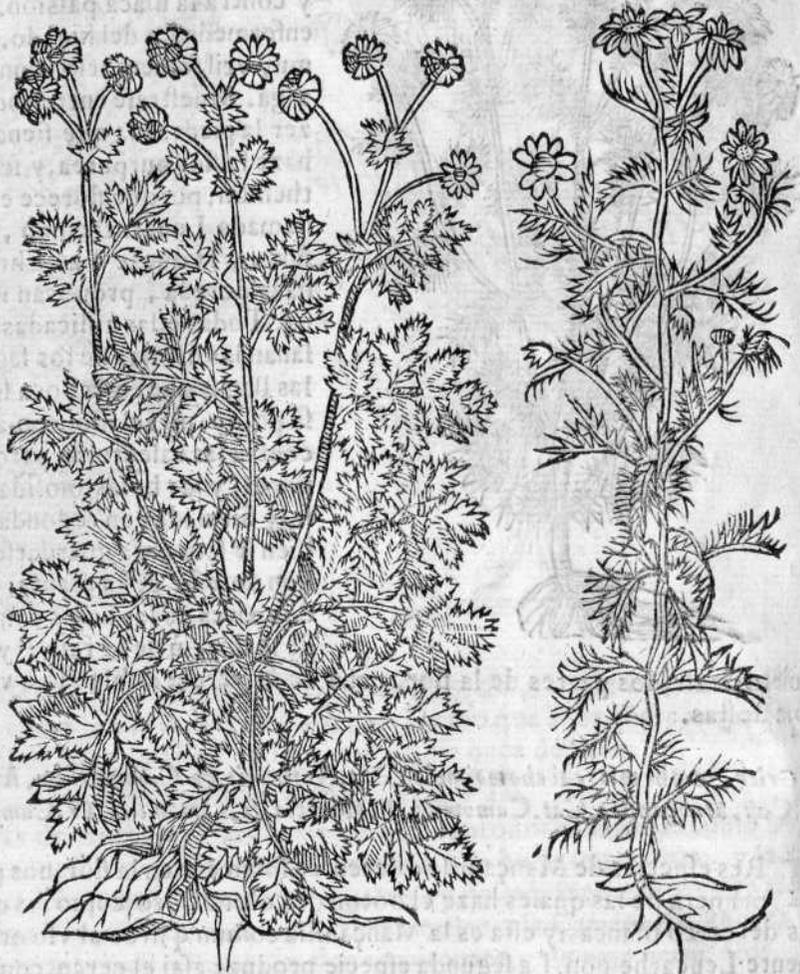
COTVLA FOET.

Nombres.

Grieg. *παραθηνιον*. Latin. *Parthenium*. Ar. *Acbuē*, & *Alacuan*. Bar. *Cast.* *Cat.* *Por.* *Matricaria*. It. *Amarcella*. Fr. *Matricaire*. Tur. *Muttekiant*.

Anotació de Laguna

EL Parthenio (quanto puedo juzgar) no es otra cosa sino la Matricaria; porque si bien miramos su descripción haze las hojas como las del culantro. Sus flores se parecen a las



Cotula fetida.

Cauta.

de la mançanilla comun, pues tiene el boton amarillo, y las pestañas de la circunferencia blancas. Da de si vn olor pesado, y hediondo toda la yerua, y muestrase al gusto amarga. Demas de lo susodicho sus virtudes y facultades son las mismas q̄ aqui se dan al Parthenio: por las quales razones soy forçado a creer que el Parthenio y la vulgar Matricaria sean vna misma planta, maximamente viendo, q̄ colocò el Parthenio entre la Mançanilla, y el llamado Buphthalmo Dioscorides: a las quales plantas se parece infinito la Matricaria. No faltan algunos varones exercitados en historia herbaria, que por el Parthenio entiendan la Cotula fetida: y esto no sin razones de gran momento, las quales son estas. Primeramente la Cotula fetida haze las hojas menudicas como las del culantro ya crecido, y talludo, a las quales las pudo comparar Dioscorides. Sus flores tienen el cerco blanco, y el boton amarillo: y toda ella dà de si vn olor muy hediondo, y es algun tanto amarga, mostrandose a mas desto tan semejante al Buphthalmo, y a la mançanilla, que algunas vezes la toman por cada vna dellas los herbolarios no exercitados. Llamanla (como refiere en sus epitetos Dioscorides) antiguamente Cauta en Toscana: de do se puede conjeturar (segun dizen) que vino despues a llamarse Caurula, y de alli Cotula, corrompiendose y degenerando de mano en mano el vocablo. Añaden mas, q̄ su facultad y fuerça es la que se atribuye al Parthenio: las quales causas me conuencen, y persuaden, que la Cotula fetida es del mismo linage. Asy la Cotula fetida, como la Matricaria, es caliente en el grado tercero, y en el segundo seca.

Cornelio

Cornelio Celso, y con el otros escriptores algunos, llamaron tambien Parthenium, y Perdicium a la Helxine, o Parietaria.
BUPHTHALMVM.

COTVLA ODORATA.



Del Buphthalmo. Cap. CL.

EL Buphthalmo, que algunos llamaron Cachla, produce los tallos tiernos, y delgadicos; las hojas como las del hijo: la flor amarilla, mayor que la de la mançanilla, y semejante a vn ojo, de donde le vino el nombre. Nace por las campañas, y en torno de las Ciudades. Sus flores majadas con ceroto, resuelven las inchazones y las durezas. Dizese que beuida en saliendo del baño, esta yerua, restituye su natural color por espacio de tiempo, a los enfermos de la iStericia.

Dioscorides.

Grieg. Βουφθαλμόν. Lat. Buphthalmos, & oculus bubulus. Bar. Bibar. Cast. Mançanilla loca, y ojo de buey. Cat. Vll de bou. It. Occhio de boue. Fr. Oeil de beuf. Ind. Kindszang. Por. Pampihos.

Nombres.

A Viendo tratado Dioscorides del Parthemio en el precedente capitulo, quiso tratar del Buphthalmo en este presente: la qual planta se llamó así, por que haze las flores semejantes a los ojos de buey. Muestranos por el Buphthalmo vnos herbolarios vna, y otros otra planta diuersa: dado q̄ el que quisiere ser justo juez, pronunciará muy asseguradamente, que así como la Cotula ferida parece ser vna especie del llamado Parthemio, ni mas ni menos la Cotula dicha vulgarmente Non ferida, es tambien especie del Buphthalmo que aqui se trata: por el qual Andreas Mathiolo entiende esta planta q̄ damos pintada: la qual haze las hojas como el Abrotano hembra: y así el cerco, como el boton de su flor perfectamente amarillo. Pero conuiene aduertir, q̄ quando dize Dioscorides, q̄ es la flor del Buphthalmo amarilla, no entiendo sino de solo el boton de en medio, y no de las hojuelas del entorno: las quales verdaderamente son blancas. y así vemos q̄ Galeno, y todos los q̄ del Buphthalmo hablaron, cõpararon siẽpre su flor a la de la Mançanilla simplemente hablando, salvo q̄ la hizierõ mas grande. Por donde podemos considerar, q̄ el Buphthalmo tiene las hojuelas de entorno blãcas, pues la Mãnçanilla tomada absolutamente, no significa la q̄ tiene la flor amarilla por todas partes, sino la comun, q̄ teniendo los rayos de su redondez muy blancos, tiene amarilla la cabeçuela. Digo pues en suma que el Buphthalmo es la odorifera, o no hedionda

Anotaciõ del Laguna

Cotu-

*Cotula o.
dorifera.
Billis.
Consolida
menor.
Primula
veris.*

Cotula, la qual es la Manzanilla en todo muy semejante, excepto que produce no solamente mayores las flores, pero mas agudas, y por esto mas calientes, y harto mas eficaces para resolver las durezas. Parece ser del linage destas la llamada Bellis de Plinio, de la qual se halla mayor y menor. Llamau a la menor Consolida minorem los boticarios: la qual se diuide en hortense y saluage. Llamase la saluage comunmente Primula veris: a la qual se parece la hortense, salvo que tiene roxas las flores. La saluage tiene el boton amarillo, y los cercos blancos, inclinantes al roxo, los quales constan de cinquenta y quatro, ò cinquenta y cinco hojuelas. Sus hojas desta son grassas, desparcidas por tierra, largas, y al cabo redondas, y sutilmente aserradas. La Bellis mayor es mas alta, y tiene mas puntiagudas las hojas, y mas profundamente hendidas: las quales se parecen a los hierros de lanças. Su flor es en medio amarilla, y por entorno muy blanca, y no compuesta de tantas pestañas. Nace la vna y la otra en los prados, aunque ya tambien se siembra en los huertos. La menor se muestra luego en la Primavera: la mayor florece por mayo. Entrambas son calientes y secas, pues refueluen los laparones, aunque la menor es azeda, el qual sabor denota alguna frialdad.

De la Peonia. Cap. CLI.

Dioscorides.

Produce la Peonia (llamada por otro nombre Glycyfida) de dos palmos el tallo, acompañado de muchos ramillos, de la qual se halla macho y hembra. El macho haze las hojas como las del nogal, y la hembra hendidas como las del Smyrnió. Produce la vna y la otra encima del tallo ciertas vainillas de figura de almendras, en las quales abiertas se hallan muchos granos pequeños, y roxos, como los de las granadas, y en medio dellos algunos negros, y cinco, ò seys purpureos. La raíz del macho es de la grossura de vn dedo, y de largura de vn palmo: demas desto blanca, y estiptica al gusto. De la raíz de la hembra salen siete, ò ocho hijuelas, que parecen bellotas, como en el Asphodelo. Dase a beber en polvo a las mugeres q̄ no quedaron bien purgadas del parto, porque prouoca el menstuo, beuida en cantidad de vna almendra. Si se beue cō vino, es vtil a los dolores de tripas, sirve contra el mal de ictericia, y cōtra el dolor de la vexiga, y riñones. Cozida en vino, y beuida, restríne el vientre. Beuidos diez ò doze de sus granos roxos, con vino negro, y austero, derienen el menstuo roxo, y comidos mitigan las mordicaciones de estomago. Dados a comer, ò a beber a los niños, quando se les comienza a engendrar la piedra se la refueluen. Los granos negros tienen virtud cōtra la opresion de la pesadilla, contra la sufocacion que causa la madre, y contra los dolores q̄ la atormentan, beuiendose quinze dellos con aguamiel, ò con vino. Nace la Peonia en altísimos montes y por los despeñaderos.



Nombres.

*Anotació
de Laguna*

Grieg. Paonia, & glycyfide. Lat. Paonia. Ar. Fawnia. Cast. Cat. Por. le. Peonia. Tnd. Teonienkraut.

Llamase Peonia esta planta del nombre de su primer inuentor que fue Peon. Dizese tambien Glycyfida, porque su raíz es algun tanto dulce, y su simiente se parece a los granos de la granada llamados Sidia en lengua Beotica. Es muy vulgar la hembra por todas partes, y el macho se halla en muchos jardines de Italia. La simiente de la vna, y de la otra, antes q̄ esté perfectamente madura, es roxa, y así como se va madurando, se buelue purpurea, quiero dezir roxa escura, y a la fin quando ya tiene toda su perfeccion, se muestra negra. Y así vemos que para restríñir el menstuo, da los granos roxos Dioscorides, como verdes y estipticos: y para resolver los humores gruesos y melancolicos, que oprimen el coraçon, vsa de los negros por ser maduros. Florece la Peonia por Mayo, su raíz es ligeramente estiptica, y dulce, con algun

al cuello contra la gota coral: y conosefe a la clara su fuerça y valor en los niños: por donde la hizo grande agrauio Dioscorides, en no publicar entre las otras dotes esta su facultad tan insigne. Caense los granos en madurandose, de la Siliquia: de fuerte que nunca son perfectamente negros en ella.

Es muy comun en España vna cierta grana muy roxa, llamada tambien Peonia, la qual no se enegrece jamas, dado que en vn lado tiene vn puntico muy negro. Esta pues (segun he sido informado) crece no de yerua, sino de cierta mata semejãte al espino de las majuelas, de fuer te que por la semejança que tiene con la peonia, se vsurpa ordinariamente por ella para los mismos efetos. Esta que aora damos pintada, es la hembra, porque no podimos hallar el ma- cho para dibuxarle, en lugar del qual vsan algunos de aquella yerua vulgar que llaman Diptamo blanco los herbolarios. Dase a beuer para el tal efeto de la raiz, ù de la simiente de cada vna de las especies de la Peonia a los niños de tera, el peso de media dragma, con agua de Salni, ò Betonica: y a los ya crecidos la cantidad doblada. Sirue tambien la Peonia contra el humor melancolico: y aun dizen que a donde ella estuuiere, no entran malignos espiritus, ni fantasmas, ni bruxas.

LITHOSPERMON MAIVS.

LITHOSPERMON MINVS.



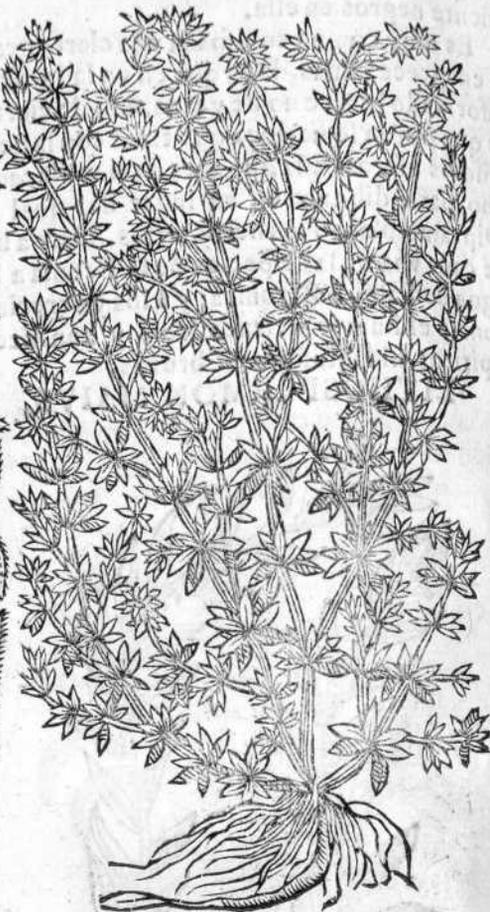
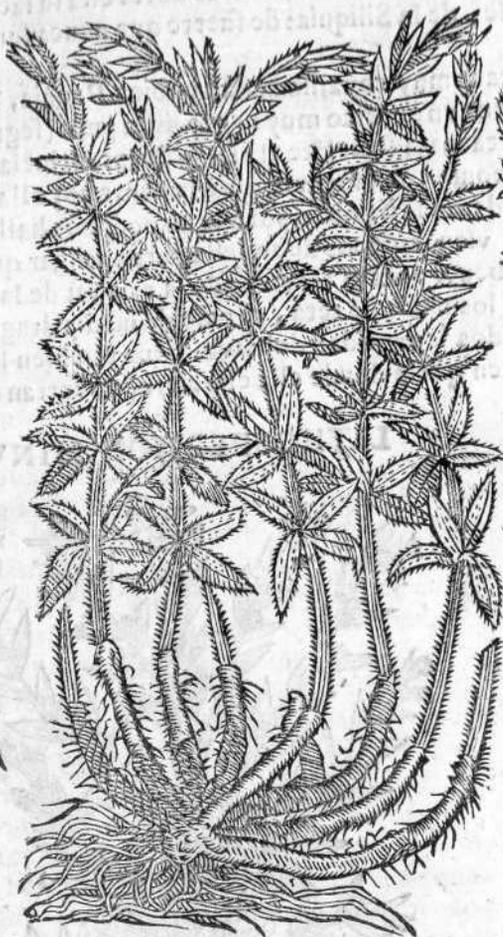
Del Lithospermo. Cap. CLII.

EL Lithospermo se llamó así por la dureza de su simiente. Produce las hojas semejantes a las del oliuo, aunque mas largas, mas anchas, y mas tiernas: de las cuales aquellas que salen de la raiz están derramadas por tierra. Echa de sí vnos tallicos derechos, delgados, leñosos, rezios, y de la grosseza del junco agudo: cada vno de los cuales por la parte alta se divide en dos como bretonzicos acompañados de largas hojas: entre las cuales está vna redonda y empedernecida simiente, igual al yeruo menor. Nace esta planta en lugares escabrosos, y altos. Su simiente beuida con vino blanco, tiene fuerça de desmenuzar la piedra, y pronocar la orina.

Dioscorides.

Grieg. λιθοσπερμον. Lat. Lithospermon. Bar. Miliun solis. Ar. Kulb, y Kalab. Pal. Mil bar. Fr. Her- Nombres) be aux perles. Tnd. Meer hirsz.

De la



De la Phalaride. Cap. CLIII.

Dioscorides.

Produce la Phalaride de vnas raizes sutiles, y inutiles, muchos talluetos diuididos por cañutillos, y largos de dos palmos, como los de la Zea: saluo que son mas sutiles, y d ulces. Su simiente es blanca, larga, y del tamaño del Mijo. Sacado el çumo de toda la yerua majada con agua y vino, y beuido, mitiga los dolores de la vexiga. Beuida vna cucharada de su simiente, sirue al mismo efeto.

Anotació de Laguna

Lithospermon en Griego no quiere dezir otra cosa sino simiente de piedra, ò empedernecida: de fuerte que se llamó meritamente afsi esta planta, por quanto haze cierta simiente redonda, lisa, y dura como el aljofar. Llamase esta simiente Milium Solis en las boticas, porque es muy luzia, y puesta al sol resplandece. Hallanse dos diferencias della: vna que produce el tallo y las hojas como la caña, y la simiente muy luzia, dura como vna piedra, y tamaña como vn garuanço, llamada vulgarmente Lachryma Iob: de la qual se suelen hazer Rosarios: y otra (de la qual se halla mayor y menor) sin comparacion mas humilde, y pequeña, qual es la que nos pinta Dioscorides, por quanto no fue conocida del la primera: la qual se halla en muchas partes de Italia, y se dexa ver en Bruselas, en el jardin de Mon señor Illustrissimo y Reuerendissimo, el Obispo de Arras, no obstante que Antonio Morillon, diligentissimo escudriñador de los misterios de la naturaleza, la tiene por la Phalaride. Haze la Phalaride vn delicado colmo, diuidido por cañutillos, y encima del vna espiga llena de cierta simiente blanca, y muy semejante al Mijo. El Lithospermo florece por Iunio y Iulio, y en este tiempo està de su simiente lleno, la qual es notablemente caliente y seca, como lo son todas las cosas que deshazen la piedra, y prouocan tan potentemente la orina.

Lachryma Iob.

De la Rubia. Cap. CLIIII.

Dioscorides.

LA Rubia es vna raiz bermeja, dela qual vsan los tintoreros, y hallãse dos especies della: porq̃ vna es saluage, y otra suele sembrarse, como en Thebana de Francia, y en Raena de

de Italia. Siembranla entre los oliuos en Caria, asfi como en la campaña: y esto no fin algun prouecho; porque facan della grande intereffe. Produze los tallos quadrados, largos, asperos, y femejantes a los del Amor del hortelano, pero mayores, y mas robustos, los quales por ciertos trechos al rededor de los nudos son ceñidos de ciertas hojas compaffadas, a manera de estrellas. Su fruto redondo, en el principio verde, en el progreso bermejo, y a la fin despues de maduro negro. La raiz es delgada, larga, bermeja, y pronocatiua de orina, por donde beuida con aguamiel, es vtil a la ictericia, a la sciatica, y a la perlesia. Tiene fuerza de expeler mucha orina, y muy gruesa, y algunas vezes la sangre. Pero conuiene que se bañen cada dia los que la beuen, y que contemplan la diferencia de lo que por la orina se euacua. Beuense vtilmente los tallos y las hojas, contra las mordeduras de fieras emponçoñadas. Su simiente beuida con oximiél, deshaze el baço. Aplicada su raiz por abaxo, atrae la criatura, el menftruo, y las pares. Aplicada con vinagre en forma de emplafiro, cura los aluarazos.

Grieg. Ερωποιον. Lat. Rubia. Ar. Fue. Alfabagar. Bar. Rubia tinctorum. Cast. Rubia, y Ruuia. Val. Nombres. Roja. Por. Ruuia, y Granfa. It. Robbia. Fr. Garence. Tnd. Ferbet Roet.

LA Rubia, ó Ruuia, es muy conocida y vulgar en todas aquellas partes, en las quales ay tintoreros: y principalmente en mi tierra Segouia, a do se haze gran caudal della. Nace copiosamente en Alemania: nace en el estado Senes, y en todo el patrimonio de Roma. Cogefe por el Estio su simiente, y arrancafe vn poco despues su raiz, la qual es acerua y amarga, de fuerte que desopila, y mundifica el baço, y el higado.

Anotació de Laguna

De la Lonchite. Cap. CLV.

Produze la Lonchite muchas hojas cerca de la raiz, y femejantes a las del puerro, pero mas anchas, muy rojas, y como quebrantadas y derramadas por tierra: de las quales tiene pocas al deredor del tallo: en la cumbre del qual se hazen vnas flores a manera de sombreretes, que se parecen a las desquijaradas mascarás, de los que representan comedias. Son negras las tales flores, pero echan de su concuidad ázia el labio inferior vna cosa blanca, como lengüeta. Su simiente está embuelta en ciertos hollejos: tiene tres esquinas, y parecefe a vn hierro de lança: de do se vsurpò el apellido. Su raiz es como aquella del Dauco. Nace en asperos, y fedientos lugares. Beuida con vino su raiz, prouoca la orina.

Dioscorides.

LONCHITIS ALTERA.



De otra Lonchite. Cap. CLVI.

OTra Lonchite se halla que tiene por sobre nombre aspera, la qual produze las hojas femejantes a las de la Scolopendra, pero mayores, mas asperas, y mas hendidas. Sus hojas sueldan las freccas heridas, y haze que no se aposteman. Beuidas con vinagre resueluen el baço.

Dioscorides.

Grieg. Lonchitis. Lat. Lonchitis. Bar. Lanceola. Nombres.

DE la primera Lonchite, quãto yo he podido hasta aora alcançar, tenemos solamente el nombre desnudo: por donde no podemos sino a ciegas disputar della. La otra es vulgar en Italia, y parecefe infinito al polypodio quercino, y a la doradilla en sus hojas.

Anotació de Laguna

De la Althea. Cap. CLVII.

LA Althea llamada Ibisco de algunos, es vna especie de malua siluestre, la qual haze las hojas redondas como el Cyclamen, y cubiertas de cierto vello. Su flor se parece ala rosa. El tallo es de dos codos alto, y la raiz pegajosa, y por dentro blanca. Llamase Althea porque a muchas cosas es vtil. Cozida con aguamiel, ó con vino, y por si sola majada, y puesta, sa

Dioscorides.

ALCEA.

CANNABIS.

Su flor es pequeña, y semejante a la rosa. Haze cinco, ò seys raizes blancas, anchas, y de la largura de vn codo. Las quales beuidas con agua, ò con vino curan la dysenteria, y las rupturas de neruios.



Grieg. Αλκμα. Lat. Nombres.
Alcea. Bar. Herba Si-
meonis. Cast. Malua-
nisco saluage de. Mal-
ua saluatica. Fr. Man-
ue sauuage. Tnd. Sig-
mars Kraut.

Continuase este Anotaci^o
Capitulo con el de Laguna
precedente en algu-
nos antiquissimos
codices: y a la ver-
dad no sin causa: vis-
to que esta planta es
vna especie de Mal-
uauisco, y casi riene
la misma fuerça. La
manla comunmente
los herbolarios Si-
meonis herbam.

Del Cañamo domestico. Cap. CLIX.

EL Cañamo es vna planta muy vtil ala vida humana para hazer della cuerdas fortissimas. Produce las hojas semejantes a las del fresno, y de abominable olor: los tallos largos, y vazios, y la simiente redonda: la qual comida en gran cantidad, consume la esperma. El çumo de toda la yerua verde, infilado en los oydos que duelen los sana.

Dioscori-
des.

Del Cañamo saluage. Cap. CLX.

Produce el Cañamo saluage vnas varillas semejantes a las de la Althea, pero menores, mas asperas, mas negras, y de altura de vn codo: las hojas como las del domestico, aunque mas asperas y mas negras: la flor algun tanto roxa, como la de la Lychnidi: y finalmente la simiente y la raiz, como la de la Althea. Su raiz cozida, y aplicada en forma de emplastro, mitiga las inflamaciones, deshaze los nudos de las junturas, y refuelue las hinchazones. Tambien la corteza desta, es propia para hazer cuerdas.

Dioscori-
des.

Grieg. Κανναβις. Lat. Cannabis. Ar. Sobenedezi. Bar. Canaps, & canapus. Cast. Cañamo, y cañamo-
nes su fruto. Cat. Canem. Por. Cañamo. It. Canape. Fr. Chamuie. Tnd. Hanff.

Nombres.

Asi el Cañamo saluage como el domestico es muy conocido y vulgar: por q no solamente se hazen de su corteza torzidas cuerdas, pero tambien se texen las telas bastas, y gruesas della. Su simiente calienta, y desseca cò tanto vigor y eficacia q refuelue la virtud genical: De mas desto digierese dificilmente, da pesadubre al estomago, emborracha, dà dolor de cabeça y conuiertese en malos humores. Los quales inconuenientes, y daños se le deuen perdonar al cañamo pues consta q es instrumeto de la justicia, para purgar y extirpar los perniciosos li-
bros de la Republica. Es tambien de notar, que aunque la simiente del cañamo agota y consu-
me la esperma, toda via las gallinas que se mantienen della, ponen muchos y muy excelentes
huenos. Derramado por tierra el cozimiento del Cañamo, arrahe azia si todas las lombri-
zes que en el contorno se hallan.

Anotaci^o
de Laguna

Del Anagyris. Cap. CLXI.

EL Anagyris es vna planta q tiene forma de arbol, y en sus hojas, y sarmietos se parece al llamado Agno casto: y da de si yn grauissimo olor. Produce la flor como la de la verça.

Dioscori-
des.



y el fruto en vnos cornejalejos largos: el qual es algo redódo, maciço de color vario, semeja te a vn riñón, y se endrece quãdo se madurã las vnas. Sus hojas tiernas, majadas, y aplicadas en forma de emplastro reprimen las inchazones. Beuida vna dragma dellas con vino passio, es vtil a los asmaticos, y prouoca el parto, las pares, y el mensturo. Danse a beuer simplemente con vino, contra el dolor de cabeça. Colgada esta planta al cuello, es vtil a las q̄ tienen difícil parto, pero conuiene quitarla, y echarla a mal luego en pariendo. El çumo de la raiz tiene fuerça de resolver, y de madurar. La simiente comida, prouoca el vomito potẽtissimamente.

*Anotaciõ
de Laguna*

Egelo.

Si las flores de la Anagyris fuesen tan olorosas como son bellas, serian preferidas a las rosas, y los jazmines; porq̄ recrean desde lexos la vista, y parecẽ entre las hojas como vnos plumages de oro, hechos de chaperia. Llamase la Anagyris, por todo aquel valle Ananio de la jurisdiccion de Trento (a do crece como arbol, y en grande abundancia) Egelo. Su madera tiene el coraçoncillo de en medio, negro, y toda la circunferencia amarilla, como el Guayaco. Su simiente haze vomitar tras los otros humores la sangre.

De la Cepea. Cap. CLXII.

*Dioscori-
des.*

LA Cepea se parece a las verdolagas, auq̄ tiene mas negras las hojas, y la raiz delgada. Sus hojas beuidas con vino, sirven al estelicidio de orina, y sanan la vexiga farnosa, principalmente si se beuen con el coziimiento de las raizes de los esparragos, llamados Myacanthos.

*Anotaciõ
de Laguna*

CEPEA en Griego no quiere dezir sino hortense, y assi se llamò Cepea esta planta, porque nace en los huertos: aunque Plinio dize q̄ crece en las arenosas orillas del mar: el qual afirma que su raiz es amarga, è inutil. Crece copiosamente por las costas de Pefaro, y es algo salada al gusto esta planta.

De la Alisma. Cap. CLXIII.

*Dioscori-
des.*

EL Alisma llamada Damafanio de algunos, produce las hojas como las del Lanthen, auq̄ mas angostas, è inclinadas a tierra: el tallo sutil, simple, mas alto de vn codo, con vnas cabeçuelas a manera de bohordillos, la flor menuda, blanca, y algũ tanro amarilla, y las raizes delgadas como las del Eleboro negro, agudas al gusto, olorosas, y algo grassas. Huelga-se en lugares humedos esta planta. Beuida vna, ù dos dragmas de su raiz con vino, sacorre a los



los q̄ tragaron algo de la liebre marina, ò fueron mordidos de la Rubeta, ò benieron Opio. Beneſe vtilmente por ſi, ò cõ igual cãtidad de la ſimiente del Dauco, cõtra los torzijones de viẽtre, y cõtra la dyſenteria. Sirue rãbiẽ al eſpaſmo, y a los males de la madre. La yerua reſtriẽ el viẽtre, prouoca el mẽſtruo, y aplicada en forma de emplastro, relaxa las inchazones.

Creyeron algunos que el Arifma fueſſe llamado comunmente Llanten aquatico, y Barba Syluana: la raiz de la qual, como no ſea olorofa, ni aguda, no puedo inclinarme a eſta opinion. Tiene virtud abſterſiua el Alifma, y ſegun afirma Galeno, ſu cozimieto beuido, deshaze las piedras de los riõnes.

Del Onobryche. Cap. CLXIII.

Tiene las hojas el Onobryche como aquellas de las lentejas, pero vn poco mas largas: el tallo de vn palmo, la flor bermeja, y la raiz pequena. Nace en lugares humedos, y no cultiuados. Toda la yerua majada y aplicada en forma de emplastro, reſuelue los tolõdrones. Beuida con vino, ſana el eſtilicidio de orina, y aplicandose con azeite, mueue ſudor.

Eſta planta es vna eſpecie de la llamada vulgarmente Gallega, y Ruta capraria, el çumo de la qual beuido, tiene admirable virtud en deshazer toda fuerte de opilaciõ. Llameſe Onobryche, que es lo miſmo que rebuzno de aſno, por q̄ luego eſta beſtia rebuzna en guſtandola.

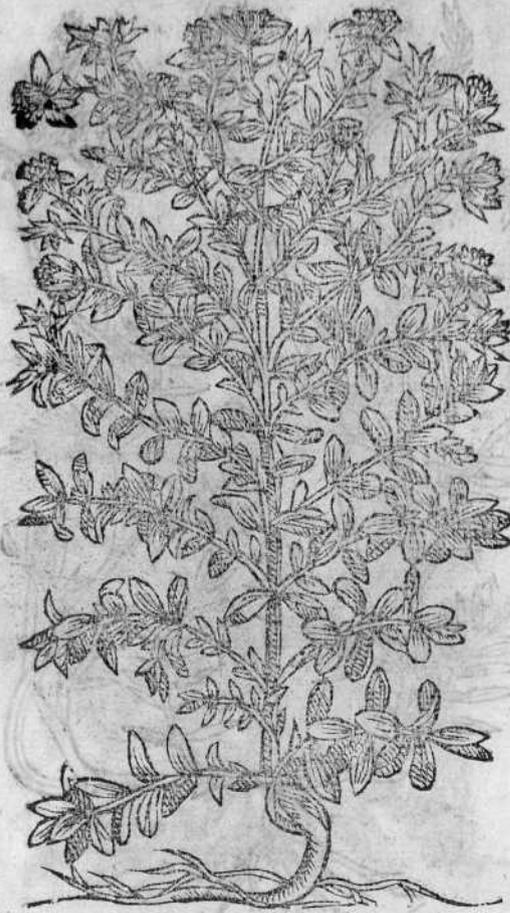
Del Hyperico. Cap. CLXV.

EL Hyperico llamado Androſemo de vnos, de otros Corio, y de otros Camepytis, que quiere dezir Pinillo, porque ſu ſimiente huele a la reſina del pino, es vna mata ramoſa, roxeta, y alta de vn palmo, q̄ produze las hojas como la ruda, y la flor amarilla: de la qual fregada entre los dedos, reſuda vn liquor ſemejante a la ſangre, de do vino a llamarſe Androſemo, q̄ ſignifica ſangre humana. Haze vnos hollejos velloſos, cõ cierta redondez, algo largos, y ramaños como los granos de la cenada, dentro delos quales ſe encierra vna ſimiẽte negra, q̄ derrama vn olor de reſina. Nace el Hyperico en lugares cultiuados y aſperos. Tiene facultad de mouer la orina, y aplicado por abaxo, prouoca el menſtruo. Beuido cõ vino extermina las tercianas, y las quartanas. Su ſimiente beuida por vna quarentena de dias, cura la ſciatica, y

Anotaciõ de Laguna Llanten aquatico: Barba ſyluana. Dioscorides.

Anotaciõ de Laguna

Dioscorides.



las hojas con la simiente aplicadas en forma de emplastro, sanan las quemaduras del fuego.

Nombres. Υπερικον, και ενδροςαιμον. *Lat. Hypericon. Bar. Perforata. Cast. coraçoncillo. Cat. Translorina. Por. Herus de S. Inbaum, y Milsurada. It. La perforata. Fr. Millepertuis. Tud. S. Iohans kraut.*

Del Ascyro. Cap. CLXVI.

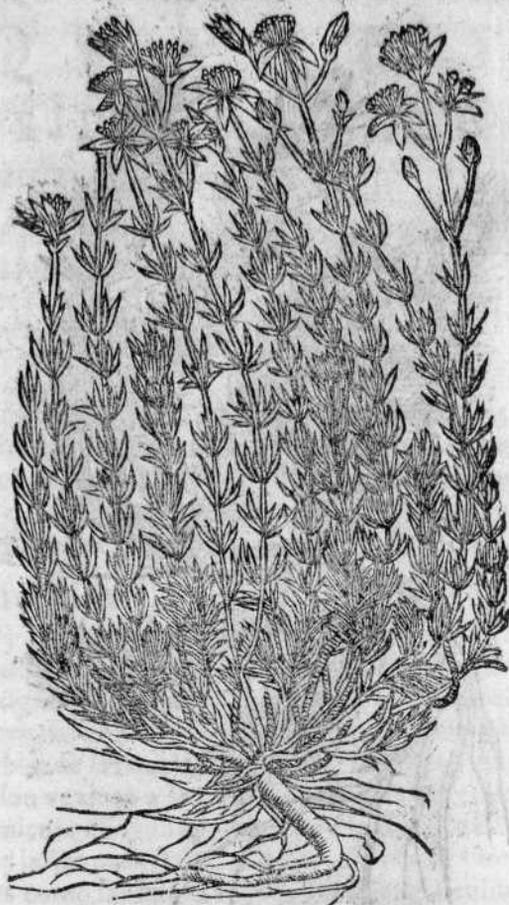
Dioscorides. **E**L Ascyro llamado también Androsæmo, es una especie de Hyperico, aunque en grandeza difiere, a caula que es mas ramoso, y produce las varas mas largas, y coloradas: verdad es que haze menudas las hojas, y amarillas las flores. Su fruto es ni mas ni menos que el del hyperico, por que huele a resina, y fregado entre los dedos, los ensangrienta, por donde justamente se dize Androsæmo. Beuido el fruto deste con un sestario de agua miel, sirve tambien contra la sciatica: visto que euacua muchas superfluidades colericas: pero conuiene darle muy amenuado, hasta que el enfermo este sano. Aplicase tambien vtilmente sobre las quemaduras del fuego.

Del Androsæmo. Cap. CLXVII.

Dioscorides. **E**L Androsæmo difiere del Ascyro, y del Hyperico, por quanto es mata que produce muy sutiles, sarmentosos, y bermejos los ramos: las hojas tres, o quatro veces mayores que las de la ruda, las cuales fregadas entre los dedos, dan de si un cumo a manera de vino tinto. Desparamanse, y diuidense en muchas alas, semejantes a las de los animales volatiles, por las extremidades de sus ramos: en torno de las cuales nacen unas florecicas pequeñas, y de color amarillo, y en los hollejos una simiente como la del negro papauer, señalada con ciertas raíces. Fregada la cima desta especie, da tambien de si un olor resinoso. Beuidas dos dragmas de su simiente molida, purgan por abaxo las superfluidades colericas, y son remedio saludable a la sciatica: pero acabada la purgacion, se ha de beber agua. Toda la yerua mājada, y puesta sobre las quemaduras del fuego, las sana. Restriñe tambien la sangre.

Del Cori. Cap. CLXVIII.

Dioscorides. **E**L Cori, llamado así mismo Hyperico, tiene las hojas como aquellas del breço, pero menores, mas grassas, y de color bermejo. Es mata de la altura de un palmo, sabrosa, y aguda al



da al gusto, y de muy bué olor. Su simiente beuida, prouoca la orina y el menstuó. Si se beue con vino sirue contra las mordeduras de los phalangios, contra la sciatica, contra el espasmo llamado opistotono. Aplicase con pimienta vtilmente contra los temblores paroxismales, y contra el opistotono con azeite.

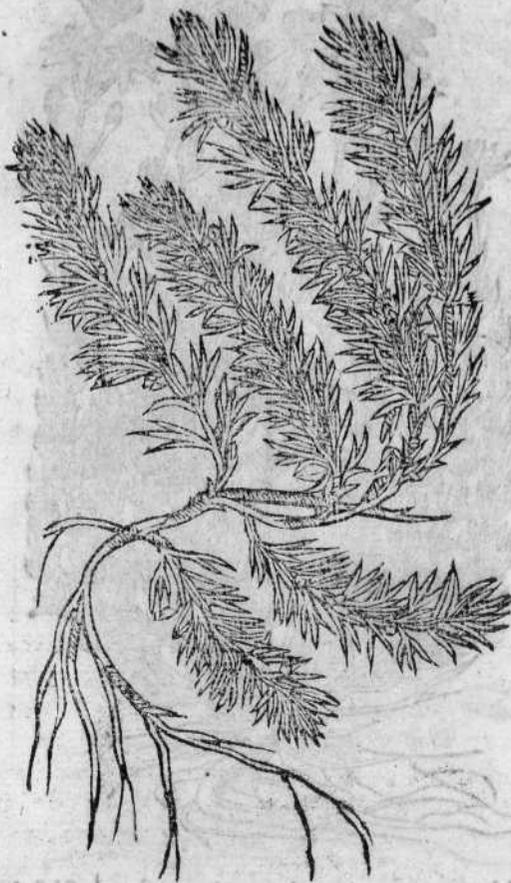
EL Hyperico es planta muy conocida por toda España, a do suelen llamarle comunmente Coraçoncillo, por q haze las hojas a manera de coraçones pequeños. Llamase tambien Perforata por las boticas, a causa que sus hojas tienen infinitos agugericos, por los quales se transluzèn, como las telarañas. La qual señal tan notable, me espanto q assi se le aya passa do por alto a Dioscorides. El Ascyro, y el Androsæmon son especies de Hyperico, y tienen tã bien agujeradas las hojas, como con punticas de agujas; pero distinguele facilmente, por aquellas diferencias que lès assigna Dioscorides. Tienea vna señal comun todas estas tres especies de plantas, q fregadas entre los dedos sus flores, juntamente con la simiente q està embuelta en ellas, luego se conuierren en cierto çumo sangriento, por donde cada vna dellas propriamente se llama Androsæmon en Griego, q es sangre humana. El Cori parece de otro diferente linage, aunq indignamente le llaman tãbien Hyperico. Preparase con las flores del legitimo Hyperico vn azeite admirable, para soldar las heridas frescas, y retificar aquellas de la cabeça, y guardarlas de corrupcion. Demas desto, tiene grã facultad de confortar los nervios debilitados, y sanar las quemaduras del fuego. El qual assi benido como aplicado prouoca potentemente la orina. A la fin del cap. del Androsæmon se lee en todos los codices estãpados q restaña la sangre: pero en el antiquissimo hallo, que ataja las llagas que van talando la carne: la qual sentècia quadra mucho ala naturaleza de qualquier especie de hyperico. Hallanse ala fin del cap. del Cori en algunos codices Griegos otras ciertas palabras, las quales dexè industriosamente, porque me parecieron ajenas del estylo y intencion de Dioscorides.

*Anotaciõ
de Laguna*

De la Aiuga, ò Camepitys. Cap. CLXIX.

LA Aiuga es vna planta algũ tato enarcada, q se eltiède por tierra. Produze las hojas de la Siempre viua menor, pero mucho mas menudicas, mas grassas, vellofas, y espesas, al de- redor de cuyos ramillos se difunde vn olor notable de pino. Haze tãbien menudicas, y amar- tillas, ò blancas las flores, y la raiz como la de la Cicorea. Sus hojas beuidas por espacio

*Dioscori-
des.*



de siete dias con vino, curan de la iſtericia, y beuiendose quarenta dias con aguamiel, sana la ſciatica. Danſe vtilmente contra las indispoſiciones del higado, contra la dificultad de la orina, contra el dolor de riñones, y contra los torziones del vientre. Beueſe ordinariamente ſu cozimieto en Heraclea de Ponto, como remedio contra el aconito. Hazefe de ſu cozimieto y harina vn emplastro vtíl a las cosas arriba dichas. Majada con higos la yerua, y tragada en forma de pildoras, ablanda el vientre, y purgale, ſi ſe toma mezclada con miel, con reſina, y con eſcama de cobre. Aplicada por abaxo con miel atrahe todas aquellas cosas que dan peſadumbre a la madre. A mas de ſto reſuelue las tetas endurecidas, ſuelda las heridas recientes, y aplicada con miel ataja las llagas que van cundiendo.

Nombres. Grieg. *Χαμπίτις*. Lat. *Camapitys*, *Aiuga*, & *Abiga*. Ar. *Hameſitheos*. Bar. *Camepites*, & *Iua arthetica*. Caſt. *Cat*. Por. *Yua*.

De otra especie de Aiuga. Cap. CLXX.

Dioscorides.

H Allafe otra especie de Aiuga q̄ tiene los ramos de vn codo, redoblados en forma de angora, y muy ſutiles. Su cima es como la de la precedente, la flor blāca, y la ſimierte negra, la qual tãbiẽ echa vna olor de pino. La tercera especie ſe dize el macho, y produce vnas hojuelas menudas, blācas, y cubiertas de vello, el tallo aſpero y blāco, y ciertas florecicas de color amarillo. Nace ſu delicada ſimierte junto al nacimieto delos ramillos, y da de ſi vn olor de pino. Estas dos vltimas tienẽ ſemejante virtud a la precedente, aunq̄ no de tanta eficacia.

Anotaciõ de Laguna

L A que ſe llama *Camepitys* en Griego, y en Latin *Aiuga*, y *Abiga*, es aquella planta q̄ ſe dize por las boricas *Iua muſcata*, y *artetica*, y en algunas partes de Eſpaña *Pinillo*. Hallanſe tres especies della, ſegun las diſtingue Dioscorides, de las cuales la primera y la vltima, que ſon el macho, y la hembra, ſe conocen por todas partes, mas de la ſegunda no ſe tiene cierta noticia. Es la *Camepitys* notablemente amarga, y algun tanto aguda, por donde ſe cree que calienta en el orden ſegundo, y en el tercero deſſeca, y aſſi es neceſſario que abra las opilaciones, y purifique todos los interiores miembros. Cozida con vinagre, y beuida, expelle la criatura del vientre, y aplicada en forma de emplastro, es ſaludable remedio contra las mordeduras del alacran, y de qualquiera ſerpiente.

LIBRO QVARTO

DE PEDACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO;

A cerca de la materia medicinal.

Traduzido de lengua Griega en vulgar Castellana, y ilustrado con fucintas Anotaciones, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFACION DE DIOSCORIDES.



Viendo tratado en los tres precedentes libros (ò amicissimo Ario) de las aromaticas medicinas, de los azeites, de los vnguentos, de los arboles, de los animales, de las diferencias de trigos, de la hortaliza, de las raizes, de los çumos, de las yeruas, y finalmente de las simientes, trataremos en este quarto de las otras especies de plantas, y raizes que restan.

Del Cestro. Cap. I.

EL Cestro llamado tambien en Griego *Plycotrophò*, por q̄ se halla en lugares muy frios, *Dioscorides.* y en Latin *Betonica*, es vna yerua q̄ produce el tallo sutil, quadrado, y alto de vn codo, *des.*

BETONICA.



y algunas vezes mayor: las hojas largas, olorosas, tiernas, hendidas al derredor, y semejâtes a las del roble: de las quales aquellas se mueitran mayores q̄ son vezinas a la raiz: y encima de los tallos vna simiente espigada, como la de la Tymbra. Secâse sus hojas para infinitas cosas. Sus raizes son sutiles como las del Eleboro: las quales beuidas con aguamiel purgâ la flemapor vomito. Dase a beuer vna dragma de las hojas con aguamiel, contra las rupturas y espasmos de neruios, cõtra la sufocaciõ de la madre, y contra otras enfermedades della. Beuense de las mesmas cõ vn sestario de vino tres dragmas, cõtra las mordeduras de las serpientes: y aplicase tambiẽ vtilmente la yerua verde sobre las mesmas heridas: dela qual si se beue vna dragma con vino es remedio contra veneno, y el q̄ la huuiere beuido antes, no sentirâ derrimento del veneno q̄ tras ella tomare. La Betonica prouoca la orina, y relaxa el vientre. Beuida con agua, sana la gotacoral, y tâbien la mania. Dase vna dragma della con oximiell, a los enfermos del higado, y baço. Tragada en cantidad de vna hauer despues de cena con miel espumado, ayuda a la digestiõ, y es vtil a los regueldos azedos. Sentirâ muy gran prouecho los flacos de estomago, si despues de auer mascado la yerua y tragado su çumo, buieren vn pocode vino aguado. Damos tres obolos della cõ vn cyato de vino aguado, a los q̄ arrancan sangre viua del pecho: y cõ agua a los q̄ affige la sciatica, ò el dolor de la vexiga, y riñones. Beuidas dos dra-

mas della con aguamiel, son vtils a los hydropicos, si tuuieren fiebre: y con la clarea, si carecieren della. Corrige tâbien la ictericia, y prouoca el menstruo si se beue vna dragma della con vino: y beuiendose quatro dragmas con diez cyatos de aguamiel, tienen facultad de purgar el vientre. Tomada con miel en forma de lamedor, es conueniente a los ptisicos, y a los que arrancan materia de las concauidades del pecho. Tienenfe de guardar las hojas secas, y poluorizadas, en vn vaso de tierra cozida.



Nombres.
Anotación
de Laguna

Betonica

Tunica.
Garyophylla.

Betonica
coronaria
Clauel.

Thymbra
Satureia.

Axedrea
Hyssopo.

LA Betonica, ó como la escriuen otros, Veronica, es vna planta comun, que a cada passo se halla, qual aqui la pinta Dioscorides, muy prompta y aparejada para socorrer a las aduersidades y flaquezas humanas. Es caliente, y seca en la fin del grado primero, como se colige del amargor y notable agudeza q̄ tiene, y de los efectos que haze, porq̄ desmenuza la piedra de los riñones, y purga todos los interiores miembros. Demas desto, es la Betonica tan odiosa y contraria a las fieras emponçonadas, q̄ cerca della qualquier serpiente sacudiéndose y haziendose mil pedaços, ella mesma se mata. Tambien se tiene por resolutivo, que el q̄ huviere comido Betonica, jamas será vencido del vino, aunque beua gran cantidad tras ella. No haze mencion Dioscorides de aquella virtud insigne q̄ la Betonica tiene en confortar el cerebro y extirpar todas las enfermedades frias de la cabeça, como consta por la experiencia. Cuenta el Fuchsio entre las especies de Betonica, aquella planta vulgar q̄ llamada Tunica, Garyophylea, y Betonica coronaria de algunos, se dize Clauel en España, por ser olorosa su flor como los clauos de especias, dela qual se halla siluestre, y domestica, y dado q̄ de ninguna dellas nos firmamos en cosas de medicinas, toda via el agua destilada de sus olorosas flores, assi beuida como dada a oler, reaze los espiritus resolutos, y es cordial en extremo. Hazese de las mesmas, conferua para corroborar la virtud vital. Dize Dioscorides, q̄ la simiente de la Betonica es espigada como la de la Thymbra, de donde algunos sospechan, q̄ la legitima Tymbra no es la vulgar Satureia, q̄ llamamos Axedrea en Castilla, pues la simiente desta no crece en forma de espiga, y assi creen que la Thymbra sea nuestro Hyssopo hordinario.

BETONICA CORONARIA.

BISTORTA MINOR.



De la Britanica. Cap. II.

Dioscorides

LA Britanica es vna yerua que tiene las hojas como las de la Romaza saluage, pero más negras, mas vellofas, y al gusto estipticas. Produce el tallo no grande, y la raiz corta, y furil. Esprimefe de las hojas vn çumo, el qual se haze espesso al sol, ó al fuego. Tiene virtud estiptica, y particularmente vtil a las llagas corrosiuas, de la boca y de las agallas. Sirue también contra todos los otros males que quieren ser restrinidos.

No

No constando entre los simplicistas exercitados, qual planta sea oy la Britanica, quieren algunos modorros vendernos la Bistorta menor por ella, cuyas hojas no son vellosas, ni negras, sino lisas, y por la parte alta roxas, asi como por abaxo azules. Demas desto, la raiz de la Britanica es menuda, y inutil, y aquella de la Bistorta, gruesa, roxa, y retorizada en forma de vna serpiente. Llamam algunos tambien Bistorta a aquella especie de Penthaphylon, que produce la hoja hendida, y vnas vezes en cinco y otras en siete girones, y la raiz roxa, corta, gruesa, pesada, maciza, y llena de çumo, llamada Tormentilla por las boticas, a causa que entrambas son retorizadas, y tienen vna facultad mesma, quiero dezir, de retener, y confirmar el parto en el vientre, si majadas con vinagre se aplican en forma de emplastro sobre los riñones, y sobre el ombligo. Beuido el cozimiento, ò el çumo de la vna, ò la otra restaña el exorbitante fluxo del menitruo, y el estilidadio de orina. El cozimiento de sus raizes, ò el agua sacada dellas por a ambique de vidrio en vaso doblado, si se beue en ayunas, es preferuatiuo remedio contra todo veneno mortifero, y contra la pestilencia. Aplicadas en poluo sueldan las frescas heridas, y corrigen las ilagas mal inclinadas.

Anotación de Laguna

Pentha-
pbylon.
Tormen-
tilla.

LYSIMACHIA.

LYSIMACHIA ALTERA.



De la Lysimachia. Cap. III.

LA Lysimachia, que llaman algunos Lytron, produce los tallos de vn codo, ò algò más, yores, delgados, y acompañados de muchos ramos, de cuyos nudos nacen vnas hojas sutiles semejàtes a las del sauze, y al gusto estipticas. Su flor es roxa, ò de color dorado. Nace en los cenadales, y en lugares aquosos. El çumo de las hojas con su facultad estiptica, es vtil a los que tienen alguna vena rota en el pecho, y dase a beuer, y echase comodamente en clysteres, contra la dysenteria. Aplicada por abaxo toda la yerua, restriñe la demasiada purgacion mugeril, y atestada dentro de las narizes, restaña la sangre que sale dellas. Tiene tambien eficacia, en soldar las heridas, y restriñir la sangre. Su sahumerio es agudo en extremo, por donde haze huir las serpientes, y mata las moscas.

Dioscorides.

Handwritten notes: Lysimachia, in Crano

Grieg. Lysimachion, Lat. Lysimachia. Fr. Corneulle, ò Chasse besse.

Aa 9

La Nombres.

Anotaci^o
de Laguna

LA Lyfimaca se llamó así, por aver sido hallada del Rey Lyfimacho, ó porque echada sobre el yugo entre algunos bueyes rixosos, y discordes, los reduce a hermandad y concordia, lo qual denota el vocablo de Lisimachia, que quiere dezir desbaratadora de lides, y controuersias: la qual planta pluguiesse a Dios que tuuiesse la misma fuerça en componer las contiendas, y diferencias entre nuestros Christianos Principes; pero la ira y el furor de los brutos facilmente se mitiga y refrena, mas el de los hõbres capaces de juicio, y razon, es por nuestros pecados indominable. Muestranse dos especies de Lisimachia, diferentes solamente en la flor; porque vna la haze roxa, y otra muy amarilla. Es aquella primera por todas partes vulgar, produce las hojas como la Presicaria, y la flor espigada y purpurea, semejante a la del Hyssopo: en la qual no se conoce tanta astriccion. Es la virtud de cada vna dellas estipigica, y en los efectos parece antes fria que caliente.

POLYGONVM MASCVLVM.

POLYGONVM FOEM.



Del Polygono macho. Cap. III.

Dioscori-
des.

EL Polygono macho es vna yerua q̄ produce muchos ramos sutiles y tiernos, y de trecho a trecho nudosos: los quales se estienden por tierra como la grama. Sus hojas son como las de la ruda, pero mas tiernas, y así mesmo mas largas: junto a cada vna de de las quales fuele estar la simiente, de donde vino a llamarse Macho. Su flor es blanca, ó bermeja. Su çumo benido tiene fuerça de resfriar, y restrinir, y así es vtil a los que atrancan sangre vna del pecho, y a los gomitos de colera exorbitantes, a los fluxos de vientre, y a las dificultades, y estelicidios de orina, la qual prouoca efficacissimamente. Beuido con vino, es vtil a los mordidos de las serpientes, y beuese vna hora antes del paroxifino, contra las calenturas paroxismales. Aplicado por abaxo, restrinẽ el mēstruo, y es muy prouechoso a los oydos que duelen, y a los que manan materia, instilandose en ellos. Cozido con alguna mezcla de vino y miel, sirue vtilmente a las llagas que en las partes vergonçosas se engendran. Aplicãse sus hojas contra los ardores de estomago, contra la vena rota en el pecho, contra las llagas que van cundiendo, contra el fuego de san Anton, contra los apostemas sanguineos, contra las inchazones, y finalmente contra las heridas recientes.

Grieg.

Grieg. Polygonon arren. Lat. Polygonum mas & sanguinaria. Ar. Bastirabagi, y Hasta albai. Bar. Nombres
 Corrigiola, & centinodia. Cast. Corribuela. Por. Corrifola. It. Carribolla. Tud. Freggrasz.

Del Polygono hembra. Cap. VI.

EL Polygono hembra es vna matica tierna, q̄ produce vn tallo tan solamente, semejante a la caña, y todo lleno de nudos, enxeridos vnos en otros, como los de la trompeta, al derredor de los quales salen ciertas hojuelas, como las de la picea. Su raiz es inutil. Nace en lugares aquosos. Tiene virtud de apretar y resfriar, y en suma es vtil a todas aquellas cosas a las quales diximos ser conueniente el macho, pero con menor eficacia.

Dioscorides.

EL Polygono macho es vna yerua comun, la qual crece ordinariamente en los cimientos, y echa de si vnos ramillos suiles llenos de muchos nudos, de dōde los herbolarios la vinieron a llamar Centinodia. Llámase Polygonon en Griego, q̄ quiere dezir llena de muchas rodillas, por quanto los dichos nudos se semejan a rodillucias. Resfria el Polygono macho en la fin del segundo grado, y desseca notablemente. La hembra se parece infinito a la segunda especie de la cauda equina, y tanto que algunos doctos herbolarios la toman por ella, la qual no tiene tanta eficacia. Denio de entender por la hembra el macho, Paulo Egureta, pues la haze mas valerosa.

Nombres
 Anotaciō
 de Laguna

Del Polygonato. Cap. VI.

NAce el Polygonato en los montes, y es vna mata alta de vn codo, q̄ tiene las hojas como las del Laurel, pero mas anchas, mas lisas, y algun tanto semejantes en el sabor al membrillo, o a la granada, con alguna estipticidad. Produce del nacimiento de cada hoja, ciertas flores blancas, el numero de las quales passa al de las hojas, con rrandose desde la raiz hasta la cumbre. Su raiz es blanca, larga, tierna, nudosa, maciza, de graue olor, y de la grosseza, de vn dedo, la qual aplicada en forma de emplastro, es vtil a las heridas frescas, y quita las manchas del rostro.

Dioscorides.

POLYGONATVM.



Grieg. Polygonaton. Lat. Polygonatum. Bar. Sigillum sancta Maria & Sigillum salomonis. It. Frassinella. Fr. Signet de Salomon. Tud. Vrcisz vueritz.

Nombres

Polygonato mete el Polygonato entre las especies del Polygono, dado q̄ es planta muy diferente. Llámase, Sigillū Salomonis vulgarmente por las boticas, aunq̄ pienso q̄ Salomon jamas selló sus cartas cō ella. Quadrare mejor el nōbre de Polygonato, por las muchas coyunturas que ciñen su raiz. Las raizes desta planta se parecen infinito a las del Polypodio quercino, así en figura como en sabor, pero son muy mas gruesas. Consta el Polygonato de facultades contrarias, porque muestra juntamente estipticidad y agudeza, cō cierto amargor ingrato, y así cō aquella calidad primera suele soldar las heridas, y cō esto tras vltimas, mundificar las manchas del cuero. El agua destilada de sus raizes, tiene grande eficacia en adelgazar y purificar el rostro, y así se aprouechan della las honestas Matronas de Italia para conseruarse en gracia de sus maridos. Muestranse dos especies de Polygonato, pero la vna es bastarda, y tiene muy mas angostas las hojas.

Anotaciō
 de Laguna

De la Clematide. Cap. VII.

LA Clematide nace en terreno vicioso, y va esparciēdo por tierra vnos sarmientos pequeños de la grosseza del junco. Sus hojas en la figura, y color se parecen a las del laurel, salvo q̄ son muy menores, las quales cō sus tallos beuidas en vino, atajá el fluxo del vientre, y la dysenteria. Aplicadas por abaxo con leche, y azeite rosado, o cyprino, en forma de cala, mitigá los dolores dela madre. Malscada quita el dolor de los diētes. Socorrē a los mordidos de las serpientes, tãbien malscadas y aplicadas sobre las mordeduras. Dizese q̄ beuida con vinagre

Dioscorides.



esta yerua, es remedio a los mordidos del aspide. Nace en lugares grassos, y no cultivados.

Nombres. *Grie. Klematis daphnoeide. Lat. Clematis, vinca per vinca. It. Prouenca. Fr. Preuenche. T. Singruo.*
De otra Clematide, llamada Clematide en Griego, Cap. VIII.

Dioscorides. **P**roduze la Clematide vn sarmiento rojeto, y flexible, y las hojas muy agudas, y corrosi-
uas al gusto. Rebuelse esta pláta a los árboles, assi como la Smilace: su simiérte majada
y benida có agua, o có aguamiel, purga la sñema, y la colera. Sus hojas aplicadas en forma de
emplastro, edelgazá las aspereças del cuero, y echanse en adobo con el Lepidio para comer.

Nombres. *Grieg. Clematis. Lat. Clematis altera, & clematis. It. Vitalba. Fr. Viorne. Tud. Lynen.*

Anotació de Laguna. **L**A Clematide primera q se parece al lauro en las hojas, es la q Plinio llamó en vulgar Ca-
medaphnen, q quiere dezir Laurel baxo, y en otro Vincan peruincan, el qual vltimo nó-
bre se guarda en nuestros tiempos por las boticas. Pero quando le llamaremos Camedaphnen,
no conviene entender por ella aqlla planta q los Latinos llaman Laureola, de la qual tratará
en este lib. Dioscorides debaxo del nóbre de Camedaphne, quando descriuiere las medicinas
q tienē virtud solutina, porq cierto es muy diferente de la Vincaperuınca, como constará de
su descripciō. Llamase esta primera especie de la Clematide Prouenca en lengua Toscana, el
qual nóbre se deribō de Peruınca. Por la segunda especie entiēdo aquel genero de voluble q
produze los sarmientos bermejos y muy tratables, las hojas de la Smilace, muy agudas, y hir-
uientes al gusto, y las flores blácas, y de suave olor, la qual llamā Vitá albá algunos. Trátase
en muchos codices Griegos desta segūda Clematide, no en este lugar, sino despues del. Pero
al fin del presente lib. entre las medicinas q tienen facultad purgatoria, y a la verdad allí está
mejor colocada, por ser de si purgatiua, có vna mordacidad hiruyente. De do podētos juz-
gar que a'gun bachiller atreuido, pensando q estas plantas fuesen de vn mismo linage, por pa-
recerse en el nóbre, las juntō en la forma q vemos, aunq no menos en sus apellidos q en las fa-
cultades diferē: porq si biē miramos a la primera llamó Clematis, y a la segunda Clematidis.
Vitis alba. Dioscorides. Otros añaden algunas otras especies, como sino bastassen las dichas, para tra-
bajar los ingenios a cerca de su inquisicion. Es la primera especie notablemente estiptica, y
dessecatiua, sin alguna mordicacion. Estotra segunda es caustica, de fuerte que se puede dezir
caliente en el principio del quarto grado. Tiene gran semejança con esta, no solamente en la
de scrip-

descripcion, pero tambien en la fuerza, y aun casi de la mesma especie la vulgarmente llama-
da Flamula Louis: cuyas hojas majadas, y puestas sobre qualquiera parte del cuerpo, la caute
riaa, y le uantra encima de la vexigas. Por dode la juzga todos caliente en el exceso quarto. Louis, 1

POLEMONIVM.

SYMPHYTVM PETREVM.



De la Polemonia. Cap. IX.

LA Polemonia produce vnos ramos sutiles, y desparricados como alas, y las hojas, vn poco
mayores, y mas largas que las de la ruda, y semejantes a las del Polygonu, u de la Ca-
lamita, en la cumbre de sus ramos haze vnos bollejos, a manera de ramillos, en los cuales se
encierra cierta simiente negra. Su raiz es larga de vn codo, blanquezina, y semejante a la dela
yerua Lanaria. Nace en lugares montuosos y asperos. Beuele su raiz con vino, contra el ve-
neno de las serpientes, y contra la dysenteria, assi como con agua, contra la dificultad de la
orina, y contra la sciatica. Dase co vinagre vna dragma della a los enfermos del baco. Atala
tambien sobre la puntura del alacran. Dizese q los que la traxeren consigo no seran heridos
del escorpion, o si lo fueren no recibira detrin eto. Mascado quita el dolor de los dientes.

Dioscori-
des.

Grieg. Polemonion. Lat. Polemonium. Bar. Been album.

Nombres.
Anotazio
de Laguna

Polemos en Griego significa la guerra: de donde vino a llamarse Polemonia esta plantas
porque antiguamente salieron a pelear ciertos poderosos Reyes, sobre qual se llamaria
su primer inventor, y le daria su propio nombre: en los quales tiempos no se guerreava tanto
por los intereses particulares, como por el bien publico: el qual procurauan a gran porfia,
con vna emulacion no vulgar, aquellos valerosos Principes, ten endose entonces por el mas
excelente, y grande, no aquel que poseia estados y señorio, sino el que con su industria se ha-
llaua mas saludable y vtil a la Republica. La legitima Polemonia no es otra cosa sino aque-
lla planta vulgar que ordinariamente suele llamarse Been album. Consta de partes sutiles la
Polemonia, y es notablemente dessecatiua.

Del Symphyto Petreo. Cap. X.

EL Symphyto Petreo nace en las piedras, y produce vnos ramillos sutiles, como los del
oregano, y ciertas cabeçuelas semejantes a las del Thymo. Toda esta planta es leñosa, de
buen

Dioscori-
des.

buen olor, dulce al gusto, apta para hazer desfleamar. Su raiz es larga, algun tanto rōxa, y de la grosseza de vn dedo. Cozida esta yerua con aguamiel, y beuida tiene fuerça de mundificar los pulmones. Dase a beuer con agua a los que arrancan sangre del pecho, y a los que padecen mal de riñones. Beuese cozida con vino contra la dyfenteria, y contra el fluxo del menftruo, pero con oximiel contra los espasmos y rupturas de neruios. Mascada mitiga la sed, y adelgaza las asperezas de la garganta. Aplicada en forma de emplastro, suelda las frescas heridas, y las quebraduras de los potrosos. Las carnes que se cuezen con ella, se juntan aunque sean despedazadas.

De otro Symphyto. Cap. XI.

Dioscorides.

AY otra fuerte de Symphyto, llamada de algunos Peçto, la qual produze vn tallo de dos codos, algo mayor, grueso, ligero, esquinado, y vazio, como el del Sonco : al deredor del qual, por breues trechos salen vnas hojas angostas, vellosas, algun tanto largas, y semejantes a la lengua de buey. Es acanelado su dicho tallo, y estiede ciertos braços de sus esquinas, vestidos de menudas hojas: de cada angulo de las quales proceden vnas flores amarillas como las de la ruda. La simiente crece en torno del tallo, como la del cordolobo. Así las hojas como el tallo, son cubiertas de cierto vello algun tanto aspero : el qual en tocando algun miembro causa en el comezion. Sus raizes por defuera son negras, y por dentro blancas, y pegajosas, las quales sirven al vfo. Majadas, y beuidas, son vtiles a los que arrancan sangre del pecho : aplicadas en forma de emplastro sueldan las frescas heridas: y cozida cō la carne despedaçada la juntan, y reduzen a vniō. Aplicanse con las hojas del Senecion vtilmente contra las inflamaciones, y en especial contra aquellas del siello.

SYMPHYTVM ALTERVM.



Nombres.

Del Symphyto Peçto Grie. *Symphycyon peçton*. Lat. *Symphytum peçtum*. Cast. *Consuelda* Cat. *Consolda*. Por. *Solda*. It. *Consolda maggiore*. Fr. *Consyre*. Tud. *Vva Vvurtz*.

Anotaciō de Lagana

EL Symphyto es aquella planta que se llama en las boticas Consolida, y Suelda consuelda en España: los quales nombres nacieron de la singular facultad q̄ tiene en soldar, y reducir a vniō las partes diuissas, ò relaxadas. Cuentan los herbolarios modernos muchas especies de la consolida, y entre ellas tres principales, conuiene a saber, la mayor, la menor, y la mediana consolida.

Reluzen en la mayor todas estas señales que atribuye al Symphyto llamado Peçto, Dioscorides: dado que no solamente amarillas, pero algunas vezes haze blancas, y roxetas las flores: por la qual variedad no deuemos dexar de tener por cierto, q̄ el Symphyto Peçto, y la mayor consolida sean vna misma planta, visto que la Buglossa (llamanse así las Borrajas) en vnos lugares haze blancas sus flores, y en otros perferamēte moradas. Persuadense algunos que la Consolida menor, es el Symphyto Petreo, y otros que la mediana: pero los vnos, y los otros se engañan, pues en ninguna dellas se halla la suauidad del olor, q̄ al Petreo atribuye Dioscorides, el qual nace copiosamente en la Istria, qual le damos pintado. Otros tienen por cierto, que la Consolida media, es la Bellis mayor de Plinio: y la menor, la Bellis pequeña. Vltra estas tres diferencias, cuentan entre las especies de la consolida, tambien aquella fuerte de yerua, que es comunmente llama Sanicula, produze las hojas semejantes al Quinquifolio, y haze ciertas raizes blancas encadenadas con admirable artificio: de la qual se halla el macho, y la hembra, discrepantes por ciertas manchuelas rojas que tiene el macho en las hojas. Suele llamarse Real consolida, otra diuersa planta que produze el tallo alto de vn codo, poblado de muchas hojuelas largas, y muy sutiles, y la flor purpurea, como la mo-

Sanicula.

Consolida Real.

Toda violeta: del cimiento de la qual procede vn cierto cornezuelo a manera de espuela ginebra, no obstante que esta es el segundo Delphinio, que nos pinta Dioscorides. Todas las especies ya recitadas, por la fuerza grande q̄ muestra en soldar los divorcios de qualesquiera partes, ò miembros, merecieron el apellido de Suelda consuelta: el qual nombre particularmente a la mayor es devido, porque tiene admirable virtud en apretar, y confirmar los miembros dissolutos, y relaxados. Su raiz aplicada, y beuida con agua de cabeçuelas de rosas vna quarentena de dias, sana las quebraduras de los muchachos, con tal que sean primero purgados. Dase a beuer con agua de llanten dragma, y media del poluo, y no sin feliz successo a los que cayeron de alto, ò fueron arrastrados de algun cavallo: porque refuelue en sudor la sangre quajada fuera de las venas en qualquiera parte del cuerpo, suelta los instrumentos rotos, establece los miembros flojos y comouidos, y finalmente fortifica los flacos y debilitados: la qual es caliente y seca en el grado segundo.

Del Holoftio. Cap. XII.

EL Holoftio es vna yerua pequeña, que se alza tres, ò quatro dedos de tierra. Produce Dioscorides las hojas, y los Sarmientos como los del Coronopode, ò de la grama, y al gusto estipticos. Sus raizes son blancas, sutiles como cabellos, y de la longura de quatro dedos. Nace por los collados. Cozida con las carnes las ajunta, y assi se dà a beuer con vino, contra las rupturas de neruios.

ALgunos entienden por el Holoftio la Pilosela, dado que se semeja muy poco, visto que produce esta planta las hojas como las de la verdolaga mayor, blanquezinas, y llenas de vello, de donde recibio aquel nombre. Su tallo tambien es velloso, la flor amarilla, y las raizes no tan sutiles que parezcan ser cabellera. Hallase otra especie de Pilosela, con las flores purpureas, las quales casi todas se van en flucos. Ni la vna ni la otra es el legitimo Holoftio, dado que entrambas en soldar, y restrinir tienē la mesma fuerza: por donde las dan contra la dysenteria, y contra qualquier fluxo desordenado. El Holoftio no es conocido, y pienso que sea vna especie de grama.

PILOSELLA.



De la Steba. Cap. XIII.

LA Steba por todas partes es conocida. Su fruto y sus hojas, tienen virtud estiptica por donde su cozimiento se suele echar por clyster contra la dysenteria. Infilase tambien en los oydos que manan materia. Las hojas aplicadas en forma de emplastro, sirven a los ojos sangrientos por ocasion de algun golpe, y restrinē las esafiones de sangre.

Grieg. Stoibe. Stebe. & Phleum.

LA Steba, llamada Phleo de Plinio, produce espinosas las hojas, y assi mesmo el tallo, y nace por las lagunas, y en legares aquaticos. Toda la yerua tiene virtud estiptica sin señal de alguna mordicacion, siendo dessecativa en el principio del grado tercero. Quierenos dar a entender algunos, que la Scabiosa y la Steba sean vna mesma planta, en lo qual se engañan muy a la clara. Porque la Scabiosa tiene las hojas grasas, y deforma-

Nombres:
Anotaciõ
de Laguna
Phleo
Pliniano.

das de espinas, aunque algo vellofas: hendidas como las de la oruga, y de color blanquezino: el tallo sutil, y mas alto de vn codo, y la flor tenida de vn azul claro. No fue la Scabiosa conocida de aquellos antiquissimos Griegos: aunque algunos la toman por la Pfora de Aetio, los quales van muy fuera de tino, visto que el sahumerio de la Pfora mata las orugas que destruyen los arboles, y otros semejantes animalejos, la qual virtud no se halla en nuestra vulgar Scabiosa, dado que auevos hecho la prueua della. Es toda via el çumo de la Scabiosa muy saludable remedio contra todas las passiones del pecho, contra las

Scabiosa
Pfora de
Aetio.

opilacio.



opilaciones del higado y bazo, y finalmente contra toda fuerte de farna, y de lepra, si se bene con miel, ò açucar vna onça del cada mañana en ayunas: a las quales indisposiciones sirve también el agua que se destila della por alábique de vidrio. Aplicase majada con vn poco de hollin toda la yerua sobre los pestilenciales carbunculos, porque en espacio de tres horas la rompe. De los quales efetos, y tambien de su notable amargor, la Scabiosa se muestra manifestamente caliente y seca.

Del Clymeno. Cap. XIII.

Dioscorides.

PRoduzce el Clymeno vn tallo quadrado, y semejante al de las hauas: las hojas como las del llanten, y encima del tallo ciertos hollejos bueltos vnos azia otros, como en la Iríde, semejantes a las verrugas del pulpo. Tiene por excelentissimo el montesino. Sacase de toda la planta con su raiz vn çumo, el qual beuido es muy vtil a los que tienen alguna vena rota en el pecho. Refrena tambien los fluxos estomacales, y aquel del menstruo, resfriando juntamente y restriñendo los cuerpos, y restaña la sangre de las narizes. Majadas las hojas, ò los hollejos, y aplicadas sobre las frescas heridas, las sueldan y encoran.

Anotación de Laguna

Quiere el Roelio que el Clymeno sea la Saponaria, y en esto tiene poca razon: porque la Saponaria dado que en las hojas se parezca al llanten, toda via en el tallo, y en las flores es muy diferente del Clymeno: confundio el Clymeno con el Periclymeno Plinio, atribuyendo al vno, lo que al otro asigna Dioscorides.

Del Periclymeno. Cap. XV.

Dioscorides.

EL Periclymeno es vna simple y pequeña mata, la qual produce por ciertos trechos al derredor de si vnas hojuelas pequeñas y blanquecinas, q̄ la ciñen, y abraçan y semejantes a las de la yedra, y entre las hojas vnos talluelos, sobre los quales nace vn fruto como el de la yedra. Su flor es blanca, algun tanto redonda, y como estendidas sobre las hojas: la qual se parece a la delas hauas. Su fruto es duro, y cõ grãde dificultad se arraca, y la raiz gruesa, y redonda.

donda. Nace por los Campos, y por los setos a donde se rebuelue alas otras plantas vezinas. Beuida con vino quarenta dias vna dragma de su simiente muy bien madura, y seca a la sombra, deshaze el baço, mitiga el cansacio, refuelue la ortopnea, y assi mesmo el solipio, acelera el parto, y en auiendo sido tomada seis dias prouoca vna orina sangrienta. Tienen la mesma virtud sus hojas: las quales beuiendose por espacio de 45. dias (segun se recita dellas) hazē impotentes los hombres. Deshechas en azeite, mitigan los temblores paroxifmales, si se friega el cuerpo con ellas.

Grieg. *Periclymenon*. Lat. *Periclymenū*. Bar. *Caprifolinm*. Cast. *Madrefelua*. Cat. *Madrefelua*. Por. *Nombres*.
Madrefelua. It. *Vincibosco*. Fr. *Cheuresuelle*. Tud. *Geyszbiat*.

EL Periclimeno que aqui nos pinta Dioscorides, no es otra planta, sino nuestra vulgar *Madrefelua*, llamada tambien *Caprifolio* de algunos: aunque el legitimo *Caprifolio* es, no la *Madrefelua*, sino la *Pyxacanta*. Es la *Madrefelua* tan caliente, seca, y aguda, que enxuga la experma, y haze orinar la sangre.

TRIBVLVS TERRESTRIS.

TRIBVLVS AQUATICVS.



Del Tribulo. Cap. XVI.

HAllanse dos especies de Tribulo, terrestre vna, y otra aquatica. La terrestre produce las hojas como las berdolagas: pero mas fútiles, los sarmientos largos, derramados por tierra, y en ellos vnas espinas duras, y acerbas. Nace junto a los rios, y por lugares desiertos. La aquatica nace en los mismos rios: y descubre solamente la cima de sus hojas fuera del agua, encubriendo sus agudas espinas. Esta tiene las hojas anchas: y los peçones largos. Su tallo es mas grueso por arriba q̄ por abaxo, del qual nace vna como cabellera, compuesta en forma de espiga. Su fruto es duro, y semejante al de la primera. Entrambas tienen fuerza de restrinir, y de resfriar: y por esto aplicadas en forma de emplastro, son vtiles a las inflamaciones. Mezcladas con miel sanan las llagas que suelen hazerse en la boca, las inchazones de las agallas, y las corrupciones de las encias. Esprimefe dellas vn çumo conuenientissimo para las medicinas vtiles a los ojos. Su simiente fresca beuida, es muy prouechosa contra la piedra. El Tribulo terrestre beuido en cantidad de vna dragma, y aplicado en forma de emplastro

Dioscorides.

plastro, socorre a los mordidos de bioras. Beuese comodaméte con vino contra los venenos mortíferos. Su cozimiento regado mata las pulgas. En Thracia los vezinos del rio Strymon con los Tribulos verdes fuelen engordar los cauallos, y de su fruto, por ser dulce y bueno para comer, hazen vna fuer te de pan con que se mantienen.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Gr. τριβύλλος. L. Tribulus. Ar. Hasach, & Dasek. Cast. Abrojos. C. Abrialls. P. Abrolhos. It. Tribolo.
NO difiere el Tribulo terrestre de los abrojos, al qual es semejante el aquatico solamente en el fruto, el qual en la vna, y en la otra planta es armado de tres espinas, de tal fuer te dispuestas y por compas triangular ordenadas, que de qualquiera lado que caiga siempre tiene vna punta derecha, y prompta para ofender. Tomaron nombre del Tribulo, segun dize las tribulaciones humanas, y assi llamamos atribulados a los hombres que por todas partes son perseguidos. Hallanse del Tribulo terrestre dos diferencias, vna que haze las hojas como las de las verdolagas, la qual crece sino en mōtuosos lugares, y en peñascos vezinos al mar, y otra que las produce como las de los garuanços, la qual especie damos aqui pintada. La aquatica llamada Tribulus marinus por las boticas nace sobre el Eridano, y en algunas partes del Garillano. Hallase tambien en aguas saladas. Produce el tallo por la mayor parte alto de cinco codos, las hojas como las del Petasite, y el fruto negro, duro, y tamaño como vna nuez, del qu al fuelen los hermitaños y peregrinos hazer vnos fanfarrones rosarios. Suelese comer el meollo deste fruto, asi como las castañas, y en tiempo de gran carestia su harina sirue a los panaderos.

Del Limonio. Cap. XVII.

Dioscori-
des.

TIene el Limonio diez hojas, ò algunas mas como las de las acelgas, pero mas largas, y mas futil es, el tallo delgado, derecho, tamaño como el del Lirio, y lleno de vna simiente roxa, y estiptica al gusto, la qual majada, y beuida con vino el peso de vn acetabulo, es vtil contra el fluxo dysenterico, y estomacal, y restaña tãbié el del mēstruo. Nace por los prados, y cenadales.

LIMONIUM.

Nombres.

Grieg. Λιμόνιον. Lat. Limonium. Cast. Acelga saluage. Fr. Betesauuage. Tud. Minter gruen.

Anotaciõ
de Laguna

PLanta es muy conocida el Limonio, llamado de Plinio Acelga saluage. Nace en lugares sō brios, y montesinos. Florece por Iunio. Sus hojas y su simiente poseen vna estipticidad muy grande, y son frias en el segundo, y secas en el grado tercero. Las hojas majadas y puestas sobre las quemaduras matan el fuego, y no dexã alçar ampollas. El cozimiento de las raizes quita las mãchas del paño, suelda las heridas recientes, y encora las llagas antiguas.

Del Saxiphrago. Cap. XVIII.

Dioscori-
des.

EL Saxiphrago, llamado de algunos Empetro, es vna mata ramosa, y semejante al Epthymo: la qual crece en asperos y pedregosos lugares. Beuido el vino en que fuere cozida, es vtil contra las calenturas, contra el estelicidio de orina, y contra los importunos solipos. Denias desto, deshaze la piedra de la vexiga, y haze orinar.

Nombres.

Grieg. Saxiphralon cai saxiphragon. L. Saxifragū. & Empetra. It. sassifragia. Fr. saulue vie. T. Manurraautē

Anotaciõ
de Laguna

ALgunos quieren q̄ este nombre Saxiphrago, el qual es Griego, y significa roedor de carne fue corrupto, y deriuado de Saxifraga, nõbre Latino q̄ denota quebrantadora de piedras. Pero los Griegos fuerõ siẽpre tan entonados, y altiuos

Saxifra-
gia.

q̄ annq̄ recibierõ las leyes de Romanos, y se fugetarõ a ellas, no por esto quisieron jamas imitar su lengua reputandola inciuil y muy barbara. Por donde muchos varones doctos creyerõ q̄ el presente cap. fuesse añadido a Dioscorides. Mas como quiera q̄ sea conuiente tener por aueriguado, q̄ el Saxiphrago aqui descrito, y la menor Saxifraga, semejãte al Peucedano son vna mēsama cosa. Hallãse otras dos diferēcias de saxifraga, ò saxifragia, vna delas quales tiene el tallo



el tallo velloso y roxeto, las hojas redondas, pequeñas, y hendidas por su redondez: las flores blancas, y la raíz pequeña: en la qual se ven pegados vnos granillos tamaños como los del culantro, parte blancos y parte bermejos, de los quales vfan en las boticas por su similitud. Llamase esta especie Saxifragia mayor: nace por los montes y prados: florece en Mayo, y para se muy presto marchita, y es caliente y seca en el grado tercero. La otra produce el tallo de vn codo: las hojas de tres en tres, y como aquellas de las alholuas: amarillas y muy olorosas las flores: la simiente pequeña, redonda, y engastada por la fin de los ramos, y la raíz blanquezina. Florece principalmente en Julio. La vna y la otra prouoca valerosamente la orina, y el mēstruo, desmenuza la piedra, deshaze las opilaciones de todos los interiores miembros, y adelgaza los humores del pecho. El zumo de las hojas y flores desta yerua, inutilado en los ojos, refuelue todas aquellas cosas que obscurecen la vista.

Del Lagopode, ò pie de liebre. Cap. XIX.

Beuido el Lagopode con vino, restringe el vientre: pero conuiene darle con agua a los febricitantes. Atase también a la ingle para reprimir los encordios. Hallase por los huertos.

LAGOPVS.

Griego. Lagopods. Lat. Lagopus, & pesleporis. Bar. Nombres. Triniats. Cast. Pie de liebre. Por. Pe de lebre. Fr. Pied de lieure. Tud. Hasenpfaetlin.



Dioscorides entiende por el Lagopode aquella planta que por tener de tres en tres las hojas, como el trifolio, se llama Trinitas comunmente: la qual haze vna panoja pequeña toda llena de vello, y muy semejante al pie de la liebre: de do tomó la planta el nombre: la qual es admirablemente dessecatiua.

Del Medio. Cap. XX.

Nace el Medio en lugares sombríos, y pedregosos: produce las hojas como la Iris: el tallo alto de tres codos, las flores purpureas, redondas y grandes: el fruto pequeño, y semejante al del Carramo, y la raíz larga de vn palmo, gruesa como vn bordó, y acerba al gusto: la qual si despues de seca y molida se cueze con miel, y se toma algunos dias en forma de lamedor, restringe el fluxo del mēstruo, el qual prouoca su simiente benida con vino.

Griego Medion. Lat. Medium.

Nombres. Anotació de Laguna

VNos comentarios tienen que el Medio produce las hojas como la Iris, q̄ es Lirio cardeno, y otros que las haze como la Seris, que no es otra cosa, sino nuestra Cicorea. De las quales lecciones no sabemos qual sea la mas entera, por que no crece aquella planta por estas partes, sino solamente en la region de Media, de do cobró el nombre. La raíz y la simiente poseen facultades

contrarias, porque aquella es austera y estiptica, y esta consta de partes sutiles, con las quales abre, adelgaza, y relaxa.

Del Epimedio. Cap. XXI.

EL Epimedio es vn tallo no grande, acompañado de diez, ò doze hojas, semejantes a las de la yedra, y falto de fruto y de flores. Produce las raíces delgadas, negras, de graue olor, y desfabridas al gusto. Nace en lugares humedos. Sus hojas majadas con azeite, y aplicadas en forma de emplastro sobre las tetas, no las dexan crecer. Beuidas con vino cinco dragmas de la raíz, ò de las hojas majadas, por espacio de cinco dias, despues de la purgación del mēstruo hazen las mugeres esteriles.

Dioscorides.

Griego Epimedium. Lat. Epimedium.

Nombres. Anotació de Laguna

Tampoco se tiene oy noticia del Epimedio, cuya virtud es medianamente fria, con alguna humedad superflua. Dizese que majada toda la yerua y aplicada en forma de emplastro

tro, sobre las tetas floxas, y caidas, como barujueletas, las recoge en sí mismas, y las conserva tiernas, y apañadicas.

GLADIOLVS.

SPARGANIVM.



Del Xiphio, llamado en Latin Gladiolo. Cap. XXII.

Dioscori-
des.

EL Xiphio se llamó así, porque sus hojas tienen forma de espada, las cuales se parecen mucho a la Iride, salvo que son menores, mas angostas, apuntadas a manera de estoque, y llenas de nervios. Produce el tallo de un codo, y dornado de ciertas flores purpúreas, distantes unas de otras, y puestas por orden. Su simiente es redonda. Tiene dos raíces una sobre otra, como bulbos pequeños: de las cuales la inferior es pequeña y delgada, y la superior mas crecida, y mas llena. Nace por la mayor parte en los campos labrados. La mas alta aplicada con encienso, y con vino, saca fuera del cuerpo los casquillos y las espinas, y si se aplica con aguamiel y con harina de Lolio, tiene fuerza de resolver los diuiesos, por donde la suelen mezclar con semejantes emplastos. Puesta en la natura de la muger, atrahe el menstruo. Dize se que aquesta bebida con vino, incita mucho a luxuria: y que la otra que está mas baxa, haze los hombres estériles. Dize se mas, que la superior se da utilmente a beber con agua a los niños quebrados.

Nombres.
Anotació
de Laguna

Grieg. ξιφίον. Lat. Xiphium, & Gladiolus, Cast. Estoque yerua. It. Monacucce. Fr. Glayent.
EL Gladiolo es una suerte de espadaña terrestre, no poco semejante a la Iride, salvo que produce mas cortas y mas estrechas las hojas. Nace comunmente aquesta entre las ceuadas y trigos, aun que Plinio dize que crece en lugares aquaticos: el qual sin duda entiendo por el Gladiolo, nuestra crecida espadaña, y el acoro vulgar de los boticarios. La raíz del Gladiolo es atractiua, resolutiua, y dessecatiua. Majada con vinagre, y puesta en forma de emplastro, resuelve las durezas del bazo. Cubrese la raíz del Gladiolo de una cabelluda corteza, o cascara roja, y inclinada al leonado: la qual quitada se descubren dos raizejas como torteras asentadas una sobre otra, de las cuales la inferior suele ser muy pequeña y marchita, en la planta ya crecida, pero mayor, y mas llena de zumo que la superior en la nueua y muy tiernezica.

Del Sparganio. Cap. XXIII.

Dioscori-
des.

EL Sparganio produce las hojas como las del Gladiolo, pero mas angostas, y mas inclinadas a tierra: y encima del tallo haze ciertos botones, en los cuales se encierra el fruto.

fruto. Dase a beuer, assi la raiz, como la simiente, con vino a los mordidos de alguna fiera.

Griego *σπαργάνιον*. Lat. *Sparganium*. Ar. *Sapharhe*.

Entendiò el Ruelio por el Sparganio la Spatula fetida, llamada de Dioscorides Xyride, à la qual en ninguna manera conuiene su descripcion, pues no tienen aquellas pelotillas que se ven en lo alto del tallo del Sparganio, muy semejantes a las del Platano. Tiene el Sparganio el tallo esquinado, y casi siempre crece a donde las espadañas. Su virtud es notablemente dessecatiua. Pinta el Sparganio Roberto Dodoneo por el Carex Pliniano.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

De la Xyride. Cap. XXIII.

LA Xyride tiene las hojas del lirio cardeno, aunque mas anchas, y puntiagudas, de en medio de los cuales sale vn tallo de vn codo, y de mediana grosseza, de la qual nacen vnhas vainas hechas a tres esquinas, y llenas de ciertas flores purpuras, las quales en el medio son

Dioscorides.

XYRIS.



rojas. Produce la simiente redonda, y roja, aguda al gusto, y encerrada en vnos hollejos, como las hauas. Su raiz es larga, roxa, y por breues trechos nudosa. La qual se muestra vtil contra las heridas y fracturas de la cabeza. Aplicada con la tercera parte de la flor del cobre, y cõ la quinta de la raiz del Centaureo, y con suficiente porcion de miel, faca sin dar dolor las espinas, y qualquiera genero de faeta hincada en el cuerpo, y aplicandose con vinagre, resuelue las hinchazones, y los apõtemas sanguineos. Majada, y beuida con vino passo, es vtil a los espasmos y rupturas de neruios, al dolor de la sciatica, al gotear de la orina, y a los fluxos de vientre. Beuidos tres obolos de su simiente cõ vino, prouoca potentissimamente la orina, y beuidõse con vinagre, resueluen el baço.

Grieg *Ξυρίο*. Lat. *Xyris*. Ar. *Casoras*. Bar. *Spatula scetida*. Fr. *Spatule puante*. Tud. *V dandlen/zkxant*.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Por la Xyride no puedo entender otra cosa sino aquella planta vulgar, que se llama comunmente Spatula foetida, y porque fregadas entre los dedos sus hojas dan de si vn olor abominable, y pesado. Quanto alo que dize Leonardo Fuchsio, que la Spatula foetida tiene la raiz blanca, gruesa, cabelluda, y redonda, y que por este respeto, ella no puede ser la Xyride, cuyas raizes son largas, y rojas, no tengo que responder otra cosa, sino que assi como los hombres en España, en Italia, y en otras muchas partes del mundo, son enxutos y delicados, y en su Alemania gordos, redondos, gruesos,

y cebolludos, aunque los vnos y los otros se llaman hombres, de la mesma fuerte no se dene marauillar si la Spatula foetida, la qual es la legitima Xyride, en Alemania produce sus raizes gruesas, y muy redondas, y en otras regiones muy delgadas, y largas, quales se veen en todo el territorio de Roma; porque la diuersidad de las constelaciones muchas vezes suele ser causa de figuras y constituciones diuersas, assi en los animales, como en las plantas. La Xyride consta de partes sutiles, y tiene virtud de atraher, de resolver, y de dessecar, y en especial su simiente.

De la Ancusa. Cap. XXV.

LA Ancusa, por otro nombre llamada Calys, y Onoclea, tiene las hojas como aquellas de la Puntiaguda lechuga, pero vellofas, asperas, negras, muchas, grãdes, espinosas, y en torno de la raiz, azia todas partes desparzidas por tierra. Su raiz es de la grosseza de vn dedo, la qual en Estio mascada, muestra vn color sangriento, con el qual suele ceñir los dedos. Nace en lugares viciosos. Tiene virtud estiptica la raiz, y cozida con cera, y azeite sirve a las quemaduras del fuego, y a las llagas antiguas. Aplicada cõ polenta, sana el fuego de S. Antõ.

Dioscorides.



Quita los alvarazos, y las asperezas del cuero, aplicandose con vinagre. Metida dentro de la natura, atrahe la criatura del vientre. Su cozimiento beuido, es vtil a la ictericia, al mal de riñones, y a las opilaciones del bazo: pero a los febricitantes deve darse con aguamiel. Sus hojas beuidas con vino, restrinhen el vientre. Vñan de su raiz los perfumadores, para dar a los ynguentos cuerpo.

De la segunda Ancusa. Cap. XXVI.

Dioscorides.

Hallase otra especie de Ancusa llamada de Algunos Alcibiadio, y Onochyles, la qual difiere de aquella, porque tiene menores las hojas, aunque igualmente asperas. Produce esta planta vnos ramillos sutiles, y en ellos ciertas flores purpuras, que se inclinan al rojo. Sus raizes son bermejas, y largas, las quales en el tiempo que se siegan los panes, estan llenas de vn humor que parece sangre. Nace en arenosos lugares. Las raizes, y las hojas comidas, beuidas, y traídas al cuello, socorre a los mordidos de las serpientes, y principalmente de binoras, y si a caso alguno mascádolas, escupiere dentro de la boca de la serpiente, la mata.

De la tercera Ancusa. Cap. XXVII.

Dioscorides.

Ay otra especie muy semejante a esta, la qual haze menor su fruto, y bermejo, el qual tan bien mascado y escupido dentro de la boca de la serpiente, la mata. Beuido vn acetabulo de la raiz con hyssopo y mastuerço, extermina las lombrizes anchas del vientre.

Nombres.
Anotació
de Laguna

Griego *Ανκυσά*. Lat. *Ancusa*. Bar. *Buglossarubca*. Cast. *Ancusa*.
Feron muy conocidas antiguamente todas las especies de Ancusa, quando las mugeres no tenia otro remedio sino a ellas, para dar vna color al rostro. Pero despues qel diablo les enseñó tantas mudas, y aceites para mudarse como camaleones de quantas colores quiere no tuuicró mas cueta cõ ellas, y así cayeró de credito, y fueró puestas poco apoco en oluido; como



como fuele acontecer en los Palacios de los Señores, y Principes, a donde los que vinieron ayer, porque saben por ventura lisongear con mas artificio y gracia, ò se pican de chocarros, ò tienen otras artes dignas de hombres esclavos, despruian y dexan muchas millas a tras los criados viejos, que con aficion, lealta l, y sollicitud siruieron toda la vida, y encanecierò siruendo, con los quales se puede consolar el Ancusa, pues le cupo tambien por suerte, de fugetarse a la varia y defatinada fortuna. La qual furia mas que infernal, aunque derribe de su grado y reputacion las yeruas, asì como suele ordinariamente los hombres, toda via por mas que haga y braucè, no les quitarà su virtud, por cuyo respeto seràn siempre solènizadas. Commemorò Galeno entre las especies de Ancusa, la llamada Lycopside, de la qual tratarà en el siguiente capitulo, por ser, sino especie della, a lo menos vna planta muy semejante a la Ancusa. La primera especie de Ancusa, que tiene por nombre Onoclea, y es conocida por toda Italia, claramente se muestra estiptica, y algun tanto amarga, por donde no solo aprieta y restriñe los cuerpos, a los quales fue aplicada, pero tambien los adelgaza y mundifica notablemente. La llamada Onochiles, que es lo mismo que beso de asno, se halla en las montañas de Ispruch, y es sin comparacion mas aguda, y tiene muy mayor eficacia. La tercera especie que carece de nombre, es mas amarga que todas, y asì le dan vna especial virtud de matar las lombrizes del vientre. Todas estas especies de Ancusa, dado que en las obras difieren, toda via poseen vna cosa comun, por la qual merecieron el mismo nombre, y esta es, el çumo de la raiz que tiene cada vna dellas muy bermejo y sangriento.

Lycopsi-
de.

Onoclea

Onochiles

De la Lycopside. Cap. XXVIII.

LA Lycopside, llamada tãbien Ancusa de algunos, tiene las hojas como las de la lechuga, aunnq mas largas, mas asperas, mas anchas, y mas gruesas, las quales se caen todas azia la cabeça de la raiz. Su tallo es largo, derecho, y aspero del qual nacen muchos ramillos asperos, largos de vn codo, y coronados de ciertas flores purpureas. Su raiz es roja, y estiptica. Nace por la càpaña. Aplicada la raiz con azeite, sana las frescas heridas: y cõ harina cenadaza el fuego de S. Anton. Majada y mezclada con azeite, prouoca sudor si se vntan con ella.

Dioscori-
des.

Nombres. Grieg. *Lycopsis* Lat. *Lycopsis*, & *Cynoglossum vulgare*.

Anotació de Laguna **N**O puedo dexar de inclinarme a la opinion de aquellos varones doctos, que por la verdadera Lycopside entienden la talluda y vulgar Cynoglossa: pues en ella concurren todas aquellas partes que a la Lycopside atribuye Dioscorides. Hallase copiosamente por las campañas aquesta planta, y conosece en sus raizes notable estipticidad.

Del Echio. Cap. XXIX.

Dioscorides.

Tiene el Echio las hojas largas, algo sutiles, y semejantes a las de la Ancusa, pero menores, grassas, algun tanto rojas, y armadas de muy sutiles espinas. Sus talluelos son muchos, y muy menudos: los quales de la vna y de la otra parte tienen vnas hojuelas sutiles, negras, y estendidas como alas de aues: las quales quãto mas se allegan a la cùbre del tallo, tanto mas van perdiendo de su grandeza. Muestranse entre sus hojas vnas flores purpureas, y en ellas cierta simiente, semejante a vna cabeça de biuora. Su raiz es algo negra, y mas delgada q̄ el dedo: la qual no solamete sana las morduras de las serpientes, beuida con vino, pero tiene tambien tal fuerça, que los que la huieren beuido, no pueden ser mordidos, y la mesma virtud poseen, la simiente, y las hojas. Beuido el Echio con vino, o cò algun potage, mitiga el dolor de los lomos, y acrecienta la leche.

ECHIVM.

Nombres. Grieg. *Echiou*, Lat. *Echium*. Bar. *Buglosa syluestris*. Cast. *Lengua de buey saluage*. Por. *Chpamel*. It. *Buglossa saluatica*. Fr. *Buglosse sauuage*. Tud. *Gemeyn Ochenzuigen*.

Anotació de Laguna **E**Chis en Griego significa la biuora, de donde vino a llamarse esta planta Echion, por parecerse su simiente a vna cabeça de biuora, y porq̄ focorre a los mordidos della.

Alcibi-dium.

Dieronle tambien Alcibiadiu por nombre, por razon de vn hombre llamado Alcibio, el qual auiendo sido mordido de vna venenosa biuora, se librò beuyendo el çumo desta planta, y aplicando la misma yerua majada sobre la mordedura. Nicandro hizo dos especies del Echio: conuiene a saber, la vna baxica, con las hojas de Ancusa, sutiles, y algun tanto espinosas, y la otra mayor, con vnas florecicas purpureas, y ciertas cabeçuelas como de biuoras. Es muy conocida por su valor esta planta, y llamase comunmente Buglossa syluestris, q̄ es lengua de buey saluage, por la grande aspereza q̄ muestra en sus hojas.



Es caliente y seca en el grado primero, y tienen tan gran virtud en defendernos de la persecucion de las biuoras, q̄ expressamente la quiso señalar la naturaleza, dandole como por singular timbre y cimara de tan señalada vitoria, en las extremidades de sus talluelos muchas cabeçuelas vipericas, por las quales fuesse conocida y reuerenciada.

Del Ocymoyde. Cap. XXX.

Dioscorides.

EL Ocymoyde llamado Philiterio por otro nombre, produce las hojas, como las del Albahaca: los ramos vellosos, y altos de vn palmo, y vnos hollejos como los del Veleño, llenos de cierta simiente negra, semejante al Melanthio: la qual beuida con vino, focorre a los mordidos de biuoras, y de todas otras serpientes. Dase contra la sciatica, cò myrra, vino y pimienta. Su raiz es sutil, è inutil.

Nombres. Grieg. *Ocymoides*, & *Philitairon*. Lat. *Ocymoides*, & *Ocymastrum*. Cast. *Albahaca saluage*: dado q̄ en la figura no tiene que ver con la Albahaca.

Anotació de Laguna

Noymenio, escriptor antiquissimo, contò entre las especies del Echio tambien el llamado Ocymoides, a la opiniõ del qual parece allegarse Dioscorides, pues luego tras el Echio descriuió el Ocymoide: el qual vltra las señales arriba dichas, produce los tallos quadrados y las flores blanquezinas sobre color purpureo. Es compuesta su simiente de partes sutiles, y desseca sin alguna mordacidad. Llamam algunos ineptamete al Ocymastro Papauer spumeu: del qual es muy diferente, aunque se le parece infinito.

Papauer spumeu

Del



Del Erino. Cap. XXXI.

EL Erino nace junto a las fuentes y rios, y produce las hojas como aquellas de la Albahaca, pero menores, y por la parte alta hendidas. Haze cinco, ò seys tallos altos de vn palmo la flor blanca, y el fruto negro, pequeño, y estiptico al gusto. Hallanse sus hojas, y tallos fiere llenos de vn licor como leche. Mezcladas dos dragmas de su simiente, con quatro cyartos de miel, è instiladas en los ojos, reprimen los humores que corrén a ellos. Su çumo echado con açufre viuo, y salitre dentro de los oydos, les quita el dolor.

Dioscorides.

Grieg. Erinos. Lat. Erinus. Bar. Herbalactis, & lactaria. Algunos la llaman Ocimum aquaticum, que es Albahaca de arroyos.

Nombres.

EL Erino llamado de Galeno, y de algunos otros escriptores, Echino, a mi parecer no es otra cosa, sino la Albahaca aquatica, cuyos tallos quebrados, lloran vn licor como leche, en la mesma forma que la higuera saluage, de la qual por esta razon tomò el nombre. Llamanla algunos tambien Herballactis, y otros Lactaria, y esto por respeto de aquel licor blanco, y dulce como la leche, que della ordinariamente destila. Su simiente es acerba, y notablemente repercussiva, y a esta causa muy apropiada para reprimir y dessecar las lagrimas de los ojos. Quisieron algunos por el Erino entender la Balsamita mayor, la qual asì en figura, como en fuerça y vigor, se parece mas a la yerua buena, de la qual es tenuta por vna especie.

Anotaciõ de Laguna

De la Grama. Cap. XXXII.

LA Grama esfiende vnos ramillos por tierra, diuididos de trecho a trecho por ciertos nudos, o coyunturas, y haze muchas raizes dulces, y tambien compartidas con nudos. Sus hojas son duras, puntiagudas, anchas, y semejantes a las de la caña pequeña: de las quales se mantienen los bueyes, y todo el otro ganado. Majada su raiz, y aplicada en forma de emplastro suelda las frescas heridas. Su cozimiento beuido, cura los torzijos del vientre, la dysenteria, y la dificultad de la orina: demas desto, desmenuza las piedras, y sana las llagas de la vexiga.

Dioscorides.



De la Grama semejante a la caña. Cap. XXXIII.

Dioscorides. LA Grama q̄ se parece a la caña, llamada Calamagrostis por este respeto, es del todo mayor que la grama ordinaria, y comida de las bestias, las mata, principalmente, aquella q̄ nace en Babilonia por los caminos.

De la Grama que nace en el monte Parnaso, Cap. XXXIII.

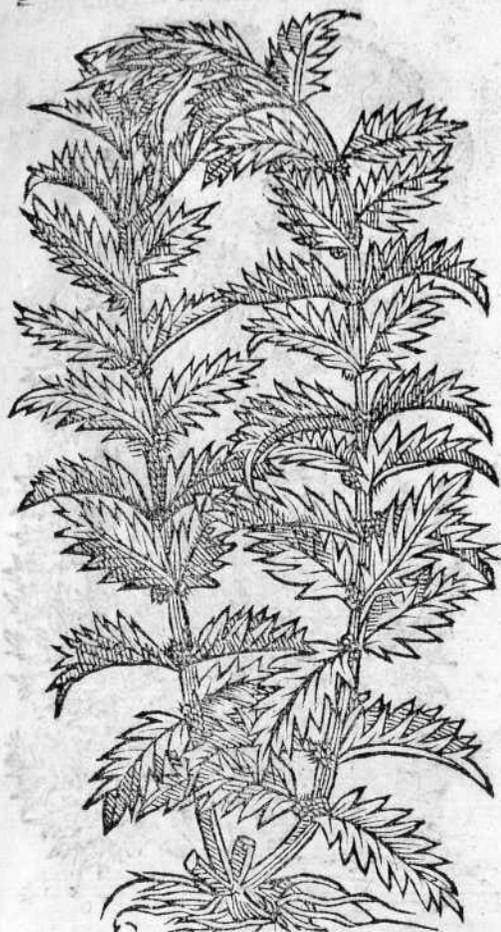
Dioscorides. LA que nace en el monte Parnaso es mucho mas ramosa, y produce las hojas de yedra: las flores olorosas, y blancas: la simiente pequeña, y no inutil, y cinco, ò seys raizes de la grosseza de vn dedo, blancas, tiernas, y al gusto muy dulces: el çumo de las quales, cozido con mediana cantidad de vino, y de miel, y con la media parte de myrra, y la tercera de pimienta, y encienso, es remedio excelentissimo cõtra el mal delos ojos: pero tiense de guardar en vn vaso de cobre. El cozimientto de las mismas raizes tiene la misma fuerça, que el de toda la yerua. Su simiente prouoca valerosamente la orina, y restriñe el vomito, y el fluxo del vientre. Nace en Cilicia otra especie de Grama llamada Cinna de la gente de aquella tierra, la qual pacida de los bueyes verde, y muy a menudo, los abraza, y inflama.

Nombres. Grieg. Agrostis. Lat. Gramen. Ar. Vegen, y Negiel. Cast. y Por. Grama. Cat. Gram. It. Gramigna. Fr. Dant. de bien. Tud. V veisz grasz.

Anotaciõ de Laguna LA Grama ordinaria, y pastura comun del ganado, es tan conocida por todas partes, q̄ no ay cabra, ni oueja, ni rocín, ni buey, tan desuventurado que no la conozca luego, como familiar, y propio mantenimiento. Produce de cada coyuntura de sus tallos dos hojas anchas y agudas. Sus flores son blancas, y compuestas de cinco hojuelas entretalladas: las quales caidas, se muestran vnos hollejos redondos, como los del lino, llenos de cierta simiente menuda. La Grama Babilonica, y la del monte Parnaso, quanto yo alcanço por la experiencia, no se hallan en estas partes. De la otra que se semeja a la caña, no se en q̄ resoluerme: por quanto se halla vna especie de Grama, la qual tiene los cañutos, y las hojas muy grandes, pero no solamente no mata las bestias que ordinariamente la pacen, pero todo al contrario, las engorda muy a la clara. Sobre la otra que crece en Cilicia, hallo gran variedad en los codices

SIDERITIS PRIMA.

SIDERITIS ALTERA.



Griegos, porque vnos tienen *Xggabrotheisa collacis*, *pimprisi toys boas*, que quiere dezir, pacida verde muy a menudo, abraza los bueyes, y otros en lugar de *pimprisi*, tienen *pimalesin*, que significa hinche, y ensancha. La raiz de la Grama comun, moderadamente es fria y seca, cõ vna mordacidad liuiana. Su cozimiento es remedio admirable contra todas las dificultades de orina, y principalmente contra las que proceden de llagas de la vexiga.

De la Sideritide. Cap. XXXV.

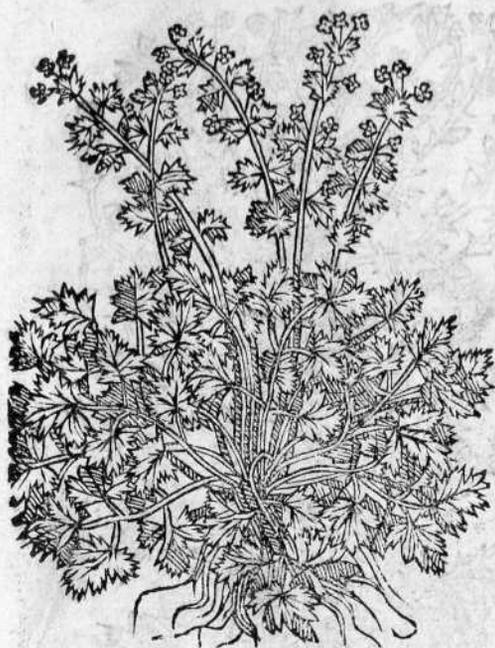
LA Sideritide, que algunos llaman Heraclea, es vna yerua que produce las hojas como *Dioscorid.* las del Marrubio, pero mas largas, y semejantes a las de la Saluia, ò del robie, dado que *des.* asperas, y menores. Haze los tallos quadrados, altos de vn palmo, ò algun tanto mayores, de mas desto, no ingratos al gusto, y vn poco estipticos, al derredor de los quales por ciertos trechos se hazen vnas coronillas, como las del Marrubio, en las quales se halla cierta fimiẽte negra. Nace esta Sideritide por pedregosos lugares. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, sueldan las frescas heridas, y hazen que no se apostemen.

De otra especie de Sideritide.

OTra Sideritide produce vnos ramos sutiles, y altos como dos codos, y muchas hojas pẽ *Dioscorid.* dientes de ciertos peçones largos, hendidas al derredor por entrambas partes, y seme- *des.* jantes a las del helecho. De los mas altos ramos suyos, nacen vnos tallucos largos, y delicados, en la fin de los quales se veen ciertas cabeçuelas redondas, y asperas, que contienen en si vna fimiẽte como aquella de las azelgas, aunque mas redonda, y mas dura. Esta tiene tambien virtud de soldar las heridas, y en especial sus hojas.

De la tercera especie de Sideritide. Cap. XXXVI:

DIzese que ay otra Sideritide, llamada de Crateuas tambien Heraclea, la qual nace por *Dioscorid.* los muros, y entre las viñas, y produce de vna raiz muchas hojas pequeñas, y menudic- *des.* cas como las del culantro, en torno de vnos tallicos tiernos, lisos, roxetos, blanquezinos, y altos de vn palmo, las flores bermejas, pequeñas, pegajosas, y amargas al gusto. Esta tambien



bien aplicada suelda las sangrientas, y rezientes heridas.

Nombres. Grieg. *Sidapitis*. Lat. *Sideritis*.

Anotació de Laguna

Sidereo en Griego significa el hierro de donde vino a llamarse Sideritis, ó Sideritide, esta planta, porque suelda las heridas hechas con hierro, de la qual nos propone tres especies Dioscorides, sin la llamada Achilea, que nos darà a conocer en el siguiente capitulo. Nacen todas estas tres diferencias en la campaña de Roma, y hallanse muy viciosas en las montañas de Tibuli, quales nos las pinta este autor. Ni nos deue poner escrupulo, que compare las hojas de la primera especie vna vez a las del Marrubio, otra a las de la Saluia, y otra finalmēte a las del roble, porque segun diuersos resperos, se parecen a todas ellas, visto q̄ la largura imitan a las de la saluia, en la aspereza, y color blanquezino se parecen a las del marrubio, asì como en el tallo del cerco, a las que haze el roble. Es toda especie de Sideritide algun tanto amarga, y notablemente estiptica al gusto, de do consta que tiene moderada facultad de mundificar, y juntamente fuerza de constreñir, y soldar las heridas. La mayor parte de su sustancia es humeda, con mediana frialdad.

De la Achilea. Cap. XXXVII.

Dioscorides.

LA Achilea, llamada tãbien Sideritide Achilea de algunos, produce los ramos de vn palmo, ó algo mayores, y formados a manera de vsos, al derredor de los quales haze vnas hojuelas sutiles, y hendidas muy a menudo al foslayo, como las del culantro; demas desto algun tanto amargas, pegajosas, y de vn olor muy copioso, y este no insuaue, aunque medicinal. Encima de los tallos haze vna copa redonda, y en ella ciertas flores teñidas de color blanco purpureo y dorado. Nace en terrenos grassos. Majada la cima della, suelda las heridas sangrientas, y defiendelas de apostema y de efusion de sangre. Aplicada a la natura de la muger, restriñe el demasiado fluxo del menstroo. Su cozimiento sirue tambien a las que suelen ser tentadas de semejantes fluxos, si se sientan sobre el, y beuese contra la dysenteria.

Nombres. Anotació de Laguna

Griego *Achilleios* *cai sideritis achillios*. Lat. *Achilea*, & *Sideritis Achilea*.

Desta planta fue inuentor Achilles, medico, y discipulo de Chiron, de donde le quedó el nombre. Persuadense algunos que el Melifolio comun, y la Achilea son vna planta mesma, del qual error la causa y principio fue Plinio, pero quien viere las hojas del Melifolio, quan diferentes sean de las que haze el culantro, conoceran que se engañan enormemente. Llamò sangre de drago Serapion a la presente Achilea, por quanto, segun el afirma muy falsamente, se exprime della vn çumo rojo y sangriento: lo qual no se verifica de la llamada Achilea

chilea en Italia. Es la Sideriti de Achilea muy mas constrictiva, y estiptica que las otras especies, y por esso harto mas a proposito para restañar sangre, y soldar heridas frescas.

R V B V S.

R V B V S I D Æ A.



De la Zarça. Cap. XXXVIII.

LA çarça es conocida de todos, aprieta, de- *Dioscori-*
seca, y enegrece el cabello. El cozimiento *des.*
de sus tallos beuido restriñe el vientre, y el men-
struo, y es remedio saludable contra las morde-
duras de las serpientes llamada Prester. Sus ho-

jas mascadas tienen fuerça de fortificar las encias, de atajar las llagas que van cundiendo, y las que en la boca se engendran. Aplicadas en forma de emplastro, sanan las llagas manantias de la cabeça, reprimen los ojos salidos, y curan las almorranas endurecidas, y el fluxo dellas. Aplicanse tambien vtilmente contra las flaquezas de estomago, y contra los dolores cardiacos. El çumo esprimido de sus tallos, y de sus hojas, y despues espesado al sol, tiene mayor eficacia para todas las dichas cosas. El çumo de las çarçamoras perfectamente maduras, es vtil para hazer gargarismos. Comidas las medianamente maduras, restriñen el vientre: lo mesmo hazen sus flores beuidas con vino.

Grieg. Ράβος. Lat. Rubus. & Sentis. Ar. Dulcich, & Haleich. Su fruto en Latin. Mora Vaticana, y en las boticas Mora Vacci. Cast. çarça, y çarçamora el fruto. Cat. Romaguera. Por. Silua. It. Rono. Fr. Ronce. Tud. Bramber. *Nombres.*

De la çarça llamada Idea. Cap. XXXIX.

LA çarça Idea se llamó así, porque nace en Idea copiosamente. Es aquesta muy mas tier- *Anotaciõ*
na q̄ la primera, y tiene las espinas menores, y aun hallase algunas vezes sin ellas. Del res- *de Laguna*
to sirue a las mesmas cosas que la dicha, y para mayor cumplimiento, su flor deshecha con miel, y aplicada es muy vtil a los ojos apostemados, y ataja el fuego de san Anton. Dase a be-
uer con agua contra las flaquezas de estomago.

Grieg. Βήρος ιδας. Lat. Rubus Idea: cuius species vna est, Fragaria. Fr. Fraisie, y Framboisier. Nombres.

TAn negra es de conocida la çarça que su mucha conuersacion a las vezes ofende y daña: *Anotaciõ*
porque de tal arte os ase, y engarrafa con sus abrojos y espinas, que si vna vez caeis en *de Laguna*
sus manos, con gran pena podéis descabulliros della sin dexarle la ropa. Son su fruto las çar-
çamoras, llamadas Mora Vaticana de vnos, y Mora Vacci de otros: aunque el vno y el otro
apellido es corrupto de Mora Bati. Persuadense algunos Gramaticos, q̄ en las Bucolicas las
llamò Virgilio Vacinia: aunque yo allí por vacinijs entiendo el fruto del mesmo Ligustro.
Las flores de la çarça al principio son algun tanto rojas, y a la fin se tornã muy blanquezinas.

Theo-

Cynosba-
tos.

Theophrasto contò entre las especies de çarça, el Cynosbato q̄ haze aquel fruto, q̄ llamamos escarantojo en Castilla. Cuentase tambien entre las diferencias de çarça, la llamada vulgarmente Fraga y Fragaria, cuyo fruto se dize Fragum: la qual quanto puedo juzgar, no difiere de la çarça Idea: porq̄ sin comparacion es mas tierna que la comun, y de espinas mucho menores. Tenemos ordinariamēte dos especie de Fragaria: cõviene a saber, mayor y menor: de las quales la mayor haze la mora mas grande, y carece comunmente de espinas. Llamase en Francia vn Framboisier la mayor, y la menor vn Fraisier. El fruto de la vna y de la otra, es muy sabroso al gusto, suauemente oloroso, y por la mayor parte bermejo, quando està biē maduro, aunq̄ se queda alguna vez blanquezino, como las moras blancas. Cogese el fruto de entrambas plantas, quando estàn en fazon las guindas. Llamanse las moras de la çarça Idea en Italia Faruli, en Francia des Fraises, y des Framboises, en España no las he visto. Las flores, el fruto, y la raiz de la çarça fragaria tienen virtud estiptica, y consta de vnas partes terrenas frias, y de otras aquosas templadas: de suerte q̄ se puede toda la planta llamar fria y se ca en el grado primero: aunq̄ algunos desuariados la hazē caliente y seca en el exceso segundo. Comidas las hojas de la Fragaria y beuido su çumo con miel, deshazen las durezas, y opilaciones del baço. Su fruto mitiga la sed, refresca el higado, y cõforta el estomago, en el qual no se corrõpe tan facilmente como las çarçamoras. El vino q̄ del se faca tiene admirable virtud en clarificar la vista, instilado en los ojos. En suma la llamada Fragaria, es la mesma q̄ la çarça Idea, y haze los mesmos efetos q̄ la comun, vltra q̄ su fruto es muy mas saludable. Cõgente las hojas del rubor para cosas de medicina, la Primavera, las flores en entrãdo el Estio, y el fruto quando affoma el Otoño, saluo si no queremos cogerle verde y secarle para restringir potentemente los fluxos; porq̄ las çarçamoras maduras dan desí vn çumo moderadamēte caliente, y algun tanto resolutiuo, y las q̄ se cogen verdes son muy frias y acerbas. Comidas las çarçamoras afoleadas y en gran cantidad, se corrompen luego en el vientre, dan dolor de cabeça, y engendran fiebres pestilenciales. La raiz de la çarça, vltra de la estipticidad q̄ posee, consta de partes sutiles, por razon de las quales deshaze la piedra de los riñones.

Faruli.

De la Helxine hederacea. Cap. XL.

HELXINE HEDERACEA.

Dioscori-
des.

Produze la Helxine hederacea sus hojas como las de la yedra, pero menores, y los ramillos largos, cõ los quales se rebuelue aqualquier cosa q̄ se le pone delante. Nace por los setos, por las viñas, y por los trigos. El çumo de sus hojas beuido, relaxa el vientre, y tiene fuerça de adelgazar los humores.

Nombres

Grieg. *Elxine cissampellos*. Lat. *Helxine cissampellos*. & *conuoluulus*. Arab. *Acfic*. Bar. *Volubilis media* & *Vitealis*. Cast. *Campanilla yerua*. Per. *Campanha berua*. It. *Villucchio*. Fr. *Campanese*, *Vitroale*, y *Lizet*. Tud. *Vvinden*.

Anotaciõ
de Laguna.

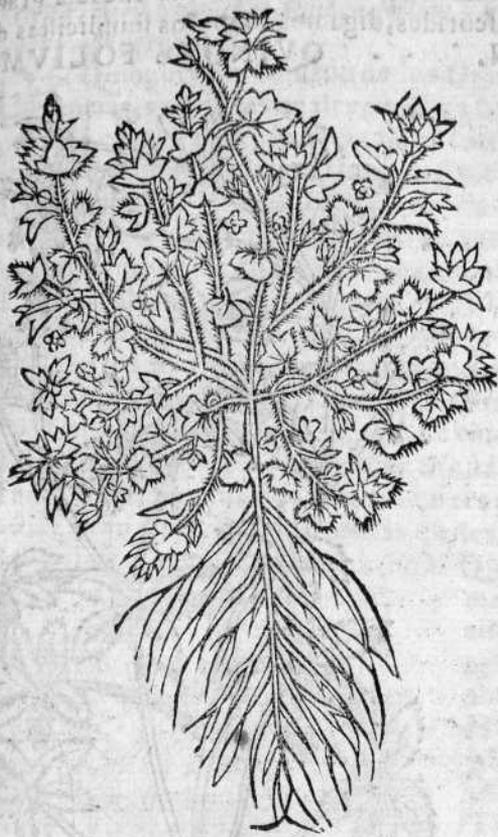
LA Helxine llamada Hederacea, ò Cissampellos, no es otra cosa sino aquella especie de la Voluble, q̄ con vnos fariamientos largos se rebuelue ordinariamente a los arboles, y por flor haze vnas campanillas primero blancas, y despues algun tanto purpuras. Llamõla Plinio a esta planta *Conuoluulum*, de donde vino a llamarse en las boticas *Volubilis*. Creyeron algunos que su flor fuesse el vero Ligustro, y vno de los q̄ se engañaron fue Seruio Gramatico. Su simiente es algo esquinada, y nace dētro de ciertos hollejos. Tiene esta yerua gran fuerça de resolver.

De la Elatine. Cap. XLI.

Dioscori-
des.

Tiene la Elatine las hojas como las de la Helxine, aunque menores, mas redondas, y cubiertas de vello. Produze de vna raiz cinco, ò seis ramos sutiles, altos de vn palmo, poblados de hojas y al gusto estipticos. Nace entre los trigos, y en cultiuados lugares. Sus ojas aplicadas cõ polenta en forma de emplastro, son vti-
les





es a los ojos apstemados, y lagrimosos. Su cozimiento beuido sirue a la dysenteria.

Grieg. *ελατινη*. Lat. *Elatine*. Ar. *Atbin*.

Algunos por la Elatine roman la llamada vulgarmente yedra terrestre, y no sin error manifesto, entendiendo que la yedra terrestre es amarga, y vn poco aguda: de do consta que su facultad es caliente, y la Elatine manifestamente aprieta y resfria. Hallase la legitima Elatine casi por toda la Francia, qual aqui nos la pinta Dioscorides.

Nombres:
Anotaci^o
de Laguna

Del Eupatorio. Cap. XLII.

EL Eupatorio es vna yerua ramosa, la qual produce vn tallo solamente, y este sutil, derecho, leñoso, negregante, velloso, y alto de vn codo, ò algun tanto mayor. Sus hojas son por ciertos trechos en cinco partes, ò en mas hendidas, y semejantes a la del quinquefolio, ò mas antes a las del cañamo, las quales tambien negreguean, y son aserradas por todas la redondez. Desde el medio tallo arriba, comienza a nacer su simiente, algun tanto velloso, y azia abaxo inclinada, la qual despues de seca, se apega a la ropa tenacissimamente. Sus hojas mājadas con vnto de puerco, y despues aplicadas, curan aquellas llagas que con dificultad se encoran. La simiente, ò toda la yerua beuida con vino, sirue a las enfermedades del higado, y a la dysenteria, y socorre a los mordidos de alguna serpiente. Llamaron algunos Argemone a esta planta, en lo qual se engañaron, visto q̄ el Argemone es otra, como ya declaramos.

Dioscorides.

Grieg. *Ευπατοριον*. Lat. *Eupatorium*. Ar. *Casat*. Bar. *Cast*. Cat. *Por*. It. *Agrimonia*. Fr. *Agrimoine*.

Vlvi mucho tiempo engañado, teniendo por el Eupatorio legitimo de Dioscorides, aquella yerua vulgar, alta de tres codos, que nace por los despeñaderos y arroyos, y produce vn solo tallo derecho, velloso, y algun tanto bermejo, las hojas muy semejantes a las del cañamo, y muy amargas, y las flores en lo alto del tallo, teñida de vn color morado, y como las del oregano, las quales a la fin se resueluen en fluecos: la qual dado q̄ no sea el Eupatorio q̄ se pinta en el presente cap. toda via me persuado que es el que nos propuso Auicena, y q̄ en abrir las opilaciones de todos los interiores miembros, resolner el agua de los hydropicos por la orina, y deshazer la piedra (como tengo conocido por la experiencia) dexa muy atras a la llamada agrimonia, Eupatorio verissimo de los Griegos. Es diuerso de estos dos el Eupatorio de Mesue, q̄ produce de vna raiz muchos tallos, las hojas como las de la Centaurea menor, y las flores amarillas, y encima de los tallos amontonadas en forma de vna copa redonda,

Nombres:
Anotaci^o
de Laguna

Eupatorio de Auicena.
Eupatorio de Mesue.

donda, como las del Eliehrifó, por donde la tengo por el Agerato. Llamase a questa en algunas partes de Italia *Herba Iulia*, y hallase en su infusion, ó cozimiento vna eficacia grande para matar las lombrices. Boluendo pues a Dioscorides, digamos todos los simplicifitas de éstos de nuestros tiempos, **EVPATAVICEN.** **QUINQUE FOLIVM.**

que la llamada comunmente agrimonia, es el verdadero Eupatorio, atento que aunque algunas vezes produce dos, y tres tallos toda via por la mayor parte haze vno solo, y tiene todas las otras dotes, que al Eupatorio aqui se atribuyen: salvo que en las hojas no es tan semejante al cañamo como aquel otro Eupatorio que arriba está declarado. Por donde algunos sospechan, que este texto está deprauido: y que quiso en el tratar de dos fuertes de Eupatorio Dioscorides, conuiene a saber del susodicho y del Agrimonia. Llamose Eupatorio esta planta, por auer sido hallada primera mente del Rey Eupator, y llamose tambien Hepatorium, porque es saludable remedio contra todas las enfermedades del hgado, llamado Hepar en Griego.



Del Quinquifolio. Cap. XLIII.

Dioscorides.

EL Quinquifolio produce vnos ramillos de vn palmo, y suaves a manera de pajas, en los cuales está la simiente, y tiene colgadas de cada peçon cinco hojas, y pocas vezes mas; las cuales se parecen a las de la yerua buena, y son dentadas como vna sier ra, por toda su redondez. Su flores teñida de vn color anarillo muy claro, que compite con el del oro. Nace por los arroyos, y en lugares aquaticos. Tiene la raiz algun tanto roxa, larga, y mas gruesa que la del Eleboro negro, la qual es vtil a muchas cosas. Su cozimiento apurado hasta la tercera parte, y tenido en la boca, mitiga el dolor de los dientes: ataja las llagas llenas de corrupcion, que en la boca se engendran, si se enxaguan con el, y adelgaça las alperizas de la garganta gargarizado. Beuido es vtil contra el fluxo del vientre, contra la disenteria, contra los dolores de las junturas, y contra la sciatica. Cozida en vinagre y aplicada en forma de emplastro reprime las llagas que van cundiendo: resuelve los lamparones, las durezas, las hinchazones, las apostemas, y los durujones que suceden a las rupturas de neruios, sana el fuego de S. Anton: suelda las vñas desapegadas, cura las hinchazones del siesto, las llagas manáticas de la cabeça, y la farna. El çumo sacado de su tierna raiz es remedio saludable contra la enfermedad del hgado, y de los pulmões: y tiene fuerza de contra veneno. Beuense sus hojas cõ agua miel, ó con vino aguado, y vn poquito de pimienta, contra las calenturas paroxifmales, conuiene saber, las de quatro ramillos, contra las quartanas: las de tres contra las tercianas, y las de vno solo, contra las quotidianas. Las mesmas beuidas por espacio de treinta dias, firuen a la gota coral. Beuidos tres çiatos del çumo sacado dellas por espacio de algunos dias, curan la ictericia muy presto. Aplicadas las hojas con miel, y con sal, curan las heridas recientes, y las llagas enfioladas. Afsi beuido como aplicado el Quinquifolio, sana las quebraduras, y restaña las efusiones de sangre. Corrase el Quinquifolio para purgar de espíritus malignos la casa, para restriuir sangre, y para conseruar entera la castidad.

Grieg.

Grieg. *πεντάφυλλον*. Lat. *Quinquefolium*. Cast. *Cinco en rama*. It. *Quinque foglio*. Fr. *Quintefeuille*. Nombres: Tud. *Fsunflugerkraut*.

El Quinquefolio llamado de los Griegos Pentaphylon comunmente se hallan tres diferencias, vna de las quales produze blanquezinas las flores, y se llama Quinquefolio mayor; porq̄ es mas alta, y haze las hojas mas largas, a manera de los cinco dedos del hombre: por donde tambien se llamo Pentadaetylo. La especie haze menores, y algo blanquezinas las hojas, y las flores teñidas de vn claro amarillo. La tercera es vna planta muy humilde, y tan abatida q̄ no se alça vn dedo de tierra, por la qual estiende sus menudicos ramos. Las quales tres especies, por ser dotadas de vna misma virtud, confundio debaxo deste nõbre Quinquefolio Dioscorides. Añaden algunos entre las especies del Quinquefolio, aquella plãta vulgar q̄ haze las hojas como las de la vid, pero hendidas por cinco partes, llamada de vnos Diapensia, y de otros Sanicula. Engañoso Plinio muy neciamente, creyendo q̄ el Quinquefolio produzia de si aq̄lla suerte de fruto q̄ tiene por nõbre Fragun, y nace del verdadero Rubo Ideo: porq̄ la planta q̄ le produze no haze de cinco en cinco hojas, sino de tres en tres, ni tiene amarillas, sino blancas sus flores. Florecen estas especies de Quinquefolio comunmete por Mayo y Junio. Sus hojas, sus flores, y sus raizes poseen vna vehemente virtud estiptica, pero nada mordaz, y en especial sus raizes: las quales son dessecatiuas en el grado tercero con vn poco de calor insensible. Parece mucho al

Anotaciõ de Laguna

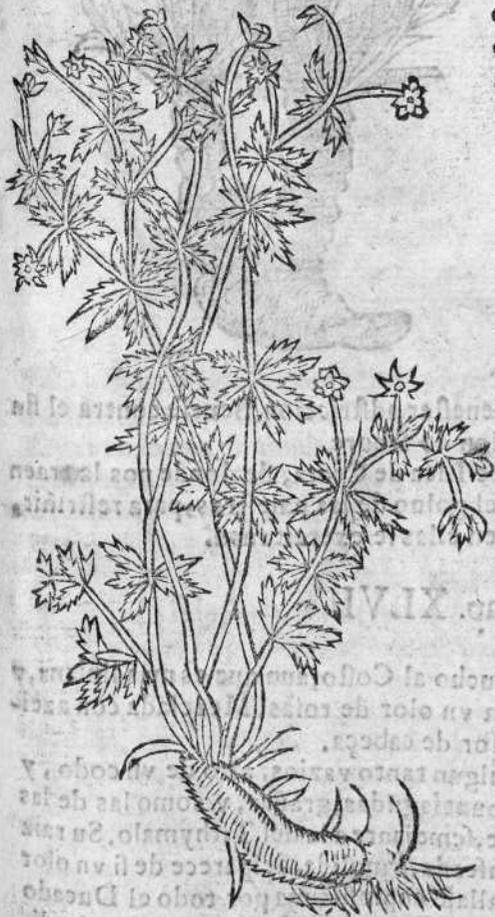
Pentada-tylo.

Diapensia
Sanicula.
Fragum.

Tormentilla.

Heptaphylon.
Septifoliũ

TORMENTILLA.



Quinquefolio la Tormentilla, y tanto q̄ algunos la toman por el legitimo Pentaphylon. Mas conosese facilmente la diferencia, porq̄ la Tormentilla produze casi de siete en siete sus hojas, pequeñas, vellofas, y al rededor aserradas, de suerte q̄ mas se deve llamar Heptaphylon, ò Septifoliũ. Sus flores son amarillas y la raiz bermeja, y algo retorcida. Nace la Tormentilla en lugares montuosos, asperos, y por cultivar. Tiene casi las facultades mismas que el Quinquefolio, y assi es de creer que tenga el mesmo temperamento, no obstante que algunos la hazen fria y seca en el grado tercero. El poluo de su raiz aplicado, suelda las heridas sangrientas, y encora las llagas. Beuido con vino blanco, es vtil a la retencion de la orina, y con agua de llanten, sana la dysenteria, y restringe qualquier fluxo de vientre. Es desecatiuo en el grado tercero, y entre calor y frio templado.

A la fin del cap. a do se lee las de quatro ramillos, &c. tiene el mesmo vetusto Cod. desta manera: Quatro hojas en las quartanas, en las tercianas tres, y vna en la quotidiana.

De la Pheniz. Cap. XLIII.

LA Pheniz tiene las hojas como las de la ceuada, pero mas cortas, y mas angostas: la espiga ni mas ni menos que la del joyo, y los tallos altos de seys dedos en torno de la raiz, con siete, ò con ocho espigas. Nace por las haradas, y en los texados recientemente cubiertos. Benida cõ vino aultero, restringe el fluxo del vientre, restaña las efusiones del menstruo, y refrena el demasiado curso de orina. Dize se q̄ embuelta en vn poco de lana roja, y atada sobre la parte abierta, reprime los fluxos desagre.

Dioscorides.



Nombres: Anotaciõ de Laguna

Grieg. *φωνίξ*. Lat. *Phenix*. Cast. *joyo siluestre*. It. *Gioglio saluatico*. Tud. *Taubkorn*. Lamò Plinio a esta planta *Hordeum murinum*, porque crece en los muros, ò porque cierto parece vna ceuada esteril, de la qual quando les falta otra cosa, suelen mantenerse los muros. Quadrole tambien el nombre de la Pheniz por el color pheniceo (quiero dezir bermejo) que tiene. Crece nõ solamente por los muros y en los tejados, pero tambien por los cimiterios.

De la Raiz Idea. Cap. XLV.

LA raiz Idea tiene las hojas del Brusco, junto a las quales nacen vnos como çarcillejos pequeños, de los quales penden las flores. La raiz desta planta es muy estiptica, y por

Dioscorides.



este respeto es vtil a todas aquellas cosas que han menester adstriccion. Beuese contra el fluxo del vientre, y del menstuo, y restriñe toda efusion de sangre.

*Anotaci^o
de Laguna*

Lamase Idea esta planta, porque nace en el monte Idea de Creta, de donde nos la traen por estas partes. Mezclauanla antiguamente con el poluo de las palestras, para restriñir, y cerrar los poros relaxados, y abiertos, de los que en ellas se exercitauan.

De la Rayz Rodia. Cap. XLVI.

*Dioscori-
des.*

NAcé en Macedonia la Raiz Rodia, y semejase mucho al Costo, aun que es más liuiana, y muy desigual: la qual quando se muele, derrama vn olor de rosas. Mezclada con azeyte rosado, y aplicada a la frente y sienes, mitiga el dolor de cabeça.

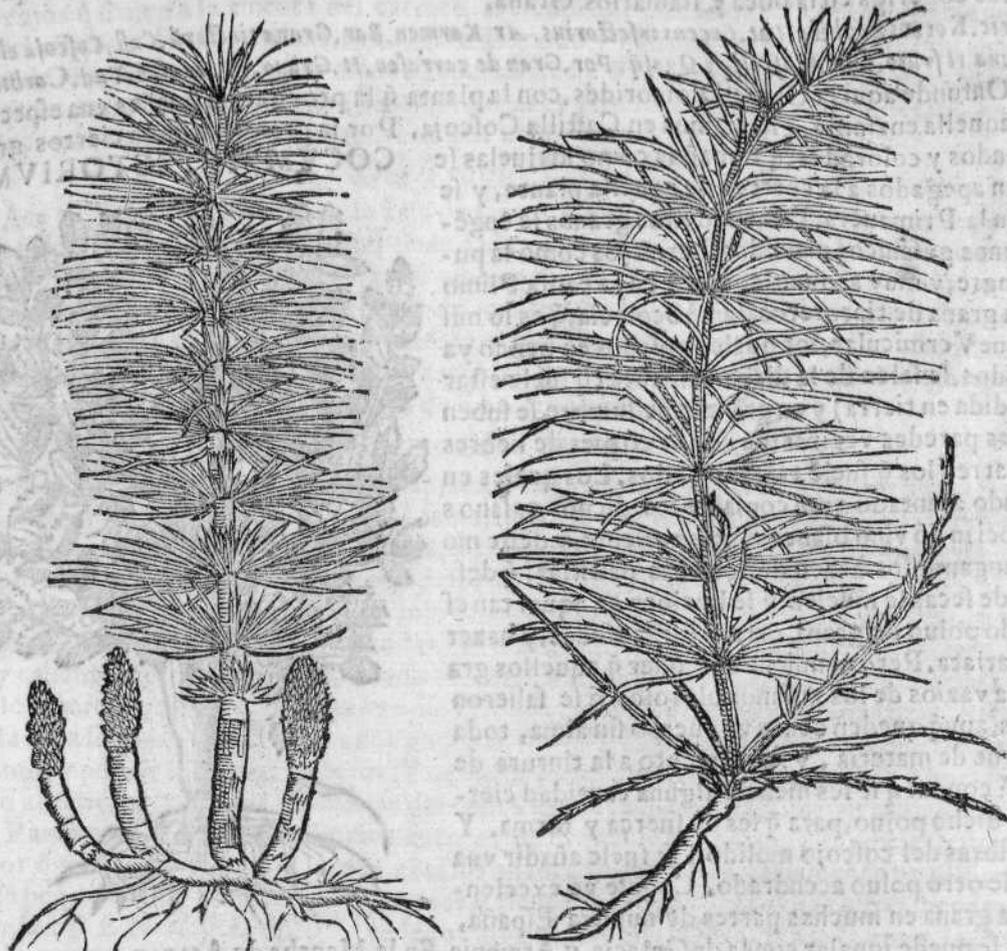
*Anotaci^o
de Laguna*

Produze de si esta raiz muchos tallos redondos, algun tanto vazios, alto de vn codo, y acompañados de ciertas hojas largas, dentadas, puntiagudas, grassas, y como las de las verdolagas, encima de las quales haze vna copa verde, semejante a la del Tithymalo. Su raiz es gruesa y desigual, como aquella del Costo. Esta mascada, ò molida, desaparece de si vn olor natural de rosas, de donde le vino aquel nombre. Hallase copiosissima por todo el Ducado de Austria, y por la Hungaria, y Bohemia, y muestrala en Belueder Maestre Scipion jardinerero del Papa Iulio. Es Caliente en el grado segundo, y consta de partes sutiles.

De la Hippuris. Cap. XLVII.

*Dioscori-
des.*

LA Hippuris nace en lugares aquosos, y por los fossos. Produze vn^os tallicos huecos, algo rojos, asperos, duros, y de trecho a trecho ceñidos de ciertos nudos, losquales vn^os en otros se encaxan. Al rededor destos tallos nacen muchas hojas menudas, y espesas, a manera de jücos. Crece mucho en altura, de suerte, q se sube por las matas vezinas, delas quales pende despues su negra y poblada copa, semejante a las colas de los cauallos. Su raiz es leñosa,



fosa y dura. Toda la yerua tiene virtud estiptica: por donde su çumo restaña la sangre de las narizes. Beuido con vino, sirve a la dysenteria, y prouoca la orina. Las hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, sueldan las heridas sangrientas. La raiz con toda la yerua es conueniente a los tofigosos, a los que no pueden resollar sino estando derechos, y a los sugetos a roturas de neruios. Dizese que sus hojas beuidas con agua, sueldan las heridas penetrantes al vientre, y a la vexiga, y juntamente las quebraduras.

De la otra Hippuris. Cap. XLVIII:

LA otra Hippuris es vn tallo drecho, igual, mas alto de vn codo, y vacio: el qual de trecho trecho es poblado de ciertas hojas mas cortas, mas blancas, y mas tiernas que las del primero. Esta majada con vinagre, suelda las frescas heridas, y tiene la mesma fuerça. Dioscorides.

Grieg. ἵππουρις. Lat. Hippuris, & Equisetum. Ar. Danech alchail. Bar. Cauda equina. Cast. Cola de cauallo. Por. Canalina. It. Coda de cauallo. Fr. Quene de cheual, y asperella. Tnd. Rosszchunantz. Nombres.

SON muy conocidas por todas partes las dos especies de Hippuris que aqui nos pinta Dioscorides, porque ordinariamente con ellas, a causa de su grande aspereza, suelen limpiar el estaño las curiosas moças de cantaro. Produce la mayor dellas en su primer nacimiento, vn cierto cogollo grueso y muy tierno, tamaño como el dedo pulgar, el qual abriendose con el tiempo, se derrama en vnas hojuelas sutiles, y largas, a manera de tiernos juncos. La vna y la otra especie tiene virtud estiptica con notable amargor: por donde valientemente deseca, y sin alguna mordacidad, su çumo instilado dentro de las narizes, restaña luego la sangre, y beuido con vino blanco, es prouocatiuo de orina. Anotaciõ de Lagana

De la Grana de Tintoreros. Cap. XLIX:

LA Grana de tintoreros es vna mata pequena y ramosa, a la qual estàn appegados vnos granos como lentejas, los quales cogidos se guardan juntos. Es perfectissima la de Galicia y Armenia: despues la de Asia y Sicilia. La vltima de todas en valor, es la q̄ crece en España. La virtud de la grana es estiptica. Majada con vinagre, y aplicada en forma de emplastro, es ytil a las heridas recientes, y a los neruios cortados. Nacé tambien sobre los robles en Sicilia Dioscorides.

vnos granos tamaños como caracolitos pequeños los quales suelen las mugeres de aquellas partes cogellos en la boca y llamarlos Grana.

Nombres. *Gric. Koccos Baphice. Lat. Coccus infectorius. Ar. Karmen. Bar. Grana tinctoris. Cast. Coscoja el arbol y Grana el fruto. Cat. Coscoll. y Quasq. Por. Gran de carraasco. It. Grana. Fr. Graine. Tud. Carthber.*

Anotación de Laguna

CONFUNDE aqui la Grana Dioscorides, con la planta q̄ la produce, la qual es vna especie de Caquella enzinilla, q̄ llamamos en Castilla Coscoja. Por la grana entiendo ciertos granos redondos y colorados, q̄ tamaños como majuelas se hallan apegados a la corteza de aquella planta, y se cogen la Primavera. Dentro destos granos se engendra vnos gusanicos menudos, bermejos como la pura sangre, y muy aromaticos: por cuya causa Plinio a esta grana de tintoreros llamo Scolecia, q̄ es lo mismo que Vermicular, los quales gusanos en siendo ya crecidos, se salen de la dicha simiente (q̄ suele estar estendida en tierra) y en grã muchedumbre se suben por las paredes vezinas: de donde cõ pies de liebres los barren los q̄ suelen tratar en ellos. Los quales en auiedo ajuntado gran copia de los dichos gusanos los rocian cõ vino blanco muy excelente, y deste modo ahogandolos hazen dellos vnas pastillas, q̄ despues de secas se muelen, y se bueluen en aquel ran el timado poluo de grana, para teñir las sedas, y hazer la escarlata. Pero conviene entender q̄ aquellos granos ya vazios de los gusanos olorosos q̄ se salieron dellos, aunq̄ queden como vn cuerpo sin alma, toda via sirve de materia, y fundamento a la tintura de grana: con tal q̄ se les mezcle alguna cantidad cierta del dicho poluo, para q̄ les de fuerça y forma. Y a 10. libras del coscojo molido, se suele añadir vna libra de otro poluo acendrado. Cogese ya excelentissima grana en muchas partes de nuestra España, y tal q̄ se puede igualar con la de Galacia, y Armenia. En la Mancha de Aragon, y por todo el Obispado de Badajoz, se haze gran caudal dado q̄ la que crece en Sezimbra tierra de Portugal se tiene por la mejor de todas. La que viene de Berberia muestra menos fuerça, y valor. Trahese tambien del Perú otra suerte de grana q̄ nace de ciertas plãtas pequeñas a manera de villas saluages: la qual, segun dizen los Españoles que de allã vienen, se llama Cochinilla en aquellas partes: del qual nombre, y tambien de la forma del fruto, se persuaden algunos, q̄ la tal especie de grana, sea el verdadero Coco Gnidio, q̄ en este libro nos describe Dioscorides, visto q̄ corresponden todas sus señales en ella, y facilmente pudo degenerar el apellido de Coco Gnidio, corrompiendose en Cochinilla. Aunq̄ yo tengo por resolutivo, q̄ el Toruisco, y el Coco Gnidio son vna mesma cosa. Muestra muy menor eficacia esta suerte de grana, q̄ la nuestra Española: y assi para teñir igual cantidad de seda, se mete mayor copia della: dixe so lamete de seda, por q̄ aun hasta aora no sabẽ teñir cõ ella los paños, como cõ lo q̄ se coge en España. Suelen falsificar el poluo de la grana con rasuras de cubas, y con el coscojo mismo sutilmente molido, mas conose el engaño a la clara; porq̄ el puro y perfeto es muy amargo, y subido tanto en color, que vence la vista: vltra q̄ mascado vn poco del estiende difusamente el color. Llamase qualquiera grano Cocos en Griego, el qual nõbre puesto absolutamente, nos da a entender aquel de la grana, por su dignidad y excelencia. Llamase tambien aquel gusanillo que se engendra dentro de la tal grana, Karmes en lengua Arabica, de do vino despues a llamarse Carmesin toda suerte de seda q̄ cõ su poluo fuere teñida; y confección Alchermes aquella muy cordial q̄ en otras cosas recibe la dicha grana. Assi el poluo del gusano, como la grana mesma molida, tiene virtud estiptica, y dessecatina, sin alguna mordacidad: por donde es notablemente vtil para soldar las frescas heridas, y restringir qualquier fluxo de sangre. Dase a foruer en vn hueno media dragma del poluo, con otra media de encienso, a las que incurren peligro de malparir; porque confirma, y establece la criatura en el vientre. Assi aplicado por defuera sobre la tetilla izquierda con agua de Azahar, como beuido con vino, el poluo de la grana, conforta el coraçõ y la virtud vital, despierta los sentidos, y es vnico remedio contra la pestilencia, y contra las afficciones, tristezas, y congojas de coraçõ.

COCVM INFECTORIVM.



Grana Scolecia, Vermicular.

Cochinilla.

Coco Gnidio.

Toruisco.

Karmes. Carmesin. Alchermes.

Hallase tambien en algunas partes, vnos ciertos botones, ò granos pegados a la raiz de la vul:

la vulgar pimpinela, el muello de los quales se conuierte semejantemente en vnos gufanitos muy rojos q̄ sirven a la tintura del carmesi. Descubriose esta suerte de grana: conuiene a saber, del estiercol de las gallinas, roxo fuera de modo y costumbre. Diferencianse antiguamente de los plebeyos los muy altos Emperadores y Principes, por las ropas que se vestian purpureas, las quales agora les son odiosas, por auer venido a tan gran menosprecio, que aun los moços de escuelas suelen ya tenerlas por ordinarias.

Del Tragio. Cap. L.

NAce el Tragio solamente en la Isla de Creta, y así las hojas como en los ramos y fruto es semejante al Lentisco, aunq̄ tiene cada vna destas cosas menor. Produce vn licor a manera de goma. Sus hojas aplicadas cō vino en forma de emplastro, sacā las espinas, y todas las otras cosas hincadas en alguna parte del cuerpo. Beuidas curā el estelicidio de orina, defmenuzan la piedra de la vexiga, y prouocan el mensturo. Siruen a los mismos efetos, su licor y su fruto, y tomase cada cosa destas en cantidad de vna dragma. Dizese que las cabras saluages heridas de alguna saeta, la arrojan de sí paciēdo esta yerua.

De otra suerte de Tragio. Cap. LI.

HAllase otra especie de Tragio llamada Tragoceros, que tiene las hojas como las de la doradilla, y la raiz blanca, y sutil, semejante a la del rabano agreste, la qual comida cruda, o cozida, es vtil contra la dysenteria. Sus hojas por el Otoño dan de sí vn olor de cabrō, de donde vsurpō el nombre. Nace por despeñaderos, y montuosos lugares.

DE aquel Tragio primero dixo Plinio en cierto lugar, que se parecia al Enebro, y al Terbinto en otro. La virtud de todas sus partes (segun publica Galeno) atraetina, resolutina y caliente en el principio del grado tercero. Pero como no nazca fino en Candia esta plāta, y los mercaderes no sean nada curiosos de nos la comunicar, no podemos dezir otra cosa. Por la otra segunda especie vnos entienden la Bursa Pastoris, aunq̄ nace comunmente en los caminos, y no por los despeñaderos. Y otros la Pimpinela, cuyas hojas, dado q̄ huelan algun tanto al cabruno, toda via en nada se parecen a las de la doradilla. Llaman tãbien a la Pimpinela Pampinulā, y Bipenulā, algunos autores, de la qual se hallan dos diferencias, esto es, vna mayor q̄ tiene las raizes mas largas, el tallo quadrado, las hojas variamente hendidas, y las flores pequenitas, y blancas: y otra menor q̄ tiene los tallos roxetos, las hojas menores, y al

BIPENNULA.

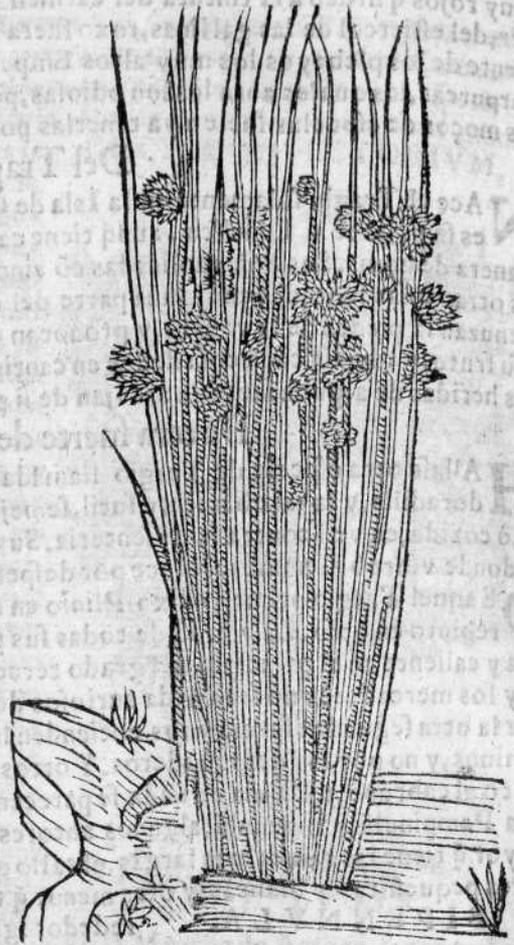
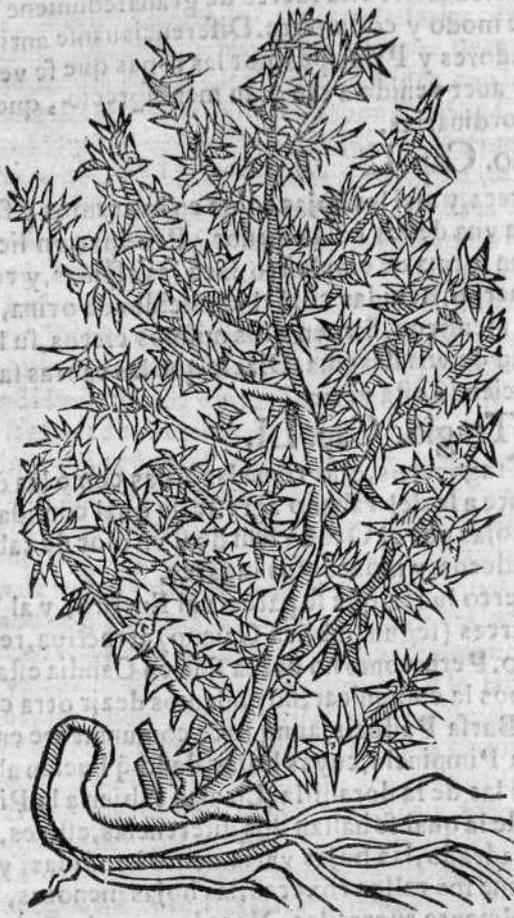
rededor igualmente aserradas. Nace la vna y la otra por la mayor parte en los prados, y florece en el mes de Junio. Es caliente, y seca la pimpinela en la fin del exceso segundo. El çumo de la menor beuido sirve contra las mordeduras de las serpientes, pronoca la orina, deshaze la piedra, resiste ala malignidad de qualquier veneno, y socorre contra la pestilencia. Sirue a las mismas cosas beuido con vino blanco el poluo de su raiz. El agua destilada de toda la yerua, y echada en los ojos, clarifica potentemente la vista, y beuido el vino en q̄ huuiere la yerua estado en remojo, alegra, conforta, y tiene fuerza contra veneno. Parece algo en la figura y mucho en su facultad la Euphrasia, llamada tambien Lufhragia, a la pimpinela. Crece la Euphrasia de altura de vn palmo, produce los tallos purpureos, las hojas pequenias, crespas, y al rededor aserradas: blāquezinas las flores, y la raiz menuda, è inutil. Es notablenete caliente, y seca, la qual así comida como aplicada, fortifica la memoria, y esclarece mas que ninguna otra cosa la vista.



Del Tragio. Cap. LII.

EL Tragio llamado Scorpion de algunos, es vna mata pequena, q̄ por la mayor parte crece azia la orilla del mar, y se va derramando por tierra. Esta es algo larga, y de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor, no produce hojas, sino en torno de sus ramillos muchas como vnas pequenias, rojas, puntiagudas, al gusto en estremo estipticas, y tamañas como granos de trigo. Beuidas diez dellas cō vino, restrinē los fluxos estomacales, y tãbiē los del mensturo. Suelē algunos majarlas, y hazer dellas vnas pastillas, las quales guardā para muchas cosas.

EL Tragio es vna plāta espinosa, en tal grado q̄ en lugar de ojas solamēte produce espinas, y junto a ellas el fruto. Nace muy copiosa por las costas del mar Adriatico, y tiene admirable virtud su çumo en soldar las frescas heridas, y en restrinir qualquiera fluxo del vidre.



Del Iunco. Cap. LIII.

Dioscori-
des.Holoscha-
nos.

T Enemos dos especies de junco, de las cuales vna tiene por sobrenombre lisa, y otra se llama aguda, porque haze al cabo vna punta: de la qual se hallan otras dos diferencias, con uiene a saber vna esteril, y otra que produce cierta simiente negra y redonda, y tiene las cañas mas gruesas, y mas carnosas. Hallase otra tercera especie llamada Holeschæno, la qual es muy mas carnosa, y mas asperas que las dos sobre dichas, y produce su fruto en la cúbre del tallo, semejante al que atribuimos a la segunda. Tostada la simiente de entrambas, y benida con vino aguado, restriñe el vientre, y el fluxo rojo de las mugeres: demas desto, prouoca la orina, y engendra dolor de cabeça. Las hojas tiernas que están cerca de la raiz, aplicadas en forma de emplastro focorren a los mordidos de algun phalangio. La simiente del junco Ethiopico, es prouocatiua de sueño. Pero conuiene mirar bien la cantidad que della a beuer se diere, porque haze dormir demasiado.

Nombre:*

Grieg. Echoinos. Ar. Dis. Cast. Por. Cat. Iunco. It. Giunco. Fr. Ionc. Tud. Sintzen.

Anotacio
de LagunaMarascus
Oxyscha-
nos.

D El Iunco llamado Schænos en Griego, se hallan tres diferencias: la vna de las cuales crece siempre en las aguas, y en Latin se dize Marascus. Esta es aquella tercera especie que llamó Holoschænon Dioscorides, sin comparacion mas gruesa que todas las otras: haze encima del tallo vna como maça, ò bohordo. Su meollo desta es tã bláco q̄ sirue como mecha de algodón en las lamparas. La segunda diferencia llamada Oxyschænos en Griego comprehende debaxo de sí dos fuertes de juncos agudos, quiero de zir el macho (el qual es esteril) y la hembra q̄ produce cierta simiente negra. Por la tercera especie, de la qual es primera en Dioscorides, yo no entiendo otra cosa sino el junco llamado de los Latinos Scirpo, el qual carece de nudos: do nacio aquel prouerbio comun contra los que ponen muchas dudas y escrupulos en las cosas muy claras. Tu en el junco andas buscando nudos: que es lo mismo, que si dixessemos: Vos buscáis cinco pies al carnero. Es vn linage por sí aquel del junco, diferente de todas las otras plantas, y consta de vnas partes terrenas, las cuales ligeramente son frias, y de otras aquosas, templadamente calientes.

LICHEN.

PVLMONARIA.



PARONICHIA.



Del Lichen. Cap. LIV.

EL Lichen que nace en las piedras, llamado *Dioscoria* de algunos Bryon, hallase apegado alas piedras humedas como el musgo de los arboles. Este pues aplicado en forma de emplastro, restaña las efusiones de sangre, reprime las inflamaciones, y es remedio de los empeynes. Si se aplica con miel, tiene fuerça de sanar la ictericia, y refrena los humores que corren azia la lengua, y la boca.

Gri. Λιχην. La. Lichē. Ar. Aazer. Alfacher. B. Hepatica. It. Epatica. F. Heparques. T. Steinlecherkraut.

Nombres.

EL empeyne se llama Lichen en Griego; y así vino a llamarse Lichen esta planta, porq̄ curá los empeynes aplicada en forma de emplastro, ò porq̄ se estiende a manera dellos sobre piedras. Produce las hojas gruesas, grassas, llenas de çumo, y como ahoyaldradas vnas sobre otras, de las quales salen ciertos talluelos, como peçones q̄ producen encima de si vnas cabeçuelas, a manera de estrellas, principalmente en el mes de Junio. Nace esta por la mayor parte sobre las piedras. Otra especie de Lichen semejante a esta pero mas ancha y mas seca, se halla sobre las encinas y robles, la qual por parecerse a vn pulmõ se vino a llamar Pulmonaria. Algunos confiados en solo el nombre, la dan contra las llagas de los pulmones. Tiene cada vna dellas facultad de mûdificar, y de resfriar moderadamente con estipticidad manifesta, de do se puede conjeturar, q̄ posee virtud de soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas.

Anotaciõ de Laguna

Pulmonaria.

De la Paronychia. Cap. LV.

LA Paronychia es vna matilla pequeña, q̄ nace sobre las piedras, semejante al Pello, aunq̄ mas baxa, y de hojas mayores; aplicada en forma de emplastro, sana los panarizos, y las llagas que se parecen a los hauos de miel.

Dioscoria des.

Paronychion en Griego es lo mismo que panarizo, el qual nombre se atribuyd a esta planta, porq̄ aplicada le sana. Algunos simplicistas se persuaden q̄ la Paronychia, y la Lunaria

Anotaciõ de Laguna

son vna misma cosa: la qual opinion no me parece Euangelio. Hallase la legitima por los muros antiguos, y por los edificios arruinados. Es cõpuesta de partes sutiles, y desseca sin mor- der las partes llagadas.

De la Chryfocoma. Cap. LVI.

Dioscori-
des.

Crece la Chryfocoma en altura de vn palmo, y produce vna copa en forma de razimillos como la del hyssopo. Su raiz es vellofa, sutil, semeja a la del Eleboro negro, del tamaño del Cypero, no ingrata al gusto, dulce con alguna estipticidad. Nace en pedregolos y som- brios lugares. Su raiz tiene virtud caliente y estiptica, y por esto vtil a los enfermos del hi- gado, y baço. Beuese cozida con aguamiel, para purgar la madre.

Anotaciõ
de Laguna

Nace la Chryfocoma sin fruto y sin hojas, y produce encima del tallo vnas florezicas a- montonadas de color de oro: las quales en resplandor compiten con los rayos solares.

Del Chryfogonõ. Cap. LVII.

Dioscori-
des.

EL Chryfogonõ es vna mata ramosa, que produce las hojas semejantes a las del roble. Sus flores son como aquellas del Gordolobo, que sirve para hazer las guirnaldas. Su raiz se pa- rece al nabo redondo, y de dentro muy roxa, y por defuera negra. La qual majada con vina- gre, y aplicada en forma de emplastro, socorre a los que mordio el Musgaño.

Anotaciõ
de Laguna

Llamase Chryfogono esta planta, porque tiene la simiente dorada, por la qual entienden algunos simplicistas exercitados, la llamada comunmente Garyophilata, cuya raiz con- serua olorosas las vestiduras, conforta la digestion, es amicissima del estomago, y mitiga to- dos los dolores internos.

GARYOPHYLATA.

ELICHRYSON.



Del Elychryfo. Cap. LVIII.

Dioscori-
des.

EL Elychryfo llamado de vnos Chrysanthemon, y Amaranto de otros, es vna cierta planta, con la qual suelen coronarse los Idolos. Produce vn talluelo de color verde blanco, y de- recho y macizo, por el qual de trecho a trecho echa vnas hojas angostas, y semejantes a las del abrotano. Tiene en lo alto del tallo vna copa redõda, y de color de oro, amenera de cha- pletes

pelete, y como amassada de granos secos. Su raiz es delgada. Nace por los arroyos, y en escabrosos lugares. Su copa beuida con vino es vtil contra la dificultad de la orina, contra las mordeduras de las serpientes, contra la sciatica, y contra las rupturas de nervios. Demas de esto prouoca el menstruo. Beuida con clarea refuelue la sangre cuajada en el vientre, y en la vexiga. Dados a beuer en ayunas tres obolos della con vino blanco, y aguado, reprimen el catarro. Embueluense con las vestiduras, para que las defiendan de la poiilla.

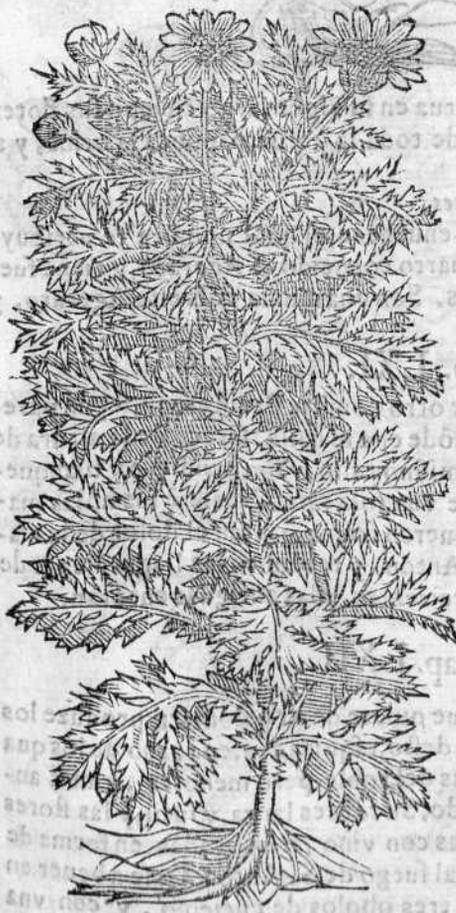
EL Elichryso es vna yerua muy olorosa, que haze por la mayor parte vn tallico sutil, y alto de vn codo, coronado de muchas florecicas menudas, y de color de oro, de la qual ordinariamente hazen las donzellas guirnaldas: por donde en algunas partes de España, y principalmente en el Reyno de Cataluña, la suelen llamar simplemente Guirnalda, puesto que en otras provincias la llamã Mançanilla bastarda. Llamaronla tambien Amaranto algunos, por que dura infinito sin cortomperse, y sin perder el olor sus flores: lo qual denota este nombre Amaranto. Hallanse dos especies del ordinario Amaranto: conuiene a saber vna amarilla, la qual llamã Sticados citrino los Barbaros, y otra purpurea, llamada Flor amotis, ò Flor amor comunmente. La citrina se parece tanto al Elichryso, que el Fuchio se persuadio que fuese la misma planta. La purpurea tiene las hojas de la albahaca, pero mayores, y la espiga purpurea, y libre de olor, pero en extremo grado hermosa. Llamase en Frances Passenelours esta planta. El Amaranto amarillo es notablemente caliente, y seco, como consta de su amargor, y agudeza. Su cozimiento beuido mata las lombrizes del vientre. El purpureo tiene complexion fria y seca. Hizo mencion Galeno del verdadero Elichryso debaxo deste nombre Amaranto, atribuyendole la facultad que le assigna Dioscorides: por la qual planta no entiende, ni el Sticados citrino, ni el Flor amor.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna
Guirnal-
das.
Amarã-
to.

Del Chrysanthemo. Cap. LIX.

EL Chrysanthemo, llamado de algunos Calta, y de otros Bupthhalmo, es vna yerua tier-
na, y ramosa, que produze vnos tallos lisos, y las hojas variamente hendidas. Sus flores
CHRYSANTHEMON.

Dioscori-
des.



son amarillas, y en extremo resplandecientes, y redondas, en forma de vn ojo, de donde le nacio aquel nombre. Crece en torno de las Ciudades. Comense sus tallos como la otra hortaliza. Las flores majadas con cera, refueluen (segun es fama) todas aquellas llagas, de las cuales suele manar vn licor como grassa. Restituyen a los ictericos por espacio de tiempo, su natural color, si despues de auer estado mucho en el baño, se las dà a beuer quando ya salè del.

Grieg. Χρυσάνθημον. Lat. Chrysanthemum. & Chalta.

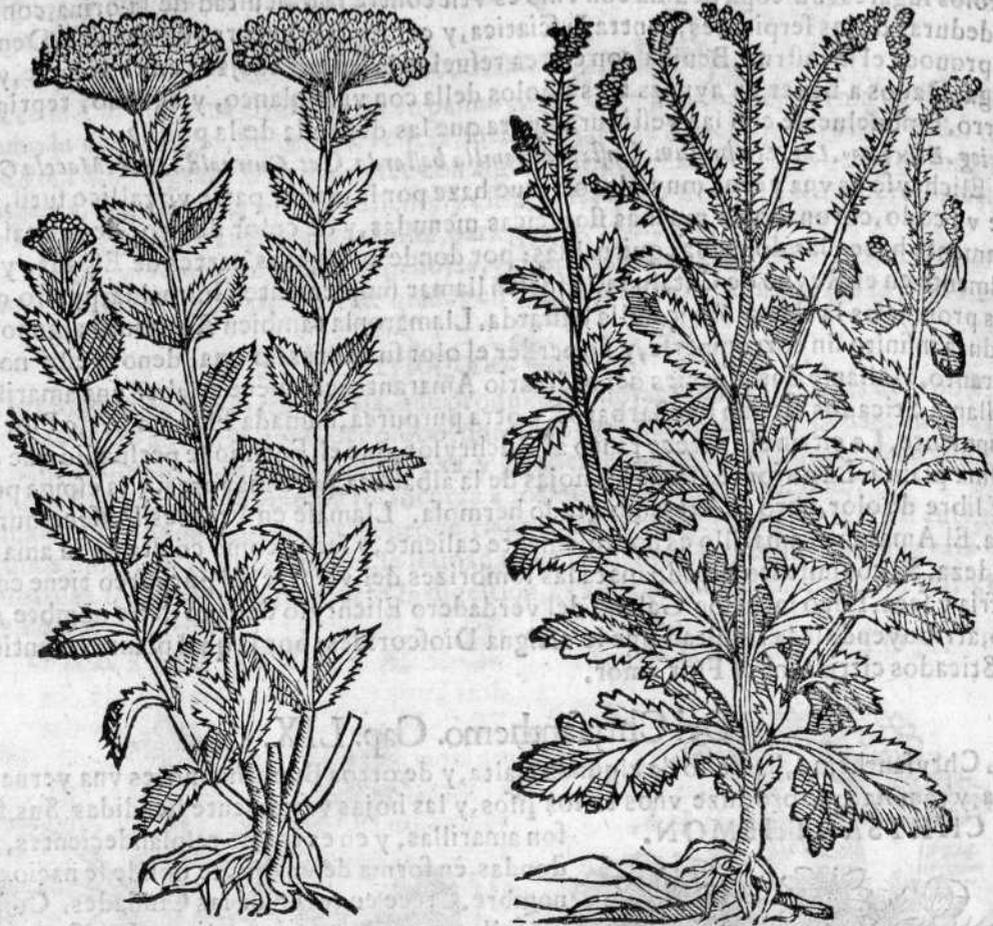
Nombres
Anotaciõ
de Laguna

Persuadense algunos, que este capitulo no puede ser de Dioscorides, tenièdo por cierto q̄ el Chrysanthemo aqui descrito, y el Bupthhalmo tratado en el lib. 3. sean vna planta mesma. Los cuales conozeran q̄ se engañan, si miraren q̄ el verdadero Bupthhalmo haze las hojas muy menudicas, como las del hinojo, y el Chrysanthemo que aqui se pinta, variamente hendidas, para lo qual se requieren ser sin comparación mas anchas. Demas desto los tallos del presente Chrysanthemo, son tiernos, y se comen como la otra hortaliza: lo qual en ninguna manera quadra al verdadero Bupthhalmo. De suerte que no deuenos dudar, sino tener por aueriguado, que son diferentes plantas. Produze el Chrysanthemo, entre otras señales, vnas hojas hendidas como las de la oruga. Su facultad es caliente y seca, y no muy discrepante de la del llamado Bupthhalmo.

Del Agerato. Cap. LX.

EL Agerato es vna mata ramosa, simple, alta de vn palmo, y muy semejante al oregano, la qual haze encima vna copa menor que la del Elichryso, con cierras flores a manera de ampolitas doradas.

Dioscori-
des.



doradas. Llamose Agerato esta planta, porque conserua en su vigor largo tiempo sus flores. Su cozimiento tiene virtud hiraiente. El sabuñero de toda la yerua, prouoca la orina, y ablanda las durezas que suelen sobreuenir a la madre.

Griego *Αγερτον*. Lat. *Ageratum*. & *Eupatorium Mesues*.

Nombres.
Anotaci^o
de Laguna

A Gerato en Griego significa todo aquello que no enuegece, el qual nombre se atribuye a esta planta, por la perenidad de sus flores. Es harto conocido el Agerato, y tiene fuerza de resolver, y ligeramente relaxa las inflamaciones. Son vna misma cosa este Agerato, y el Eupatorio de Mesue.

De la Verbena. Cap. LXI.

Dioscorides.

Nace la Verbena en lugares aquosos, y llamase por otro nombre Peristereon, segun parece; porq las palomas se huelgan de frequentar a dode ella se halla. Crece de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor. Sus hojas nace del mismo tallo, y son hendidas y blanquezinadas. Por la mayor parte consta de vn solo tallo, y de vna sola raiz. Creese q sus hojas machadas y aplicadas con aceite rosado, o cõ exundia de puerco fresca, quitan el dolor de la madre. Aplicandose con vinagre, atajan el fuego de San Anton, y reprimen las llagas llenas de corruptela. Mezcladas con miel, sueldan las heridas recientes, y las antiguas encoran.

De la yerua Sagrada. Cap. LXII.

Dioscorides.

La yerua sagrada, llamada tambien Peristereon, que quiere dezir palomera, produce los ramos de vn codo, y algũ tanto mayores: y a mas desto, esquinados, en torno de los quales nacen de trecho en trecho vnas hojas como aquellas del roble, pero menores, y mas angostas, aunq hendidas al rededor, y de color turquesado. Su raiz es larga, y sutil, y las flores purpureas, y muy menudas. Las hojas y la raiz beuidas con vino, y aplicadas en forma de emplastro, son vtils a las llagas que van curdiendo, y al fuego de S. Anton. Dase a beuer en ayunas contra la istericia vna dragma de las hojas con tres obolos de encienso, y con vna hemina de vino añejo, y caliente, por el termino de quarenta dias. Aplicadas en forma de emplastro

emplastro mitigan las hinchazones antiguas, y las inflamaciones, y mundifican las llagas su-
zias. Cozida toda la yerua con vino, estirpa las coltras que se hazen en las agallas, y gargari-
zada reprime las llagas que por la boca se estienden. Dizese que si se riega el lugar a do se hi-
zieren combites con el agua en que huuiere estado en remojo, regozija mucho los combida-
dos. Dafe a beuer contra las fiebres tercianas el tercer nudo, començando a contar desde la
raiz juntamente con las hojas que lo rodean, contra las quartanas el quarto.

Grieg. *πικριόριζον*. Lat. *Verbena*, *Verbenaca*. & *sacra herba*. Cast. *Cat. Verbena*. Por. *Vergebam*. Fr. *Nombres*.
Vernaine. Tud. *Eisenkran*.

DE la Verbena llamada Peristereon en Griego, y en Latin Verbenaca, se hallan dos dife-
rencias, vna de las quales se llama recta, q quiere dezir derecha y otra supina que es lo
mismo que trastornada. Llamose asi la verbena derecha, porq produce derechos azia arriba
sus ramos: y la trastornada por el contrario, a causa q los estiende por tierra: ni se halla otra
diferencia, ò discrepancia entre ellas, dado que Leonardo Fuchio atribuye a la derecha vna
flor amarilla. Son quadrados los ramos de entrambas, y sus hojas se semejan a las del roble,
aunque son menores, y mas hendidas. Llamò Plinio a la Verbena derecha el macho, y a la
trastornada la hēbra: y esto conforme al natural del vno y del otro sexo; porq como seã mas
cortas de talones comunmente las hēbras, se dexã trastornar mas facilmente. Llamase yerna
sagrada la verbena supina (a la qual dedicò el cap. 2. Dioscorides) aunq el tal sobrenombre se
comunica tambien a la otra. Son entrãbas dessecatiuas, y estipticas con calor notable. Her-
nidas en azeite, y aplicadas, refueluē los antiguos dolores de la cabeça, procedientes de cau-
sas frias, y establecen los cabellos caducos. Demas desto fortifican todos los inferiores miē-
bros, sueldã las venas rotas, y despídē por sudor los cuajarones de sangre recogidos en algu-
na parte del cuerpo, por dōde vinierò algunos a colocarlas entre las especies de la Còfolida.

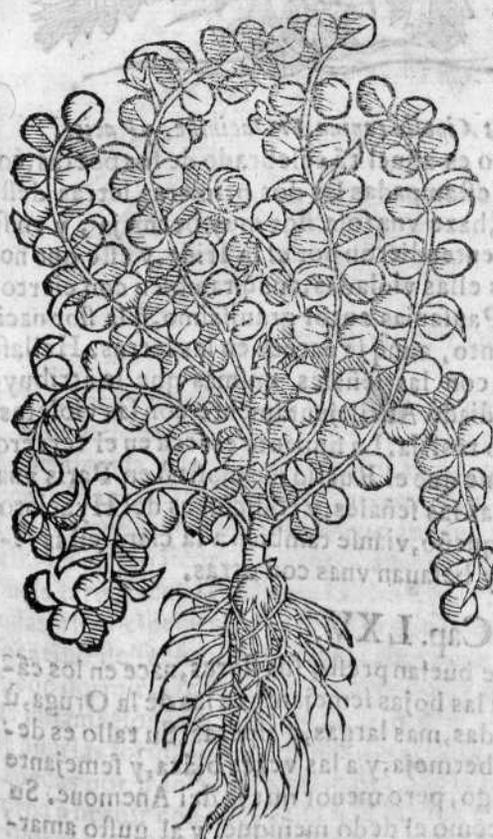
*Anotaciõ
de Laguna*

Del Astragalo. Cap. LXIII.

EL Astragalo es vna matica pequeña, q derrama por tierra vnas hojas y ramos semejàtes
a aquellos delos garuanços, y haze la flor purpurea y menuda. Su raiz es redonda, y dela
ASTRAGALVS.

grandeza del rabano: de la qual nacen vnas hijuelas
macizas, negras, duras, de figuras de cuernos, entri-
cadas vnas con otras, y al gusto estipticas. Nace en
lugares sombríos, sacudidos de viento, y frequen-
tados de nieue. Hallase muy copiosa en el Nepheo
de Arcadia. Su raiz beuida con vino, restriñe el viē-
tre, y prouoca la orina. Echase vtilmente seca, y
molida, sobre las llagas viejas: en el qual modo,
restaña tambien la sangre: pero muelese con difi-
cultad por su gran dureza.

*Dioscorti-
des.*



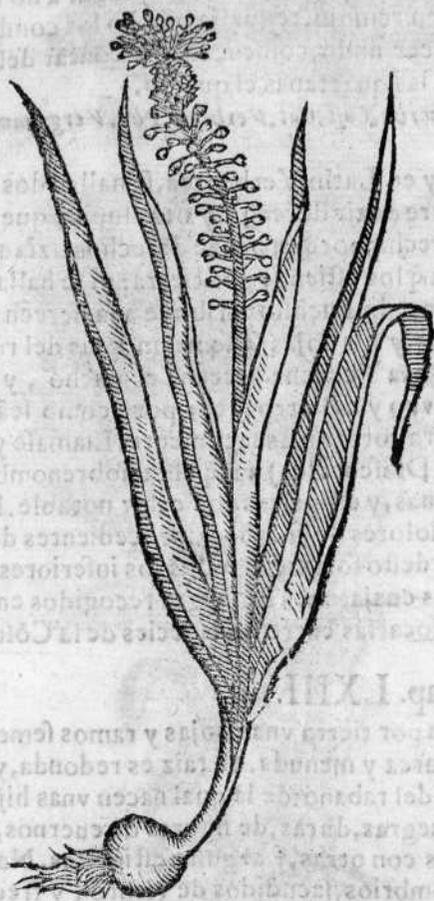
CRece el Astragalo por toda Italia, con las ho-
jas semejantes a las de los garuanços, aunque
mayores, y mas redondas, con las flores purpureas
y con la raiz semejante al rabano. Verdad es q de
tal raiz no proceden aquellas hijuelas tuertas a ma-
nera de cuernos, las quales manifestamente nacen
de los ramos entre las hojas: de donde podemos
conjeturar, que el texto està deprauido. Plinio ha-
ze mencion de otra especie de Astragalo muy diuer-
sa desta. Es el Astragalo valerofamēre dessecatiuo.

*Anotaciõ
de Laguna*

Del Hyacinto. Cap. LXIII.

Produze el Hyacinto las hojas como las del bul-
bo, el tallo de vn codo liso, verde, y mas delga-
do que el dedo meñique: la cima corcobada azia
tierra, y poblada de muchas flores purpureas, y la
raiz semejante al bulbo: la qual aplicada con vino
blanco sobre la vedija a los niños (segun se cree) haze q no les crezcan los pelos. Beuida res-
triñe el vientre, prouoca la orina, y socorre a los mordidos de los phalangios. Su simiente
por ser mucho mas estiptica, es vtil a los fluxos estomacales, y beuida con vino, suele repur-
gar la ictericia.

*Dioscorti-
des.*



Nombres.
Anotació
de Laguna

Grieg. *Táxibos*. Lat. *Hyacinthus*. Cast. *Jacinto yerna*. It. *Cipolla canina*. Fr. *Jacinthe*, y *Vaciet*.

EL Hyacinto que aqui nos pinta Dioscorides no es aquel tã celebrado de los poetas, como nacido de la sangre de Aiace, el qual tiene estampadas las dos primeras letras deste nombre en sus hojas; porque el Hyacinto poetico, haze vna sola flor muy bermeja, y en su figura semejante a la del lirio: por donde algunos entendieron por el la Iride, y este que nos pinta Dioscorides, produce muchas juntas, y todas ellas violadas, aunq̃ tambien con ciertos borronzillos negros distintos. Demas desto, dize Pausanias autor grauissimo, q̃ la flor nacida de la sangre de Aiace no es el verdadero Hyacinto, aunq̃ se parece en las letras. Hallase este Hyacinto legitimo entre las ceuadas y trigos con las señales mismas que le atribuye Dioscorides. Florece a la fin de Março, y hasta mediado Abril, juntamente con las violetas. Su raiz desseca en el grado primero, y en el segundo resfria. La simiente es seca en el tercero grado, y entre calor y frio es templada. Acuerdome que el Ruelio me mostrò en Paris vna vez vna cierta planta, la qual sin falta esprimia todas las señales, y cõdicionen del Hyacinto Poetico; porque vltra q̃ tenia forma de vn lirio pequeño, vianse tambien a la clara estas letras Griegas A, I, en sus hojas quando se juntauan y befauan vnas con otras.

Del Papauer erratico. Cap. LXV.

Dioscorides.

EL Papauer erratico, llamado Reas, porque se le buelan presto sus flores, nace en los campos, y entre las ceuadas la Primavera. Produce las hojas semejantes a las de la Oruga, ù del oregano, ù de la cicorea, ù del thymo, pero hédidas, mas largas, y asperas. Su tallo es derecho, aspero, alto de vn codo, y juncoso. Su flor es bermeja, y a las vezes blãca, y semejante a la del saluage Anemone. Haze vna cabeça algo largo, pero menor que la del Anemone. Su simiente es roxa, la raiz larga, blanquezina, gruessa como el dedo menique, y al gusto amarga. Cozeràs cinco, ò seis cabeçuelas deste Papauer en tres ciatos de vino, hasta que se resuelvan en dos, y daràs a beuer el tal cozimiento a los que quieres que se adormezcan. Beuida de su simiente con aguamiel, la cantidad de vn acetabulo, ablanda el vientre ligeramente.

mente. Mezclase con las frutas de sarten, y con las tortas Reales, para el mesmo efeto. Las hojas juntamente con las cabeças, aplicadas en forma de emplastro son remedio a las inflamaciones. Su cozimiento administrado como fomentacion, haze tambien dormir.

Grie. Μοναχ. ποτα. Lat. Papauer erraticum, vel Rhæas. Ar. 7 haxibax. Cast. Amapslus. Cat. Rosella. Nombres. Por. Papolas. It. Papauero saluatico rojo. Fr. Coquelicor. Tud. Caprenrosen.

PAPAVER THYLACITIS.

PAPAVER PITHITIS.



Del Papauer domestico. Cap. LXVI.

HAllase vna especie de Papauer domestico, la qual se siembra en los huertos, cuya simiente se suele amassar en los panes para vsar della en salud, y mezclase tambien cō miel en lugar de alegria. Llamase Thylacitis esta especie: la qual tiene las cabeçuelas largas, y la simiente blanca. Otra se halla saluage; y esta haze las dichas cabeças llanas, y la simiente negra, la qual tiene por nombre Pithitis, aunque tambien algunos la llaman Reas, a causa q̄ destila della vn cierto licor. La tercera diferēcia de Papauer, es mas saluage q̄ todas, mas medicinal y mas largas, cuyas cabeças tambien son de mayor largura. Tienen comū natural de resfriar, todas estas especies, por donde el cozimiento de sus hojas, y cabeças cozidas en agua, es pro uocatiuo de sueño, si se bañā la cabeça con el: y dase el mesmo a beber a los q̄ en ningū modo puedē dormir. De sus cabeças majadas, y mezcladas con polenta, se hazē emplastros vtilis a las inflamaciones, y al fuego de S. Anton. Pero conuiene majarlar estando verdes, y despues de auerlas formado en pastillas, secarlas, y guardarlas para vsar dellas. Cuezense tambien las cabeças por si solas en agua, hasta que la mitad se consume: el qual cozimiento despues se torna a hervir con miel hasta q̄ se buelua espeso en forma de lamedor. Esta medicina quita totalmente el dolor, mitiga la tosse, reprime los humores que destilan a la caña de los pulmones: y refrena los fluxos estomacales. La qual obra con mayor fuerza, si se mezcla con ella el Acacia, y el çumo de la hypocistide. Beuese cō vino la simiente del negro Papauer, cōtra el fluxo del vientre, y del mēstruo: y aplicase cō agua sobre la frente, y sienes de los q̄ dormir

Dioscorides.

no pueden. El licor de aqueſte meſmo Papauer tiene mayor fuerça de reſfriar, de engroſſar, y de deſſecar. Tomado del, quãto vn grano de yeruo, mitiga el dolor, prouoca ſueño, madura, y ſirue a la tos, y a las indiſpoſiciones de eſtomago. Però tomãdoſe en mayor cantidad ofende, porque haze letargia y deſpacha. Mezclado cõ azeite roſado y pueſto, ſirue al dolor de cabeça. Mitiga el dolor del oydo, inſtilado cõ azeite de almendras, cõ mirra, y cõ açafra. Aprouecha mucho a las inflamaciones de ojos, aplicado con yema de huego aſſada, y con el meſmo açafra. Apliçaſe con vinagre ſobre el fuego de ſan Anton, y ſobre las freſcas heridas: y con leche de muger, y açafra, contra el dolor de la gota. Merido por el ſieſſo en lugar de cala, haze dormir. Tieneſe por excelentiſſimo el graue, el eſpeſo, el q̄ oſido haze luego dormir, el amargo al guſto, el que facilmente ſe deſhaze en el agua, el igual, el blanco, el que ni eſ aspero, ni granado, el que no ſe cuaja como la cera quãdo le cueſtan, el q̄ pueſto al ſol ſe derriete, y aplicado a la candela ſe enciende, y da de ſi vna llama no eſcura, y finalmente el q̄ deſpues de apagado conſerua ſu meſmo olor. Falsificãte mezclando Glaucio con el, ò la goma Arabica, ò el çumo de las lechugas ſalvages. Però el adulterado con Glaucio luego mueſtra el color de açafra, ſi le deſtẽplamos cõ agua. El falsificado cõ el çumo de la lechuga tiene el olor mas debil, y mueſtraſe muy mas aspero, y el q̄ tiene mezcla de goma, no mueſtra fuerça ninguna, carece de olor, y eſ transparente. No faltan algunos deſuariados, que lo ſoſtitiquen con ſeuo. Tueſtaſe en vn tieſto nueuo, haſta q̄ ſe pare mas tierno, y mas rojo para las medicinas vtiles a los ojos. Diagoras, ſegun cuenta Eraſiſtrato, reprobò el vſo del Opio en el dolor de oidos, y en la inflamacion de los ojos, como coſa q̄ embota la viſta, y engẽdra muy graues ſueños. Aña de Andreas, q̄ los ojos que ſe vntaren con Opio puro, y no adulterado, cegaràn luego. Menſidemo dize, q̄ denemos ſolamente vſar de ſu olor, por ſer prouocatiuo de ſueño: y que ſi de otra arte le adminiſtramos, dañã: las quales coſas ſon falſas, y reprobadas por la experiencia: viſto que las fuerças del Opio ſe declarã por ſus eſetos. Por tanto no ſerã fuera de propoſito declarar el modo en que aqueſte licor ſe coge. Algunos majan las cabeças del Papauer juntamente, y las hojas, y deſpues de auer ſacado el çumo dellas por vn tornillo, le majan en vn mortero, y a la fin hazen ciertas paſtillas del. Llamãſe Meconio eſte çumo, y eſ de menor eſicacia q̄ el licor verdadero llamado Opio, el qual ſe coge deſta manera: Deſpues de ſer ya exhalado todo el rocio, conuiene con vn cuchillo ligeramente cercenar al rededor aquella eſtreluella q̄ ſe ve en la cabeça del Papauer, de fuerete q̄ no penetre haſta dentro: lo qual hecho ſajaremos tãbien al ſoſlayo la meſma cabeça, hendiẽdola por la ſuperficie cõ vnas cuchilladicas derechas, deſde arriba haſta baxo. Deſpues cogiendo con el dedo la lagrima q̄ deſtilare por ella, la pondremos en vna eſtudilla, y tornaremos preſto a hazer lo miſmo porque continuamente ſe halla el licor alli congelado, y eſto no ſolo en el dia primero, pero tãbien en el que tras el ſigue. Cogido el licor, ſe ha de majar en vn mortero viejo, y reduzido en paſtillas guardarſe. Però quando hendieremos el Papauer, conuiene que eſtemos bien retirados a tras, para que no cojamos con los veſtidos el licor que del deſtilare.

Nombreſ. Grieg. Μήλον ἄμυρον. Lat. Papauer, ſatium. Caſt. Dormideras. Cat. Caſcall. Por. Dormideyras. It. Papauero domeſtico. Fr. Paour. Ind. Zamer, maſomem.

A notaciõ de Laguna EL Papauer Reas, deſcrito en el primer cap. no eſ otra coſa, ſino aquella planta vulgar, q̄ en viniendo la Primavera bermejea entre las ceuadas, y trigos, y haze las amapolas: del qual nos quiſo dar a entender quatro eſpecies diuerſas Dioscorides, ſegũ aquellas quatro diferencias de hojas, aunq̄ no conocemos ſino ſolamente dos dellas, quiero dezir, vna q̄ haze ſus hojas como las de la Oruga, y otra q̄ las produze como las de la Cicorea; porq̄ las otras dos q̄ ſe parecen al Thymo y Oregano, quanto puedo juzgar, no ſe hallan. Tiene grã fuerça de reſfriar y de reſtrĩnir, aſi comida como aplicada eſta plãta, y eſ grauemẽte prouocatiua de ſueño. Beuido el cozimieto de la eſcabioſa, y de las amapolas, prouoca copioſamente ſudor, y aſi ſe ſuele dar en el ſeteno a los pleuriticos vtilmẽte, para ayudar a la naturaleza, è incitarla q̄ procure aquella fuerete de euacuacion. Beuida con cozimieto de regaliza, vna dragma de las amapolas ſecas, y en poluo, reprime los humores agudos q̄ deſtilan al pecho, y eſ remedio ſaludable contra el dolor de coſtado. Algunos del cozimieto de las amapolas, ò de ſu çumo con miel, ò açucar, ſuelen hazer vn xaraue para los meſmos eſetos. Comenſe en algunas partes comunmente ſus hojas como la otra hortaliza, ſin detrimento alguno. En el 2. cap. aunq̄ trata Dioscorides de tres eſpecies del Papauer domeſtico, toda via quiſo llamar a la primera dellas hortenze; porq̄ dado q̄ todas tres ſuelen comunmente ſembrarſe para el vſo de medicina, ſiembraſe toda via por la mayor parte aquella en los huertos, por ſer ſu ſimiente mucho mas familiar a la vida humana, y las otras por las campañas. Llamãſe Thylacitis aquella primera eſpecie, por quanto ſus cabeças tienen forma de odres. Llamãſe la meſma Papauer albam.

albúm, por ser su simiente blanca. La segunda se dize Pithitis, a causa que sus cabeças de la vna parte son llanas, y pueden facilmente assentarse como vna cuba. Tambien le dieron por nombre Reas, no por otro respeto, sino porque principalmente della destila el Opio. Dizese Nigrú Papauer por amor de su simiente q̄ es negra. Estas dos especies de Papauer son muy vulgares y conocidas por todas partes. Producen las hojas largas, hendidas al rededor, y asi das a los tallos sin intercesion de peçones, y no difieren sino en las cabeças, y en la simiente; porq̄ las cabeças del blanco tienen figura oual: y estan llenas de vna simiente muy menuda, y blanca, y la qual se suele amassar cõ el pã. y majarse en las almendradas. Hazense tãbien della nuegados. Las cabeças del negro son romas, y la simiēte negra. La tercera especie difiere de las otras, en grandeza y maldad, por ser mas alta de tallos, y hazer las cabeças mas largas, y ser mas perniciofa en el resfriar. Todas estas especies dichas, resfriã en el exceso quarto, aũ q̄ se siente mas intensa frialdad en el Papauer tercero: de fuerte q̄ dada vna onça de su simiēte a vn hõbre de cõplexion delicada, le harã dormir in æternũ. La lechezica de la simiēte del blanco, sacada con cozimiento de regaliza, y dada a beuer con vn poco de açucar piedra, mitiga la tosse, ablanda el pecho, haze arrancar sin trabajo, quita la sed, tẽpla el ardor de la orina, refresca el higado, sana las llagas de la vexiga y riñones, mitiga qualquier dolor, quitãdo toda la pesadumbre afsi del cuerpo como del animo, haze dormir suauissimamente: por donde la tal simiente se deue siempre majar en las almendradas juntamente con las almendras, y en los hordeates con la ceuada, principalmente quando ay sobrado calor y gran falta de sueño. Hazese el Opio y Meconio de todo genero de Papauer pero mas potente y valeroso del negro. Llamase Meconio el çumo sacado por artificio de toda la planta, y Opio la lagrima q̄ naturalmente destila della, dado q̄ se confunden estos vocablos. El Opio en resfriar, y en embotar los sentidos haze muy gran ventaja al Meconio: y con todo esto es compuesto de algunas partes sutiles y agudas, como consta de su notable amargor, y de las vexiguillas q̄ alcan tenido algun tiempo en la boca. Es tan grande la frialdad del Opio, q̄ quita el sentido a las partes, y afsi adormenta, y obscurece el dolor, aunq̄ acrecienta la causa q̄ le produjo, y dexa los miembros dolientes mas flacos. En suma el Opio enemigo del cuerpo humano, es vn veneno sabroso, que de nuestro calor natural no puede ser sino dificilmente alterado. Por donde no deuemos administrarle, sino quando son los dolores tan inclementes, que a ningun otro beneficio obedecen, y de tal fuerte debilitan las fuerças, que ponen la vida en balança. Porq̄ entonces vale mas vsar de remedio dudoso, y cuyos daños podran despues repararse con otras medicinas calientes, que dexar defahuciado el enfermo, y mordriendose las manos en vna desesperacion muy grande. Pero si alguna vez le diemos por la boca, daremosle en cantidad muy pequeña, y correcto con algunas medicinas calientes como son el Euforbio, el Castoreo, el Açafrañ, la Pimienta, y otras cosas deste jacz, teniendo siempre por maxima, que nunca se deue dar estando la virtud muy caida. Semejantemente conuiene andar sobre auiso, en el ordenar las medicinas opiatas, de las quales jamas usaremos, si despues que fueron compuestas, por lo menos no huieren pasado seys meses.

Pithitis
Papauer
nigrum

Meconio
Opio

PAPAVER CORNICVLATVM.



Del Papauer cornudo. Cap. LXVII.

EL Papauer cornudo haze vnhas hojas blãcas, ve-
llosas, aserradas al rededor, como las tiene el sal
uage (al qual se parece en el tallo) y semejantes a las
del gordolobo. Es su flor amarilla, el fruto pequeño
tuerto a manera de cornezuelos, de donde le vino el
nõbre, y semejante al del Fenogreco. Dẽtro del qual
se encierra vna simiēte menuda y negra, como la del
otro papauer. Haze la raiz gruesa y negra, laqual se
estiede sobre la haz de la tierra. Nace por lugares
maritimos, y escabrosos. Beuido el cozimiento de su
raiz

Dioscori-
des.

raiz cozida en agua, hasta que se consume la media parte, sana el dolor de la sciatica, y las indisposiciones del higado, y es vtil a los que con la orina echan humores gruesos, y ciertas cosas a manera de telarañas. Vn acetabulo de su simiente beuido con aguamiel, purga con grande facilidad el vientre. Las hojas y las flores aplicadas con azeite, en forma de emplastro, extirpan las costras dexadas de los cauterios, y echadas en los ojos de las bestias de carga, les resuelven los fluecos y nubes. Creyeron algunos que se hazia desta suerte de Papauer, el Glaucio, y engañaronse por la similitud de las hojas.

Nombres. Grieg. *Mecon ceratitis*. Lat. *Papauer cornutum, vel corniculare*. Ar. *Almubhatam*. Cast. *Dormideras marinas*. It. *Papauero cornuto*. Fr. *Fauer cornu*. Tud. *Geeloclmangen*.

Del Espumoso Papauer. Cap. LXVIII.

Dioscorides.

El espumoso Papauer, llamado de algunos Herculeo, produce el astil de vn palmo: las hojas muy pequeñas, y semejantes a la de la yerua lanaria: entre las cuales se ve vn fruto blanco. Es toda la yerua blanca, y como vna espuma. Haze la raiz muy delgada. Cogese por el Estio la simiente deste Papauer, quando está perfectamente crecida, y de muy seca se cae. Tomada con agua miel al peso de vn acetabulo, purga por bomito el cuerpo, y especialmente aquesta su purgacion es vtil contra la gota coral.

Nombres.
Anotación de Laguna

Grieg. *Mecon aphrodis*. Lat. *Papauer spumeum, vel Herculeum*. Ar. *Dabre*.
Hallase gran copia de Papauer cornudo por todas las costas que se estienden de Gaeta a Napoles; y siembrase tambien en muchos huertos de Italia. Florece en Junio, y cogese quando siegan las mieses. Su virtud parece caliente, y seca, segun se colige de los efectos porque adelgaza, mulfica, penetra, purga, y prouoca vomito. El Papauer spumeo, tiene gran semejança con la Ocymoiide, y es planta de hallar muy rara. Creo q se llamo Papauer Herculeo, porque sana la gota coral, enfermedad que fue muy ordinaria, y casi ya natural a Hercules, el qual por ventura se lleuò consigo al infierno esta yerua, como familiar y conocido remedio, por donde no se halla tan facilmente por estas partes, aunq yo la vi en el jardin de Pila.

A la fin del capitulo del Papauer cornudo, se halla en algunos codices Griegos las palabras siguientes: Si alguno comiere de aqueste cornudo Papauer, o beuierre su zumo, caerá en los mesmos accidentes, q si beuiesse el Opio: y restituirase con los mesmos remedios. Cogese por el Estio su simiente, quando ya está bien seca: y beuese el cozimiento de su raiz con vino, contra la dysenteria. Las quales por parecerme diuersas de la intencion del autor, quise que por si se escriuiesen.

Del Hypecoo. Cap. LXIX.

Dioscorides.

El Hypecoo, q algunos llaman Hypopheo, nace entre los trigos, y por las tierras labradas. Produce las hojas como las de la ruda, y vnos ramillos pequeños. Tiene la mesma virtud del Opio.

Nombres.
Anotación de Laguna

Grieg. *Υπεικοον*. Lat. *Hypecoon*.
El Hypecoo se parece mucho a la ruda saluage, y tanto que algunos le tomarian facilmente por ella, si no le faltasse aquella vehemencia de olor que en la ruda se siente; porque no solamente en los ramos y hojas, pero tambien se parece a ella en las flores, las quales son amarillas. Es frio el Hypecoo en el grado 3. de suerte, q no queda muy atras del Papauer.

Del Hyoscyamo. Cap. LXX.

Dioscorides.

El Hyoscyamo es vna mata que produce los tallos gruesos, y las hojas anchas, largas, hendidas, negras, y cubiertas de vello. Nacen del mesmo tallo vnas tras otras, sus flores como aquellas de los granados, atapadas con vnos escudillos pequeños, y llenas de cierta simiente semejante a la del Papauer. Hallanse del Hyoscyamo tres especies: vna de las quales produce algun tanto purpuras las flores, las hojas como aqllas de la Smilacee.



HYOSCIAMVS.



lace; la simiente negra, y los vasillos q̄ la contienen duros, y armados de espinas. Otra tiene amarillas las flores, las hojas, y los hollejos mas tiernos, y la simiente roxeta, y semejante a la del Eryfimo. Entrambas hazen enloquecer, y engendrar sueños muy graues, por donde se tiene por peligroso vsar delas. Ay otra tercera especie muy mas benigna q̄ aquellas, cuyo vfo es loable en la medicina. Esta toda es muy tierna, grassa, y cubierta de vello: produce la flor, y la simiente blanca, y nace en lugares maritimos, y entre los edificios caidos. Vfaremos pues siempre de aquesta blanca; la qual no hallandose a mano, podremos vsar de la roxa, dexando por sospechosa la negra, como peor de todas. Sacase de la simiente tierna, y de las hojas, y de los tallos del Hyosciamio blanco, majados y esprimidos, el çumo, el qual secado despues al sol, se guarda: pero no dura su virtud mas de vn año, porque se corrompe muy facilmente. Sacase tambien de la simiente seca, majada por si sola en agua caliente, y despues esprimida. El çumo que se saca por expressiõ haze ventaja al liquor que de la planta voluntariamente destila, y es muy mas mitigatiuo de los dolores. De la yerua verde majda, y mezclada cõ harina de sesamo, o con ruda, se hazen vnas pastillas, las quales despues se guardan. Aquellas dos maneras de çumo sacadas por expressiõ, se mezclan vtilmente con los colyrios que mitigan dolor; refrenan las destilaciones calientes y agudas, y firuen a los dolores de oydos, y a los males de madre. Mezclados cõ harina, o polenta, reprimen la inflamaciõ

de los ojos, de los pies, y de qualquier otra parte del cuerpo. La simiente tiene la misma fuerza: de la qual beuida la cantidad de vn obolo con agua miel, y simiente de dormideras, es vtil contra la tosse, contra el catarro, contra el dolor, y distilacion de los ojos, contra el demasiado fluxo del menstruo, y contra las otras efusiones de sangre. Majada con vino, y aplicada en forma de emplastro, sirue al dolor de la gota, a los compaões inchados, y a las tetas empednecidas despues del parto. Mezclase tambien vtilmente con todos los otros emplastros que mitigan dolor. Semejantemente las hojas formadas en pastillas se mezclan vtilmente cõ polenta para mitigar los dolores, y se aplican tambien por si en forma de emplastro. Las frescas majadas, y aplicadas en mitigar todo genero de dolor tienen grande excelencia. Beuidas tres, o quatro vezes con vino sanan las fiebres Epialas. Comido vn acetabulo dellas, cozidas como la otra hortaliza, saca medianamente de tino. Dizese tambien que hazen lo mismo echadas con vino passo en forma de clyster, a los que tienen llagado el inrestituto llamado Colo. El vinagre con q̄ fuere su raiz cozida, es comodo lauatorio contra el dolor de los dientes.

Gr. Ὑγιῶν. La. Hyoscyamus y appollinaris herba & succus eius. Altercū. Ar. Bengi. Bar. Jusquiamus. Cast. Veleño. Cat. Jusquiamo. Por. Mcimandro. It. Hyosquiamo. Fr. Isquiam, ò Anebanc. Iud. Bilsomen.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

EL Hyosciamio es aquella planta vulgar que llamamos Veleño en España, cuya generaciõ fuera bien escusada, pues en el mundo se duerme, y aun enloqueze harto sin ella: dado q̄ yo no me puedo quejar de su nacimiento, pues le soy no poco obligado, como a reparadora de mi salud. Esto digo porque auendoseme venido a dessecar ya tanto el cerebro de ciertas calenturas q̄ me dieron el año quarenta y tres en Mets de Lorena, q̄ estuue mas de 15. dias sin dormir lueño, ni poder hallar ordẽ para lo prouocar, vino a mi vna vejeçuela Tudesca, la qual tenia vn lindo talle de bruja, y viendo que velando me consumia, y casi me hazia ya frenetico, tomò la funda de vna almohada, è hinchiola de las hojas desta valerosa planta, y despues de llena, me la metio debaxo de la cabeça; el qual remedio fue tan acertado, y tan prompto, que luego me adormeci, como si me infundiere por los ojos el sueño. Verdad es q̄ despues de auer dormido de vn boleõ 6. horas, despertè como atonito por razõ de aquel va-

por grueso, y frigidissimo de la yerua, q̄ a mi parecer me auia opilado las vias de los senti- dos. Por donde boluendo al segundo sueño me hize meter entre la cabeça, y la dicha almo- hada otra almohadilla de lana, y así dormi con menor pesadumbre hasta q̄ poco a poco vine a restituirme en mi constitucion natural y primera costumbre. Llamarla los Griegos Hyof- ciamo, que quiere dezir Haua porcina, porque en comiendo desta planta los puercos, se esti- ran luego, y se mueren si subito no les echan mucha agua encima, y no tienen alli cerca algú cangrejo que coman, con el qual cobran la sanidad perdida. Florece el Hyofciamo por el mes de Junio, y cogese su simiente en entrando Agosto. El Hyofciamo blanco es frio en el orden tercero, del qual cautamente podemos vsar; porque las otras dos especies son malignas, y ve- nenosas. El sahumerio de su simiente recebido por vna caña en el diente agujerado, quita el dolor, y segun dizé algunos embaydores, haze caer ciertos gafanillos que se engendran. No difieren sino en las flores, y en las simientes aquel las tres especies de Veleño que nos pinta Dioscorides, de las quales damos solamente la amarilla pintada.

Del Psyllo. Cap. LXXI.

Dioscori- des.

Tiene el Psyllo las hojas vellósas, y como aquellas del Coronopode, saluo que son mas largas, y los ramos de vn palmo. Crece toda esta yerua en la forma del heno, y comienza a salir sus hojas desde la mitad del tallo, encima del qual se hazé dos, o tres cabeçuelas muy apre- tadas, en las quales está vna simiente negra, dura, y semejante a las pulgas, de donde cobró aquel nóbre. Nace por los campos y lugares no cultiua- dos. Tiene fuerza de resfriar, y de restrñir. Apli- cado en forma de emplastro, es vtil a los dolores de las junturas, a las apostemillas q̄ se hazen tras los oydos, a los durojonzillos, a las inchazones, y a los miémbros desconcertados. Aplicase con azeite rosado, o con vinagre, o con agua, contra el do- lor de cabeça. Mezclado con vinagre, y puesto, sana las quebraduras de los muchachos, y reprime los ombligos salidos fuera. Conuiene tomar vn acetabulo del Psyllo majado, y dexarle en remojo dentro de vn sextario de agua, y despues aplicarle, en siendo tornada de la dicha agua espe- sa, por q̄ resfria notablemente. Echado el Psyllo en agua hiriente, la entibia. Tiene grande efica- cia contra el fuego de S. Anton. Dizese que en la casa a donde estuuiere esta yerua verde, no se en- gendrarán jamas pulgas. Majada cō vnto de puer- co, mundifica las llagas suzias, y las de la natura. Su çumo instilado cō miel, es vtil a los manantios oydos, y a aquellos en los quales se criá gusanos.

Nombres.

Grieg. Πυλλιον, Lat. Psyllium, & Pulicaris. Ar. Barzaracathona. Cast. Zaracatona. Cat. Psylli. Por. Za- ragatoa. It. Psillio. F. Herbe apuces, T. Psilli enkraut.

Anotaciõ de Laguna

Psyla en Griego significa la pulga, y así se llama Psyllium, y Pulicaris, a questa planta, porque su simiente se parece mucho a vna pulga. Pero conuiene aduertir que la Couiza se llama tambien Pullicaris, porque huyen della las pulgas. Llamase el Psyllo en España Zaracatona, y es Planta muy conocida: cuya simiente echada en remojo se deshaze luego en ciertas bau- zas vtils en extremo para quitar el amargor de la boca, y a blandar las asperezas de la len- gua, en los febricitantes, y sana las quemaduras del fuego. Es la dicha simiente fria en el gra- do segundo, y entre humedad y sequedad, templada: no obstante que aya soñado el Mesue- ser su meollo caliente y seco en el exceso quarto: y demas desto incisiuo, corrosiuo, y de fa- cultad venenosa, las quales tachas yo en el no comprehendo, aunq̄ hallo en sus bauzas vna maravillosa virtud de ablandar el pecho, y templar los ardores de estomago.

Del



Pulguayra



Del Solano hortense. Cap. LXXII.

EL Solano hortense es vna planta mediana, buena para comer, y desparramada cō muchos **Dioscori-**
 ramos: la qual produze las hojas negras, mayores, y mas anchas que las de la Albahaca. **des.**
 Su fruto es redondo, y a los principios verde, mas despues de maduro, se torna negro, ò muy
 roxo. No haze daño alguno comida esta planta, y tiene fuerça de resfriar, y de reitruir. Por
 donde sus hojas aplicadas con flor de harina en forma de emplastro son vtils al fuego de san
 Anton, y a las llagas que van cundiendo. Majadas por si solas, y puestas, sanan las fistolas de
 los lagrimales, y el dolor de cabeça; y templan los ardores de estomago. Mezcladas con sal
 resueluen las apostemillas que se hazen tras los oydos. Su çumo mezclado con auyalde, cō
 azeite rosado, y con letargyrio, sana el fuego de S. Anton, y las llagas que se van estendiendo.
 Encorporado con pan, es vtil a las fistolas de los lagrimales. Aplicase comodamente cō azei-
 te rosado a los niños, contra el dolor de cabeça llamado Siriafis. Aplicase con los colyrios en
 lugar de agua, ò de clara de hueuo, contra las agudas fluxiones. Infilado en los oydos, les
 quita el dolor, y restaña el abundancia del menstuo, metido en la natura con vn poco de la-
 na. Mezclado con el estiercol roxo de las gallinas domesticas, y aplicado en vn pañico, es sa-
 ludable remedio contra las fistolas de los lagrimales.

Grieg. *Strychnos cepaios.* Lat. *Solanum hortense.* Ar. *Hamebathameleb.* Bar. *Maurella, Vualupina,*
 & *solatrū commune.* Cast. *Yerua mora.* Cat. *morella.* Por. *Hevua Monra.* It. *solatro.* Fr. *Morelle.* Lud.
Nachtsbart.

Del Solano llamado Halicacabo. Cap. LXXIII.

HAllase otro Solano llamado propiaméte Halicacabo, y Vexiguilla, el qual produze las **Dioscori-**
 hojas como el ya dicho, aunq̃ algo mas anchas. Sus tallos despues de crecidos se inclina **des.**
 a tierra. Su fruto es roxo, redondo, liso y semejante a los granos de vuas: el qual está encer-
 rado en ciertos hollejos redondos a manera de vexiguillas. Vsan deste fruto los q̃ hazen las
 guirnaldas para enxerirle en ellas. Sirue al mismo vfo, y tiene la misma facultad q̃ el hortense
 quitado q̃ no se come. El dicho fruto benido, resuelue la ietericia, siédo prouocatiuo de orina.
 Sacase el çumo de entrábas plantas, el qual seco a la sombra, se guarda para las mismas cosas.

Nombres. *Grieg.* Strychnos aliacabos. *Lat.* Solanum baticabum. aut Viscaria. *Ar.* y *Bar.* Alkakengi. *Cast.* Vexiga de perro. *It.* Halicacabo. *Fr.* Coquerets, y Baguchandes. *Tud.* Inde butlin.

Del Solano acarreador de Sueño. Cap. LXXIII.

Dioscorides.

EL Solano acarreador de sueños, q̄ llaman tambien Halicacabo algunos, es vna planta ramosa, espesa, dura, y poblada de muchas y muy grassas hojas semejantes a las del membrillo. Su flor es grande, y bermeja; el fruto de color de açafrañ, y metido en ciertos hollejos, la raiz grande, y vestida de vna corteza algun tanto roja. Nace por pedregales, y no lejos de la mar. Beuida con vino vna dragma de la corteza de su raiz prouoca sueño, mas delicadamente que el Opio. Su fruto es mas prouocatiuo de orina. Dase del doze granos a los hydropicos, y beuidos en mayor numero, sacan al hombre de si, aunque luego se restituye beuyendo aguamiel en grande abundancia. Mezclase su çumo con las medicinas y trociscos que mitigan dolor. Cozido con vino, y tenido en la boca, mitiga el dolor de dientes. El çumo de la raiz infilado cõ miel clarifica la vista.

SOLANVM SOMNIFERVM.

Nombres.

Grieg. Strychnos ypneticon. *Lat.* Solanum somniferũ. *Cast.* Yerua mora mayor, y acarreadora de sueño.

Del Solano que engendra locura.

Cap. LXXV.

Dioscorides.

EL Solano que engendra locura, llamado de vnos Persio, y de otros Thryon, haze las hojas como las de la oruga, pero mayores, y semejantes a las del Acantho, que tiene Pederota por nõbre. Produce la raiz diez, ò doze tallos bien grandes, y largos quanto vna braça; encima de los quales nacen ciertas cabeças como azeitunas, aunque mas asperas, y semejantes a las del Platano, saluo que son mayores y mas anchas: su flor es negra, la qual cayda se descubre vn fruto razimoso, redõdo, y negro q̄ consta de diez, ò doze granos tiernos como uvas y semejantes a los de la yedra: su raiz es blanca, gruesa, hueca, larga de vn codo. Crece en lugares montuosos, y sacudidos de vientos, y en las fosas vezinas al mar. Beuida con vino vna dragma de su raiz, representa ciertas imagines vanas, aunq̄ muy agradables a los sentidos; y beuiendose en cantidad doblada, tiene fuera de si al hombre tres dias, y de hecho le mata si se beue quadruplicada. Del qual tan grande peligro y daño, el remedio es mucha agua miel beuida y despues gomitada.



Nombres.

Anotaciõ de Laguna

Grieg. Strychnon manicon. *Lat.* Solanum manicum, vel furiosum. *Cast.* Yerua mora q̄ acarrea locura. **Q**uatro suertes de solano describe aqui curiosamente Dioscorides; conuene a saber, el Hortense, el Halicacabo, el Somnifero, y el que saca fuera de tino: de las quales las tres primeras son muy conocidas por toda Italia: mas sobre la quarta ay grandissima controuersia entre los escriptores. Llame se todo genero de solano generalmente Strychnos en Griego, dado que Galeno castrando de vna letra el tal nombre, la escriue Trychnos. La primera especie de todas ellas, especialmente se llama Solano hortense, y solano negro, por que crece por la mayor parte en los huertos, y por que su fruto es negro, quando està bien maduro, aun que algunas vezes se halla roxo. La segunda llamada Halicacabo en Griego se dize en Latin Viscaria, por razon de ciertos hollejos a manera de vexigas que haze, y està es la que llamã Alkakengi los Arabes. La tercera especie se dize comunmente Somnifera, y tambien Marina, por que prouoca sueños grauissimos, y se halla entre los peñascos del mar. La quarta especie q̄ prinã del entendimiento y sentido se dize Salatrũ mortale. Vltra estas quatro especies de solano se halla otra muy peregrina, la qual se estiende como la yedra, y produce las hojas hẽdidas como las de la vid, las flores blancas, y vnã vexiguilla como las del Alkakengi, aunq̄ no roxas, sino teñidas de vn verde claro, que contienen en si ciertos granos tanãos como garuan-

Trychnos.

garuanços, en medio de los quales se vea vnas formas de coraçones humanos perfectamente estapadas, de do quieren algunos juzgar, que la tal planta posea especial virtud contra las flaquezas de coraçon, y que por este rēspeto la señalò así la naturaleza. Refiēren así mismo algunos entre las especies de la Morela, vna planta que en Italia se dize Stramonina, la qual produze el fruto redondo, espinoso, y algo vazio en medio, las hojas como las del

Stramo-
nia.

Nuez me-
tela.



STRAMONIA.

Solano, cō olor semejante al del Opio: las flores a manera de cāpanillas, de las quales echa vn oior suauē como el del lirio, dado q̄ otros a esta planta tienen por la legitima Nuez metela. Florece el Solano hortense casi por todo el Estio, mas su fruto se madura por el Otoño. Las vexigas del Alkakengi comiençan a bermejar por la fin de Agosto. Es frio y estiptico el solano hortense en el grado segundo, pero en sequedad y humedad es templado, si a Galeno se deue dar credito. La mesma condicion tienen las hojas del Alkakengi. El somnifero resfria en el grado tercero. La corteza de la raiz del que trastorna el sentido, resfria en el principio del exceso segundo, y desseca en el segundo cumplido, y en el principio del tercio. El fruto del Alkakengi es pro-uocatiuo de orina, y mezclase comodamente con las medicinas apropiadas al higado, a la vexiga, y a los riñones.

Dize Dioscorides, que beuida con vino vna dragma de la raiz del Solano acarreador de locura, representa ciertas imaginaciones vanas, pero muy agradables, lo qual se ha de entender entre sueños. Aquesta pues deue ser (segun pienso) la virtud de los vnguentos con que se suelen vntar las bruxas: la grandissima frialdad de los quales, de tal fuerte las adormece, que por el diurno y profundo sueño, las imprimē en el cērebro tenazmente mil bulas y vanidades, de fuerte que despues de despiertas confiesan lo que jamas hizieron; para confirmacion de lo qual, quiero contar aqui vna historia: Siendo yo Medico assalariado de la ciudad de Metz, visitē al Duque Francisco de Lorena q̄ estaua malo en Nancy el año 1545, en la qual sazon vino alli a su Señoría todo vn concejo a pedir justicia, contra dos viejos, que eran marido y muger, y se tenian en vna hermita, media legua de aquella Villa, por quanto (segū la publica voz y fama) erā bruxos notorios, y quemando las sementeras, matando todo el ganado, y forniendo la sangre a los niños, auian hecho daños irreparables. Oydo tan atrozes delitos, mandò el Duque prenderlos, y meterlos a la tortura: los quales confesaron luego todo lo susodicho, y entre otras horrendas hazañas, afirmaron que ellos auian muerto al Duque Antonio su padre, y a el dándole aquella enfermedad tan graue, que poco a poco le consumia. Preguntādoles el Duque porque causa, y en que forma le auian hecho enfermar, dixo el viejo constantemente, que por que el Lunes de la Cena pasado su Excelencia no le auia lauado los pies, y vestido entre los doze pobres, como solia los otros años, entro en vna melancolia muy grande, y que despues como siempre le viesse el diablo muy triste en el cerco, entendida la causa de su tristeza le dixo: si quieres vengarte del Duque, toma esta vara, y quando le vieres passar por tu hermita echafela delante de los pies del cavallo, y así caerà, y se hará mil pedaços. Pero sino le quieres matar, sino tenerle enfermo, sal como a pedirle limosna al camino, y procura de resollarle en el rostro, porque entonces estando yo a tus espaldas, soplarē tambien por tu colodrillo y le inficionarē con mi aliento, de tal fuerte que ninguno sino tu pueda jamas sanarle. Deste modo pues, dixo el bruxo hermitaño, que auia inficionado al Duque, cō intencion de curarle presto con vn secreto remedio que le auia enseñado su maestro el demonio. Por donde aunque el Consejo se resoluió, en que fuesen quemados entrambos, toda via el Duque hizo merced de la vida al viejo, por la confianza que en el tenia de su salud, y así la vieja fuē quemada en presencia de su marido: el qual despues siēdo regalado, y favorecido en extremo del Principe, aunque tenido siempre a muy buen recaudo, vn dia con sus guardas se fuē a cenar al lugar de donde le auian acusado, y auiendo hecho aquella noche muy buena cena, y cenando en gran regozijo, amaneciò ahogado, tras el qual murio el Duque desde no a muchos dias. Deziasse entre los populares que el diablo auia torzido el cuello al villano, porque no diese salud al Principe. Otros tenían sospecha, que los labradōres de aquel lugar, por la embidia y odio que le tenian, le auian mezclado veneno. Pero q̄ tiene que hazer este cuento con el Solano? Entre otras cosas que se hallarō en la hermita de aquellos bruxos, fuē vna holla medio

llena de vn vnguento verde como el del Populeon, con el qual se vntauan, cuyo olor era tan graue y pesado, q̄ mostraua ser cõpuesto de yeruas en vltimo grado frias, y soporiferas, quales son la Cicuta, el Solano, el Veleño, y la Mandragora, del qual vnguento por medio del alguazil q̄ me era amigo procurè de auer vn buen bote, con q̄ despues en la ciudad de Metz hize vntar de pies a cabeça la muger del verdugo, que de zelos de su marido auia totalmente perdido el sueño, y buelto se casi medio frenetica, y esto assi por ser el tal sugeto muy apto en quien se podian hazer semejantes pruceas, como por auer prouado otros infinitos remedios en balde, y parecerme que aquel era a proposito, y no podia dexar de la aprouechar, segun de su olor y color se colegia. La qual luego q̄ fue vntada, con los ojos abiertos se adurmio de vn tan profundo sueño q̄ jamas pense despertarla. Por donde con fuertes ligaduras, y fricciones de las extremidades, con perfusiones de azeite costino, y de eufobio, con sahumerios y humo a narizes, y finalmente con ventosas, la di tal priessa, que al cabo de 35. horas la restituí en su iuzio y acuerdo, aunq̄ la primera palabra q̄ hablò, fue: Porq̄ en mal punto me desperrasteis, que estaua rodeada de todos los plazer y deleytes del mudo, y buelto a su marido los ojos dixole sonriendose: Tacaño hago te saber que te he puesto el cuerno, y con vn galan mas moço, y mas estirado q̄ tu, y diziendo otras cosas estrañas se deshazia porque la dexassemos boñer a su dulce sueño, de qual poco a poco la diuertimos, aunq̄ siempre la quedaron ciertas opiniones vanas en la cabeça. De donde podemos conjeturar q̄ todo quanto dizen, y hazen las bruxas, es sueño, causado de beurages, y vnciones muy frias, las quales de tal suerte las corrompen la memoria, y la fantasia, que se imaginan las cuytadas, y aun firmisimamente creen auer hecho despiertas, todo quanto soñaron durmiendo.

Allegase a todo lo susodicho vn no liuiano argumento, y es que assi aquella, como todas las que en tan infames exercicios fueron hasta aqui conuencidas, a vna voz confessaron (segun consta por sus procesos) que auian conocido muchas vezes carnalmente al demonio, y preguntadas en particular, si auian sentido notable deleite en su acceso, respondieron constantemente que no, y esto a causa de la incomportable frialdad, que sentian en las partes diabolicas, de las quales también, a su parecer se les reuertia vn humor frio como el yelo, y a manera de granizo por las entrañas. Los quales accidentes no pueden proceder de otra causa, sino de la excelsua frialdad del vnguento q̄ las traspassa todas, y se les mete en los tuetanos. Assi q̄ las tales, dado q̄ sean escandalosas, y merezcan vn castigo exemplar, por hazer pactos con el demonio, toda via la mayor parte de quanto dizen, es de uaneo, pues ni con el espiritu, ni con el cuerpo, jamas se apartan del lugar adonde caen agrauadas del sueño, y esta es la opinion de la mayor parte de los Teologos, aprouada tambien con decretos de algunos santos Concilios: conuiene a saber, q̄ el demonio no puede obrar sino por medio de naturales causas, aplicando a triua passiuas, y que assi por su demasado saber, y agudeza, conociendo la virtud de semejantes vnguentos, se los enseña a las bruxas para hazerlas soñar, y creer infinitas burlas y vanidades: no obstante q̄ algunos varones pios tienen por resolutos, q̄ el demonio las puede transformar en diuersas fantasmas, y llevarlas en cuerpo, y en anima por el ayre, en lo qual, assi como en todo el resto, me remito al sano parecer de la S. Iglesia de Roma. Templase también por toda la Turquia de tal suerte el Opio, q̄ benido acarrea sueños dulcissimos, y acõpañados de toda felicidad: lo qual (segun parece) conforma cõ lo q̄ del Solano recita Dioscorid.

Del Dorycnio. Cap. LXXVI.

Dioscorides. **EL** Dorycnio llamado Halicacabo, ò Calea de Crateuas, es vna mata semejante al olino recién nacido. Produce los tallos menores de vn codo, y nace en las piedras no lexos del mar. Sus hojas en la color se parecen a las del olino, aunq̄ menores, mas robustas, y asperas en extremo. Haze las flores blãcas, y encima de los tallos vnos hollejos como los de los garnãços, redòdos, y espesos, dentro de los quales se encierran cinco, ò feys granos menudos, lisos, rezios de color varios, y tamaños como yeruos pequeños. Su raiz es gruesa de vn dedo, y de largura de vn codo. Esta plãta segun parece, prouoca sueño, y tomada en gran cantidad, mata.

Nombres. Grieg. Ἀλακκίον. Lat. *Doricium*.

Anotación de Laguna. Tienen al Dorycnio algunos por vna especie del Solano furioso. Pero en nuestros tiempos no se alcanza qual planta sea. Llamose assi, porque antiguamente con su çumo se vntauan los hierros de las jaualinas, y lanças.

De la Mandragora. Cap. LXXVII.

Dioscorides. **D**E la Mandragora llamada de vnos Ancimalo, y de otros Circea, porq̄ su raiz parece vtil a los hechizos, se hallan dos diferencias, conuiene a saber, vna negra, la qual es la hembra,

ILVSTRADO POR EL DOCT. LAGVNA:
 MANDRAGORA MASC. MANDRAGORA FOEM:



bra, y tiene Tridatias por nombre. Esta produce mas angostas, y mas pequeñas que la lechuga sus hojas, y de hediondo y graue olor, demas desto derramadas por tierra, y entre ellas vnas mançanas como las del serual, amarillas, y suauemente olorosas; en las quales se encierra vna simiente semejante a la de la pera. Tiene dos, ò tres raizes bien grandes entre si complicadas, negras por defuera, por dentro blâcas y cubierta de vna gruessa corteza. Carece de tallo esta planta. Otra se halla blanca, y dizese el Macho, aunq algunos la llamâ Morion. Sus hojas son grandes, blâcas, anchas, y lisas como las de las acelgas. Haze las mançanas al dobe mayores q las de la hembra, amarillas como açafrañ, y con alguna pesadumbre olorosas con las quales suelen los pastores adormecerse cada vez q las comen. Su raiz se parece a la otra, puesto que es mayor, y mas blanca. Tambien a esta segunda especie le falta el tallo. Sacase el çumo de la corteza de la raiz verde, majada y puesta en la prensa. El qual despues de expesado al sol, se ha de guardar en vn vaso de tierra cozida. Esprimese semejantemete el çumo de las mançanas, aunq es mas floxo. Mondanse las raizes, y enhiladas sus cortezas se cuelgan para vsar dellas. Algunos cuezen las raizes cõ vino hasta q reste la tercia parte, y despues cuecã el cozimientto, y le guardan, del qual acustumbran dar vn cyato a los que no pueden dormir, ò padecen algun dolor; y a los que no quieren cortar, ò cauterizar, para que no sientan el tormento. Beuidos de su licor dos obolos con clarea, purga por arriba la flemma, y la melancolia, como el Eleboro. Pero si se beue en mayor cantidad, es mortifero. Mezclase en las medicinas para los ojos, y en las que mitigan dolor, asì como en las calas que molifican la madre. Metido por si dentro de la natura de la muger en cantidad de medio obolo, atrahe el menstruo, y el parto, y metiendose por el sieso en lugar de mecha, es prouocatiuo de sueño. Dizese q la raiz, coziendose con marfil seis horas, le ablanda, y haze de tal suerte tratable q recibirà qualquiera forma que se le dijere. Sus hojas tiernas aplicadas con polêta en forma de emplastro son vtilis a las inflamaciones, que en los ojos, y en las llagas se engendran. Demas desto refueluen las durezas, los apottemas, y lamparones, y lobanillos, si cinco, ò seis dias se friegã blandamente con ellas, y deshazen las señales sin hazer llaga. Guardanse en adobo las hojas para los mismos efetos. La raiz majada con vinagre, cura el fuego de san Anton: y con miel,

ò azeite, las heridas de las serpientes. Aplicada con agua, derrama, y resuelue los lamparones y lobanillos, y mezclada cò polenta, relaxa los dolores de las junturas. Hazese vna suerte de vino sin cozimiento de la corteza de la raiz, desta manera: Echanse tres minas della en vn cado de vino dulce: del qual conuiene dar a beuer tres cyatos a los que queremos cortar, ò cauterizar, como arriba diximos, porque no sentiràn dolor, a causa que de vn graue sueño estaràn como pasmados, y adormecidos. Las mançanas comidas, y olidas hazen dormir, y tambien el çumo sacado dellas. Pero los que demasidamente las comen vienen a enmudecer. Beuida la simiente destas mançanas purga la madre, y aplicada por abaxo con açufre viuo, restriñe el menstuo. Sacase vn licor de la raiz farjada en diuerfas maneras, y cogese lo que della destila en algun vaso concauo; aunque el çumo es de mayor eficacia que la tal lagrima. Mas no en todos lugares producen licor las raizes, como consta por la experiencia. Dizese que ay otra Mandragora llamada Morion, la qual nace en lugares sombríos, y caberñosos, y produce las hojas como las de la blanca, pero mas pequeñas, altas de vn palmo, blancas, y en torno de la raiz, la qual es tierna, blanca, poco mas larga de vn palmo, y gruesa como el dedo pulgar. Refieren que beuida vna dragma della, ò comida con polenta en forma de torta, ò de otra qualquier vianda, priua de la razon al hombre; porque en aquella mesma postura se queda todo dormido, y privado de los sentidos por tres horas, ò quatro, el q̄ la huuiere tragado. Vsan della los Medicos quando quieren cortar, ò cauterizar algun miembro. Dizese que beuida esta raiz con el Solano furioso, es medicina contra veneno.

Nombres. Grieg. *Μανδραγόρας*. Lat. *It. Mandragora*. Ar. *Labara*, & *Yabrobach*. Cast. *Mandragula*. Fr. *Mande-gloire*. Tud. *Draum*.

Anotació de Laguna

Pythagoras llamó Antropomorphon a la Mandragora, q̄ significa figura humana, por quanto su raiz por la mayor parte consta de dos piernas semejantes a las del hombre; aunque no contentos muchos burladores con esto, quieren persuadir, que no se nos parece en todos los otros miembros, y así para engañar al pueblo ignorante, y credulo, fuelen en la raiz de la caña, ò en aquella de la Byonia esculpir, y entretallar todas las partes del hombre, enxiriendo ciertos granillos de trigo en aquellos lugares del cuerpo: de los quales quieren que nazcan yeruas en vez de cabellos, ò pelos. Formadas pues las dichas raizes cò este fraudulento artificio, las meten debaxo de tierra, hasta q̄ les crezca la barba, y cobren otra nueua corteza, y entonces las facan como cosa monstruosa, y las vendē por quanto quieren, para hazer hijos a vnas mugerzillas esteriles, que mueten por empreñarse. Difieren Dioscorides y Theofrasto en la descripcion destas plātas; porque aquel las haze faltas de tallo, y este se los concede: saluo que sino queremos dezir q̄ Theofrasto entendió de otro genero de Mandragora. Plantase en muchos jardines de Roma el macho, y crece pocas vezes con tallo. Tiene facultad la Mandragora de resfriar en el grado tercero. La corteza de la raiz no solamente resfria, pero tambien desseca: cuyo coraçon es reputado inutil. Las mançanas son muy prouocatiuas de sueño.

MALA INSANA.



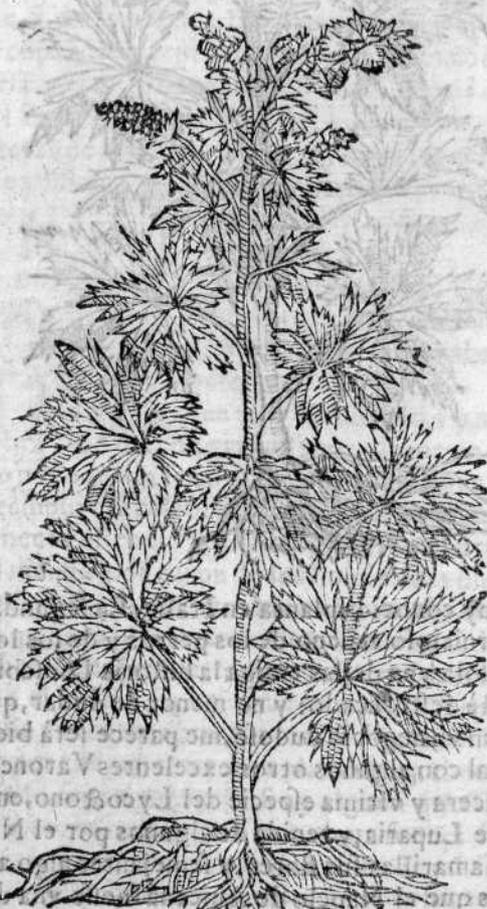
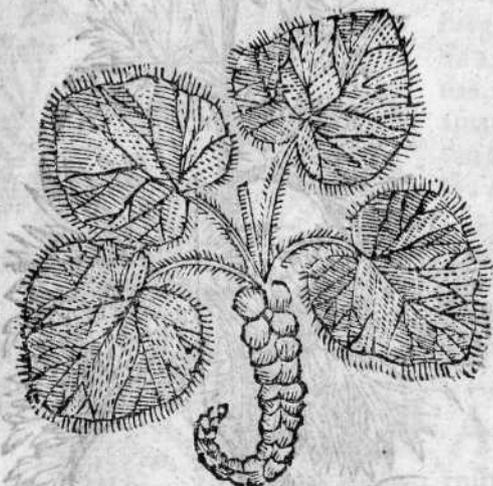
Verengenas.
Mala insana.
Poma amoris.
Morion.

Creveron algunos q̄ las verengenas llamadas Mala insana de los Latinos, y de los Barbaros Poma amoris fuessen fruto de aquella tercera Mandragora q̄ llamó Dioscorides Morion: en lo qual se engañarõ; y la causa de aqueste error, fue ver que Morion en Griego significa lo mismo que en la lengua Latina Insanum: aunque cierto estos dos apellidos se dieron por respetos muy varios. Llamose la tercera suerte de Mandragora Morion por q̄ priua del juicio a los hombres, y llamase insana la verengena, por quanto comida cruda es pesada, y al gusto muy defabrida: el qual sabor así de los Griegos, como de los Latinos, a cada passo es llamado Fatuo q̄ es lo mismo que necio. La planta q̄ produce las verengenas, así en las hojas, como en los tallos se parece mucho al lampaço. Haze vnas flores purpuras y muy

y muy hermosas, compuestas de seis hogicas a manera de estrellas. Su fruto es como vna mã-
gana crecida, verde al principio y despues violado. En Francia y en Alemania se muestra co-
mo cosa rarissima. En Castilla nace gran copia della, y en especial en Toledo. Es fria y hume-
da, y libre de todo sabor notable la verengena: por donde se acomoda facilmente a todos los
guisados, como la calabaga. Despues de cozida en agua, la frien con azeite, y especias, y la
comien finalmente con su nogada: pero esto ya toca mas a bodegoneros que a Medicos. Son
duras de digerir, y engendran muchas ventosidades las verengenas, y afsi prouocan mucho
a luxuria: y dado que biẽ guisadas sean agradables al gusto toda via comidas muy a menudo
engendran humor melancolico, hinchen el cuerpo de sarna y de lepra, causan infinitas opila-
ciones, entristecen el animo, dan dolor de cabeça: y finalmente mudan el claro color del ros-
tro en otro liuio muy triste, qual es el que ellas poseen.

ACONITVM PRIMVM.

ACONITVM SECVNDVM.



Del Aconito. Cap. LXXVIII.

EL Aconito, llamado Pardaliãches de vnos
de otros Cammaro, de otros Thelifono, y
de otros finalmente Myoãtono, produce tres,
ò quatro hojas como las del Cyclamino, ù del
Cogoõbro, pero menores, y algũ tâto asperas.
Su tallo es alto de vn palmo, y la raiz se pare-
ce a la cola de vn escorpiõ, y reluze como ala-
bastro. Dizese que tocados los escorpiones cõ
ella se pasman luego, pero q̃ bueluẽ en si poniẽ
doles el Eleboro encima. Mezclãse con las me-
dicinas oculares q̃ mitigan dolor. Mata las pã-
teras, los puercos, los lobos, y todas las otra fieras, embuelta y dada a comer cõ las carñes;

Dioscori-
des.

De otra especie de Aconito. Cap. LXXIX.

HAllãse otro Aconito llamado de vnos Cynotono, de otros Lycoãtono, del qual tene-
mos tres diferencias: vna de las quales es aquella q̃ sirve a los caçadores. De las otras
dos se aprouechan los Medicos: de las quales la tercera llamada Pontica, nace copiosamen-
te en los Iustinos montes de Italia. La qual difiere de la otra segunda, porque haze las hojas
semejãtes a las del Platano, pero mas largas, mas negras, y mas hendidas. Su tallo se parece
al peço del helecho, es liso, y alto de vn codo, ò mayor. Si simiente esta encerrada en ciertos
hollejos largos. Sus raizes son negras, y semejantes a los braços de la Squila marina, de las
quales vsan para caçar los lobos: porq̃ mezcladas cõ carne cruda y comida dellos, los matã.

Dioscori-
des.

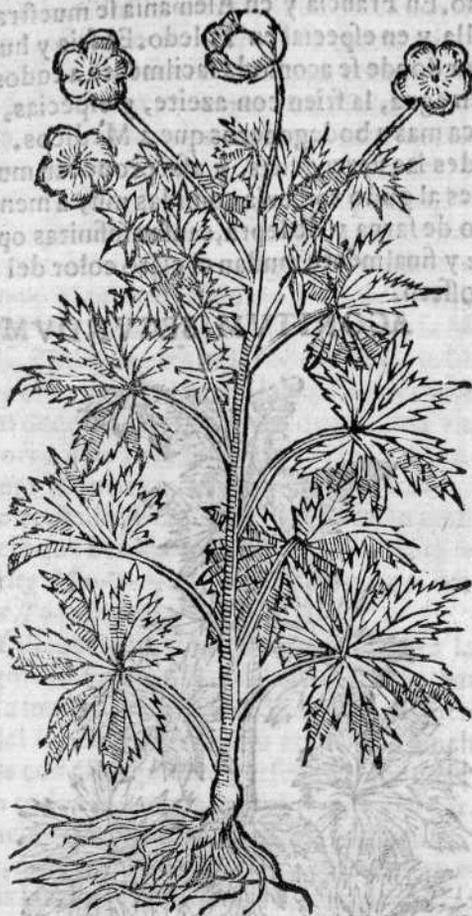
Grieg. Ακονίτιον. Lat. Aconitum. Bar. Vba versa & vba lupina.

Aquella primera especie de Aconito se llama Pardaliãches, porque ahoga las panteras,
dichas tãbien Pardales. Llamose Camaro por parecerse su raiz a los braços del Cama-
ron Theliphono; porq̃ si toca tan mala vez a la natura de qualquier hembra, en vn dia la ma-
ta: y finalmente Myoãtono, porque con solo su olor suele despachar los ratones. La qual

Nombres
Anotaciõ
de Laguna

ACONITVM TERTIVM.

ACONITVM QVARTVM.



es muy conocida planta en Italia. La segunda especie se dize Cyno&tono, y Lyco&tono, porq̃ es pernicioso veneno de los perros y de los lobos. La qual como se diuide en tres diferencias y de sola vna dellas traiga la historia Dioscorides, danos grande ocasion el pensar q̃ este texto estè destroncado: y no menor de dudar, quales sean aquellas dos especies primeras, dado que en vn negocio dudoso, me parece serà bien allegarnos a la opinion de Andreas Mathiolo, el qual con algunos otros excelentes Varones tomò por ellas estas que damos pintadas. Por la tercera y vltima especie del Lyco&tono, entendemos aquella planta, que se llama vulgarmente Luparia, y tenida de algunos por el Napelo: la qual vltra las otras señales dichas, produce amarillas sus flores, y semejantes algo a las de la linaria en su forma. Creyeron pues algunos que el Napelo de Auicena fuesse vna de las especies de Aconito, y tuuieron alguna razon. Mas el Manardo fue siempre de parecer, que el Napelo de los Arabes, y el Toxico de los Griegos eran vn mismo toxico: la qual opinion no es totalmente de desechar. Haze el Napelo sus hojas como las del Artemisa mayor: las raizes entretexidas, y las flores purpuras, las quales mientras estan cerradas, representan vnas calaueras de muertos: pero luego en abriendose son muy semejante a las de la hortiga muerta. Tiene el Napelo grande excelencia en despachar prestamente los hombres; y asì antiguamente hazian del muy gran causal los tiranos, para mas cautamente matar a los que tenia por sospechosos. La primera persona que descubrió el aconito, y le aplicò a sus maldades, fue vna muger, ò furia llamada Hercate, la qual con el matò a Persa su propio padre. Son tan agudas y corrosiuas todas las especies de Aconito que dado de qualquier dellas por la boca vn poquito, llaga y corroe subito las entrañas, salvo sino halla otro veneno en ellas; porque hallandole pelean hallà dentro entre si, las dos pestilencias: y al fin vienen de tal fuerte a debilitarse y consumirse lidiando que queda con vida el cuerpo: como suele acaecer a las liebres, que por el gran contraste y discordia de los rixantes galgos se escapan. Dizese tambien que dado a beuer con vino el Aconito, focorre a los heridos del Alacran. Nace toda especie de Aconito por los bosques, y florece por Mayo y por Junio: aunque seria mejor dezir, a donde, y quando parezca vna planta tan perniciosa, y tan enemiga del hombre, que inquirir de su nacimiento.

De la Cicuta. Cap. LXXX.

LA Cicuta produce vn tallo como aquel del hinojo, diuidido por cañutillos, y grande, y las hojas como las de la ferula, pero mas angostas, y hediondas. De lo alto del tallo salen vnas varillas, y ciertas copas encima dellas, coronadas de vna flor blanquezina. Su similitud se parece al anis, sino que es mas blanca, y la raíz es vazia, y no profunda dentro de tierra. Es Tambien la Cicuta vno de los venenos mortiferos, q̄ resfriado matan. Mas remediase su daño con vino puro. Sacase el gūmo de los ramillos altos majados y esprimidos, antes que la simiente y las hogicas se sequen, y despues de secado se espesa al sol, y se haze pastillas, porque assi seco sirve para muchas cosas en medicina. Mezclase vtilmente con los colyrios que mitigan dolor, y aplicado en forma de emplastro, sana las llagas que van cundiendo, y el fuego de S. Anton. Toda la yerua majada y aplicada a los cōpañones, reprimen las poluciones nocturnas, y relaxa el miēbro genital estirado, demas desto amata el furor, y heruor de la leche, haze q̄ no crezcan las tetas de las donzellas, y consume los testiculos de los niños, aplicada a cada vna destas partes. tienen por efficacissima la Cretonse, la Megarica, la Attica, la de Chio, y la de Cilicia.

Dioscorides.

CICUTA.



Sacase el gūmo de los ramillos altos majados y esprimidos, antes que la simiente y las hogicas se sequen, y despues de secado se espesa al sol, y se haze pastillas, porque assi seco sirve para muchas cosas en medicina. Mezclase vtilmente con los colyrios que mitigan dolor, y aplicado en forma de emplastro, sana las llagas que van cundiendo, y el fuego de S. Anton. Toda la yerua majada y aplicada a los cōpañones, reprimen las poluciones nocturnas, y relaxa el miēbro genital estirado, demas desto amata el furor, y heruor de la leche, haze q̄ no crezcan las tetas de las donzellas, y consume los testiculos de los niños, aplicada a cada vna destas partes. tienen por efficacissima la Cretonse, la Megarica, la Attica, la de Chio, y la de Cilicia.

Grieg. Κόκτιον. Lat. Cicuta. Ar. Suchara. Cast. Ceguta, Nombres y cañabeja, pero mira no confundas con la Ferula, llamada tambien Cañabeja. Cat. Cañaserla. Por. Anfarinba. It. Cicuta. Fr. Cigue. Tud. Vuterich.

A Ssi como siempre fue muy nombrado, y aun se nõbra cada dia con grandissimo vituperio, Herrostrato por aquella señalada maldad, q̄ hizo en quemar el templo tan celebrado de la Ephesia Diana, ni mas ni menos estendiò la Cicuta, su triste nõbre por todo el mundo, por razon de los homicidios sin cuento de los quales su pestifero çumo fue causa. Esta es aquella maligna planta, con el licor de la qual dieron los Athenienses la muerte al inocente y sabio Socrates. Esta el vltimo suplicio que en aquella Republica se solia executar cõtra los malhechores, en los ca-

Anotaciõ de Laguna

Socrates

pitales delitos. Hallase la Cicuta copiosamente por todas partes, y es planta muy conocida, porque crece en torno de las Ciudades (esperando, segun yo pienso, si ay alguno q̄ justiciar) y los niños quando està seca, juegan el verano a las cañas con ella. Tiene tanta fuerça de cõgelar la sangre, y de mortificar los miembros sus hojas, q̄ paciendolas los afnos de tal suerte se paran yertos que alguna vez los desuellan, pensando q̄ estàn muertos, aunq̄ despues despiertan y resucitan con el grande dolor, ya medio desfoliados, y esto con grande rifa y admiracion de los ganapanes que les quitan el cuero. Puedese remediar el daño de la Cicuta, si acudimos antes que al coraçon penetre su fuerça, porq̄ en auiedo hasta el llegado, requiescant in pace. Dauanla los Athenienses con vino, y despues de beuida mandauan al reo que hiziesse algunos passios, para que se distribuyesse por los miembros vitales mas presto. Mantienense de la Cicuta los estorninos, porque tienen tan angostas las venas, que no pudiendo indigesta penetrar, ni distribuirse por ellas, se digiere, corrige, adelgaza, y haze muy familiar antes que passe a delante. Mas a los hombres, por la facil distribucion es acelerado veneno, aunque Galeno refiere, que cierta vejezuela Atenienfe, començando de cantidad muy pequeña, y acrecentandola cada dia vn poquito, de tal manera se acostumbro a comer la Cicuta, q̄ a la fin vino a mantenerse della, y a comerla en grande abundancia, tanto puede la costumbre y la hambre. Es fria la Cicuta en extremo grado.

201707

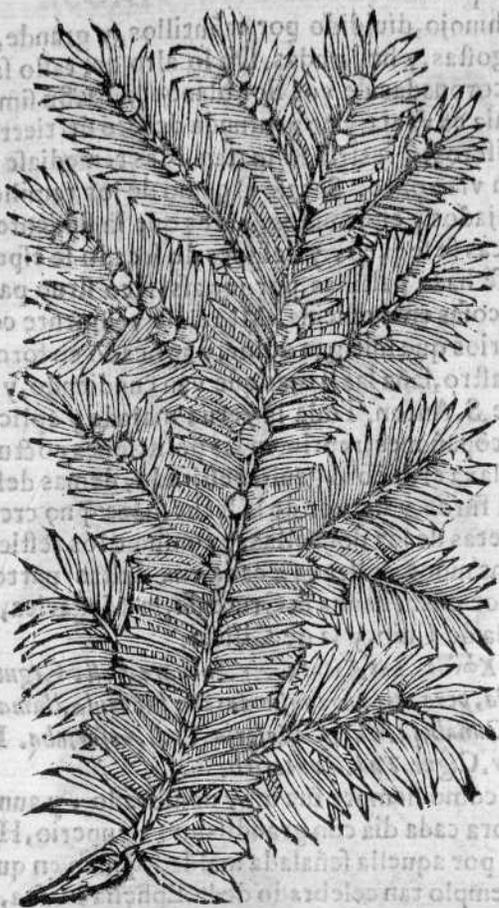


Del arbol llamado Smylace. Cap. LXXXI.

EL Smylace, llamado de los Latinos Taxo, es vn arbol semejante al Abeto, assi en la grãdeza, como en las hojas. Nace en Italia, y en la Frãcia Narbonense, vezina de España. Los paxarillos que comen el fruto del que crece en Italia, se bueluen negros, y a los hombres

Dioscorides.

toma



toma fluxo de vientte. El Taxo Narbonense tiene tanta vehemencia, que ofende grauemēte a los que asu sombra se duermen, ò assientan, y aun muchas vezes los mata. Quise aqui recitar su historia para que se guarde cada vno del.

Nombres. Grieg. *Zuidax*. La. *Smilax*. & *Taxus*. Cast. Por. *Iexo*. Cat. *Taxo*. It. *Nasso* y *tasso*. Fr. *Yf. T. Eybē bau*.

Anotació de Laguna EL Taxo q̄ en Castilla llamamos Texo, y en algunas partes de Italia Nasso, es arbol muy conocido, y produze vn fruto bermejo, dulce, vinoso, y semejante al del Azebo, el qual comido se corrompe facilmente en el cuerpo, engendra calenturas, y causa fluxos de vientre. No tiene meollo ninguno este arbol, y por ser su madera maciza, y tierra suelē hazer della los buenos arcos. Sus hojas comidas de las bestias que nunca rumian, las matan, y no hazen daño a las otras que suelen rumiar lo comido. El sahumerio de las hojas del Texo, es muy cruel pestilencia de los ratones. Comido el texo engendra grandissima frialdad en el cuerpo, causa grande angustia de anhelito, y es veneno que muy presto despacha, por donde piensan algunos que los venenos Toxicos, fueron llamados Taxicos. Hincando vn clauo de cobre en el tronco del Texo (si en esto no miente Plinio) le quita toda aquella maldad.

Toxicos.

Del Apocyno. Cap. LXXXII.

Dioscorides.

EL Apocyno llamado tambien Cynocrambe, es vna mata q̄ produze ciertos ramillos largos, dificiles de romperse, de graue olor, y tratables como sarmientos, las hojas como las de la yedra, pero mas blandas, mas agudas hazia la punta, de olor muy graue, algun tanto viscosas, y llenas de vn gūmo amarillo, el fruto a manera de hollejos, largo de vn dedo, y como las vainillas de hañas, dentro del qual se encierra vna simiente negra, dura, y pequeña. Amassadas con enxundia las hojas de aquesta planta, y dadas a comer a los perros, a las panteras, a los lobos, y a los raposos, los matan, y subito los derriengan.

Nombres. Gri. *Apocynon*, & *cynocrambe*. La. *Apocynon*, *Cynocrambe*, del *Erassica canina*. Cast. (Segun Amado) *Hañas de perro*. Por. *Tramoços de caom*.

Anotació de Laguna La Cynocrambe, ò Verca perruna, no solamente mata los perros, pero tambien es veneno a los hombres. Su facultad es tenida por caliente y seca en grado remiso. La Cynocrabe que

que describe el Fuchio, no es esta, sino vna especie de Mercurial, cuya historia se traera en la fin del presente libro.

Del Nerio. Cap. LXXXIII.

EL Nerio llamado Rododaphne de vnos, y Rododendro de otros, es vna planta vulgar, que produce las hojas del almendro, aunque mas largas, y corpulentas. Su flor se parece a la rosa, y su fruto a la almendra: el qual tambien tiene forma de cornezuelo: y quando se abre, descubre cierta substancia lagrimosa, y semejante a los fleucos de las espinas, de la qual esta lleno. Su raiz es larga, puntiaguda, leñosa, y salada al gusto. Nace en lugares viciosos, en regiones maritimas, y cerca de las riberas. Sus hojas y sus flores son veneno mortifero de los perros, de los asnos, de los mulos, y de otros muchos animales quadrupedes. pero beuidas con vino, son remedio a los hombres contra las mordeduras de fieras: principalmente si se mezcla con ella ruda. Los animalejos flacos, quales son las cabras y ovejas, en beuiendo tan solamente el agua de su infusion, mueren.

Dioscorides.



Grieg. Nerion, Rododaphny, & Rododendron. La. Nerium, Rododaphne, & Rododendrum. Bar. Oleander. Cast. Adelfa, Cat. Baladre. Por. Etoendo y alandro. It. Oleandro. Fr. Rasage, y Rosagne. Tud. Oleander.

Nombres.

LA Rosa en Griego se llama Rhodon, y el laurel Daphne: de do el Nerio se vino a llamar Rododaphne, porq̃ sus flores se parecen a las rosas, y en sus hojas se semeja al laurel. Llámase en las boticas esta planta comunmente Oleander, y en Castilla tiene por nombre Adelfa, y assi a causa de su notable amargor, solemos meritamente rogar a Dios que a la hembra desamorada al Adelfa le sepa el agua. Es caliente el Nerio en el grado tercero, y en el segundo seco. Galeno le haze tambien veneno pernicioso a los hombres, lo qual no repugna a

Anotación de Laguna

Dioscorides; porque muchas cosas tomadas de vn hombre sano le matan, las quales dadas tras alguna ponçoña, ò contra mordeduras de fieras emponçoñadas, suelen ser saludables; aplicada por defuera esta planta, resuelue los apostemas.

F V N G I.



De los Hongos. Cap. LXXXIII.

DE los Hongos se hallan dos diferencias, porque son buenos para comer, ò del todo mortiferos. Suclé hazerse venenosos por muchas causas: conuiene a saber, si nace cerca de al

Dioscorides.

gunos

gunos clauos llenos de herrúbre, ù de paños podridos, ù de algunas cuevas de emponçoñas
das serpientes, ù de arboles que particularmente producen fruto dañoso. Porq̃ estos tales
tienen cierta viscosidad en si congelada: y en dexandolos vn poco, luego que son arrancados
de tierra se corrompen, y padren. Los que no tienen infecció de veneno, son sabrosos al gus-
to, comidos en los potages, aunq̃ tambien estos, si se comen en gran cantidad, suelen ser muy
dañosos, porque se digieren muy dificilmente, y ahogan, ò engendran aquella fuerte de enfer-
medad, que se dize colera. Pero remedia todos estos inconuenientes el nitro dado a beuer
con azcete, ò la lexia mezclada con azeda salmuera: ò el cozimiento de la agedrea, ù del ore-
gano, ò el estiércol de gallina beuido con vinagre, o lamido con mucha miel. Dan los hongos
mantenimiento al cuerpo, mas digierefe con dificultad: y así por la mayor parte se suelen
echar enteros por la camara.

Nombres. *Grieg.* ΜΥΧΥΤΗΣ. *Lat.* Fungi. *Ar.* Hatar, y *Father.* *Cast.* Hongos, *Cat.* Bolets. *Por.* Cingumelos, *Sanchi-*
nhas, *Gasalhos,* y *Mazcarros.* *It.* Fonghi. *Fr.* Champignons. *Tud.* schinamen.

Anotació de Laguna **D**ixo Porphirio, q̃ los hongos y las turmas de tierra eran hijos de algunos Dioses, y esto
porque nacian sin simiente, como solemos dezir que son hijos de la tierra todos aquellos
q̃ no se les conoce padres ni madres. Haze aqui dos diferencias de hongos Dioscorides, aunq̃
de la vna y de la otra dellas se hallan infinitas a cada passo. Todos los hongos comidos
copiosamente despachan, aunq̃ no sean de natural maligno. Porque como consisten de vna sustan-
cia espongiosa, y muy rala, embeuiendo en sus poros todos los humores del vientre, se hinchá
a manera de esponjas: por donde no pudiendo ir a tras ni a delante con su vulto comprimé
los pulmones, y ahogan. Algunos aunq̃ sobriamente se comen, son con sola su calidad, y pesti-
lencial naturaleza mortíferos: y estos son los q̃ cerca de algunas planras malignas, ù de aguas
corruptas nacen. Tienense por venenosísimos hongos aquellos que quando los cortan para
guisarlos, en breue tiempo se bueluen de mil colores, conuiene a saber, en el principio verdes
vn poco despues amarillos, desde a vn rato roxos, y al fin azules, y negros. Tienense tambien
por sospechosos los q̃ mientras mas se cuezen, mas duros, y rebeldes se tornan. Está en repu-
tacion, y credito los hongos que crecen encima de al-
gunos arboles, por parecer q̃ no participan de la pu-
trefacción dela tierra. Pero los mas saludables, ò por
mejor dezir menos dañosos de todos a mi contempla-
cion, son aquellos muy olorosos, enxutos, blancos por
arriba, negros por abaxo, pequeños, y apañaditos que
nacen por Abril en los prados con las primeras aguas
llamados en la lengua Griega Boletos, los quales to-
da via por bien que los guisemos, y disfrazemos, no
carecen de vicio. En suma podremos dezir generalmē-
te, y sin escrupulo pronunciar de todos los hongos, lo
que respondia cierto villano çafio, vendiendo en Ma-
drid lobitos, a qualquiera que le rogaua que le esco-
giese vno bueno: Dad al diablo el mejor de todos.
Porque el menos infame dellos es frigidísimo, y se
cõvierte en humores gruesos y pegajosos: de los qua-
les vienen a hazerse infinitas opilaciones, y muy gran-
des inconuenientes. Hallanse en el Reyno de Napoles
ciertas piedras, las quales medianamente enterradas
y despues regadas con agua tibia, en espacio de qua-
tro dias producen vnos hongos sabrosos, para el qual
efero se guardan. Criafe tãbien vna fuerte de hongos:
de la qual se haze perse çíssima yesca, y otra que a los
barberos les sirve de esponja para quitar la caspa.

Del Colchico. Cap. LXXXV.

Dioscori- des.

EL Colchico, al qual vnos llamã Ephemero, y otros
Bulbo saluage, produce a la fin del Otoño vna flor
blanquezina, y semejante a la q̃ nace del açafran. Des-
de alli a delante haze ciertas hojas que se parecẽ a las
del Bulbo, saluo q̃ son mas gruesas, y el tallo alto de
vn palmo, sobre el qual nace vna simiente roxa. Su raiz tienẽ la corteza teñida de vn negro ber-
meçate: de la qual desnuda se muestra blãca, tierna, dulce, y llena de licor. Tiene la cebolla



de aquesta plâta en medio de si vna hendidura, por la qual suele salir la flor. Nace copiosamente en Messenia, y en Colcos. Comida la dicha raiz, ahogando mata, como los hongos. Quisimos pintarla aqui, para que no la coma alguno por ignorancia en lugar de bulbo; porque a causa de su muy grato sabor se comeran las manos tras ella los que no la conocen. Rehazense todos sus daños, con remedios apropiados contra los hongos, y con leche vacuna beuida: la qual hallandose a mano, dexaremos de buscar otra medicina.

Grieg. *Kolchicon*, & *Ephemeron*. Lat. *Colchicum*, & *Efemeron*. Ar. *Surungen*. Bar. *Hermodactylus*. Nombres?

Del Ephemero. Cap. LXXXVI.

EL Ephemero llamado Iride saluage de algunos, produce las hojas de Lirio, aunque mss delicadas; y asì mismo el tallo, y las flores blancas, y amargas; y el fruto tierno. Haze

Dioscorides.

EPHEMERVM.



vna sola raiz, y esta larga, gruesa de vn dedo, estiptica, y olorosa. Nace en los robledales, y en lugares sombrìos. El coziimiento de la raiz es remedio contra el dolor de los dientes; si se enxaguan con el, por quanto le ataja. Las hojas cozidas en vino, y aplicadas en forma de emplastro refueluen las hinchazones, y apostemillas, q̄ aun no han venido a maduracion.

Grieg. *Ephemeron*. Lat. *Ephemeron*, and *lethale*. Ar. *Kiman*. Ital. *Giglio saluatico*.

Nombres?

DOs especies de Ephemero nos pinta en este lugar Dioscorides: a la vna de las quales llama con adicìon Colchico Ephemero, y la otra Ephemero simplemente. Llámase la primera especie Ephemero, por ser veneno tan eficaz, que comido copiosamente en vn dia solo despacha. A estotra se diò el mismo nombre, por respeto muy vario; conuiene a saber, porque sus flores pasado vn dia, u dos luego se paran marchitadas. No es otra cosa el Ephemero Colchico, si bien miramos su descripcion, sino el vulgar Hermodactylo: que con inestimable daño de nuestras vidas, por saluable remedio nos administran ordinariamente los boticarios; el qual es muy diferente del Hermodactylo de los Griegos: pues consta q̄ Paulo Egineta tratò de entrambos Ephemeròs, y del Hermodactylo, harto diuersamente, y en diferentes capit. Pero que el Hermodactylo comun que nos dan cada dia por la boca, còtra los dolores de las junturas, sea el mortifero Colchico, no ay duda ninguna en ello, porque concurren en el todas aquellas partes q̄ al Colchico atribuye Dioscorides: las quales no repito por la breuedad: y puesto que en nuestros tiempos no mate tan descubierta y arrebatadamente a los que suelen tragarle, no nos deuemos marauillar, pues no se dà sino en cantidad muy pequeña, y mezclado con muchas cosas que le embotan su fortaleza. Podemos tambien dezir, que por estas partes no nace tan venenoso y maligno, como lo es en Colchide: aunque tarde, ò temprano, no puede dexar de ofender grauemente al cuerpo que en sus entrañas le recibiere: por donde tengo por sospechosas las pildoras, en cuya composicìon entran los Hermodactylos. Persuadese el Fuchsiò, que el otro Ephemero llamado Iris saluage, sea el Lilio conualium, el qual como haga vna florecica pequeña blanca, y admirablemente olorosa, y demas desto no tenga ni las hojas, ni los tallos del Lirio, ni la raiz gruesa de vn dedo, muestrese a la clara muy diferente del legitimo Ephemero: el qual segun la opinion de Galeno, consta de facultades còtrarias: conuiene a saber, de estiptica y de resolutiua; visto que sus raizes aprietan, y las flores tienen notable amargor. Hallanse entrambas diferencias de Ephemero en la Campaña de Roma. Dize Dioscorides que la raiz del Colchico es en extremo dulce, y sus obras pestilenciales: en lo qual se parece a muchos hombrèzicos de nuestros tiempos, que os daràn vnas palabricas açucaradas y cordiales, debaxo de las quales tienen folapado vn mortal veneno, para os exterminar.

Anotaciò de Lagune

Lilium conualium.

De la Helxine. Cap. LXXXVII.

LA Helxine nace por las paredes, y por los fetos. Produce las hojas vellosas, y semejâtes a las del Mercurial, y vnos tallicos roxetos, al rededor de los quales se haze vna como si

Dioscorides.

miente



miente muy menudica, y aspera que se pega a las ropas. Sus hojas son frias y estípticas, por donde aplicadas en forma de emplastro, sanan el fuego de S. Anton, las quemaduras del fuego, las durezas del fiello, los diuiesos recientes, las inchazones, y toda suerte de inflamaci6n. Su çumo mezclado con aluayalde, es remedio del fuego de S. Anton, y de las llagas que van cundiendo, si se vntan con el. Aplicase tambien con seuo de cabron vtilmente, o con ceroto ciprino, contra el dolor de la gota. Beuida del la cantidad de vn cyato, sirue a los tofigosos de largos tiempos. Es muy vtil a las agallas apostemadas, si se vntan, ò hazen gargarismo c6 el. Infiltrado dentro de los oydos con azeite rosado, les quita el dolor.

Nombres. Grieg. ΕΞΙΥΝ. Lat. Helxine & Murallis herba. Bar. Cast. It. Parietaria. Cat. Morella roquera. Por. Parietaria, y alfabaca de cobra. Fr. Parietaire. Tud. Tagund Nacht.

Anotaci6n de Laguna LA Helxine se llama tambien Parietaria y Muralis herba, porque crece ordinariamente por las paredes. Es muy conocida esta planta, y florece por Julio. Tiene virtud de mundificar, de restringir, y de resfriar. Castra la tiña, y los empeynes, aplicada en forma de emplastro, y majada con sal, abre las almorranas. Dado a beuer su cozimiento con miel, ò c6 açucar piedra, es admirable remedio contra la piedra de los riñones, y contra la retencion de la orina. Con las partes gruesas y estípticas, tiene otra sutiles, y agudas; por razon de las quales su cozimiento suele ser purgatiuo, y comodissimo en los clysteres.

Del Alsine. Cap. LXXXVII:

Dioscorides.

LA Alsine, que vnos llaman Anthilio, y otros Myosota, porque sus hojas se parecen a las orejuelas de los ratones, nace por los bosques, y por lugares sombrios, de do vino a llamarse Alsine. Semejase mucho esta planta a la Helxine, salvo que es mas baxica, y tiene mas largas las hojas, y desnuda de vello; las quales quando se majan, dà de si vn olor de pepinos. Tienen virtud de resfriar, y restringir, por razon de la qual se aplica vtilmente con polenta, contra la inflamacion de los ojos. Infiltrase tambien su çumo en los oydos que duelen. En su ma tiene la misma facultad de la Helxine.

Grieg.

Grieg. Αλφιν. Lat. Alfine. It. Centone, y Pauerina. Fr. Maurron. Tud. Gnonerden, & Vogels krant- P. Marhen.

Nombres

Anotació de Laguna

Viene el Fuchfio que la Anagalis, llamada por otro nombre Morfas gallinz, y la Alfine Pauerina en Italia, visto que la Pauerina (por la qual sin duda entendimos la Alfine) es aquella yerua comun, con la qual se restituye el apetito perdido a los paxarillos de jaula, tan diferente de la Agalide, quanto vna especie de otra. La Alfine consta de substancia fria, y aquofa, y parece mucho en su vigor a la Helgine.

LENS PALVSTRIS.



De la Lenteja aquatica. Cap. LXXXIX.

LA Lenteja aquatica se halla en las aguas que no se muenen, y es vna suerte de musgo, que se parece a la lenteja infinito, y tiene fuerza de resfriar. Por donde aplicada por si, o cõ polenta, en forma de emplastro, es vtil a las inflamaciones, al fuego de S. Anton, y al dolor de la gota. Demas desto, suelda las quebraduras en los niños chiquitos.

Dioscorides.

SE D V M MAIVS.

Grieg. Phacos, o epitantelmaton. Lat. Lens palustris. Ar. Tabaleb. Bar. Lens aquatica. Cast. Ouas, y lentejas de agua. Por. Lentilhas de poço. It. Lente de ipaludi. Fr. Lentille aquatique. Tud. Vvasser linsen.

Nombres



LA lenteja aquatica es aquella heruezilla muy verde que a manera de ouas nada por las lagunas, y por los fosos de las Ciudades encima del agua: cuyas hojas (si deuenos darlas aqueste nombre) carecen de raiz y de rallo, y son redondas assi como las lentejas. Su facultad es fria y humida en el grado segundo.

Anotació de Laguna

De la Siempre viua mayor. Cap. XC.

LA Siempre viua mayor se llamó assi, porque tiene siempre verdes las hojas. Sus rallo son altos de vn codo, o algo mayores: demas desto, gruesos como el dedo pulgar, grassos, verdes, y hendidos como los del Tithymalo dicho Caracio. Haze las hojas grassas carnosas, tamañas como el dedo pulgar, y en las extremidades a manera de lenguas. De las quales aquellas que están mas cercanas a la raiz, se inclinan a tierra, y las que están en la cumbre se apiñan vnas con otras, y hazen vn cogollo redondo en forma de ojo. Nace en los montes, y en los vasos de tierra. Algunos tambien la plantan encima de los tejados. Tiene virtud de resfriar y de restringir. Sus hojas aplicadas por si, o cõ polenta en forma de emplastro, son vtiles al fuego de S. Anton, a las llagas que van cundiendo, y talando la

Dioscorides.

Anotació de Laguna

carne, a las inflamaciones de ojos, a las quemaduras de fuego, y al dolor de la gota. El curno dellas por si, y mezclado con polenta, y azeite rosado, es vtil fomentacion contra el dolor de

cabeça. Dase tambien a beuer contra las mordeduras de los falangios, contra los fluxos del vientre, y contra la disenteria. Beuido con vino extermina las lombrices redondas del vientre. Aplicado por abaxo con vn poco de lana, restriñe la demasiada purgacion mugeril. Vntase con el comodamente los ojos inflamados por ocasion de sangre.

Nombres. *Grieg. Aezontomega. Lat. Semper viuum magnum. Sedum magnū. Ar. Belahalalen. & Hai albatz. Bar. Semper vna mayor. Cast. Terna puntera, y siempre vna mayor. Por. Sempre noina. It. Sempre vna maggiore. Fr. Ionbarbe, ou Tilquemadame. Tud. Grefz bauz vurtz.*

De la Siempre vna menor. Cap. XCI.

Dioscorides. **L**A Siempre vna menor nace entre las piedras, por los muros, y cercas, y en las cuevas sombrias. Produce vna sola raiz, muchos tallos fútiles, pero poblados de ciertas hojuelas menudas, redondas, grassas, y puntiagudas, en medio de todos los quales se leuanta vno de la altura de vn palmo, el qual haze vna copa en su cumbre, y ciertas flores verdes, y delicadas. Las hojas de aquesta especie tienen la virtud mesma que las de la precedente.

Nombres. *Grieg. Aezonto mieron. Lat. Semper viuum, vel Sedum minus. Bar. Vermicularis. It. Cranellosa.*

SEDVM MINVS.

SEDI TERTIVM GENVS.



De otra especie de Siempre vna.

Cap. XCII.

Parece ser otra especie de Siempre vna la q̄ de algú nos es llamada Verdolaga siluestre, ò Telephio, y es de los Romanos Illeebra. Produce esta vnas hojuelas mas gruesas, y vellosas, y semejantes a las dela verdolaga. Nace ordinariamente en las piedras. Su virtud es caliente, aguda, y muy cortosua. Por donde aplicada con enxundia en forma de emplastro, resuelue los lamparones.

Grieg. Aezon triton. Lat. Sedum tertium, Telephium. & Illeebra.

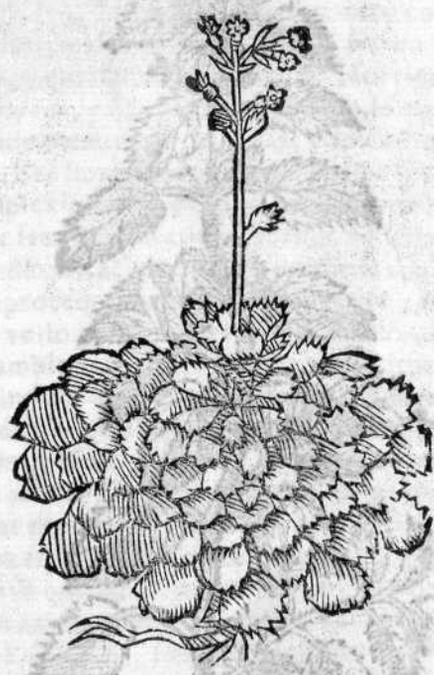
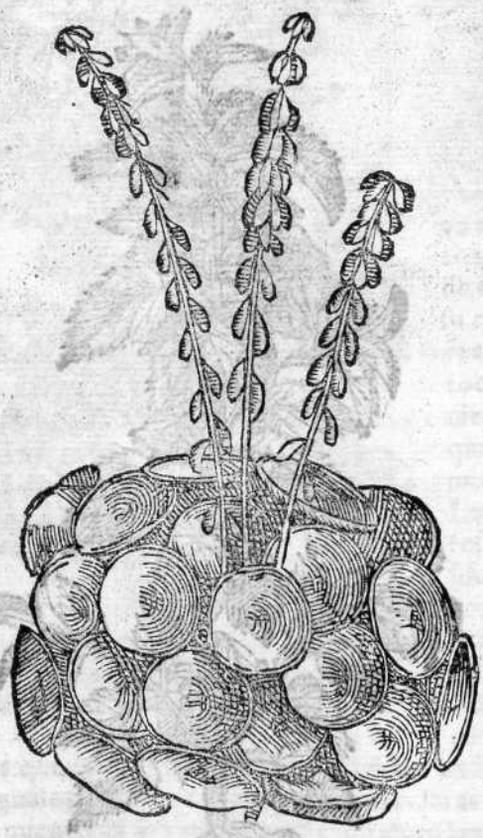
Anotació de Laguna

A Qui nos pinta tres especies de la Siempre vna Dioscorides, aunque la tercera y vltima dellas, puesto que tiene siempre verdes las hojas: toda via no es linage de siempre vna, ni de verdolaga siluestre, sino tiense por vna especie del llamado Telephio: la qual produce de vna raiz ordinariamente seis, o siete ramillos, cargados de muchas hojuelas grassas redondas, semejantes a piñones mondados, o a vnos gusanicos pequeños, por donde también algunos llamaron a esta planta Vermicular. Cada vno de sus dichos tallos, por la parte baxa es delgado, y desde la raiz hasta la cumbre poco a poco se va engrossando, en manera de vn cornucopia. Sus flores (las quales nacen en la extremidad de los tallos) son amarillos. Es el Telephio caliente, agudo, y mordacissimo al gusto: y hallase su descripcion tambien, aunque algo varia, en el vltimo capitulo del 2. lib. y en algunos codices incorreptos, a la fin del de las verdolagas. La siempre vna mayor es muy conocida por todas partes; porque tiene vnas pencas gruesas, grassas, verdes, y llenas de curno todo el invierno y verano. De la menor se hallan

hallan dos diferencias, conuene a saber, macho, y hembra: cada vna de las quales tambien se llama Vermicularis. por tener forma de gusanillo sus hojas. El macho haze amarillas las flores; y la hembra mas blanquezinas. Florecen todas las especies de siempre viua por Mayo, y Junio. Cada vna dellas resfria en el grado tercero, y en el segundo desfeca, por donde aplicada en forma de emplastro restaña los fluxos de sangre, suelda las frescas heridas, deshaze las almorranas, y reprime todas las inflamaciones hiruentes: lo qual quisieron dar a entender aquellos que publicaron ser bastante la siempre viua, para con su frialdad resistir a los rayos y llamas del cielo. Si quieres ver vna experiencia notable, la qual muchas vezes yo he hecho atrauesla de arriba a baxo por la coronilla la cabeza de vn pollo, con vn cuchillo delicado de tajar plumas, mojado en el zumo de qualquier especie de Siempre viua, de fuerte que el corte no vaya al traues, sino endereçado al pico: y despues de la auer atrauesado muy diestramente hasta hincar la punta del cuchillo en vna tabla segura, saca de presto el cuchillo y pon sobre entrambos agujeros vn poco de la misma yerua majada; por que despues de auer tenido la cabeza del pollo entre los dedos con la dicha yerua por espacio de vn Credo, le veràs viuir y resucitar claramente de muerte a vida: de fuerte que si le sueltas, se irà muy sano y entero cacareando como los otros pollos, entre los quales comerà, y viuira mientras no le mataren: la qual prouea creo que tambien se haria seguramente en vn niño de teta, y en qualquier otro animal que tuuiesse la cabeza muy tierna.

UMBILICVS VENERIS.

UMBILICVS VEN. ALTER.



Del Ombligo de Venus. Cap. XCIII.

EL Ombligo de Venus, llamado en Griego Cotyledon, produce las hojas redondas a manera de vn acetabulo, y concauas insensiblemente; de en medio de las quales sale vn tallo muy corto, en el qual se ve la simiente. Su raiz es redonda como vna azeituna. El zumo de las hojas, y de la raiz aplicado al rededor con vino, y echado con vna xeringa, relaxa las carnosidades que tapan la caual de los vergonçofos miembros, y es vtil alas inflamaciones, a los lamparones, al fuego de san Anton, a los fabañones, y a los ardores de estomago. Comidas las hojas con la raiz, deshaze la piedra, y prouocan la orina, y beuidas con clara, firnen a los hydropicos.

Dioscorides.

Nombres. Grieg. *Κορυδαίνω*. Lat. *Coryledon, Actabulum, & Umbilicus Veneris*. Cast. *Orejas de Monje*. Cat. *Capadella*. Por. *Conculbos, conebelos, y Jembreviños de tabado*.

De otro Ombligo de Venus. Cap. XCIV.

**Dioscori-
des.**

Otra especie della se halla, la qual se dize Cymbaliū. Esta produce grassas y mas anchas sus hojas, en forma de lenguezillas; las quales junto a la raiz son espesas, y apiñandose hazen cierto cogollo en medio a manera de ojo, como aquel de la siempre viua mayor, estipitico al gusto. Su tallico es sutil, encima del qual crece vna flor y simiente semejante a la del Hiperico. La raiz de aquesta es mayor. Tiene la facultad de la siempre viua.

**Anotació
de Laguna**

EL Ombligo de Venus de la primera especie, crece en grande abundancia por los muros, y cercas viejas, con vnas hojas redondas a manera de las cuberteras de barro con que se cubren las hollas. Llámase en algunas partes Oreja de Monje. La otra de la segunda, pueſto que la llame Cymbalion Dioscorides, toda via es muy diferente de la vulgar Cymbalaria, q̄ pende tambien de los muros viejos, con vnos tallicos tiernos y muy sutiles, y con hojas de yedra, por toda la redondez esquinadas. La vna y la otra especie tiene fuerza de resfriar, de restringir, y de resolver. Comidas las hojas de la primera (segun dize Hipocrates) sirven a la generacion de los machos, y las de la segunda a la de las hembras.

VIRTICA PRIMA.



VIRTICA SECVNDA.



De la Hortiga. Cap. XCV.

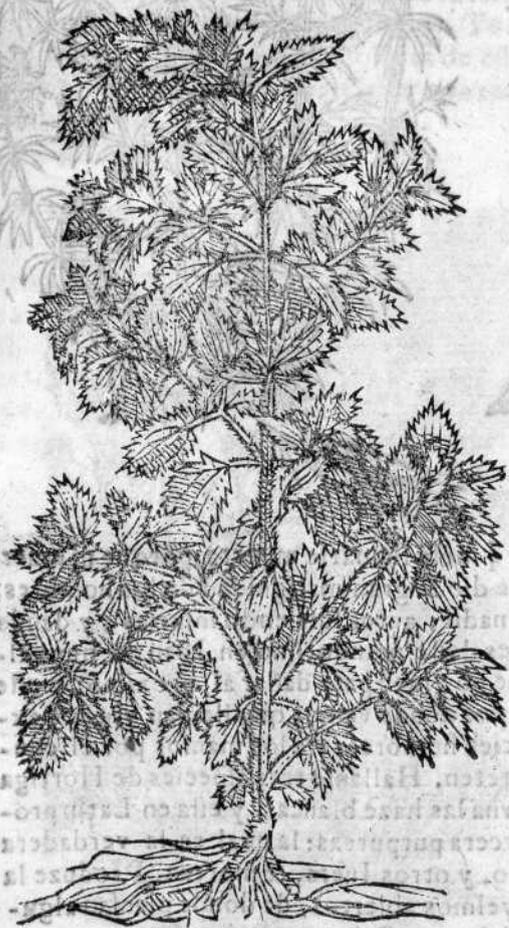
**Dioscori-
des.**

DE la Hortiga se hallan dos especies: vna de las quales es agreste, mas aspera, de mas anchas, y de mas negras hojas; y produce vna simiente como la del lino, aunque algo menor. La otra no tiene tanta aspereza, y haze la simiente menuda. Las hojas de entrambas aplicadas con sal en forma de emplastro, sanan las mordeduras de perros, las llagas suzias, las llenas de corrupcion, las malignas, y encanceradas, las desencajaduras de miembros, los tofodrones, las sequillas q̄ se hazen tras los oydos, los diuicessos, y qualquier otro apofstema. Apli- canse

canse con cera contra las opilaciones del bazo. Majadas, y metidas cõ su çumo dentro de las narizes, restaña la sangre que sale dellas. Encorporadas con myrra, y puestas dentro de la natura, prouocan el menstuo. Hazen tornar a su lugar la madre salida a fuera las frescas, solamente en tocarla. Su simiente beuida con vino passo, estimula a luxuria, y desopila la madre Tomada con miel en forma de lamedor, sirue a los q̃ no pueden refollar, sino estando inhietos, y es vtil al dolor de costado, y a la inflamacion del pulmon. Demas desto haze arrancar los humores del pecho, y mezclase con las medicinas que corrompen la carne. Las hojas cozidas con caracoles, molifican el vientre, prouocan la orina, resueluen ventosidades. Cozido con ptisana arrancan los humores del pecho. Beuidas con vn poco de myrra, prouocan el menstuo. Su çumo administrado en forma de gargarifino, reprime la inflamacion de la campanilla.

Griego *Acalephe cai cuide*. Lat. *Vrtica*. Ar. *Vniurc*. Cast. y Cat. *Vrtiga*. Por. *Ortiga*. It. *Ortica*. Nombres.
Fr. *Ortic*. Ind. *Nessel*.

VRTICA TERTIA.



CNidao en Griego significa lo mismo que raso, por donde justamente los Griegos llamaron a las Hortigas Cnidas, a causa de su conuersacion aguda, y mordiente. Llamaronlas tambien caliphas, como si dixessen *acalyptas*, no por otro respeto (segun barrunto) sino porq̃ sus mañas son tales, que donde quiera que esten, no pueden facilmente encubrirse: y assi digo me parece que no se deue escriuir con *e*, *arcalepha*, como se escriue en todos los Codices, sino con *a*, por el tal respeto. De manera que son muy conocidas las hortigas, aun de los que no tienen ojos. Hallanse aquellas dos especies de Hortigas por todas partes, y sin e. las otra tercera, la qual produce muy menudicas las hojas, y los tallos mas cortos. Las hortigas constan de partes sutiles, y de complexion seca: pero no tan caliente, q̃ por su calor sean mordicatuas; porque aquella aspereza y mordicacion con que irritan las partes q̃ tocan, procede, no de calidad interior, sino de cierto velo muy penetratiuo y agudo, con el qual tambien estimulan, y relaxan el vientre comidas, no porque de su naturaleza seã solutiuas. La simiente, y las hojas tienen fuerza notable de resolver, y son algun tanto ventosas, por donde suelen incitar a luxuria. El baho de las hortigas cozidas recebido quando se cuezen, castra de raiz los empeynes. Parece algo a la hortiga vna yerua que vulgarmente se dice Cardiacca, la qual produce las hojas crespas, vellofas, y hendidas al rededor, como las del Ranunculo. Su tallo es quadrado, en torno del qual salen las hojas ordenadas dedos en dos, por ciertos trechos iguales. Haze las flores purpureas claras: las quales nacen al rededor del tallo, junto al nacimiento de los peçones que sostienen las hojas. Nace por los caminos, y es tan amarga al gusto, que se tiene por caliente en el segundo exceso, y en el tercero seca. Su cozimiento beuido es vtil a las palpitations y saltos del coraçon, al espasmo, y a la perlesia. Abre las opilaciones, adelgaza los humores viscosos y gruesos, prouoca la orina, y el menstuo, y purgala arenas de los riñones.

Anotaciõ de Laguna

Cardiacca

De la Galiopsis. Cap. XCVI.

LA Galiopsis es vna planta toda semejante a la Hortiga en sus tallos y hojas: saluo que las tiene mas lisas, de olor muy graue quando se friegan entre los dedos. Sus flores son menudicas, de color purpureo. Nace por los setos, por los caminos, y por los llanos en todas partes. Sus hojas, sus tallos, su simiente, y su çumo tienẽ facultad de resolver las durezas, los

Difocari-des.

GALIOPSIS.

GALION.

apostemas encan-
 rados, los lamparones,
 las sequillas,
 que se hazen en los
 aydos, y los diuic-
 fos. Pero conuene
 aplicar la dicha yer-
 ua majada con vina-
 gre, y criba en forma
 de emplastro, dos
 vezes al dia sobre la
 parte doliente; la
 qual tambien se ba-
 ña vtilmente con su
 coximiento. Aplica-
 da con sal, es vtil a
 las llagas que van
 paciendola carne, a
 las gangrenas, y a
 las corrupciones de
 miembros.



Nombres.

Griego. Galiopsis.
 Lat. Urtica labeo,
 Urtica iners, Urtica
 fetida, Barba, Urtica
 mortua, Cast. Urtiga
 uerua, Por. Hortiga
 morta, It. Ortica mar-
 ta, Fran. Ortie morte.
 Ind. Nessel.

Anotaci-
 de Laguna

LA Galiopsis es vna especie de aquella Hortiga q̄ suele llamarse muerta, porque ni muere, ni haze daño al que toca: el qual apellido le dio la gran malignidad de los hombres, los quales al que no es reboltofo, ni sabe ofender a nadie, antes sufriendo injurias, y dando gracias por ellas, pasa la pobre vida, dicen que no es deste mundo, sino vn Iuan de buen alma: de fuerte que aquellos tienen por muertos, que no viuen para dañar al proximo; y este mismo juicio hazen de las plantas y de los brutos: por donde vemos que llaman viuos y excelentissimos toros, a los que destripan en el coso cien hombres, y a los mansos por el contrario, bueyazos muertos, y así gritan q̄ los dejarreten. Hallanse tres especies de Hortiga muerta, diferente solamente en las flores; porque vna las haze blancas, y esta en Latin propriamente se llama Lamium; otra amarillas, y la tercera purpureas: la qual es la verdadera Galiopsis, llamada de algunos Latinos Urtica labeo, y otros Iners, & mortua. Produce la Galiopsis sus flores totalmente semejantes a vnos yelmos abiertos, de donde pientan algunos que cobro aquel nombre: los quales deurian mirar, que Galea es nombre Latino, y no Griego. Algunos por la Galiopsis toman la Scrophularia semejante no poco a ella, cuya raiz tiene admirable virtud en resolver potentemente las almorranas, los apostemas duros, y melancolicos: y principalmente los lamparones; para el qual uso se ha de cozer con agua, y manteca fresca, y despues aplicarse majada en forma de emplastro.

Lamium.

Scrophu-
 laria.

Del Galio. Cap. XCVII.

Dioscori-
 des.

Lamose así el Galio, porque en lugar de cuajo suele cuajar la leche. Produce vn ramil-
 lo derecho, y encima del vna flor amarilla, sutil, espessa, y muy olorosa. Parece en ra-
 llo y en hojas, infinito al Amor de hortelano. Su flor aplicada en forma de emplastro, sana las
 quemaduras del fuego, y restaña las efusiones de sangre. Mezclase el Galio con ceroto rosa-
 do, y asolease hasta que se buelua blanco, porque entonces tiene gran virtud de mitigar el
 cansacio. Su raiz atiza la virtud genital. Nace por las lagunas,

Nombres.

Griego. Gallion, Lat. Galium, Fr. Petit muget.

EL Galio es yerua muy familiar, y crece por todas partes con tallos, y hojas semejantes a las de la Aparine, llamada Amor de hortelano. Su virtud es algun tanto aguda, y dessecativa. Majada toda la yerua, y aplicada en forma de emplastro, sana las quemaduras del fuego y restriñe todo fluxo de sangre.

*Anotaci^o
de Laguna*

Del Senecio. Cap. XC VIII.

EL Senecio haze vn tallico de vn codo algun tanto roxo, y poblado de ciertas hojuelas continuas, y endidas por las extremidades como las de la Oruga, pero mucho menores. Sus flores son a marillas, las quales se van en flucos, luego en abriendose. Llamose Erigeron en Griego esta planta, porque las tales flores se bueluen canas la Primavera, como los cabellos en la bejez. Su raiz es inutil. Nace principalmente por las cercas, y en torno de las ciudades. Sus hojas juntamente cō las flores majadas, tienen fuerza de resfriar. Por donde aplicadas en forma de emplastro por si con vn poco de vino, sanan las inflamaciones del fiesso, y de los compaños. Mezcladas con la mannà de encienso, curan todas las heridas, y en especial la de los neruios. Los flucos de sus flores aplicados por si con vinagre, hazen el mesmo efeto; pero si se beuen frescos ahogan. Todo el tallo co zido primero en agua, y despues beuido con mosto, remedia los dolores de estomago que engendrò la colera.

Dioscorid^{es}

Grieg. Erigeron. Lat. Senecio. Cast. Yerua cana. Por. Cardo morto. It. Cardoncello. Fr. Senchon. Ind. Cruz de vni.

Nombres

SENECIO.

THALICTRVM.



ERigeron en Griego quiere dezir viejo en la Primavera: el qual nombre se dio a esta planta porque sus flores canecen en aquel tiempo, por el qual respeto en Latin se dixo tãbien Senecio, visto q representa senectud en sus canas. La virtud del Senecio es fria, y resoluitua.

*Anotaci^o
de Laguna*

Del Thalietro. Cap. XCIX.

EL Thalietro produce sus hojas como las del culantro, aunque mas grassas, y su tallo es grueso como el de la ruda, del qual penden las hojas. Estas majadas y aplicadas en forma de emplastro encoran las llagas viejas. Nace principalmente por la campaña.

Dioscorid^{es}

Grieg. Thalictron. Lat. Thalictrum, & Thalictrum.

Nombres

Anotació de Laguna

VNos Codices tienen Thaliectrum, y otros Thalietro. Pero dexando a parte los nombres, ay grande altercacion sobre la essencia de aquesta planta. Porque vnos entienden por ella la vulgar Cotula fetida, y otros la llaman Argentina, de los quales ninguno acierta; pues el Thaliectro es otra planta diuersa, y conocida en la campaña de Roma: cuya verdadera pintura damos. Tiene fuerça de dessecar sin alguna mordicacion el Thaliectro: y assi cura valerosamente las llagas viejas.

Del Musgo marino. Cap. C.

Dioscorides.

NAce el Musgo marino sobre los peñascos vezinos del mar, y sobre algunas conchas de peces: el qual es cabelludo, sutil, y sin tallo. Tiene virtud estiptica, y vtil a las inflamaciones y dolores de gota, que requieren estipticidad. **MVSCVS MARINVS.**

Nombres.

Grieg. Bryon thalassion. Lat. Marinus Muscus. Bar. Coralina. Cast. Musgo marino.

Anotació de Laguna

EL Musgo Marino es aquella menuda planta, que tiene Coralina por nombre, por hallarse principalmente en la mar en los corales rebuelta: como lo testifican todos los pescadores dellos. Su facultad es fria, y compuesta de terrestre y aquosa substancia. Dada a beuer en poluo tiene gran propiedad de matar, y consumir las lóbrizes.



Del Alga marina. Cap. CI.

Dioscorides.

HAllanse muchas fuertes de Alga marina; porque vna crece ancha, otra algun tanto larga, y roxera: y finalmente otra muy cabelluda, la qual nace en Candia cerca de tierra, y es graciosamente florida, y muy agena de corrupcion. Todas estas especies tienen fuerça de resfriar: y aplicadas en forma de emplastro, son vtils no solamente a la gota, pero a qualesquier otras inflamaciones. Verdad es que conuiene aplicarlas frescas, antes que se paren marchitas. Nicandro dixo, que la roxa era vtil contra las injurias de las serpientes. Pensaron algunos que có esta especie se afeytauan las mugeres el rostro, no entendiendo que para el tal efeto vsan de aquella raizeja, que tambien tiene por nombre Alga.

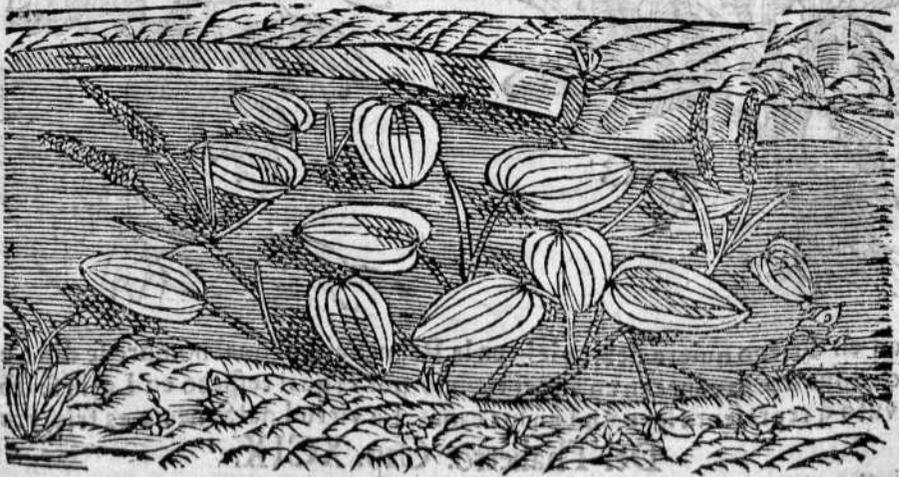
Nombres.

Grieg. Phycos thalassion. Lat. Fucus marinus. Cast. Alga marina.

Anotació de Laguna

EL Alga, llamada tambien Phicos, ó Phucus marinus, es vna cierta yerua que crece debaxo del agua en la mar, la qual arracada, y arrojada de las furiosas hódas se halla despues a la orilla. Conocense en cada puerto otras muchas especies della, vltra aquellas tres q aquí nos pinta Dioscorides: de las quales la segunda, quiero dezir la larga, y roxeta, no es otra cosa, sino la que de Venecia viene cada dia entre los vidrios a Roma para que no se quiebre, la qual es veneno mortifero de las pestilenciales pulgas, y chinches, como arriba está declarado. Es toda fuerte de Alga naturalmente fria, y seca en el orden segundo, aunque por razon de la sal accidentalmente posse cierta fuerça de calentar.

POTAMOGETON.



Del Potamogeton. Cap. CII.

Dioscorides.

PRoduze el Potamogeton las hojas como aquellas de las azules, pero vellofas, y salidas vn poco fuera del agua. Su virtud es fria, y estiptica, por don de sirve a la comezon, y es vtil

vtíl a las llagas antiguas, y a aquellas que van paciendo la carne. Llamose así porque nace en las lagunas, y en lugares aquosos.

Pontamogeton en Griego no quiere dezir otra cosa sino vezina de rios: el qual nombre con razon se le dio a esta planta, porque anda nadando en ellos. Llamase tambien Stachy res, que quiere dezir espigada, porque haze la flor a manera de espiga. Hallase comunmente por los estanques, y fuentes, de do vino a llamarse Fontalis. Su facultad es refrigeratiua, y estiptica, como aquella del Polygonio, aunque consta de essencia mas gruesa.

Anotaci^o
de Laguna

Del Stratiote aquatico. Cap. CIII.

AL Stratiote aquatico se le dio el tal sobrenombre, porque crece, y nada sobre las aguas y viue sin alguna raiz. Produce las hojas como las de la Siempre viua, pero algo mayores, las cuales tienen fuerza de resfriar. Beuidas restañan la sangre que corre de los riñones, y aplicadas con vinagre en forma de emplastro, hazen que las heridas, y el fuego de san Anton, y las hinchazones no se apostemen.

Dioscori^{des}.

Esta planta nace solamente en el Nilo quando sale de madre, y es muy semejante a la siempre viua, dado que tiene muy mayores las hojas, por donde será escusado pensar de hallarla por estas partes.

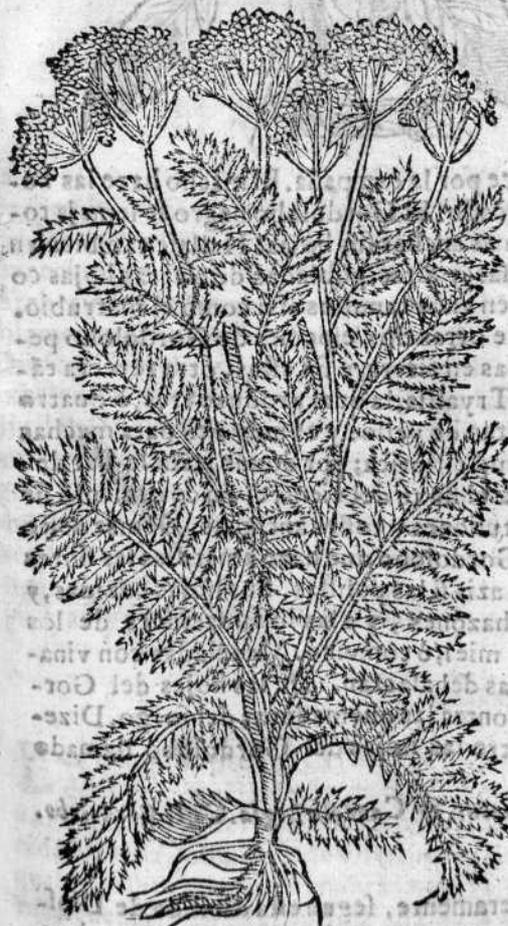
Anotaci^o
de Laguna

Del Stratiote Melifolio. Cap. CIV.

EL Stratiote Millefolio es vna matilla pequeña que crece alta de vn palm^o, y algunas vezes mayor: produce sus hojas semejantes a las alas de algunos paxarillos pequeños, y muy hendidas; al nacimiento delas cuales es corto en extremo. Parecense las dichas hojas, por ser cortas, y asperas, a los cominos saluages: saluo que no son tan largas, y tienen la copa mas espessa, y mas fuerte. Haze encima del tallo vnas varillas pequeñas, y sobre ellas ciertas copas como las del Eneldo. Sus flores son pequeñas y blancas. Nace en lugares por cultivar, y asperos, principalmente por los caminos. Es muy vtíl aquesta yerba contra las efusiones de sangre, contra las llagas recientes antiguas, y fistoladas.

Dioscori^{des}.

STRATIOTES MILEFOLIO.



Grieg. Stratiotes chilophyllos. Lat. stratiotes millefolium. Cast. Mil en rama. It. Millefoglio. Fr. Millefeuille. Ind. Garben.

Nombres.

EL Chiliophylo, ò Millefolio, llamado Stratiote, porque sirve mucho en las guerras para soldar las heridas, no difiere de nuestro Millefolio vulgar, que a cada passo crece por los caminos: pero es diuerso de aquel Miriophylo, que tambien tiene Millefolium por nombre, y nace en lugares aquaticos con vn tallico muy liso, vazio, largo, y poblado de menudicas hojas como las del hinojo, del qual tratarà en el cap. 116. Dioscorides.

Anotaci^o
de Laguna

Del Gordolobo. Cap. CV.

DEL Gordolobo tenemos dos generalissimas diferencias; conuiene a saber, vna blanca, y otra negra. De las cuales la blanca se subdiuide en macho y en hembra. Las hojas de la hembra se parecen a las de la verza, pero son mucho mas vellosas, mas anchas, y mas blanquezinas. Su tallo es blanco, algú tanto velloso, alto de vn codo y algunas vezes mayor, las flores blancas, ò de vn mortezino a amarillo, la simiere negra, la raiz larga,

Dioscori^{des}.

VERBASCUM PRIMVM.

VERBASCUM SECVNDVM.



larga, gruesa como el dedo, y acerua al gusto. Nace por la campiña. El macho haze las hojas largas, blancas, mas angostas, y el tallo mas delicado. El Gordolobo negro se semeja totalmente al blanco, salvo q̄ produce mas negras, y mas anchas sus hojas. Hallase tambien vn Gordolobo saluage, que produce vnas varillas leñosas, y altas, pobladas de ciertas hojas como las de la saluia, al rededor delas quales varas salen vnos ramillos asfi como el marrubio. Sus flores son amarillas y de color de oro. Hallante otras dos especies de Gordolobo pequeñas, vellosas, de hojas redondas, y muy arraigadas en tierra, y sin estas, otra tercera también baxica, llamada de vnos Lychnites, y de otros Tryallis, la qual produce tres, ò quatro hojas, ò algunas mas, gruesas, grassas, anchas, cubiertas de vello: y es muy vtil para mechas a los candiles. La raiz de las dos primeras tiene virtud estiptica; por donde se fuele dar de ella vtilmente con vino la cantidad de vn dado contra el fluxo del vientre. Su cozimiento sirue a las rupturas, y espasmos de neruios, y a las contusiones y tosses antiguas. Demas desta mitiga el dolor de dientes, si se enxaguan con el. El Gordolobo que haze amarillas las flores tiñe los cabellos, y a do quiera que lo coloquen, trae azia si las polillas. Sus hojas cozidas, y aplicadas en forma de emplastro, son vtiles a las inchazones, y a las inflamaciones de los ojos. Aplicanse a las llagas llenas de corrupcion, con miel, ò con vino. Mezcladas con vinagre, sueldan las frescas heridas, y sirven a las punturas del alacran. De las hojas del Gordolobo saluage se haze muy conueniente emplastro contra las quemaduras del fuego. Dize-se que nunca se corrompen los higos secos puestos entre las hojas del Gordolobo llamado hembra.

Nombres. Grieg. φλομος. Lat. *Verbascum. Flomus.* Bar. *Tapsus barbatus, & Candela Regia.* Cast. *Gordolobo.* It. *Tasso barbasso.* Fr. *Boston.* Tud. *Vunkraut.*

Anotació de Laguno EL Gordolobo, llamado Flomus en Griego, primeramente, segun esta diuision de Dioscorides, se diuide en dos diferencias, que son blanca, y negra, de las quales la blãca tiene debaxo de si otras dos, q̄ son macho y hembra, de fuerte q̄ tenemos contadas ya tres especies. La quarta se atribuye al Gordolobo saluage. Sin estas quatro se hallan otras dos especies de



de Gordolobo, cada vna de las quales, por ser baxica se llama en Griego Phlomis, y en Latín Verbasculum: como si dixessemos, Gordolobillo. Estas son (segun la opinion de varones exercitados en el negocio herbarico) las quales vulgarmente se dizen Herba paralytis, y Arthetica. De las quales la vna es notablemente olorosa, y la otra carece de olor, en lo qual solamente difieren. Añade a estos aqui dichos otro tercero Verbasculo, llamado Lychnitis, Dioscorides, el qual nombre con razon se le deue, por quanto de su meollo suelen hazerse excelentes mechas para los candiles, y lamparas. Todas estas especies vi en Pifa, en el jardin del Duque Cosme de Medicis, asi como nos las pinta Dioscorides. Cada vna dellas es moderadamente caliente y seca, por donde tiene facultad de resolver, y mundificar con alguna astriccion. Las hojas majadas y puestas en forma de emplastro, mitigan todo genero de dolor, y principalmente el de las coyunturas. El cozimiento de sus raizes desopila los riñones, y la vexiga, y las mesmas raizes cozidas, y aplicadas con manteca de vaca, y sin sal, mitigan el dolor de las almorranas, y deshazen sus hinchazones. Las hojas majadas entre dos piedras, y puestas sobre las enclauaduras de los cauillos, luego sin mas dilacion las sana.

Herba
Paralytis,
y Ar-
thetica.

De la Etiopide. Cap. CVI.

LA Etiopide produce vnas hojas como las del Gordolobo, muy vellosas, y espesas, al rededor del fundamento de la raiz; el tallo quadrado, grueso, semejante al del Torongü, o al del Arctio, del qual nacen no pocos ramos: la simiente tamanña como los yetuos, y en cada hollejo doblada, y de vn tronco muchas raizes, largas, gruesas, y pegajosas al gusto, las quales despues de secas se paran negras, y duras a manera de cuernos. Nace copiosamente en Messenia, y en Ida. Su raiz cozida, y beuida, sirve a la sciatica, al dolor de costado, a los que arrancan sangre y materia del pecho, y a las asperezas de la garganta. Tomarla tambien con miel en forma de lamedor.

Dioscori-
des.

Nombres

Grieg. Αἰθιοπίς. Lat. Αἰθιοπίς.

Llamas



Anotaci^o
de Laguna

Llamose aquesta planta Ethiopide, segun persuaden algunos varones doctos, porque se halla gran copia della en Ethiophia. Otros sospechan que tomò el nombre de la negregura de su raiz, la qual es negra como los buzanos Ethiopicos. Pero en esta diuersidad de opiniones, mucho mas pesa el testimonio que la sospecha. Mostraronme en Padua esta planta en el jardin que alli tienen los Venecianos.

Del Arctio. Cap. CVII.

Dioscorides.

EL Arctio llamado Arcturo de algunos, tambien es semejante al Verbasco en las hojas, aunque las haze mas vellosas, y mas redondas. Su raiz es tierna, dulce, y blanca: el tallo largo, y blando, y la simiente como el pequeño comino. El cozimiento de su raiz y simiente cozida en vino, mitiga el dolor de los dientes tenido en la boca, y es fomentacion excelente contra las quemaduras del fuego, y contra los sabañones. Bebesse vtilmente contra la sciatica, y contra la dificultad de la orina.

Nombres.
Anotaci^o
de Laguna

EL Ruello entiendo por el Arctio la Bardana menor, y engañanse; porque aquella Bardana, y el Xanthio son vna misma cosa. Confundio Plinio el Arctio con el Arcio, ò Lampago, del qual se tratarà en el siguiente capitulo. En suma no se tiene entera noticia desta planta.

Del Arcio. Cap. CVIII.

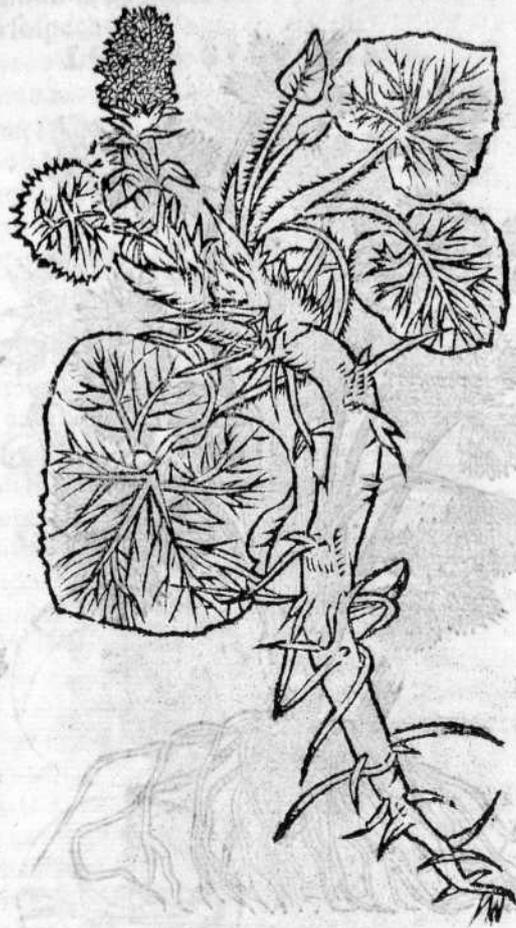
Dioscorides.

EL Arcio haze las hojas como las de la calabaza, pero mayores, mas negras, mas gruesas y cubiertas de vello, y el tallo blanquezino, aunque algunas vezes nace sin el. Su raiz es grande, blanca por dentro, y negra por la parte de fuera. De la qual comida vna dragma con piñones mondados, es vtil a los que arrancã sangre, y materia del pecho. Majada, y aplicada en forma de emplastro, aliuia los dolores de las juntas desconcertadas. Aplicanse comodamente las hojas sobre las llagas viejas.

Nombres.

Griego Αρτιον. Lat. Arcium, Personata, & Personatia. Bar. Bardana mayor. Cast. Lampagos. por. Herua dos pegamazos. It. Lappola maggiore. Fr. Glecteron y Napolier. Tud. Grosz kleten.

Palicia
Osmorhiza
Bardana



NO es otra cosa el Arcio sino aquella planta muy conocida que llamamos en Castilla Lã-
pazo. Llamase en Latin Personata, no por otro respeto, sino porque antiguamente los
que representauan comedias, cubrian con sus hojas las caras, y se aprouchauan dellas como
de mascarar, a las quales mascarar los Latinos llamã Personas. Produze aquesta yerua vn
hojas grandissimas, y en el tallo ciertos cardillos tamaños como auellanas, q̃ se apegan ordi-
nariamente a las ropas: de los quales nace por Julio vna florecica insensible, y purpurea. Tie-
ne fuerza de resoluere, y de dessecar, restringiendo algun tanto. Majada toda la yerua con sal, y
aplicada sobre las mordeduras de perros rabiosos, las sana, y lo mismo haze sobre aquellas
de biuoras, y sobre las punturas del aiacran: pero conuene primero sajar la parte doliente.
El çumo de sus hojas beuido con miel, prouoca la orina, y mitiga los dolores de la vexiga.

*Anotación
de Laguna*

Del Petasite. Cap. CIX.

NO es otra cosa el Petasite sino vn peçon mas largo que vn codo, tan grueso como el de-
do pulgar, del qual nace vna hoja muy grande, semejante a vn sombrero, y asida en for-
ma de hongo. Aplicase esta hoja majada contra las llagas malignas, y contra aquellas que
corrompen la carne.

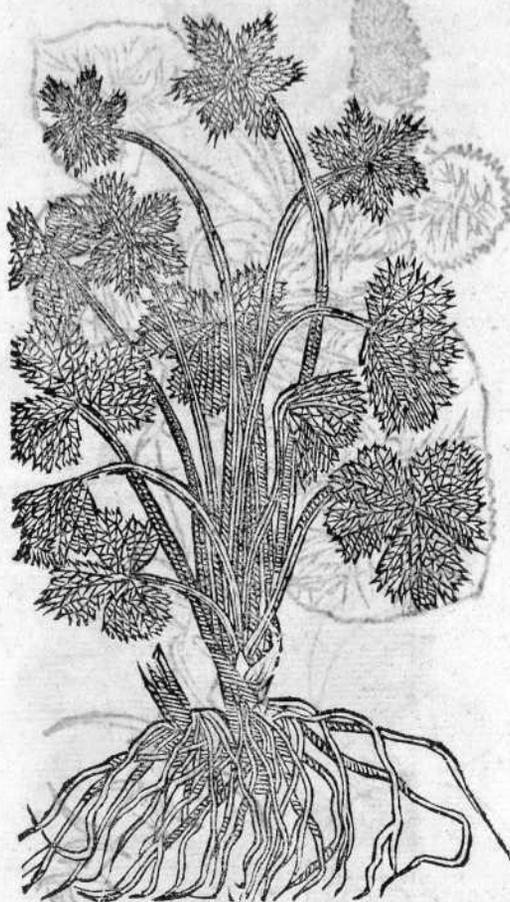
*Dioscori-
des.*

Grieg. πικασίτης. Lat. Petasites. Cast. Sombrera. Tud. Pestilentz vurtz.

*Nombres.
Anotación
de Laguna*

Petasus en Griego significa el sombrero, de do vino a llamarse Petasites esta planta, por
produzir ella las hojas semejantes a los sombreros. Llamase en Alemania Pestilentz
vurtz, que significa raiz contra la pestilencia, por ser su raiz singular remedio contra toda
fiebre pestilencial. Nace por las zequias, y cerca de las riberas. Haze por el mes de Março
vnas flores purpuras claras, y apinadas como razimos, las quales despues de marchitas se
caen, sin dexar fruto alguno. Es dessecatiuo en el orden tercero como consta de su notable
amargor. Su raiz beuida con vino, prouoca sudor potentissimamente: y tiene grande efica-
cia en matar las lombrices del vientre. Demas desto, prouoca la orina, y facilita el anhelino.

De la



De la Epipactide. Cap. CX.

Dioscorides. LA Epipactide, llamada de algunos Eleborina, es vna mata pequeña, q̄ tiene ciertas hojas menudas. Bueneſe vltimamente contra veneno, y contra las indisposiciones del hígado.

Nombres. Griego *ἐπιπᾶκτις*. Lat. *Epipactis*, & *Eleborina*.

Anotació de Laguna NO ay hombre en la Europa que conozca ni muestre esta planta, la qual si deue darse fe a Theophrasto, tiene gran virtud vomitoria, y semejante a la del Eleboro, de donde por ventura le vino el nombre: aunque algunos toman por ella esta yerua que damos pintada, por ser, assi en las hojas y flores, como en las raizes, muy semejantes al eleboro negro.

De la Fumaria. Cap. CXI.

Dioscorides. LA Fumaria que nace entre las ceuadas, es vna yeruezilla ramosa, y muy tierna, que se parece al culantro; aunque produce las hojas mas blancas, cenizientas, y por toda parte copiosas; y las flores purpuras. Su çumo es agudo, clarifica la vista, y prouoca las lagrimas de los ojos, de donde cobró aquel nombre. Aplicado con goma haze que no renazcan las cejas vna vez arrancadas. Comida esta yerua purga gran cantidad de colera por la orina.

Nombres. Grie. *Καπνός*. Lat. *Capnos*, *Fumaria*. Ar. *Sebiuetig*. Bar. *Fumus terra*. Cast. *Palomilla*, y *Palomina*; pero mira que se llama assi el estiercol de la paloma. Cat. *Fumus terra*. Por. *Herua moralinha*. It. *Fumus terra*. Fr. *Fumo terre*. Tud. *Erdtrauch*.

Anotació de Laguna LA Fumaria es aquella planta vulgar que llamamos Palomilla y Palomina en Castilla, y en las boticas tiene *Fumus terra* por nombre. Llamose Fumaria en Latin; por q̄ su çumo infiltrado en los ojos, ni mas, ni menos, que el humo los muerde, y prouoca lagrimas. Hallase comunmente entre las ceuadas, y trigos, y segun de su amargor y dureza podemos conjeturar, es caliente, y seca en el grado segundo. Es la Palomilla vna saludable medicina, cuyo çumo beuido cō suero de cabras purificado, y dexado toda la noche al sereno clarifica la sangre, purga la colera, y los humores adustos, deshaze las opilaciones de hígado y baço, defembraça los riñones y la vexiga, cōforta el omago, extermina todas las infecciones, y enfermedades

dades que proceden de humor melancolico, y flemma falada, quales son lepra, sarna, empeynes y otras indisposiciones como estas. Su çumo quita las manchas rojas, y encendimientos del rostro, si se lanan con el. Hallase otra suerte de Palomilla en Italia, que produze las flores blancas, aunque no difiere en la forma, la qual es sospechosa.

LOTVS VRBANA.

LOTVS SYLVESTRIS.



Del Loto domestico. Cap. CXII.

EL Loto domestico llamado de algunos Trifolio, nace en los secretissimos huertos. Su Dioscorides como mezclado con miel, resuelve los fluxcos, las nuves, las motas blancas, y otros impedimentos que oscurecen la vista.

Grieg. *Ανθραμα*. Lat. *Trifolium odoratum*. Cast. *Trebol Real*. Tor. *Treuo Real*. It. *Trifoglio cana*. Nombres. lino. Fr. *Trefle odoreux*, Ind. *Sibengezei*.

Del Loto saluage. Cap. CXIII.

EL Loto saluage llamado menor Trifolio, nace abundantissimamente en Lybia, y produce de dos codos el tallo, aunque algunas vezes mayor, y desparramado con muchas alas, haze las hojas como aquellas del Loto, o Trifolio pratenfe, y la semente semejante a la de las alholuas, pero mucho menores, y medicinal al gusto. Tiene virtud de calentar, y de restringir moderadamente. Aplicado con miel deshaze las manchas del rostro, y las quemaduras del sol. Majado, y beuido por si, o con semente de maluas, en vino comun, o en passlo, es vtil contra los dolores de vexiga.

Grieg. *Ανθραμα*. Lat. *Lotus sylvestris*. Cast. *Trebol saluage*. Tor. *Treuo do mate*.

EN el libro primero trato del Loto arbol Dioscorides, y en el presente lugar trata del que se refiere a las yeruas.

El Loto domestico, quanto puedo juzgar, no es otra cosa sino el Trifolio odorifero, que se dize en Castilla Trebol, y por el saluage entiendo esta planta que doy pintada con las hojas del Trifolio Pratenfe, y con todas las otras partes que al saluage loto atribuye Dioscorides. Es el Loto domestico medianamente resolutiuo, dessecatiuo, y entre frio, y calor templado: la semente del saluage es caliente en el grado segundo, y tiene algo del abstersiuo.

Nombres.
Anotacio
de Laguna

Del Cytiso. Cap. CXIV.

Dioscori-
des.

EL Cytiso es vna mata totalmente blanca, ni mas ni menos que el Ramno, el qual produze los ramos largos de vn codo, y a vezes mayores: al rededor de los quales haze vnas hojas como aquellas de las alholuas, ò del Trifolio pratense, aunq̃ menores, y con los lomos mas eleuados. Las quales fregadas entre los dedos, dà de si vn olor como aquel dela Oruga, y gustadas, tienē vn sabor de garuanços verdes. Posseē virtud de apretar, y de resfriar; por dō de majadas cō pan, y aplicadas en forma de emplastro, resueluen al principio las hinchazones. Su cozimiento beuido, es prouocatiuo de orina. Algunos la plantan cerca de las colmenas, porque atrae las abejas.

CYTISVS.

Nombres.
Anotaciō
de Laguna

Griego Κυτίσος. Lat. Cytisus.

Algunos por el Cytiso entiendē el odorifero Trebol, de los quales me dexaria persuadir facilmente, sino viesse que el trebol crece de tres y de quatro codos en alto, y su olor es mas benigno, y suzue que el de la oruga. Demas desto yo no veo q̃ el trebol sea blanco, ni blanquecino, ni que se halle tan a desseo en Italia como Plinio escriuió del Cytiso; porq̃ tiene vn color muy verde, y se ofrece a cada passo por la campaña de Roma, y por otras partes. Demas desto en el trebol reluzen todas las señales que atribuyò Dioscorides al Loto domestico. Mostròme el legitimo Cytiso en Roma, encima del valle Inferno, Maestre Iuan Vorspruch, familiar del Reuerendissimo Cardinal Moron, y excelente simplicista: el qual Cytiso, era vna mata dura, y leñosa, como arbol, alta de dos codos, y poblada de cienientas hojas, y semejantes a las del Trifolio bituminoso. Pendian de enmedio de sus ramillos vnas baynillas de tres en tres congregadas, y como aquellas de la ginesta: dentro de las quales auia vna menudica simiente. Vltra lo susodicho el meollo de sus tallos era muy negro.



Fue siempre tenido el Cytiso por saludable medicina, y agradable mantenimiento a los animales quadrupedes: del qual tambien vsauan antiguamente para acrecentar la leche. Porque dado el poluo de sus hojas secas con vino, ò el cozimiento de las verdes a beuer a las amas, no solamente hinche de leche el pecho, pero tambien haze las criaturas mas fuertes, mas sanas, y mas gallardas.

Del Loto Egypciaco. Cap. CXV.

Dioscori-
des.

EL Loto Egypciaco que nace en los campos anegados en las inundaciones del Nilo, produze vn tallo como aquel de las hauas, la flor biaca, pequena, y semejante a la flor de lys la qual (segū dizen) al salir del sol se abre, y saca la cabeça fuera del agua, y por el contrario se aprieta, cierra, y çahunde quando el sol baxa de nuestro Orizonte. Su cabeça es muy grande, y como la de las adormideras, dentro de la qual se halla vna simiente a manera de mijo, la qual suelen secar los Egypcios para mezclarla en los panes. Su raiz es semejante a vn membrillo, la qual se come cruda y cozida, pero quando se cueze cobra la misma calidad de vna yema de hueuo.

Anotaciō
de Laguna

Alianse muchas especies de Loto, vna de las quales es llamada Egypcia cuya simiente y raiz es mas vtil ala bucolica, que a algun efeto de medicina. Hazen los Egypcios de la simiente pan, y comen la raiz cozida y assada por ser suauissima al gusto, y de grande mantenimiento.

Del Myriophilo. Cap. CXVI.

Dioscori-
des.

EL Myriophilo es vn tallico solo, y muy tierno q̃ procede de vna sola raiz; al rededor de la qual nacen muchas hojuelas lisas, y semejantes a las del hinojo, de donde le vino el nombre.



MYRRHIS.



bre. El tallo es algun tanto roxo, y vario, como si a drede fuera esculpido. Nace en lugares aquaticos. Aplicado con vinagre, assi el seco como el verde en forma de emplastro, defiende las heridas frescas de inflamacion, y beuese con agua y sal contra las caidas.

Grieg. Myriophylon. Lat. Myriophyllum sive mille folium aquaticum. Cast. Mil en Rama de arroyos.

Nombres

Myriophylon no quiere dezir otra cosa, sino infinitas hojas, el qual nombre con razon se atribuyó a esta planta, por quanto de vn tallico muy largo, produze infinitas hojelas como las del hinojo. Crece ordinariamente sobre el agua en las cequias, y arroyos. Hallanse della dos diferencias: conuiene a saber, vna derecha, y enhiesta, y otra estendida encima del agua: de las quales esta segunda es muy larga. Pero conuiene advertir q el milefolio que aqui se trata difiere de la otra especie de milefolio que nace en los prados, y se llama Chilio-philo Stratiote. La vna y la otra majada tiene admirable virtud en soldar las heridas frescas.

Anotaci^o
de Laguna

De la Myrride. Cap. CXVII.

LA Myrride se parece a la Cicuta en tallo y en hojas. Produze la raiz algo larga, tierna, redonda, olorosa, y no ingrata al gusto; la qual beuida con vino, sirve contra las morde-

Ff

duras

Nombres
Dioscori-
des.

duras de los falangios, prouoca el menſtruo, y purga las reliquias del parto. Co zida con los potages, es muy conueniente a los ptificos. Eſcriuen algunos, que beuida dos, o tres vezes a dia con vino, es preſeruatiuo remedio contra la peſtilencia.

Nombres. Grieg. *Myrris*. Lat. *Myrrhis*, & *Cicutaria*. Fr. *Perſil de aſue*. *Tud Wilder Koerffel*.

Anotaci6 de Laguna **L**A Myrride, por la qual toman algunos el Chere folio, no es otra coſa ſino aquella planta vulgar, que tiene muy acanalado el tallo, y haze ſus flores, y hojas como aquellas de la Cicutu, por donde la dieron Cicutaria por nombre. Es la Myrris caliente en el grado ſegundo, y conta de partes fútiles. Crece gran copia della por todos los jardines de Roma.

Del Mayagro. Cap. CXVIII.

Dioscorides. **E**L Mayagro, llamado de algunos Melampyro, es vna planta q̄ haze muchos ſarmientos largos de tres pies, y poblados de ciertas hojas deſcoloridas, ſemejantes a las de la Rubia. Su ſimiente ſe parece a aquella del Fenogreco, y es azeitosa, con la qual despues de majada, y toſtada al fuego, ſuelen vntar ciertas varas, las quales ſiruen para alumbraſe en lugar de candelas. Creſce tambien que aquel azeite iguala y adelgaça las aſperozas del cuero.

Grieg. *Myagros*. & *Melampyron*. Lat. *Myagrum*, & *Melampyrum* hoc eſt, *triticeum nigrum*.

Nombres. **A**unque afirma el Ruclio que el Myagro, por el prouecho que de ſu azeite ſe ſigue, aſi para dar luz con el, como para freir las viandas de pobres gentes, ſe ſiembra comunmente en la Francia, y que allí tiene Camelia, y Camamina por nombre, toda via no tenemos plenaria noticia de tal planta, ni ſabemos que crezca en la Europa.

De la Onagra. Cap. CXIX.

Dioscorides. **L**A Onagra, llamada tambien Onothera y Onuris, es vna mata grande que parece arbol: la qual produze vnas hojas como las del Almendro, pero mas anchas, y ſemejantes a las del lirio. Sus flores ſon grandes, y tienen forma de roſas, la raiz blanca y larga, la qual despues de ſeca da de ſi vn olor de vino. Nace en montuoſos lugares. El agua en que huuiere eſtado en remojo la raiz, beuida de beſtias fieras, las mitiga y amansa, y aplicada la raiz meſma en forma de emplastro, ſana las llagas ſaluages.

Grieg. *Onagra*. & *Onoyris*. Lat. *Onagra* & *Onuris*.

Nombres. **A**ſi en la mayor parte de los Codices Griegos ſe nombra eſta planta Onagra, dado que ſe deue eſcriuir con diphthongo œnagra, que quiere dezir caça hecha con vino: por quãto los animales, y aun (ſegun Theoſtaſto) los hombres que la beuieren, de ferozes ſe bueluen manſos y tratables, y muy domeſticos, y eſto como embeodados de ſu ſabor, y olor extremadamente vinoſo; porque tiene tanto vigor el vino, y quanto participa de vinoſa naturaleza, q̄ a los manſos, y muy ſematicos animales, enciende, y haze ferozes: y a los brauos y furioſos reſfria, y doma, templandolos con vn dulce ſueño. Y aſi en algunas partes la viſpera de ſan Marcos ſuelen tomar vn feroziſſimo toro, y emborracharle con el mas fuerte vino que hallã no dandole a comer, ni a beuer otra coſa, de ſuerte que por eſta via le reduzen a tanta manſedumbre y blandura, q̄ el dia ſiguiente los niños, y las donzellas le lleuan aſido con cordonzicos y trenças haſta la Igleſia, a donde el borracho animal, mientras los Oficios ſe dizen, ſe eſtã todo cabeceãdo, y cayẽdo a pedaços de ſueño, y ſe dexa poner mil candelas en los cuernos, y en los hozicos: al qual dos dias antes de eſta fieſta el diablo no ſe le parãra delante, ni ſe le atreuiera perſona a esperarle dos horas despues, en ſiendo ya cozido, y digerido el vino: la qual mudança tan ſubita ſuele atribuir el ſimple pueblo a milagro. La œnagra no ſe halla por eſtas partes: y pluguiera a Dios que a cada paſſo ſe hallara, para que con ſu raiz pudieramos templar y reprimir el furor de infinitos hombres ferinos, los quales en ferocidad, y braueza no deuen nada a los tigres.

Del Cirſio. Cap. CXX.

Dioscorides. **E**L Cirſio es vn tallico tierno alto de dos codos, y triangular, junto al tronco del qual naſcen vnas hojuelas a manera de roſas, las quales de trecho a trecho por los cantones ſon armadas de ciertas eſpinas tiernas. Pareceſe ſus hojas a las de la lengua de buey, dado que ſon mas largas, medianamente velloſas, blanquezinas, y eſpinofas por las extremidades. La cumbre del tallo es redonda, y velloſa, encima della qual ſe hazen vnas cabeçuelas en los extremos purpureas, que a la fin ſe reſueluen en fluecos. Eſcriuió Andreas q̄ atada la raiz deſta planta ſobre la parte doliente, ataja los dolores de las Varizes.

Griego *Kirſion*. Lat. *Cirſium*.

Nombres. **A**s venas q̄ comunmente a los ganapanes ſuelen hincharſe mucho en las piernas, en Latin ſe llaman Varices, y en Griego Cirſi: de donde vino a llamarſe Cirſis eſta planta, por q̄ nota-



notablemente las sana. Persuadense casi todos los simplicistas que el Cirfio, y la Bulgar Buglossa, ò lengua de buey, son vna mesma cosa: la opinion de los quales carece de fundamento, visto que el tallo de la Buglossa no tiene tres esquinas, ni haze por abaxo las hojuelas a manera de rosas, ni sus flores se van en fluecos. Hallase el legitimo Cirfio por las montañas de Tibuli qual aquile pinta Dioscorides. Tiene fuerza de resfriar, y de restriñir.

Del Aster Attico. Cap. CXXI:

EL Aster Attico es vn tallico leñoso que tiene en la cumbre vna flor amarilla, ò purpurea, hendida al rededor como la cabeçuela que haze la Mançanilla, con vnas hojuelas en torno della, ordenadas en forma de estrellas. Las hojas que visten el tallo, son largas, y cubiertas de vello. Aplicada toda la yerua en forma de emplastro, es vtil al encendimiento de esto mago, a la inflamacion de los ojos, y de las ingles, y al sifso salido a fuera. Dizen que beuida la flor purpurea con agua, es remedio del alfirez, y de la esquinancia. Aplicase fresca a los encordios vtilmente.

Dioscorides.

Grieg. *Aster atticus*. Lat. *Aster atticus*. Inguinaria, & Bubonium. Cast. Estrellada. Fr. Herbe de la Boille. Tud. Steinkraut.

Nombres.

Llamose Aster Attico aquesta planta, porque crece copiosamente en la region de Athenas, y porque haze estrelladas las flores. Florece el aster attico en el mes de Agosto, y duran casi hasta la fin del Otoño sus flores. Consta de diuersas potencias y calidades como la rosa; porque resfria, resuelue, y deseca. Llamose tambien en Griego Babonion, y en Latin Inguinaria, por ser excelentissima medicina para los ingles apostemadas: las quales ingles llaman Inguina los Latinos, y los Griegos Bubonas. Hallanse del Aster Attico dos especies como aquinos las pinta Dioscorides: conuiene a saber, vna que haze las flores totalmente amarillas (de la qual se halla gran copia por la campaña de Roma) otra que produce el cerco dellas notablemente purpureo, y los botoncicos de en medio amarillos: la qual vltima especie no difiere del Amelo, que descriuò, y celebrò Virgilio desta manera,

Anotaciõ de Laguna



Amelo.

Nace en los prados vna flor llamada
Ameo, de los labradores sabios:
 La qual se muestr. a facilmente a aquellos
 Que de buitarla tienen gran cuidado,
 Porque de vn solo tronco se encarama,
 Y de sus ramos haze vna gran copa.
 El boton de su flor es muy dorado,
 Mas las pestañas que en torno la ciñen;

De vn color purpureo son teñidas,
 Como lo son las moradas violetas.
 Y así acontece que con sus guirnaldas
 Se adornen los altares de los dioses.
 Es planta ingrata al gusto, y a los p. flores,
 Despues de auer jezado bien los valles,
 Suelen cogarla junto a las riberas
 Del rio *Mela*, tuerto, y hondeado.

Stellaria.
Alchimilla.

Algunos con esta planta confunden la vulgar *Stellaria*, llamada *Pic de leon*, y *Alchimilla*, dado que es muy diferente della. Produce la *Stellaria* vnas hojas como las de la *malua*, pero mas duras, mas crespas, mas neruosas, y puntiagudas al rededor, cō ocho puntas, ò esquinas, por razon de las quales tienē forma de estrellas. Su tallo es alto de vn palmo, y acōpañado de muchos ramillos: encima de los quales nacen vnas flores de vn verde claro teñidas, y figuradas a manera de estrellas. Haze vna raiz gruessa de vn dedo, y larga de vn palmo y medio. Nace en las faldas de las montañas, y florece por Junio. Tiene esta yerua vna virtud admirable en soldar las heridas frescas, así internas como exteriores: por donde su raiz seca, y molida se dà comodamente a beuer con vino roxo contra las grandes caidas: y beuida con el cozimie to de la verde, suelda las quebraduras de los niños de teta, y de los ya crecidos. Dase también vna dragma della con vino blanco, por espacio de 15. dias, alas mugeres estériles, a causa de alguna lubricidad de la madre. Benida el agua que se destila della restaña las flores de las mugeres. Su cozimiento administrado en forma de fomentacion, ò baño, de tal fuerte aprieta y cierra las partes baxas, que sentandose encima del, se pueden mil vezes vender por vírgines, las que desiean mas parecer, que ser enefeto donzellas. Aplicado tambien el mismo cozimiento a las tetas las constriñe, y reforma, de tal manera que aunque sean barjulerazas, las buelue como mançanicas de por san Iuan.

ALCHIMILLA.



De la Violeta purpurea.

Cap. CXXII.

Dioscorides.

LA Violeta purpurea produce las hojas como las de la yedra, pero mas pequeñas, mas negras, y mas suciles, y en medio dellas sale vn tallico de la raiz encima del qual se muestra vna florezica purpurea de suauissimo olor. Nace en lugares sombríos, y asperos, y tiene fuerza de resfriar. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro por sí, ò con polenta, son vtils a los ardores de estomago, a los ojos apostemados, y al sieso salido a fuera. Dizese q̄ lo purpureo de sus flores beuido con agua es vtil a la esquinancia, y a la gota coral de los niños.

Nombres.

Grieg. ἰο. *Lat.* *Viola nigra.* *Viola purpurea.* *Ar.* *Senefigi.* *Cast.* *Violetas.* y *Violas moscanas.* *Port.* *Violas.* *It.* *Viola mammolt.* *Fr.* *Violetes de Mars.* *Tnd.* *Mettizn violen.*

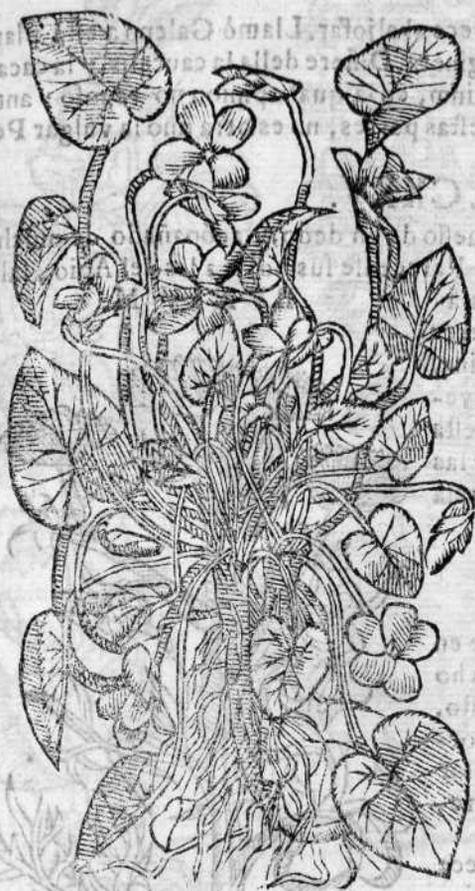
Notació de Laguna

Purpureo color.

Este vocablo Purpureo, significa vnas vezes el color roxo escuro, qual se ve en la sangre cuajada, y en la piedra llamada Hematite, y otras nos da a entender el morado, en la qual significacion aqui le toma Dioscorides, pues llama violetas purpureas, a las comunes q̄ suelen venir por el mes de Março, anunciandonos el Verano. Hallanse tambien entre ellas algunas blancas, pero despojadas de olor, y otras que de blanco y purpureo tienen quarteradas las flores. Las hojas de las violetas son frias en el grado primero, y en el segundo humidas, por donde su cozimiento es muy vtil para hazer clysters en las fiebres ardientes: visto que

VIOLEA PURPUREA.

CACALIA.



que no solamente resfría, pero tambien relaxa. Las flores humidas poseen entrambas calidades en el grado primero; por quanto en las secas se hallan mas floxas, y mas remissas. Tienen las Violetas virtud de mitigar los dolores que proceden de causas calientes, y esto con cierto entormecimiento; prouocan sueño, molifican el vientre, retrenan la colera, mitigan la sed, son vtiles a todo genero de inflamacion, ablandan al pecho, adelgazan las asperezas de la garganta, y admitranse vtilmente en el dolor de costado. Hazese vn xaraue solutiuo y muy excelente para las enfermedades del pecho, con la nueua infusion de las moradas violetas, y con azucar fino, asi como suele hazerse el rosado solutiuo que llaman ex triana infusione: aunque aqúelle tambien se haze, si es perfecto, de nueue infusiones.

Del Isopiro. Cap. CXXIII.

EL Isopiro, llamado de algunos Phasiolo, por parecerse a el (a causa que sus hojas extreras producen ciertos pampanos asi como el Phasiolo) haze encima del tallo ciertas cabeças sutiles, y llenas de vna simiente menuda semejante en el gusto a la del Melanthio. Sus hojas se parecen a las del Anis. La simiente de aquesta planta beuila con aguamiel, es vtil contra la tosse, y contra las otras indisposiciones del pecho: y sirve en especial a los que escupen sangre, y a los dolientes del hígado.

Griego ισόπυρον. Lat. Isopyrum.

NO consta entre los eciptores qual planta sea el Isopyro, pero barruntase q̄ la que llamaron Alexandro y Aecio Iñon, y esta sean vna misma cosa, dado que los nombres sirven de poco, mientras la sustancia se ignora.

De la Cacalia. Cap. CXXIV.

LA Cacalia llamada tambien Leontice, produce vnas hojas grandes y blancas, de en medio de las quales nace vn tallo blanco, y derecho, cō vná flor semejante a la del oliuo, ò del roble. Crece aquesta planta en los montes. Su raíz remojada en vino, asi como el Alquitrán,

Dioscorides.

Nombres. Anotación de Laguna

Dioscorides.

y tomada en forma de lamedor, o comida por si sola, sana la tosse, y las asperezas de la garganta. Majados los granos que nacen en los tallos despues de cayda la flor, y aplicados con ceroto, quitan las arrugas del rostro, y estiran el cuero.

Nombres
Anotaci^o
de Laguna

Griego Κακαλία. Lat. Cacalia.

LA fuente de la Cacalia, segun Plinio, se parece al aljofar. Llamò Galeno a esta planta Cancanon, al qual la hizo semejante Paulo Egineta. Difiere della la caucalis, y la cacalis. Algunos por la Cacalia entienden Liliun conualium, en la qual opinion no reposo: antes tengo por resolutivo, que si la Cacalia se halla por estas partes, no es otra sino la vulgar Perfoliata, cuya pintura damos.

Del Bunio. Cap. CXXV.

Dioscori-
des.

Produze el Bunio vn tallo quadrado, alto, grueso de vn dedo, y acompañado de muchos ramillos poblados de menudas hojas y flores. Parecese sus hojas a las del Apio, salvo que son mucho mas sutiles, y se allegan a las del culatro. Sus flores son como las del Eneldo, y la simiente olorosa, menor que la del Veleño. Prouoca la orina, calienta, aca las pares, y es muy vtil al bazo, a la veziga, y a los riñones. Administrase verde y seca esta planta, y el zumo esprimido de toda ella, digo de las hojas, de los tallos, y de las raizes, suele darle mezcla do con agua miel.

BVNIVM.

Nombres.

Grieg. Βουνιον. Lat. Bunion. It. Nauone saluatico.

Del falso Bunio. Cap. CXXVI.

Dioscori-
des.

EL falso Bunio es vna mata pequena, que nace en Candia, de la altura de vn palmo, y produze las hojas semejantes a las del Bunio, pero agudas al gusto. Beuido con agua quatro ramillos suyos, sana los torziones del vientre, el estelicidio de orina, y el dolor de costado. Aplicados verdes con sal; y con vino, resueluen los lamparones.

Anotaci^o
de Laguna

EL Bunio es vna especie de nabo saluage, que crece en lugares no cultiuados, y asperos. Hallase copiosamente en Italia, a donde se llama Nauone saluatico. El falso Bunio, llamado Pseudobunio en Griego, no es conocido hasta agora.

Del Camecisso. Cap. CXXVII.

Dioscori-
des.

EL Camecisso tiene las hojas como las de la yedra, pero mas largas, y mas sutiles, y cinco, o seis ramillos largos de vn palmo, que proceden de vna raiz, todos llenos de hojas. Sus flores se parecen a las del Athelys, dado que son menores, y muy amargas al gusto. La raiz es sutil, blanca, y inutil. Nace aquesta planta en cultiuados lugares. Beuidos tres obolos de sus hojas con tres cyatos de agua, por espacio de quarenta, o cinquenta dias, son muy vtils a los que padecē de sciatica, y beuiendose por seis, o por siete dias en la misma manera, sirven a la ictericia.

Nombres.
Anotaci^o
de Laguna

Grieg. Καμακισσος. Lat. Camacissus. Hedera terrestris. Fr. liere terrestre. Tud. Gundreben.

Camecissos en Griego quiere dezir yedra baxica, y terrestre, por la qual nos muestra los Dioscorides, porque ni sus hojas son mas largas que las de la yedra, ni las flores se parecen a las del Athelys. Demas desto, Plinio atribuye espigas al Camecisso: las quales en la vulgar hedera terrestre no comparecen: por donde entre los escritores doctos ay grandissima controuersia, sobre qual sea la Camecissos. Las flores del Camecisso tienen notable amargor, de lo qual consta que son calientes y secas, y assi abren las opilaciones del higado.

De la Cameleuca. Cap. CXXVIII.

Dioscori-
des.

Majada la cameleuca, y beuida cō agua, es vtil al dolor de los lomos. Es vna yerua totalmente verde: la qual produze sus hojas y ramos coruos, y las flores a manera de rosas.

Grieg.



Griego Kamaleyce **Nombre**
Lat. Chamaleuca.

Dio tan pocas señales de aquesta planta Dioscorides, que no se atina qual sea, y assi no se dezir della otra cosa, sino que Hermolao quiere que leamos Camæpeuca, siguiendo a Plinio Es la Chamaleuca caliente en el grado tercero, y en el primero seca.

Anotació de Laguna

De la Buglossa.
Cap. CXXIX.

LA Buglossa nace en arenosos, y llanos lugares, y cogese en el mes de Julio; la qual (segun dicen) es vtil a los temblores paroxifmales, desta manera. La que produce tres tallos, co-

Dioscorides.



zida en vino con su simiente, y raizes hasta que que de la tercera parte del cozimiento, y dada a beuer quita las tercianas, assi como las quartanas, aquella que da de si quatro tallos. Dizese tambien que beuido su cozimiento con vino es vtil contra los apoplemas. La Buglossa se parece al Verbalco, pero produce las hojas estendidas por tierra, y asperas: demas delto mas negras, mas pequeñas, semejantes a la lengua del buey: las cuales echadas en vino, parece que alegran el coraçon.

Grieg. Boyglosson. Lat. Buglossum. & lingu. bubula. Ar. Lifen althut. Bar. Borrigo. Cast. Borrajas. **Nombre.**
Cat. Borrefes. Por. Borrages. It. Borragine. Ind. Burrosch.

LA Buglossa, si bien notamos su descripcion, no es otra cosa sino aquella q̄ llamamos vulgarmente Borrāja en Castilla, dado que en las boticas indiscretamente administran otra yerua mas seca, mas aspera, mas espinosa, y en todo mas saluage por ella, buscando por los campos con gran fatiga y sudor, lo que tienen dentro de sus jardines. Pero yo no quiero dezir, que faltando la Borrāja, no podamos usar de aquella Buglossa vulgar, tenuta por vna especie del echio; por que cierto aunque no sea tan cordial como ella, toda via parece ser del mismo linage; y assi se conoce en ella casi el mismo gusto, y temperamento, vltra que sus raizes son mas gruesas, mas llenas de zumo, y mas comodas para confitarse. Es la Borrāja (la qual tengo por la Buglossa, o lengua de buey legitima) templadamente caliente, y humida, y tiene grande eficacia en purgar el humor melancolico, fortificar la virtud vital, y alegrar el animo afficto y atribulado, para los quales efectos nos sirven sus hojas, sus flores, y sus raizes. Todo aquello que está entre las dos primeras estrellas, parece ageno del ingenio y estilo de aqueste autor, y assi en pocos exemplares Griegos se halla.

Anotació de Laguna

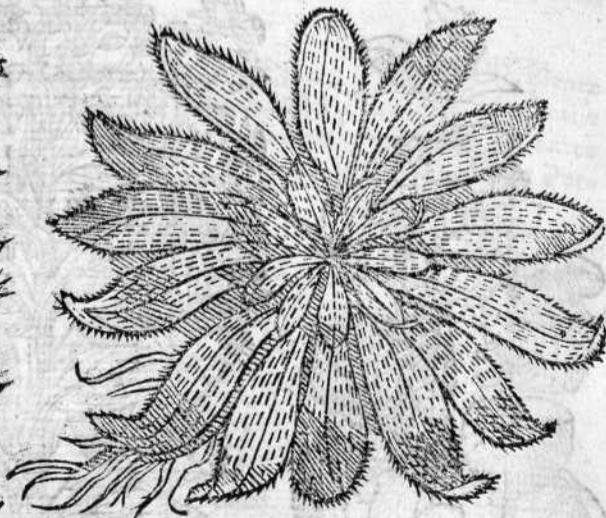
De la Cynoglossa. Cap. CXXX.

LA Cynoglossa produce las hojas semejantes a las del ancho llanten, aunque mas angostas, mas pequeñas, y en si velloras, las quales se estienden por tierra. Carece aquesta planta

Dioscorides.



Nombres.

Anotació
de Laguna

planta de tallo, y nace en arenosos lugares. Sus hojas majadas con vino de puerco añejo sanan las mordeduras de perros, la tiña, y las quemaduras del fuego. Su cozimiento beuidos con vino, es mollificatio del vientre.

Gri g. Kinoglosson. Lat. Cynoglossum. Bar. Lingua canis. Cast. Lengua de perro. It. Lingua de Cane. Fr. Herbe auchien. Tud. Hands zung.

A Cynoglossa vulgar produce vn tallo alto de vn codo, por do se muestra diuersa de la que describe Dioscorides: dado que algunos la toman por aquesta especie de Cynoglossa, que describe

Plinio en el cap. 7. del 22. libro, por quanto en la fin de los tallos haze ciertos cardillos que se apegan a los vestidos. Pero aquesta Cynoglossa vulgar no difiere de la Lycoside que damos pintada: la qual es fria y seca en el grado segundo: su çumo beuido restrinhe la dysenteria, y sirve a la exoracion de riñones, gargarizado sana las malignas ilagas de la garganta, y aplicado por defuera suelda las frescas heridas. Hallase gran cantidad de la legitima Cynoglossa por toda la campaña de Roma.

De la Phyteuma. Cap. CXXXI.

Dioscorides.

LA Phyteuma tiene las hojas como aquellas de la yerua lanaria, pero menores, el fruto agujerado, y en grande abundancia, y la raiz pequeña, sutil, y estendida por la haz de la tierra.

Del Leontopodio. Cap. CXXXII.

Dioscorides.

EL Leontopodio es vna yerua: illa alta de dos dedos, la qual produce vnas hojuelas angostas, rezias, largas, de tres, ò de quatro dedos, vellosas, blanquezinas, y cerca de la raiz mas lanudas. En cima de sus tallos produce vnas cabeçuelas como agujeradas, y coronadas de flores negras. Su fruto se discierne con grande dificultad, por razon del vello que por todas partes le cubre. Haze vna raiz pequeña.

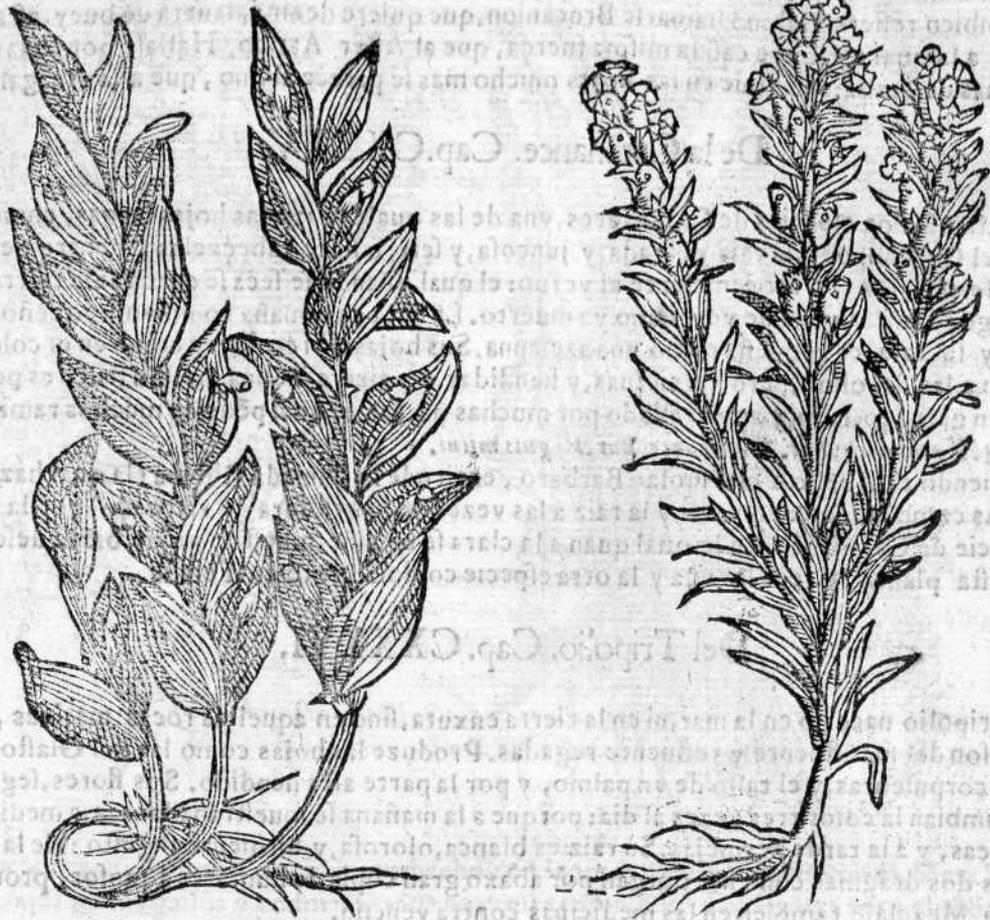
Nombres.

Griego Leontopodion. Lat. Leontopodium.

Anotació
de Laguna

EL Camo de Plinio, y el Leontopodio que aqui describe Dioscorides, son vna misma cosa, y assi en algunos codices Griegos se intitula este capitulo, no Perileontopodion, sino Peripomon. Pero poco importa saber como se llama esta planta, pues no se halla in ferum natura.

Del



Del Hippoglosso. Cap. CXXXIII.

EL Hippoglosso es vna mata pequeña, que produce las hojas como aquellas del rusco sutil, y espinosas por las extremidades. Nacē en medio de la parte alta de sus dichas hojas, vnas ciertas hojuelas pequeñas a manera de lenguezillas. Sus hojas puestas en forma de vna guirnalda, parecen vtils contra el dolor de cabeça. Mezclase su raiz, y su gūmo en los mortificatiuos emplastros.

Grieg. *Ippoglosson*, & *Epiglosson*. Lat. *Hippoglossum*, & *Epiglossum*. Bar. *Vuularia*, & *Bistingua*. Nombres?
It. *Bonifacia*. Tud. *Zephonkaut*.

EL Hippoglosso no es laurel Alexandrino, como algunos pensaron, sino otra planta muy semejante al rusco: de las hojas de la qual nacen otras pequeñas hojuelas, como lenguas de paxaricos, y entre ellas, y las grandes, el fruto: porque el laurel Alexandrino, de en medio de sus hojas no produce otras pequeñas, sino solamente su fruto roxo. Escriuen algunos el Hippoglosso con ypsilon, y hallase en ciertos Codices no Hippoglosson, sino Epiglosson, a causa de aquella lenguezilla pequeña, que con la epiglotide de la caña del pecho tiene gran semejança. Dada vna cucharada del polvo de sus hojas, ò de su raiz con vino, es admirabile remedio contra la suffocacion de la madre, y es valerosissima medicina contra las rupturas intestinales. Todos los jardines de Roma estàn poblados de Hippoglosso, y tambien los tientos, y albaqueros.

Del Antirrino. Cap. CXXXIV.

EL Antirrino, de algunos llamado Anerino, es vna yerua semejante a la Anagalide, asi en el tallo, como en las hojas: la qual haze vnas flores purpureas, como aquellas del athelys, aunque menores, por donde tambien la llamaron Saluage Iychnide. Su fruto se parece a las narizes de vna ternera. Coigada esta planta al cuello, segū està escrito della, resiste cōtra to

veneno; y deshecha en azeite de açucenas, ò en el Cyprino, da mucha gracia y hermosura a los cuerpos que se vntaren con ella.

Nombres. *Grig. Antirron. Lat. Antirrhinum. Bar. Caput vituli herba. Cast. La vezerra yerua.*
Anotaciõ de Laguna **T**ambien refiere Galeno llamarle Brucanion, que quiere dezir calauera de bucy, esta plãta: a la qual atribuye casi la misma fuerça, que al Aster Attico. Hallase por todas las campañas de Italia: dado que en las hojas mucho mas se parece al lino, que a la Anagalide.

De la Catanance. Cap. CXXXV.

Dioscorides. **H**Allanse dos especies de Catanances, vna de las quales haze las hojas largas, como las del Coronopode, la raiz delgada, y juncosa, y seis, o siete cabeçuelas, dentro de las quales se encierra el fruto semejante al yeruo: el qual quando se seca se corua azia tierra, y se encoge como las vñas de vn milano ya muerto. La otra es tamaña como vn pequeño magano, y su raiz es pequeña como vna azeituna. Sus hojas afsi en figura como en el color se parecen a las del oliuo, pero son tiernas, y hendidas, y a tierra inclinadas. Su fruto es peñoño como vn garuãço, rojo, y agujerado por muchas partes: el qual pède de muchos ramillos.

Nombres. *Grig. Katanance. Lat. Catanance. Bar. V. guis milui.*
Anotaciõ de Laguna **S**iguendo el Ruelio a Herimolao Barbaro, entiende la llamada Bistora (la qual haze las hojas como las de la romaza, y la raiz a las vezes de la grossura de vn braço) por la següda especie de Catanance. En lo qual quan a la clara se engañe, muestralo muy biẽ la descripciõ desta planta. Crece la vna y la otra especie copiosamente en Tesalia.

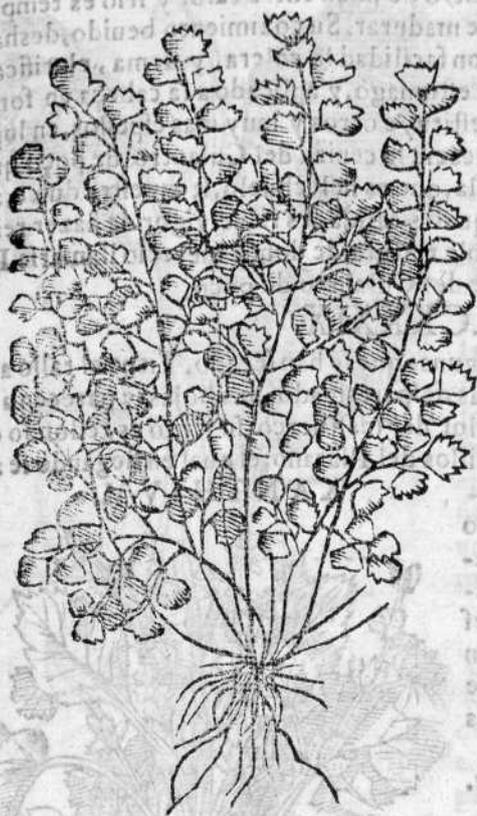
Del Tripolio. Cap. CXXXVI.

Dioscorides. **E**L Tripolio nace no en la mar, ni en la tierra enxuta, sino en aquellas rocas marinas, que mas son del mar fluente y refluyente regadas. Produce las hojas como las del Glasto, pero mas corpulentas, y el tallo de vn palmo, y por la parte alta hendido. Sus flores, segun se dize, cambian la color tres vezes al dia: porque a la mañana se muestran blancas, a medio dia purpureas, y a la tarde bermejas. Su raiz es blanca, olorosa, y hiruiete al gusto: de la qual beuidas dos dragmas con vino purgan por abaxo gran copia de humores aquosos, prouocã la orina. Mezclase tambien en las medicinas contra veneno.

Nombres. *Grig. Tripolion. Lat. Tripolion. Bar. Turbith serapionis. & Auicena.*
Anotaciõ de Laguna **E**L Tripolio se llamò afsi por mudarle de color tres vezes al dia sus flores. Llamole Turbith Serapion, de do creyeron algunos que nuestro Turbith vsual fuesse el verdadero Tripolio, en lo qual se engañaron enormemente, visto que ni es oloroso, ni muestra hervor al gusto, dado que es algun tanto salado. Actuario sin el Tripolio haze mencion de dos fuertes de Turbith diferentes: la vna de las quales dize que es raiz del alypia, ò alipio (y este es el Turbith de Mesue, y el que oy anda en vso de medicina) y la otra quiere que sea la raiz de la pityusa que llaman Esula mayor comunmente los herbolarios. Trahesse otro genero de Turbith mas grueso, mas negro, y mucho mas corrosiuo, el qual no es otra cosa sino la raiz de la Tapfia: por donde tengo su vso por sospechofo. Digamos pues en suma que el verdadero Tripolio de Dioscorides (el qual no difiere del Turbith de Auicena, y de Serapio) en nuestros tiempos no es conocido, cuya raiz (segun lo restifica Galeno) es caliente en el grado tercero.

Del Adianto. Cap. CXXXVII.

Dioscorides. **E**L Adianto llamado Polyrrico de algunos, produce vnas hojuelas como las del culantro hendidas por las extremidades, y vnos talluelos en extremo sutiles, largos de mas de vn palmo, negros, y reluzientes, de los quales penden las hojas. Carece de tallo, de fruto, y de flor esta planta, y su raiz es inutil. Beuido el cocimento desta yerua, es vtil a los asmaticos, a los que resuellan dificilmente, a los ictericos, a los enfermos del baço, y a los que no pueden orinar. Demas desto, desmenuza la piedra, restriñe el vientre, y es grã remedio a los mordidos de fieras. Beuido con vino sirue contra los humores que suelen destilar al estomago: prouoca el mēstruo, y las reliquias del parto, y restaña la sangre del pecho. Aplicada la yerua cruda en forma de emplastro, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, cubre de cabellos la tiña, y resuelue los lamparones. Aplicandose con lexia, limpia la caspa, y enxuga las llagas manantias de la cabeça. Encorporado con laudano, y con azeite de arrayan, y açucenas, o con la vntuosidad de la lana suzia, y con vino, establece los cabellos, y a cada-



caducos, y lo mismo haze su cozimiento hecho con lexia y vino. si se lanan con el. Mezclado en el manjar de Ins gallos y codornizes los haze mas esforçados y ardientes para el còbate. Plantanla cerca de los apriscos, por el prouecho que della se sigue al ganado. Nace en lugares sombríos, cauernosos, y aquaticos, y por los manantios muros, y junto a las fuentes.

Grieg. Αδιάντρον, Lat. Adiantum. Arab. Bersee nasfen. Bar. Capillus veneris & cinnnalis. Cast. Culantro de poço. Cat. Falzia. Por Auencia y Cuentro do poço. It. Capell venere. Fr. Cheueulx de Venus. Tad. Franuenbar.

Nombres.

Del Tricomanes. Cap. CXXXVIII.

EL Tricomanes (al qual tambien llaman Adianto algunos) nace en los mismos lugares, y es muy semejante al Helecho, aunque muy mas pequeño. Produce de ciertos ramillos sutiles, acerbos, hoscos, y reluzientes, vnas hojas menudas como aquellas de las lentejas, de la vna y de la otra parte puestas en orden, y vnas enfrente de otras. Creese que tiene aquesta la misma fuerça que el Adianto.

Dioscorides.

Grieg. τριχόμανες. Lat. Tricomanes. Bar. Polyttrubum, & callitrichum.

Nombres. Anoracib de Laguna

A Quella heruezilla vulgar que llamamos en Castilla Culantrillo de poço, por que crece en los poços, y se parece al culantro en las hojas, la llamaron Adianto los Griegos: por que aunque llueua sobre ella, y la çabullan mil vezes dentro del agua (cosa digna de admiracion) jamas se le pega vna gota, sino siempre se muestra seca y enxuta: todo qual se parece a ciertas donzellas constantes y virtuosas, q aunque mueran de amores de algunos sus favorecidos, y se les salga el alma tras ellos, toda via quando los tienen delante; los despiden cò mil donzellas, quedandose del todo enteras, y inmaculadas. Digolo por que el culantro de poço no pudiendo vivir sino por las fuentes, y aluerca, no admite jamas las aguas en si, de las quales es muy sediento. Llamose tambien Polittico, y Callitrico, por la notable virtud que tiene de restituir, y acrecentar los cabellos perdidos, y de darlos tintura muy aguçada: puesto que aquestos nombres son mas ordinarios al Tricomanes. Theophrasto hizo mencion de dos especies del Adianto, conuiene a saber, blanca, y negra: el qual por la negra entendio nuestro comun Culantro de poço, por razon de que sus taluelos son negros;

Dioscorides.

negros. y por la blanca, otra yerua muy diferente que nace por los muros antiguos, llamada de algunos por esto Ruta muraria. El Culantro de poço entre calor y frio es templado, pero tiene fuerza de dessecar, de resolver, y de madurar. Su cozimiento beuido, deshaze la piedra, mundifica, y madura el pecho, purga con facilidad la colera, y flema, clarifica la sangre, abre toda fuerte de opilacion, conforta el estomago, y aplicado a la cabeça en forma de emplastro, establece los cabellos caducos, y restituye otros y muy mas espessos, en lugar de los q̄ ya se cayeron; lo qual haze con mayor eficacia la ceniza del Culantro de poço quemado. El Tricomanes, llamado de algunos Filicula, que es helechuelo, se muestra dulce, agudo, y amargo al gusto, y su raiz acerba: con las quales calidades tiene vigor de hazer renacer presto los cabellos caidos, y de darles agradable tintura, de donde merecio llamarse Polytichon, y Callitrichon, siendo del mismo linage del Culantro de poço.

Del Xanthio Cap. CXXXIX.

Dioscorides. **E**L Xanthio nace en lugares grassos, y en las lagunas que se han secado. Tiene el tallo alto de vn codo, esquinado, grasso, y en muchas alas desparramado. Sus hojas se parecen a las de los Armuelles, mas son hendidas, y tienen el olor del mastuerço, su fruto es redondo como vna grande azeituna, y espinoso como los cardillos del Platano, el qual en llegando se apaga luego a los vestidos. Cogido antes q̄ venga perfectamente a secarse, y despues majado, y guardado en vn vaso de tierra, tiene virtud de hazer los cabellos rubios, si deshecha del con agua tibia la cántidad de vn acetabulo, se aplicare a la cabeça, despues de auerla fregado con nitro. Algunos majan el Xanthio con vino, y assi le guardan. Su fruto se aplica vtilmente en forma de emplastro, sobre las hinchazones.

XANTHIVM.

Nombres. Grieg. Xanthion. Lat. Xanthion. Bar. Lappa minor. It. Lappola minore.

Anotació de Laguna. **E**L Xanthio se llamó assi, porque haze los cabellos xantos, que en Griego es lo mismo que rubios. Llámase por las bóticas Lappa minor, & inuerfa: porque toda planta que produce cardillos generalmente suele llamarse Lappa. Es el Xanthio yerua muy conocida, y hallase comunmente por los caminos. Su complexion es notablemente caliente y seca como se colige de su sabor agudo, y amargo, por donde tiene fuerza de resolver. Su fruto delarmado de las espinas, es dulce, y agradable al gusto.

De la Egilope. Cap. CXL.

Dioscorides. **L**A Egilope es vna yeruecilla que tiene las hojas semejantes a las del trigo, pero mas tiernas, y en su cabeça suprema produce dos, o tres granos bermejios, de los quales nacen ciertas pajuelas que parecen cabellos. Aplicada con harina en forma de emplastro toda la yerua, sana las fistulas de los lagrimales, y resuelve qualquiera dureza. Guardase su çumo pelara mismo negocio, mezclado con harina.

Nombres. Grieg. Aegilops. Lat. Aegilops, & Feunca. Bar. Auenasterilis. Ar. Dalifil.

Anotació de Laguna. **E**S comun este nombre Egilope al auena descrita en el segundo libro, y a esta planta, la qual equiuocacion no entiendo, algunos pensaron que aqui trataua otra vez de la Auena Dioscorides. Pero quan a la clara se engañen, se puede colegir de la descripcion que se atribuye a cada vna destas plantas, quanto mas que Dioscorides no llamó a la auena Egilope, sino Bromon. Hallase la Egilope llamada de algunos auena esteril, assi como aqui la pinta Dioscorides, en las ceuadas, y rrigos. Tiene fuerza de madurar y resolver las hinchazones.

Del Bromo. Cap. CXLI.

Dioscorides. **E**L Bromo es vna yerua semejante ala egilope, la qual tiene fuerza de dessecar. Cuezela en agua juntamente cõ las raizes, hasta q̄ se consume la tertia parte del cozimiento, el qual despues



ÆGILOPS.



despues de colado se cueze otra vez con igual cantidad de miel hasta que alcance cuerpo de vna miel liquida. Mojado pues vn pañico en este tal cozimio to, y metido dentro de las narizes llagadas y hediondas, las sana. Algunos mezclan con este cozimio tambien polvo de zziuar, y asì le administran. Cozido el bromo en vino con rosas secas, sirve a la hediondez de la boca.

Griego. βρωμος. Lat. *Avena sylvestris.*

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Dioscorides en el 2. libro, debaxo deste nombre Bromo, entendio la Avena domestica, digo la que se siembra: y en el presente capitulo entienden la silvestre que nace sin sembrarla: la qual se parece mucho a la domestica y cultivada: la no que haze los granos mayores, negros y llenos de vello. Su facultad es algun tanto fria, y aplicada en forma de emplastro, desseca, y medianamente refuelue. Tiene tambien alguna estipticidad, por donde suele ser vtil a los fluxos del vientre. En suma posee casi la mesma virtud que la auena.

Del Glauce. Cap. CXLII.

Parecese el Glauce al Citiso, ò a la Lenteja en las hojas, las quales tienen por la parte alta verdes, y por la baxa blancas. Produce estendidos por tierra cinco, ò seis ramillos sutiles, y altos de vn palmo, comenzando de la raiz. Su flor es purpurea, y semejante a la del Alhelys, aunque algo menor. Nace en lugares vezinos al mar. Cozida esta yerua con harina de ceuada, con azeite, y con sal, y dada a forber, restituye la leche perdida.

Dioscorides.

Griego. γλαυξ. Lat. *Glaux Bar. Cicer sacerdotale.*

Por Glauce entiende el Ruelio aquella planta vulgar que se dize Gallega, y Ruta capraria, dado q̄ ni sus flores, ni sus ramos corresponden totalmente a la descripcion de Dioscorides. Atribuyen los modernos gran virtud a la Ruta capraria contra la pestilencia, y contra las mordeduras de fieras emponçoñadas, por los quales respetos, la dan a comer, y la aplican por defuera sobre la parte dañada. Es muy conocido el Glauce por toda la campaña de Roma, a donde la llaman comunmente Cicer sacerdotale. Parecese no poco al Cyrilo, y es notablemente caliente, y humedo, por razon de las quales calidades, suele acrecentar la leche, del qual efeto le llamaron algunos Eugalaçon.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Del Polygalo. Cap. CXLIII.

EL Polygalo es vna matilla de vn palmo, que tiene las hojas como las de las lentejas, y al gusto es algun tanto acerba. Esta planta beuida (segun parece) acrecienta la leche.

Dioscorides.

Griego Polygalon. Lat. *Poligala.*

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

TAn breue es la descripcion de Dioscorides a cerca desta planta, que nos da muy poca luz para conocerla, y asì cumple dexar en blanco su historia, sino queremos de las cosas q̄ ignoramos, disputar sin algun fundamento.

De la Osyride. Cap. CXLIV.

ESi la Osyride vna mata negra, que produce ciertos ramos sutiles, correosos, dificiles en romperse, y acompañados de tres, quatro, cinco, y a vezes de seis hojuelas, al principio negras como las del hinojo, y despues con el tiempo algun tanto roxas. Su cozimio beuido es vtil a la ietericia.

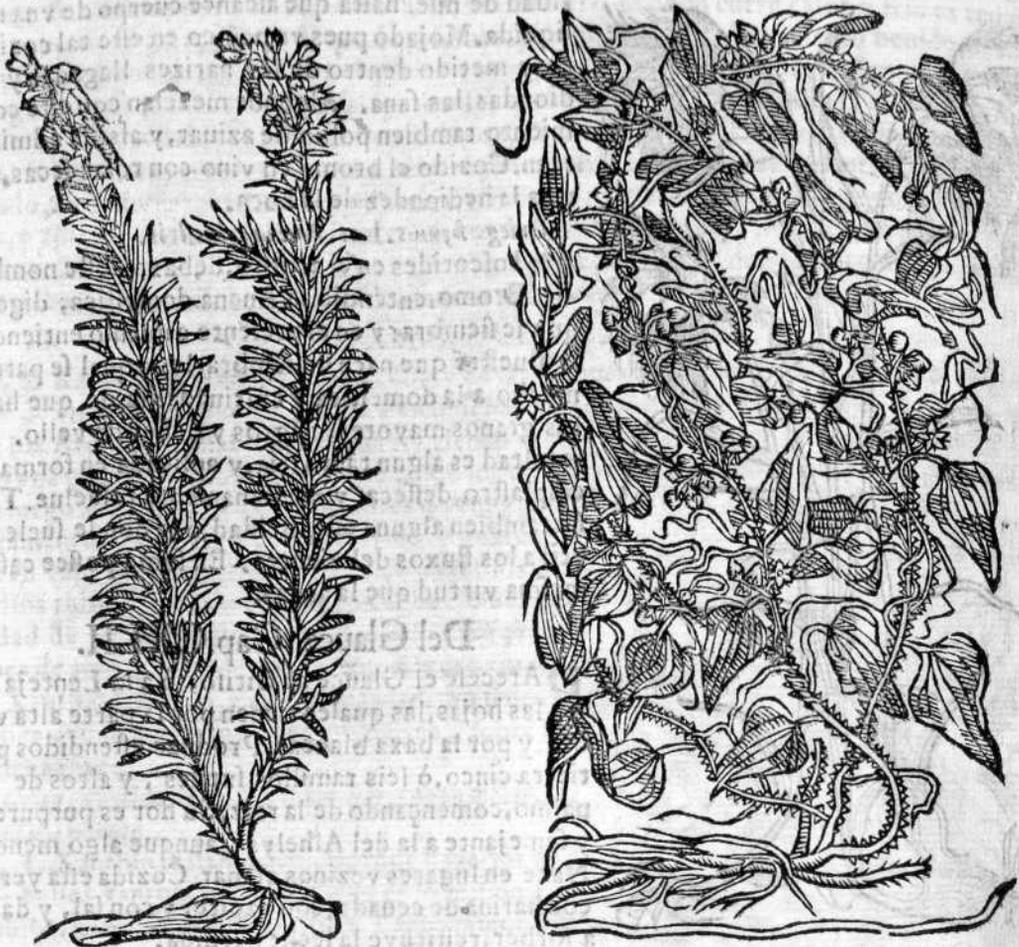
Dioscorides.

Griego οσυρις. Lat. *Osyris. Bar. Linaria. Tud. Haruskrut.*

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

NO es otra cosa la Osyride sino la que vulgarmente se dize Linaria, porque tiene las hojas semejantes a las del Lino, muestrafe al gusto amarga, de do podemos conjeturar, que es caliète, y q̄ abre toda suerte de opilaciõ, pronoca la orina, y quita las manchas del rostro.

De la



De la Smilacē aspera. Cap. CXLV.

Dioscorides.

LA Smilacē aspera tiene las hojas como las de la Madrefelua, y haze muchos farnientos, y rebueluese desde el tronco hasta la cumbre dellos. Produce el fruto a manera de razimillos menudos, el qual despues de maduro se torna roxo, y es blandamente mordaz al gusto. Tiene vna raiz gruesa y dura. Nace por cenadales, y en escabrosos lugares. Las hojas, y el fruto de aquesta planta son remedio contra veneno, si se beuen tras el, ò antes. Dizefe que si diere mos a vn niño recién nacido vn poquito de las hojas, ò del fruto molido, ningun veneno le ofenderà jamas, por donde se mezcla esta planta en las medicinas contra veneno.

Nombres. Grieg. *Smilax tracheia*. Lat. *Smilax aspera*. Hedero spinosa. Bar. *Volubilis spinosa*. Cast. Zarzaparrilla. Por. *Legacaom*. Tud. *Scharff vuint*.

De la Smilacē lisa. Cap. CXLVI.

Dioscorides.

LA Smilacē lisa tiene las hojas como las de la yedra, pero mas tiernas, mas lisas, y más suaves. Sus farnientos se parecen a los de la precedente, salvo que carecen de espinas. Rebueluese tambien esta a los arboles. Su fruto se parece a los altramuces, y es negro y pequeño: encima del qual siempre por toda ella, se ven muchas flores blancas, y de forma redonda. Hazense ramadas y chapiteles della el Verano, y caense sus hojas en viendo el Otoño. Dizefe que beuidos tres obolos de su fruto, con otros tantos del llamado Dorycnio, representa entre sueños muchas cosas horribles.

Nombres. Grieg. *Smilax leia*. Lat. *Smilax leuis*. *Conuolulus maior*. Bar. *Volubilis maior*. Cast. *Tedra campana*. It. *Vitucnio maggiore*. Fr. *Ciser grande*.

Anotació de Laguna Smilacē hortenje. Texo.

Quatro especies de Smilacē descriuen los escritores antiguos, de las quales se llaman propriamente Smilacēes a estas dos llamadas de Galeno Milacēes. La tercera es la Hortenje, cuya historia traximos en el lib. 2. la qual tambien se llama Dolichos, y Siliqua. Por la quarta entendemos el arbol Texo, al qual algunos llamaron con ypsilon, Smilacem. La Smilacē aspera no es otra cosa sino la zarzaparrilla, tan celebrada por todo el mundo. Sus flores



flores son blancas, y suavemente olorosas, y su fruto se parece, cosa de no creer, a las vuas saluages. Hallanse dentro de cada grano vno, dos, y a vezes tres cuesquexicos redondos, duros, lisos, y reluzientes, teñidos de vn roxo escuro. Sus raizes son largas de diez, y de doze brazas. Nace copiosamente por los setos, y por las çarças: y assi no cumple ir por ella a las Indias. La Smilace lisa no difiere de la que vulgarmente se llama Volubilis maior, aunq algunos la confunden con la Smilace hortense, y no sin alguna ocasion, visto que la hortense tambien se parece ala yedra en las hojas, carece de espinas, rebueiuese a las plantas cercanas, sube trepando por ellas, y finalmente su fruto es no poco semejante a los altramuzes, y engendra sueños horribles y formidables. Otros toman por ella la Balsemina, de la qual haremos mencion quando trataremos del Titymalo caracias. Pero siguiendo la comun opinion, digamos que por la Smilace lisa, no entiende el Autor sino aquella Voluble que se rebuelue a los arboles, y produce vnas flores blancas a manera de campanillas. Cuentafe tambien entre las especies de la Voluble, aquella yerua que se rebuelue a las çarças, llamada vulgarméte Lupulo, y Salictario Lupo, assi como Vidarma en Aragon, Hombrezillos en nuestra lengua Española: el çumo de la qual purga la colera y la melancolia, y clarifica la sangre.

Hombr
Lupulo
Lupus sa-
lirius.
Hombro
zillos.

Balsami-
na.
Lupulo.
Lupus sa-
lirius.
Hombro
zillos.

Del Rusco, vulgarmente llamado Brusco. Cap. CXLVII.

EL Rusco llamado en Griego Arrayhan saluage, produce las hojas como las del Arrayan; pero mas anchas y puntiagudas, a manera de hierros de lança. Su fruto es redondo, y está asido en medio de cada hoja; el qual assi como se va madurando, se torna roxo, y tiene dentro de si vn cuesco duro como si fuese hueso. Produce de la raiz muchos ramillos correotos dificiles de romperse, alto de vn codo, y muy poblados de hojas. Su raiz se parece a la de la grama, pero es acerba, y algun tanto amarga. Beuidas las hojas y el fruto con vino, prouocan la orina, y el menstuo, deshazé la piedra de la vexiga, y saná el estelicidio de orina, la fetericia, y el dolor de cabeça. Nace en lugares asperos, y por los despeñaderos. El coziméto de su raiz beuido con vino, sirue a los mismos efetos. Comense à manera de esparragos sus tallicos recién salidos, los quales son amargos, pero prouocatiuos de orina.

Diascori-
des.



Nombres. Grieg. *Myrsine agria, & oximyr sine.* Lat. *Ruscus & syluestris mirtus.* Bar. *Bruscus.* Cast. *Iusbarba.* Por. *Gilbarbeyra.* It. *Rusco,* y *pungetopi.* Fr. *Houx.* Tud. *Bruesch.*

Anotació de Laguna Myacantha. El Rusco es notissima planta, porque produce de en medio de sus hojas el fruto roxo como vna guinda: y se parece al arrayan infinito, saluo que crece mas baxo, y tiene mas duras, y mas yertas, y mas puntiagudas las hojas. Llamaronle algunos Myacantha, que significa espina ratera: el qual nõbre mucho le quadra, por quanto en las aldeas suelen los labradores cubrir ordinariamente los garfios do cuelgã tozinos, ò queijos, cõ las hojas de aquesta planta, para defender a los ratones el passo: los quales pierden la codicia por no espinarse, y por este respeto la llamaron Pungetopi en Italia, que es lo mismo que pica ratos. Confundió Serapion inconsideradamente las cubebas con el fruto del Rusco: visto que se halla gran diferencia entre el, y entre las que vulgarmente llamamos Cubebas, las quales difieren tambien del Carpesio, contra la opinion de algunos varones doctos.

Del Laurel Alexandrino. Cap. CXLVIII.

Difocorides. Produce el Laurel Alexandrino las hojas semejantes a las del Rusco, aunque mayores, mas tiernas, y mas blanquezinas, y el fruto de en medio de cada hoja, el qual es roxo, y tamaño como vn garuanço. Sus ramos se estienden por tierra, y son largos de vn palmo, ò algo mayores. Su raiz se parece a la misma del Rusco, saluo que es mayor, mas tierna, y mas olorosa. Nace en montuosos lugares. Beuidas seis dragmas de su raiz cõ vn ciato de vino dulce, facilitan los trabajosos partos, sanan el estelicidio de orina, y hazen orinar sangre.

Nombres. Grieg. *Daphne Alexandreie.* Lat. *Laurus Alexandrina.*
Anotació de Laguna. Difiere el Laurel Alexandrino del Hyppoglossio, porq̃ no produce de sus principales hojas otras lenguetas, ò hojuelas. Parece infinito al Rusco, no solamente en las hojas, pero tambien en el fruto que nace de en medio de cada vna dellas; por el qual respeto le llamó Theophrasto Epophylo carpon. Es el Laurel Alexandrino euidentemente caliente, agudo, y amargo al gusto: por donde no nos deuemos marauillar si prouoca la orina, y el menüruo.

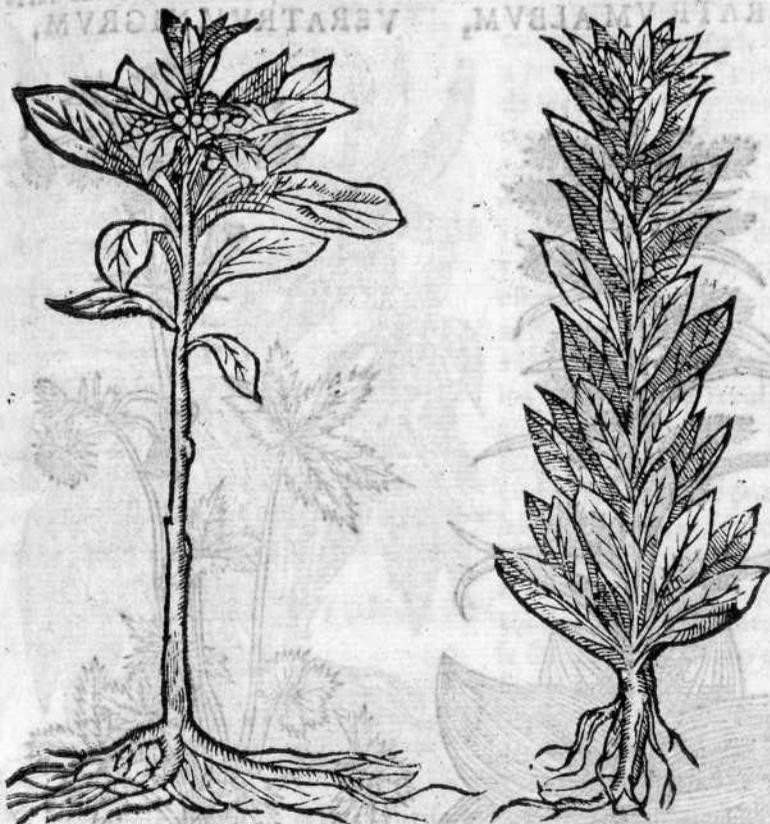
De la Daphnoide, o Laureola. Cap. CXLIX.

LA Danoides es vna matica de vn codo, que produze muchos ramos flexibles, correosos, y dela mitad arriba rodeados de hojas, los quales son vestidos de vna corteza muy

Dioscorides.

DAPHNOIDES.

CAMAEDAPHNE.



pegajosa, Sus hojas son como las del Laurel, pero mas tiernas, mas delgadas, y dificiles de romperse; las quales muerden, y abrafan toda la boca, y garganta. Sus flores son blancas, y el fruto negro, despues de perfectamente maduro. Su raiz es inutil. Nace en montuosos lugares. Beuidas sus hojas verdes, o secas, purgan por abaxo los humores flematicos, y prouocan el menstuo, y el vomito. Demas desto, malcadas son utiles para hazer deffemar. Siruen tambien para prouocar estarnudos. Beuidos quinze granos de su fruto, relaxan el vientre.

De la Camedaphne. Cap. CL:

Griego. *Daphnoideis*. Lat. *Daphnoides*. Bar. It. *Cast. Laureola*. Fr. *Laureolle*. Tud. *Zellant*.

Nombres. Dioscorides.

LA Camedaphne produce vn varillas de vn codo derechas, simples, sutiles, y lisas, y las hojas como las del laurel, pero mucho mas verdes, mas lisas, y mas delgadas. Su fruto es redondo, roxo y apegado a las hojas. Sus hojas majadas, y aplidadas en forma de emplastro, mitigan el dolor de cabeza, y los enfiendimientos de estomago. Beuidas con vino, sana los torziones del vientre. Su zumo beuido tambien con vino, prouoca el menstuo, y la orina. Aplicado por abaxo en forma de cala, tiene la misma fuerza.

Nombres. Anotacion de Laguna.

Griego. *Χαμηλαφνη*. Lat. *Chamadaphne*.

Parecen mucho entre si la Daphnoide, y la Camedaphne, por donde a entrambas suele llamarse Laureolas vulgarmente los herbolarios aunq la Daphnoide llaman laureola hembra, y a la Camedaphne Laureola macho. Confunde algunos la Daphnoide con el Mezerreo, el qual no difiere de la Camelea q nos pinta Dioscorides. Llamo tambien Plinio Camedaphne a la Clematide escrita en el principio deste libro, la qual tiene por nombre Vinca peruinca, y es muy diuersa dela Camedaphne que aqui describe Dioscorides. Son estas dos plantas muy conocidas por todas partes, y segun Galeno, entrambas parecen al laurel Alexandrino en la fuerza.

Del Veratro blanco. Cap. CLI.

Dioscorides.

EL Veratro blanco tiene las hojas semejantes a las del llanren, o a las de las azelgas saluajes, pero mas cortas, mas negras, y algũ tãto roxa; el tallo cõcauo, y alto de vn palmo el qual en començando a secarse, suele desnudarse de su corteza. Fundase en muchas raizes delgadas: las quales de vna cabecilla larga y pequena como de vna cebolla, proceden. Nace en lugares montuosos, y asperos. Tienense de arrancar sus rayzes, quando se siega las mieses. El mas perfecto es el blanco: el q mediocrementes se muestra tieso, el que facilmente se desmenuza, el carnosos, el q ni es agudo, ni tiene forma de junco, ni quando se quiebra, se muestra dentro velloso, el q tiene vn meollo sutil, y finalmente el que ni es hiruyente al gusto, ni

congrega subito mucha saliva en la boca, porque el q̄ esto haze suele comunmente a hogar. El Cyrenaico tiene el principado entre todos. El que nace en Galicia, y en Italia, y en Capadocia, es mas blanco, y mas lleno de poluo, y haoga mas presto. Purga el veratro blanco diue r̄fos humores por vomito, y mezclase en los colyrios que clarifican la vista. Aplicado por abaxo prouoca el menstruo, y mata la criatura en el vientre. Soplado dentro las narices, inuene esternudos.

VERATRVM ALBVM, VERATRVM NIGRVM.

Mesclado con miel, y arina, tiene fuerza de matar los ratones; y cozido cō las carnes, las derriete en humor. Dase en ayunas por si o cō el çumo de la alegría, y de la Tapsia, o del Alica, o de las l̄tejas o cō agua miel, o cō poleadas, o con algũ otro potage. Amassa se cō el pan, y ansi se cueze. Como se aya el cuerpo de preparar, y de q̄ dieta deua de vsar antes, q̄ le administre el veratro, ya estã diligẽtẽmente tratado de aquellos q̄ limitarõ la cantidad, y el vso de aq̄ste simple remedio entre los quales principalmente nos allegamos ala sentencia de Philonide Siculo. Porque seria cosa proliza, jntamente con la materia medicinal, querer aqui referir el curativo discurso. Algunos dan el Veratro con gran cantidad de çumo de Alica; o dando de comer primero vn poquito al enfermo, le presentã despues el Veratro; lo qual suelen hazer aquellos, de cuya sufocacion: o flaqueza de virtud, en extremo se temen. Porque la purgacion de los q̄ ansi le tomaren, carece de todo peligro, acausa q̄ no se les ofrece intempetiuamente la tal pocion, teniẽdo ya los cuerpos esforçados con la viãda. Las calas tambien del veratro, ma, a las en vinagre, y aplicadas al siesso, prouocan vomito.



Philonide Siculo en nense.

Nombres

Griego. ΦΑΛΙΟΣ. Lat. Eleborus albus, Veratrum album. Ar. Cherbachen, y Carbesch abias. Cast. y edegambre blanco. It. Eleboro bianco. Er. Ellebore blanc. Tud. P. verj. Niez. v. v. v. z.

Del Veratro negro. Cap. CLII.

Dioscorides.

Tiene tambien el Veratro negro Melapodio por nombre, a causa q̄ sierto cabretizo llama do Melapus primero q̄ otro alguno purgò y sanò cō el las hijas de Proyro, las quales auian enloquecido. Tiene las hojas verdes y semejantes a las del Platano, pero menores, y casi como aquellas del Sphondilio; demas desto, en mas lugares hendidas mas negras, y algũ tanto asperas. El tallo produce aspero; las flores blãquezinas, tirantes hazia el purpureo; y juntas como en razimo, y la simiente como aquella del Alaço, la qual en Aticyra se suele llamar Sefamoide adõ se apronechá della para las purgaciones. Sus rayzes s̄n negras suiles y de cierta como cabeçuela çebolluda p̄n lientes; las quales sirven al vso. Nace por los collados, y por asperos, y muy secos lugares; y el que se coge de semejantes sitios, es tenido por excelente, qual es aquel de Aticyra a dõde se cria el perfectissimo negro. Tenemos siẽpre de escoger el carnosõ; el lleno, el q̄ tiene sutil meollo, y agudo, y el hiruiẽte al gusto. Tal es el que

VERATRVM NIGRVM ALIERVVM.



el que nace en Heliocone, Parnaso, y Etolia; de los quales el Helioconio haze a los otros ventaja. El veratro negro purga el estomago de la colera, y flemma, y esto dado por sí, o cō Escamonea, y tres obolos, o vna drama de sal; cuezese con las lantejas, o con aquellos caldos, que suelen tomarse para purgar el cuerpo. Es muy vtil ala gota coral, a la melancolia, a la locura, o mania, a los dolores de las junturas, y tambien a la perlesia. Si se aplica por abaxo, prouoca el menstruo, y mata la criatura en el vientre. Merido en las fistolas, y quitado despues del tercero dia, las mundifica. Semijantemente se mete dentro de los oydos sordos, y se dexa por dos, o tres dias. Mezclado con encienso, con cera, con pez, y con azeyte cedrino, y aplicado en forma de vnctiō, sana la sarna; y si se aplica por sí con solo vinagre, cura los aluarazos, los empeynes, y las asperezas del cuero. Cozido con vina gre, mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan con el. Mezclase con las medecinas que tienen facultad de corroer la carne. Mezclado cō harina de cenada, y con vino, es emplastro muy acomodado a los hidropicos. Plantado junto a las rayzes de las parras, o vides, haze que sea purgatiuo el vino que saldra de las dichas parras. Saca se del veratro negro el meollo, así como sacarse fuele del blanco.

Griego. Ἐλλειβορῶνιδας. Lat. *Elleborus niger*, & *veratrum nigrum*. Cast. *Verdegambre negro*, y según algunos, *Tevua de ballesteros*. It. *Elleboro negro*. Fr. *Elebore noir*.

Nombres.

Anotaciō de Laguna

L A grande abundancia de segurissimas medicinas que tenemos en nuestros tiempos, totalmente ha abalançado del comun vso, y quitadoles el credito al vno, y al otro Veratro, llamado tambien eleboro de los quales hazian muy grande caudal aquellos antiguos profesores del Arte medica. Es muy conocido por todas partes el blanco: mas el negro no se discierne tan facilmente, a causa que ay muchas otras plantas que con el tienen semejança. Hallanse del dos especies, conuiene a saber vna legitima (la qual me mostrò en Malinas Romberto Dodoneo excelente professor del Arte medecinal,) y otra bastarda. Tiene así el negro, como el blanco, muy notable virtud de purgar por arriba, y por abaxo los humores dañosos: pero el Eleboro negro purga principalmente los melancolicos: por el qual respeto se da con vn suceso admirable, contra toda fuerte de locura, o mania; de do viene que al que motejar queremos de loco, le solemos comunmente dezir, que tiene necesidad de Eleboro. Dada a beuer vna drama del poluo de la corteza de su raiz secada ala sombra, con suero de cabras, al principio del paroxysmo de la quartana, y continuado tres vezes haze que la quarta accessiō no acuda, mas no conuiene vsar de aqueste remedio sino en tiempo sereno, y claro, y en personas robustas para quartana, y lepra bastara darles la sola infusiō hecha en el mismo suero: la qual tambien es estremo vtil contra la sarna, y contra la lepra, y finalmente contra todas aquellas infecciones del cuerpo, que proceden de flemma satada, y de humor melancolico. El vno, y el otro Veratro es caliente, y seco en el grado tercero, y aplicado por de fuera tiene tanta fuerça de mūdificar, que deshaze los empeynes, y corroe los callos que suelen engendrarse en las fistolas: por donde algunos los tienen por sospechosos, creyendo que dados a beuer hagan el mismo efecto en las partes internas. El negro comido de los bueyes, de los puercos, y de los cauallos, los mata, mas el blanco no les es enemigo: el qual muestra grato mantenimiento a las codornizes: cuya carne fuele ser muy solutina y colerica, en el tiempo que la tal planta grana. Herophilo medico celebrado de los antiguos, comparan al Eleboro a vn valerosissimo Capitan, por quanto (segun afirmava) salja siempre del cuerpo, primero que los humores que el mesmo ania comouido, y así reprehendia los antiguos, por que en limitar su cantidad anian sido mezquinos; y fundauase en esta razon, que mientras en mayor cantidad se diese, mas presto saldria, y haria su purgatiuo

gacino efecto: el qual Herophilo me haze acordar de vn Tudesco groffero, que curandole yo en Norinberga, y auendole aconsejado que para euacuar poco a poco cierto catarro, tomasse cada tercera noche tres pildorillas, de vnas que le auian ordenado, se engulló de la primera vez treinta, el qual como yo despues, entendido el error, y el daño (por quanto le auian purgado los higados,) le reprehendiese de tan grande desatino, me respondió dialécticamente: Si tres possunt aliquid facere, ergo cur non triginta? Anfi que tanto es lo de mas como lo de menos. En Francia teñian las faetas antiguamente con el cumo del Eleboro negro, la qual costumbre (segun soy informado de caçadores) se guarda oy dia en España; ado comunmente le llaman yerua de ballesteros: aunque algunos dan el tal nombre solamente al Aconito. Tienese por muy mas vehemente el blanco quando se da por la boca: y anfi conta que sus accidentes son sin comparacion mas terribles. Pero el cumo del negro, y en tocando alguna fresca herida, y en mezclandose con la sangre, es mortifero: dado que sus rayzes majadas y aplicadas en forma de emplastro, sanan las mordeduras de viporas, y de perros rabiosos. Curananse antiguamente con las rayzes del Eleboro negro en Antycira los locos y melancolicos; ado concurrían de todas partes: y anfi refiere Suetonio, entre otros ferinos hechos y dichos de aquel Caligula Emperador y monstro de Roma, que como ordenasse que fuese muerto vn cierto Pretor Romano (el qual estava en Antycira curandose) dio por causa, que conuenia sacarle sangre, pues en tanto tiempo no le auia aprouechado nada el Eleboro. Parecese infinito en las hojas al Eleboro blanco aquella planta que llaman Ophri los herbolarios: mas no produce sino solamente dos hojas, y entre ellas el tallo acompañado de ciertas flores blancas, y formadas a manera de lenguezillas. Sirue aquesta yerua para soldar las heridas, y quebraduras, y para boluer los cabellos negros. La carne de entorno de la herida del ciervo muerto con yerua, se torna toda muy denegrida, y es laxatiua en extremo.

Caligula.

Ophir.

SESAMOYDES MAGNUM.

SESAMOYDES PARVUM.



Del Sesamoide mayor. Cap. CLIII.

*Dioscori-
das.*

EL Sesamoyde mayor llamado de los Anticyrenses Eleboro, por que se mezcla en las purgaciones con el Eleboro blanco, es semejante al Senecion, o ala ruda. Produce las hojas

hojas largas, la flor blãca, la raiz delgada, y inutil, y la simiente amarga, y de forma del alegria, de la qual dada la cantidad que se puede tomar con tres dedos, a beuer en agua miel, juntamente con obolo y medio del Eleboro blanco purga por arriba la flemay la colera

Griego. Σησαμοειδης το μελλ̃. Lat. *Sesamoides magnum.*

Nombres.

Del Sefamoide menor. Cap. CLIII.

EL Sefamoide menor produce vnos taluelos de vn palmo, acompaados de ciertas hojas como aquellas del Cornopode, aunque mas vellofas, y mas pequenas. En la cumbre de los tallos haze ciertas cabeçuelas, con vnas florezicas algun tanto purpureas, y en el medio blancas dentro de las quales se muestra vna simiente amarga, roxa, y del tamaño de la alegria. Su raiz es delgada. Beuido de su simiente medio acetabulo con aguamiel, purga por abaxo la flemay la colera. La misma simiente aplicada con agua en forma de emplastro, refuelue las hinchazones, y los diuieffos. Nace en lugares asperos.

Dioscorides.

Griego. Ζησαμοειδης το μικρον. Lat. *Sesamoides paruum.*

Nombres.

Algunos quieren que la vulgar *Gratia Lei* sea el sefamoide menor; pero así me de Dios su gracia, como ellos toscamente se engañan. El Sefamoide mayor haze acanalado su tallo: las hojas casi como las de la oruga, y la flor a manera de espiga, blanquecina, inclinãte al color amarillo. Nacen de su principal tallo ciertos tallezicos menudos, y al fin de cada vno dellos, cierta estrellica muy bien sacada: en medio de la qual està asentado vn hollejo como botõ, q̃ contiene en si la simiente. El menor es muy mas baxo de tallo, y produce las hojas algun tanto purpureas. En el resto es semejante al mayor.

Anotaciõ

de Laguna

Gratia

Dei.

Del Cogombrillo saluaje, o amargo. Cap. CLV.

EL Cogombrillo saluaje difiere del domestico solamente en el fruto, porque le produce mucho menor, y semejante a vnas largas bellotas. Sus hojas, y sus sarmientos, son como los del domestico, y la rayz blanca, y grande. Nace

Dioscorides.



entre muladares y en arenosos lugares, y toda la planta es amarga. Intilado el çumo de sus hojas en los oydos que duelen, los sana. Su raiz aplicada con polenta en forma de emplastro, refuelue qualquiera hinchazon antigua, y aplicandose Therebentina, rompe los tolondrones. Cozida cõ vinagre, y puesta, refuelue el dolor de la gota; el qual cozimiento echado por via de clister, es vtil contra la sciatica, y mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan con el. Seca y poluorizada sana los empeynes, las asperezas del cuero, y los aluarazos, y extirpa las señales negras, y las manzillas del rostro. Tomado vn obolo y medio del çumo de la raiz, y de la corteza la quarta parte de vn acetabulo, purga la flemay la colera, y principalmente en los hidropicos esto sin ofender al estomago. Conuiene tambien tomar media libra de la raiz, y deshazerla en dos sestaros de vino Libico, y despues darle a los hidropicos del tal vino en ayunas tres cyatos, hasta que notablemente se abaxe la hinchazon.

Griego. Ζηκυσ αχτος. Lat. *Cucumis sylvestris.* Ar. *Ch: seali-mar.* Bar. *Cucumis asinus.* Cast. *Cogombrillo amargo.* Por. *Pepinos de saom Gregorio.* It. *Cocomelo saluatico.* Fr. *Cõmbre sauuaze.* Tud. *Esels cucumet.*

Nombres

Del Elaterio. Cap. CLVI.

EL llamado Elaterio se haze del fruto de los cogombrillos saluages, en esta manera, Escogeras aquellos cogombrillos que tocandolos luego saltã, y se desassen de sus peçones; y los guardaras vna no

Dioscorides.

che. Despues a la mañana figuiẽte pondras vn criuo algo ralo sobre vn bacin; y tomados los cogombrillos los henderas vno a vno con el lomo de vn cuchillo, que tenga azia arriba los fios, y con entrambas manos esprimiras dellos el çumo, para q̃ por el criuo destile en el di

cho bacin: esprimiéndolo también las partes carnosas que quedaron pegadas, para q̄ juntamente vayan abaxo. Hecho esto, quando lo hubieres ya todo esprimido, dexalo reposar asta que haga haziento, y despues echalo en alguna caldera ya aparejada. Concluido esto; juntaras aquellos fragmentos que en el criuo se repusaron, y bañarlos con agua dulce; y despues de hauer esprimido lo futil dellos; echarás a mal todo el resto. A la fin rebolueras en la caldera todo el licor colado; y despues de tapado muy bien con vn paño de lienço, lo dexaras al sol; y en auiendo echo assiento, derramaras toda el agua que encima nadare; y juntamēte lo cuajado a manera de nata; lo qual no dexaras de hazer muchas vezes, hasta que toda el agua estē fuera; la qual podras coger curiosamente con vna esponxa. Vltimamente tomaras todo aquel assiento, y echado en vn mortero, le majaras; y reduziras en pastillas. Algunos para consumir la humedad del Elaterio mas presto, echan en el suelo ceniza muy bien cernida, y hazen en medio della vn oyo, dentro del qual estiēden vn paño de lienço de tres dobleces, sobre el qual derraman todo el sobre dicho licor, y a la fin despues de enxuto el Elaterio le traen en el mortero segū la forma ya dicha. Otros en lugar de agua dulce, vsan de la marina para lauarle. Otros a la vltima lauadura suelen añadir aguamiel. Tienese por perfectissimo el Elaterio que con vna cierta blācura posee humedad mediocre; el que es ligero, y amargo en extremo al gusto; y finalmente el que llegado a la candela con facilidad se enciēde. Pero el que tiene color de puerro, el aspero, y turbulento, y el que participa de color de yeruo, y de la ceniza; este tal es pesado, y no vale nada. No falran algunos que para hāzele blanco, y ligero; mezclen el almidon con el çumo del cogombrillo amargo. El Elaterio desde el segundo año despues que es hecho hasta el decimo, es vtil para las purgaciones. La mayor cantidad que se suele dar del a la vez es vn obolo; ansí como la menor medio. A los niños se dā solamente dos creos, porque lo demas suele ser peligroso. Purga el Elaterio por entrambas partes la flema, y la colera, y su purgacion es muy vtil a los que tienen corto el anelito. Mas si quieres euacuar por abaxo, mezclaras con el doblado peso de sal, y tãto del antimonio, quanto baste a darle color. Despues haras vnas pildorillas con agua, de la grossura de vn grano de yeruo; sobre las quales daras abener vn cyato de agua tibia. Pero para prouocar vomito, desharas el Elaterio con agua y despues con vna pluma mojada en el tal licor, vntaras todas aquellas partes que son a la lengua subditas, y esto quanto adentro pudieres y si acaso gomita dificilmente el enfermo, desataras el Elaterio cō azeyte, o con vnguento irino, y prohibiras el sueño, a los que demasidamente con el Elaterio se purgan, cōuiene darles muy amenudo a beuer azeyte mezclado con vino; porque haziendoles ansí vomitar, cessa la purgacion. Mas no cessando los gomitos, daremos agua fria, polenta, vinagre aguado, mançanas, y todas aquellas cosas que tienen facultad de apretar y confortar el estomago. Aplicado por abaxo el Elaterio prouoca el menstuo, y mata la criatura en el vītre, Infiltrado con leche dentro de las narizes, purga la ictericia por ellas, y sana los dolores antiguos de la cabeça. Mezclado con oleo anexo, o con miel, o con hiel de toro, y aplicado en forma de vnction, es efficacissimo remedio de la esquinancia.

Nombres
Anotación
de Laguna

Griego. *μίας. Ελατηρίον. Latino. Elaterium. & succu s; ynestris. Cast. çumo de cogombrillo amargo.*
Planra muy conocida es la que produce de si el cogóbrillo amargo, el qual se llama *Cucumis asinus* comunmente por las boticas. El çumo que del se esprime, ansí en Griego, como en Latin tiene por nombre *Elaterium*; el qual possēe tan grande humedad en si, que segū recita *Theophrasto*, allegado a las candelas encendidas, aunque sea de mas de cinquēta años, los mata: lo qual tambien confirmando *Plinio*, añado, que la prueua del buen Elaterio es, si allegado alas dichas candelas, antes que las mate, las haze centellear, àzia arriba y abaxo. Por donde parece estar incorreto *Diocorides*; y no sin razon creen algunos, que a do dize, se enciēde quiso dezir, la mata: visto que de las cosas azeytosas, y grassas, es infamarfe tan facilmente, no de las aquosas en tanto grado, como ser vemos el Elaterio: el qual con el vapor que de si extirpa, luego sin encenderse haze techinar qualquier llama, como cōsta por la experiencia. Es el Elaterio vehemētissima medicina: por que no solamente dado por la boca euacua furiosamente, pero tambien si alguno se vntare el vientre con el, le hara echar lo que tuuiere. Por donde vn azeyte que se prepara con el çumo del dicho cogóbrillo amargo suele ser admirable remedio en la hidropesia, y en toda suerte de opilacion, aplicado sobre el vientre y estomago. Corrige se la grande agudeza del Elaterio, mezclando con el algū tanto del *Bdelio*, o de *Alquitira*, o dandole a beuer con leche dulce, y reziente, o con aguamiel. Purga admirablemente el Elaterio por vomito las materias arraygadas en las junturas; las quales tambien refuelue su raiz cozida con vino, y aplicada en forma de Emplastro. El cozimiento de su raiz beuido con miel, y echado en el clister, euacua el agua de los *hydro picos*,

picos. El poluo de la mesma incorporada cō miel, extirpa las cicatrizes, cōsume las berrugas resuelue las señales, y los cardenales del rostro: y lo mesmo haze su çumo aplicado con harina de hauas. Tiene el Elaterio por caliente y seco en el grado tercero: y conseruase su virtud y eficacia (segun afirma Theophrastro) hasta dozientos años, Tienense de coger los cogombrillos para hazer dellos el Elaterio, no quando reuientan luego en tocandolos como piensa Virgilio Marcelo, sino quando en siendo tocados, saltan de sus peçones, lo qual es argumento de completa maduracion.

De la Staphis agria. Cap. CLVII.

LA Staphis agria tiene las hojas hendidas como las de la vid siluestre, Produce vnos tallicos derechos, tiernos y negros. Su flor es como aquella del glastro y su fruto se encierra en vnos hollejos verdes, y semejantes a aquellos de los garuanços, el qual es de tres esquinas, aspero, y por de fuera sobre negro, tirante algun tanto al roxo; mas por de dentro blâco, y agudo al gusto. Del qual beuido diez, o quinze granos deshechos cō agua miel, purgan los humores gruesos por vomito; pero conuiene que se passeen aquellos que los huieren beuido; y que les demos a la continua aguamiel, no des cuydandonos dellos; porque la tal beuida les pone en condicion de ahogarse, y les abraza sin remedio la garganta. Majada la Staphis agria con azeyte por si, y con sandaraca, y aplicada en forma de vnction, es vtil cōtra la infinidad de piojos que nace por todo el cuerpo, contra la comezō, y cōtra la sarna, Mazcada, pro uocada por la boca infinita flemma. El vinagre en que huiere heruido sirve al dolor de los diētes, si se enxaguan cō el. Y reprime los humores que corrē a las enzias. Mezclada con miel, sana las llagas que en la boca se engendran. Mezclase con los emplastros que tienen virtud de abrafar.

Dioscorides.

STAPHIS AGRIA.



Griego. Σταφίς ἀγρία. Lat. Staphis agria, & herua pedicularis. Ar. Iberasy Muibazagi. Ba. Punitaria y passula montana. Cast. Yerua Piogera, Cat. Caparas. Por. Heruapio Ueyra. Fr. Herbe aux poulix. Tud. Bisamuntz.

Nombres.

LA Staphis agria comunmente se llama herba pedicularis, porque su fruto tiene grande eficacia en exterminar los piojos. Llamaronla tambien algunos delos Latinos ancianos Vuam tominiam, aunque Plinio los reprehēde: el qual todauia en el 14. cap. del 26 lib. atribuye a la Vua taminia las facultades que a

Anotaciō de Laguna

la Staphis agria se deuen: por donde a los mentirosos haze la memoria gran falta. Nace copiosissima la Staphis agria por la Calabria, por Istria, y tambien por la esclauonia; y su fruto se halla ordinariamente por las boticas, el qual es caliente y seco en el quarto grado.

Vua Taminia.

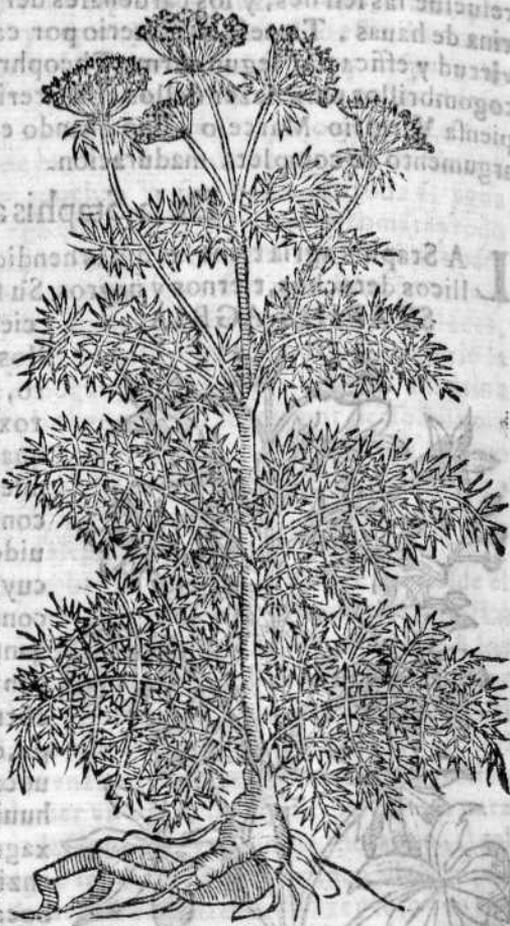
De la Tapfia. Cap. CLVIII.

LA Tapfia se llamō anfi, por auerse hallado primeramente, segun parece, en Tapso, Isla del mismo nombre. Es planta de su natural toda semejante a la Ferula, salvo que tiene mas delicado el tallo. Sus hojas son como las del hinojo. Encima de cada ramo produce vna copa como la del Eneldo, y en ella cierta flor amarilla, Haze la simiente algun tanto ancha, y casi como la de la Ferula; pero algo menor; Su raiz es por de dētro blanca, y por defuera negra: de mas desto grande, aguda, y vestida de vna gruesa corteza. Sacase della el licor en esta manera. Hazenla al rededor vn hoyo, y despues y endenta su corteza, o en la misma rayz hazen cierta concanidad, como boueda, y despues la tapan, para que se recoja mas limpio el liquor en ella: el qual conuiene despues coger al siguiente dia. Majase tambiē la rayz, y despues echada en vna esportilla, se esprime en la prensa, y el çumo que della sale, metido en vn vaso de tierra grueso, se dexa secar al Sol. Algunos majan juntamente las hojas, pero el çumo que sale dellas es floxo. Conocese entre ellos la diferencia, porque el que de la rayz

Dioscorides.

THAPSIA

mand tiene mas fuerte olor, y conserva siempre cierta humedad, mas el que salio de las hojas facilmente se seca, y comese de carcoma. Los que cogen el tal licor, guardanse de tener el viento de cara, y si es posible, procuren de cogele en tiempo que ningun ayre corra, porque se les hinchara luego el rostro muy fuertemente, y todas las partes desnudas se les hinchará de ciertas ampollas, por razon de su muy agudo vapor. A esta causa conuiene primeramēte con algun ceroto liquido, que apriete el cuero, cubrir las dichas partes desnudas, y despues allegarse a cogele. Ansi el çumo, como la corteza de la rayz tiene virtud purgatiua. Tienela también la lagrima beuida cō agua miel. Cada cosa destas suele purgar la colera por arriba, y por abaxo. Danse de la rayz quatro obolos, con tres drammas de la simiente del Eneldo. Del çumo tambien tres obolos; y final mente vn obolo del liquor, porque lo que se da mas, suele ser peligroso. La purgacion q̄ se haze con la Thapsia, es conueniente a la asma, al antiguo dolor de costado, y a los humores del pecho, q̄ dificilmēte se arrancá. Dase en las viadas, y guisados la Thapsia a los que con grande dificultad gomitá. Su liquor, y su rayz entre todas aquellas cosas que poseen la misma fuerça, tienen virtud grandissima de transmutar los humores, siempre q̄ menester fuere atraherlos de dentro a fuera, o hazerlos tomar otro curso. Por donde su çumo aplicado restituye el cabello en la tiña, y lo mismo haze su rayz verde, si se friega la cabeça con ella. Mezclada la rayz y el çumo con igual cantidad de cera, y de encienfo, quita los cardenales de los ojos, y de las otras partes del cuerpo, mas no se deue dexar encima, sino solamente dos horas; y despues conuiene bañar el lugar con agua marina, y caliete. Mezclado el çumo con miel, y aplicado en forma de vnction, extirpa las quemaduras del Sol, y las asperezas del cuero. Encorporado con açufre, rompe los tolonrones. Aplicase comodamente a los que de largo tiempo se duela en el costado, en los pulmones, en los pies, o en las coyunturas. Es vtil tambien para engendrar capillo a los retrajados, q̄ no lo son por circuncisión; porque haze vna hinchazō en el cuero, la qual bañada con agua caliente, y molificada con cosas grassas, se estiende, y repara lo que falta al capuz.



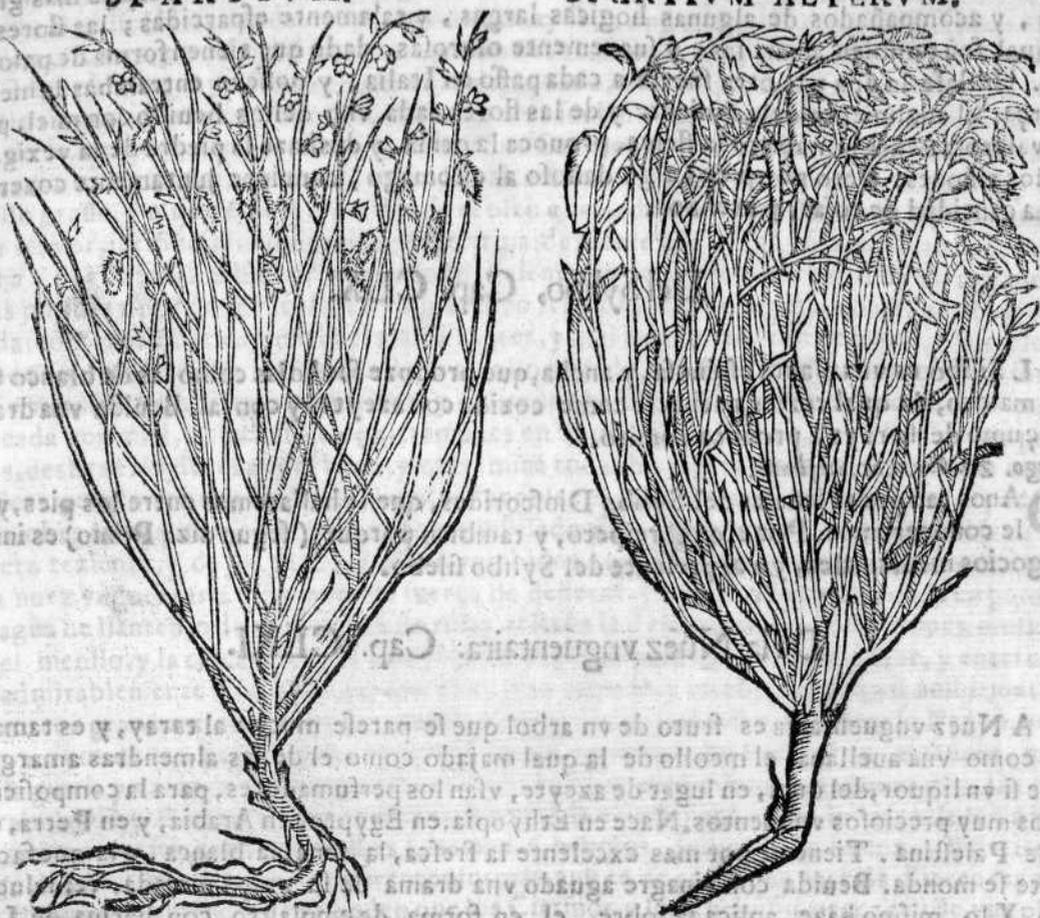
Nombres. Griego. *ῥάψια*. Lat. *Thapsia*. Ar. *Hianum*, *çuriz*. Cast. *Cat. de Thapsia*.

Notacio de Laguna YA descubrimos arriba sobre la prefacion del libro primero vn capital error, en el qual han caydo hasta agora los boticarios, metiendo en el eleatuario diamargariton calido de Auicena, la Thapsia, en lugar de la Cassia, que es la canela. Por donde no conuiene al presente aduertirles de vna tan bestial y pernicioso ignoracia, sino exhortarles benignamente, a que se regozcan de aqui adelante, a si, y a sus medicinas cōpuestas para que de oy mas en lugar de cordiales remedios, no nos den tosigno manifesto, qual es sin duda la Thapsia, en cuerpos flacos, y delicados. Hallase gran copia della en Apulia, a donde nos trahen ordinariamente las rayzes a Roma, y nos las vendē por el Turbith apesar del diablo. Tienē admirable virtud sus rayzes, ansi las verdes, como las secas, majadas, y aplicadas cō miel, en deshazer toda suerte de cardenales, por impresos que esten en qualquiera parte del cuerpo; de lo qual hizo infinitas vezes la experiencia Neron, Emperador que fue y publica pestilencia de Roma. Porque como cada noche se fuesse desconocido a cometer cien mil adulterios, y otras fealdades mas graues, por la ciudad, encōtrauase a cada passo con otros tan vellacos y atreuidos como el, q̄ le dauan, sin respeto, mil portazos en aquellos hozicos, y le hinchia de señales el rostro; las quales despues se quitaua todas en vna noche cō la rayz de la Thapsia, mezclada con cera y encienfo, de suerte q̄ a la mañana siguiente no se parecia cosa ninguna. Tiene la Thapsia virtud de calerar, y dessecar vehemētissimamente: dado q̄ en si posee a qual y muy notable humedad, por razō de la qual suele carcomerse presto, y a su virtud viene

Neron.

SPARTIVM.

SPARTIVM ALTERVM.



viene a resolverse pasado vn año. Hallase otra diferéncia de Thapsia, que tiene las hojas como las del Romero.

Del Spartio Cap. CLIX.

EL Spartio es vna mata que produce ciertas varillas largas, sin hojas, macizas, y difíciles de romperse, con las quales se suelen atar las vides. Haze vnas vaynillas como las de las Indias, dentro de las quales se cria vna simiente a manera de las lentejas. Su flor es amarilla, y como aquella del alhelys. Beuidos con aguamiel cinco obolos de su fruto, y tambien de sus flores, putgan por arriba con gran vehemencia como el Eleboro, y sin algun peligro, y su fruto relaxa el vientre. El çumo de las varillas remojadas en agua, y despues machadas y muy bien esprimidas, beuido en ayunas y en cantidad de vn cyato, es remedio a la sciatica, y a la esquinancia. Algunos la remojan con salmuera, o con agua marina, de la qual despues hazen clysteres contra la sciatica; porque purga ciertos humores sangrientos, y vnas como raeduras de tripas.

Dioscorides.

Nombres.

Anoraciõ de Laguna

Nombres.

Anoraciõ de Laguna

Spartos.

Spartium.

Griego. Ζαπτιδν. Lat. Spartium. & Genista. Cast. Ginesta, y en algunas partes Retama y Hiniesta. Cat. y It. Genestra Por. Giesta. Fr. Genest. Ind. Pfrimen.

EL Spartio que aqui nos pinta Dioscorides, es aquel que se llama en Latin Genista, y en Español Ginesta, y Retama; no poco diferente del ordinario esparto: del qual se hazen las fuertes sogas, cuyas per tiguillas vntadas con liga, sirven para enlazar los inocentissimos paxaros. Es muy vulgar planta la Ginestra en Italia y hallase gran copia della por la campaña de Roma; porque por sus florecicas doradas (las quales desde la primavera duran hasta el Otoño) adorna y alegra todos aquellos çâpos. Ansi que nuestro vulgar esparto, del qual se hazen las esparteñas, y las esportillas para los higos, llamados Spartos, y Spartum de los Griegos ancianos, en especial de Homero difiere de la Ginesta llamada Spartion, porque ni produce fruto, ni flor que sea digna de mencion; y haze los juncos muy mas sutiles, vltra que no nace sino en España. Mas el espartio que aqui describe Dioscorides, es vna mata crecida que de vn tronco produce mas de trezientos juncos redondos, lisos, puntiagudos, y desnudos de hojas, cuyas flores se parecen a aquellas del alhelys. Sin esta se

halla

halla otra especie de espartio; llamada tambien Genista: la qual tiene los tallos mas gruesos, y acompañados de algunas hogicas largas, y ralmente esparcidas; las flores de la qual son tambien amarillas, y suavemente olorosas, dado que tienen forma de palomitas. Hallase la vna y la otra fuerre a cada passo en Italia, y poseen entrambas la mesma fuerça. El cozimiento dela simiente y de las flores cada vno dellos beuido con miel, purga valerosamente por abaxo la flemma, prouoca la orina, y deshaze la piedra de la vexiga, y de los riñones. Pero porque es algo dañoso al estomago, conuiene juntamente cozer alguna cantidad de rosas, y axenxos.

Del Sylibo, Cap. CLX.

Dioscorides. **E**L Sylibo es vna planta espinosa, y ancha, que produze sus hojas como las de blanco Camaleon, la qual rezien nacida se come cozida con azeyte, y con sal. Beuida vna drama del çumo de su rayz, prouoca vomito.

Nombres. Griego. Ζυλιβον. Lat. *Silybum*.

Anotaciõ de Laguna **D**anos tan pocas señales del Sylibo Dioscorides, que le hallaremos entre los pies, y no le conoceremos. Por el qual respeto, y tambien porque (segun dize Plinio) es inutil a negocios medicinales, yo al presente del Sylibo silebo.

Dela Nuéz vnguentaira. Cap. CLXI.

LA Nuez vnguentaria es fruto de vn arbol que se parece mucho al taray, y es tamaña como vna auellana; el meollo de la qual majado como el de las almendras amargas, da de si vn liquor, del qual, en lugar de azeyte, vsan los perfumadores, para la composicion de los muy preciosos vnguentos. Nace en Ethyopia, en Egypto, en Arabia, y en Petra, villa de Palestina. Tienense por mas excelente la fresca, la llena, la blanca, y la que facilmente se monda. Beuida con vinagre aguado vna drama de su pulpa majada, resuelve el baço. Y lo mismo haze aplicada sobre el en forma de emplastro, con harina de Lolio, y con aguamiel. Sirue tambien ansi puesta, contra la gota. Cozida con vinagre, quita las asperezas del cuero, y la sarna: y mezclada con Nitro quita los aluarazos, y las manchillas negras. Deshecha con harina estermia las pecas, los barros, las quemaduras del Sol, y las postillas del rostro. Beuida con aguamiel, prouoca vomito, y relaxa el vientre; pero es contraria al estomago. Su azeyte beuido tambien es solutio del vientre; y su cascara tiene mayor virtud de apretar. El çumo que se exprime del meollo majado, y apretado en la prensa, se mezcla con las medicinas que tienen fuerça de raer las asperezas, y comeziones del cuero.

Nombres. Griego. Βαλανομυρίφιαν. Lat. *Glans vnguentaria*. Ar. Habben, Alban, y Ben. Cast. Cat. Auellana de la India. Por. Auellana de India

Anotaciõ de Laguna **A** Questos Griegos antiguos llamaron ala nuez vnguentaria Balaon Myrepicum, y Myrabolanon: y ansi dieron ocasion de pensar a algunos: que aquellas cinco especies de Myrabolanos, que ordinariamente se administran en las boticas, y la nuez vnguentaria, fuessen de vn mismo linage: el qual es grandissimo error, entendido que ninguno de los Griegos ancianos conocio las dichas especies: las cuales antes se deuen atribuir al linage de las ciruelas, que ai de las auellanas, o nuezes. De otra parte los Arabes llamaron Ben a la misma nuez vnguentaria, engendrando vna confusion muy grande; a causa que este nombre significa tambien aquellas dos no vulgares rayzes, de las cuales la vna se dize Ben blanco, y la otra Ben roxo. Es pues la verdadera nuez vnguentaria, o el vero Myrabolano de los antiguos, aquel exquisitissimo fruto que en Castilla se dize auellana de la India de cuyo meollo se faca el oleo de Ben, muy celebrado de los perfumadores, por quanto no se haze rancio jamas, y siendo libre de todo olor, facilmente recibe en si qualquiera otro, sin impedirle, o embotarle su fuerça lo qual hazen todos los otros olorosos azeytes, que con su fortaleza de olor obscurecen todo genero de perfume que les fuere mezclado. Hallanse dos especies de nuez vnguentaria, conuiene a saber mayor, y menor, la mayor es como vna grande auellana, o como vn alhocigo; y tiene la cascara centocienta, facil en el romperse, y elevada con tres esquinas, que la diuiden de la vna punta a la otra. Demas de esto, su meollo es blanco, tierno, grasso, y agudo con ligero amargor. La menor

La menor tan aña como vn garuanco: tiene su corteza algo negra, y el meollo ingrato, y de flabrido al gusto. Hase caudal loianente de la mayor, y ansi suele er muy frequente en el vfo de perfumes, y medicinas: porque la menor es terca por muy perniciosa. Plinio siguiendo a Theophrasto, cuyo texto puede estar deprauido, eicriue que los perfumadores, no del cuello de la nuez vnguentaria fino de su corteza suelen sacar el azeyte: en lo qual contradize no solamente a Dioscorides y a su succesor Galeno, pero tambien a la quotidiana experiencia, que a la clara nos muestra, ser la calcara seca y inutil, para sacar liquor della: y el meollo grasso, y muy afluolo, para dar de el oleo que cada dia se saca del. Es la nuez vnguentaria mayor, incisiva, mundificatiua, y aperitiua: de suerte que purga eficazissimamente por arriba y por abaxo los humores gruesos del vientre, y aquellos que estan muy arraygados en las junturas: por donde suele ser vn soberano remedio contra la gota, contra el dolor de hijada, contra la sciatica, contra el mal Frances, y assi mismo contra el caduco. Dale a los crecidos, y fuertes hasta vna drama de su meollo majado con agua miel, y esprimido en forma de vna almendrada, mas a los niños, y delicados basta darles tan solamente dos nuezes. Aplicada con miel, y con harina de altramuzes en forma de emplastro, resuelue los lamparones, deshaze las durezas del baço, y extermina todas las asperezas, e infecciones del cuerpo. Corrigele su vehenencia, y malicia, tostandola: porque ansi ni por de dentro, ni por de fuera, obra con tanta violencia. Su azeyte infilado dentro de los oydos, es remedio de la sordeta reziente, y de los siluos, y de los zumbidos que se sienten en los oydos. La calcara de la nuez vnguentaria tiene notable fuerza de dessecar, y de restringir, y ansi dada en poluo con agua de llanten, o de cabeçuelas de rolas, restaña la dysenteria. De toda la nuez molida con el meollo, y la calcara se haze excellentissimo poluo para limpiar, adelgazar, y enternecer admirabilmente las manos, aunque esten muy asperas, y escabrosas: el qual auilo: juntamente con gran cantidad del poluo, me dio e. muy Magnifico señor don Alonso Pexon, vedor mayor de los Exercitos Cesareos de Italia, no menos illustre por sus virtudes, que por la gloria y valor de sus antepassados: y esto baste quanto a la nuez vnguentaria. De los Myrabolanos, y Mirabolanos que ordinariamente se administran en las boticas, se suelen hallar cinco especies, conuiene a saber Citrinos, Chebulos, Indicos, Emblicos, y Belericos: los quales todos como sean de diferentes formas, anti es de creer que nace de diferentes arboles; dado que algunos se persuaden que los Citrinos y los Chebulos proceden de vna planta mesma: pero que los Cytrinos se cogen verdes, y los Chebulos quando estan perfectamente maduros. Cuentanse los Mirabolanos entre las medicinas sagradas y benditas: porque la verdad aunque sean solutiuos, euacuan toda via contortando el coraçõ, el higado, y el estomago; y mezclado con otras medicinas vehementes, la refrenan su malignidad, y agudeza, y ellos pierden cierta natura opilatiua que tienen. Los perferos Myrabolanos Citrinos, son teñidos de vn amarillo que tira al verde, lients, pelados, gomolos, gruesos de corteza, y muy ligeros de cutico. Los Chebulos tienen el color roxo escuro, la corteza gruesa, y de tal suerte maciza y pesada, que arroxados en el agua, luego se van a lo hondo. Los Indicos excellentes son negros, nacizos, gruesos, y vazios de cutico. Anti mesmo son tenidos por mejores aquellos Emblicos, y Belericos que son llenos, macizos graues, cumosos y ligeramente opulentos. Los Citrinos, los Chebulos, los Indicos, y los Belericos son frios en el grado primero, y secos en el segundo, mas los Emblicos poseen ambas calidades en el primero. Damos la infusion de los Myrabolanos quando procuramos de relaxar el vientre, casi como el poluo dellos, quando queremos confortar, o restringir su fluxõ. Tiene se por aueriguado que con el vfo continuo de los Myrabolanos se remoçan los hombres, y cobran nuevo vigor, porque fortifican todos los interiores miembros, despiertan el sentido, y entendimiento; clarifican la sangre, alegrian el coraçõ: despiden toda melancolia: y finalmente dan vn muy claro color y graciocissimo al cuerpo. Entre los Citrinos tienen vn especial virtud de purgar la colera. Estos fregados con çumo de hinojo sobre vna piedra, y inhalados blãdamente en los ojos reprimen su inflamacion, clarifican notablen enre la vista, y enxugan las importunas, y interpueltas lagrimas. Los Chebulos purgan con eficacia la flemã, y auenan las fiebres antiguas: casi como los Indicos semejantemene llamados negros, euacuan la melencolia, y la colera adulta: por donde son remedio contra la lepra, y contra las fiebres quartanas. Los Emblicos, y los Belericos se inclinan mas a purgar la flemã, y a confortar el aduilliosamente el cerebro. Escriuio de estos Myrabolanos entre los Griegos modernos solamente Actuãrio: el qual de los Medicos Arabes sacõ toda la historia. Traente de las Indias conficionados con açucar todos estos Mirabolanos: los quales assi comidos purgan menos, pero son mas confortatiuos de estomago.

Mirabolanos.



Boluiendo a repetir este nombre Been, el qual (segun arriba diximos) nos denota la nuez vnzuentaria, y aquellas rayzes que llamamos Been blanco, y Been roxo, ignoradas de los Griegos antiguos, no sera inutil dezir en el presente lugar, q̄ ninguna de las que nos presentan por tales, es la verdadera q̄ nos descriuieron los Arabes segun consta por su descripción. Nace este vulgar Been blanco, el qual es la verdadera a rayz dela Palemonia, por toda la campaña de Roma, y de Sena, y el roxo, crece copiosamente juro Venecia: sobre el Lidio mayor.

Del Narciso. Cap. CLXII.

Palemonia,

Dioscorides.

EL Narciso llamado de algunos Lirio, ni mas ni menos que el Lirio, haze las hojas como aquellas del puerro, aunque mas menudas, y mucho mas pequeñas, y mas angostas. Su tallo es vazio, y desnudo de hojas, y mas alto de vn palmo; encima del qual se muestra vna flor muy blanca y por de dentro tiene el color de açafran; la qual también se halla en algunos purpurea. Su rayz redonda, cebolluda, y por de dentro blanca. El fruto negro, largo, y como embuelto en vn velo. Nace el perfectissimo Narciso en los montes; y da de si vn suave olor. Todos los demas tienen color de puerro, y arrojan vn rufio como de yerua. Su rayz cozida o se coma, o se beua, prouoca gomito. Majada con miel, es vtil a las quemaduras del fuego. Aplicada en forma de emplastro, suelda los neruios cortados. Deshecha con miel, y puesta firme a los tonillos descenjados, y a los antiguos dolores de las jurturas. Encorporada con simiente de hortigas, y con vinagre, extirpa las quemaduras del sol, y los aluaraos. Con yeruos, y miel, purifica las llagas suzias, y rópe los apotemas que de madurar son dificiles. Aplicada en forma de emplastro cō harina de Lolio con azeite rosado y con miel, saca las espinas hincadas en qualquiera parte del cuerpo.

NARCISVS,



Nombres. Griego. *Napsis*. Lat. *Narcissus*. Cast. *Narciso*.

Anotación de Laguna

Engen los Poetas, q̄ el Narciso nacio de vn mancebo muy necio, el qual se enamorò de su propia sombra, y al fin se conuirtio en la flor de su mismo nombre. La qual mentira se redarguye con la autoridad de Pápnilo, escritor antiquissimo, que refiere auer sido tomada de Plutò Proserpina cogiendo Narcisos, muchos años antes q̄ el Poetico Narciso en el mundo fuesse. Por donde sera mas sano dezir, q̄ se llamó esta planta Narciso, de Narce, que en Griego significa vn cierto adormecimiento, por quanto beuuda embota los sentidos, y agraua todas las partes del cuerpo. Es el Narciso muy semejante al Lirio, y aun por mejor dezir casi del mismo linage: por dōde merecio el mismo nōbre. Plinio descriuiò del Narciso dos diferencias, conuiene a saber, vna que haze purpureas las flores: y otra que las produce de vn verde claro teñidas. Hallase de tras el Castillo de San Angelo en Roma esta diferencia que damos pintada: la qual se allega mucho a la historia que della escribe Dioscorides.

Del Hippophax. Cap. CLXIII.

Dioscorides.

EL Hippophax, cō el qual se pulen las vestiduras; nace en lugares maritimos, y arenosos. Es vna mata pequeña, espesa q̄ azia todas partes produce muchos saruietos. Sus hojas son largas, como las del oliuo, pero mas agostas, y mas delgadas, entre las cuales salen vnas espinas secas esquinadas blāquezinas y distantes vnas de otras. Sus flores nacen apiñadas en forma de razimillos, así como la yedra, dado q̄ sō mas menudas, y de color encarnado. Su raiz es gruesa, tierna, llena de vn liquor, y al gusto amarga. Sacase della, así como de la Tapfia, el çumo; el qual secado por si, o con la harina del yeruo, se guarda. Dado del puro vn obolo: purga por abaxo los humores colericos, los aquosos, y los flematicos. Pero del mezclado cō la harina del yeruo, conuiene dar quatro obolos deshechos en aguamiel. La misma planta con sus rayzes, despues de seca, se muele, y da se vn poco de su polvo cō media hemina de aguamiel. Anfi

Ansi de la raiz, como de la yerua, se esprime el çumo, ni mas ni menos que de la Tapfia; el qual, para purgar, se suele dar vna drama.

Griego. ἵπποφαῖς, Latino. Hippophaes.

Del Hippophesto. Cap. CLXIV.

EL Hippophesto, llamado tambien, Hippophaes de algunos, nace en los mismos lugares que suele nacer el Hippophaes: y es vna especie de aquellos cardos cõ que se perficionã los paños. Estiendese aquesta planta por la raiz de la tierra, y produze solamente vnas hojuelas, pequeñas, y armadas de espinas, y ciertas cabeçuelas vazias: porque del resto ni haze tallo, ni flor. Su raiz es gruesa, y muy tierna. Si del çumo de su raiz, de sus hojas, y de sus cabeçuelas despues de leco dieres a quien quisieres, con agua miel, la cantidad de tres obo los, purgara el agua, y la flema. La qual purgaciõ especialmẽte cõuene a los q no puedẽ resollar fino estãdo en hieftos, y a los que padecen de gota coral, y de enfermedad de neruios.

Griego. ἵπποφαστον, Latino. Hippophasium.

Hippos en Griego significa el cauallo y ansi creyeron algunos que estas plantas erã salu dables a los cauillos, y q de aqui les nacia el nombre: aunque otros elcriuẽ entrãbos nombres con esta preposicion Hipo. Pero para que nos dan fatiga los nombres, miẽtras ig noramos las proprias cosas? Digamos pues, q el Hippophaes, y el Hippophesto, sõ de vn mes mo linage, quiero dezir espinosas plãtas, y especie de aquellas cardẽchas, con las quales se peynan los paños: pero que de la vna y de la otra carece el vso de medicina. Llamo Gale no al Hippophaes Gnaphon.

Del Ricino. Cap. CLXV.

EL Ricino llamado Croton y Cici en Griego se llamõ anõ, por la semejança que tiene su simiente con aquel animal. Es el Ricino vn arbol tamaño como vna pequeña higuera, el

R I C I N V S.



qual produze las hojas como aquellas del Platano pero mayores, mas lisas, y algo mas negras; y tiene el tronco y los ramos huecos como, la caña. Haze el fruto en ciertos raziinos asperos; el qual desnu do de su natural hollejo, se parece a la Garrapata. Sacase de aqueste fruto el azeyte llamado Cicino, inutil para comer, pero apto para las lamparas, y para los emplastros que del se hazen. Mondados, majados, y beuidos del treynta granos purgã por abaxo la colera, y el agua, y la flema; y producan a gomitar; pero su purgacion es molesta, y muy tra bajosa, porque rebuelue violentamente el estoma go. Majados, y aplicados en forma de emplastro, extirpã los barros, y las mãchas q dexõ el sol en el rostro. Las hojas aplicadas con Polenta, reprimen la hinchazon, y inflamacion de los ojos, y aplican dose por si, o con vinagre, relaxan las tetas endu recidas por la gran cantidad de leche, y aplacan el fuego de San Anton.

Griego. Κρόνον, & Κίχι. Lat. Ricinus, & Croton. Ar. ketena Bar. Cataputia maior. Cast. Higuera infernal. P. Fygyra do inferno. It. Mirajole, Girajole. Fr. Paulme Dieu.

Aquel animalejo hediondo, y enemigo capital de las bestias de quatro pies, q llamamos gar rrapata en Castilla, en Griego se dize Croton en La tin Ricinus los quales nõbres conuinieron tãbien a esta yerua, por ser su simiente exquisitamente se mejante a la garrapata. Nace copiosissima en Egip to esta planta, a donde no solamente da de su fruto azeyte, pero tambien mechadefus entrañas, para

Nombre

Dioscori des.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Gnaphon.

Dioscori des.

Nombres.

Anotaciõ de Laguna

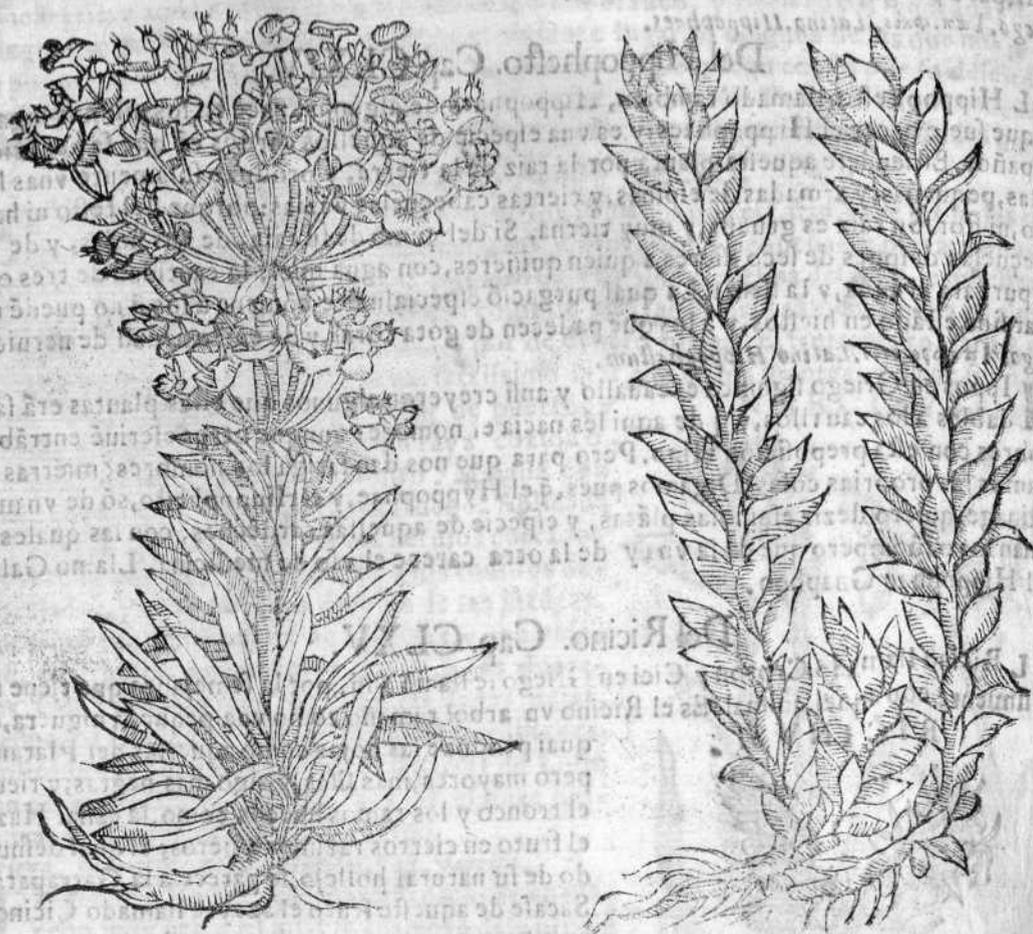
Garrapa ta.

alũbrar con ella a los hõbres. Purga su simiente por entrãbas partes valerosissimamẽte, y euacua de las jũturas: por dõde suele ser vn soberano remedio ala scietica: pero nõca se de ue dar fino a personas robustas, ni en mayor cantidad de dos dramas. Cozida dentro de vn gallo viejo, haze milagros en los dolores de hijada, dãdose a beuer tan solamente su caldo.

De los

TITHYMALVS CARACIAS,

TITHYMALVS MYRSINITES,



De los Titymalos. Cap. CLXVI.

Dioscori-
des.

HAllanse siete especies de Titymalos entre los quales el macho se dize Caracias; aũ-
que algunos le llaman Cometa, o Amygdaloide, o Gobio. El segundo, el qual es la hẽ-
bra, se llama Myrtites, Myrsinites, y Caryites. El tercero Paralius, al qual tambien suelen
llamar Titymalida. El quarto Helioscopius. El quinto Cyparissias, El sexto Dendroides: y
finalmente el septimo, Piatyphillos. El llamado Caracias, produce los tallos mas altos de
vn codo; los quales son roxos, y llenos de vn licor blanco, y agudo. Son sus ramos poblados
de ciertas hojas como las del olinio, aũque mas largas, y mas angostas. Su rayz ez gruesa,
y leñosa. De la cumbre de sus tallos nace vn cogollo femejante al del junco, de baxo del
qual se veen ciertas concauidades como bacinillos de baños en las quales està el fruto
encerrado. Nace en asperos y mō uosos lugares: su licor tiene fuerça de purgar por abaxo
la flema y colera. Beuido con agua miel, es prouocatiuo de vomito. Cogese su licor por la
vendimia en esta manera. Iuntados sus ramos los cortan, y metidos dentro de algun vaso,
los tapan para que alli destile la leche dellos: con la qual mezclan algunos arina de yer-
uos, y despues la forman en ciertas pastillas del tamaño de vn grano de yeruo. Otros den-
tro de cada higo passo echan tres o quatro gotas del tal licor, y despues de seco junta-
mente con los dichos higos, le guardan. Majase tambien este licor por si en vn mortero,
y despues formado en pastillas se guarda. Mientras se coge el licor, o leche desta planta,
no conuiene tener el viento de cara, ni tocar en las manos los ojos: sino antes que co-
mience a cogerle, cada vno deue con alguna erxundia, o con azeyte mezclado con
vino, vntarse el cuerpo, y principalmente el rostro, el cuello, y la bolsa de los testiculos;
y por quanto suele irritar la garganta, conuiene cubrirle con cera, o con miel cozida,
siempre que quisieremos darle en forma de pildoras por la boca. Dos o tres higos comi-
dos, purgan bastantemente; a aũque algunos conuiene dar quatro o cinco. Aplicado
fresco el dicho liquor con azeyte, y al sol, arranca subito los cabellos, y los que
despues le renacen los haze rubios y muy sutiles, y ala fin los corrompe todos.

Merido

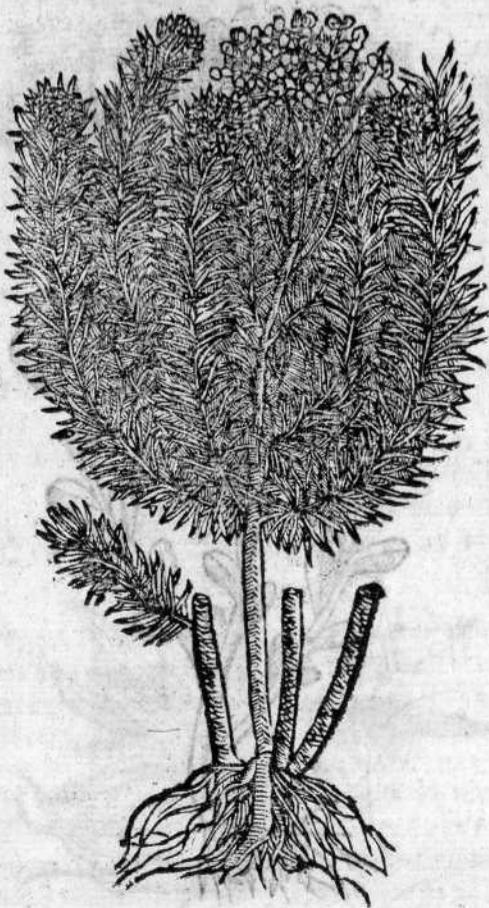


Metido en los agujeros de los dientes, alivia el dolor, pero conviene cubrir los tales dientes con cera para que el licor destilado dellos a la garganta, o la lengua no ofenda. Aplicado en forma de unctiō a queste licor, detriba las berrugas, llamadas hormigas, y las pendientes, y también las que se llaman Thymos; demas desto es remedio de los empeynes. Es vtil también para extirpar la vña del ojo, los carbúculos, las corruciones de carne y llagas encáceradas, y fistulosas. Cogese su simiēte por el Otoño, y despues de secada al sol, se maja liuianamēte y ala fin remojada con agua hiruiēte, se guarda en algun lugar limpio. Guardáse assi mismo sus hojas despues de secas. Beuido medio acetabulo de su simiēte, o de sus hojas, tiene la virtud del licor. Algunos conseruan en adobo las dichas hojas, mezcládolas con el Lepidio, cō leche, y con queso majado. Beuida vna drama de su raiz deshecha cō aguamiel; relaxa el viētre. Cozida con vinagre mitiga el dolor delos dientes, si se enxaguan con su cozimiento.

La hébra llamada de algunos Mysinites, o Caryites, en su natura es semejáte al Daphnoi de. Produze las hojas como aquellas del arrayan, pero mayores firmes, pútiagudas, y algú tanto espinosas. Echa dela raiz vnos ramos de vn palmo, y haze de dos en dos años cierto fruto semejante a la nuez y blandamente mordaz al gusto. Nace tambien aquesta en lugares asperos. Su licor, su raiz, su simiēte, y sus hojas tienen la misma fuerça que el macho, y guardanse en la misma manera; aunque aquel es mas prouocatiuo de vomitos.

El Tithymalo llamado Paraliu, al qual algunos llaman Tithymalida, o Mecona, nace en lugares maritimos, y produze de la raiz cinco, o seys ramos altos de vn palmo derechos algú tãto roxos, y rodeados de ciertas hojas peqñas, angostas, largas, semejátes a las del lino, biē cōpassadas; encima de cada rallo haze vna cabeça redonda y espesa, dentro de la qual se cria sierra simiēte de color varia, y del tamaño de vn yeruo. Su flor es bláca. Toda esta piãta júta mēte cō su raiz estã preñada de leche; y guardase como las dichas para los mismos vnos.

El Helioscopio tiene las hojas como la verdolaga, pero mas delgadas, y mas redondas, y produze de su raiz quatro o cinco ramos altos de vn palmo, delgados, roxos, y llenos de leche; y haze la cabeça como la del eneldo: en la qual se encierra la simiēte, así como en cabeçuelas; su copa se buelue al rededor, siguiēdo siēpre al sol en sus gyros; de do vino a llamar se Helioscopo. Nace cerca de las ciudades, y principalmente en los muladares. Cogese su liquor,



liquor, y su fruto, como el de las otras especies, y tiene la misma fuerza, pero no tan potero.

El que tiene Cyparsisias por nombre, produce el tallo de vn palmo, o algo mayor, y algũ cãto roxo: del qual nacen vnãs hojas como las dela picea, dado q̃ mas tiernas, y mas delgadas. En suma parece se infinito a la picea rezien nacida; de donde le vino el nombre. Hallãse tãbien a questa especie siẽpre llena de leche, y tiene la misma virtud que las sobredichas.

El que nace entre las piedras, y se llama Dendroides, porque tiene figura de arbol, haze en la cumbre vna muy grande copia de hojas, y esta todo lleno de leche. Sus tallos son algũ tanto roxos, y acompañados de ciertas hojas semejantes a las del arrayan mas menudo. Su fruto es como el del llamado Caracias. Guãrdase a questa especie de la misma manera, y haze los mismos efectos que las ya dichas.

El llamado Paratyphillos; porque tiene las hojas, anchas se parece al Gordolobo. Su raíz, su liquor, y sus hojas purgan por abaxo los humores aquosos. Majada esta planta, y echada en el agua, mata los pezes, y lo mismo hazen todas las otras especies arriba dichas.

Nombres. Griego. Τίθυμαλον. Lat. Tithymalus, Lactaria herba. Bar. Eſcula. Ar. Xauset. E. Echuba. Cast. Lechetrezna. Cat. Lletreta. Por. Maleytas. It. Titimalo. Fr. Herbe aulait. Tnd. Vvolff. milch.

Anotaciõ de Laguna Todas las especies de Tithimalos, por ser llenas de vn liquor blanco como la leche, comprehendierõ los Latinos ancianos debaxo deste nõbre Lactaria herba, no obstante q̃ muchas otras plantas, fuera del Tithimalo tambien estan preñadas de leche. Llamãse el Tithimalo vulgarmente Lechetrezna en Castilla: y en las boticas le dizen Eſcula: de la qual plãta nos describe aqui siete diferencias Dioscorides: la primera de las quales, por ser apropiada

Characias para entretexer los vallados, tiene Caracias por nombre, y reputase por el macho. La segũda es la hembra, y dizeſe Myrsinites, porque haze sus ojas como aquellas del Arrayã. Tienen algunos su fruto por la nuez vomica. De la tercera especie (llamãse a questa Paratio, por q̃ nace a las orillas del mar) se halla copia grandissima por la costa de Gaeta, y de Terrachia, adonde yo la he visto, y cogido con mis propias manos. Llamola Teophrasto Cocon a esta, de donde se persuaden algunos, que su fruto sea el coco de Levante, con que se aturden y roman ordinariamente los pezes. La quarta llamada Helioscopio, porque se va tras el sol, no es otra cosa sino el llamado vulgarmente Tithymalus coronatus, del qual estan los caminos

minos llenos. La quinta es la Cyparissias, llamada así porque produce las hojas como las Cyparissias del Cypres, o como las de la Picea reziē nacida, la qual es muy semejante al Cypres: y esta Esula menor, que vulgarmente anda en uso de medicina, llamada de Serapion, y de todos los Arabes, comunmente Scebran menor. La sexta es llamada Dendroydes, por q̄ crece en forma de arbol. Hallase esta planta copiosamente en las costas del mar Adriatico. La septima especie es la que por tener anchuelas sus hojas, tuuo Platyphilos por nombre. Llamose esta planta Tortumaglio en Toscana, a donde crece en grande abundancia, y con sus rayzes haze mortal guerra a los peces.

Son todas las especies de lechetrezna excessiuamēte calietes, agudas, y amargas al gusto: de fuerte que su calor se puede colocar en el quarto grado. Pero la parte mas eficaz y potente de cada vna dellas, es el liquor, y despues el fruto y las hojas: tras las quales podemos contar las rayzes. Con qualquiera de las dichas especies majada y embuelta con harina, y echada en los estanques, lagos o rios, de tal fuerte emborrachan, aturden, y amodorreā los peces, que se vienē el vientre arriba por encima del agua todos amortecidos: de modo que los pueden tomar a manos, y como dizē, a bragas enxutas. La qual manera de pesca, por ser muy perjudicial, es defendida de baxo de capitales penas. Toda fuerte de Tytimalo es nocentissimo al coraçon, al higado, y al estomago, demas desto abre las venas, desuella los intestinos, y engendra en las entrañas cierto calor febril. Corrígese su primer nocumēto mezclandole medicinas cordiales, estomacales, y amigas del higado, El segundo y tercero daño se impide, mezclando juntamente con el medicinas que tengan fuerça de apretar, restriñir, y conglutinar, como son, la Goma Arabica, el Alquitira, el Bdelio, las bauaças de la çaragatona, el çumo de verdolagas. El quarto nocumenro se templá dandole con cosas frescas, y echandole en infusion dētro del suero de cabras, o en agua de endiuiá. La Esula menor llamada Cyparissias, purga valerosamente la flema: y el agua de los hidropicos, y reuoca los humores arraygados en las junturas.

Si se escriue con el çumo de la lechetrezna en qualquier parte del cuerpo, y despues de seca la escritura se echa encima dell a carbon molido, o ceniza, se muestran muy evidentemente las letras: de la qual industria vsauan antiguamente los curiosos enamorados, para dar a entender seguramente su amor a las damas, cuyos esclauos eran. Podrianse aprouechar tambien desta mesma inuencion los Principes, para sin embaraços de cartas, dar su voluntad a entēder por todas las partes del mundo aquíē ellos quisiessen, en qualquiera ocasion y tiempo. Diximos que la primera especie de lechetrezna se llamaua Cyracias; por donde conuiene guardarnos de cōfundirla con la vulgar Balsamina, llamada tãbien Caracias, y de algunos Caracias, & Hierosolymitanum pomum, la qual produce las hojas, y los farnietos de vid, las flores como las del pepino, y el fruto semejante a vna calabazica farnosa el qual es todo cardoso: y quãdo esta perfectamente maduro, muestra vn gentil color naranjado: y abriendose voluntariamente, produce de si vna simiēte ancha, como pepitas de calabaza, la qual nace vestida de cierta segūda camisa roxa, q̄ luego de si desecha: de baxo de la qual tiene otra cascara en el principio blãca, y despues algū tãto negra, y señalada cō siertas como letras Egypcias dentro de la qual estã la pepita encerrada. Así el fruto como su dicha simiente posee admirable virtud en soldar las heridas frescas. El azeyte en que huuiere estado en remojo el tal fruto, es remedio admirable cōtra las apostemas, y llagas malignas de las tetas, y de la madre; aplicado y echado con vna xeringa, por q̄ las enxuga y quita el dolor. Es vnico tãbien contra el dolor de las almorranas, haziendose con azeyte de almendras dulces, y añadiēdo a cada libra de oleo, vna onça de goma de Enebro, destemplada cō azeyte de lino. Demas desto tenido y aplicado en vnction sana las quebraduras de los chiquiros. Beuida vna cucharada del poluo de las hojas con agua de llanten, o de cabeçuelas de rosas, suelda las interiores heridas.

BALSAMINA.



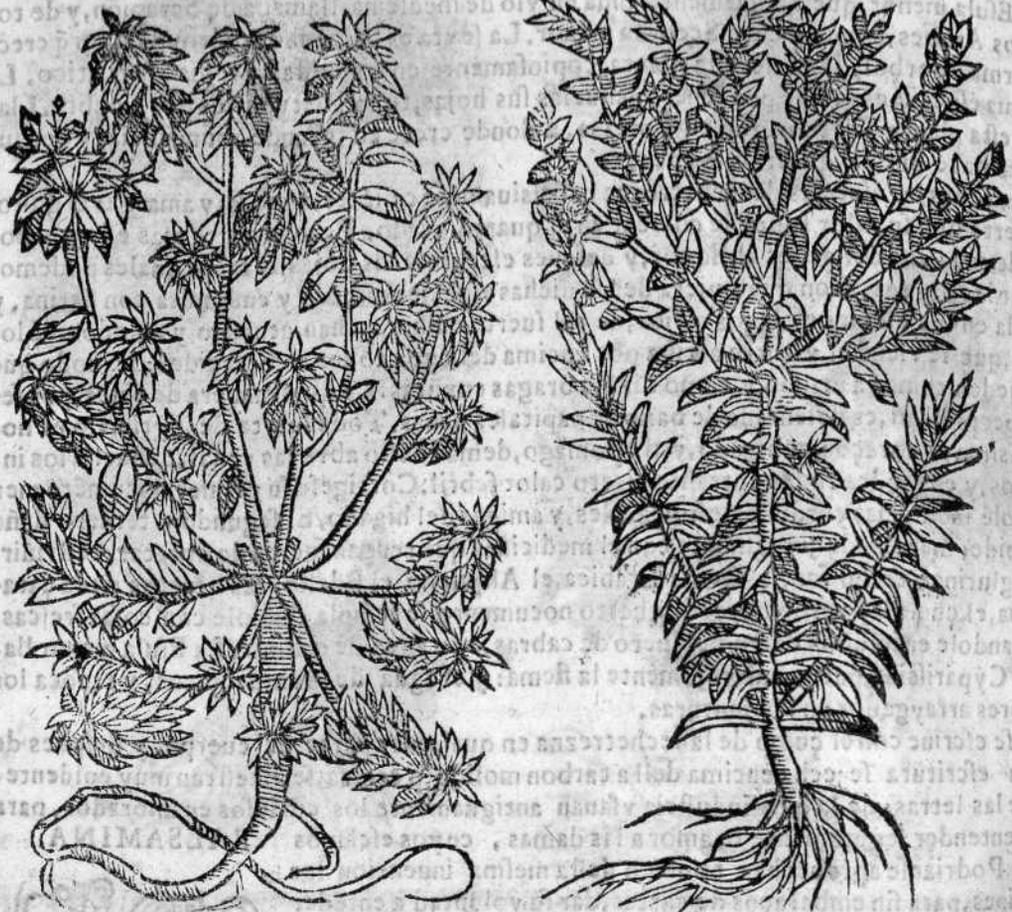
Balsamina.
Caracias.
Hierosolymitanum pomum.

De la Pityusa. Cap. CLXVII.

LA Pityusa (segun parece) difiere de aquel Tithimalo que se llamo Cyparissias, ya q̄ algū nos la ayan colocado entre las especies de lechetrezna. Produce el tallo mas largo de...
Dioscorides.
Hh vn codo

PITYUSA.

LATHIRIS.



vn codo, por ciertos trechos nudoso, y vestido de vnas ojuelas menudas puntiagudas, y semejantes a las de la Picea. Sus flores son pequeñas, y casi purpuras. El fruto ancho a manera de lenteja. La rayz blanca, gruesa, y llena de leche. Hallase esta planta en algunos lugares muy grande. Dadas con aguamiel dos drammas de su rayz, relaxan el vientre. Lo mismo haze vna drama de su simiente, y vna cucharada de su licor, encorporada con harina en forma de pildora. De las hojas deuen darse tres drammas.

Nombres. Griego. Πιτυσα. Lat. Pityusa. Ar. Scebran mayor. Bar. Esula mayor. & Turbith adulterinū, ac nigri.

Anotació de Laguna. LA Pityusa llamada Esula mayor de los herbolarios, no difiere del Scebran, o Alsebran mayor de los Arabes: porque, si bien miramos todo lo q̄ escriuió de la Pityusa Dioscorides lo refirió palabra por palabra de su Scebran Serapion. Venden nos ordinariamente por vna especie de Turbith sus rayzes, así como las de la Tapfia, los q̄ vienen del monte Gargano; por donde algunos llamaron a esta planta Turpetū. En confirmació de lo qual escribe Aetuario, q̄ el Turbith blanco es la rayz del Alypia, y el negro, la de la Pityusa. Ni a esto repugna Dioscorides, diziedo que la rayz de la Pityusa es blanca, visto que no entiende allí de la exterior pellejuela, que se suele ennegrecer con el tiempo sino de la sustancia interior. Hallase gran cantidad de la Pityusa por todo el Reyno de Napoles, y es algo semejante a la menor Esula, salvo que se muestra mucho mayor de tallo, de ramos, de hojas, y de rayzes: las quales partes todas, a causa de su grande vehemencia en el vso de medicina son tenidas por sospechosas, y no se administran sino a personas rusticas, y bestiales. En suma la Pityusa es vna especie de Tithymalo.

De la Lathyris. Cap. CLXVIII.

Dioscorides. LA Lathyris llamada tambien Tithymalo de algunos, y metida en el numero de los Tithimalos, produce el tallo alto de vn codo, vazio, y de la grossura de vn dedo: encima del qual desparze ciertos ramos como alas. Del resto de las hojas que acompañan el tallo, son largas, y como las del Almendro, aunque mas anchas, mas lisas, mas delgadas. Mas las que visten los ramos extremos, son menores, como las del Aristolochia, o de la yedra lar-

ga. Encima de sus tallos haze vn fruto redondo, anſi como el Alcaparra, y diſtinto en tres receptaculos, en el qual ſe encierran tres granos redondos, mayores que los del yeruo, y apartados entre ſi por medio de ciertos hollejos: los quales mōdados de ſus propias caſcas, ſon a la viſta blancos, y al guſto dulces. Su rayz es delgada, blanca, y de ningun prouecho. Mana toda eſta planta en leche, anſi como el Titymalo. Tragados ſeys o ſiete granos de ſu ſimiente en forma de pildoras, o comido en higos, o datiles, purgan por abaxo el agua la ſtoma, y la colera; pero cōuiene beuer agua fria ſobre ellos. Su ſumo tomado como aquel del Titymalo, tiene la miſma fuerça. Cuezente ſus hojas con vna gallina, o con qualquiera hortaliza, para los miſmos eſetos,

Griego. *Lathyrus*. Lat. *Lathyrus*. Ar. *Mendana Mebandant*, & *Mehebethene*. Bar. *Cataputia menor*. Nombres. *Calt. Por. Tartago. It. Catapuzza*. Fr. *Esperge*. Tud. *Springkraut*.

LA Lathiris llamada vulgarmente Catapucia minor por las boticas: y tartagos en nueſtro vulgar Caſtellano, es planta muy conocida por todo el mundo, principalmente de labradores pobres, a los quales ſirue de manna y de rheobarbaro: en la qual diſtribucion: ſe moſtrò la naturaleza juſtiſſima, criando muchas medicinas agudas, y fuertes para las perſonas robuſtas, y campſinas; anſi como blãdas, y beneditas, para las tiernas y delicadas. Eſcriue Plinio que las hojas de eſta piãta ſon como aquellas de la lechuga, en lo qual parece que contradize a Dioſcorides, que la hizo ſemejãte a las del almendro. Aũque ſi miramos q̄ despues aũdio, mas anchas, mas liſas, y mas delgadas, hallaremos q̄ ſus hojas, ſegũ la tal del cripciõ, ſe hallegã mucho a las q̄ vemos en la lechuga; y anſi quedamos fuera de cõtroneſia. Es el tartago calẽte en el grado tercero, y en el primero humido. Dãſe de ſu ſimiente quinſe granos deſhechos con aguamiel, en forma de vna almendrada, para purgar baſtantemente vn cuerpo robulto.

Anotaciõ de Laguna

Del Peplo. Cap. CLXIX.

EL Peplo es vna matilla toda llena de leche, que produze las hojas pequeñas, y como las de la ruda, pero mas anchas. Toda ſu copa es redonda, y caſi larga de vn palmo, la qual ſe derrama por tierra. De baxo de las miſmas hojas produze cierta ſimiente menuda, redonda, y menor q̄ la de las dormideras blancas; la qual es vtil para infinitas coſas. No tiene mas de vna rayz eſta planta y es pequeña, y inutil, dela qual toda ella procede. Nace por los huertos, y entre las vides. Cogefe quando ſe ſiegan las mieſſes, y quiereſe ſecar a la ſombra, y reuoluerſe muy amenudo. Guardafe ſu fruto majado y remojado con agua hiruyente; del qual benido el pelo de vn acerabulo, y cõ vn ciato de aguamiel, purga la ſtoma, y la colera. Mezclado con las viãdas, perturba el vientre. Conſeruaſe con ſalmuera eſta planta.

Dioſcorides.

PEPLVS.



Griego. *Peplus*. Lat. *Peplus*. Bar. *Eſula redonda*. Fr. *Reuelle*. Nombres. *main des vives*. Tud. *Teuffels muc.*

De la Peplide. Cap. CLXX.

LA Peplide llamada Verdolaga ſaluaage de algunos, y Peplio de Hippocrates, nace principalmente en lugares vezinos al mar: y es piãta muy poblada de hojas, y llena de leche. Tiene las hojas ſemejantes a la de la Verdolaga hortenſe, redondas, y por la parte baxa bermejas. Su ſimiente es redonda, y nace de baxo de las hojas como la del Peplo, y es muy hiruyente al guſto. No tiene ſino ſola vna rayz delgada, y inutil. Cogefe, guardafe, adminiſtraſe, y echafe en adobo eſta planta, de la miſma fuerçe que el peplo, y tiene la miſma fuerça.

Dioſcorides.

Griego. *Peplis*. Lat. *Peplis*.

EL Peplo ſe fuele llamar Eſula redonda, entre los herbolarios, por las hojas y copa redonda q̄ haze. Hallaſe gran copia del por las viãdas, y tiene gran virtud purgatiua. De la Peplide me acuerdo auer viſto vna mata en Padua, la qual ſe pudiera tomar por las verdolagas domeſticas,

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Hallaſe gran copia del por las viãdas, y tiene gran virtud purgatiua. De la Peplide me acuerdo auer viſto vna mata en Padua, la qual ſe pudiera tomar por las verdolagas domeſticas,

fino reclamara el gusto, y la leche que corria de sus ternezicos tallos. Algunos pör la Peplide entienden la sena, y esto, no mirando que la sena produze su simiente en ciertas baynillas que parecen lunas crecientes, lo qual en la peplide no se halla.

De la Camesyce. Cap. CLXXI.

Dioscorides.

LA Camesyce, llamada syce de algunos; esparse por tierra vnos ramos redondos largos de quatro dedos, todos llenos de çumo, y acõpañados de ciertas hojas, como las de las lentejas, y semejâtes a las del peplo, pequeñas sutiles, y àsia tierra inclinadas: debaxo de las quales se encubre vna simiente redonda, como la del peplo. Carece esta planta de tallo, y de flores, y tiene vna rayz delgada, y inutil, Sus ramos majados con vino, y metidos dentro de la natura de la muger, atajã el dolor de la madre. Aplicados en forma de emplastro, resueluê las hinchaçones; y extirpan las verrugas dichas hormigas, y las pendientes: los mismos si se comen cozidos, relaxan el vientre. El licor que destila dellos tiene la misma fuerça; el qual aplicado en forma de vnction, es remedio contra la punctura del alacran. Mezclado y aplicado con miel, es vtil contra la perturbacion de la vista; contra los principios de cataratas, contra las nnezillas, y contra las cicatrizes que tienen impedidos los ojos. Nace en lugares secos, y pedregosos,

Nombres. Griego. Καμύσιος. Lat. Chamasyce.

Anotaciõ de Laguna

SYce significa en griego la higuera, y Camasyce la baxica higuera: el qual nõbre se atribuyõ sin razõ a esta plãta, visto q̃ no tiene cosa que se parezca a higuera sino solamente la leche que de sus tallos mana, la qual sola causa si basta, podrase llamar la lechuga tambien higuera. Digolo, porque aunque los Griegos fueron diligetisimos en buscar a cada cosa su nõbre; para lo qual les ayuddõ infinito la fecundidad de su lengua, todauia suelen algunas vezes hallarse ciertas nomenclaturas Griegas que ni tienen pies ni cabeça. Es la Camesyce (si notamos su describeion) mas especie de peplo, que de higuera, y segun lo afirma Galeno; tiene virtud aguda, y apta para mundificar.

De la Escamonea. Cap. CLXXII.

Dioscorides.

LA Escamonea produze de vna rayz muchos ramos y viciosos, grassos de tres cordos, y algũ tanto vellofos, sus hojas tambien son vellofas y semejantes a las de la Helixine, o a las de la yedra, pero mas tiernas, y echas a tres esquinas. Sus flores blancas, redondas, cõcauas a manera de canastillos, y de grãne olor. Su rayz larga gruesa como el brazo, blanca, de fuerte olor, y de cierto liquor preñada; el qual se coge en esta manera. Descubierta la cabeça de la rayz la cortan, y cauan a manera de boueda, en la qual concavidad destila el liquor, despues se recibe en ciertas conchuelas. Algunos cauan la tierra en torno de la rayz la qual farjan, y en la cueua hecha estienen hojas de nogal, para que sobre ellas cayga el liquor el qual sacã despues de seco. La perfeta Escamonea (llamase tãbien anũ su liquor) es liuiano, transparente, rala, llena de ciertas vaynillas sutiles y de color semejãte a la de la cola del toro, qual es la que nos traen de Mygia, Region de Asia. Ni basta para bien conocerla, solamente considerar, si en llegando a la lengua luego se torna blanca (porque suele tambien acontecer esto, en la falsificada cõ el liquor de la lechetrezna) sino estrã siẽpre atetos a todas las señales dichas, y asĩ mismo a que no abraza fuertemente la lengua: lo qual es indicio de la mezcla del Titymalo. La Escamonea de Siria, y la q̃ se haze en Iudea, son tenidas por las peores de todas, por ser pesadas, espessas, y falsificadas con harina de yernos, y lecherrezna. Tiene fuerça la escamonea de purgar por abaxo la flemma, y la colera, tomada en cantidad de vna drama, o de quatro obolos con agua pura, o con aguamiel: aunque para relaxar simplemente el vientre, bastaran dos obolos tomados con alegria, o con alguna otra simiẽte. Dãse para purgar mas copiosamente tres obolos de Escamonea, y con dos del Eleboro negro, y cõ vna drama de aziuar. Hazese vna sal purgatiua, de veynte dramas de Escamonea mezclada cõ seys cyatos de sal, la qual se toma segũ las fuerças de cada vno. Pero la mayor cantidad que se suele dar della son tres cucharadas, anũ como dos de la mediocre; y vna la minima. Tomadas vna, o dos dramas de la rayz con las cosas dichas, tiene virtud purgatiua, y algunos beuen su coziemiẽto. Cozida con vinagre, y majada con harina de ceuada, es cõuiniente emplastro a la sciatica. Aplicado con lana el liquor a la natura de la muger, mata la criatura en el vientre. Si se aplica con miel, o azeyte sobre los tolondrones, los resuelue, y deshaze. Cozido con vinagre, y untado, extirmina las asperezas del cuero. Deshecho con vinagre, y azeyte rosado, es muy vtil fomentacion contra los dolores antiguos de la cabeça.

Nombres.

Griego. Ζακκινθαία. Lat. Scammonia, & eius liquor Scammonium, qui etiam recensioribus Graecis dicitur Λακκινθαία. Sachmunda, & aff. Lat. Por. Escamonea.

ES facil cosa de conocer que la Escamonea que se admiditra en estos tiépos no es aquella pura y perfeta, cuyas señales aqui propone Dioscorides, sino alguna otra falsificada como de Titymalo: visto q̄ della se dauan antiguamente tres obolos (que contienen en si media drama) con otros dos del Eleboro negro, y con otra drama de aziuar, y esto sin peligro ninguno; y de esta que oy traemos entre las manos, a gran pena vfamos dar 15. granos, en cuerpos muy duros y estipticos. Por que dezir que las complexiones de nuestrs tiépos son muy más flacas y delicadas q̄ las de los antepassados: me parece gran deuanco, entédido que tenemos los elementos mismos, el mismo sol, el mismo cielo, y por vétura mas perfetos y sustanciales mantenimientos, y así vemos que se viue aora lo mismo que se viuia en tiempo de Hypocrates; aunque no tan sobria y templadaméte. De suerte que si nuestra Escamonea purga con mucho mayor veheménia, que la que nos descriue Dioscorides, hazelo, a mi parecer, que no es la que se hazia en la Mysia, sino la que crece en India, y en Syria, de donde los mercaderes la traen a Venecia, corrupta y adulterada con la leche del Titymalo, y de otras yeruas agudas y corrosiuas. La qual por viciosa y adulterina que sea, toda via ella sola es la que haze la barba, y la que da credito a Boticarios, y a Medicos siédo singular aguijon y espuela de todas las otras medicinas purgantes. Y dado que con su gran calor y agudeza inflamme algunas vezes la sangre, perturbe y rebuelua el estomago, abra las venas, cause dolores de coraçon, y desmayos: y finalmente corroa los interiores miembros, todauia se tiéplan y corrigen todos estos daños, metien sola en vn membrillo, y coziendola dentro de vn horno, muy bien tapada con massa o con barro. La qual despues desta preparacion, con que haze lexaruo al membrillo, y ella pierde mucho de su demasiada eficacia, viene a mudarse el nóbre, y allamarse Diacridon, o Diacridion, que quere dezir acendrada, y perfeta: el qual apellido Griego, corrupto y violado de los medicos Arabes que hizieron siépre muy cruel guerra a las lèguas, degenerò el Diacridon. Queriedo pues dar a entèder este nombre, y no ofando mucho aclararse, por huir infamia, y calunnia, vn medico amigo mio siempre que receptaua purgas, a la fin de las receptas, auisaua a los boticarios que ablasen con Diaguillo, de do facilmente entédian ellos por señas, que pedia las aguzassen cò Diagredio. Corrígese

Anotaciõ
del agua

Diacridõ

CHAMELÆA.



tambien la malignidad de la Escamonea, mezclando con ella siépre que la quisiéremos dar, cosas frescas, y cordiales. Y si acaso alguna vez por auer sido dada en gran cantidad; hiziere euacuaciõ demasiada y causare torziones de viétre: entonces daremos a beuer al paciente vn vaso de agua de ceuada muy bien cozida, y pasado por lo estameña: tras el dos onças de carne de membrillos de açucar, para que lo vno refresque y laue, y lo otro restrinja los intestinos. Llamase en Griego comunmente Scamonia la planta, y su licor Scamonium. El qual esta en su vigor, quando es de dos años. Porque ni el mas fresco, ni el mas anexo es tan vtil. Acuerdome auer visto la planta de do mana la Escamonea en las montañas de Subiaco: mas arriba de T buii.

De la Camelea. Cap. CLXXIII.

LACamelea es vna mata ramosa, que produze los ramos de vn palmo y las hojas como las del oliuo, aunq̄ mas delgadas, espessas, y amargas: las cuales gustadas, muerden la lengua, y cortoen la caña de los pulmones. Sus dichas hojas tragadas en forma de pildoras, purgã por abaxo la flema y la colera; pero cõuiene mezclar con ellas doblado peso de axenxios, y despues formarlas con agua miel. No se deshazen en el vientre estas pildoras, porque quantas por la boca se toman, tantas se ven salir por abaxo. Majadas las mismas hojas, y aplicadas con miel, mundifican las llagas fuzias, y las cubiertas de costras.

Dioscori-
des.

Griego. κημελία. Lat. Chamelæa. & Eleago. Ar. Mezzerion, y Almezerion. Bar. Camelea y Mezereco.

Nombres.

De la Thymelea. Cap. CLXXIV.

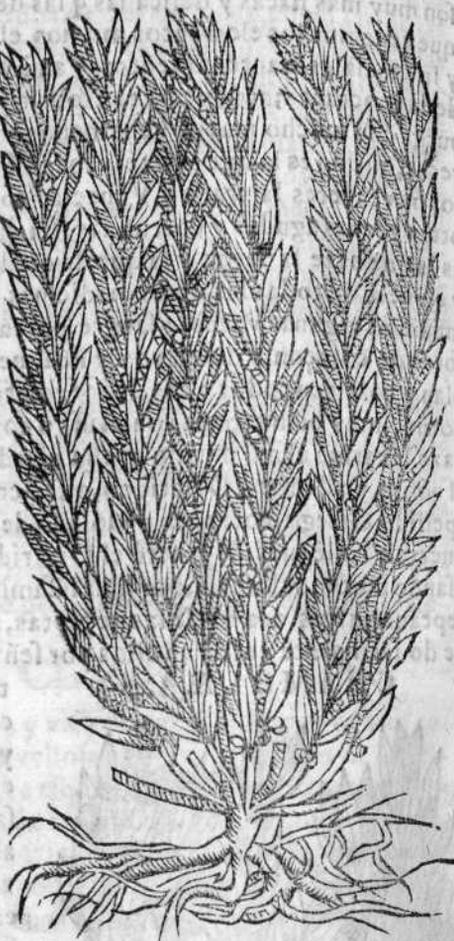
Dioscori.
des.

LA Thymelea es aquella de la qual coxemos el grano Gnidio, su verdadero fruto: al qual llaman los Syrios Apolino, y otros algunos Lino; porque la planta que lo produce, naturalméte se parece al lino dométtico. Haze muchas varas sutiles, altas de dos codos, y a la vista hermosas. Sus hojas son como las de la Camelea; pero mas grassas, y mas angostas, quando se mazcan. Las flores blancas, y en ellas vn fruto como el del Myrto pequeño, y redódo, el qual se muestra verde al principio, y despues colorado.

THIMELÆA.

Cneorum.

La cascara de que se cubre es dura, por de fuera negra, y por de déro blãca. Beuido el meollo de veyn te granos purga por abaxo la colera, la flema, y los humores aquosos, pero abrafa el garguero, por don de conuiene darle mezclado con harina, o polenta, o metido en vn hollejo de vua, o cubierto con miel. Majado con nitro y vinagre, se aplica en forma de vnguento a los que sudã dificilmente. Sus hojas, las quales propriamente se llaman Cneoruni, tienen de cogerse quãdo se siegã los panes, y despues de secas ala sombra, guardar se: y si a caso las quisieremos dar conuiene majarlas primero, y quitarles los neruecillos, q̄ tienen. Aplicado dellas el peso da vn acetabulo cõ vino aguado, purga los humores aquosos. Purgan mas moderadamente mezcladas con lentejas cozidas, o cõ alguna hortaliza majada. Su poluo mezclado con çumo de agras, se forma en pastillas, y ansi se guarda. Esta plãta es enemiga del estomago, y aplicada por abaxo mata la criatura en el viêtre. Nace en lugares mótuosos, y asperos. Estan en muy grãde error los que piêsan q̄ el grano Gnidio es fruto de la Camelea, y engañanse por la similitud de las hojas.



Nombres.

Griego. Τυμυλαία. Lat. Thymelæa. Cast. Tornisco. Por. Teonisco. It. Treuisco.

Anotació
de Laguna

Laman los medicos Arabes ansi a la Camelea, como a la Thymelea Mecereon, del qual harto confusamente hazen dos diferencias, conuiene a saber, blanca, y negra, y esto atribuyendo al Mezereó aquellas cosas, que ni la Camelea a la Thymelea conuiene, sino solo al Camaleóte. La Camelea es muy conocida por todas partes, a causa q̄ su fruto (del qual se olvidò Dioscorides) es harto semejante al del Mirto y tan hiriente y agudo q̄ merecio llamarse Piper montanum: aunque también al Cocco Gninio se comunica el tal epiteto. La Thymelea es la q̄ llamamos Tornisco en Castilla, cuyo fruto se dize Cocos Gnidios en Griego, y en Latin Granum Gnidii. El fruto de la Camelea es algun tãto mas largo, y se allega mas a la forma de la azeytuna. Pero el vno y el otro luego en naciêdo es verde; y como se va madurãdo, se torna roxo, y a la fin quando està perfectamente maduro, se buelue negro. Tienen mucho del venenoso estas especies de plantas: y ansi no deuenos administrarlas jamas a ningun hombre flaco, salvo sino queremos enuiarle cõ cartas al otro mundo: porque purgan con tanta violencia, q̄ causã infinitos desmayos, mueuen sudores frios, y concitan muy orribles tẽblore de todo el cuerpo. Ansi deuenos cautamente vfar dellas, guardandonos que por euacuar la flema no euacuemos el anima. Deuen también guardarse, y andar sobre auiso los rusticos labradores, que se purgan algunas vezes con ellas, y por no dar al boticario vn real, se meten en gran peligro de dar al clerigo la haziêda, y el cuerpo: y a los diablos el anima. Los palos de la Camelea quebrados se muestran por de dentro vellofos. La Thymelea tomò el nõbre del oliuo jütaméte, y del Thyimo, por quãto a aquel en las hojas, y este se parece en las flores.

Del sauco, y del Ebulo que en Castilla se dize Yezgos. Cap. CLXXV.

Dioscori-
des.

DOs especies de Sauco se hallan: la vna de las quales crece alta como arbol, y produce vnos ramos redondos, algun tanto vazios, largos blanquezinos, y semejantes algo a las cañas, al rededor de los quales de trecho a trecho salen tres o quatro hojas como las del nogal,



negal, hidiódas, y más endidas. Encima de sus extremos ramillos, o tallos se hazen vnâs copas redondas que en si tienē muchas florezicas muy blâcas. El fruto desta plâta se parece al del Terebinto, crece en forma de razimillos, es teñido de vn purpureo escuro, y està lleno de cierto çumo vinoso. La otra especie se llama Cameaçte, que quiere dezir Sauquillo, por ser mas baxa, mas vezina de linage de las yeruas, que la primera. Esta produce el tallo quadrado, y por ciertos trechos nudoso. Haze las ojas como las del almendro, aunque mas largas, y de muy graue olor; las quales por interualos salē al rededor de los nudos, como alas, y son menudamente aserradas por toda la redondez. Tiene la copa encima de los tallos, como la del Sauco, y ni mas ni menos la flor y el fruto. Su rayz es larga y de la grossura de vn dedo. Entrambas tienē vna misma virtud; conuiene a saber, dessecatiua, purgatiua de humores aquosos, y enēmiga al estomago. Sus hojas cozidas como la otra ortaliza, y comidas; purgan la sîema, y la colera, y tâbien sus tallicos tiernos cozidos en caçuelas, siruen al mismo effeto. Cozida su rayz en vino, y dada o comer es vtil a los hidropicos; y el mismo cozi- miento beuido, aprouecha contra las mórdeduras de biûoras. Cozida en agua ablâda y abre los lugares secretos de las mugeres, y sana sus malas indisposiciones, si se tientâ sobre ella. Su fruto beuido con vino, haze las mismas cosas, y ennegrecen(e los cabellos que se vntaren con el. Sus hojas nouezicas, y tiernas, aplicadas con polenta en forma de emplastro, mitigan las inflamaciones, siruen a las quemaduras del fuego, y a las mórdeduras de perros; y conglutinan las llagas hondas, y cauernosas. Aplicadas con seuo de cabron, o de toro, son remedio contra la gota coral.

Del Sauco, Griego. Αμύ. Lat. *Sambucus* & *Sabucus* Ar. Ιαφακί Cast. Saucó. Cas. Sauch. Por. Sambu- gueyro. It. Sambuco. Fr. Suseau, & Suyer. Tud. Holder. Del Ebuló, Griego. Κανθακία. Lat. *Chamaec- te*. Bar. Ebulus. Cast. Yezgos. It. Ebuló Fran. Hubles. Tud. Attieb

SON plantas muy conocidas el Sauco y los yezgos, y no menos vtils a la vida humana, principalmente los yezgos, en los quales se halla mayor virtud. Porque tienen tanta pro- priedad en mitigar los dolores de las juntas, y resolver toda la hinchazon, que fajadas tan solamente sus hojas sobre qualquiera miembro doliente, o inchado, notablemente le dan lue-

Nombre

Anotaci-
de Laguna

go refrigerio, y aliuio. Dadas a beuer tres, o quatro onças del çumo de sus rayzes, cõ el caldo de los garuanços roxos, deshazen toda fuerre de opilacion, y purgan el agua de los hidropicos, aunque dan algun desfibrimiento al estomago, el qual se remedia mezclandole con vn poco de Spica nardi. Cuezense sus hojas, y rayzes con sal en lexia fuerte y vinagre, y bañãse despues con el tal cozimiento, calienta las piernas y todo el vientre de los hidropicos, interuiniendo algunas esponjas: porque no ay remedio sobre la tierra, que les sea mas à proposito: pero hecha la dicha fomentacion, conuiene faxar sobre las partes hinchadas, otras hojas de los mismos yezgos enxutos. Yo suelo tomar dos onças del çumo de las rayzes y otras tantas de las hojas y heruir las con seys onças de azeyte de mançanilla, hasta q̃ se consuman los dichos çumos, y quede la virtud dellos en el azeyte: el qual despues de colado, se cuaja con media onça de çera, y cuajado se laua con vnã gota de vinagre rosado, para que penetre mejor. Este vnguento aplicado tras la fomentacion, es efficacissimo en resolver todas las inchazones, y demas desto quita luego el dolor de la gota, sea fria, o caliente: para las quales cosas el sauco tambien es vtil, aunque no tiene tanta eficacia; las flores del qual dan olor muy gracioso, y agradable sabor al vinagre. Dizese que el cozimiento de los yezgos mata las moscas, y que regada el agua en que huuiere estado en remojo, extermina los mosquitos de casa. Comidos los tallicos tiernos, o renueuos del sauco; anfi crudos, como cozidos, tienen admirable virtud purgatiua y conuienen a los hydropicos.

Del Pynocomo. Cap. CLXXVI.

Dioscorides.

EL Pynocomo tiene las hojas como las de la oruga, pero asperas, gruesas, y mas agudas al gusto, el tallo quebrado: la flor como la del Albahaca; la simiente semeiante a la del mãrbio, la rayz negra, algun tanto amarilla, redonda, y de figura de vna pequeña mançana, la qual da de si vn olor de tierra. Nace esta planta en pedregosos lugares. Beuida vna drama de su simiente, haze sueños muy pesados, y horribles. Aplicada con polenta resuelue las hinchazones, y saca los casquillos, y las astillas hincadas en alguna parte del cuerpo. Sus hojas puestas en forma de emplastro, deshazen los diuiesos, y tolonrones. Beuida con aguamiel vna drama de su rayz, relaxa el vientre, y purga la colera.

*Nombres.
Anotaciõ
de Laguna*

Griego. Πυνοκώμω. *Lat.* Pynocomum
QVal planta sea el Pynocomo, hasta agora no consta entre los simplicistas; y anfi no se dezir otra cosa, sino que Pynomon en Griego significa yerua de hojas espesas.

De la planta llamada Apios.

Cap. CLXXVII,

Dioscorides.

LA planta llamada Apios produce dos, o tres varillas a manera de juncos delgadas vermiejas, y alçadas poco de tierra. Sus hojas son como las de la ruda, pero mas largas, mas angostas, y de color muy verde: la simiente menuda; la rayz como la del A sphodelo, la qual se parece a vna pera, saluo que es mas redonda, y muy llena de çumo. La corteza de que se viste, por de fuera es negra, y por de dentro blanca. Tomada la parte alta de la dicha rayz, purga la colera, y la flema por vomito, anfi como la inferior por camara. Pero tomãdose la rayz toda, purga por ãbas partes. Si quisieres sacar el çumo de la rayz despues de majada echala en vna vasija cõ agua, y meneala reziamẽte; hecho esto, coge cõ vna pluma el liquor q̃ nadare encima, y secale, por q̃ beuido del, obolo y medio, purga por ãbas partes.

Griego. Ἀπίος. *Latino.* Apios

*Anotaciõ
de Laguna*

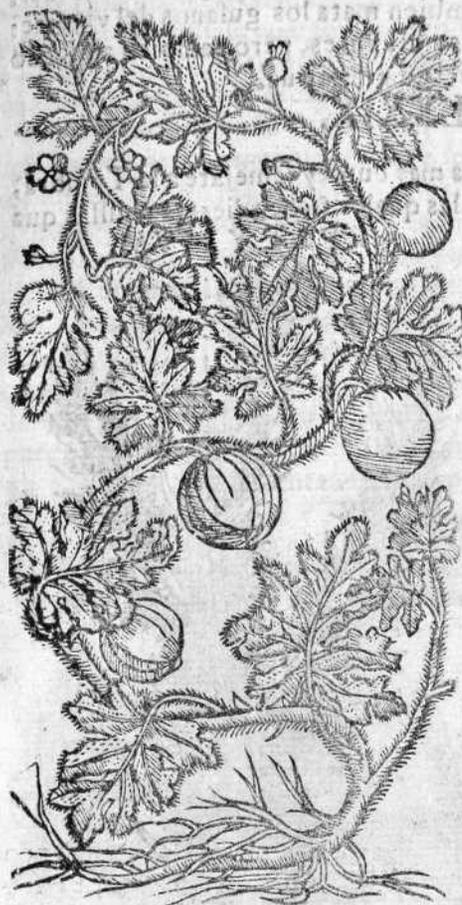
Apios en lengua griega significa la pera, de do vino esta planta a vsurpar el tal nombre, por ser su rayz algun tanto pyramidal. Hallase a cada passo por toda la campaña de Roma, qual aqui la pinta Dioscorides, y tiene su rayz gran fuerça de euacuar por vomito los humores gruesos de las juntas. Parece ser tambien vna especie de Apios, aquella planta vulgar, que algunos llaman Pistolochia.

APIOS.



De la Coloquintida. Cap. CLXXVIII.

LA Coloquintida, produce las hojas hendidas, y los farniētos derramados por tierra, y semejante a los del cogombrillo domestico. Su fruto es redondo, tamaño como vna pe- *Dioscori-*
lota mediocre, y amargo en extremo, el qual se quiere *des.*
COLOCYNTHIS.



lota mediocre, y amargo en extremo, el qual se quiere coger quādo comienza a se parar amarillo. Mezclado de su nicollo quatro obolos con agua miel, cō myrra, cō nitro, y cō miel cozida, y tomados en forma de pildoras, tienen virtud purgatiua. Sacadas y molidas las mismas calabazicas vtilmente se mezclā en los clysteres q̄ se hazen contra la sciatica, cōtra la perlesia, y cōtra los dolores de hijada: por quanto purgan la flema, la colera, las raeduras de tripas; y algunas vezes la sangre. Aplicadas a la natura de la muger, matā la criatura en el vientre. Si de vna calabazilla facāremos el meollo, y en su lugar metieremos vinagre y nitro, y lo dexaremos heruir en ella, biē atapada cō barro, el dicho vinagre sera muy saludable remedio cōtra el dolor de los diētes q̄ se enxaguarē con el; asimismo si en ella cozieremos aguamiel, o vino hecho de vnas passas y despues de auerlo dexado resfriar al sereno, se lo daremos a beuer à alguno, euacuarā los gruesos humores, y algunas raeduras de tripas. Es la Coloquintida enemiga capital del estomago. Hazēse della calas para euacuar las superfluydades del vientre. El zumo de la verde aplicado; es remedio conuiniente a la sciatica, *Griego. Κολοκυνθις. Lat. Colocynthis, Cucurbita Syluestris. Ar. Chandel, & Handal. Bar. Cast. Cat. Por. It. Coloquintida. Fr. Coloquinte. y courge sauuage. Tud. V vildei kurbjz.*

Nombres.

Lamale en Griego Colocyntha la calabaza hortē se, y Colocynthis la calabazilla saluage, o amarga, que los barbaros suelē llamar Coloquinta. Los Latinos, aunque la pudieran llama Cucurbitula, imitando a los Griegos, todauia no lo quisieron hazer, por no

Anotaciō de Laguna

confundirla con la ventosa que vsurpō este nombre pero llamaronla vnas vezes Cucurbitā syluestrem, y otras Cucurbitam Caprariā. Hallanse macho y hembra en esta planta: y las calabazicas del que se llama macho son graues, duras, negras, asperas, y vellofas. Las de la hembra son tiernas, verdes, lisas, y muy liuianas: por donde son mas aptas para el vso de medicina: dado que las vnas, y las otras purgā con grande violencia: causando angustias de coraçon, y reboluiamientos de estomago, dando brauos dolores de tripas, y desollando todos los miembros por donde passan, De suerte que no se deuē de dar jamas, sino primero incorporarlas con medicinas cordiales, frias, y de tal condiçō, y natura, que puedan conglutinar, lo que ellas con su malignidad abrieren y relaxaren. Tambiē es menester aduertir, que si la Coloquintida no fuere molida muy sutilmēte, causara grandissimas dy senterias. A esta causa cōuiene muchos dias antes de administrarla despues de muy bien molida cernerla; y al tiēpo que quisiēremos vsar della tornarla cō aguamiel a majar diligentissimamente. La mayor cantidad que de su pulpa se puede dar segun Mesue son diez ceratios: mas Aecio, siendo a costa agena mas liberal, se atreue a dar vna drama, que cōsta de 18. entre los quales guarda cierta mediocridad Dioscorides, administrādo quatro obolos, q̄ constituyē en doze siliquas, o ceratios: cada vno de los quales contienen en si quatro granos: la qual cātidad aun me parece fue demasiada: saluo sino queremos dezir que las cōplexiones de los hombres de aque llos siglos, eran muy mas robustas (lo qual a mi no me cōsta) o las Coloquintidas no de tāca eficacia como las nuestras: de las quales me parece que con buena cōciencia, a vn Christiano a grā pena se pueden dar quinsē granos: y aun lo mas seguro es no las dar jamas en sustancia, sino en infusiō dando a beuer el vino en que huuiere estado en remojo. La pulpa de la Coloquintida, siendo biē preparada y correcta, purga los humores gruesos, y pegajosos, arrā candolos de las junturas, y de las longinquas partes del cuerpo. Demas desto, mundifica el cerebro; y el pecho, resuelue los vaguidos de cabeza: y es remedio de la gota coral, de apo-

pleta, de la zaqueca, y del antiguo dolor de cabeza; y finalmente sana la hidropesia la tosse antigua, y el asma. El azeite hervido en la cascara de la Coloquintida sobre la ceniza hiruiete, posee notable virtud de enegrecer y confirmar los cabellos, y defenderlos que jamas se hagan canos. El mismo insfilado en los oydos que duelen, y assi mismo en los resonantes, les quita el dolor, y el zumbido. Es la Coloquintida mas amarga que el amarguissimo aziuar. Con el qual amargor, no nos deuemos marauillar si tambien mata los gusanos del vientre: no solamente dado a beuer su poluo, y mezclado con los clysteres, pero tambien aplicado al vientre con azeite de cogombrios amargos tiene virtud purgativa.

Del Epithymo. Cap. CLXXIX.

Dioscorides.

EL Epithymo es la flor de aquel Thymo q se muestra mas duro, y semejante a la Tymbra; produce vnas cabeçuelas menudas, y muy linianas, las quales tienen ciertas colillas que parecen cabellos. Beuido con miel, purga por abaxo la flema y la colera, negra. Dase vn acetabulo del, o hasta quatro drammas con miel, y con sal, y con vna pequeña cantidad de vinagre, particularmente a los que padecē de humor melancolico, y de ventosidades. Nace copiosamente en Capadocia y en Pamphilia.

Nombres. Griego. *Επιθυμόν*, Lat. *Epithymum*. Ar. *Efiche*. Cast. *Cat*. Po. *Epithimo*.

Notación de Laguna

DEl Thymo haze aqui dos diferencias Dioscorides; la vna de las quales es mas leñosa, mas dura, y mas semejante a la Tymbra, que llamamos en España Axedrea. La flor pues de aqueste tal Thymo, quiere q sea el Epithymo verdadero; no entendiendo en este lugar por flor la purpurea, q nace los cogollos del Thymo, y es flor natural, y legitima suya: sino ciertos tallicos futes q precediētes del roziy vapor del cielo, o de qualquiera otra ocasiō occulta, sin tener alguna raiz, tuelen sobre el Tymo engendrarse; reboluiendose a el a manera de cabellera, como hazen muchas plantas sobre otras. De suerte que los q toman por el Epithymo la flor verdadera del Thymo, manifestamēte se engañan: visto que si tal fuera la intenciō de Dioscorides, no dixera que nacia copiosamēte en Cappadocia, y Pāphilia, pues igualmēte la flor natural del Thymo, nace en todas las partes a do crece el Thymo. Mas el Epithymo: como sea otra suerte de flor extrauagante, y distinta no acompaña, ni asiste en todos lugares al Thymo, sino solamēte en los q a su generacion son propios: quiero dezir en calientes, y enxutos, y así se halla grā copia del por Apulia, y Calabria. Otro argumēto muy grāde para prouar a la clara, que Dioscorides por el Epithymo no entēdio la flor misma del Thymo, sino otra planta que produce flor, y simiente, es ver que el siguiente capitulo, com para la simiente del Alypo a la que haze el Epithymo. Demas de esto, no es de creer que en vn capitulo tratasse del Thymo, y de su flor en otro. De suerte q van muy fuera de tino los que el Epithymo de Dioscorides, y el nuestro: que cada dia solemos administrar, tienen por cosas diuersas. Digamos pues que el verdadero Epithymo no es otra cosa, sino vn manojito de ciertos tallicos rubios, menudos como cabellos, y llenos de cabeçuelas floridas: los quales no son parte del Thymo, aunque se engendrā sobre el, principalmente por Mayo, y Junio. Semejantemente nace sobre la Tymbrā (la qual se dize Axedrea en Castilla) sobre el Hysopo, y sobre otras muchas yeruas, la misma planta, pero no acompañada del mismo nombre (llamase la que se haze en Tymbra, Epithymbra, y Ephyfopus, la que crece sobre el Hysopo) ni dotada de tantas virtudes, dado que no teniendo a mano el Epithymo: podremos comodamente vsar de la llamada Epithymbra: puesto que no tiene tanta eficacia. Plinio auiendo mal entendido a Dioscorides, parece que quiere introducir dos especies de Epithymo: vna que sea la flor del Thymo: y otra, que engendre sobre el: pero entrambas a dos (como ya tengo declarado) se resueluen en vna tan solamente.

Epithymbra.
Ephyfopus.

EPITHYMUM.



El Epi-

El Epithimo es caliente y seco en el grado tercero, y vna singular medicina para purgar los humores adustos, y melancolicos: es vtil en las tristezas, temblores, y desmayos de coraçõ, en la gota coral, en los vaguidos, y dolores antiguos de cabeça, y en las opilaciones de higa do y baço: vsado muy amenudo sana la lepra, las llagas encâceradas, y melancolicas: y final mente la fiebre quartana. En suma el Epithimo tiene la misma virtud del Thimo, y aun algo mas valerosa. Echase comunmente en los cozimientos de las otras cosas que tienẽ facultad purgatoria: y dafe tambien por si en cantidad de tres, o de quatro drammas infundido por vna noche en suero de leche de cabras; y despues exprimido.

La Cuscuta, llamada Cassuta de Plinio, tiene la misma generaciõ que el Epithimo: porq̃ assi como este sin tener alguna rayz se engendra y cria sobre el llamado Thymo, ni mas ni menos aquella sin rayz, y sin hojas suele crecer sobre el lino, y sobre otras yeruas de obscuro nombre, por donde algunos, y no sin grande ocasion la tuuierõ por especie de Epithimo. Pero la ventaja que el Thymo en virtud haze al lino, essa misma lleva el Epithimo a la dicha Cuscuta. Tiene la Cuscuta los tallos, o çarzillos mas largos, mas gruesos, y mas blanquezinos, que los que produce el Epithimo: con los quales tan estrechamẽte se rebuel ue a las plantas sus fauoridas, que por quererlas tanto muchas vezes las mata y ahoga, como haze el diablo a su hijo. Produce por medio de sus tiernos tallos vnos botonzicos redondos coronados de flores blancas; y en ellos vna simiente muy menudica. La cuscuta purga la flema y la colera, deshaze las opilaciones del higado y baço, clarifica la sangre; pro uoca la orina, esto calentando en el primero grado, y dessecando en el excesso segundo.

Cuscuta.
Cassuta.

Del Alypo. Cap. CLXXX.

EL Alypo es vna yerua muy roxa, que produce muchos y muy delgados sarmientos, y su tiles las hojas. Sus flores son tiernas, liuianas, y muy copiosas, y la rayz delgada, como

Dioscori-
des.

A L Y P V M.



la de las acelgas, y preñada de cierto licor muy agudo. Su simiente se parece a la del Epithimo. Nace en lugares maritimos, y copiosissimo en aquellos de Libia, dado que tãbien en otras Regiones crece en grande abundancia. Su simiente tomada con sal, y vinagre en la cantidad que se suele tomar el Epithimo, purga por abaxo el humor melancolico; pero llaga liuianamente los intestinos.

Griego. Αλυπον. Lat. *Alypum*. Bar. *Turbith album*, & *Turpetum album*. Cast. *Turbith de Levante*.

Nombres.

EL Alypo segun se puede colegir de Aetuario, no es otra cosa sino aquella planta estrãgera: cuya rayz se llama Turbith blanco por las boticas porq̃ el negro, como arriba està declarado, es la rayz de la Pityusa, con la qual tambien a vezes suele venir mezclada la de la Tapfia. De suerte que podemos resoluernos en esto: que el perfeçtissimo Turbith, y el mas celebrado de Mesue, quiero dezir, el blanco y gomoso, es la rayz del Alypo: la qual tiene grã de eficacia en purgar los humores flematicos, frios y glutinosos, q̃ estan arraygados en qualquiera parte del cuerpo, y principalmẽte los embeuidos en las jũturas, y en los miembros remotos. De mas desto mūdifica el pecho, el estomago, y la cabeça, y extripa las fiebres. Dãse del Turbith dos o tres drammas segũ las fuerças de cada vno, cõ aguamiel, o cõ algũ caldo de gallo viejo. La virtud de la simiente del Alypo, es algun tanto diuerfa de la q̃ en su rayz se halla porq̃ purga la colera negra, quita los sueños graues

Anotaciõ
de Laguna

y turbulẽtos: y finalmẽte alegra el coraçõ, y los vitales espiritus: de do piẽso vino a llamarse Alypo, q̃ quiere dezir quita pesar, esta plãta la qual de poco aca fesho descubierta en Italia.

Del Empetro. Cap. CLXXXI.

EL Empetro llamado Phacoydes de algunos, nace en maritimos, y mõtuofoos lugares, y es al gusto salado, el qual quanto mas a dẽrto crece de tierra, tanto mas amargo se fiẽ

Dioscori-
des.

te.

Anotació
de Laguna

te. Beuido cō algun caldo, o cō agua miel, purga la flemma, la colera, y los humores aquosos. **N**O podemos adiuinar qual planta sea oy el Empetro, a causa que tenemos pocas señales del, y esto no por culpa del diligente Dioscorides, sino porque de vna muy grãde parte del principio del presente capitulo, nos defraudò la malignidad de los tiempos. Ansi que no pudo aqui dezir otra cosa sino que Plinio confundio el Empetro con la Saxifragia, siendo plantas diuerfas: de fuerte que el Empetro, el qual tiene solamente virtud solutiua, segun lo testificò Galeno; atribuyò notable facultad diuretica.

VITIS SYLVESTRIS.

VITIS ALBA.



De la Vid saluage. Cap. CLXXXII.

Dioscori-
des.

LA Vid saluage produze vnos sarmientos largos, como los de la Vid ordinaria, leñosos, asperos, y vestidos de cierta corteça toda esquebrajada. Sus hojas se parecen a las de la yerua Mora Hortense, saluo que son mas largas, y algun tanto mas anchas. Haze la flor razimosa, y el fruto semejante a vnos razimillos pequeños, y de granos redondos, el qual despues de maduro se torna roxo. Cozida su rayz en agua, y despues beuida con dos cyatos de vino adobado con agua marina, purga los humores aquosos, y ansi se da a los hidropicos. Sus razimos quitan las quemaduras del sol, y todas las manchas del rostro. Sus pampinos rezien nacidos suelen para comer echarse en adobo.

Nombres.

Griego. Αμύλα & ἄππια. Lat. *Vitis sylvestris*. Bar. *Solatrium lignosum*.

Anotació
de Laguna

A Questa especie de Vid saluage, difiere mucho a la otra llamada Labrusca, de la qual se tratarà en el quinto y siguiente libro. Porque aquella no discrepa de la comun, sino en nacer por si y sin ser cultiuada; y esta es de otro muy distinto linage, y algo semejante a la nueza. Hallase esta planta ordinariamente entre las çarças, y setos, con todas aquellas señales que le atribuye Dioscorides, vltra la qual es casi al nacimiento de cada hoja, produze dos hogicas pequeñas como dos orejuelas, a cada lado la suya. Roxean despues de maduros sus razimillos entre las ojas como muy perfetos cora es, y conseruanse sin podrirse ni corromperse casi todo el inuerno: y ansilos suelen guardar colgados las Matronas

Matronas de la Toscana para fregarle con ellos el rostro, a causa que adelgazan el cuero: y le dan cierto encendimiento gracioso. Su rayz tambien si a Theophrastro se deue credito, es tan hiruyente y aguda, que aplicada extirpa todas las manchas que alla y haze caer el pelo.

De la Vid blanca llamada vulgarmente Bryonio. Cap. CLXXXIII.

LA Vid blanca, que algunos llaman Bryonio, produce los sarmientos, las hojas, y los çarzillos, como los de la vid domestica, pero mas vellosos, con los quales se haze, y se rebuelue a las matas vezinas. Su fruto es roxo, y nace en forma de razimillos; con el qual suelen pelear los cueros. Comense cozidos sus primeros tallos rezien nacidos, por quanto prouocan la orina, y relaxan el vientre. Las hojas, el fruto, y la rayz tienen virtud aguda, por donde se aplican vtilmente, con sal sobre las llagas dichas Gangrenicas, y Chironias, sobre las corruuias y sobre las llenas de corrupcion que suelen engendrarse en las piernas. La rayz aplicada con yernos con alholuas, y con greda de Chio, mundifica el cuero del rostro, quita las arrugas, y exiripa las quemaduras del sol, los barros, las pecas, y las señales negras. Cozida con azeyte hasta que se deshaga, sirue a las mismas cosas, y demas desto, resuelue los cardenales, y reduce las vias desapegadas. Aplicada cõ vino en forma de emplastro, disipa las inflamaciones, y rompe los apostemas. Majada y puesta, saca los huesos quebrados. Mezclase comodamente con las medicinas que tienen fuerza de corromper la carne. Dase a beber cada dia vna drama della contra la gota coral, vn año durante. Sirue tambien contra la apoplexia, y contra los vaguidos de cabeça, tomada en el mismo modo. Beuida en cantidad de dos dramas, socorre a los mordidos de bioras, pero mata la criatura en el vientre, y algunas vezes perturba el juicio. Aplicada dentro de la natura de la muger, saca la criatura y las partes. Beuida prouoca la orina. Preparase con ella y con miel vn lamedor muy vtil a los que por no poder resollar se ahogã, a los tosigos, a los que padecen de dolor de costado, o de ruptura, o de espasmo de neruios. Beuidos con vinagre tres obolos della por espacio de treynta dias, consumen el bazo; y aplicase para el mismo efeto por de fuera majada cõ higos.

VITIS NIGRA.

Sientanse tambien sobre su cozimieno, porque purga la madre, dado que suele hazer malparir. Sacase por la primavera el çumo de su rayz, el qual beuido con aguamiel, sirue a las mismas cosas, y purga la flema. Su fruto es saludable a la sarna, y a las asperezas del cuero, untado, y aplicado en forma de emplastro. Su çumo sorbido con trigo cozido, acrecienta la leche. Griego. Αμπελοσιων. Lat. Vitis alba. Ar. Fesite Alfesir, y Hiczar giesan. Bar. Bryonia. Cast. Nueza blanca. Por. Norzablanca. i. Zucca saluatica.

Dioscorides.

Nombres.

Anotaciõ de Laguna



LA Vid blanca recitada en este lugar, es la que llamamos Nueza en Castilla, planta muy conocida y de muchas, y no vulgares gracias dotada. Porque dexadas todas las otras aparte, esta deue ser para siempre solenizada, que su rayz aslada debaxo de la ceniza, y despues majada y frita con azeyte de açucenas y manteca de vacas, en breue tiempo resuelue los lamparones, siendo antes que le apiquemos ya bien limpio, y purgado el cuerpo; la qual virtud arribuye Mesue a la rayz de la negra. El azeyte que huuiere hervido dentro de la dicha rayz, quita todas las manchas, y cardenales del rostro. Nace entre las carças, y espinas; y estiendo de si largos sarmientos. Su fruto es tambien vermejo, como el de la vid saluage, pero mas sutil y redondo.

De la Vid negra. Cap. CLXXXIV.

LA Vid negra, llamada Bryonia negra de algunos, produce las hojas semejantes a las de la yedra, y mucho mas a aquellas de la Smilace, y assi mismo los tallos; aunque mayores. Añese tambien esta con sus sarmientos a los vezinos arboles. Crece su fruto en razimos; el qual al principio es verde, y despues de maduro se buelue negro. Su rayz por de fuera es negra,

Dioscorides.

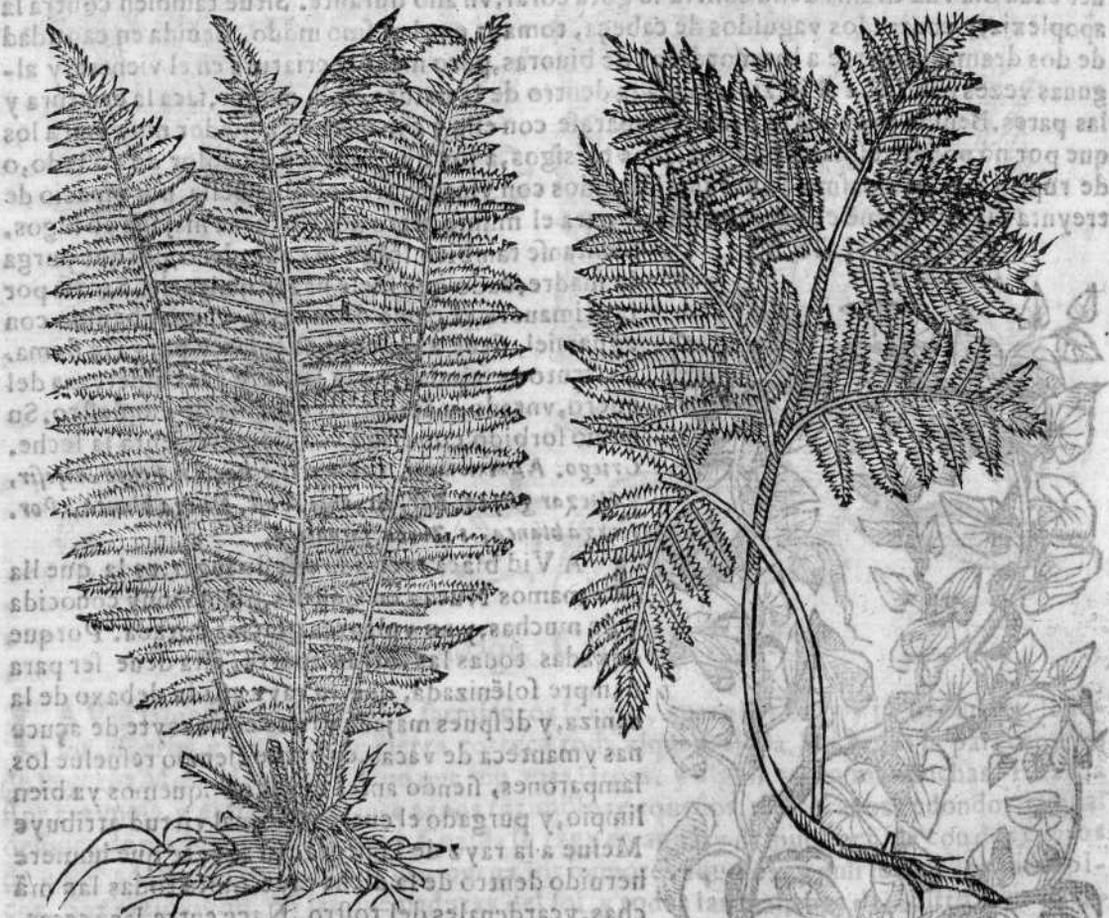
negra, y por de dentro tiene color de box. Los pampanicos que de la primero brotan, se guisan para comer, como los de la otra ortaliza, porque prouocã la orina, y el mensturo, cõfunden el baço, y sirue a la gora coral, a los vaguidos de cabeça, y a la perlesia. Su rayz tiene la misma fuerza q̃ la de la blanca dado q̃ no tanto eficaz. Aplincanse comodamẽte sus hojas con vino en forma de empiastro sobre las llagas que se hazen en las ceruizes de los animales quadrupedes, a causa del yugo: y tambien sobre los miembros desconcertados.

Nombres.
Anotacio
de Laguna

Lamase esta planta vulgarmente Nueza negra en Castilla, a causa de la negrura del fruto, el qual en las Regiones hirientes, quando està bien maduro se parece a vna fina pimienta: porque el que crece en Italia, y en otra parte fria, siempre vermegea como corales. Nace tambien esta por los setos y vallados de viñas, y aplicase a las mismas indisposiciones que la otra blanca; pero no con tanto sucesso. Quieren algunos varones doctos, que el fruto de aquesta planta sea la Vua Taminia de los antiguos, a cuya opinion me allego, no obstante que otros se inclinan mas a creer que la Vua Taminia, y el fruto de la Staphis agria, son vna misma cosa. Tienese por aueriguado, que plantada en alguna posesion o heredad esta nueza negra, asegura de los milanos, gauilanes, y halcones, todas las aues domesticas, y las haze que no se vayan,

FILIX MAS.

FILIX FOEM.



Del Helecho. Cap. CLXXXV.

Dioscorides.

EL Helecho macho produce de vn solo peçon las hojas sin tallo, sin flor y sin fruto, largas de vn codo, profundamente hendidas, desplegadas en forma de alas, y algun tanto graues de olor. Estiende por la haz de la tierra su rayz negra y larguita; de la qual nacen muchas hojuelas algun tanto auersas al gusto. Nace el Helecho por los montes y pedregales. Tomadas con agua miel quatro drammas de su rayz, extermina las lombrices anchueias, aunque obrará mejor si se dieren con otros tantos obolos de Escamonea, o de Eleboro negro. Pero los que huieren de tomar esto, conuene que coman ajos primero. Sirue tambien la rayz beuida, cõtra las hinchazones del baço, y aplicada cõ vnto en forma de empiastro, siue a las heridas de factas de caña, lo qual se colige desto q̃ el helecho que tiene el pedo de su

muchas

muchas cañas plantadas, parece luego: y por consiguiente se consumen y se secan presto las cañas rodeadas de muchas matas de Helecho.

Del Helecho hembra. Cap. CLXXXVI.

EL Helecho hembra tiene las hojas del macho, pero no salidas de vn solo peçon, como aquellas, sino de muchos y muy mas altos nacimientos de tallos. Sus rayzes son largas, muchas al soslayo esparzidas y teñidas de vn roxo escuro, aunque algunas dellas se hallan bien coloradas. Tambien estas tomadas con miel, en forma de lamedor, expelen las lombrices anchas del vientre. Benidas tres drammas dellas con vino tienen fuerza de exterminar las redondas. Las mugeres que las benieren quedaran esteriles, y las preñadas malpariran, si passare sobre ellas. Echase comodamente su poluo sobre las llagas muy humidas y rebeldes; el qual tambien cura las ceruizes de las bestias lastimadas del yugo. Sus hojas rezien nacidas se suelen comer guisadas como la otra hortaliza y comidas ablandan el vientre.

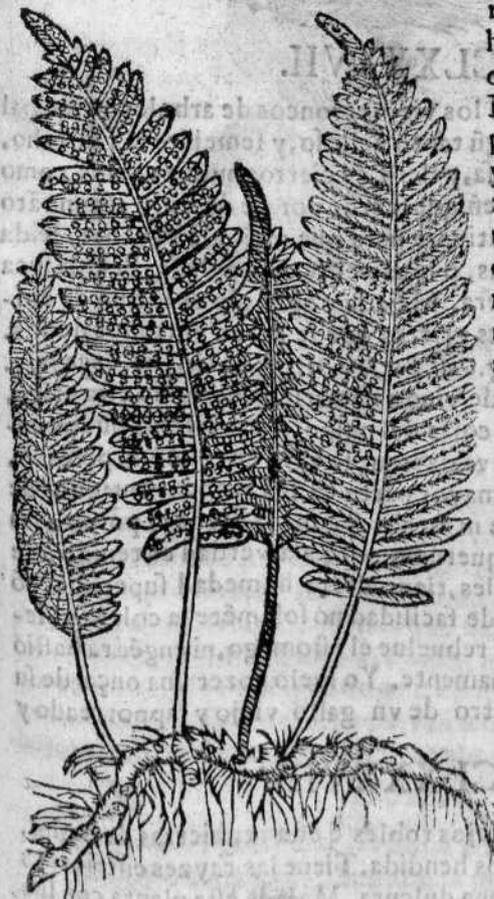
Dioscorides.

DOs especies de Helecho nos propone Dioscorides, que son el macho, y la hembra: diferēciase la hembra del macho por las señales arriba dichas, y tambien porque en el enues del macho se hazē ciertos como recamos a manera de gusanillos de color canelado, ni mas ni menos que en la doradilla; y en la lengua ceruina; en los quales se encierra vna menudica e imperceptible simiente, como se puede conocer a la clara. Porque si fregaremos entre las manos aquellos recamos vermiculares que vemos en el helecho, y en otras algunas plantas de este mismo jaez, hallaremos que desgranar vnos ciertos granillos menudos como aradores, los quales curiosamente sembrados producen otras yeruas en nada diferētes de aquellas, cuya simiente fueron. De todo podemos cōjeturar, que a muchas plātas que las sabia naturaleza dexo viudas de tallo, les dio la simiente en las hojas. Si cortaremos al soslayo la rayz del helecho hembra (la qual es negra, y parece auer sido quemada) hallaremos en medio de ella una aguilā con las alas muy estendidas, y dos insignes cabeças admirablemente esculpidas.

Nombres.
Anotaciō
de Laguna

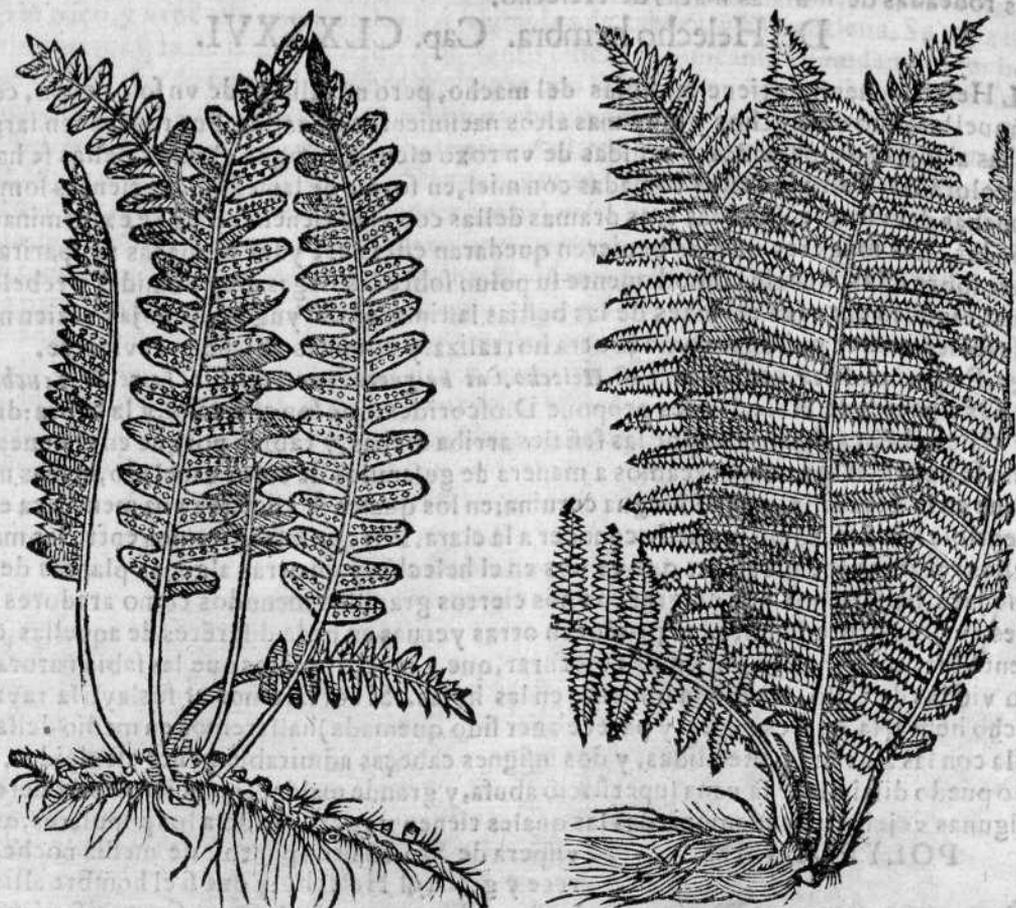
No puedo disimular la vana supersticiō abusa, y grande maldad (no quiero dezir heregia) de algunas vñesuelas endemoniadas las quales tienen ya persuadido a los populares, que la

POLYPODIMM.



vispera de San Juan en punto de media noche, florece y grana el Helecho: y que si el hombre alli no se halla en el momento, la simiente se cae y se pierde, la qual alaban para infinitas hechizarias. Yo digo a Dios mi culpa, que para verla coxer, vna vez acompañe a cierta vieja lapidaria y barbuda, tras la qual yuan otros muchos mancebos, y cinco o seys donzelluelas mal auisadas, de las quales algunas boluieron dueñas a casa. Del resto no puedo testificar otra cosa, sino que aquella madre reuerenda y honrada, passando por el Helecho las manos, lo qual no nos era a nosotros licito, nos daua descaradamente a entender que cogia sierta simiente como aquella de la mostaza, la qual a mi parecer se auia lleuado ella misma en la bolsa, dado que ya pudo ser que realmente se desgranasse el Helecho entonces por todo el mes de Junio, y de Julio, estan aquellos fluecos en su fuerza y vigor.

Conocefe tā gran discrepancia, y odio entre el helecho y la caña; que no pueden jamas coseruarse juntas aquestas plantas; y las astillas de la vna sacan las de la otra, aunque esten muy hincadas en qualquiera parte del cuerpo. El Helecho de baxo de sus alas no acoge serpiente alguna, y con su humo extermina las chinches. No se deue dar por ninguna via ni la hembra, ni el Helecho macho, a las hembras, por quanto dada qualquiera destas especies a las preñadas las haze malparir luego, y a las otras quita la potencia de jamas empreñarse.



Del Polopodio. Cap. CLXXXVII.

Dioscorides.

EL Polypodio nace en las piedras mohosas, y en los viejos troncos de arboles, principal-
mente en los de los robles, alto de vn palmo, algú tanto velloso, y semejáte al Helecho,
pero no tan menudaméte hendido. Su rayz es vellofa, y llena de ciertos nudos vazios, como
los del pulpo: demas desto gruesa como el dedo meñique: verde por de dëtto, y algun tâto
dulce y austerá al gusto; la qual tiene virtud purgatiua, y para que mejor la execute, se da
cozida con alguna gallina, o con peces, o con acelgas, o finalmente con maluas. Beuida seca
poluorizada con agnamiel, purga la flema, y la colera. Majada y aplicada en forma de em-
plastro, sirue a los miembros desconfertados, y alas grietas que se hazen entre los dedos.

Nombres.

Grieg. Πολυπόδιον. La. Polypodiū, & Filicula. Av. Bisberg. Cast. Cat. Po. It. Polipodio. Tud. Engelsasz.

Anotaciõ
de Laguna

Polypus en Griego quiere dezir el pulpo: de dôde vino a llamarse Polypodio esta plâta,
o por las muchas rayzes q̄ nacen della, como las colas del pulpo, o por ciertos nudos ca-
uernosos q̄ tienen semejantes a las verrugas tâbien vazias: que se veen en el mismo pescado.
Nace esta plâta sobre las piedras mohosas, y por la mayor parte en los troncos antiguos de
robles: a los quales suele con sus beços afirse ni mas ni menos q̄ con los suyos el pulpo a las
peñas de do vino a llamarse comúmete Polypodio quercino porq̄ ala verdad es tenido este
por el mas excelête; visto q̄ el que nace por pedregales, tiene cierta humedad superflua, cõ
la qual se corrõpe luego. El Polypodio purga cõ grãde facilidad no solaméte la colera y fle-
ma, pero tâbien el humor melancolico; de fuerre q̄ ni rebuelue el estomago, ni engêdra haffio
las quales tachas le atribuyò el Mesue indignissimamente. Yo suelo cozer vna onça de su
rayz con tres dramas de Sena de Alexandria dentro de vn gallo viejo y apporreado y
despues dar el caldo.

De la Driopteride. Cap. CLXXXVIII.

Dioscori-
des.

LA Dryoperide nace en las partes de los muy viejos robles q̄ estan cubiertas de moho,
y es semejante al Helecho, aunque mucho menos hendida. Tiene las rayzes enricadas
vnas con otras vellofas, y acerbás al gusto con alguna dulçura. Majada esta planta con sus
rayzes

rayzes, y aplicada, haze caer los pelos, Pero conuiene dexarla hasta que haga sudar la parte, y despues quitarla, y en hauiendo enxugado el sudor, aplicar otra fresca de nueuo.

Griego. *Dryopteris*. Lat. *Dryopteris* & *Felix querna*. Cast. Helecho de roble. Pot. *Dentebrium*.

DRIS en Griego significa el roble: y *pteris* nos denota el Helecho: de fuerte que *Dryopteris* fera el Helecho que nace en el roble, planta no menos conocida que el mismo roble. Porque se parece infinito al Helecho, saluo que es mas negro, y tira mucho al culantrillo de pozo, y tanto que algunos le toman por el. No puedo dexar de maravillarme de aquellos, que por la *Dryopteride* entienden el *Polypodio quercino*, visto que aunque sean en las hojas algo entre si semejantes, toda via en las rayzes y facultades notablemente difieren. La virtud de esta planta es caliente, incisina, y aguda: y assi hasta a pelar las partes.

Nombres.
Anotació
de Laguna

Del Cartamo. Cap. CLXXXIX.

EL Cartamo tiene las hojas largas, hédidas al derredor, asperas y espinosas los tallos de vn codo, y encima de cada vno dellos, cierta cabeçuela, tamaño como vna grande aze-

CNICVS.

tuna: la flor amarilla como la del açafran: y la simiente blanca, inclinante al roxo, algun tanto larga, y de figura esquinada. Suele meterle su flor en las viandas, y en los guisados. El çumo de su simiente beuido con agua miel, o con caldo de gallina, relaxa el vientre, mas es dañoso al estomago Hazense ciertas tortillas de çumo mezclado con almendras, con nitro, con anis, y con miel cozida, para molificar el vientre. Diuidése las tales tortillas en quatro partes, del tamaño de vnz nuez, cada vna de las quales basta tomar antes de cenar dos, o tres. La manera de prepararlas es esta. Tomaras de la simiente del Cartamo blanco, vn settario de almendras de la isla de Trasto tostadas, y bien mondadas, tres cyatos de anis, vn settario, y de Alphonitro vna drama: las quales cosas majaras con la carne de treyta higos secos. El çumo de la simiente cuajada tambien la leche, y la haze mas laxatiua.

Dioscorides.



Griego. *Κινός*. Lat. *Cnicus*, & *Crocus siluestris*. Bar. *Cartamus* Cast. *Açaçor*. Cat. *Saça hort*. Por. *Cartamo*. It. *Zafarano saluatico*. Fra. *saffran saluage*. Tud. *Fuüder garten Saffran*.

Nombres.

EL Cartamo cuya historia en este lugar se trata, es el q se dize Açaçor en Castilla: del qual segun escribe Theophrasto, se halla saluage y do mestico, aunq el saluage es tenido por la llamada *Attractil*. Sola la simiente del Cartamo es la que sirve al vso de medicina: porque purga por arriba y por abaxo la flema, y los humores aquosos: es vtil a las enfermedades frias, y antiguas: mundifica los pulmones y el pecho, clarifica la voz: euacua de las junturas, y longinquas partes del cuerpo, y su continuado vso acrecienta la esperma. Del resto, tienese por caliente en el grado tercero. Su flor se suele llamar Açafran saluage: y anti los mercaderes falsarios, suelen a bueltas del Açafran venderlo: mas conose facilmente el engaño, porque las hebras de la flor del Cartamo, ademas que son mas anchas, mas gruesas, y mas pesadas, tienen color desgraciado, y llegadas a la boca, no se muestran nada aromaticas: aunque sirven toda via para teñir los rotages de gente pobre. Dizese que la flor del Cartamo beuida con agua miel purga notablemente, y es vtil a la ictericia. Por la mayor parte produze enteras sus hojas el Cartamo, aunque las haze alguna vez dentelladas.

Anotació
de Laguna

De la Mercurial. Cap. CXC.

LA Mercurial produze las hojas como las de la Albahaca, y semejantes a las de la parietaria, pero menores. Sus ramos son ceñidos de ciertos nudos doblados, y esparzese en muchas

Dioscorides.



muchas alas. La hēbra produce copioso fruto, y a manera de razimillos: mas el macho le haze junto a las hojas, pequeño redondo, y como dos cōpañonicos apegados vno cō otro. Es plāta de altura de vn palmo, o algo mayor: la vna y la otra especie guisada como hortaliza, y comida, relaxa el vientre. Cuezense en agua, y despues dase a beuer su caldo, para purgar la colera, y los humores aquotos. Las hojas de la hēbra, segun parece, majadas, beuidas, y aplicadas a la natura de la muger, despues de su natural purgacion, haze que se conciba hembra: y las del macho administradas en la misma manera, son causa que se engendre varon.

Nombres. Griego. *Λίνωσθις*. Lat. *Linozistis*. Bar. *Mercurialis*. Cast. *Mercurial*. Cat. *Melcoraje*. It. *Mercuriale*. Fr. *Melcorella*. Tud. *Bingekyaut*. Por. *Ortigamora*.

Anotaciō de Laguna

LA Mercurial se llamo así, por auer sido hallada del Dios mercurio, y despues comunicada a los hombres. Diuidese en macho y en hēbra, Produce el macho los granos de su simiente dos a dos hermanados, por todos los internodios del tallo, quiero dezir asidos en aquel angulo, que hazen en el tallo, y al ramillo que del procede. Mas el fruto de la hembra comunmente se vee salir por las extremidades de cada tallo, mas menudo que aquel del macho, pero copioso, y en forma de razimillos. Las hojas de la hembra son algo más blanquezinas que las del macho: y las rayzes de la vna y de la otra especie, muy delgadas, y inútiles. Llamase cada vna de aquestas plantas por Castilla en numero plural Mercuriales: y no ay hombre rico ni pobre que perferamente no las conozca: porque son muy ordinarias y familiares en el vso de los clysteres, sino preguntenlo a Clara famosa Clystera de Salamāca: la qual solia siempre en mi tiempo tener tres o quatro tinajas llenas de caldo de acelgas y mercuriales, aguzado con sal y orines: del qual a tarja cada vna, echana cada dia diestramente cien mil ayudas, con que enxaguaua los infelizes vientres de aquellos pupilos infortunados, que jamas se vieron llenos, si no de viandas pestilenciales. Suelense cozer con el caldo mas grasso de la olla los Mercuriales: y despues darse a beuer vna hora antes del pasto, el lubrico brodio dellos: el qual relaxa admirablemente los restrñidos, y a las vezes basta el solo mouer, y purgar, los que con Reobarbaro y Escamonea, no pudieron ser euacuados. Tienen tambien fuerza los Mercuriales aplicados

Clara.



aplicados por de fuera en forma de emplastros de resolver las inflamaciones, y molificar los apostemas duros. Del resto, si lo añadido a la fin de este capitulo fuese cierto, no seria jamas hija en el mundo, segun las defuenteradas son de todos aborrecidas, por el peligro y costa que traen juntamente con si: y así presto feneceria el linage humano.

De la Cynogrambe. Cap. CXCI.

LA Cynogrambe produce vn tallico tierno, blanquezino, y de dos palmos alto; las hojas de trecho a trecho, como las del mercurial, o como las de la yedra, tambien blanquezinas: y el fruto pequeño, redondo y apegado a las hojas. Beuidos sus tallos y hojas, tienen virtud de relaxar el vientre: y guisanse como la otra ortaliza. El caldo de esta planta cozi- da en agua, purga la colera, y los humores aquosos,

Griego. Κυνόγραμμη. *Lat.* Cynogrambe, & *Brassica canica.* *Cast.* Verça perruna.

Cynogrambe, si miramos la propiedad del vocablo, no quiere dezir otra cosa, si no verça perruna: y si consideramos su descripción, es vna especie de Mercurial la uage, de la qual no hizo mencion ni Theophrasto, ni Plinio. Hallase comunmente por toda Italia esta pláta: la qual suelen comer los perros: quando les oprime algun mal: de do le vino el nombre.

Del Heliotropio mayor. Cap. CXCII.

EL Heliotropio mayor llamado Scorpiuros de algunos, porque produce la flor semejante a la cola del escorpion, así como el Heliotropio, a causa q se bueluen al derredor, segun el rodeo del Sol, sus hojas, tiene las dichas hojas como las del Albahaca, pero mayores, mas blancas, y mas vellosas: y echa tres, o quatro o cinco ramillos de la rayz, esparcidos y muy sobarcados: encima de los quales haze vna bláca flor, algun cáto roxa, y encorvada como la cola del alacran. Su rayz es delgada y inutil. Nace en lugares asperos. Cuezele vn puño de sus hojas en agua, y despues beuido su cozimiento purga por abaxo la flema y la colera. Beuido con vino y aplicado en forma de emplastro es vtil a las punçturas del escorpió. Traydo al cuello haze las mugeres esteriles. Dizese q beuido cõ vino quatro granos de su simiente vna hora antes del paroxymo, atajá las fiebres quartanas: así como beuidos tres, las tercianas.

Dioscori- des.

Nombres de Laguna

Dioscori- des.

Aplicada la simiente misma en forma de emplastro, deseca las verrugas que parecen hormigas, las pendientes, las que se llaman Thymos, y finalmente las epinyctidas. Aplicanse como damente sus hojas sobre los dolores de gota, sobre los miembros descósertados, y sobre las inflamaciones que engendran en las cabeças de niños. Demas desto, majadas y aplicadas a la natura de la muger, prouocan el mensturo y el parto.

Nombres. Griego. Ηλιωτροπιων το μικρό. Lat. *Heliotropium minus*. *Scorpiurus*. Bar. *Herba caneri*, *Solarius herba*, & *Verrucaria*. Cast. Por. Tornajol. Cat. Girajol.
HELIOTROPIVM MINVS. SCORPIOIDES.



Del Heliotropio menor. Cap. CXCIII.

Dioscorides.

EL Heliotropio menor nace por cenagales, y cerca de las lagunas, con hojas semejantes a las del mayor, aunque mas redondas. Su fruto es redondo, y pendiente, como las verrugas que tienen por nombre Acrocordonas. Beuida esta planta con su simiente con nitro, con hyssopo, con mastuerzo, y con agua, extermina las lombrices anchas, y las redondas, del vientre. Aplicada en forma de emplastro con sal, extermina las verrugas pendientes.

Nombres.
Anotaciõ
de Lagun.

Griego. Ηλιωτροπιό το μικρόν. Lat. *Heliotropium minus*.

ADmirable y digna de ser imitada es la natura del Heliotropio que conociendo los asidos dos beneficios que recibe del Sol, y que de su ser y acrecientamiento no le tiene de otro, se va olvidado de si mismo tras el, declarando con sus tallos, con sus hojas, y con sus flores, vna inclinacion no vulgar, y vn intentissimo amor, lleno de notable agradecimiento: de fuerte que a qualquiera parte que inclina aquel relumbrante Planeta, siempre azia aquella se enderegan vniformemente sus ramas: las quales de noche se encogen como viudas atribuladas. De donde podemos juzgar, que no solo nos sirve de medicina salutar esta planta: pero tambien de vn muy cõseruado relox, para el concierto y orden de nuestras vidas: pues con su regular mouimiento nos mide el dia, y diuidiendole por yguales porciones, distintamente nos señala las horas. Es muy conocido el Heliotropio mayor, y nace comunmente en las gares arenicos, y en cascajales. Dizese que si con algun tallo de esta planta hizieremos vna raya en derredor de qualquiera serpiente, jamas saldra del tal circulo, y que morira luego.

si la

si la echaremos encima la yerua, o la regaremos con el agua en que huuiere estado en remojo. Alomenos esto se tiene por cierto, que si con la tal yerua se atapan los hormigueros, morirán todas las hormigas. El Heliotropio menor, es al mayor semejante, salvo que tiene las hojas menores, mas grassas, y mas redondas. Del resto casi tienen la misma fuerza.

Del Scorpioide. Cap. CXCIII.

ES el Scorpioide vna yeruezilla pequena, que produce muy pocas hojas, y la simiente semejante a la cola del Alacran. Aplicadas en forma de emplastro sus hojas, son remedio soberano a los mordidos del Escorpion.

Griego. *Onoprotoidi*. Lat. *scorpioides*.

Algunos se persuaden que la Calendula sea el Scorpioide legitimo, porque tiene la simiente semejante a la cola del Alacran pero no miran estos tales, que la Calendula es poblada de muchas y grandes hojas, lo qual repugna evidentemente a la historia del Scorpioide. Plinio parece que la llama Scorpionen en algunos lugares, aunque Theophrasto nos dà a entender, que la yerua llamanda Scorpion, tomo el nombre no de la figura de su simiente, sino de la forma de la rayz, que con el Scorpion tiene gran semejança. Andreas Mathiolo, acerri mo escudriñador de la materia medecinal, nos propone por la Scorpioide esta planta que da mos pintada, la qual dado que haze el fruto como la cola del Alacran, toda via por ser har to poblada de hojas, y no se muestra tan caliente al gusto, como la publica Galeno, el qual constituye su calor en el exceso tercero, y su sequedad en el segundo grado, no deue resolu tamente, y sin escrupulo, ser tenuta por tal. En suma, la verdadera Scorpioides no se halla indubitadamente por estas partes: y p uuiesse a Dios que ansi no se hallassen los Scorpiones mismos, ni las otras serpientes maleficas, por que no tendríamos necesidad de arma nos de tantos remedios contra sus maleficos,

Dioscori-des.

Nombres, anotació de Laguna

FIN DEL QVARTO LIBRO.

SAGIFARAGVM.

Esta en el Cap. XVIII. pag. 386. La explicacion de esta Planta?



LIBRO QUINTO

DE PEDACIO DIOSCORIDES ANAZARBE O

A cerca de la materia medicinal.

Traduzido de lengua Griega en vulgar Castellana, y ilustrado con fucintas Anotaciones por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Julio III. Pont. Max.

PREFACION DE DIOSCORIDES.



Viendo tratado en los quatro comentarios ya escritos, Ario mio charissimo, de las aromaticas medicinas, de los azeytes, y vnguentos, de los arboles, y de sus liquores y frutos, a demas desto, de los animales, de la miel, de la leche, del febo, de las especies de grano, de la ortaliza, y vniuersalmente de las rayzes, yeruas, simiente, y çumos: en el presente, q̄ sera el quinto de toda la obra, trataremos de las suertes de vinos, y de los minerales, comenzando de la vid nuestra historia.

De la Vid. Cap. I.

Dioscorides.

Las hojas de las Vides majadas con sus pãpanos, y aplicadas en forma de emplastro, mitigan los dolores de la cabeça, y aplicandose con polenta, tiẽplan la inflamacion, y el ardor del estomago. Lo mismo hazen, aplicadas por si solas las hojas, por quanto son frias, juuramente y estipticas. El çumo dellas beuido sirue a los dyfentericos, a los q̄ escupen sangre, a los flacos de estomago, y a las preñadas antojadizas que apete cen cosas extrauagantes. Sirue a los mismos efectos, beuida el agua en que huieren estado en remojo sus pãpanos. La lagrima que de la vid destila, y amañera de goma suele cuajarse en sus troncos, beuido con vino, extermina la piedra: y aplicada por de fuera, sana los empeynes, las asperezas del cuero, y la sarna, pero conuiene fregar primero con nitro las partes. La misma siendo aplicada con azeyte a menudo, haze caer los pelos, y principalmente la que lloran los sarmientos verdes quando se queman, con la qual vntadas las verrugas que parcen hormigas, se caen. La ceniza de los sarmientos, y del orujo, aplicada con vinagre, sana las verrugas gruesas, y las excrecẽcias del siesso, despues que fueron cortadas, y es vtil a los miembros desconcertados, y a las mordeduras de biuoras. Aplicandose con azeyte rosado, con ruda, y con vinagre, sirue contra las inflamaciones del baço.

VITIS VINIFERA.



Nombres. Griego. Αμπολος διωσφορ. Lat. *Vitis vnifera.* Cast. Vid. Por. Vide. It. Vite. Fr. Vigne. Ind. Vinstock.

Anotaciõ de Laguna

Teniendo intencion Dioscorides, de tratar en este presente libro, de todas las especies de vinos, y diferencias de minerales, comencò de la vid ordinaria su historia: la qual no se si en beneficio nuestro, o en grã deçrimẽto y daño, fue trapuesta y cultiuada de los moradores. Porq̄ si ponemos en vna justa balança, todos los incõniniẽtes y males, q̄ cõsigo acarrea el vino, y en otra los prouechos q̄ del se facã, sin duda conoceremos ser sin cõparaciõ los mas granẽs y perniciosos, q̄ estorros vtilẽs, al linage humano

Y ansi

Y así vemos que el conditor del mundo conociendo sernos mas doñosa que necesaria, nos encubrió la vid como Padre piadoso, q̄ dessea no tanto empecer quãto halagar y cõplazer a sus pedigueñas criaturas, quiso manifestarla a Noe, el qual primero q̄ otro ninguno, comẽço luego a sentir sus graues inconuiniẽtes. Por q̄ cierto no puede venir mayor daño, defuẽtura, ni defastre a vn nacido, que andarse todo cayẽdo, hablar cien mil desconciertos y defatinos, descubrir su secreto a quien no se le pide, encenderse en vn fuego voluntario, y dexarse yr a rienda suelta tras todo genero de luxuria y por dezir en suma, perder juntamente la razõ, y el sentido, los quales inconuiniẽtes, dexadas mil enfermedades a parte, suele acarrear a los hõbres tomãndose de masiado el liquor de la sepa. Por donde si queremos ser justos juezes, hallaremos q̄ no tuieron pequeña ocasion los Scitas de matar muy asperamente al primero que les lleuo a vender vino a su tierra. Porque como algunos començassen luego a beuer del sin tiẽto, y vécidos de su vigor no pudiesen tenerse en pies, y saliesse fuera de tino, subito sus deudos y amigos, creyendo que fuessen atofigados, sin esperar mas prueua, tomaron del mercader cruel vengança, haziẽdole mil pedaços. Era tan odioso, y reprobado antiguamẽte el vso del vino en la Romana republica, que así se castigauan las mugeres por auerle gultado, como por auer cometido vn muy iafame adulterio, para prueua de las quales acostumbrauan sus maridos en viniendo de fuera llegando a ellas boca con boca, a olerlas de do nacieron despues los besos, degenerando poco a poco aquella tan generosa costumbre, en detestable vicio, y luxuria, contra la qual fue inuentada.

Muchos exemplos tenemos de Principes grandes y valerosos, cuyas heroicas virtudes mucho se obscurecieron, por este negro vicio del vino, que sacãndoles de si mismos, les compele a dezir, y hazer mil baxezas, y cometer infinitas enormidades. De los quales aquel *Alexãdro Magno*, quando se tomaua del vino, cõ vn furor muy bestial por vna minima occasiõ zilla, entre los flascos y copas, mataua los mayores amigos suyos, sobre los quales acerbamente despues lloraua, regãndoles cõ infinitas lagrimas ya vécida la borraches. Del mismo *Alexãdro* se dice, que despues de auer expugnado a *Persepoli*, ciudad celeberrima en Asia, vna noche sobre cena todo lleno de vino, por satisfacer a los ruegos de cierta famosa ramera, llamada *Thais*, que seguia su exercito, la permitio que con vna hacha encendida pegasse fuego a la nobilissima y tan celebrada casa real de *Xerxes*, señora de todo el Oriente, en la qual se auian criado tãtos Reyes y Principes, y no solo la consintio q̄ hiziesse tan grã maldad, pero tambien el mismo hecho vn cuero, yẽdõse todo cayendo tras la muger beoda, con otra antorcha en la mano, ayudo a encender aquella estructura antiquissima, la qual juntamente con la ciudad fue así conuertida en ceniza. Que dire de *Cambyses*, el qual como cada dia se emborrachasse, y sobre esto vna vez fuesse amonestado y rogado de *Prexaspe* buẽ hombre, y domestico suyo, que se guardase de vna tan grande infamia, no solamente no dio lugar a tan saludable cõsejo, por tener la razõ ya vécida y ocupada del vino, q̄ es vn tirano furioso, pero tãbiẽ cõ ira desenfrenada, por vëgarle del pobre viejo, atraueso a su hijo cõ vn cruel dardo.

Muchos perdierõ su ter y estado, y se dexaron vencer de sus enemigos muy amenguadamente, por auer sido primero vencidos del vino, que relaxa las fuerças del cuerpo, y debilita la virtud, y el vigor del animo. Lo qual *Homero* teniendo bien entendido, introduze a *Hector*, hablando con *Hecuba* en esta forma.

O Madre, à quien se deue reuerencia,
No me presentes estos dulces vinos,
Ni quieras embetarme la potencia,

La fuerça y el vigor, y la excelencia,
Del animo y del cuerpo, tan diuinos,

Si queremos dar fẽ a las antiguas historias, el hijo de aque la Reyna valerosissima *Tomyris*, sepultado en vino y en sueños en vn pũto se perdio a si y a todo su exercito. *Hannibal* Capitan mañoso y artero, no vencio a los Africanos vinolentos con otras cosas, sino solamente con vino, adulterado y infecto con el çumo de la mandragola. Por donde aquel *Mahometo*, enemigo capital del santo nombre Christiano, defendio a sus sequases el vino y esto no tãto por resẽto de religion, de la qual era muy ageno, quanto porque siendo el mas soldado que verdadero propheta, se queria seruir de ellos en echos de armas, a las quales no conuenia la embriaguez, q̄ hauia ya cõocido por la experiencia. Tambien el diuino *Platon* ordeno entre sus decretos, q̄ los hombres de guerra no beuiesse en el exercito vino, ni los Principes, ni los juezes, en las ciudades. Defendiole tambien a los que administrauan negocios publicos, a los que auian de consultar o deliberar de cosas importantes a la republica, y finalmente a los casados, siempre que se juntassen para engendrar, porque no sembrassen hijos borrachos. Del resto, a ningun muchacho consintio que beuiesse vino, antes que fuesse de diez y ocho años, porque dezia ser añadir fuego a fuego. La qual tan loabe costumbre ob-

*Alexãdro
Magno.*

Persepoli

Thais.

Hannibal

feruaron afsi mismo los de Lacedemonia, porque no solamente apartauan del vino a sus hijos, pero tambien hazian, que los esclauos mas vinolentos de toda la casa, y mas inclinados a la embriaguez, compareciesen alguna vez delante de la mesa a los quales alli dexauan beuer adrede, hasta que de si mismos se enagenassen, y despues de muy bien borrachos, les hazian mil burlas y vituperios, para que viendo sus hijos la fealdad y desventura de los cuytados huyessen de caer en semejante ignominia.

Pero en nuestros calamitosos tiempos, mas cuytado tienen los padres, de poder muy bien las plâtas de sus jardines, y mirar que no se comâ de oruga, q̄ de instituyr en virtud, y prefeuerar de corrupcion, a sus propios hijos, los quales se crian tan viciosos, q̄ son mucho mas infelizes, y de peor cõdicion, y fuerte que los mismos esclauos. Porque a gran pena son nacidos: los cuytadillos, quãdo ya se dá a lamer las copas, y se deshazen llorãdo, si les mezclã agua en el vino. Aunque no deuemos marauillarnos de esto, pues por la mayor parte son engêdrados de padres beodos, o vinolêtos, y concebidos de madres borrachas. Y es lo peor de todo, q̄ esta furia infernal (digo la embriaguez) la qual en los tiempos passados occupaua solamente las alemanias, y las regiones Septentrionales, ya se estiêde por toda Italia y España exercitando su bestial tirania, y la que oprimia y sojuzgaua solamente los plebeyos y populares, tiene ya vn mixto imperio sobre los varones y Principes, y sobre los hõbres de letras, y lo q̄ no se puede dezir sin lagrimas, sobre los Ecclesiasticos, los quales a lo menos de uieran sernos vn dechado y exemplo de toda la sobriedad y templança del mundo. Ansi q̄ ya por nuestros pecados, casi en todas las regiones de Europa, es tã celebrada, tã seguida, y exaltada la borrachez, que si viuimos algunos dias, la veremos muy exalsada, entiêdo, q̄ no ay negocio tã importãte en la vida, sea nacimiêto de hijo, sea desposorio, sea casamiêto, sea mortuorio, sea finalmête concordia, o contrato, en el qual ella la primera no se interpõga. Quereys mas, sino que le parece ya a cada vno, que no trata ya magnificamente, y como conuiene, al huesped, si auindole recebido hõbre, no le embia bestia, que bestia, digo hecho cuero, piedra, o tronco a su casa. Porque las bestias en auiêdo beuido lo q̄ les basta, no beueran mas gota, aunq̄ las dejarreteys, y como tengan sentido, puedê caminar libremente, mas el hõbre beodo, despues de anegado en las crueles ondas del vino, dexase trãstornar como vn odre, de fuerte q̄ hareys del todo lo q̄ quisieredes, y le sacareys quãto le demandaredes, aunque toda via padecio excepcion esta regla en vn Tudesco los dias passados en Roma, el qual, como despues de borracho le hiziesen Papa sus compañeros burlando, para sacarle vn arciprestazgo de veras, y cada vno le fuesse a besar el pie con gran ceremonia, y le pidiesse mercedes y gracias, dio liberalmête quãtos Obispados y dignidades le demandarõ, saluo su arciprestazgo, del qual no basto el vino a le desposseer, porq̄ siẽpre a quantos se le pidierõ, respõdio muy costãtemête viua, vocis oraculo, hoc pronobis, & Sede Apostolica referuam̄.

Auiendo dicho muchos males del vino, por ser vn voluntario veneno, quando se beue sin regla, o se da a los q̄ no conuiene, sera bien que ya boluamos la hoja, y digamos los bienes q̄ del proceden, afirmando que beuido con discrecion, es mantenimiento muy sustãcial, y saluberrimo al cuerpo, juntamête, y al animo, pues si bien miramos sus efetos y facultades, callienta los resfriados, huiedece los exautos, y cõsumidos, engordã los flacos, da color a los descoloridos, despierta los ingenios tardos y perezosos, haze buenos Poetas, alegra los tristes y melancolicos, buelue bien acondicionados los viejos gruñidores y muy dificiles, digerefe y distribuyese, por las venas mas presto, q̄ todas las otras cosas, de las quales toma el cuerpo su refeccion: y en suma, es vnico sustentaculo de la vida humana. Ultra las gracias dichas, tiene otra y digna de ser celebrada el vino, que es conciliador de las amistades, porque muchas vezes auemos visto, sentarse dos enemigos capitales, entre otros conuidados a vna mesa comũ, y despues de auer beuidose y brindadose el vno al otro, aũq̄ no de buê coraçõ, a la fin encendiêdose poco a poco en amor con el vino, y olvidãdo los rancores y enemistades, leuantarse muy conformes, y abraçarse estrechamente, como entrañables hermanos. Por donde aquel omnipotante Padre y criador de todas las cosas, queriendo juntar en vno los coraçones de sus Discipulos, no de otro liquor, sino de vino, hizo su propia fangre, mediante la qual reconciliõ con su Padre todo el linage humano.

Boluiendo con la vid afsi mismo en gracia (entre la qual y mi no se que negra Erinis auia puesto diuorcio) digo casi ya retratandome, q̄ aunque nunca engendrara jamas razimos, sino solamente sus verdes hojas, con las quales da refrigerio y solaz al mundo, fuera muy importante y vtil su feliz nacimiento, quanto mas que no solo nos defiende del fuego exterior, y de la inclemẽcia del cielo, con su apazible y graciosissima sombra, pero tãbien con su çamo el qual tiene facultad fria, nos tẽpla los ardores internos, dãdonos vn refrigerio admirabl

contra las calenturas, y contra qualquiera fuerre de encendimiento. A demas desto, tienen otra virtud no vulgar sus hojas, que así como la mordedura del perro se sana cō los pelos del mismo animal que hizo el daño, ni mas ni menos con ellas, comidas crudas, y aplicadas sobre la frente, y si enes se passa, y digiere la borrachez por grave, y pesado que sea. Ni creo que otra fin coronassen los antiguos al Dios bacho con vides, sino para dar claramente a entender que los hombres embriagados bolvian en sí con ellas. Pero es la vid. tan ambicio-
la, entonada, y altiva, que se nos sube a las nuves de fuerre que se hazé chapiteles con ella, y se cubren las ventanas, y açoteas de las muy altas torres, lo qual haze renegar muchas vezes a los affictos amâtes, como renegava vn galâ enamorado, que yo conozco, a cuya infancia hizimos cierra invectiva cōtra vna parra, que le avia cubierto la galeria por do folia la mejor ordinariamēte mostrate, de la qual recitare aqui algunos versos q se me acuerdan, para recrear vn poco al lector, cansado por ventura de la passada historia.

Bacco.

Parra por mi mal nacida
 Que así me tienes mi amor,
 Eclipsado,
 De camellos seas pacida,
 Y tu tronco en su vigor
 Sea talado.
 Eme mas triste, y odiosa,
 Que el maldito arbol de Adan.
 Tu prelencia,
 Pues que me escondes la rosa,
 Que deterrava mi afan.
 En tu ausencia.
 Tu beldad, y tu verdura.
 Que se deleyta en me dar
 Aticcion.
 Se convierta en negrura,
 Y veala yo tornar
 En carbon.
 Tus ramos tan estendidas,
 Tus hojas encaramadas
 Házia el cielo,
 Vealas yo desparzidas,
 Vealas yo derramadas
 Por el suelo.
 Andes siempre entre los pies,
 De tal fuego seas quemada,
 Qual Sodoma,
 No la carga de Moyses,
 O veate yo tornada
 En carcoma.

Y porque mas no persigas,
 Vellaca mal inclinada,
 Los humanos
 Seas royda de ormigar,
 Y de rugas horadada,
 O de gusanos.
 El agua, y el Sol te falren.
 Deteché de ti la tierra
 Tus ray gones,
 Furiosos ramos te assalten,
 Seas podada con sierra
 Y açadones.
 Seas en tallos comida,
 Pues que me encubres la faz
 Deseada,
 Veate yo consumida.
 Y antes de tener agraz,
 Seas elada.
 Neo gran culpa tuviste,
 Quando la parra plantaste
 Tan magero,
 Con ella me destruyste,
 Aunque sus daños provaste
 Tu el primero.
 Mas pues Phebo es el autor,
 Que esta planta mal criada
 Tanto crezca,
 Sin duda tiene temor
 Que la estrella alli encerrada
 Le oscurezca. &c.

Hallanse muchas diferencias de vides, y casi tantas como de territorios, las quales me feria muy trabajoso recitar al presente, por esso quien las quisiere ver de espacio, rebuelva los escriptores de agricultura, y principalmente a Plinio en el xiiij. lib. Nunca pierden sus hojas en el cayro las vides, dado que no producen fruto mas de vna vez al año. Hallate por los jardines de Roma cierto genero de parra tan fertil que dà siete vezes agraz, desde el principio de Mayo, hasta la fin de Deziembre, y esto sucediendo siempre vnos razimos a otros sin jamas poderse madurar. Si quando queremos podar las vides, fregaremos con sangre de cabron el honsejo, no seran molestadas de oruga. Conocese tanta enemistad, y discordia entre las verças, y vides, que plantadas vnas cabo otras se arruynan, y nunca medran. Y así tienen por averiguado los medicos, que el antidoto verdadero contra la borrachez, es la verça, la qual comida cruda como ensalada, y antes que nada se cuele, impide que no se emborache el hombre, aunque beva tras ella los elementos, y comida tras la beo- diez y quando el cuerpo esta hecho elponja, la resuelve notablemente. Produzira la vid vvas limpias de granos, si hendiéremos toda aquella cantidad del majuelo, que queremos dexar debaxo de tierra, y despues de sacado el meollo de ella, la tornaremos a juntar, y la plantaremos muy bien junta, y atada.

De la Vid salvage ò labrusca. Cap. II.

Dioscori-
des.

Hallase dos especies de la Labrusca, conviene a saber vna que jamas perficiona sus vvas sino siempre las dexa en flor, cuyo fruto se dize Enanthe, y otra que las acaba, y madura, produciendo ciertos granos pequeños negros, y de sabor estiptico. Las hojas, los sarmientos, y los pampanicos de aquesta tiene semejante virtud, a los de la vid domestica.

Nombres
Anotació
de Laguna.

Grieg. Ampelos agria. Lat. Labrusca. Cast. Vid. salvage.
Ansi como los villanos rusticos difieren de los q morã en las Ciudades, no en alguna substancial cosa, sino solamente en los toscos trajes y en las muy agresives costumbres, por aver sido criados sin disciplina, ni mas ni menos difiere la Vid salvage de la domestica, no por otro respeto sino porque esta fue cultivada por mano, y industria de hõbres, y aquella nació y creció por si, sin ayuda humana. La qual no obsta que nos deve muy poco, por aver sido de nosotros ansi olvidada, toda via se esfuerça de servirnos, y cõplazernos cõ quanto puede, quiero dezir con su fruto, con sus tallos con sus hojas, y cõ sus flores, en infinitas necesidades principalmente quãdo cõple resfriar, y restrinir notablemente algun miembro, las quales facultades se hallan mucho mas eficaces en la Labrusca, y principalmente aquella que produce la Enanthe, que en la vid cultivada. Suelen mezclar los razimos, y las flores de la Labrusca en el mosto, porque a demas que hazẽ muy oloroso el vino, le dan vn cierto sabor raspante, arto agradable al gusto, y no menos confortativo de estomago.

De las Vvas. Cap. III.

Dioscori-
des.

Perturban todas las vvas frescas el vientre, y hinchan mucho el estomago. No son tã dañosas con harto las que despues de cogidas, estuvieron algun tiempo colgadas, por quanto perdieron ansi gran parte de aquella humedad superflua, de suerte que se bolvieron vtils al estomago, y incitativas del apetito, por donde las tales aprovechan a los enfermos. Las q se conservan dentro de la casca ò en ollas, seã agradables al gusto, y semejantemente al estomago, restrinchen el vientre, y sirven a los que escupen sangre, pero son a la vexiga, y a la cebeça dañosas. Tienen semejante virtud a estas las conservadas en mosto. Las que se guardan en arrope, ò en vino passo, ofenden mucho mas al estomago. Las que despues de aver sido passadas al Sol, se guardan en agua celeste, buelvense menos vinosas, y son vtils a las fibras largas, y ardientes, y a las que dan gran sed. La casca de las vvas guardada se aplica vtilmente con sal a las tetas inflamadas, duras, y apostemadas por respeto de los calostros. Su coziimiento echado en clysteres, sirve a los fluxos disentericos, y estomachales, y tambien a los del menstruo el qual se puede asi mismo administrar en forma de baño, y fomõtacion. Los granillos de las vvas tienen virtud estiptica, y confortativa de estomago. El polvo de los tostados se suele aplicar vtilmente en lugar de polenta, sobre el vientre de los que padecen fluxo disceterico, ò estomacal, y de aquellos que tienen relaxado el estomago.

Nombres
Anotació
de Laguna.

Grieg. Staphyli. Lat. Vva. Ar. Halneb. Cast. Vvas. Fr. Raisins. Tud. Vveinbeer.
Como sea ansi q la hãbre, y la sed, hagan capital guerra ordinariamẽte al misero cuerpo humano, entre infinitos remedios q nos dio la naturaleza, para resistir a estas dos infernales furias, no ay ninguno q se pueda y gualar cõ las vvas, las quales comidas, subito, y en vn mismo tiempo restaurando las fuerças perdidas, satisfazen a los dos apetitos. De suerte q no se halla otro fruto entre los del Otoño tan vtil a toda la vida, ni que repare tã presto las flaquezas de los mortales, visto q dan grande mantenimiento, digieren facilmente, entretienen liquido el vientre, y provocan la orina. Y ansi vemos que en tiempo de las vendimias, todos los que entienden en ellas, aunque no coman otra cosa sino vvas, casi no veen de gordos. Son las vvas quando estan biẽ maduras, calientes en el grado primero, y en el segundo humedas, de do consta que su cõplexion es templada. Conservãse tambien las vvas sobre las pajas, y las que se guardan, ansi, son tan sabrosas, y sanas como las que se tienẽ colgadas. Los hollejos de las vvas juntamẽte con sus granillos, despues de esprimido de ellos el mosto, dichos calca en Castilla, se llamã en Griego Stêphilon, y en Latin Vinacea. Mas los granillos solos en Griego se dizen Gigarta, y en Latin Acinorum nuclei vel semina. El mosto en Griego se llama Gleucos, y en Latin mustum el Arrope Sapa en Latin, y Hepsema en Griego, en la qual lengua se dize Glycy el llamado vino passo de los Latinos, porque se haze de vvas passas.

Cisca.
Stephilo.
Vinacea.
Gigarta.
Gleucos.
Mustum.
Arrope.
Sapa.
Glycy.
Vinopasso

De las Vvas passas. Cap. IIII.

Dioscori-
des.

Eas Passas blancas tienen mayor virtud de apretar. Su carne comida es vtil a la caña del pecho mitiga la tosse, y sirve a los riñones, y a la vexiga. Comete por si solas cõ sus granillos contra la disenteria, y tãbien mezcladas con harina de ceva, y de mijo, y con algun huevo,

huevo, y despues fritas en vna sartén con miel. Mazcadas por si solas, y con pimienta valen mucho para hazer desfleamar. Aplicadas con harina de hauas, o con poluo de cominos, refueluen la inflamacion de los compañones. Majadas sin los granos con ruda, y puestas, sanan las epinyctidas, los carbunculos, las llagas semeiantes a los hauos de miel, las gangrenas, y las corrupciones de las junturas. Aplicadas con opopanax en forma de emplastro, son remedio contra la gota. Puestas sobre las mouedizas vñas, las arrancan mas presto.

Griego. σταφίς. Lat. *Vua passa*. Ar. *Zibib*. Bar. *Passula*. Cast. y Por. *Passas*. Cat. *Panses*. It. *Vue pa-* Nombres.
sse, y *Passole*. F. *Raisins secs*. Tud. *Mertrenblen*.

que vnos meten los razimos rezien cogidos detrás de lexia hiruiete, y despues de auer mudado color, los guardan en cierras ollas, otros torciendo los peçones de los razimos, los pasan al Sol, y finalmente otros los enxugan en hornos. Son medicina y mantenimiento excelente las Vuas passas limpias de sus granillos para confortar el estomago, y higado, y relaxar el vientre, el qual restrinien comiendose con los granos, aunque fortifican mas rodos los interiores miembros. A demas desto, corronpense con dificultad las passas, y tienen gran virtud de digerir los humores crudos. Las quales sino tienen algú poco de estiptico son dañofas al higado y al baço hinchado, pero saludables a las indisposiciones del pecho.

De la Enante. Cap. V.

En vna olla de barro, q̄ no sea enpegada, y esto despues de seco a la sóbra, sobre vn paño de lienço. Tienese por excelente la Enanthe que crece en Syria, en Cilicia, y en Phenice. Su facultad es estiptica, por donde beuida conforta el estomago, y prouoca la orina, restrinhe el vientre, y reprime la sangre del pecho. Aplicada seca, sirve a los hastios y azedias de estomago. Aplicase anhi verde, como seca, cō vinagre y azeite rosado, cōtra el dolor de cabeça. Majada con miel, açafra, myrra, y azeite rosado, y puesta en forma de emplastro, preserua de inflamacion las heridas rezietes, reprime las fistolas de los lagrimales, quãdo comiençan a hazerse, y sana las llagas, q̄ en la boca, y en los miẽbros, vergonçosos se engendrã. Mezclase en las calas, para restrañar los fluxos del mēstruo. Aplicase cō flor de harina de ceuada, y cō vino, cōtra las asiduas lagrimas de los ojos, y contra los ardores de estomago. La ceniza de la quemada en vn tiesto sobre las brasas, sirve a medicinas vtiles a los ojos. Mezclada con miel, sana los panarizos, junta las vñas desafidas de la carne sugeta, y aprieta las enziassangrientas, y relaxadas.

Dioscorides.

Griego. Οenanthe. Lat. *Oenanthe*. Cast. *Fruçto de vid saluage*.

Ya està declarado arriba, q̄ la flor de la primera especie de vid saluage, o Labrusca, la qual no viene a tener jamas fruto perfecto, se llama Enãthe, aunq̄ tãbien este nõbre a las vezes se estiende, a significar las flores de la otra, y de la domestica, y aun tãbien en entrãbas vides saluages. La Enanthe prouoca accidentalmente la orina, como todas las otras cosas q̄ son constrictiuas del vientre, porq̄ cessando vna euacuaciõ, es fuerça que se acreciente la otra.

Nombres.

Anotaciõ de Laguna

Del Omphacio, llamado Agraz en Castilla. Cap. VI.

EL Omphacio es el çumo de las vuas Thatsias, o Amines, muy acerbos y verdes, el qual se tiene de esprimir el verano antes del nacimiẽto de la Canicula, y assolearse en vn vaso de cobre roxo, atapado cō vn lienço curiosamẽte, hasta q̄ venga a espesarse, mezclãdo nosotros siempre cō el vniuersal liquor, todo lo q̄ se apega a los bordes del dicho vaso, y quitãdolo del sereno a las noches, el rozio de las quales, no lo dexa cuajar. Escogese por mejor el Omphacio q̄ es roxo, facil en el desmenuzarse, acerbo en extremo, y mordaz al gusto. Algunos cuezen el dicho çumo, para cuajarle. Es vtil el Omphacio a las agallas hinchadas, a la cãpanilla, a las llagas q̄ en la boca se engendran a las enziassolutas, y relaxadas y finalmẽte a los manãtios oydos, aplicado cō miel, o cō vino passo. Deshecho cō vinagre sirve cōtra las llagas antiguas y enfioladas, y cōtra las q̄ van cundiendo. Echante en los clysteres, contra la dysenteria, contra los demasiados fluxos del mēstruo. De mas desto clarifica la vista, corrige las asperezas q̄ dan molestia a los ojos, y es vtil a la corrupciõ de los lagrimales. Dase a beber a los que reziemente, a causa de alguna venilla rota, escupẽ sangre del pecho, pero tienele de dar muy aguado, y en cantidad pequena, por quanto quema valientemente.

Dioscorides.

Griego. Ομφακίον. Lat. *Omphaciũ*. Ba. *Agresta*. Cast. Cat. *Agraz*. Por. *Agrazo*. It. *Agresto*. Fr. *Verjus*. Nombres.

Omphax en griego significa la vna en extremo verde, acerba, y por madurar, de do vino a llamarse Omphaciũ, el çumo de los agrazes verdes, el qual nõbre tãbien es recebido de los Latinos. Haziafe antiguamente el Omphacio de toda suerte de agraz, aunque en el presente

Anotaciõ de Laguna

presente lugar Dioscorides, quiere q se haga de los de Thasso, o Aminea, por quãto las vuas de aquellas partes hazian gran vêtaja siempre a todas las ôtras. Cozianle, o asoleauanle en tôces para que resoluïdo todo su humor, se espessassen las terrestres partes y grueffas, y ansi se cõseruassen mejor, para mil efetos medicinales. Conseruante tâbien liquido con sal el çumo del agraz, dado q no es tan agradable al gusto, ni tan apto para efetos medicinales, como el fresco y reziente, toda via las damas le estiman para adelgazar los corezicos del rostro. Se dezir q solamẽte en Paris, del agraz salado se venden mas de teys mil botas cada año, y a menos de vna tarja el açumbre, porque en todos los guisados que comen, les es vn condimien- to muy ordinario. Dize Galeno que al çumo del agraz, siendo como es, todo austero, y estip- rico, no tiene calor ni agudeza, por donde sirue contra los ardores y encendimientos, y es capital enemigo de las enfermedades frias: al qual parece que repugna Dioscorides, quando dize a la fin del capitulo, que el Omphacio dado a beuer, quema valiẽtemẽte: salvo si no que- rimos interpretar, que despues de asoleado, o cozido, concibe cierto calor estraño el qual impresso en sus partes terrestres quando passa por la garganta, se muestra mordaz y ardien- te, como fuele el que se imprime en el hierro. Tambien podemos dezir, que hablo alli Diof- rides metaphoricamẽte, y entendiẽdo por abrafar, aquel estraño raspar, o morder, que haze el agraz, quando se traga. Porque con el mismo sentido dezimos algunas vezes, que quema la nieue y el frio, por otros efetos proporcionales que haze.

De la natura del vino. Cap. VII.

*Dioscори-
des.
Vinos va-
rios.*

EL vino viejo es dañoso a los neruios, y a todos los otros instrumentos de los sentidos, dado q es mas agradable al gusto. Por donde cõuene se guarden del, los q algũ miẽbro interior tienen flaco. Pero los que estan sanos, pueden seguramente beuerle en pequeña cã- tidad, y agnado. El nueuo hincha, es dificil de digerirse, causa terribles sueños, y pronoca la orina. El vino de edad mediocre, huye los vnos, y los otros incõuiniẽtes, y ansi se deue esco- ger, para el vso de sanos, y enfermos. El vino blãco es sutil, distribuyese facilmentẽ, y es ami- go al estomago. El negro es gruesso, y dificil de digerirse, de mas desto, engendra carne, y en- borracha los q le beuen. El ruuio, siẽdo de color medio, tiene facultad mediocre entre entrã- bos. Pero para sanos y enfermos se deue de preferir el blãco. Difieren tambien en sabor los vinos. El vino dulce cõsta de partes grueffas, cõ dificultad se resuelue, hincha el estomago, y conturba el viẽtre, y los intestinos, ni mas ni menos q el mosto, pero emborracha menos, y es vtil a los riñones, y a la vexiga. El vino austero es mas prouocatiuo de orina, dado q haze do- lor de cabeça, y juntamẽte emborracha. El acerbo es mas apto para distribuyr por los miẽ- bros el mantenimiento, aunq restrinẽ el vientre y los otros fluxos. El floxo tienta menos las partes neruosas, y pronoca menos la orina. El adobado con agua marina, es enemigo al esto- mago, engendra sed, ofende a los neruios, entretiene lubrico el viẽtre, y es inutil a los cõua- lecientes. El passo q se esprime de vuas passadas en çarços, o tostadas en los mismos sarmiẽ- tos llamado Crerico, Protropo, y Pramaio, y el Arrope llamado Hepsema, que se haze de mosto cozido al fuego, siendo cada vno dellos negro, y llamãdose Melapfinthio, sera gruesso, y dara mucho mantenimiento al cuerpo pero siendo blãco, sera mas delgado, y ansi cõsta, q el que fuere de color medio, poseera facultad mediocre entre el vno y el otro. Toda suerte de vino passo es estiptica, renoca y refucita el pulso debilitado, y es remedio cõtra qualquier veneno, q corroyendo despacha, para el qual efeto se tiene de beuer con azeyte, y despues gomitarfe. Socorre tâbien a los q beuieron Cicuta, Opio, Pharico, y Toxico, y a los que tie- nen leche cuajada en el viẽtre. Sirue asfi mismo a las punturas, y a las escoriaciones y llagas de la vexiga y riñones, dado q engẽdra vêtosidades, y es dañola al estomago. El Melapfinthio particularmente es vtil contra los humores que al viẽtre destilan, del qual es mas lenitiuo el blãco. El vino adobado con yesso, es pernicioso a los neruios, a la cabeça da pesadũbre, in- flama el cuerpo, y es enemigo de la vexiga, dado q cõtra veneno es mas valeroso q todos los otros. Los insectos cõ pez, o rezina, calientã digieren, y son dañosos, a los q escupen sangre, Los que tienen mezcla de arrope, y suelẽ llamarfe Aparachytos, tientan la cabeça, inflamã, embeodan hinchan, refueluen con dificultad; y al estomago son pesados. El q se tiene por el mejor vino de los de Italia, y se dize Falerno, quando es aũejo se digiere muy facilmente, refucita los pulsos, restrinẽ el vientre, y es confortatiuo de estomago, aunq ni conuene a la vexiga, ni a los cortos de vista, ni sufre que le beuan en cantidad demasiada. El albano cõsta de partes mas grueffas, es dulce, hincha el estomago, a blanda el viẽtre, no ayuda tanto a la digestion, aunq tienta menos las partes neruosas. Este se haze austero con la vejez. Es tâbiẽ dulce el Cecubo, y consta de partes mas grueffas que el dicho Albano. Da buena color al cuerpo,

cuerpo, y engendra carne, mas cō dificultad se digiere. El Surrentino es tenido por muy austero, y así restriñe el fluxo del estomago y de los intestinos, y como sea naturalmēte delgado, no tienta nada el cerebro. El qual con el tiempo se buelue suave al gusto, y amigo al estomago. El Adriano, y el Mamertino, dos vinos Sicilianos, son ygualmēte gruesos, aprietā mediocrementē, hazense añejos mas presto, y ofendē menos las partes neruofas, por la sutileza que tienē. El Paretipiano, el qual se trae de la costa del mar Adriatico, es oloroso, y mas delicado, por donde se beue del gran cātidad sin sentirse, y así emborracha por mucho tiēpo, y engendra sueños pesados. El Istrico se parece al Paretipiano, pero prouoca mas valerosamente la orina. El Chio es mas floxo que todos los susodichos, mantiene assaz, beuese facilmente, no enbeoda tanto, reprime las fluxiones, y es vtil en las medicinas que se hazen para los ojos. El Lesbio es mas ligero q̄ el Chio, distribuyese con facilidad por los miēbros, y entretiene lubrico el viētre. La misma fuerça posee el llamado Phigelites Epheso. El Asiatico del mōte Tmolo, dicho Mesogites, engendra dolor de cabeça, y ofende a los neruios. El Coos, y el Clazomenio, porque tiene cada vno de ellos gran mezcla de agua marina, se corrompen muy facilmente, engendran ventosidades perturban el vientre, y hazen daño a los neruios.

Todo vino puro, y sin mezcla, siendo de su propia natura austero, comunmēte tiene, fuerça de calentar, distribuyese con facilidad por los miēbros, conforta el estomago, da gana de comer, mantiene el cuerpo, prouoca el sueño, acrecienta las fuerças, y engendra buena color. Beuido copiosamente, socorre a los q̄ tragarō Cicuti, o Culantro, o Pharico, o Ixia, o meconio o Almartaga, o Texo, o Aconito, o finalmente hongos. Así mismo sirve contra los mordiscos y puncturas de todas las fieras, que resfriando marā, o reboluiendo y desbaratādo el estomago. Es tãbien vtil a la antigua vētosidad y mordicaciō de los hypocondrios: al hipo, y relaxacion del estomago: y a las reumas q̄ corren al vientre y a los intestinos. Conuiene a los q̄ por mucho sudar se resueluen y debilitan, principalmente si es blāco, añejo, y de buē olor. Los vinos juntamente añejos, y dulces, son mas al proposito a los tiñones, y a la vexiga: y estos tales se aplican a las heridas, y a las inflamaciones vtilmēte con lana suzia: y bañanse no sin buen suceso con ellos, las malignas llagas, y corrosiuas y aquellas a las quales siempre destilā humores. Los vinos blancos, y austeros, q̄ no tienen agua marina, al vso de los sanos son vtiles: y entre ellos los de Italia son tenidos por muy mejores, como el Falerno, el Surrentino, el Secubo, el Signino, y otros muchos q̄ produce Cāpania: entre los quales puede contarfe el Paretipiano q̄ crece jūto al mar Adriatico, y el Mamertino que se cogē en Sicilia. De los Griegos, el Chio, el Lesbio, y el Phigelites de Epheso, son los mas celebrados. Los vinos gruesos y negros, dan mucho q̄ hazer al estomago, y causan vētosidades, dado que engendrā carne. Los austeros y delicados no crian tanta carne, y son mas confortatiuos de estomago. Los muy añejos, blancos, y de sutiles partes, mueuen mas potentemente la orina, causan dolor de cabeça, y beuidos desmesuradamente, tientā las partes neruofas. Los vinos de edad mediocre, como los de siete años, son propios para beuer. Haze de limitar la cantidad que beuer se deue, segun la edad y costumbre, de aquel a quiē le queremos dar, y segun la fazon del año, y calidad o fuerça del vino. Tienese por excelente precepto, que con la sed no lidieremos, y que remojemos la vianda mediocrementē. Toda borrachez es dañosa, y en especial la continua: por quanto relaxa los neruios, assaltandolos cada dia, y da principio a muchas agudas enfermedades. Pero algunos dias es vtil beuer algo mas de lo necessario, principalmente despues de auer beuido mucho tiempo agua: por razon que tomado así, en cierto modo reuoca las sensibles superfluidades de dentro a fuera: y las purga por los ocultos poros, que ensancha. Mas cumple beuer agua tras la tal vinolencia: porque aquella sola sien do fria, basta para templar los excessos del vino, beuido por respeto de sanidad.

Borraches

El vino llamado Omphacites, q̄ quiere dezir verde, o acerbo, se prepara particularmente en Lesbo, y en esta forma. Dexā por tres, o quatro dias secar las vuas al Sol, encima de ciertos çarços, antes q̄ esten del todo maduras: hasta que hagan arrugas, y despues esprimen de ellas el vino, y asfoleanle en vasos de tierra. La virtud de este vino es estiptica: por donde sirve contra los dolores iliacas, y dafe vtilmente a los que tardan mucho en digerir las viandas, a las preñadas antojadizas, y a los que tienen relaxado el estomago. Beuido en tiempo de pestilencia, dicen que es saludable remedio. Pero para beuerse los tales vinos, quieren ser añejos de muchos años.

Vino Omphacites.

El vino llamado Deuteria en Griego, y en Latin Lora, al qual llaman algunos tambien Potable, se prepara en esta manera. Sobre la caxca que huuiere dado treyta cados de mosto echaras tres cados de agua: y despues de auerlo todo muy bien mezclado y pisado, esprimiras el liquor: y esprimido le cozeras hasta que mengue la tercia parte. Hecho esto con cada congio

congio de aqueſte vino, mezlaras dos feſtarios de ſal: y paſſado el invierno le metras en barriles. Començaras a beuerle en el miſmo año, porque ſu virtud ſe reſuelve preſto. Eſta fuer- te de beurage, es muy propia para los en fermos, a los quales no oſamos dar vino, y por el gran deſſeo que tienen del, a las vezes ſomos conſtreñidos a darſele. Sirue aſi miſmo a los que de larga eñfermedad conualecen.

*uino ady-
namo.
Lora.*

Hazeſe tambien otro llamado Adynamo (que quiere dezir impotente) el qual tiene la miſma virtud de la Lora, en la forma ſiguiente. Cuezan a manſo fuego y gual cantidad de agua y de moſto, haſta que toda el agua ſe gaſte: y deſpues de reſfriado el moſto, le meten en vn vaſo empegado. Otros de agua marina y de llouediza y de miel, y de moſto, mezlau partes y guales: y deſpues de mezladas, las traſſiegan, y aſſolean por termino de quarèta dias. Del qual beurage uſan el miſmo año, para las miſmas coſas.

El vino negro q̄ ſe eſprime de las uuas ſalvages tiene virtud eſtiptica, por dōde ſirue al fluxo eſtomacal, y del vièrre: aſi como a todas las otras coſas, q̄ deſeã ſer apretadas, y cōſtrñidas

*Anotaciõ
de Laguna*

Aſi como la ſangre humana, en vnos cuerpos ſe engendra roxa, en otros blanquezina, o ſlematica, en otros amarilla y colerica, y en otros finalmète nigerrima y melãolica, cõ otras mil diferencias de calidades ſegun las cõplexiones de aquellos en quien ſe engendra, y de los mantenimientos de q̄ fuere engendada ni mas ni menos el vino (el qual tãbien es ſangre de la tierra, ſi de uemos a Plinio dar credito) ſe diferècia en quiniètos modos, por la grã variedad de cepas, y de los terrenos q̄ con ſu humor las mãtienen: dexadas las edades a parte, ſegun las quales todo vino particular, aun de ſi miſmo difiere, viſto q̄ el vino nueuo, por el qual entiendo aqui el moſto, es dulce y el miſmo como ſe va inueterando ſe buelue agudo: y a la fin con lademaſiada vejez fuele tornarse amargo: y aſi Galeno a los hõbres de edad, mã da ſiempre dar vinos viejos, por ſer mas caliètes, y enxutos, ſaluo ſi no tuuieren la cabeça muy flaca, porq̄ a la tal ofende mucho los vinos fuertes. Ay grãde alteracion entre medicos, ſobre ſaber qual de los vinos, el blãco, o el roxo tienta mas el cerebro; pero lo q̄ yo ſiento a cerca del tal negocio, es q̄ el vino roxo, aũque es mas frio, y mucho menos humoſo que el blanco, toda via enborracha mas q̄ el: y eſto no de ſu natura y coſecha, ſino accidètariamète. Porq̄ como el vino roxo ſea de partes grueltas y eſtiptico, detienefe mucho mas en el vientre, que el blanco (el qual por razon de ſu ſutileza, de ciende, y ſe orina luego) y detenièdoſe neceſſariamente hiere con ſu vapor el cerebro, y traſtornale. Corre el vino blanco, y haze correr los humores, àzia las partes internas. Por donde es muy dañoſo a la gota, y vtil contra la piedra, contra toda fuerce de opilacion, y contra la hidropesia.

Vlauan de enborracharſe vna vez al mes los antiguos de Grecia, no a otro fin, ſino para gomitãr, y por eſta via purgar los humores acumulados de mucho tiẽpo en el vientre. Aunq̄ Maniſtheo medico excelente de Athenas, aconſejaua, q̄ no ſe emborrachaffen (el qual acto le parecia inhumano) ſino q̄ ſe regozijaſſen a ciertos tiẽpos, beuiendo algo mas de lo acõſtũbrado: el qual miſmo documento nos quiſo aqui proponer Dioſcorides, auifañdonos q̄ algunos dias conuiene beuer del vino mas de lo neceſſario. Beuẽ mas de lo neceſſario, los que dã a la natura mas de lo que ella miſma demanda, la qual ſi eſta bien diſpueſta, y tẽplada, nunc pide ſino lo que le baſta: de fuerce q̄ ſi apètico y deſſeo, puede ſernos regla, y medida, de lo q̄ mas le conuiene. Romulo Rey primero de los Romanos, como en vn cõbite beuièſſe muy ſo- bramente, y le dixèſſe cierto hõbre honrado, que ſi aſi beuièſſen todos, valdria baratifiſimo el vino, reſpõdiõ con y gual prudècia, que antes valdria muy caro porq̄ todos beuerian quãto quiſieſſen, y haſta hartarſe: dando a entender por tan preñadas palabras, la ſingular templança de ſu natura, pues beuia quanto queria, y con muy poquito ſe contentaua.

Romulo.

Manda beuer agua Dioſcorides tras la embriaguez, o por mas honeſtamète hablar, vino- lencia para que reprima los vapores del vino, q̄ no ſuban a la cabeça: tiẽple ſu encendimiẽto, y heruor, y a la fin le ayude a diſtribuyr mejor por las venas. Y dado que Ariſtoteles diga, q̄ el vino aguado embeoda mas preſto q̄ el puro, tienefe de entender eſto, de algũ vino grueſo en extremo, y de muy diſcil diſtribucion, el qual penetra, y ſube mas facilmente, ſiendo deſleydo y adelgazado con agua: no de los ſutiles y muy delgados, como ſon los del Reno en Germania, el Griego en Roma, y el vino de ſan Martin en Eſpaña. Entre los remedios prouados para quitar el vino, a los que del ſon eſclauos, ſe tiene por el mas excelente, ahogar dos anguilas en el, y deſpues darſelas a comer cozidas en agua y a beuer tras ellas el miſmo vino, en el qual ſe ahogaron.

Seria muy trabajoſo, querer aqui repetir todas las fuerces de vinos, de las quales haze mẽciõ Dioſcorides, y inutil a mi parecer, explicarlas, ſiẽdo de ſi tã claras. Pero no dexare de aduertir, q̄ aunq̄ entre las eſpecies del vino paſſo, Dioſcorides cuente el Protropo, toda via ſe atribuye

atribuye comúnmente este nombre, no al passo si no a aquel vino delicado, q̄ antes de pisar ni exprimir las vuas, del lugar voluntariamente distila: por donde con gran razon los Latinos ancianos le llamaron *Vinum Lixiuum*. y agora por toda Italia generalmente se dize lagrima.

El que llama Deuteriã Dioscorides (que quiere dezir segundario vino) y los Latinos Loran, no es otra cosa, sino aguapie, la qual se haze en infinitas maneras, aunq̄ la mejor de ellas es vna muy ruyn beuida, pues a los sanos da poca fuerça, y a los enfermos no acarrea salud. Por donde no puedo dexar de espantarme, viendo q̄ la concede Dioscorides a algunos hombres mal sanos, y a los cõualescientos. En cuyo lugar, si queremos engañar a los febricitates, podemos vsar del vino de las granadas, pues no solamente parece vino a su color. y sabor, pero tambien alegre y conforta. Adobale todo vino cõ las naegaciones: y ansi es, q̄ los vinos Napolitanos, en Napoles se beuen muy ruynes: y los mismos traydos a Roma, parecen vna perfectissima ma. uasia. Los vinos q̄ se cogen en lugares de masiadamente frios y humedos, no puedẽ conferuarse, sino se cuezen: porq̄ subito se corrompen: y ansi todos los de la Campania, son poco, o mucho cozidos. El Arrope llamado Sapa en Latin. como Hepsema y Sireõ en Griego no es otra cosa, sino mosto de masiadamente cozido: el qual beuido en ayunas, quãdo sale el hombre del baño, es veneno mortifero. Los vinos adobados con yesso, con cal, o con agua marina, engendrã muy braua sed, y abrasan el higado, y el estomago. Los resfriados con yelo, nienie, o salitre, destruyen notablemente los dientes, ahogan el calor natural, encrudecen el pecho, debilitan mucho el estomago, opilan todos los interiores miembros, y finalmente siembran muchas enfermedades frias, y grauissimas, como son colicas, dolores de hijada, y de estomago, perleziã, apoplexias, espasmos, asma hidropesias, piedras, y dificultades de orina, las quales aunque no se descubran luego en la iuuentud, toda via poco a poco van adquiriendo fuerças, y a la fin quando el hombre comienza ya a declinar, al tiempo que esta descuydado, salen de su enboscada furiosamente, y le, assaltan.

Para conocer si el vino, o el mosto es aguado, suelen los vinateros echar moras, o peras crudas, sobre el: las quales si encima nadan, es puro, y si van al hondo, es aguado. Otras meten dentro del vino ciertos juncos lisos, y vntados con senu, porq̄ siendo aguado el vino: se apegan al dicho seuo ciertas gotas de agua. Echan tambien el vino sobre vn terron de cal viua. Porque si el vino es aguado, la cal luego se desmorona: y siendo puro se queda entera. Echado el vino dentro de vna sartén caliente, si es aguado, rechina: y salta: lo qual no acontece, si es puro. Apartase el agua del vino, con vna toquilla, o con vn delgado paño de liẽço, la vna mitad del qual entre dentro del mismo vino, y la otra cuelge fuera de la vasia, para que destile por ella el agua. Pero vaya tan corrupta la cosa, que tendre por mucho mas facil, sacar el vino del agua, que lo contrario. Resueluese en vn momento la espuma que haze el vino, tocada tan mala vez con el dedo mojado en la cera de los oydos.

Del Vino Melitite. Cap. VIII.

EL Vino Melitite se suele dar en las diurnas fiebres a los que tienen flaco el estomago porque ablanda el viẽtre, prouoca la orina, purga el estomago, y es vtil a los dolores de las junturas, al mal de riñones, y a las flaquezas de la cabeça. Dase comodamente a las mugeres aguadas, por razon que mantiene, y es juntamente oloroso. Difere del vino llamado Mulso, a causa que aquel se haze de vino viej, y austero, al qual se mezcla vn poco de miel: y para componer el Melitite, a cinco congios de mosto austero, conuiene añadir vn congio de miel, y de sal vn cyato. Cu nple preparar esta suerte de vino, en vn vaso muy ancho, para que tenga espacio en que pueda, quando bulliere, estenderse: tiense de echar la sal poco a poco, mientras hiruiere el mosto, y en dexando de heruir, meterse en otros vasos el vino.

Del Vino Mulso. Cap. IX.

Tienese por excelẽtissimo Mulso, el que se haze de vino añejo, y austero, y de muy buena miel: porque aqueste tal no hincha tanto, y podemos vsar del mas presto. El Mulso añejo da mantenimiento al cuerpo, mas el de media edad, entretiene lubrico el vientre, y provoca la orina: dado que tomado sobre comer, es dañoso: y si se beue al principio, hinche: aunque despues, da gana de comer. Hazese el vino Mulso mezclado con dos cados de vino, por lo mas, vno de buena miel. Otros para que puedan darle a beber mas presto, cuezen la miel con el vino, y despues le mudan en otros vasos. Algunos por gastar menos, añaden vn sextario de miel, sobre seys de mosto hiruierte: y en acabando de heruir, lo encierrã en otros vasos, la qual fuerte de Mulso no pierde jamas su dulçor.

Haviendo tratado ya de las especies naturales de vino, quiso agora proponer estas dos que se hazen con artificio, y reciben mezcla de miel: las quales aunque fuerõ celebradas de los antiguos, to da via en nuestros tiempos no se vsan, sino de quãdo en quando. Lla-

Aguapie.

Vinos cozidos.

Arrope.

Vinos adobados.

Vinos resfriados.

*Dioscorides.
Vino melitite.*

*Dioscorides
Vino mulso.*

*Antaciõ
de Laguna*

Oenomeli mase el vino Mulso en Griego *œnomeli*:ansi como en Español *Clarea*:la qual difiere del *Hipocras*, porque aquesta se prepara con canela y açucar: y aquella con miel y canela.

Del Agua miel. Cap. X.

Dioscorides.
Agua miel.
EL Agua miel tiene la misma virtud que el Mulso. Administramos la cruda, quando queremos molificar el vientre, o prouocar algun vomito, como aquellos que benieron veneno, a los quales se la solemos dar con azeyte. Damosla cozida a los flacos, a los que tienen los pulsos debiles, a los tosigosos, a los que tienen apostemado el pulmon, y a los que por sudor se resueluen. La que se tiene ya preparada y repuesta, llamada propiamente *Hydromel* de algunos, si fuere de media edad, posee la misma virtud del vino llamado *Lora*, o del que se dize *Adynamo*, quanto al rehazer las fuerças: porque a donde ay alguna parte inflamada, suele ser mas a proposito que la *Lora*. El agua miel muy añexa, no conuiene a do ay constrictiõ, o inflamacion de miembros, aunque es vtil a los que tienen flaqueza de estomago, y hastio muy grande, o se van por resolution. Preparanla mezclando con dos partes de agua llouediza, y muy repofada, vna de buena miel, y affoleandola. Otros mezclan agua de fuente, y cuezenla hasta que se gaste la tercia parte: yansi la guardan. Algunos llaman tambien *Hydromel*, aquella agua miel que se escurre y guarda de los panales, quando se la uan con agua: la qual se deue hazer no tanto aguada. Suelen cozerla algunos. Pero aquesta agua miel es a los enfermos dañosa, por la mucha mezcla de cera que tiene.

Anotaciõ de Laguna
Mulsa.
Hydromel
Melicratũ
EL Agua miel se llama *Mulsa* en Latin, ansi como en Griego *Hydromel*, y *Melicratum*: Aũq algunos segũ el modo de prepararla, suelen variar estos nõbres. Vfamos de aguamiel en los, q siendo ya hõbres de edad viuen enfermos de gota, :por quãto a los tales ni el vino, ni el agua pura, conuiene, conocido q aquel haze correr los humores, y agua sola les debilita mucho al estomago. Dase tãbien a los q padecẽ angustia, de pecho. Pero siempre se deue administrar cozida: porq la cruda engẽtra muchas vtrõsidades: y ansi la mandã, no sin razõ, dar los medicos a qualquiera muger, quando queremos saber si es preñada: porq a la q lo fuere, le causara gran ruydo, y torsiones de vientre, siendo ventosa, y no pudiendo passar libremente, a causa que la madre con su bulto tiene apretadas y comprimidas las tripas. Es muy dañosa el aguamiel, a los de complexion caliente, y colericos, y a los que tienen algun interior miembro inflamado. Puede se contar entre las especies de agua miel, tambien el aloxa de España, que quando se haze el mundo, suelen beuer los hombres para se resfriar, siendo ella mas caliente que el mismo fuego, como cosa que se haze solamente de miel, y especies, tanto puede el vfo, y la comun opinion, tras la qual va el hilo de los mortales.

Del Agua. Cap. XI.

Dioscorides
Agua.
Difícil cosa es determinar algo vniuersalmẽte de todas las aguas, por razon de las propiedades y particulares naturas de los lugares de dõde manã, y de los ayres, y de otras cosas no pocas. Pero por la mayor parte, aquella es la mas excelẽte de todas, q siendo dulce, pura y desnuda de qualquiera otra calidad, no se detiene pũto en la regiõ alta del viẽrre mas descendiẽ sin dar pesadumbre, ni hinchar las partes por donde passa, ni coromperse en ellas.

Del Agua Marina. Cap. XII.

Dioscorides
Agua marina.
EL Agua marina es caliente, aguda, , dañosa al estomago, visto q suele turbar el vientre, y purgatina de flema. La qual administrada caliẽte como fomẽtacion, trae azia afuera y resuelue, demas desto, es vtil a las passiones de neruios, y a los sauãones antes que desfluellen. Mezclase con los emplaitros q de harina de cenada se hazẽ, y cõ los q tienẽ facultad de molificar, y de resolver. Suelese echar tibia en clyster, para euacuar el viẽrre, y caliẽte para mitigar los dolores de tripa. Sirue de lauatorio excelẽte cõtra la sarna comezõ, empeynes, liendres, y las tetas endurecidas, a causa de la leche abundãte. Tãbien resuelue los cardenales administrada, y sirue cõtra las mordeduras de fieras empõsonadas, q resfriã y hazẽ tẽblar el cuerpo, y en especial de los escorpiones, y de los phalãgios, y aspides: si el herido se mete en ella caliẽte. Sirue afsi mismo su baño a las malas disposiciones diurnas de rodo el cuerpo, y de los neruios. El vapor q de la hiruiẽte se alça, es vtil a los hydropicos, sugetos a dolor de cabeça, y a los q oyẽ difícilmente. El agua marina pura, q la dulce no tiene mezcla, con el tiẽpo si la guardã, perdera toda su malicia. Algunos la cuezen primero, y la guardã. Dase para purgar el cuerpo sola por si, o cõ vinagre aguado, o cõ vino o cõ miel. Pero despues de la purgacion suelen dar vn caldo de gallina, o de peces, para tẽplar el agudeza de su mordicacion.

Anotaciõ de Laguna
EL Agua es vn muy necesario elemẽto, ansi a la vida como a la generaciõ humana. Aũq beuida, no de algũ mantenimiẽto a los cuerpos, sino solamente sirua como adalid de acõpañar las viãdas, guiãdolas y distribuyẽdolas por las venas, todavia por muchos medios repara cõferua, acreciẽta toda nuestra sustãcia, visto q ni comieramos pã, ni benieramos vino, sin ella
Conocefc

Conoçese la bondad del agua en verla, olerla, y gustarla. Por q̄ primeramente, la buena, y perfecta, se muestra clara, pura, luzida, y trasparente, sin algũ otro color notable, despues desto libre de todo olor, y finalmente no salada, no azeda, no amarga, sino muy suave, y sabrosa al gusto, lo qual quiso dar a entēder Dioscorides, quando alabò la dulce. Tiene se por la mas sutil y ligera de todas las aguas, aquella q̄ se calienta, y se resfria mas presto. Tal fuele ser la q̄ corre de largo trecho por lugares areniscos, y pedregosos, cuya fuente mira àzia el Oriente. Es tãbien la llouediza digna de ser loada, especialmēte la q̄ deciendo el verano, y sin furia. El agua derretida del granizo, de la nieue, y del yelo, es mas q̄ pestilencia, por q̄ quãdo todas estas cosas se congelaron, se resoluieron las partes sutiles dellas, de suerte q̄ restaron empedernecidas solamēte las gruesas, las quales dentro del cuerpo, auran de engendrar por fuerza infinitas opilaciones y enfermedades. La retenida en lagunas, o lagos, es en estremo daño sa, por razon de su corrupcion, la qual se conoce de la hediondez. La llouediza de las cisternas, asì por ser mezclada de muchas y muy diferētes aguas, caidas en tiēpos diuersos, como por ser represada, no carecen de vicio. Las aguas de los rios son buenas, o malas, segun la bõdad o malicia de los lugares por donde passan. Entre todas ellas no ay ninguna que se iguale con la del Tiber (cuya perfeccion, y virtud fue ignorada de los antiguos) la qual aunque en todos tiempos, quando corre parece vn poco de barro, toda via en reposandose vn poco, se torna como cristal, y se conserua mil años sin corromperse, con la qual cõpitē la de Tormes de Salamanca, y esto baste quanto al agua potable.

Hallanse tambien infinitas aguas medicinales, conuiene à saber, saladas, sulphureas, aluminosas, y otras muchas especies varias, las quales tomã el sabor, y la fuerza de las venas por donde corren, ò del origen, de donde nacen, y dadas a beuer, o administradas como fomentacion, produze los mesmos prouechos, y daños q̄ hizierã los minerales, de los quales ellas tomarõ sus apellidos. Conuiene a saber las saladas, purgan, y consumen la flema, enflaquecen, y adelgazan el cuerpo, deshazen la hydropefia, y resueluen las ventosidades del vientre, empero engendrã grã sed y causan inflamaciones del higado. Las luminosas tienē virtud estiptica, son confortatiuas de estomago, restriñē los desordenados fluxos del mēstruo, guardã las mugeres de mal parir, sanan las llagas de la vexiga, y asì mesmo las de la boca, y las hinchazones de las enzias, si se enxaguã con ellas. De mas desto, restriñē la sangre del pecho, sueldã las venas rotas, y reprimē el sudor demasado, y toda distilacion. Las sulphureas ablandã, ca liētã valerosamēte los neruios, mitigã qualquier dolor, q̄ procede de causa fria, resueluē las hinchazones, y durezas de las junturas, dessecã la sarna, y son vtilis en estremo a infinitas enfermedades frias, aunq̄ relaxan algo el estomago. Las bituminosas firuē a los mesmos efetos empero tientã grauemēte el cerebro, y los instrumētos de los sentidos, y finalmēte las que passan por alguna vena de hiērrõ, o azero, son confortatiuas de estomago, desopilan el baço, fortifican el higado, mundifican los riñones, y la vexiga, y enxugan las flores blancas de las mugeres. Puedēse examinar todas estas diferencias de aguas, y otras muchas, en Poçol junto a Napoles, en Viterbo jornada y media de Roma, en el territorio de Padua, insigne Academia de Venecianos, y en Orense ciudad antiquissima de Galizia, conuiene a saber en vnos de aq̄stos lugares vnas, y en otros otras. En Anticoli aldea de la ciudad de Anagnia, mana de cierta fuente vnã agua tan pura, tan sutil, y tan delicada, q̄ sin tener olor, ni sabor diuerso de la del Tiber, deshaze notablemēte la piedra, y la expele por la orina a pedaços, por donde muchos la hazen venir a Roma, para curarse con ella, por quanto los sana.

Tres leguas de la ciudad de Lieja, llamada de los Latinos Leodio, se vè vnã fuente, la qual tiene admirable virtud cõtra los dolores antiguos de hijada contra toda suerte de opilacion, cõtra el mal de vexiga, y riñones, y principalmente contra la hydropefia, por dõde los hidropicos deuiã irse a curar a ella desde el cabo del mundo, visto q̄ con lo que tanto deseã, q̄ es bener hasta no poder mas, alli se deshinchã, y conualecen, por quanto el agua de aq̄lla fuente passa por alguna vena de marcasita, o azero (como se conoce de su sabor) y es de sutilissimas partes, por razon de las quales no se detiene nada en el vientre, sino por mucho q̄ el hõbte beua, luego se orina todo, de manera q̄ con lo q̄ en otras partes enferman y mueren, con aq̄llo cobran alli salud, verdad es q̄ el vso de la tal agua, es muy dañoso a los neruios, y ofende mucho a los tocados del mal Frances. Hizo menciõ plinio de aquesta fuente en el 2.º c. del 31. lib. en esta manera. *Tungriciuitas Gallie fontem habet insignem, plurimis bullis stellantē ferruginei saporis, quod ipsum non nisi in sine potus intelligitur. Purgat hic corpora, tertianas febres discutit, calculosorumq̄ vitia. Eadē aqua igne admoto turbida fit, ad postremũ rubescit, &c.* q̄ quiere dezir. En Tongres ciudad de Francia, mana vnã fuente insigne, q̄ centellea con infinitas ampollas, la qual tiene vnã sabor de herrũbre, dado q̄ no se siēte hasta el fin de la beuida, el agua

Leodium

*Tongres.
Lieja.*

*D. Fráncis-
co de Bo-
uadilla
Cardeaal
Amplif.*

de la tal fuente purga los cuerpos, despide las tercianas, y resuelue la piedra. La mesma fuente sobre el fuego se buelue turbia, y despues finalmente vermieja, &c. Las quales señales permanecen oy dia en aquella singular agua de Lieja, y es cosa cierta digna de admiracion, que de 1500. años aca, ni se aya cegado la fuente, ni alterado el agua, ni mudado el nombre de esta villa tan antigua de Tógres, la qual está situada en Frácia Belgica, tres leguas de la ciudad de Lieja, y en el tiempo de Plinio era Metropolitana de la Prouincia Leodienfe: por donde aq̄l excelente auctor, no hizo mencion de Lieja, la qual no era entonces fundada, sino de la muy mas anciana Tongres: cuya antigüedad se conoce aun oy dia, de muchos edificios ruindos q̄ se vé en su territorio. Entre otras personas q̄ se hallaró bien con el agua desta fuente, y q̄ la dieró mas credito, fue vna, y muy señalada, el Ilust. y Reuerend. señor D. Francisco de Bouadilla, Cardenal de Médoça, y Obispo de Burgos: el qual despues de auer prouado en balde cien mil remedios cótra vn cierto mal de riñones, q̄ de mucho tiempo le consumia, en començando a beuer de aq̄lla agua saludable, començo luego a disparar guijaros, y a sentirse sano: por donde el fue el primero q̄ la lleuó por la posta meritamente a Roma como a reparadora de su salud. Tras su S. Ilust. por razón de los mesmos daños, vsó della no pocos dias, el muy Ilustre señor D. Rodrigo de Mendoça, Comendador de la Morleja, su hermano, y con tan prospero, y feliz sucesso, q̄ cobró nueuo vigor, y fuerça; tomaronla, y tomanla cada dia, otras infinitas personas de lustre y cuento: y así segun me informaron agora, miétras añadia estos pocos renglones al capitulo de las aguas, se la quieren administrar a la S. C. C. M. del Emperador, y Rey nuestro señor, al qual por la diuina Clemencia haga tanto prouecho, quanta necesidad tiene de su salud toda la Christiana Republica.

Vna legua de Tudescia de Cóluecia, en la qual ciudad se junta el Reno con la Mossela, vi otra fuente admirable: por q̄ gustada el agua q̄ mana della, no parece sino vn delicadissimo vino, q̄ tira vn poquito al raspante: el qual sabor nace de alguna vena de alúbre. Tiene tanta virtud la dicha agua, y conforta tanto el estomago, q̄ beuida sobre vn poco de pã vna copa della, queda el hóbren tan satisfecho como si huuiesse comido faisanes: y así la mayor parte de aq̄lla tierra, puesto q̄ son Tudescos, y tiené generosissimos vinos, suelen ordinariamente sustentarse con ella. Siete millas de Roma, passadas las tres fontanas ay otra fuente casi del gusto de aq̄lla, mas no de tanta eficacia. Hallanse algunas aguas, en las quales no se cria peze, ni plãta ni otro animal alguno: antes los q̄ en ellas de otras partes se arrojan, expiran luego: qual es la del mar Sodomeo, llamado muerte por este respeto. El agua marina tiene gran fuerça de dessecar, y de consumir: por donde se administra vtilmente a las piernas de los hidropicos. Limpiãse có ella muy presto las espadas, y las armas tomadas de herrúbren. Hazese de la marina dulce, o alomenos salobre, y potable, colandola por arena, destilandola en alábiques, y estendiendo al derredor de las naos a la noche algunos vellones de lana, para q̄ reciban en sí el vapor, y a la mañana esprimiendolos. Echanse también en la mar dentro de alguna red vnhas pelotas de cera huecas, y muy liuianas, las quales cogen en sí vna agua dulce, y suauissima. Hazese de agua dulce, y de sal, la llamada salmuera, muy semejãte en virtud al agua marina. Pero entonces su salmuera ferã perfecta quando encima della nadare vn hueuo.

Salmuera

El agua, q̄ ordinariamente vemos salir de las fuentes, nace de cierto ayre, o espíritu vaporoso, q̄ se incorpora y aprieta en la concauidad de la tierra. Con la qual causa, también se junta el agua llouediza, q̄ sumiendose por la tierra penetra hasta la mesma cócauidad: y así mesmo la dulce, y delicada, q̄ se cuele de la marina por los poros de la tierra, a las tales cavernas. Por q̄ sino concurrirã otras causas materiales a la generaciõ del agua fontana, sino solamente aq̄l ayre incluso, no vieramos dellos ningun progreso, pues se estuuiera siẽpre encerrada en su origen, y nacimieto: mas como se acreciẽte su cantidad, por razon de las dos concurrências, es menester q̄ rebosse por muchas partes, y con su curso haga infinitas fuentes, en virtud y calidad discrepantes, segun las propiedades de los lugares por dõde passa. Expelẽ de sí la tierra en la mar todas las partes adustas q̄ tiene, con las quales la buelue salada: y al cótrario lo dulce, y sutil del agua marina, se cuele por la espessura grandissima de la tierra: y purificadose junta dentro della có el agua ya congelada.

Del Thalassomeli. Cap. XIII.

Dioscorides.

EL Thalassomeli, segun parece, purga valientemente. Hazese de miel, de agua llouediza, y de la marina: de las quales cosas se mezclan iguales partes, y despues de coladas juntamente, se asolean en vn vaso empegado, por los dias caniculares. Algunos a dos partes de agua marina cocida, añaden vna de miel, y despues lo echan todo junto en vn vaso. Esta mezcla purga mas delicadamente que el agua marina sola.

LA miel, aunque de sí es solutiva toda via no acrecienta la virtud del agua marina, sino hazela mucho mas cordial, y agradable al estomago.

*Anotaciõ
de Laguna*

Del Vinagre. Cap. XIII.

EL Vinagre refria, restriñe: es conuiniẽte al estomago, da gana de comer, y restriña toda efucion de sangre, si se beue, o se sienta sobre el. Cozido con las viãdas sirve a los fluxos del vientre. Aplicado con espongiã, o lana suzia, es vtil a las heridas frescas, y haze q̃ no se apostemẽ. De mas desto, reprime la madre, y el sieso, quando salen à fuera, y aprieta las sangrietas enziã, y relaxadas. Vale à las llagas q̃ van paciẽdo la carne, al fuego de S. Anton, à la spotillejas q̃ van cundiẽdo, à las asperezas del cuero, à los empeynes, y à las vñas que en los ojos se engendran, mezclado con los remedios, que son vtiles à estos males, Administrado como fomentacion à menudo, ataja las llagas muy corrosiuas, y las q̃ poco à poco se estieñden. Mitiga el dolor de la gota, si cozido con açufre y caliente, se aplica. Deshaze los cardenales aplicado cõ miel. Mezclado cõ azeyte rosado, se aplica cõ lana suzia, o con espongiã, vtilmẽte contra los ardores de la cabeça. El vapor q̃ se alça del vinagre hiruiẽte, es vtil à los hydropicos, à los q̃ con dificultad oyen, y a los q̃ sienten zõbidos y siluos en los oydos. Instilãdose dẽtro dellos el vinagre caliẽte, mata los gusanos q̃ halla, reprime los diuicilos, y mata la comezõ echado tibio sobre ellos, ò aplicado cõ vna espongia. Suele administrarse caliente, cõtra las mordeduras de todas las fieras enponsoñadas, q̃ resfriando ofenden, y frio, contra las de las otras, q̃ cõ su veneno abrafando dañan. Beuido caliẽte cõ sal, y depues gomitado, es eficaz remedio contra qualquier veneno mortifero, y principalmẽte socorre à los q̃ beuierõ meconio, y cicuta, o tienẽ sangre ò leche cuajada en el vientre, o tragaron hongos, ò algo de la ixia, ò del texo. Asì mismo beuido expele las sanguijuelas, y mitiga la tosse antigua, dado q̃ irrita la fresca. Dase cõ grã suceso à beuer caliẽte a los q̃ no puedẽ resollar, sino en hieftos. Reprime las fluxiones de la gargãta, y es muy vtil à la esquinancia, y à la cãpanilla cayda, gargarizado, y finalmẽte modera el dolor de muelas, si se engaguan cõ el caliẽte.

Dioscorides.

Quanta sea la virtud y bondad del vino, se puede facilmente conjeturar de su vicio, que es el vinagre. Porq̃ si despues de dañado y corrupto, se conuierte en vn liquor tan vtil al cuerpo humano, de creer es que quando esta en su perfeccion, y natural fuerça, es mantenimiento diuino à los q̃ vsan del cautamente, y haze gran ventaja al Nectar con que se emborrachauan los Poetas Dioses. Por donde la mejor possessiõ de todas, es à mi parecer, el buen vino, visto que si no se dañã, se vende caro, y si se corrompe, se haze muy buen vinagre, cuyo precio fuele ser mas subido. Porque ordinariamente qual fuere el vino, tal sera el vinagre que del resultare. Hãzese tambien vinagre de vino sano y perfeto, si le ponemos al Sol, en alguna vasija que aya tenido vinagre, o si le passamos por las caxcas azedas, o matamos dentro del, vnã vergas de azero ardientes. A demas desto conuiene saber, que asì como se haze à las vezes azeyte sin azeytunas, ni mas ni menos sin vino podemos de todas cosas azedas hazer vinagre. Hãzese tambien perfetissimo vianagre de la cerueza, y muy semejante al del vino. Recibe el vinagre en sí tenazmente el olor, sabor, y facultad, de todas las cosas que le fueren mezcladas, y asì le suelen ordinariamente echar infusion rosas, o flor de sauco. Harãse tambien muy oloroso, y cordial el vinagre, si à medio acumbredel, echaremos vnã onça de poluos de grana, con que se tiñen los paños finos, si todo junto lo tuuiere algunos dias al Sol en vnã redoma bien atapada. Pero para hazer se muy mas perfeto, sera bien echar la dicha grana sobre vinagre rosado, porque el que fuere asì preparado, tẽdra virtud admirable cõtra la pestilencia, y cõtra toda corrupcion de ayre, no solamente beuido, pero dado à oler y aplicado en epithimas. Preparãse tambien con miel el vinagre, llamãse el asì preparado, Oxymel, porque Oxos en Griego quiere dezir vinagre. La qual medicina es solene, para cortar, digerir, y adelgazar, los humores gruesos del pecho, y defarraygar muchas enfermedades frias, y antiguas, para lo qual tiene muy mayor eficacia, el que vltra de la miel, recibio en su preparacion la virtud de la cebolla albarrana, llamada de los Griegos Scilla, de do vino el tal à llamar se Aceto Scillitico.

*Anotaciõ
de Laguna*

Consta el vinagre por sí, de facultades contrarias, quiero dezir frias, y calientes, porque dado que aya perdido todo el calor natural del vino, y asì tenga mayor fuerça de resfriar, que de calẽtar, toda via cobro de la putrefaction y corrupcion, otro calor aduenticio, y extraneo, por virtud del qual penetra, y haze aquella mordicacion. De suerte que de su propia complexiõ, y natura, tiene fuerça de resfriar, aunque con la exterior calienta. Del resto, con entrambas consume, adelgaza, desseca, resuelue, deshinchã, preserua de corrupciõ, quita el colliipo, restituye mas que otra cosa ninguna el apetito perdido, impide el vomito, es vtil

*Aceto
Scillitico.*

à los colericos, mata los gusanos del vientre, y no dexa engendrar piojos, por donde los herruellos que no mudan jamas camisa en toda la guerra, suelen cozerla en vinagre, pero ofede el vinagre a los melancolicos, y a los de complexion fria y seca, y haze enuegecer temprano, Demas desto, es pernicioso a los ojos, a la vexiga, a las junturas, a las partes neruofas, y finalmete a las mugeres subiectas al mal de la madre. Echado en tierra el vinagre, si es bueno, hierue, alçado grandes ampollas, y compite con los dones y dadiuas, pues tambien quebranta las peñas, si se derrama sobre ellas, como consta de la historia de Hannibal, el qual yendo a hazer a los Romanos guerra, como topasse con cierta montaña muy escabrosa, y aspera, por la qual no poda passar su bagage, hizo encender vn gran fuego sobre ella, y despues muy bien caliente, derramar encima mucho vinagre fuerte, con la qual industria fue la desmoronò, y hizo cien mil pedaços, y así allanò el camino. Tambien Cleopatra famosa Reyna de Egipto, para ostentar su manificencia y grandeza, en vna sena que dio à M. Antonio su infortunado marido, de dos balaxos que la colgauan de las orejas, los quales en valor estimauan a dos muy ricas ciudades, tomo el vno, y despues de le hauer deshecho en vinagre, se le beuio con animo de dar a beuer el otro al Antonio, lo qual ponía en execucion, si el mismo no la fuera à la mano, teniendola el braço, la guardara de vna tan insolente hazaña.

Del Oxymel. Cap. XV.

Dioscorides. **Oxymel.** **EL** Oxymel se prepara en esta manera. Tomaras de vinagre cinco heminas, de sal marina vna hemina, de miel diez eminas, de agua cinco sestarios. Todas estas cosas mezcladas pasaran diez hernores, y despues de resfriadas, se echará en vn vaso. Tomado el Oxymel, segun consta, arranca los gruesos humores, y es vtil contra la sciatica, contra la gota coral, y contra los dolores de las junturas. Sirue tambien à los mordidos de la salamanquesa, y a los que beuieron la Ixia, ò el opio. Gargarizado es remedio de la esquinancia.

De la Salmuera azeda, llamada Oxalme. Cap. XVI.

Dioscorides. **Oxalme.** **A** Aplicada como fomentacion la Salmuera azeda, es vtil à las llagas que van paciendola carne, y a las infectas de corrupcion, sirue a las mordeduras de perros, y de los animales que arrojan de si veneno. Echada con xeringa caliente, luego tras la seccion, retraña las efusiones de sangre que sucedē a los tallados por respeto de piedra, y si se fientan sobre ella, reprime el sieso salido a fuera. Echase tambien por clyster, a los dyfentericos, quando sienten llaga corrobua en las tripas, pero conuiene luego tras ella, echarles otro clyster de leche. Beuida y gargarizada, mata las sanguijuelas, que estan afidas a la garganta. Limpia la caspa, y las llagas manantias de la cabeça.

De la Thymoxalme. Cap. XVII.

Dioscorides. **Thymoxalme.** **V** Sauan los antiguos de la llamada Thymoxalme en Griego, y dauan de ella tres ò quatro cyatos aguados con agua caliente, a los flacos de estomago, a los pasionados de las junturas, y a los que padecen ventosidades. Purga la Thymoxalme los humores gruesos, y negros, y preparase en esta manera, Tomaras del Thymo muy bien molido, vn acetabulo, y de sal, otro tanto, de la polenta, de la ruda, y del poleo, de cada cosa vn poquito, y metiendo en algun vaso estos materiales, echaras encima, tres sestarios de agua, y tres cyatos de vinagre, y todo junto bien atapado con vn paño de lienço, lo pondras al sereno.

Del Vinagre Scillitico, llamado comunmente Aceto Squillitico.

Cap. XVIII.

Dioscorides. **Vinagre Scillitico.** **Aceto Squillitico.** **EL** Vinagre Scillitico se compone en esta manera. Tomaras vna cebolla albarrana blanca, y muy limpia, y despues de partida en pedaços, la enhilaras de arte, que las partes no se toquen vnas a otras, y enhilada la dexaras secar a la sombra vna quarentena de dias. Hecho esto, de la dicha cebolla ya enxuta, echaras vna hemina, dentro de doze sestarios de buen vinagre, y atapando muy bien el vaso, lo dexaras todo al Sol, por vna semana, la qual cumplida, esprimiras la cebolla, y echaras a mal lo que della quedare, y colando el vinagre le guardaras en otra vasija. Otros mezclan con cinco sestarios de vinagre, vna emina de la misma cebolla. Otros sin mas secarla, echan de la cebolla albarrana despues de limpia, en el vinagre la cantidad misma, y dexanla en infusion medio año, y es este tal vinagre mucho mas incisorio. Sirue todo vinagre Scillitico para confortar y comprimir las enzias dissolutiuas por mucha humedad, para confirmar los dientes floxos y mouedizos, y finalmente para corregir la corrupcion y hedor de la boca, si se enxaguan con el. Beuido conforta la garganta, y endu-

recesa como vn callo engendrando vna voz robusta, y muy clara. Dase a los flacos del estomago, a los que trabajan mucho en la digestion, a los melancolicos, a los sujetos a gota coral, y vaguidos de cabeça, a los que padecen de piedra, a las mugeres que ahoga la madre, a los que tienen el bazo crecido, y finalmente a los enfermos de sciatica. Restaura los debilitados, entretiene en salud el cuerpo, y dale buen color, aguza la vista, inftilado en los oydos sordos haze que oygan mejor, y en suma para todas cosas es vtil. Pero no se deue de administrar, auiendo llagas internas, ò dolor de cabeça, ò alguna enfermedad de neruios. Dase a beuer cada dia en ayunas, al principio vn poco, y despues algo mas, hasta que ereciendo la cantidad poco a poco vienese a dar vn cvato, aunque algunos dan dos, y algo mas.

Del Vino Scilítico. Cap. XIX.

EL Vino Scilítico se prepara en esta manera. Partida la cebolla Albarrana en la forma ya dicha, la secaras al Sol. Hecho esto, la majaras, y despues de passada por vn cedaço sutil, ataras vna mina della en vn lienço ralo, y así atada la meteras dentro de veynte sestarios de buen mosto reziente, y la dexaras tres meses en infusion, los quales cùplidos, trafigaras el vino en otra valija, y ataparasle curiosamente. Podemos vsar tambien de la cebolla Albarra na humida, corrádola en ruedas ni mas ni menos que vn rauano, y doblado della la cantidad. Pero conuiene aslolearla primero por vna quarétna de dias, y despues dexarla que se enuejzca. Preparase así mismo en la forma siguiente. Meteras tres eminas de la dicha cebolla limpia y cortada y en vna metreta Italica de buen mosto, dentro de vn vaso curiosamente atapado y dexarasla estar en remojo seys meses, los quales cumplidos, colaras el vino, y clarificado lo guardaras para el vfo. El vino Scilítico es vtil a los q̄ no pueden digerir, y se les corrompē el estomago la vianda, y así mismo aquellos que la gomitan. Sirue tambien a los que acumularon humores gruesos en el vientre, o en el estomago, a los enfermos del bazo, a los indispuestos de todo el cuerpo, a los hydropicos, a los ictericos, a los que padecen dificultad de orina, torciciones de vientre, y ventosidades, y finalmente a los paralyticos. Aprovecha demas desto contra los temblores diurnos, cõtra los vaguidos de cabeça, y contra los espasmos de neruios, y tiene fuerça de prouocar el menstruo, con las quales virtudes, ay esto en el, que no es dañoso a los neruos. Tienese por mejor el mas viejo. Conuiene huyr su vfo en las fiebres, y en las llagas de los miembros intrinsecos.

Dioscori-
des.
Vino Scil-
itico.

De los Vinos Marinos. Cap. XX.

LOs Vinos marinos se preparan en diuersas maneras, porq̄ vnos largos que han v̄dmiado, y pisado las vuas, mezclan agua marina con ellas. Otros secan primero las vuas en vnos çarzos al Sol, y despues las pisan, mezclando en ellas la dicha agua. Otros despues q̄ fueron echas passas las vuas, las echan en remojo dẽtro de los toneles en agua marina, y despues las pisan y esprimen, el qual vino se haze passo. Los que se preparan mas austeros al gusto son vtiles a los febricitantes (no hallandose otros mejores a manos) a los q̄ arrancan materia del pecho, y a los q̄ son de vientre muy duros. Los que con vuas Amineas se hazen, suben a la cabeça, empecen al estomago, y engendran ventosidades. Pero para que tengan mas cumplida la historia, los que della son estudiosos, no me parece que seria inutil, referir aqui el modo de preparar otros muy mas diferétes suertes de vinos, y esto no porq̄ el vfo delllos se afreqüente, ò necesario a la vida, sino para que no parezca que dexamos alguna por expelir. Hazense pues alguna dellas con menos gasto y fatiga, y sirven al vfo ordinario, como las que se preparan cõ los membrillos, con las peras, con las algarrouas, y con el fruto del arrayan.

Dioscori-
des.
Vinos Ma-
rinos.

Del Vino Cydonite. Cap. XXI.

EL Vino Cydonite, llamado Melite de algunos, se prepara en esta manera. Tomaras de los membrillos limpios de su simiẽte, y cortadas así como rauanos doze minas, y echaraslas en vna metreta de mosto, dexandolas allí estar treynta dias, los quales passados, colaras el vino, y le guardaras para el vfo. Hazese tambien de otra suerte, majando y esprimiendo bien los membrillos, y con diez sestarios de su çumo, mezclando vno de miel, y guardandole. Este vino es estiptico, y confortatiuo de estomago, sirve a la dysenteria, a la indispõcion de higa do, y de riñones, y a la dificultad de orina.

Dioscori-
des.
Vino Cydo-
nite. ò de
mebrillos.

Del Melomeli. Cap. XXII.

EL Melomeli llamado de algunos Cydonomeli, se compone de este arte. Los membrillos limpios de su simiente, se meten dentro de tan gran cantidad de miel, que todos queden cubiertos. La qual miel pasado vn año se torna muy delicada, y semejante al Mulso. Del resto sirve a las mismas cosas que la presedente composicion.

Dioscori-
des.
Melomeli

Del Hydromeli. Cap. XXIII.

Dioscorides. **H**Azese el Hydromelo, mezclando vna medida del Melomeli ya dicho, con dos medidas de agua cozida, y por los ardores caniculares asfoleada. Su virtud es la misma.

Del Omphacomelo Cap. XXIIII.

Dioscorides Omphacomeli. **E**L Omphacomeli se prepara en esta manera. Tomaras vnos agrazes verdes y despues de hauerlos asfoleado tres dias, los esprimiras fuertemente, y con tres partes de su çumo, mezclaras vna de buena miel espumada. Hecho esto lo meteras en vasijs, y lo pondras al Sol. Tiene virtud de comprimir, y de resfriar, por donde es vtil a las flaquezas de estomago; y a los fluxos estomacales. Podemos administrarle pasado vn año.

Del Apijte. Cap. XXV.

Dioscorides. Vino Apijte. **H**azese de las peras el vino llamado Apijte, así como el Cydonite de los membrillos, las quales peras no tienen de ser muy maduras. De la misma suerte se haze tambien el de las algarrouas, el de las nesperas, y el de las seruas. Todos estos vinos tienen fuerça de apretar, y de restringir, por donde son vtils al estomago, y reprimen los fluxos internos.

Del Enanthino. Cap. XXVI.

Dioscorides. Vino Enanthino. **P**reparase así el Enanthino. Tomaras de la flor de la vid saluage, quando esta muy viciosa, dos eminas, y despues que fuere bien seca, la echaras en vn cado de mosto, dexandola en infusion treynta dias, los quales cumplidos, colaras el vino, y le guardaras. Sirue a las flaquezas de estomago, y al apetito perdido, y a los fluxos celiacos, y dysentericos.

Del Roçte, que es el vino de las Granadas. Cap. XXVII.

Dioscorides. **P**Ara hazer el Roçte, tomaras las granadas q̄ por carecer de los cuexquezillos tienen por nombre Apyrena y de las mas maduras esprimiras el çumo, y le guardaras, así, ò cozido, hasta q̄ mengue la tercia parte. Es exelente este vino contra los fluxos internos, y contra las calçturas acõpañadas de camaras, cõforta el estomago, restringe el viçre, y prouoda la orina.

Del Vino Rosado. Cap. XXVIII.

Dioscorides. Vino Rosado. **P**Ara hazer el rosado, tomaras vna emina de rosas secas en poluo, y atada en vn pañico de lienço, la meteras en ocho sestarios de mosto, y despues q̄ huuiere estado allí en infusiõn tres meses, colaras el vino, y echado en otro vaso, le guardaras. Este vino beuido tras las viandas, fortifica la digestiõn, dafe vtilmente contra los dolores de estomago, no auiedo calçtura, y sirue al vientre lubrico en demasia, y así mismo a la dysenteria. Hazese el Rosdomel, del çumo de las rosas mezclando con miel, y es medicina muy vtil, para corregir las asperezas de la garganta.

Del Vino hecho con la grana del Arrayan, llamado Myrtite. Cap. XXIX.

Dioscorides. Vino Myrtite. q̄es del fruto del Arrayan. **P**Ara hazer el Vino Myrtite, escogeras la grana del Arrayan, que sea negra, y perfectamente madura, de la qual majada, y esprimida en el torno, sacarás el çumo, y echado en vn vaso le guardaras. Otros le cuezen hasta que se consume la tercia parte. Otros dexan primero secar la grana sobre çarzos al Sol, y despues la muelen, y con quatro sestarios de su poluo mezclan tres eminas de agua, y otras tantas de vino viejo, y despues lo esprimen guardando lo que dello destila. Es muy estiptico, y confortatiuo de estomago este vino, por donde reprime los humores que corren azia el, y azia el vientre, y es vtil contra las llagas y fluxiones internas. Demas desto tiene fuerça de ennegrecer los cabellos.

Del Myrsinite. Cap. XXX.

Dioscorides. Vino Myrsinite q̄es de toda la planta del Arrayan. **P**Ara hazer el Myrsinite, tomaras los tallos, las hojas y el fruto, del Arrayan negro, y despues de auerlo juntamete maxado, echaras diez eminas dello en tres congios de mosto, y dexaráslo heruir hasta que mengue la tercia parte, ò la mitad del mosto. Despues colaras el vino, y le guardaras para el vso, porq̄ tiene grande eficacia en dessecar la caspa, las llagas manantias de la cabeça, las postillas que salen por todo el cuerpo, las enziyas agallas relaxadas con gran copia de humor, y los oydos que manan materia, vltra que reprime el sudor.

Del Lentiscino, y Terebinto. Cap. XXXI.

Dioscorides. Vino lentiscino y Terebinto. **E**L Létiscino se prepara en la misma forma del Myrsinite, y así mismo el Terebinto, porq̄ de la vna y de la otra mata se toman los ramos granados. Tãbien tienen la misma fuerça estos vinos, porq̄ son estipticos, y confortatiuos de estomago, cuyos fluxos atajan. Restringen tambien

tá bien el fluxo del viétre y de la vexiga, y restañã las efuciones de sangre. Demas desto aplicados como fomentacion, dessecã y encora las llagas sujetas à fluxo de humores, y reprime las destilaciones del sicco, y de los lugares secretos de las mugeres, si se sientan sobre ellos.

Del Vino de Datiles. Cap. XXXII.

Para hazer el de datiles tomaras los datiles comunes muy bien maduros, y echaraslos en vn tonel que tenga el suelo horadado, en el agujero del qual encaxaras vna caña empegada, y atapada fuertemente con lino. Despues desto, sobre quarenta sestarios de datiles, echaras de agua tres congios, aunq̃ si no lo quisieres hazer muy dulce, puedes echar asta cinco. Hecho esto, lo dexaras así estar diez dias, y al vndecimo, desatapando la caña, cogeras el vino grueso y muy dulce, y quardaraste para vsar del. Es este vino suave, aunque engendra dolor de cabeça, Demas desto, por ser estiptico, es vtil a las destilaciones, a las flaquezas de estomago, a los fluxos celiacos, y a los que escupen sangre. Otros tornan a echar y igual cantidad de agua sobre los mismos datiles, y despues la recogen, lo qual hazen tres, ò quatro y cinco, y seys vezes. Pero lo que passadas estas se haze, luego se buelue azedo.

Del Vino de higos secos, Cap. XXXIII.

EL Vino de higos secos llamado Sycites de algunos, se prepara en Cypre como aquel de los datiles, pero ay esta diferencia, q̃ en lugar de agua pura, suelen meter algunos sobre los dichos higos y igual cantidad de aquella, en que estuuo en remojo la caixa de vuas recién esprimidas. Escogense para esto los higos que suelen llamar Pheniceos, ò Chelidomios, los quales son negros, y dexanse como dicho es, en remojo. Despues passados diez dias se recibe el liquor q̃ de ellos destila, y tornasse a echar de nuevo la segunda y tercera vez, otra tanta cantidad de la infusion de la caixa, quãta se echo primero, y semejantemente se coge, pasado vn cierto espacio de tiempo. Pero la infusion que se echa la quarta y la quinta vez, ya quando se coge, es azeda, y sirue en lugar de vinagre. Esta fuerte de vino es sutil, engendra ventosidades, ofende al estomago, pone hastio, entretiene lubrico el vientre, prouoca la orina y el menstruo, acrecienta la leche, conuertese en sangre viciosa, y finalmente haze a los hõbres leprosos, así como la cerueza. Algunos con seys amphoras de este vino, mezclan diez sestarios de sal. Otros en lugar de sal, añaden vna amphora de salmuera, creyendo que no se corrompera así tan presto, y mouera mas el vientre. Otros al suelo del tonel, suelen hazer vn lecho de tomillo salsero, y hinojo, y despues otro de higos, permutando así las vezes hasta que el tonel este lleno. Hazese tambien el vino de los higos Egypcios, llamados Sycomoros en Griego, en la misma manera, pero bueluese luego vinagre muy fuerte, porque no tiene tanta fuerça, que pueda conseruarse dulce, lo que dellos destila.

Del Vino Resinoso. Cap. XXXIII.

EL Vino resinoso se haze comunmente entre los populares, y muy copioso en Galacia, por que alli a causa q̃ no se maduran perfectamente las vuas por el grã frio, se suele azedar el vino, sino se le da mezcla de resina de pino. Majase la resina con la corteza del arbol q̃ la produce, y despues a cada amphora de vino, se le mete medio sestario della. Cuclã algunos, el vino, en dexando de heruir, y así apartã del la resina. Otros la dexan cõ el mezclada. Hazense dulces con la vejez todos estos vinos, y dan dolores y vaguidos de cabeça, pero fortalecen la digestion, y prouocan la orina. Demas desto, siruen contra la tosse, contra el catarro, contra el fluxo celiaco y dysenterico, cõtra la hydropesia, y contra los demasiados fluxos de las mugeres. Echanse con xeringa dẽtro de las llagas profundas y cauernotas. De estos vinos, los que tiran al negro son tenidos por mas estipticos que los blancos.

Del Vino preparado con piñas, llamado Strobilite. Cap. XXXV.

Hazese el Strobilite echando en infusion dentro del mosto las piñas frescas, y conquadadas. Sirue este vino a las mismas cosas que el resinoso, y si alguno despues de auer estado las dichas piñas en remojo dentro del mosto, las quisiere cozer, el tal vino beuido sera muy conuiniente a los ptificos.

Del Vino Cedrino, y de algunos otros. Cap. XXXVI.

EL Cedrino, el del Enebro, el del cypres, el laurino, el del pino, y el del abeto, se preparan todos en la misma manera. Cõniene a saber, tomando los ramos recién cortados de estos arboles, quãdo tienen su fruto, y poniẽdolos al Sol, ò en el baño, ò cerca del fuego, para que sudẽ, y despues mezclãdo vna hemina del liquor q̃ lloraren, con vn congio de vino, y dexandola así estar dos meses, los quales en siendo espirados, se tiene de trãfegar el tal vino, y ponerle

rebintino, q̃ son el del lantisco, y del Terebinto. Dioscorides. Vino, de Datiles.

Dioscorides. Vino de higos.

Dioscorides. Vino resinoso.

Dioscorides. Vino Strobilite ò de piñas.

Dioscorides. Vinos varios.

ponerse al Sol, y despues de asoleado, guardarse. Los vasos en q se meten estos vinos artificiales, conuiene que esten siempre llenos, porq de otro arte se azedan Pero cúple entender, que toda fuerte de vino medicinal, es à los sanos dañoso. Todos estos vinos calientan, prouocan la orina y algun tanto aprietã, mas el Laurino tiene mayor fuerza de calentar. Hazese tãbien del fruto del mayor cedro vn vino, en esta manera. Mezclase media hemina de la grana del cedro majada, con vn congio de mosto, y despues de auer sido asoleado todo junto quarêta dias, se cuele el vino, y se mete en otras vasijas, hazese asì mismo del fruto del Enebro vna fuerte de vino, como se prepara el cedrino, y sirue a las mismas cosas. Hazese tãbien de la Cedria, la qual es liquor del cedro, vn vino en esta manera, Lauan primeramente la cedria con agua dulce, y despues enxaguan con vn cyato della, cada amphora, y hecho esto, la hinchen de mosto. Caliêta el vino anti preparado, adalgaza, sirue a la tosse antigua sin fiebre, à los dolores del pecho, y de los costados, à los torsijones de tripas, a las llagas del vientre, y de los intestinos, a la materia contenida en las concavidades del pecho, a la hidropefia, a la sufocacion de la madre, a las lombrizes, a los tẽbtores, y a las mordeduras de fieras enponçõnadas. Mata las serpientes, a demas desto, inflado en los oydos que duelen, los sana.

Del Vino empegado. Cap. XXXVII.

Dioscorides. **E**L vino empegado se haze de pez liquida y mosto. Pero cõuene lauar primero la pez con agua marina, ò salmuera, hasta q ella se torne blãca, y el agua se escurra della muy limpia. Hecho esto se lauara cõ agua dulce otra vez, y despues de lauada, se mezclara vna onça, ò 2. della, cõ 8. cõgios de mosto, y sedexara todo juto ansi, hasta q dexê de heruir, y haga su asietto, y entõces se metera en otras vasijas. Este vino caliête, digiere mūdifica, limpia, sirue a las dolores de pecho, del viêtre, de higado, del baço, y de la madre, no haziêdo calêtura cõ ellos. Es vtil a las destilaciones diurnas, a las llagas internas a la tosse, a la digestiõ debil, a las vêtosidades, al asma, y a los desconciertos de miêmbros, principlalmête si se aplicã con lana suzia.

Del Vino de axenxios. Cap. XXXVIII.

Dioscorides. **P**Reparase en diuersas maneras el vino de axenxios. Porq vnos a quarêta y ocho sestarios de amphoras Italianas, mezclã vna libra de axêxios Ponticos, y cuezêlo hasta q mēgue la tercia parte. Despues desto añadêse seys sestarios de buê vinagre, y media libra de axêxios y mezclãdolo todo curiosamête, lo passan a otra vasija, y en auiendo hecho asietto, lo cuele, y dexã reposar por tres meses. Otros atã vna mina de axêxios majados, en vn pañito de liêço ralo, y metêlos en vn cado de mosto, dexãdolos alli estar dos meses. Otros tomã quatro, y otros tres onças de axêxios, y del Nardo Syriaco, del Cinnamomo, de la Casia, del Squinãto, del Calamo aromatico, de la palma llamada Elate, y de los datiles, de cada cosa destas, dos onças y despues de auerlo molido todo en vn almirez, lo echã en vn cado de mosto, y diligêtemête atapado, lo dexã dos ò tres meses, los quales cùplidos, cuele el vino, y passandole à otra vasija, le guardã. Otros tomã catorze dramas del Nardo Celtico, y de los axêxios quarêta y atadas en vn pañico de liêço, las dexã en vn cado de mosto, y passados quarêta dias tragã el vino. Otros en veynte sestarios de mosto echã vna libra de axêxios, y dos onças de refina de pino seca, y despues al cabo de 10 dias cuele el vino, y le guardã. Es el vino de axêxios cõfortatiuo de estomago, prouoca la orina, sirue a los q tardã mucho en la digestiõ, a los enfermos del higado, cõuene a los q padecê mal de riñones, y a los ictericos, restituye el apetito perdido, y corrige el estomago deprauado, resuelue la diurna tẽsiõ de los hipocõdrios, y vêtosidades, extermina las lõbrizes redõdas, y prouoca las detenidas purgaciones de las mugeres. Beuido en abudãcia, y despues gomitado, socorre a los q beuierõ el veneno llamado Ixia.

Del Vino de Hyssopo. Cap. XXXIX.

Dioscorides. **E**L perfetissimo vino de Hyssopo, se prepara del Hyssopo Cilicio, ansi como el vino de axenxios, conuiene a saber, metiendo vna libra de las hojas del Hyssopo majadas, en vna amphora de buen mosto. Pero tienese de emboluer en vn pañito de lienço ralo las hojas, y juntamente con ellas algunas pedrezuelas menudas, para que con peso lleuen el emboltorio al hondo. Cuelase este vino passados quarenta dias, y metido en otra vasija, se guarda. Es muy vtil cõtra las indisposiciones del pecho, del costado y de los pulmones. Sirue a la tosse antigua, y al asma. Prouoca la orina, nutiga los torsijones de vientre, modera los temblores paroxifmales, y expele el menstruo.

De muchas fuertes de vinos preparados con plantas diuersas. Cap. XL.

Dioscorides. **H**Azese de vna misma forma el vino de la Camedris, el qual tiene fuerza de calêtar, y de resolver. Por dõde es vtil a los espasmos de neruios, a la ictericia, a la vêtosidad de la madre,

madre, a la digestiõ debil, y a los principios de hydropesia. Este vino se mejora con la vejez. El de Cantuesso tambien se haze en la misma manera, mezclãdo del Cantuesso vna mina, con feys congios del mosto. Tiene facultad el tal vino, de resolver los humores gruesos, y las vñtolidades, mitiga el dolor de entrambos costados, y el de los neruios, tiempla los cuerpos muy resfriados, y dafe con pelitre y serapino vtilmente contra la gota coral. Hazese tãbien del Cantuesso vn vinagre que tiene la misma fuerça, metiendole como dicho es, en infusion dẽtro del. De la Betonica semejantemente se prepara vna fuerte de vino, en esta manera. Tomase la yerua con sus ramos, quando esta preñada de su simiente madura, y echafe vna mina della en dos congios de vino, adonde se dexa por espacio de siete meses, los quales passados, se trascola en otra vasija el vino, el qual es muy eficaz cõtra muchas enfermedades internas, ansi como la planta misma. En suma, todos los vinos artificiales, reciben la facultad en si de aquellas cosas q̄ si les mezclan. Por donde a los que conocieron la virtud y natura dellas, les fera no difiçil sacar por discreciõ la fuerça, y facultad de los vinos, el vno de los quales se deue permitir solamẽte a los libres de calentura. Preparase tãbien vinagre de la Betonica, vtil para las mismas enfermedades. Hazese el vino del Tragorigano, atadas en vn pañico quatro drammas de la tal yerua, y medidas en quatro sextarios de mosto, y trassegado a la fin de tres meses el vino, el sirue a los torziones de vientre, a los espasmos y rupturas de neruios, a los dolores de los costados, a las vagamundas ventosidades, y a las flaquezas de digestiõ.

Vinos va-
rios,

Vinagre
de Casne-
sso.

De los nabos tambien se prepara vn vino llamado Bunite, majadas dos drammas de nabos, y echadas en dos sextarios de mosto, y echas las otras diligencias de la misma manera. Sirue este vino a los flacos de estomago, y a los cansados de combatir, ò de auer andado mucho tiempo acuallo. El vino del Diçamno se prepara, echando en infusion quatro drammas de Diçamno, dentro de ocho cotylas de mosto, y es vtil contra el hastio, ademas que prouoca el menstruo, y expelle las reliquias del parto.

Hazese el del Marruui, echando de las hojas de esta yerua majados, quando esta en su vigor, ocho sextarios en vna metreta de mosto, y haziendo el resto en la forma ya declarada. Sirue este vino a las indisposiciones del pecho, y a todas aquellas cosas, a las quales es bueno el marrubio. Conficionase el del Tomillo salfero, atando en vn paño de lienço cien onças de la tal plãta majada y muy biẽ cernida, y echandolas en vna amphora de buen mosto. Vale este vino a las flaquezas de digestiõ, al apetito perdido, a los regueldos graues, a los dolores hypocõdriacos, a las aflicciones de neruios, a los grãdes frios del inuierno, a los tẽblores paroxismales, y a las mordeduras de las fieras, q̄ resfrían con su veneno, y corrompen los miẽbros que tocã. Hazese de la misma fuerte el vino de la axedrea, y sirue a los mismos efetos. El del oregano se prepara de oregano Heracleotico, ansi como el del Tomillo salfero, y a las mismas cosas es vtil. Afsi mismo el de la Calaminthea, el del poleo, y del Abrotano, se conficionan en la forma que el del tomillo, y cada vno dellos sirue a las flaquezas de estomago, a los grandes hastios, y a la ictericia, por ser prouocatiuo de orina. Hazese de la misma fuerte el vino de la conyza, el qual es mas eficaz que ningnno, cõtra el veneno de las serpientes.

Del Vino aromatico. Cap. XLI.

EL vino aromatico se prepara en esta manera. Tomaras de los datiles, del aspalato, del calamo aromatico, y del nardo Celtico, de cada cosa quatro sextarios, y despues de auerlo todo muy biẽ molido, encorporalo con vino passo, y haz dello vnas tortas bien grandes, las quales echaras en doze sextarios de vn mosto austero, y atapando la vasija curiosamente, las dexaras ansi estar vna quarẽtena de dias, los quales passados, colaras el vino, y le guardaras. Siguese otra manera de prepararle. Tomaras del Calamo aromatico, vna onça, del Phu siete drammas, del costo dos drammas, del nardo Syriaco feys drammas, de la Calsia vna onça, del açã frã, quatro drammas, del anomo, cinco, y del azero media onça. Todas las quales cosas juntamẽte majadas, y atadas en vn pañico de lienço, se tienẽ de meter en vn cado de mosto, hasta q̄ cesse su heruir, y entõces passarse a otra vasija el vino, el qual beuido, sirue a los dolores del pecho, del costado, y de los pulmones, a la dificultad de orina, a los temblores paroxismales, y a la retencion de las purgaciones menstruas. Sirue tambien a los que caminan por desafortados frios, y a los que acumularon copia de humores gruesos. Da color muy gracioso al cuerpo, prouoca sueño, mitiga dolor, y es vtil a las enfermedades de vexiga y riñones.

Dioscori-
des.
Vino Aro-
matico.

De otros Vinos aromaticos y olorosos. Cap. XLII.

HAzese tãbiẽ otro vino aromatico y vtil cõtra el catarro, cõtra la tosse, cõtra la indigestiõ, cõtra todas vñtosidades, cõtra la superflua humedad del estomago, en esta manera.

Dioscori-
des.

Tomaras dos dramas de mirra, de pimienta blãca, vna drama, de la iride seys, y tres dramas de anis, Las quales cosas despues de muy biẽ molidas, y atadas en vn paño de liẽgo se tienẽ de meter en seys sestarios de vino, el qual passados tres dias se colara, y se guardara en otra vasija. Dase puro, y en cãtidad de vn cyato, al que le ha menester, despues que ha hecho algunos passeos. Hazese del Helenio el llamado Nectarites, atãdo en vn paũico cinco dramas de su rayz seca, y echãdola en seys congios de mosto, el qual se tiene de trasfegar passados tres meses. Es il vtil estomago, y tãbiẽ al pecho, este vino, y prouoca la orina. Preparase el vino del nardo Syriaco, y Celtico, y del Malabathro, en esta manera. Tomaras de cada vna de estas cosas, la mitad de vna mina, y meterasla en dos congios de mosto, y colarasla à la fin de dos meses. Dase vn cyato de este vino, mezclado cõ tres de agua, y sirue notablemente à los q̃ padecen de los riñones, à los ictericos, à los enfermos del higado, a los q̃ no puedẽ libremẽte orinar, à los descoloridos, y a los flacos de estomago. Otros echãdo en vna amphora de vino, vna onça, o dos del acoro, y tres onças de nardo Celtico, suelẽ cõficionar este vino. Para cõponer el vino llamado Afarite, meteras tres onças del Afaro, en doze cotilas de mosto, en el modo ya acostumbrado. Prouoca este vino la orina, y es vtil à los hidropicos, à los ictericos, y à los enfermos del higado, y de la sciatica. Si quisieres hazer el vino del nardo syluestre mete ocho onças de su rayz fresca y majada en vn cõgio de mosto, segũ tenemos amonestado, y dexalas estar dos meses, porq̃ se hara vn vino conuniẽte a los enfermos del higado, à los q̃ no pueden orinar libremẽte, à los q̃ padecẽ de vêtosidades, y à los flacos de estomago.

De otros vinos hechos de muchas fuertes de yeruas. Cap. XLIII.

Diocorides.

Para preparar el Daucite, mete seys dramas de la rayz del Dauco majada en vna amphora de buẽ mosto, y despues trasiegate de la misma fuerte, y tendras vn vino vtil à los dolores de pecho, de los hypocondrios, y de la madre, el qual tambien prouoca la orina, y el menstuo mueue muchos regueldos sirue à la tosse, y a los espasmos y rupturas de neruios. Hazese el de la saluia, mezclando vna onça de saluia, en vna amphora de buẽ mosto, que vale tanto como vn Ceramio. Sirue este vino contra los dolores de los riñones, de costado, y de la vexiga, restaña la sangre del pecho, vale a la tosse, à los espasmos, rupturas, y contusiones de neruios, y a la menstua purgacion retenida. El vino Panicite se conficiona metiendo vna onça del panace en vn congio de mosto, y despues trasfegandose. Es vtil el tal vino a los espasmos rupturas, y contusiones de neruios, y sirue e los que no pueden respirar, sino en hieftos. Demas desto, adelgaza el baço crecido, sana los torzijos del vientre, y la sciatica conforta la digestion debil, expela el parto, y el menstuo, es remedio de los hydropicos, y focorre a los mordidos de las serpientes. El vino de acoro, y el de la regaliza, se hazen en la misma manera, metiendo de cada cosa ocho onças en seys congios de mosto, paraq̃ esten tres meses en infucion, los quales cumplidos, se passa el vino a otro vaso. Siruen entrambos a dos à las pãssiones de pecho, y de los costados, ademas que prouoca la orina. Para hazer el vino del apio, se atan en vn paũico nueue onças de la simiẽte del apio fresca y madura, y echanse en vna amphora de buen mosto. Da gana de comer este vino, sirue a los flacos de estomago, y a los que no pueden orinar, y facilita el anhelo. Hazense de la misma fuerte el vino del hinojo, el del eneldo, y el del petroselino, y son vtiles a las mismas cosas. Tambiẽ se haze de la flor de la sal vn vino, mucho mas purgatiuo que el adobado con agua marina, pero es dañoso a la garganta, a los riñones, y a la vexiga, y asì mismo al estomago, por donde no conuiene ni à sanos ni à enfermos. Hazese tambien vn vino llamado Phtorio, que quiere dezir corruptiuo, y abortiuo de las criaturas, plantando juntamente cerca de las rayzes de las vides el eleboro, ò la escamonea, ò el cogombrillo saluage, la virtud y facultad de las quales yeruas, se comunica a las vuas, por donde el vino que de ellas se esprime, necessariamente fera abortiuo, dandose à las mugeres tras el vomito en ayunas, aguado, y en cantidad de ocho cyatos. El vino del Toruisco, llamado Thymelea, se prepara en la forma siguiente. Metense treynta dramas de los ramillos del Toruisco, acompaãados de fruto, y de hojas, en tres congios de mosto, y dexanse hernir mansamente, hasta q̃ se consume el vn congio, el qual consumido se cuela el resto, y se guarda. Purga esta fuerte de vino los humores aquosos, y resuelue el baço crecido. Asì mismo el de la Camelea se haze, metiendo doze dramas de sus hojas majadas y cernidas, quando esta planta florece, en vn congio de mosto, y trasfegando despues el vino a la fin de dos meses, el qual sirue a los hydropicos, à los enfermos del higado, à las del cansancio molidos y quebrantados, y a las mugeres que no quedan bien purgadas del parto. Preparase con la Camepitys el vino en la misma manera, y sirue à las mismas cosas siendo prouocatiuo de orina. El vino de la Mandragora se haze en la forma siguiente.

De la

De la corteza de su rayz, tomaras media emina, y despues de cortada y hendida, la meteras en vn cado de mosto, y passados tres meses, traslegaras el vino, del qual se suele dar la cantidad de media cotyla, mezclada con el doble de vino passo, por vna beuida mediocre. Dizese q̄ mezclada vna cotyla de este vino, cō vn cōgio de qualquier otro, y beuida, haze luego dormir profundissimamente, y q̄ beuiéndose vn cyato del, con vn sestario de algun otro vino, despacha. Si se beue mediocremēte este vino, mitiga el dolor, y engruesa los humores q̄ corrē. Dado a oler, y echado en clysteres, sirue a los mismos efetos. Preparase cō el Eleboro el vino en la forma siguiēte. Tomaras doze dramas de Eleboro negro molido, y metidas en vn paño de liēço limpio, las echaras en vn cōgio de mosto adobado con agua marina, y en dexādo de heruir, lo trastornaras todo muy batucado sobre catorze, o quinze cōgios de agua marina, y passados algunos dias, colaras el tal vino, y le acomodaras al v̄so, dando del a la salida del baño, a los q̄ huieren gomitado despues de cena, vn cyato mezclado con agua para q̄ les relaxe el vientre, o preparale en esta manera. Toma del Eleboro veynte dramas del junco oloroso doze onças, y de la Spica hardi Syriaca treze onças. Todo esto molido, cernido, y atado en vn paño de liēço, lo meteras en siete sestarios de vino Coo, dexādolo en infusio vna quarentena de dias, el qual tiēpo expirado, colaras el vino, del qual daras a beber vna emina y media. Prepararle has tãbiē en esta forma. Echaras doze sestarios de agua marina cozida, y seys libras del Eleboro blãco, en vna amphora de buē mosto, y dexaraslo todo junto quarenta dias, al cabo del qual espacio, colaras el vino y aplicarasle al v̄so. Puedes tãbiē hazerle, tomando del Eleboro doze dramas, y de aphronitro el tercio, y echando lo vno y lo otro en infusion dentro de seys sestarios de mosto. por espacio de quinze dias, los cuales cumplidos, se cuele el vino, y se guarda para vsar del, passados seys meses, pero haze mal parir esta suerte de vino. Harasle tãbiē de este modo. Meteras las vuas ya passadas al Sol, en vna metreta de mosto (contiene vna metreta diez congios), y juntamente veynte dramas de yesso, y despues de auerlo dexado en infusion dos dias añadiras del Eleboro negro treynta dramas, del jūco oloroso, y del calamo aromatico, de cada vno otras tantas, de la grana del Eleboro, dos sestarios, y vn treynte, y finalmēte de la myrra, y del açafrañ, de cada cosa vna drama, emboluiendo todas estas cosas en vn paño de liēço, y colgādolas dētro del dicho mosto, por vna quarentena de dias, el qual espacio cumplido, colaras el vino, y daras dos o tres cyatos del, mezclados cō agua. Purga las mugeres despues del parto natural, y abortiuo, expele la criatura del vientre, y es eficaz remedio contra la sufocacion de la madre. Para hazer el vino Scamonite meteras en vn congio de mosto, quinze dramas de la rayz de la escamonea, arrãcada quando se siegan los panes, molida y atada en vn pañico de liēço, y dexarasla en infusion treynta dias. Este vino relaxa el vientre, y purga la flema, y colera.

NO moriremos de sed pues tenemos tantas, y tã exquisitas suertes de vinos, la preparacion de los quales no requiere mas exposicion, auiedo sido tratada distintamente, y cō grãde claridad, de Dioscorides. Por donde no tengo q̄ dezir otra cosa sino q̄ en aquellos felicissimos tiempos, no ganauan nada los boticarios, por q̄ no auia ciudadano, ni labrador, tã salido que en su bodega no tuuiese ordinariamente varias confeçiones de vinos para defenderse de todas las indisposiciones y enfermedades. q̄ al cuerpo humano hazen continua guerra, y tenianlo cierto aquellos bien entendido, visto que ay tanta enemistad entre nuestros cuerpos, y las cosas medicinales, q̄ si no se las damos cubiertas y disfraçadas, las admirẽ de mala gana, y a las vezes las gomitan, con mucho deslabrimiento. De fuerte q̄ mientras fuere posible siempre deuen los medicos, preparar à sus enfermos las viandas de tal manera, que les den facil y agradable mantenimiento, y les siruan juntamente de familiar medicina.

*Anotaciõ
de Laguna*

*apud
Dioscori-
des.*

Nacio el origen de los vinos adobados con agua marina (segun cuenta Plinio) de la infidelidad de vn esclauo, el qual rehazia cō agua cogida del mar, lo que sacaua cada dia de los toneles, para se emborrachar, hasta q̄ el negocio fue descubierto. Los antiguos escriptores llamaron mala punica apyrena, q̄ quiere dezir granadas sin cuexquezillos, à cierto genero de ellas q̄ por tenerlos muy menudicos, parecia carecer de ellos. Otra cosa no resta que poder dezir al presente, sino q̄ pues hauemos beuido, vamos alegrãdo a cauar en las mineras de los metales, visto q̄ resulta de ellos a los cuerpos, y à las hazerlas, no menor prouecho, q̄ de las viñas.

De toda suerte de Mineral, y primero de la llamada Cadmia. Cap XLIII.

LA mas excelente Cadmia de todas es la de Cypre llamada Botrytis, la qual es maciza, mediocremēte pesada, y antes ligera, que graue. Muestra se por defuera granada, tiene color de espodio, y quãdo se haze pedaços, por de dentro es cardena y cenizienta. El segundo lugar tras esta, se atribuye a aquella, q̄ siendo azul por de fuera, y por de dentro mas blãca,

*Dioscori-
des.*

tione

tiene en si ciertas venas, como las de la piedra Onychite, y tales como esta son las especies de Cadmia, q̄ se cauan de las antiguas mineras. Hallase tambiẽ otra suerte de Cadmia, llamada Placodes, q̄ quiere dezir encostrada, la qual es señida de ciertas vetas a manera de cintas, de do vino a llamarse tãbien Zonitis. Otra tiene por nombre Oitracitis, que denota de forma de tiesto, la qual es sutil, y por la mayor parte, negra, de mas desto su superficie parece ser amassada de tierra. Tiene por inutil la blãca. La Botryitis, y la llamada Onychitis, sirue mucho para las medecinas que suelen administrarse a los ojos, ansi como las otras, para los emplastros y poluos, q̄ tienen fuerza de dessecar, y de encorar las llagas, para las cuales cosas tãbien la de Cypre es vtil. Reprueuase la que viene de Macedonia, de Tracia, y de España. La Cadmia tiene virtud de apretar, de henchir las llagas vazias, de limpiar la suziedad que se engendra en ellas, de atapar los poros, de dessecar, de consumir la carne superflua, de hazer coltras como cauterio, y finalmẽte de encorar las llagas malignas. Engẽdrase la Cadmia del hollin q̄ se pega à las paredes y techos de las hornazas, quando se hũde el cobre, en la cũbre de las cuales hornazas, suele auer entrexidas vnas grãdes barras de hierro, llamadas Acestidas, de los que trabajan en los metales, para q̄ se detengan en ellas, todas las cosas que se leuantan del cobre, las cuales cosas de dia en dia engrossandose, vienen a hazerse vn cuerpo, y a producir vna vez vna especie, y otra vez dos, y otra finalmẽte todas las especies de Cadmia. Hazese tãbien vna suerte de Cadmia, quemando la piedra llamada Pyritis, q̄ se saca de aquel monte de Cypre, q̄ esta encima de la ciudad de Sola, en el qual se hallan vnas ciertas venas de la Calcitide, del Misy, del Sori, de la Melanteria, del Cyaneo, de la Cryscola, del Calcanto, y del Diphyges. Algunos dizen que tambien se halla la Cadmia en las mineras de piedras, y esto engañados por ciertas piedras, q̄ con ella tienen gran semejança, como es aquella, q̄ sin virtud alguna, en la Ciudad de Cuma se halla. Pero diferenciãse todas estas fuertes de piedras, poq̄ no son tã pesadas como la Cadmia, y porque mascadas no muestran extraño sabor al gusto, aunque dan gran desfabrimiento a los dientes, lo qual no haze la Cadmia, dexandose tratar dellos. Disciennense tambien por esta razon, q̄ la Cadmia molida, y batida cõ vinagre, despues de secada al Sol, torna a juntarse en vn cuerpo, lo qual no acontece a las piedras. Demas desto, las piedras molidas, y echadas en el fuego, desparan, y saltan, dãdo de si vn humo de la misma color del fuego, mas la Cadmia se està reposada, y lenãta vn hollin amarillo, y casi de color del cobre, à manera de ciertos ceñideros listados. Conocese asì mismo la diferencia, porq̄ las piedras encendidas, y despues resfriadas, pierde su natural color, y buelũese mas ligeras, pero la Cadmia no hara mudança ninguna, saluo si no estuuieren muchos dias al fuego. Hazese vna Cadmia mas blãca, y mas ligera, mas no de tãta eficacia, en las hornazas a do se hũde la plata. Para quemar aquella primera, cõuiene cubrirla muy bien de brasa, hasta que se pare muy reluziente y alce ampollas, como la escoria del hierro, y entõces matarla con vino Amineo, si queremos hazer della emplastros, ansi como con vinagre, queriẽdo vsar della contra la sarna. Otros despues de ansi quemada, la deshazẽ cõ vino, y la tuestan otra vez en vna olla cruda, hasta que se buelua como la piedra Pomez, y tornandola a moler con vino, la quemã la vez tercera, hasta q̄ se conuierta perfectamente en ceniza, y pierda toda aspereza. Vian de la Cadmia ansi preparada en lugar del Spõdio. Para lauar la Cadmia, la majaremos en vn mortero cõ agua, derramando siempre el liquor, hasta que con el se vaya toda la suziedad, y echo esto, la guardaremos formada en pastillas.

Nombres.

**Anotaciõ
de Laguna**

Griega. Καδμιά. Lat. Cadmia. Ar. Climia. No difere de la Tutia vulgar.

Tiene por aueriguado, que no se halla elemento puro en el vniuerso, sino que todos andan mezclados violãdose vnos a otros, y entre si mismos cometiẽdo mil adulterios. De la qual mezcla y confusion nace, que en todas las regiones elementares, se engẽdrã muchos cuerpos compuestos, aunque en vnas mas perfetos que en otras. Dexando pues aparte las cometas, y los dardos ardientes, que en la region del fuego se enciendẽ, el granizo, la nieue, y los rayos que se forman en aquella del ayre, y finalmente la infinidad de los peces, que se crian y mantienen en la del agua digamos q̄ en las entrañas de nuestra madre comũ la tierra, concurriendo alli la virtud de los otros tres elemẽtos, se engẽdran muchas y muy diuerfas especies de minerales, segũ la variedad de la mezcla. Porq̄ si en la mixtura se hallare mucho mayor porciõ de tierra, q̄ de ayre, ni de fuego, ni de agua, engẽdrase vn cuerpo muy graue, seco, duro, espesso, y escuro, qual es el hierro. Si en la misma proporcion sobrepujare el agua nacerã minerales claros y trasparẽtes, anũ como los diamantes, los safires, y otras muchas piedras preciosas. De la misma suerte si en la mixtiõ cõcurriese mayor copia de fuego, ò de ayre, q̄ de tierra, ò de agua, (lo qual en la jurisdiciõ de la tierra tẽgo por vna cosa imposible) se engẽdrarã vnos cuerpos liuianos, sutiles, trasparẽtes, luminosos, y por desirlo sumariamẽte semejantes

femejantes a los del cielo. Acontece algunas vezes que el agua juntamente y la tierra, casi con yguales fuerças y facultades, conspiren contra los otras dos elementos, y notablemente los oblturezcan, en la qual mezcla suelen engendrarse vnos minerales de natura fuente, maciços grandes, y algun tanto claros, y reluzientes, como lo son el oro, la plata, el cobre, el estaño, el azogue, y el plomo concurriendo siempre à la generacion de los mas preciosos, y perfectos metales, mas perfecta, mas pura, y mas acendrada materia, y por el contrario, mas feculenta, y impura, a la de los imperfectos y viles. Pero conuiene aduertir, que mientras mayor porcion de ayre ò de fuego se mezclare con el agua y la tierra, mas ligeros seran los merales ò piedras que se engendraren.

Suelen se empedernecer y hazer se piedra muchas vezes las plantas, los animales, y todas las cosas que siendo en si muy porosas, estuuieron sepultadas mucho tiempo de baxo de tierra. Porque como reciban en sus concavidades y poros el liquor ò materia petrifica, viene se à endurecer, y à incorporar con ella, y ansi se veen ordinariamente en Venecia, algunos hueffos y troncos petrificados, de los quales yo tengo para muestra algunos pedaços.

De los cuerpos minerales vnos se cuajan con frio, y otros con calor y sequedad se endurecen. Cuajan se con frio los metales, y ansi consta que con calor se derriten, y se resueluen. Con calor y sequedad se empedernecen aquellas piedras, que se deshazen con agua, y cuajan se con el frio, las que suelen hundirse al fuego. Pero que la mayor parte dellas se endurezca con algun demasado calor, ò elemental, ò ce. este, que las cueze, y las assa, puede se cogir, de las que en el cuerpo humano, verdadero dechado y retrato de la machina vniuersal del múdo, se engendrã, las quales a mi juicio, no son otra cosa, sino cierto humor pegajolo, q se cozio y tosto en la vexiga, ò en los riñones, ansi como los ladrillos suelen coser se en el horno.

Quieren algunos, que las piedras claras y transparentes, de agua sola congelada con gran frio se engendren y ansi dizen que el Cristal no es otra cosa sino vn yelo muy congelado, en lo qual toscamente se enganan. Porque si fuesse afsi como ellos afirman, todas las piedras relubrantes, y transparentes, nadarian encima del agua, como suelen nadar los yelos, pero cõsta que se van subito al fondo, y ansi conuiene tener por cierto, que juntamente con el agua concurrir para las engendrar, alguna porcion de tierra, muy limpia y purificada. Demas desto, el Cristal tiene siempre figura exangula, ò de seys esquinas, la qual no tendria, si fuesse yelo pues se cuajaria siempre en diuersas formas.

Tambien la varia mixtion de los elementos, es ocasion y causa, de tanta variedad de colores, quãto en los minerales se halla, concurriendo juntamente con ella. la virtud de los cuerpos celestes, sin la qual ni nacer, ni viuir, ni crecer, puede alguna cosa en este mundo inferior. Por donde no solamente los Alchimistas, pero tambien los astrologos, atribuyen a cada metal, vn planeta propicio, que a su generaciõ presida y asista: y le de toda su actiuidad y fuerça. Al Oro pues assignan el Sol, por la grande conformidad y semejança que entre ellos hallan, visto que ansi como aquel espejo y ojo del vniuerso, cõ sus rayos alegra y fortifica todo quanto ay criado, ni mas ni menos el oro, con su vista sola engendra increyble alegria y dado a beber potable, introuduze tãta fuerça, y vigor, que es bastante para resucitar los muertos. A vezes de las quales virtudes tiene vna sola tacha, que es muy grande hechizero. Digo porque todos los q le tratan, de tal suerte a el se aficionan, que arriscaran cuerpo y alma, solamente por abraçarle. De la plata (segun dizen, y no sin gran fundamento) tiene especial cuydado la Luna, del hierro Mars, y ansi del se forjan las arinas, del Azoge Mercurio, por q entrabos son constantes, y bulliciosos, del Estaño Iupiter, del Cobre Madona Venus, y cierto meritãmere, pues es justo q siendo ella Cypria, mire mucho por el metal, q tanto nobilita su patria, y finalmãte del Plomo, el pesado viejo Saturno. De los quales siete planeras, no solamente reciben el ser todos estos metales, pero tambien los nombres, como fueren los ahijados, recibir los apellidos de sus compadres. De modo que cada vno dellos, vltra su propio nombre, vsurpa el de su plãta, llamandose el Oro, Sol, la Plata Luna, y los otros por la misma manera. Quanto a la generacion de las piedras, tambien sentencian en razon fundada, que a cada linage dellas, se inclina vna de las estrellas fixas, y la da su fuerça y vigor.

Salen de los metales, quando se purifican en las hornazas, algunas cosas muy vtiles a la vida y salud humana, como son la Cadmia, la Pompholix, el Spodio, y la Escoria. Por la Cadmia entienden en el capitulo presente. Dioscorides, el hollin que se leuanta del cobre, quando le hunden para purificarle. De la qual nos propone cinco especies, ò diferencias, conuiene à saber, la Botryite, la Onychite, la Placode, la Ostracite, y la que suele hazer se de la piedra Pyrite quemada. Todas estas especies de Cadmia se llamã facticias y artificiales, porque dado que ayã nacido juntamente con el Cobre las quatro dellas, y la quinta en la

Cristal.

Sol.

Luna.

Mars.

Mercurio

Iupiter.

Venus.

Saturno.



Botryite.
Cadmia.
Tuthia.
de Serra
pon.
Popholix
Capitis.
Cadmia.
Cadmia
natural.
Piedra ca
laminar.

pedra Pyrite (por el qual respeto se podrian tambien llamar naturales) toda via se apartan con fuego, y con artificio. La Botryite no es otra cosa, sino aquella parte de olin, que por ser mas ligera, suele apegarse à la cumbre de la hornaza, y colgar della como vn ruzimo, de donde le vino el nombre. Lamase esta especie Tuthia ordinariamente por las boticas aunq̃ la verdadera Tuthia de Serapion, es la perfecta Pompholix. Las otras tres diferencias figientes de Cadmia, se cogen de los lados, y de la boca de la hornaza, y difieren así en sustancia, como en color, y figura, por ser diuersamente tostadas y estendidas del fuego. Pero hazese dellas poco caudal en casos de medecina, por hallarse a la continua gran copia de la Botryite, la qual las haze muy gran ventaja, no obstante que Plinio tiene por mas sutil y mejor, la que se rae de la boca de la hornaza, llamada Capnitis. Ultra todas las especies artificiales, ya dichas se halla en Cypre vna Cadmia natural y perfecta, que tiene forma de piedra, así como sale de las mineras, sin mas meterla en el fuego, haze maranillosos efectos en todas aquellas enfermedades, a las quales son dedicadas las otras, de suerte que esta tal, es la mas excelente. Hizo della mencion Galeno en el libro quince de la materia medicinal, alabandose de la hauer lleuado de Cypre, y distribuydo por Asia Italia entre sus amigos y familiares, los quales por razon della, le hizieron despues infinitas gracias. Algunos quieren que esta natural Cadmia, sea la piedra llamada Calaminar, con que dan color amarillo al cobre, y le hazen Laton Morisco. Toda especie de Cadmia tiene fuerza de dessecar, de resolver ligeramente, y de mundificar, lo qual haze la cogida de las hornazas con alguna mordicacion, por causa del agudeza que concibio del fuego, y así se deve siempre aplicar lauada, principalmente quando se administra à los ojos. Del resto, entre caido, y frio es templado.

De la Pompholyge, y del Spodio. Cap. XLV.

Dioscorides.

LA Pompholyge, aunque difiere del Spodio segun especie, toda via es del mismo linage. Pero el Spodio es algun tanto negro, y por la mayor parte mas graue que la Pompholyge, de mas desto lleno de pajas, de tierra, y de pelos como vassura, y barredura del suelo, y de las paredes de las hornazas, en las quales se hunde el cobre. Mas la Pompholyge es grassa, blanca, y en tanto grado ligera, que se la puede lleuar el viento, de la qual se hallan dos diferencias, conuiene a saber, vna, que tira a color del Cielo, y es algun tanto grassa, y otra que se muestra muy blanca, y en extremo ligera. Hazese la blanca Pompholyge, quando perficionando el cobre los oficiales, de las hornazas por hazerla mas excelente, suelen echar sobre el mismo cobre que hunden, gran cantidad de Cadmia molida, por quanto el hollin que se leuanta della, siendo blanquissimo, y muy sutil, se conuierte en Pompholyge, la qual no solamente de la purificacion, y materia del cobre, pero tambien de sola la Cadmia, encendida diestramente con fuelles, a las vezs suele engendrarse, por esta via y manera. En alguna casa de dos soprados, se fabrica vna hornaza, cuya cumbre responde à vna ventanilla mediocre, que en el techo esta abierta. La pared de la camara, a la qual està la hornaza arrimada, tiene cierto agujero angosto, que llega hasta la canal de la dicha hornaza, por el qual passa la nariz ò sítula de los fuelles. Tiene tambien vna portezica à propósito, para que pueda salir, y entrar el artifice. Pared en medio de aquesta camara propia de la hornaza, esta otra deputada a los fuelles, y al que sopla con ellos. Fabricada en esta manera la hornaza, se enciende carbon en ella, sobre el qual echa la Cadmia desmenuzada el arrifice, desde ciertos lugares que estan encima de los bordes de la canal. Haze tambien lo mismo el ministro del dicho artifice, y juntamente añade carbones, hasta que se refuelua toda la Cadmia, que tiene intencion de gastar. De la qual conuertida en humo, todo lo sutil, y liuiano, se sube a la alta camara y pegandose a las paredes, y al techo della, viene a hazer vn cuerpo, el qual luego en el principio se parece a las ampollas que se leuantan del agua, y despues como se va engrossando, tiene forma de copos de lana bien carmenados, pero lo mas graue y pesado, desciende abaxo, de suerte que parte dello se pega a las paredes de la hornaza, y parte se estiende por el solar de la camara. Tienese por peor aquelle grueso, que lo sutil, por razon que trahe consigo mucha tierra y suziedad, quando se coge. Algunos piensan que de aquesta manera tan solamente se haze el Spodio ya dicho. Tienese por excelentissimo el que viene de Cypre, si remojado en vinage, da de si vn tufo de cobre, y teniendo el color algun tanto peziesto, es cenagoso al gulto, y si echado puro en las brasas, hieue cobrando cierto color celeste. Las quales señales nos conuiene tener siempre delante los ojos. Porque algunos le falsifican con cola del toro, con pulmon de cordero, o cò el marino, y finalmente cò higos por madurar quemados, y con otras cosas deste jaez. Pero como
cese

cese facilmente el engaño, atento que en la prueua de dos Spodios falsificados, ninguna cosa de las antedichas se halla. Lauarás la Pompholyge comunmente en esta manera. Despues de atada en vn pañico de lienço limpio, y de mediocre raleza, o seca, o remojada cō agua, la meteras en vn bacin lleno de agua celeste: y la çapuzarás, meneandola àzia todas las partes; con la qual indultria todo lo pegajoso y vtil, se colara por la tela, q̄dandose en ella las hezes. Hecho esto, dexarás q̄ haga su afsiento el agua, y despues la colarás juntamente con la ceniza, y tornando a echar otra agua fresca de nueuo, la reboluerás, y a la fin la colarás en la mesma forma, mudando y colando tantas vezes el agua hasta q̄ no se vea en ella ninguna residenciã arenosa. Finalmēte despues de colada, y derramada el agua, secarás la ceniza, y la guardarás. Otros toman la Pompholyge seca, la deshazen todo lo possible entre las manos cō agua: y en teniendo cuerpo de miel, la cuelan por vn pañico de lienço no muy tirado, sobre algũ vaso que la reciba. Pero para que passe mas facilmente, echan agua copiosa sobre el dicho pañico, y reboluiendo bien la ceniza, de todo lo que se cuele cogen con vna vasija las partes espumosas, que encima del vaso nadan: y cogidas las guardan en vna olla de barro nueua: mas aquello que haze afsiento, despues de pasado blandamente por vn cedaço, lo echan en otro vaso, dexado todo lo arenoso y grueso, q̄ decendiò al hondo. Despues desto, dexan otra vez que la sustancia pedregosa decienda abaxo, y trasiegan las partes mas fuites en otro vaso, y no cessan de hazer esto, hasta que la ceniza que de libre de arena, y muy limpia. Otros echan en agua poco a poco la Pompholyge entera, creyendo que las arenas y piedras con su propio peso decenderan al hondo, y las pajas y pelos por virtud de su ligereza, se subirã arriba, y assi toman la ceniza de en medio, y echada en vn mortero, la lauan como la Cadmia. Lauase tãbien cō vino de Chio adobado con agua marina, en las formas ya declaradas: y haze assi mas estiptica, que la que se laua con agua. La Pompholyge tiene fuerça de cōstreñir, de resfriar, de hinchar, de mundificar, de atapar los poros, y dessecar algun tanto: y cuentafe entre las medicinas, que ligeramente producen costras sobre las llagas. Si fuere menester quemar el Spodio, despues de molido curiosamente, y batido con agua le formarás en pastillas las quales pondrás en vna olla de barro nueua, sobre ligeras brasas, boluiendolas a menu do, hasta que se facan, y se paran vermejas. Demas desto conuiene saber, que del oro, y de la plata, y del plomo, se haze tambien Spodio: aunque despues del que viene de Cypre, se tiene por mas excelente, el que se haze de plomo.

De los Antispodios. Cap. XLVI:

Pero porque algunas vezes no tenemos a manos el Spodio, y se hallã algunas cosas muy vtiles, que tienen la mesma fuerça, y en su lugar pueden sustituyrse (de donde vinieron a llamarse Antispodios) me parece ser necessario, declarar quales sean las tales cosas, y en que forma deuan administrarse. Tomarás pues las hojas del arrayhan con sus flores, y cō su fruto por madurar, y echadas en vna olla de barro cruda, y cubierta con vna cobertera muy horadada, las dexarás en la hornaza, hasta q̄ se cueza la olla. Hecho esto, las tornarás a meter en otra olla cruda: la qual en siēdo tostada, sacarás la ceniza, para vsar della, despues de lauada. Hazese el Antispodio en la mesma forma, de los tallicos tiernos del azebuche, ò del oliuo do mestico, con sus flores: ò de los mēbrillos hechos pedaços, y limpios de sus coraçones: u de agallas verdes: u de algunos handrajos de lienço: u de moras blancas (quiero dezir antes q̄ estēn maduras) y secadas al Sol: u del Lentisco, u del Terebinto: u de la Enãthe: u de las hojas de la çarça muy tiernas: u de la cima del box: u del Pseudo cypero con su flor. Algunos toman los pimpollos de la higuera, y despues de secos al Sol, los preparan en la mesma manera: otros la cola del toro: y finalmente otros la lana suzia, y por carmenar, bañada con pez, o con miel: todas las quales cosas suelen vsurparse en lugar del Spodio.

POr ser de vn mesmo linage la Pompholyge, y el Spodio, y tener casi la mesma fuerça, cōfunde aqui sus nōbres Dioscorides: y tratãdo como se deua de preparar aquilla, nos da juntamente a entēder, q̄ assi deue de prepararse este otro. Llamò a la Pōpholyge Serapion, Tuthia, dado que la Tuthia q̄ ordinariamente nos muestrã los Boticarios, no es otra cosa, sino la Cadmia Botrytis, muy diuersa de la Pōpholyge, visto q̄ la Tuthia vsual, es durissima, de color ceniziento, y notablemente pesada, y por el cōtrario la verdadera Pōpholyge (qual yo la tēgo en mi prōptuario) ha de ser muy blãda, blãca como harina, y muy ligera. De suerte q̄ la Tuthia comũ, y la Cadmia, son vna mesma cosa: y assi podemos tener por cierto, q̄ ni la Pompholyge verdadera, ni el Spodio legitimo, se administra por las boticas, pudiendose auer gran copia de entrambas cosas, si los Boticarios fuessen tan zelosos de su honra y conciencia, como sollicitos de grangear dineros. Tiene la Pompholyge, y el Spodio algun

Spodio

Dioscorides.
Antispodio.Anotaciõ
de Laguna
Pompholyge.
Tuthia.
Cadmia.
Botrytes.

algun tanto de facultad venenosa, por donde no se deue dar jamas por la boca, como se da el Antispodio, el qual se haze de todas aquellas cosas q̄ aqui propone Dioscorides, y tambien de raizes de cañas, como aquel que tanto celebra Anicena, contra las passiones del coraçõ. Torno a dezir en suma, que los boticarios no tienen la verdadera Pompholyge, q̄ es la Tuthia de Serapion, ni el legitimo Spodio, sino q̄ por aquella nos venden la Cadmia, y por el Spodio, nos presentã vn Antispodio, hecho de marfil muy quemado. Llamarõ algunos Nil album, a la Pompholyge por no la confundir con la Cadmia, la qual es cardena, o cenizienta, de donde nació aquel prouerbio que dize: *Nil esse oculis commodissimum*: cuyo sentido es ambiguo y doblado, pues por vna parte nos da a entender, q̄ la Pompholyge, o Tuthia; es medicina singular para los ojos enfermos, y por otra nos auisa, q̄ el mas excelẽte remedio, es no hazerles nada. No vsaremos del Antispodio, ni del Spodio (si queremos dar credito a Galeno) mientras tuuiéremos la Pompholyge a mano. Pero tienese de entender esto, en las enfermedades extrinsecas, quiero dezir en las llagas, y auiendose de aplicar por de fuera. Porq̄ (como ya tengo dicho) el Antispodio se suele dar por la boca vtilmente, en algunas enfermedades, mas la Pompholyge y el Spodio, no se beuen sin gran peligro. La Pompholyge siendo muy bien lauada, desfeca sin mordacidad alguna todas las llagas malignas, mete fe en los colyrios, que se hazen para los ojos, y es medicina muy saludable, contra la corrupcion de los miembros secretos, y vergonçosos.

Del Cobre quemado. Cap. XLVII.

Dioscorides.

Tienese por muy bueno aquel cobre quemado, que es rojo, y quando le desmenuzan cobra color de cinabrio, porque el negro fue demasiadamente quemado. Hazese de los clauos de las naues despedaçadas puestos en vna olla de barro cruda, sobre los quales se esparze azufre, cõ igual cantidad de sal, entreueradamente. Hecho esto, se atapa muy bien la olla con barro, y afsi atapada, se mete en la hornaza, hasta que perfectamente se cueza. Otros en lugar de açufre y de sal, meten la piedra alũbre. Otros sin açufre, y sin sal, meten el cobre en la olla, y le dexan quemar muchos dias. Algunos meten solamente el açufre, mas el cobre q̄ afsi se quema, sale muy ahumado. Otros vntan los clauos con vna mezcla de alũbre desmenuzable, y de açufre, y de vinagre, y puestos en vna olla cruda los quemar. Otros despues de los auer bañado bien con vinagre, los quemar en vna olla de cobre, lo qual hazen dos y tres vezes, y al cabo de la tercera los guardan. Es el mas excelente de todos, aquel q̄ se quema en Kayro. Tras el qual se alaba el del Cypre. El Cobre quemado restriene, desfeca, adelgaza, reprime, trahe àzia afuera, mūdifica las llagas, encora, corrige los males de ojos, como la carne superflua, ataja las llagas q̄ estienden su corrupcion, y beuido con aguamiel, o tomado cõ miel en forma de lamedor, o vntado, es prouocatiuo de vomito. Lauase como la Cadmia el cobre quemado, mudando el agua quatro vezes al dia hasta que en ella no se vea cosa reluziente, o esplendida. Tambien la escoria del cobre lauada en la misma forma, tiene la mesma facultad, empero no de tanta efficacia.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Gr. Καλλισμένη μένθη. La. *Aes vñi Cast. Ferret. Cat. Ferret. P. Cobre quemado. Ita Rame abruciato.*
Hazian antiguamente de cobre no solamente los clauos, empero tambien las armas, afsi porque tenian en aquel tiempo mayor copia de aqueste metal, que del hierro, como porque el cobre no se dexa comer de herrumbre, y mientras mas le trabajan, mas duro se buelue, y mas fuerte, y afsi se sacõ del lago de Neme oy dia vna barca a pedaços, a la qual (segun se alcança por conjetura) fue fabricada en tiempo de Iulio Cesar, y juntamente con sus tablonẽs vnõs clauos de cobre tan fuertes y tan enteros, como si agora fueran forjados. Escogió Dioscorides los clauos de los nauios, mas que otros ningunos, porque aquellos cobraron del agua marina vna cierta virtud muy vtil para cosas medicinales. Empero no pudiendo auer los tales clauos a mano, buscaremos el cobre mas antiguo que hallaremos, y aquel que maremos en la forma ya declarada. Tiene el cobre quemado vna cierta agudeza, que pierde lauandole, por dõde si quisieramos administrarle a cuerpos robustos, y duros, no curaremos de le lauar, empero siẽpre le lauaremos, auiedole de aplicar a los tiernos, y delicados.

De la flor del Cobre. Cap. XLVIII.

Dioscorides.

LA flor del cobre, la qual llamaron algunos raedura de clauos viejos, es tenuta por excelente, si facilmente se desmenuza, si quando la muelẽ se buelue roxa, si en su forma y menudeza es semejarẽ al mijo, si es graue, si reluze medianamente, si aprieta, y sino tiene mezcla alguna de la limadura del cobre, cõ la qual suele falsificarse, aunque se conoce facilmente la fraude, por quãto la limadura traída entre los dientes se estiende. La manera de hazerla es aquesta. Quando el cobre derretido en la hornaza, se cuele por las canales a su receptaculo, y los

y los ministros de aquel negocio, para quitarle toda suziedad, le echan agua purissima encima, por resfriarle, acontece que de aquella subita congelacion y espessura, salga y casi se escapa la dicha flor, la qual también tiene virtud estiptica, consume la carne demasiadamente crecida en las llagas, y resuelve los impedimentos que ofuscan la vista; pero es notablemente mordaz. Beuidos quatro obolos della, purgan los gruesos humores. Deshaze las carnofidades que crecē dentro de las narizes, y aplicada con vino, reprime las postillas del sieso. La flor blanca y molida, se sopla vtilmente por vn cañon dentro de los oydos sordos de mucho tiempo; y aplicada molida con miel, reprime la hinchazon de la campanilla, y de las agallas.

Grandissimo y capital es el error de aquellos, que por la flor del cobre descripta en el presente capitulo, entienden el Cardenillo: el qual no deve llamarse flor, sino herrumbre del cobre. Cogeras copiosamente la flor en esta manera. Subito que el cobre serà colado, en su receptaculo, antes que de si se congele, echaras sobre el vna caldera de agua fria, y muy clara: por razón de la qual, se alçara luego del cobre vn vapor inperuofissimo, y fuliginoso, que traerà con siigo las partes del metal mas sutil. Teniendo pues tu encima del dicho cobre vna pala de hierro, en la qual haga reflexion el vapor, mientras su furia durare, la hallaras despues cubierta de infinitos granillos rojos, y reluzientes, de la color del cobre: del qual son la flor verdadera. Es la flor del cobre de muy mas sutil sustancia, que el cobre quemado: y por esto se mete en los colyrios apropiados para los ojos.

*Anotaciõ
de Laguna*

De la Escama del Cobre. Cap. XLIIX.

Aquella escama del Cobre se celebra por buena, que es gruesa, y salta de aquellos clavos que se forjan en las hornazas de Cypre, de do vino a llamarse Elitis, que quiere dezir Clauera: y por el contrario, aquella es tenuta por mala, que de vn cobre blanco y vtil se saca de, por do se la reprobamos, por ser sutil, y sin fuerças. De suerte que preferimos la gruesa, la roja, y la que rociada con vinagre, se para luego errugeta. La escama del Cobre tiene fuerça de restringir, de adelgazar, de corroer, de encorar, y de prohibir las llagas que vā paciēdo la carne. Beuida con agua miel, purga el agua de los hidropicos. Algunos amassandola con harina, la dan en forma de pildora. Mezclase con las medicinas vtiles a los ojos, por quanto deshaze las asperezas que suelen hazerse en las palpebras, y desseca la reuma dellas. Lauase la escama del cobre, también en esta manera. Echaras en vn mortero media libra della, en siendo seca, y muy limpia: y añadiendo despues agua clara, curiosamente la rebolueras con las manos, hasta que toda la escama se vaya abaxo. Hecho esto, derramaras la dicha agua, y sobre aquello que hizo haziento, echaras de agua llouediza, hasta vna hemina: y con la mano estendida lo fregaras fuertemente, como si lo quisieses resolver todo: y en viēdo que da de si cierta viscosidad, haziendose pegajoso, añadiras poco a poco mas agua, conuiene a saber, hasta seys heminas, fregandolo valerosamente. Despues desto, recogiendo con la mano azia vn lado del mortero toda la escama, la comprimiras con gran fuerça: y a la fin colando el licor esprimido della (el qual es como flor de la escama) la guardaras en vna garrafa hecha de cobre rojo; porque tiene grande eficacia, y es muy vtil mezclado en las medicinas que se hazen por los ojos. Concluido esto, leuantaras semejantemente todo aquello que resta (dado que tiene poco vigor) hasta que no esprima de si viscosidad alguna: y atapado con vn pañico de lienço, lo dexaras reposar dos dias los quales passados, derramaras el agua de encima, y despues de bien seco el resto, lo guardaras en vn vaso. Algunos lauan la escama del cobre, como la Cadmia, y la guardan en la misma manera.

*Dioscori-
des.
Escamade
cobre.*

De la escama del Stomoma. Cap. XLIX.

La escama del Stomoma, tiene la misma virtud que aquella del cobre: y la manera de lauarla, y reponerla, es la misma: pero no purga con tanta eficacia el vientre.

Griego. Στόμωνια. Lat. Stomoma. & chalybs. Ar. Sabartan. Cast. Azero. Cat. Acer. Por. Aço. It. Ac-

ciaio. Fr. Acier.

*Dioscori-
des.*

Nombres.

La flor del cobre, y su escama, difieren, porque aquella salta a fuerça de martillos: y la flor se cae de si misma. Comunmente sirven al uso de medicina tres diferencias de escamas: conuiene a saber la del cobre, la del hierro, y la del azero, llamado en Griego Stomoma. De do podemos facilmente juzgar el error de Plinio, y de aquellos que creyeron ser la escama del Stomoma. vna escama sacada de las puntas y filos de algunas armas, hechas y forjadas de cobre. Mas la causa de tan gran engaño, a mi parecer no es otra, sino que los Griegos, no solamente al azero, pero tambien al corte y punta de qualquiera arma azerada, dieron por nombre Stomoma. Pero que propiamente se llama Stomoma el azero, declarolo bien Actio Autor Griego, y grauissimo, en el 48. cap. del nono libro, a do tratando de algunos

*Anotaciõ
de Laguna*

Remedios contra la dysenteria, escribe en esta manera. Despues desto echaras en vna olla nueva suficiente cantidad de vino puro, y añejo: en el qual amataras vna lamina de aquel hierro que se dize Stomoma, bien encendida, y que pese vna libra &c. Tambien en el capitulo xj. del decimo libro, trayendo la cura de las durezas del baço, escribe: y el hierro que se ha de matar, sea el llamado Stomoma: las escamas del qual sacudidas cõ el martillo en la yunq quando sale del fuego, se dan vtilmente a los hombres mas agrestes y rusticos. Asi mismo en el cap. 24. del 24 lib. escribe. La escama del hierro, y principalmete de aquel que se dize Stomoma, de mayor estipticidad es participe &c. De fuerte, que por el Stomoma no deuemos entender otra cosa sino el azero, que es vn hierro purificado: como nos lo muestra evidentemente Aristoteles, en el 4. lib. de los Meteoros, hablando en esta manera. Derritese el hierro labrado de tal manera, que se buelue liquido, y despues se endurece: con la qual industria se haze el llamado Stomoma. Porque hundiendose el hierro, su escoria se aparta, y deciendo abaxo: lo qual haziendose muchas vezes, el hierro queda muy puro: y conuiertese en Stomoma. Pero no se suele hũdir muchas vezes, porq el hierro tan curiolamete afinado, pierde mucho de la sustancia, y del peso: aũque aquel sera mas excelente hierro, que tuuiere menos superfluidades, &c. Ansi que podemos tener por cierto, que la escama del Stomoma, es la q de si se sacude el azero: lo qual teniedo Galeno bien entendido, en el nono de la materia medicinal, tras la escama del cobre, y del hierro, añado la que falta del Stomoma, distinguiendo alli, no solamete las escamas, pero tãbien los metales. Hallase vn azero natural, y otro se haze cõ artificio: el qual no es otra cosa, sino vn azero en estremo purificado. Defecan todas las escamas (como afirma el mismo Galeno) valerosissimamente: y en especial aquella de cobre, por ser de sustancia mas sutil q las otras y tener ansi algo del Cardenillo. La escama de hierro es mas constriictiua que la del cobre: y la del Stomoma, o azero, mucho mas que aquella del hierro: y ansi estas dos vltimas, quiero dezir la del hierro y azero, son mas vtils para encoriar las liagas rebeldes y contumases. Beuida el agua, o el vino, en que fuere muerto el azero encendido, restriñe el vientre, consume el baço, y deshaze toda fuerte de opilacion.

Del Cardenillo raído. Cap. L.

Dioscorides,

EL Cardenillo que se rae comunmente, se prepara en esta manera. En vn barril, o en otra semejãre vasija, echaras vinagre fortissimo, y cubrirasle cõ otro vaso de cobre, cuya concavidad mire azia abaxo: el qual para ser apropiado, tiene de ser hecho a manera de boueda: o a lo menos ha de tener lleno, è igual el suelo. Hafe pues de atapar de tal fuerte el vinagre, cõ esta cubierta muy limpia, q no tenga, respiradero: y dexase ansi reposar diez dias: los quales passados, quitaras la dicha cubierta, y raeras el Cardenillo q vieres pegado a ella. O haziendo del cobre vn lamina, la colgaras derro del barril de tal modo, q no llegue al vinagre, y raerasla passados los mismos diez dias. O meteras vn pedaço de cobre, o vna lamina, o muchas dentro de la casca no fresca, sino ya medio azeda, y sacadas despues las raeras en la misma fuerte. Haremos el Cardenillo asi mismo de la limadura del cobre, o de las laminas suyas, entre las quales suelen batirse los panes de oro, si rociãdolas con vinagre, las reboluiaremos tres vezes o quatro, hasta q perfectamente se cubran de Cardenillo. Dizese tãbien, que se engendrã dos fuertes de Cardenillo en las mineras de Cypre, conuene a saber, vna q crece a manera de flor sobre ciertas piedras, q tienen algo del cobre: y otra que destila de vna espelunca, los dias caniculares: de las quales la primera, se coge en cãtidad muy pequeña, pero es perfectissima: y estotra que mana de la espelunca, es muy ruin, por tener mucha mezcla de pedrezuelas, aunque tiene buena color, y se coge gran copia della. Falsificase el Cardenillo en muchas otras maneras; pero principalmente mezclandole piedra Pomez, o Marmol, o Caparrofa. Mas conoceremos en el facilmente la piedra Pomez, o el Marmol, mojando el dedo pulgar de la mano izquierda: y con el de la otra fregando sobre el vn poquito de Cardenillo. Porq todas las partes del Cardenillo, se resolueran, y desharan muy notablemente: mas las de la piedra Pomez, y las del Marmol, no solo se quedarã enteras, pero tambien se emblanquecerã a la fin, ansi por la demasiada atricion, como por la humedad mezclada. Conocefe tãbien entre los dientes el Cardenillo. Porque si es puro y sin mezcla, dexarase tratar igualmente dellos, y sin mostrar aspereza. Descubrese la Caparrofa con fuego. Porq si el Cardenillo contrahecho, estendido en vn badil, o en vn tiesto, se pusiere sobre la ceniza hiruiete, o sobre las brasas, madura subito la color: y todas aquellas partes, que tuuieren mezcla de Caparrofa, se tornan luego rojas; visto que ansi se torna ella naturalmente roja, quando se quema.

Nombres, Griego. *Iov.* Lat. *Erugo.* Bar. *Virideavis.* Cast. *Cardenillo.* Cat. *Verdet.* Por. *Azinhame.* y *Verdete.* It. *Verdetame.* Fr. *Verdegris.* Tud. *Spangiu.*

Del

Del Cardenillo dicho Vermicular, llamado Scolecio. Cap. LI.

DEl Cardenillo Vermicular ay dos especíes: vna de las quales es mineral, y otra se haze con artificio, en esta manera. En vn almirez de cobre de Cypre, con vna mano tambien de cobre, batiras media hemina de vinagre blanco y muy fuerte, hasta que tome cuerpo de engrudo. Hecho esto, añadiras vna dragma de alumbre redondo, y otra de sal de minera muy transparente, o de la sal marina, con tal que sea maciza, y muy blanca: la qual no hallandose a mano, pondras en su lugar igual cantidad de nitro. Todas estas cosas tienen de ser majadas al Sol, en los días caniculares, hasta que vengan a hazer vn cuerpo de mediocre espesura, y de la color misma del cardenillo: el qual despues formado a manera de gusanillos, semejantes a los de Rodas, se guarda. Harasle muy eficaz, y de color excelente, si a vna de vinagre, añadiras dos partes de añeja orina y hizieres lo demas, como arriba está declarado. Algunos mezclan con goma el Cardenillo rasil, quando no sale bueno, y formado en pastillas, le venden: el qual se prueua por malo. Hazen los plateros vn cierto cardenillo, de orina de niños traida en el almirez de cobre de Cypre, con mano del mismo metal: con el qual cardenillo suelen soldar el oro, Todas estas especies de cardenillo ya recitadas, corresponden comunmente en virtud, al cobre quemado, y obran con mayor eficacia. Pero conuiene entender, que aquel cardenillo Vermicular, que sale de las mineras es el mas excelente de todos, tras el qual se sigue el raydo: y a la fin el artificial: con ter mas mordicatio y estiptico que los otros. El cardenillo de los plateros en virtud compete con el raydo. Toda suerte de cardenillo, aprieta, calienta, corrige, y adelgaza las señales que deforman los ojos, mueue lagrimas, ataja las llagas que van paciendo la carne, haze que las heridas no se apostemen, y mezclada con azeite y con cera, tiene virtud de encorar. Cozida con miel, extirpa los callos, y purga la fuciedad de las llagas. Encorporada con Ammoniaco, y echada como colyrio, sana las fistolas, y resuelve los callos de las. Es muy vtil a las hinchazones y excrecencias de las encias: y aplicada con miel, adelgaza admirablemente las palpebras engrossadas. Pero despues de auerla aplicado, conuiene recrear la parte, con vna espongica bañada en agua caliente. Mezclada con Terebentina, y con cobre, o nitro, extirpa las azperezas del cuero. Quemase qualquiera suerte de cardenillo molliendole muy menudo, y poniendole en vna caçuela de barro, sobre las brasas. Mas tienese de menear, hasta que se torne de color ceniziento: y despues de resfriado, guardarle para quando menester fuere. Algunos le queman en vna olla cruda, segun la manera dicha: pero no siempre que se quema, cobra vna misma color.

Dioscorides.

Plenfan algunos, que el cardenillo sea la flor del cobre, y engañanse, como consta por lo ya declarado. El cardenillo natural que nace de las mineras, no se trae en nuestros tiempos de Cypre, ni tampoco anda en vso el Vermicular: y por esto vsamos del otro, que se haze con artificio, quiero dezir con vinagre, o con la casca ya medio azeda. Todo cardenillo es agudo y mordicatio, por donde resuelve, come, consume, desseca, y corroe la carne: pero lauandose despues de quemado, pierde mucho de su agudeza, y es medicina muy saludable contra las puncturas de nervios. El Scolecio se llama así por la forma de gusanillos que toma vulto que los gusanos se dizen en Griego Scoleces. Entre otras sus facultades, dize Dioscorides que el Scolecio tiene fuerza de prouocar lagrimas, las quales ataja y retiene el Cardenillo raydo, o rasil si queremos dar credito a Plinio. Aquel artificial cardenillo, que suelen preparar los plateros de algunos es llamado Santerna, y de otros Chryfocola: no obstante que mas vsan del para dar vna color al oro, que para soldarle.

Anotación de Laguna

Del Orin del hierro. Cap. LII.

FL Orin del hierro es estiptico. Aplicado por abaxo: restríne el fluxo de las mugeres, y beuido las haze esteriles. Administrado en forma de vnccion con vinagre, cura notablemente el fuego de S. Anton, y las postillas que salen por todo el cuerpo. Ademas de esto, es medicina muy vtil para los panarizos, para las vñas que suelen hazerse en los ojos: para las asperezas que a las palpebras sobrenienen, y para las hinchazones del siefso. Tiene mas, que conforta las encias, y aplicado en forma de vnguento, mitiga el dolor de la gota, y haze renacer los cabellos que derribò la tiña. Beuida el agua, o el vino, en que se huuiere amarrado vn pedaço de hierro ardiendo, es vtil a los fluxos estomacales y dyentericos, resuelve las durezas del bazo, y sirve a las inundaciones colericas, y a las relaxaciones de estomago.

Dioscorides.

Griego. *Ἰσὴν* por. Lat. *Rubigo ferri*. Ar. *Seda albad*. Bar. *Fruigo ferri*. Cast. *Orin*, y *Herrumbre*. Cat. *Nombres*. Rouell. por. *Ferrugin*. It. *Ruggine de ferro*. Fr. *Rn. Heure de fer*. Ind. *Enyem Rost*.

De la Escoria del hierro. Cap. LIII.

Dioscorides. LA escoria del hierro tiene la misma virtud que el Orin, aunque no obra con tanta eficacia. Beuida con Oxymel, focorre a los que beuieron aconito.

Nombres. Griego. Σκόρρα τῆς σιδήρου. *Lat. Scoria ferri. Ar. Chab. Alhadrid. Cast. Mocos de hierro. Por. Borra de ferro. It. Sciuma de ferro. y Loppa.*

Anotación de Laguna. EL Orin en el hierro, es lo mismo que el Cardenillo en el cobre: y llamase en Latin Ru-bigo, por la roxa color que tiene. No se toma de orin el hierro, si le afeytan con Aluayalde, yeso, y pez liquida. Llamamos escoria de hierro, aquella superfluidad terrestre, y espongiosa, que del se purga. La qual molida muy sutilmente con vinagre fortissimo, y despues cozida, y instilada en los oydos que manan materia, los sana.

Del Plomo lauado. Cap. LIV.

Dioscorides. LAuase en esta manera el plomo. Echaras agua en vn almirez de plomo, y batirasla con vna mano tambien de plomo, hasta que se enegrezca, y tome cuerpo de lodo. Hecho esto, la colaras por vn pañico de lienço, añadiendo mas agua, para que todo lo deshecho se cuele: lo qual haras tantas vezes, hasta que te parezca que tienes cantida d suficiente. Despues desto, dexandolo hazer su asiento: derramaras aquella agua, y echando en su lugar otra fresca, lo lauaras como se laua la Cadmia, hasta que ninguna negregura se muestre encima: y entonces lo guardaras, formando primero en pastillas. Otros toman la limadura del plomo purissimo, y la majan en vn mortero de piedra, con el majadero tambien de piedra, o la fregan con las manos, echando poco a poco agua, hasta que venga negra, y en hauiendo hecho su asiento el plomo, derramando el agua, le forman en ciertas pastillas. Porque el plomo curiosamente majado, se torna como aluayalde. Otros añaden a la limadura del plomo vn poco de molibdena, porque dizen que el plomo que se laua con eila, es mejor. El plomo lauado, resfria, restriñe, cierra los poros, ablanda, hiche los lugares vacios, reprime los humores que suelen destilar a los ojos, y la carne demasadamente crecida en las llagas. Demas desto, restaña la sangre, y aplicado con azeyte rosado, sirue a las llagas, y durezas del sieso, a las almorranas, y a todas las cosas que dificilmente se encoran. En fuma, tiene la misma facultad del Spondio, saluo que no engendra coltras. Es vtil el plomo simple, y sin mezcla, contra las puncturas del dragon, y del escorpion marino, si las fregan con el.

Nombres. Griego. Μολύβδος. *Lat. Plumbum. Cast. Plomo, Cat. Plom. Port. Chumbo. It. Piombo. Fran. Plon. Tud. Pley.*

Del Plomo quemado. Cap. LV.

Dioscorides. QVemase el plomo en esta manera. Estenderas en alguna olla nueva vnas laminas de plomo, en estremo delgadas: y despues de auer cubiertolas de açufre molido, tornaras a hazer otro lecho de semejantes hojas: sobre las quales echaras otra vez açufre, y despues otras hojas continuando esta variedad, hasta q se hincha la olla: y entóces la pondras, sobre el fuego: y en siendo encendido el plomo, le meteras en vna verga de hierro, hasta q se conuierta perfectamente en ceniza, y del no reste cosa q le semeje. Lo qual concluido, apartaras la olla: pero atapádo bien las narizes, por quanto su vapor es dañoso. Puedes también, echádo la limadura del plomo en vna olla juntamente con el açufre quemarle. Algunos componen las hojas del plomo, como dicho es, en vna olla cruda: y despues de auerla muy bien atapado con su covertera, y dexandola vn agujerico pequeño, por do respire, la meten en la hornaza: o la ponen sobre las brasas. Otros en lugar del açufre, mezclan aluayalde, o cenada. Otros ponen las laminas solas, sobre ardentissimo fuego, y así las quemà, metiendolas fuertemente, hasta que se hagã ceniza. Pero este modo de quemar el plomo, es dificil: y el que así demasadamente se quema, toma la color de la almartaga. Por donde la primera manera de le quemar, a mi mucho mas satisfaze. Tiene de lauar, y guardar el plomo quemado, como la Cadmia: y posee la misma facultad, que el plomo lauado, y aun harto mas valerosa,

Nombres. Griego. Μολύβδος μελανυμίλος. *Lat. Plumbumustum. Cast. Plomo quemado, y (segun Librixa) Azarcon. Cat. Plom cremat.*

De la Escoria del plomo. Cap. LVI.

Dioscorides. A quella escoria del plomo es tenuta por perfectissima, que tiene muestra y parecer de aluayalde: que se rompe con dificultad, y es maciza: que no tiene reliquias del plomo: que declina al color amarillo, y es como vedriada. Tiene la facultad del plomo quemado, y aprieta mas valerosamente. Lauase en vn mortero de piedra, echando agua sobre ella, y derramando

mando todo lo que nadare encima, teñido de color amarillo. Lo qual se tiene de hazer muchas vezes, hasta que toda la superfluidad se consuma: y ala fin haviendo la escoria hecho su asiento, conuiene vaziar el agua, y a ella redigirla en pastillas.

De la piedra Molibdoide, o Plomera. Cap. LVII.

LA piedra Molibdoide, llamada así por parecerse al plomo, tiene la misma facultad de la escoria, y lauase en la misma manera

Griego. *μολιβδαίτις λίθος*. Lat. *Lapis Molibdoides*. Cast. *Piedra plomera*.

EL plomo de su natural complexion, es frio y humido: y así quando queremos que algun emplastro, o vnguento resfrie y humedezca mas valerosamente, le mādamos majar en vn almirez de plomo. Entre todos los metales, el plomo solo crece en cantidad, y en peso, si se dexa reposar mucho tiempo en humidos y subterraneos lugares. Aplicado sobre los riñones en lamina, resfria y refrena la virtud genital, y ataja las poluciones nocturnas. Apretada vna lamina de plomo llena de agujericos, sobre los callos, o lobanillos, los allana, y resuelue El vapor fuliginoso que se leuanta del plomo, quando le calcinamos, mata en vn momento los perros: así como el de qualquier metal es pernicioso a las moscas y a los mosquitos: por donde semejantes animalejos nunca en las mineras se hallan. Tiene admirable virtud vna vergade plomo metida por la natura viril, en aplanar las carnosidades que crecen en el cuello de la vexiga: y en desecar las llagas que en el se engendran. Algunos viejos enamorados vsan de peynes de plomo, para teñir se el cabello y la barba con ellos lo qual es muy gran liuidad, y suele acarrear grauissimas enfermedades frias al cerebro: por dōde los doloridos, pensando encubrir la vejez, acortan ordinariamente su vida, y esta viuen en continua sollicitud, y trabaxo: porque en descuidandose algunos dias, luego asoman todas juntas las canas. Así que a los tales no les osaria yo confiar cargos o negocios de la Republica, pues de toda grauedad son agenos. Por la escoria del plomo no conuiene entender aquella como ceniza, que queda en el suelo del uso, en que se hunde el plomo (porque la tal sustancia es vna parte del plomo, que començaua ya a calcinarse) sino la espuma que encima con el hervor se alza quando le derritimos en las hornazas. La piedra Molibdoide no es otra cosa, sino la misma vena del plomo, antes que se purifique en el fuego.

Del Stibio. Cap. LVIII.

Tienese por excelentissimo Stibio, el que es con estremo luzio, y resplandeciente: el que quando se quiebra, se deshaze todo en escamas: el que no tiene mezcla de tierra: ni de su ciedad alguna, y el que se desmenuza muy facilmente. A este tal llaman Stibi algunos: y platophthalmō otros, porque dilata los ojos. Tiene virtud de apretar, de opilar los poros, de resfriar, de reprimir la carne demaciadamente crecida, de producir cuero, y de purgar las llagas y la suziedad de los ojos. Demas desto restaña la sangre de los paniculos del cerebro, y por dezir vniuersalmente su facultad, puede lo que el plomo quemado. Pero viniendo a los efectos particulares, aplicado cō enxundia de puerco fresca, no permite que se hagan costras sobre las quemaduras del fuego, y mezclado con vn poco de Aluayalde, y con cera, encora las encostradas llagas. Hazēle vna cubierta de massa para costarle, y así empastado le cubre todo de brasa, hasta q̄ la pasta se encienda, y entonces sacado della le ahogan en leche de mager, que aya parido macho, o en vino añejo. Quemase tambien puesto sin cubierta sobre las brasas, y soplado hasta que todo se abra. Pero quemandose mucho suele tornarse en plomo. Lauase como la Cadmia y el cobre. Algunos le lauan como la escoria del plomo.

Griego. *Στίβιον*. Lat. *Stimmi*, & *Stibium*. Ar. *Aitmad*, y *Atemel*. Bar. *Antimonium*. Cast. *Alcohol*: Cat. *Alcohol*. It. *Antimonio*. Tud. *spyszglaz*.

EL Stibio es aquella especie de mineral, que llamamos Alcohol en Castilla, en la qual las mugeres suelen teñirse las sejas, y alcoholarse los ojos. Porq̄ ya por nuestros pecados la gran corrupcion y adulterio de toda buena costumbre, conuertio en disfraz y afeyte, lo q̄ fue producto y hallado para salud y beneficio del cuerpo humano. Hallāse dos especies de Stibio, cōuiene a saber, macho y hēbra. El macho es mas seco, mas liuidano, mas arenoso y menos resplandeciēte. La hēbra es mas grassa, mas graue, mas lisa y mucho mas relubrificante. Hallāse entrābas especies en las minas de plata. Mezclado el Stibio con los otros metales, quando se hunden, haze que se derrita mas presto y los buelue mucho mas resonante: y así siempre los que hunden campanas, suelen mezclarle en el bronze. Constrūe y desseca valerosamente el Stibio: por dōde se aplica vtilmente a los ojos que siempre lloran. El quemado recibe cierta agudeza del fuego la qual pierde lauandose. Aplicado con azeyte rosado, y harina de huanas a las almorranas endurecidas, las resuelue mitigando luego el dolor.

Dioscorides.

Nombres

Anotaciō

de Laguna

Dioscorides.

Nombres

Anotaciō

de Laguna

De la Molibdena. Cap. LIX.

Dioscori-
des.

LA perfe & lissima Molibdena se parece mucho a la Almartaga: es rubia, y algũ tanto resplandeciente: quando la muelen se torna roxa, y cozida en azeyte, se buelue de color de figado. Repruenase la q̄ tiene color de cielo, o de plomo. Engendrase la Molibdena de oro, y de plata: y hallase tambien mineral, junto a Sebastia y Corico: de la qual se tiene por la mejor aquella, que siendo limpia de piedras, y de otras superfluidades, es roxa, y juntamẽte reluze. Fue dotada de la misma facultad q̄ la almartaga, y la escoria de plomo. Quemase y lauase en la misma manera. Mezclase mas comodamente esta con los molificatinos emplaf-
tros, y con aquellos que no son nada mordazes. Demas desto encarna y encora las llagas: pero no conuiene en las medicinas que se hazen para soldar, o mundificar.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Griego. Μολιβδανη. Lat. Molibdana, & Galena.

Molibdos en Griego significa el plomo, de do tomo el nombre la Molibdena, por tener en si mucha materia de plomo: la qual no difiere de la Galena tan celebrada. Hallanse comunmente dos especies de Molibdena: conuiene a saber, vna mineral, y otra echa por artifice. La mineral no es otra cosa, sino vna vena comun de plata juntamente y de plomo: de la qual se hallan cinco o seys diferencias, ansi en sustancia, como en color distintas: por no se guardar siempre vna proporcion misma en la mezcla de aquellos metales. De fuerte q̄ concurriendo en tal mistura mayor cantidad de plomo, que de la plata, la Molibdena serà mas graue, y mas negra y al contrario si de plata entrare mayor porcion, serà mas ligera, y mas blanca. Recibe tambien otros colores varios, la Molibdena segun la variedad de los vapores gruesos que se incorporã cõ ella. Tienen asi mismo algunos por especie de Molibdena, la piedra llamada Calaminar, con la qual del cobre se haze el laton morisco, dicho por otro nombre Orichalco: aunque mas parece natural Cadmia. La Molibdena hecha por artificio, se tiene por vna de las especies del Litargirio, y es la tercia parte de la vena quiero dezir lo que resta de toda la massa, en el suelo de la hornaza, despues de colada la plata, y el plomo, por donde dixo muy bien Galeno, que la Molibdena tenia la misma fuerza del Litargirio. Hallase tãbien vna yerua, llamada Molibdeua, y Plumbago, de la qual hizo Plinio mencion.

Piedra ca
laminar.
Orichalco
Plũbago.

De la escoria de la plata. Cap. LX.

Dioscori-
des.

LA Escoria de la planta, llamada Helcysma, o encauma tiene la virtud de la Molibdena: y ansi se mete en los emplafros llamados Hoscõs, y en los que encoran las llagas; por que es estiptica, y atrahe azia a fuera.

Escoria de
la plata.
Anotaciõ
de Laguna

Hallanse cantidad de esta escoria en todas aquellas partes, a do se hunden la plata: por q̄ como la echen a mal: se hinchen los muladares della. Suele salir teñida de muchas y muy diuersas colores, segun la variedad de substancias, que consigo tiene mezclada la plata, quando la hunden en las hornazas. Pero por la mayor parte es negra, con algunas venas verdes y azules, que la hermosean y reluzen, ni mas ni menos que el esmalte del vidrio, al qual es semejante en estremo. Vsfamos della para enxugar, y dessecar las llagas rebeldes.

Del Lithargirio. Cap. LXI.

Dioscori-
des.

VNa especie del Lithargirio se haze de cierta suerte de arena, llamada Molibdirtis, la qual se cueze en la hornaza, hasta q̄ parezca vna brasa. Otra se haze de plata, y la tercera de plomo. Tienese por el mejor de los Lithargirios, el Attico. El segundo en bondad es el que se haze en España: tras los quales se figuẽ el del Puçol, el de la Campania, el de Bajas, y el de Sicilia: en las quales partes se haze copiosamente de las laminas de plomo encẽdidas. Aquel Litargirio, que es rubio y resplandeciente tiene Chrystitis por nõbre, q̄ quiere dezir de oro: y es el mejor de todos. El qual se haze en Sicilia, se dize Argyritis: ansi como Calabritis, el que redunda de plata. El Litargirio tiene fuerza de constriñir, de ablandar, de hinchar las concauidades, de abaxar la carne superflua, de resfriar, de encorar las llagas, y de opilar los poros. Para quemar el Litargirio le parten en pedaços de la grandeza de nuezes: y ansi partido le ponen sobre las brasas, y le soplan, hasta que perfetamente se encienda. Hecho esto, le limpian de toda suciedad apegada, y le guardan. Algunos despues de hecho brasa, la ahogan en vinagre, o en vino, y le tornan a quemar vna y dos vezes, y ansi quemado le guardan. Lauase como la Cadmia: y parase blanco en esta manera. Tomaras del Litargirio, llamado Argyritis, o de otro qualquiera, la cantidad de vn moyo Attico: y partido en pedacicos del tamaño de hañas, le echaras en vna olla de barro nueva, y le cubriras de agua, juntamente añadiendo otro moyo de trigo blanco. Demas desto, ataras aparte vn puño de cebada en vn pañico de lienço ralo, y muy limpio, y colgarasle del asa de la dicha olla. Todo
ansi

ansi preparado, lo dexaras cocer, hasta que los granos de la ceua la rebienten: y entonces vaziaras la olla en vn bacin q̄ tenga bien ancha la boca, y echádo a mal todo el grano, lauaras, el Litargyrio, añadiendo mas agua, y fregandole con las manos violentamente. Concluidas estas cosas, sacaras el Litargirio, y despues de bien seco, le majaras con vn mortero Thebaico, echandole agua caliente encima, hasta que se deshaga, despues colada aquella agua, le tornaras a majar todo el dia: y a la tarde añadiendo mas agua caliente, le dexaras repolar toda la noche. A la mañana siguiente colaras la dicha agua, y echaras en su lugar otra fresca: y asi la tienes de colar tres vezes al dia, por tiempo de vna semana: la qual expurada, mezclaras a cada mina del Litargirio, cinco dragmas de sal de minera: y echando agua caliente encima, la majaras tres vezes al dia, y despues añadiendo mas agua, colaras el humor. Despues de tornado ya blanco el Litargirio por esta via tornaras a lauarle tantas vezes con agua caliente, hasta que no le quede ninguna salumbre: y a la fin, despues de auerle secado al sol muy hirviente, y despojado de toda humanidad, le guardaras para el vso. Pero si no quieres prepararle deste arte, muele del Litargirio llamado Argyrite diligentemēte vna mina: con el qual mezclaras trestanta cantidad de sal mineral bien molida: y todo junto lo meteras en vna olla de barro nueva, y lo cubriras de agua. Hecho esto lo menearas cada dia, mañana y tarde, añadiendo siempre agua, sin vaziar nada de la primera: lo qual tienes de hazer tre ynra dias: por q̄ si ansi no se mueue, viene a endurecerse a manera de vn tiesto. Passado aquel termino, derramaras la salmuera muy mansamente, y majaras el Litargirio en vn mortero Thebaico: y echandole despues en vn vaso de barro, le cubriras de agua y le menearas cō las manos muy diestramente, derramando siempre la primera agua, y en su lugar añadiendo otra fresca, hasta que no se muestre nada salado. Entonces apartaras en algun otro vaso lo q̄ se mostrare muy blanco del Litargirio, y formado en pastillas, lo guardaras en vna vasija de plomo. Otros despues de auer partido el Litargirio en pedazicos de la grandeza de hauas, y metiéndole en vn crudo vientre de puerco, le cuezen con agua hasta que se deshaga el vientre: y entonces facan el Litargirio, y majado con igual cantidad de sal, le lauan en la forma ya dicha. Algunos majan al sol vna libra de sal, y juntamente otra de Litargirio, con agua, mudandola a la continua, hasta que se haga blanco. Preparase tambien en esta manera. Toma la cantidad que quisieres del Litargirio, y despues de enbuelta en lana muy blanca, y medida en vna olla nueva de barro, la cubriras de agua y añadiendo vn puño de hauas verdes mondadas, la cozeras. Pero en reuentando las hauas, y tornandose negra la lana sacaras el Litargirio, y embuelto en otras vedijas, le cozeras otra vez añadiendo vn cyato de agua con igual cantidad de hauas; lo qual haras la tercera vez, segū la manera ya dicha, y en suma, hasta tanto que no se tiña la lana. entonces echando el Litargirio en vn mortero de piedra, mezclaras con ochenta dragmas Atticas del, vna libra de sal de minera, y moleraslo todo junto curiosamente. Despues dexandolo repolar vn poco añadiras quarēta y siete dragmas de nitro muy blanco, deshecho con agua: y lo tornaras a majar, hasta que el Litargirio aya adquirido vna biancucura notable, en el qual punto, conuēdra que les eches en otro vaso, que tenga bien ancha la boca, y ahogandole con agua copiosa, le dexes hasta que haga asiento. En siendo asentado, colaras toda el agua, y añadiendo otra fresca: menearas con las manos el Litargirio: y permitiendole que se asiente otra vez, tornaras a colar el agua, y aras a vezes todas las cosas dichas, hasta que se aga el agua clara, y muy dulce, sin ser nada salada al gusto. Concluido todo lo susodicho, echaras el Litargirio en vna olla de barro nueva, colado ya blandamente todo el humor, y dexaraste al Sol vna quarentena de dias, quando reynan los ardores Caniculares: y despues de bien seco, le acomodaras al vso. El Litargirio lauado (segun parece) sirve a las medicinas que se hazen para los ojos. Extirpa las cicatrices feas: y corrige las arrugas, los frifos, y las manchas del rostro.

Griego. Λιθάργιος. *Lat.* Lithargyrus. & spuma argenti, *Ar. Marrech Bar.* Litargirium. *Cast.* Almartaga. *Cat.* Litargiri. *Fr.* Litarge. *Jud.* Glett. *Por.* Fezes de ouro. Nombres.

L Litargirio llamado en Castilla Almartaga, verdaderamente no es otra cosa, sino vna mezcla de plomo, de tierra, y de cobre, que escupe de si la plata, quando la afinan en las hornazas. Hallanse comunmente dos especies de Litargirio: conuiene a saber, vna blanca, la qual se llama Litargirio de plata, porque a la verdad le quedo alguna porció de plata, embuelta con los otros metales, por la negligencia de los refinadores: y otra roxeta, que se dice Litargirio de oro, y esto no porque sea espuma, o superfluidad del oro (como piensan algunos) sino porque concurrio mayor cantidad de cobre, que de otra cosa, en su mezcla: de do le vino el color dorado. El Litargyrio desseca, moderatissimamente, sin introducir en las partes, a las quales se aplica: manifesto calor, o frio. Mezclado con azeyte colado

Anotaciō de Laguna

y v nagre, se administra vtilmente sobre las partes inflamadas, y con ligera hinchazon fallullidas.

De la Cerusa. Cap. LXII.

Dioscorides.

HAazese la Cerusa en esta manera. En vn barril que tenga bien ancha la boca, o en vna tinaja de barro, echaras vinagre fortissimo y atrauesada en la boca del vaso, pondras vna lima gruesa de plomo, sobre algunas cañas entretexidas: y cubriendola por encima curio saméte con paños, para q̄ no se euapore el vinagre, las dexaras así, hasta q̄ se resuelva toda, y resoluta se cuele abaxo. Entonces colando el vinagre claro y limpio de encima, meteras todo lo vicioso y grueso en otra vasija, y secaraslo despues al Sol, lo qual en siendo bié seco, se tiene de moler con la muela manual, o por otra via y cernerse. Hecho esto, lo q̄ restare duro, se tornará otra vez a la muela, y molido se cernerá: lo qual se tiene de hazer la tercera y la quarta vez entreueradaméte. Pero mejor Cerusa es la q̄ se cierne primero, la qual se de ue meter en las medicinas q̄ se hazen para los ojos. La següda en bondad es la que se cierne tras ella: y las otras segun su ordé. Algunos en medio del vaso atrauesan vnas varillas, sobre las quales colocan el plomo, de suerte q̄ no toque al vinagre: y despues atapado y embarrado muy bien la boca del vaso, le dexan así diez dias: los quales cumplidos, le destapan para mirar el plomo: por q̄ si le ven derretido, hazen todas cosas dichas. Queriédo alguno formar la Cerusa en pastillas, la remojara primero con fuerte vinagre, y despues la reduzira en tabletas, las quales deue secarse al Sol. Pero tienese de hazer todas estas cosas en el Estio, si queremos q̄ salga la Cerusa blanca, y muy eficaz. Aunque también suelen hazerla en inuierno, poniendo los barriles sobre hornos, o sobre baños, o sobre hornazas, por q̄ el calor que de estos lugares sube, tiene la misma fuerza que el Sol. Tienese por excelentissima la que se haze en Rodas, en Corinto, y en Lacedemonia. Dase a la de Puçol el següdo lugar tras estas. Tuestase la Cerusa en esta manera. Despues de muy bien molida, y echada en vna olla nueua, y principalméte de barro Attico la pondras sobre las brasas, y la menearas a menudo: pero en viendo la buelta de color ceniziento, la quitaras del fuego, y despues de fria, la meteras en obra. Si quisieres quemarla, pon la molida en vna caçuela sobre las brasas, y meneala de continuo con vn ramo de ferula, hasta q̄ tome el color de la Sandaraca, y entonces quitada del fuego, vsaras della. La Cerusa así preparada, es llamada Sádix de algunos. Lauase la Cerusa como la Cadmia. Tiene fuerza de resfriar, de atapar los poros, de abladar de hinchar, y de adelgazar. Demas desto, reprime bladaméte la carne superflua, y encora las llagas. Mezclase en los cerotos, y molificatiuos emplastros: y en los trociscos: y es veneno mortifero.

Sandix.

Nombres.

Griego. ἄσβεστος. *Lat.* Cerusa. *Ar.* Assidegi. *Cast.* y *Por.* Aluayalde. *Cat.* Blanquet. *It.* Biacca. *Fr.* Ceruse, y blanc de plomb. *Tud.* Beley Vucjz.

Anotació de Laguna

Lamase la Cerusa en nuestro vulgar Español, Aluayalde; la qual sin duda el demonio, enemigo capital de la naturaleza, introduxo en el uso de los mortales, para transformar las humanas criaturas con ella, de hermosas boluiédo feas, enormes, y abominables. Porque cierto no es de creer, q̄ sin grãde induccion diabolica, algunas simplezillas mugeres, dexãdo sus naturales, y muy agraciados gestos, busquen otros postizos, y de tal suerte anden exalnegadas con afeites puestos vnos sobre otros, q̄ las podran facilmente cortar vn muy buen requeson de cada carrillo. Entre las quales muchas desventuradas, cõ tantas misturas y badulaques, han embetunado sus rostros, q̄ los traen ya bueltos de mil colores: cõuiene a saber, vnas de tornadol: otras de verde escuro: otras de leonado y pardillo: y finalméte otras tintos en lana. O locura perenal: o tartarea inuenciõ: o infernal costãbre. Puede se hazer otro mayor disparate, o desatino en la vida, q̄ menospreciãdo y teniédo en poco el dõ de la naturaleza, (la qual como madre benigna, dio a cada criatura todo lo necesario en su especie) cubrir el rostro natural y puro que recibieron della, con vna hidiondez de emplastros y cataplasmas? O que es lo que podra Dios dezir a las tales en el juicio final, quãdo delante del parecieren enmascaradas? Hermanas yo no os conozco, ni os tengo por mis criaturas. Por q̄ los rostros que yo forme, no son effos. Así que el uso de aluayalde, vltra la grã corrupcion de dientes y hedor de boca q̄ engendra: siendo administrado en afeite, de hermosas buelue furias verdaderamente infernales. Por donde las donzellas y matronas honradas, q̄ se precian de su honestidad y hermosura, dexen tan malas artes para las cãtoneras: las quales es bien q̄ vsen dellas, para que por su fealdad sean señaladas y conocidas. Ni quiero dezir tampoco, que no se lauẽ y pulan las buenas, sino que pueden vsar del cocimiéto de la ceuada, y de los altramuzes: del çumo de los limones: y de vna infinidad de cosas que trae Dioscorides muy limpias y delicadas, para purificar el rostro, sin andar hediendo a vnguentos y emplastros. Pero para que no penleys

penſeys que es nueuo el vſo de afeytarſe las hembras, que eſta gran deſuentura ſe introduze agora nueuamente en el mundo, contaros quiero vna hiſtoria que trae Galeno, en aquel librillo, que intitulo exhortacion a las buenas artes. Phryne celeberrima ramera de Atenas, hallandofe en cierto combite, a do cada vno a vezes podia mandar a los combidados, qualquier coſa que le plugieſſe, y viendo otras muchas mugeres pintadas con aluayalde, mando por executar ſeueramente ſu Imperio, que la trugeſſen vna cuenca llena de agua caliente, y que todos ſe bañafen con ella las caras: lo qual ſe hizo ſin repugnancia: por q̄ anti lo dictana la ley del juego, de fuerte q̄ a todas las otras ſe les mancharon luego los roſtros, deſtilandofe el afeyte por las mexillas, no ſin grande vergueuça dellas, y horror de las circunſtantes, por q̄ parecian horribles mōſtruos: y la Phryne ſola te moſtro muy mas bella y hemofa que antes: porque aunque ſu vida no fueſe libre de vituperio, toda via ſu hermoſura y gracia, era pura, natural, y ſin artificio. Mas gracias ſean dadas a Dios que nueſtras damas de Eſpaña ſon de ſi tan hermoſas, que no tienen neceſſidad de curar el roſtro, ſino es con vn poquillo de Soliman adobado, y de Oropimente.

Tornando a nueſtro aluayalde, digamos que aunq̄ ſe haze de plomo, de ſhecho cō vinagre fortifſimo, no por eſſo tiene en ſi agudeza, o mordacidad alguna, mas antes con grande moderacion y blandura, mitigando todo graue ſentimiēto y dolor, enxuga y encora las llagas. Mezclado con azeyte violado, y dos yemas de hucuo, es vna ſingular medicina cōtra el dolor de la gota, que nace de cauſa hiruyente. Encorporado con xaboncillo Napolitano, y con çumo de limon, y aplicado no como afeyte, ſino como remedio medicinal, al roſtro, deſhaze los barros, y toda fuerte de encendimiēto: el qual continuãdoſe, buelue los dientes negros.

De la Chryſocola. Cap. LXIII.

La perfeçtiſſima Chryſocola es aquella de Armenia, que tiene vn color muy verde. Tras la qual ſe da el ſegūdo lugar a la Macedonica: y el tercero a la que viene de Cypre. De aqueſta conuiene eſcoger la limpia, deſechandola mezclada con tierra, y con piedras. Lauaſe la Chryſocola en eſta manera, Despues de molida, la echaras en vn mortero de piedra, y derramando agua encima, la fregaras fuertemente, con las manos eſtendidas contra el miſmo mortero. Hecho eſto, la dexaras aſſentarſe, y despues colaras el agua, tornãdo a echar otra freſca, y afregar la Chryſocola de nueuo: lo qual continuaras a vezes, haſta que ſe torne pura y muy limpia: y entonces la ſacaras al Sol, y la guardaras para el vſo. Si quiereſes quemarla, moleras della vna cantidad ſuficiente, y molida la pondras en alguna caçuela ſobre las brasas, haſiendole todas las otras coſas arriba dichas. Tiene la Chryſocola la facultad de mundificar las llagas: de abaxar la carne crecida en ellas: de repugnar, de comprimir, de calentar, y de corroer blandamente, con alguna mordicacion, Cuentale entre las medicinas que mueuen gomitos y baſtan adēſpachar.

Griego. Χρυσοκόλλα. *Lat.* Chryſocola.

La Chryſocola mineral, de la qual ſe trata en el preſente capitulo, no es otra coſa ſino vn licor q̄ deſtila por la vena del oro, y ſe congela en piedra, cō el frio del inuierno. Hallaſe aſſi miſmo algunas vezes, yaũ mas perfecta, en las mineras del cobre: y hallaſe en las de la plata y del plomo, aunq̄ no tan loable. Suelen tãbien hazerla con artificio, regando blandamente las venas de los metales con agua todo el inuierno, haſta el mes de Junio; la qual despues recocida, y ſecada con el calor eſtiuo: viene a ſe hazer Chryſocola. Pero eſta no tiene q̄ hazer con la natural. Llama tambien Chryſocola Dioscorides, y aun tras el Galeno, a la que ſe haze de orina de muchachos, trahida en vn almirez de cobre, con mano del miſmo metal, haſta que ſe buelua eſpeſſa como la miel: aunque refiere Plinio, que la tal artificial Chryſocola, ſe hazia de cardenillo majado con nitro, y con la miſma orina la opinion del qual te confirma con la hodierna experiēcia: viſto que aquella vulgar Chryſocola no difiere del ſal Armoniac ordinario de los plateros, q̄ comūmente hazē de orina, de ſalitre, y de cardenillo, a las quales coſas algunos añađe caparroſa y alũbre. V ſan deſta miſtura no tãto para ſoldar el oro, como para purificarle, y darle luſtre y color. Por dōde (como auſamos en el cap. de la orina) todos aquellos ſe engañã, q̄ tomã por la tal Chryſocola el Anticar, llamado borrar en las boticas: el qual no es coſa hecha por artificio, ſino berfetifſima goma, ſegun dizē los q̄ lo traē de la India dado q̄ tãbien ſe pñede llamar chryſocola, o liga de oro: pues le ſueldã cō el. Era muy ordinario en los ſiglos paſſados el vſo de la mineral chryſocola, para pintar las ſalas de los palacios de Principes, a cauſa de ſu verde gracioſo, cō el qual cōfortaua la viſta. La mas verde, y mas agradable a los ojos, es la q̄ ſe halla en las venas del cobre. La negra, y la mas amenguada, ſe ſaca de las del plomo: aſſi como la blanquezina de las de la plata.

Dioscorides.

*Nombres
Anotaciō
de Laguna*

*Sal Armo
n. a. o.*

*Atincar
Borax.*

La que se coge de las del oro, viene por la mayor parte mezclada con alguna porcion de la piedra Cyanea. De modo, que la Chrysocola toma el color, de los metales entre los quales se engendra. Toda suerte de Chrysocola refuelue, defeca, y cõsume la carne, sin notable mordicacion: por donde se administra vtilmente contra las llagas rebeldes, y contumaces.

De la piedra llamada Armenia. Cap. LXIII.

Dioscorides.

Aquella piedra Armenia deue se preferida, que tiene la sustãcia lisa, y igual, y siẽdo azul de color, no tiene mezcla de piedras, y desmenuzase facilmente. Su facultad es la misma que la de la Chrysocola, pero algo mas flaca. Demas desto, tiene fuerça de acrecentar y mantener los pelos de las pestañas y cejas.

Nombres Griego. *Αρμενικός λίθος*. Lat. *Lapis Armenius* Ar. *Hager Armeni*.

Anotaciõ de Laguna

Esta piedra llamada Armenia del nombre de la region: es muy diferente del bolo Armeni, tan celebrado por todo el mundo: aunque no dexa de tener ella tãbien virtudes muy señaladas. Porque si no nos engaño Alexandro Traliano, professor medico famosissimo, precede al Eleboro blanco en bondad; visto q̃ purga por arriba y por abaxo los humores gruesos y melãcolicos segurissimamẽte, dada a beuer hasta quatro escrupulos. Pero si queremos que purgue por bõmito daremosla por lauar, lauãdola muchas vezes, quando fuere nuestra intencion relaxar el vientre. Beuido vn escrupulo della con el cocimiento de la Centaurea menor, es admirable remedio contra el alfirez de los niõos de teta y contra la gota coral de los ya crecidos y grandes: a los quales se puede dar hasta la cantidad de vna dragma. Este linage de piedra, segun Plinio lo describe (cuyo parecer es diuerso del Dioscorides) se parece mucho en su color a la Chrysocola: y aquella se tiene por la mas excelente, que es verde, con alguna mezcla de azul. De donde me persuado, que aquella piedra vulgar que se halla en muchas maneras, de la qual se haze el perfeto color verde azul, sea vna especie de la llamada Armenia: porque en ella reluzen todas aquellas partes, que la atribuyen Plinio y Dioscorides, aunque entre si muy diuersos: no obstante que muchos varones doctos creen que en nuestros tiempos no se halla la verdadera. Los Arabes confunden con ella la piedra lazuli.

De la piedra Cerulea, o Azul, en Griego llamada Cyaneo. Cap. LXV.

Dioscorides.

Engedrase la piedra Cerulea en Cypre, en las mineras de los metales: aunque se haze en mayor abundancia, del arena de los puertos maritimos: y esta tal se halla en ciertas cuevas muy cabernosas a la orilla del mar, y tienese por la mas perfeta. Escogeremos siempre la que tuuiere el color muy subido. Quemase como la Calcitide, y lauase como la Cadmia. Tiene fuerça de reprimir, de hazer coltras, de corroer moderadamente, y de llagar el cuero.

Nombres

Griego. *Κίανθω*. Lat. *Cyanus*, *Cyaneus*, & *Caruleus*. Bar. *Lapis Lazuli*.

Anotaciõ de Laguna

De la piedra Cerulea llamada Cyano, y Cyaneo, de los Medicos Griegos, ansí como *Lapis Lazuli* de los Arabes, a cada passo se hallã mil diferẽcias: pero aquella es tenuta por la mas excelẽte, que mezclados por el azul tiene infinitos punticos de oro, que sentellean a manera de estrellas: la qual cierto de Dioscorides no fue vista, ni conocida: pues se puede muy bien creer, que si el tuuiera noticia della, no se olvidara de recitar aquellas sentellas de oro, que tanto la ermoSean, entre las otras señales. Hallase esta tan solamente en las mineras del oro, o en las q̃ abueltas de los otros metales, tienẽ oro mezclado. Su color es vn celeste purissimo, y ansí se prepara della ordinariamente, aquel azul tan excelente y raro, con que pintan las capillas reales. Esta especie de piedra Cyanea, no solamente no es venenosa, pero tambien tiene en si vna virtud cordial, y muy amiga de la natura humana. Porque dado que tenga alguna mordacidad, toda via lauada la pierde, y se torna medicina tan familiar, q̃ benida purga sin desfabrimiento alguno el humor melancolico, sana todas aquellas enfermedades que del proceden, y es remedio saludable contra la pestilẽcia, y contra qual quier veneno mortifero. Mezcian en las composiciones algunos boticarios sin anima, y sin conciencia, en lugar de aquesta estrellada, otra suerte de piedra Lazuli, que tiene vn color ceniciento, y ca rece de puntos de oro: la qual es veneno corrosiuo, y muy pernicioso: por dõde no se deue administrar jamas por la boca, sino a los tristes desuenturados, que son forçados a morir por justicia: en los quales podemos lícitamente hazer de los venenos prouea. De modo que el Cyaneo que aqui nos da por suspecto Dioscorides, es aquesta misma Lazuli, que carece de manchas de oro. Notõ muy biẽ Plinio estas especies del Cyaneo, en el cap. lx. del xxxvj. libro, a donde contandole entre las especies del jaspe, o diaspero, dize que algunas vezes tiene entre el azul, vn poluico de oro mezclado. Así mismo Hermolao Barbaro, interpretando a Dioscorides en el capitulo del Ceruleo, despues de auer difusamẽte tratado de la piedra llamada Cyanea, como de vn genero de color, añaõdo imitado a Plinio, las siguientes palabras.

Pero

Pero conuiene a saber, que tambien significa el Cyanco vna piedra preciosa, germana y muy vezina al diaspero: mas la Cyanea, de la qual en este lugar tratamos, es mineral, y raída de los metales: lo qual dio aya y ocasion de errar a los escriptores, y les hizo que no acordádo-se: confundiesen entrambas cosas, &c. Es tambien vna fuerte de piedra Cyanea, la llamada Turquesa: la qual entre otras gracias tiene esta, que con su azul tan gracioso, fortifica maravillosamente la vista. Así mismo se cuenta entre las especies de Cyaneo aquel genero de Safir, que tiene en si vn poluillo de oro mezclado: del qual haze Plinio tambien mencion en el lugar alegado. Algunos medicos Arabes confundieron inconsideradamente la piedra Lazuli con la llamada Armenia: por ser entrábas casi de vn mismo color, hallanse en las mismas mineras, y purgan los mismos humores: aunque se conose no vulgar diferencia entre ellas. Per suadese Andreas Matiolo, que la piedra llamada Armenia, es verdadera materia de la Cerulea, o Cyanea: pero que no fue perfectamente cozida en las venas de su minera: y a la verdad así en esto, como en todo lo demas, se le deue dar fe, y credito, por quãto ha sido vn acerrimo escudriñador de todos los minerales, Falsificase algunas vezes la piedra Lazuli: pero mientras mas se quema la verdadera, mas se auina su azul: lo qual no acontece a la contrahcha: visto que se enegrece en el fuego.

*Turquesa
Safir.*

De la piedra Indica. Cap. LXVI.

DE la piedra Indica se hallan dos diferéncias, vna de las quales nace naturalmente de las cañas Indicas, a manera de espuma: y otra se haze en los tintes, y es la flor de la purpura, que nada en cima de las calderas la qual espuman los tintoreros, y despues la secan. Tiene por excelentissima la semeiante a la Cyanea: y la que siendo lisa y igual, es çumosa. Esta es vna de aquellas medicinas, que constriñen ligeramente, y rompen las hinchazones, y apostemas calientes. Demas desto, mundifica y reprime las llagas.

*Dioscori-
des
Piedra In-
dica.*

LA piedra Indica natural, que se congela en las cañas, ni aun en el tiempo de Plinio se sabia en la Europa que cosa fuese. La otra que se hazia cõ la industria de tintoreros, perecio subito en dexando de teñirse la perfeçtissima purpura. De fuerte, que no tenemos agora otra Indica, sino aquella que del pastel resulta, quando yerue en las tinas: la qual es mas vtil a la pintura, que al vfo de medicina. Llamamla añil algunos.

*Anotaciõ
de Laguna*

Añil.

De la Odra. Cap. LXVII.

LA Odra para ser buena, tiene de ser ligerissima, totalmente amarilla, subida en color limpia de piedras, facil en desmenuzarse, y de linage Attica. Lauase, y quemase aquesta, como la Cadmia. Tiene virtud de apretar, de corroer, de euaporar los diuiesos, è inflamaciones, y de reprimir la carne demasiadamente crecida. Mezclada con ceroto, hinche las llagas hondas, y rompe los nudos y callos que se engendran en las junturas.

*Dioscori-
des.
Odra.*

LA Odra es vna fuerte de tierra muy amarilla, que se halla en las mineras del plomo, de la qual suelen vsar los pintores. Hazese tambien artificialmente de plomo con fuego, y aun aquesta es la mas estimada.

*Anotaciõ
de Laguna*

Del Cinabrio. Cap. LXVIII.

EStan en muy grande error, los que piensan que el Cinabrio, y el Minio, son vna misma cosa. Porque el Minio se haze en España, de cierta piedra mezclada con arena plateada: y por otra seña no puede biẽ discernirse. Cozido en las hornazas el Minio, cobra vn color muy florido, y ardiente: y en las mineras arroja de si vn vapor tan maligno, que ahoga. Por dõde los que viuen adonde el se coge, se cubren con ciertas vexigas las caras, para mirar por ellas, sin atraer el ayre dañoso. Vñan del los pintores, para los ornamentos ricos suntuosos de las paredes. Mas el Cinabrio se trae de Africa, y en cantidad tan pequeña, que a penas basta para variar las líneas de la pintura: por que se compra muy caro. Su color es profundo, por donde creyeron algunos, que fuese sangre de Drago. El Cinabrio tiene la misma virtud que la piedra Hematiste, y es vtil en las medicinas que se hazẽ par los ojos, y aun con mayor eficacia que aquella, por quanto mas potentemente constriñe, y restaña la sangre. Mezclado con ceroto, sana las postillas, y las quemaduras del fuego.

*Dioscori-
des.
Minio.*

*Griego. ΧΙΝΑΒΡΙΟΝ. Cap. Lat. Cinnabaris, sanguis Draconis. Cast. sangre de Drago en lagrima. Por. Ver. Nombres.
mellaon.*

EL Cinabrio que aqui describe Dioscorides, no es el mismo q̄ de baxo de este nombre se administra por las boticas, visto que aquel tiene la virtud misma de la piedra Hematiste, la qual no solamẽte aplicada por de fuera, pero dado a beuer, sirve a infinitas enfermedades: y el q̄ se vsa ordinariamente a la clara es venenoso, y mortifero, ni se da jamas por la boca,

*Anotaciõ
de Laguna*

dado

dado que a las vezes cõtra algunos dolores viejos, y llagas incurables del mal Frances, q̄ a ningun remedio obedecen, suele administrarse en perfume, o vngüeto, y esto con grande eficacia: porq̄ a lo menos quando se da en sahumerio, aunque por vn tiẽpo quite los accidẽtes, y al parecer aproueche, toda via de secreto agraua la enfermedad, y a causa del azogue q̄ tiene en si, engendra atentamente otras muchas malas disposiciones, q̄ despues poco a poco se descubren, y manifiestã. Por donde creo que el verdadero Cinabrio de los antiguos, no es otra cosa, sino aquel encendido licor, y a los pintores muy familiar, q̄ vulgarmente se dize sangre de drago en lagrima: puesto q̄ no sea sangre, sino gomoso licor de vn arbol. Porque si bien miramos, este viene de Africa a Italia, y en cantidad tan pequeña, q̄ por venderse muy caro, no vsan del los pintores, sino para cosas muy delicadas. Es semejãte en virtud a la piedra Hematite, saluo q̄ es mas estiptico: y ansi le suelẽ dar a beuer comunmente los medicos, para restañar todo fluxo de sangre. Tiene este vn color muy penetrãte y sãguineo de do se persuadiron algunos, q̄ fuese sangre de drago: el qual nõbre le dura hasta en estos tiẽpos. Ansi q̄ tẽgo por cierto, q̄ el Cinabrio que aqui nos pinta Dioscorides entre las otras colores no difiere de la vulgar sangre de drago en lagrima: no obstãte q̄ Plinio entiẽde por el Cinabrio la sangre del verdadero dragõ, muerto del Elefante, que se le carga encima; pero mezclada con la del mismo Elefante: en lugar de la qual se distribuye agora vna por todo el mũdo, sophisticada cõ ruuia resina, bol armenico, y sãgre cabruna. Porq̄ cõtra todos los falsarios ay feuirisimas leyes, sino cõtra los que falcificã las medicinas, dedicadas al cuerpo humano: siendo la falsedad y impostura, muy mas perjudicial y perniciosã que todas, a la vida de los mortales.

Bermellõ.

Del Cinabrio nuestro comun (el qual se llama Bermellon en Castilla) tenemos dos diferencias: vna de las quales es mineral: y otra se haze con artificio. La mineral es vna piedra roxa, y muy graue: que tiene muchas venas de azogue, en las mineras del qual se halla. Hazese la artificial de açufre y de azogue, cogidos y encorporados juntamente con fuego.

Minio.

Del Minio nos propone dos especies Dioscorides: natural la vna, y otra hecha por artificio: qual es aquella que (segun dize) de cierta piedra mezclada cõ arena de plata, solia prepararse en España: y este era el Minio excelẽte, tã celebrado de los antiguos. El minio natural q̄ sin industria humana se cõgela por si en las mineras, no difiere de la primera especie de nuestro vulgar Cinabrio, de la qual suele gotear el azogue, como consta del mismo Dioscorides, el qual dize en el siguiẽte capitulo, q̄ del azogue se haze el Minio, llamado abusiuamente Cinabrio. Tambien haze no poco al caso, para confirmarnos en esta opinion, ver que los q̄ sacã este Cinabrio: madre legitima del azogue, se atapan la boca y las narizes con pañisuelos, por huir la malignidad del vapor, el qual (segun certifican) si coge desapercibido y descuydado al hõbre, le inficiona los pulmones y la gargãta, y le haze caer los diẽtes: lo qual correspõde notoriamente, o lo q̄ del Minio mineral nos recita Dioscorides. Sacase esta suerte de Minio, en grandissima cãtidad de aquellas mineras de azogue, descubiertas en las mõtañas de Hidria, entre la Carniola, y Gorgia. Difiere de estas especies de Minio, el vsual, q̄ ordinariamente nos muestrã por las boticas llamado Azarcõ en España: el qual por la mayor parte se haze de plomo, y de aluayalde quemado: y ansi no me parece diuersa de la Sãdyce de Dioscorides. Llamo al Minio Dioscorides *σμητιών*: aunque en el codice antiguo en su lugar se lee *μινιο*.

Azarcon.

Sandix.

Del Azogue. Cap. LXIX.

Dioscorides.

EL Azogue se haze de aquella suerte de Minio que se llama inpropriamente Cinabrio: y la manera de hazerle es esta. En vna caçuela de barro se mete vna cuenca de hierro, q̄ dentro de si tenga el Minio: y cubrese esta cuenca cõ vna olluela muy bien enbarrada cõ grẽda. Hecho esto ponẽ brasa de baxo de la caçuela: y despues raen aquel ollin, que alçandose de la cuenca, se recoge y pega a la dicha olluela: el qual en siendo resfriado, se cõgela en azogue. Hallase rãdien el azogue cuajado en los techos de las Mineras a do se caua la plata, y pãdiẽte como gotera. Algunos dizẽ, q̄ se halla puro, y por si, en sus propias minas. Guardase en vasos de vidrio de plomo, de estaño, v de plata. Porq̄ los de qualquiera otra materia come y traspassa. Beuido el azogue es mortifero por quãto con su peso desagarra los interiores miẽbros, pero el remedio cõtra su daño es mucha leche beuida, y despues gomitada: o el vino de axenxios, o el cocimiento del apio, o la simiente del Ormino, o el Oregano, o el hyssopo beuido con vino. Afsi mismo la limadura del Oro beuida, focorre a los que beuieron azogue.

Nombres.

Griego. *Ἐργυροπύρον*. Lat. *Hidargyros, Argentum viuum*. Ar. *Zaybar, Zabach*. Cast. *Por. Azogue*. Cat. *Argent viu*. It. *Argento viu*. Fr. *Argent vis*. Tud. *Quecksilver*.

Anotaciõ de Laguna

EL Azogue en Griego se llama Hydargiros q̄ quiere dezir plata fluida, o aquosa: el qual nombre le quadra por la color que tiene de plata, y su grande movilidad y inconstãcia. Hallanse

Hallanse del dos especies: conuiene a fiber, natural vna, y artificial otra: La natural es aquella, que se halla perfecta, y pura en sus propias venas. y de su perfeccion no deue nada a la industria humana. La artificial es la que se saca del Minio en esta manera. Sacado el Minio de su minera (el qual, como ya tengo dicho, es el vulgar Cinabrio, que se halla en las minas) le muelen, y molido le meten en ciertos vasos de tierra de orificio angosto: los quales despues de llenos, y muy bien atapados con barro de suerte que no pueda caerse el Minio, colocan boca abaxo, sobre otras semejantes vasijas, que estan sepultadas en tierra: con las quales los encaxan de tal manera, que se besen sus orificios. Esto assi preparado, hazen vn grande fuego entre, y sobre los dichos vasos: con la calor del qual, derretido el azogue, como sea de graue y penetrante natura, se cuele por los poros del barro, destilando en la vasija sujeta: y vazia. De donde a la fin tomado, le meten en ciertos odres. Hazese tambie de marmol vna fuerte de azogue, segun vitruuio. Es tan dañoso a los neruios el vapor que de sus mineras expira que por gallardo y robusto q̄ sea el obrero, si trabaja quatro años en ellas, al cabo dellos le tiemblan las manos y la cabeça, y no es mas de prouecho. Del qual tẽblore se pueden assignar dos razones: vna de las quales a mi parecer es esta, que assi como el azogue se mueue siempre como temblando, ni mas ni menos haze temblar los miembros, en los quales se encierra, y por los quales va discurriendo. Es la otra razon, que el tal temblor consta de dos mouimientos contrarios: de los quales el vno se atribuye al azogue congelado del mineral vapor en los huesos: el qual con su graue peso trae azia abaxo los miembros: y el otro procede de la natura que se trabaja y es fuerça de alçarlos.

Minio.
Cinabrio
vulgar.

Ay muy grande alteracion y controuersia entre todos los medicos, sobre la virtud y cõplexion del azogue: y cierto de la vna y de la otra parte se pelea con brauos exercitos de razones. Porq̄ los que le atribuyen a la virtud caliẽte, alegran su penetrar, su prouocar sudor, y su resolver con tanta eficacia. Mas los que le infaman de frio, proponen aquel temblor, y infinitas otras enfermedades frias q̄ engendra. Para concordar la qual diferencia, sera cõueniente dezir, que el azogue es de tal condicion y natura, quo se acomoda facilmente a todas las cosas con el mezcladas recibiendo en si la calidad, y la fuerça dellas, y conseruãdola por vn espacio de tiẽpo: como en parte lo hizo tãbiẽ el agua, la qual (segũ vemos) recibe el calor del fuego, y por medio del penetra, y calienta las partes accidentariamẽte, aunq̄ despues de su propiedad las resfria, despedida ya la calidad estrãgera. Digo pues, q̄ el azogue naturalmẽte es frio y humido en el quarto grado: pero q̄ mezclado con enxũdia de puercos añeja, con azeyte laurino: con caparrosa, y con cardenillo (porq̄ con semejãtes cosas fuerce siempre mezclarle, quando se administra en beneficio de algun cuerpo infecto del mal Frãces) cobra vna fuerza de calẽtar y de defecar muy estraña por virtud de la qual, siendo tãbien el de si mismo penetratiuo, en estremo se distribuye por todo el cuerpo, y haze todos los efetos que vemos, ayudãdole tãbien la friccion no poco: de la qual sola el azogue recibe a las vezes calor. Auiendo pues ya penetrado por esta via el azogue hasta las concavidades y tuetanos de los huesos, y hallãdose alli solo y desanparado de las calidades aduẽticias, y forasteras, q̄ a la fin de la jornada le dexarõ, y se resoluieron en humo, tornãdo a su propia natura (como el gato a la ceniza) se cõgela, y se cuaja: y assi cuajado causa tẽblores perpetuos, dolores grauissimos de jũturas, y perlesias incurables. De aqui nace, q̄ muchas vezes por apõtemas de mal Frãces abiertas, en la cabeça hemos visto purgarse juntamẽte cõ la materia grã cãtidad de azogue. Llamã Mercurio al azogue los Alchimistas, y tienẽ por cosa muy resoluta, q̄ puede transfor-

Mercurio

marse en qualquier metal, como apta y natural materia de todos: pero de esto se dà a ciẽ mil diablos, q̄ en viẽndole en potẽcia propinqua de ser purissima plata, no puedẽ jamas cuajar, ni reducir a q̄ obedezca al martillo, aunq̄ gastan toda su azienda en carbõ, y soplã toda la vida. Y a la verdad, como Mercurio fue siẽpre vn gran burlador, anti el azogue les da finalmẽte el pago, q̄ ellos por su vanidad merecen: porque son ordinariamente hombres vanos, y perniciosos a la Republica. Del qual tan infeliz y soez linage de hombres burlandose Demetrio Phalereo, dixo muy apropõsito: lo que auian de tomar, no tomauan, y lo que posecian, perdieron: porque cierto con esperança de hazer gran cantidad de oro los desdichados, resueluen su patrimonio en humo: gastando en hornillos, esso poco o mucho que tienen: y despues que se veen perdidos: no teniendo mas que parar, se dan a falsificar monedas con mil generos de adulterios. Lo qual teniendo bien entendido el muy prudente Senado Veneto, las mismas penas instituyo contra los alchimistas, que contra los monederos falsos.

Hazese del azogue calcinado con agua fuerte, aquel poluo de Iuanes de Vigo, que se dice Precipitado: el qual es sin duda excelente, para consumir sin dolor toda carne superflua, o corrupta, retificando la malignidad de las llagas. Del qual beuidos cinco, o seys granos

con vino (segun consta por la experiencia) hazen marauillas en los dolores del mal Frances, euacuando potentemente, y desarraygando los humores fixos en las junturas.

*Poluos de
Juanes de
Vigo.
Soliman.
Argentum
vini subii
matum.
Fuego
muerto.
Soliman
adobado.*

Hazese tambien del mismo por via de sublimacion, aquel pernicioso veneno, que se dize Soliman en Castilla, y *argentum viuum sublimatum*, en lengua Latina. El qual es no menos corrosiuo y agudo, q̄ el mismo fuego: por donde en algunas partes le dan fuego muerto por nombre. Del Solimã se prepara vna muy famosa fuerte de afeyte, llamado Solimã adobado. El qual tiene tanta excelencia, que las mugeres que amenudo con el se afeytan, aunque sean de pocos años, presto se tornã viejas, cõ vnos gestillos de monas arrugados, y consumidos: y antes que les cargue la edad, tiemblan las cuytadillas como azogadas; por q̄ sin duda lo son: visto, q̄ el soliman solamente del azogue difiere en esto, que es mas corrosiuo y mordaz. Por donde aplicado al rostro, extirpa las señales y manchas del: pero juntamẽte defeca y consume la carne subdita; de modo q̄ es necesario que el pobre cuero se encoja, como dizẽ, que a fuerça de ser btuñido por tomar lustre, se arrugaua y encogia el pantufo muy famoso de cierto escudero anciano, llamado Pero Zapata: el qual daño, aunque grande, se podria disimular facilmente, si cõ el no se jutasen otros muchos mayores: quales son la grande hidiõdez de boca, y la corrupcion y negregura de dientes, que el soliman les engendra. Por q̄ si el simplicissimo azogue, aplicado solamente a las plantas de los pies vno o dos vezes, y en cãtidad pequena gasta y ruyna la dentadura, dezidme que se puede esperar de aquel, q̄ sin cõparaciõ mas penetratiuo y porẽte, y en cãtidad mayor, se aplica muy a menudo a los labios, y a las mexillas? Ansi que del vso del soliman resultan muy infames inconuinientes: aunque serian tolerables, si quedãdo en las q̄ con el se afeytã, no passassen mas al elãte, quiero dezir, a sus descendientes. Mas como esta infamia se semeje al original pecado, y vaya de generaciõ en generaciones, a gran pena sabe ya andar el niõo (lo qual mueue a gran cõpacion) quando se le caen vno a vno de corruptos y podridos lo dientes, y esto no por su culpa sino por el vicio de su madre afeytada: la qual si no quiere oyr estas cosas, no haga esfortas.

Dado por la boca el azogue (segun lo testifica este autor) es veneno mortifero, y siempre fue tenido por tal. Lo qual siendo naturalmente ansi, no se de que infernal persuasion mouidas algunas viejas endemoniadas, le suelen dar a beuer, a las criaturas rezien nacidas, contra el airez, o porque otra razon lo hazen, sino porque son bruxas de natura, y de profesion: y ansi a la descubierta quieren exercitar su arte: visto que aunque el azogue no hiziesse otro daño a los niõos, sino con su grã peso romperles las tripillas tiernas y delicadas, seria muy bastante para prestamente matarlos.

De la Rubrica Sinopica. Cap. LXX,

Dioscorides.

A Quella Rubrica Sinopica se tiene por excelente, que es maçica, graue, de color de hígado, limpia de pedrezuelas, teñida vniformemente por todas partes: y quando la remojan, difusamente se estiende. Cauase de ciertas cueuas en Capadocia: y despues de limpia la traen a la ciudad de Sinope, a do se vende y de do tomò el sobrenombre. Tiene fuerça de defecar, de restrinir, y de opilar los poros. Por donde se mezcla vtilmente en los emplastros de las heridas, y en los trociscos defecatiuos, y estipticos. Soruida con vn huego, y echada en clyster, luego restrinẽ el vientre. Dase a los enfermos del hígado.

*Nombres.
Anotaciõ
de Laguna*

Grieg. Μικτὸ Ζίνωπινα Lat. Rubrica Sinopica, Bar Bolus armenus vulgaris. Cast. Bol armenico comũ.
L A Rubrica Sinopica, no es otra cosa, sino el vulgar y vtil Bol armenico, que por ser de fensiuo muy valeroso, cada dia se administra en las heridas frescas, muy diuerso del Oriental, porque si bien notamos, es muy maçico, graue de color de hígado, y deshecho en agua, se estiende y tiñe difusamente, con tener todas las facultades que atribuye a la Rubrica Sinopica en este lugar Dioscorides. Demas desto, de la Sinopica Rubrica (segun Plinio) se halian tres diferencias: conuiene a saber, vna roja, y otra blanquezina, y la tercera mediana, la qual variedad de colores, se conoce en el vulgar Bol armenico. Nace este en las mineras del hierro: y mezclado con çumo de llanten, y la clara de vn huego, y puesto con vn pañico encima, y dentro de las narizes, restaña subito la sangre que sale dellas. Restaña tambien la del pecho, tomado en forma de lamedor con el xarauc myrtino.

De la Rubrica fabril, o de Carpinteros. Cap. LXXI.

Dioscorides.

L A Rubrica fabril, en todas cosas vale menos q̄ la Sinopica. Tienese por excelentissima en fulinage la Egypcia, la Cartaginesa, la limpia de pedrezuelas, y la q̄ se desmenuza muy facilmente. Hazese tambien en la Occidẽtal Iberia, de Ocra quemada, y conuertida en Rubrica.

Nombres.

Griego. Μικτὸς τριτόμινα. Lat. Rubrica fabrilis. Cast. y Por. Almagre. Cat. Almaguena.

NO puede ser otra cosa esta especie de Rubrica, sino nuestro vulgar Almagre, cō que suelen los carpinteros señalar ordinariamente las lineas, en todas aquellas cosas, que ani-
 mel quieren aserrar: de do vino a llamarse en Griego Μύθος Tectonice. Es de muy menor
 eficacia el Almagre, que el Bol armenico: aunque faltando aquel, podemos sustituirle.

Anotaci^o
 de Laguna

De la tierra Lemnia. Cap. LXXII.

LA tierra llamada Lemnia, suele venir de Lemno, isla de muchas Lagunas: a do se engen-
 dra en cierta cueua muy cauerosa, de la qual la cogen los vezinos de aquellas partes, y
 despues de limpia, y mezalada cō sangre cabruna, la forman en ciertas pastillas, y la marcan
 con vn sello que en si tiene vna cabra escupida, llamandola de alli adelante *ερρυσια αιρις* que
 es lo mismo que sello de cabra. Beuida con vino, es muy valerosa y potente contra los ve-
 nenos mortiferos y si se beue antes dellos, los haze salir por vomito. Sirue tambien contra
 las puncturas y mordiscos de las fieras que arrojan de si ponsoña. Mezclase en los Antido-
 tos: y algunos vsan della en los sacrificios. Demas desto, es vtil contra la disenteria.

Dioscori-
 des.

Griego. Λεμνιά. Lat. Terra Lemnia. Cast. Bolo, Armeno. Oriental.

MVy diuersamēte cuenta la hiltoria de la tierra Lemnia Galeno, al qual en ella se deue
 dar mayor credito por quanto nauengo a la isla de Lemno, solamente por ver como se
 preparaua. Dize pues q̄ en Lemno cerca de vna ciudad llamada Ephesiada, se ve vn mōte
 vermejo, y estéril de todas cosas, q̄ parece quemado. Del qual vna Sacerdotessa de la Dios̄a
 Diana, despues de le auer propiciado con ceuada y trigo que por el derramaua cogia en aque-
 llos tiempos gran cātidad de tierra, y sin otra mistura la formaua en pastillas, las quales des-
 pues sellaua con el sello de aquella diosa: de do vino a llamarse tierra sellada, puesto q̄ algu-
 nos le llamaron Rubrica Lemnia, por razon de su color muy vermejo, aunque fuesse diuersa
 della. Dize mas Galeno, q̄ se hallauan en aquel monte tres diferencias de tierra Lemnia: cō-
 uiene a saber, aquella sancta y bendita, que de ninguno podia ser tocada licitamente, sino de
 vna Sacerdotessa. La segunda diferencia era la Rubrica fabril, o Tectonica, en nada diferēte
 de nuestro Almagre: así como la tercera, vna suerte de grēda, con la qual solian quitar las
 manchas de los vestidos. De las quales palabras (dexadas las antiguas ceremonias: y vanida-
 des a parte, pues ni a nuestra religion, ni al vso de la medicina conuiene) podemos colegir fa-
 cilmente, que la tierra sigillata que nos muestran en las boticas por Lemnia, o no es la verda-
 dera y legitima, o si lo es, viene falsificada con otra tierra, como podemos juzgar de su mor-
 tecino encarnado. Por donde me persuado que la tierra Lemnia perfeta, no es otra cosa, sino
 aquel barro muy estimado, q̄ se dize falsamente Bolo armeno Oriental, el qual (segun se tiene
 por cierto) no nos viene de Armenia, a donde el vero Bolo se halla, sino de aquel monte mis-
 mo de Lemno, del qual recita Galeno, que se cogia la Lemnia tã celebrada. Y que este Bolo
 Oriētal no sea el legitimo Armeno, ademas que no nos viene (como digo) de Armenia, se pue-
 de conjeturar de su color muy vermejo: visto q̄ el natural Armenio tiene de ser amarillo, co-
 mo lo da Galeno a entēder en el capitulo de la Samia. Así q̄ deuenos tener por cierto, que
 el llamado impropriamente Bolo Armeno Oriental, es la tierra Sigillata perfeta: visto q̄ con-
 currē en el todas aquellas partes, q̄ publican della los escritores. Pero conuiene entender,
 que los que en Lemno preparā la tierra Lemnia, sabiēdo que el verdadero Bolo no se trae a
 la Europa, por hazer de vna misma cosa dos tractos, nos enbiā la pura Lemnia en pedaços,
 sin mas sellarla, en lugar del Bolo: y mezclādo cō otra tierra la misma Lemnia, para variar la
 el color, la sellan, y juntamente la distribuyen por excelentissima sigillata. De suerte, que
 el Bolo Oriental, y la tierra sigillata, que aca tenemos, son vna misma cosa: saluo que aquel
 es puro y sin mezcla: y aquesta falsificada. Por esso de aqui adelante auiendo de vsar de la
 tierra Lemnia, vsaremos de este Bolo Oriental, falsamente llamado Armeno, aunque tiene
 la misma fuerça. Sirue el legitimo Armeno (segun Galeno testifica) a la dysenteria, y a qual-
 quiera otro fluxo de vientre: restaña la sangre del pecho: ataja los humores que destilan a
 los pulmones: enxuga y encora las llagas, corriēdo la corrupcion que suele engendrarse en
 ellas, por donde es muy conuiniente a los ptificos. Dase a beuer con vino blanco, u til, y
 aguado, no auiendo fiebre, o muy poca.

Nombres?
 Anotaci^o
 de Laguna

Tierra sig-
 illata.

Bolo Ar-
 menio.

Hazen mencion los Arabes de vna suerte de piedra llamada en Arabigo Bezahar, que
 quiere dezir contra tofigo: la qual celebran por admirable, contra todo genero de veneno,
 contra las mordeduras de fieras emponçoñadas, y finalmente contra la pestilencia. Pero por
 quanto dicen, que la tal piedra es de ruuo color, lisa y muy reluziente, me parece que la
 confunden con el Bolo Armeno legitimo, del qual hablando Galeno en el lugar ya citado,
 muestra que fuesse amarillo, y muy lisa: vltra las quales cosas refiere: que vn hombre que
 se le

Piedra Armenia, Bezabar, se le presenta, le llamau piedra Armenia, y no tierra, La Bezabar, que agora traē de Leuan te los Portugeses, tiene el color de oliuastro, y como de verengena: y toda en si es escamofa, quiero dezir compuesta de varias costras, como cascarras de bellotas, las quales vienen vnas sobre otras: pero la primera de ellas es muy lisa, y ilustrada. Dizese que se halla esta piedra en el vientre de cierta cabra saluage. Mas venga de do viniere, que su virtud es admirable contra todo veneno, contra la gota coral, y contra la pestilencia. Dado a beuer el vino en que huuiere heruido: deshaze la piedra de la vexiga y de los riñones.

Del Calcanto. Cap. LXXIII.

Dioscorides. **E**L Calcanto es generalmente vna sola cosa (visto q̄ es humor congelado) aunque en si tiene tres especificas diferencias vna de las quales se quaxa en ciertas cauernas, de los humores que en ellas gotean: por donde la llaman Stilaticia, los que entiēden en los metales de Cypre. Pero Petrelio la suele llamar Pinario: y Stalactico algunos otros. Otra se haze simplemente en las cueuas, y despues vazuada de alli en ciertos hoyos, se cuaja: y esta propiamente se dize pecton, que significa congelada. La tercera tiene por nombre ephō, que quiere dezir cozida: y se fuele preparar en España. La qual es en estremo, descolorida, y inualida. La manera de prepararla es esta. Auiendola bien remojado en agua, la cuezen: y despues echada en vnas cisternas, la dexan que hagan asiento: adonde en termino de algunos dias, se cuaja, diuidiendose en muchos pedaços quadrados a manera de dados: los quales se juntan entre si, como en razimo. Tienese por mejor de todos el azul, el graue, el maciço, y el transparente: qual es el Stilaticio, llamado de algunos Loncoto, el segundo en bondad es el congelado. Pero el cozido, aunque para dar las tinturas negras, parece mas conuiniēte que todos, toda via para cosas medicinales, se muestra por esperiēcia ser mucho mas inualido. Toda fuer te de Calcanto tiene fuerça de calentar, de constriñir, y de cauterizar los miembros. Beuida vna dragma del, o tomada con miel en forma de la medor, mata las lombrizes anchas del vientre, y prouoca vomito. Socorre a los que comieron hongos maleficos, beuido con agua. Deshecho tambien en agua, y echado dentro de las narizes con vn poquito de lana tiene fuerça de purgar la cabeça. Quemase como diremos presto tratando de la Calcitide.

Nombres. Griego. Χαλκανθων. Lat. Chalcanthon, & Atramentum sutorium. Bar. Vitriolum. Cast. Por. Caparrosa. Cat. Caparros. It. Petriolo. Fr. Coperose. Tud. Kupffer vasser.

Anotaciō de Laguna. **L**O que llaman Calcanto los Griegos, y los Latinos Atramentum sutorium, que quiere dezir tinta de çapateros, no es otra cosa, sino la vulgar Caparrosa. Difere del Calcanto el calcanto, aunq̄ el vno y el otro nombre si miramos la fuerça de las palabras, significa la flor del cobre: como la verdad lo son las cosas por ellos significadas porque dado, que por la flor del cobre, propiamente entendemos vnos granillos menudos, que del vapor del cobre se engendran: toda via se puede llamar Calcanto, que quiere dezir flor de cobre, nuestra comō caparrosa, visto q̄ se congela de vna agua verde, que trae con si la fuerça y la flor del cobre, por las venas del qual destila, como facilmente se entiende, aun de los mismos nombres vulgares, que varias gentes la dieron: entendido que se llama Cupfer vasser en Alemania: que denota agua de cobre: y en Francia la Coperose, que no es otro, sino la rosa del cobre: de do vino a llamarse, corronpiēdose la O en A. Caparrosa en Castilla. Hallanse dos diferencias de Caparrosa: conuiene a saber, vna natural, y otra hecha con artificio. La natural se halla congelada casi siempre en las mineras del cobre, aunque tã adulterada con varias mezclas, que para purificarla, suelē reduzirla a lexia, y despues cozerla, echando de cada caldero della vna cierta cantidad de hierro, y de plomo, para que tome color gracioso, y se cōgele mejor. La Caparrosa facticia, se haze de cierta agua medicinal, y muy fuerte, q̄ tiene mucho de Cardenillo: y el modo de prepararla, es aquel de la sal. Exhala de las mineras q̄ crian la Caparrosa, vn vapor hidiōdo y grauissimo, casi como aquel del açufre: el qual muchas vezes suele ahogar los hobereros quando por arriba no tienen otro ayre puro que respirar. Conuiertese por discurso de tiempo la Caparrosa en calcitide: començando de la parte exterior, la qual Calcitide engendada della, deshaziendose en agua, y tornándose a congelar al fuego, buelue a su primera natura, y hazese caparrosa. Es la caparrosa cōstritina, pūgente, cotrosiua, caustica, y mordaz al gusto. Por donde se persuaden algunos que tiene mezcla de hierro, de cobre, de açufre, de sal, y de alūbre, pues se les parece en sus facultades. Aplicada cō vinagre, o con lexia, en qualquiera parte sana del cuerpo, luego leuanta vna costra, la qual caida se descubre vna honda llaga: y en este modo suelē hazerse las fontanelas. Pero para hazer vn Caustico potēcial mucho mas generoso, cōuiene cozer dragma y media de buē vitriolo Romano (llamase así vna Caparrosa muy vedriada y azul, la qual es tenuta por la mas exelente de todas) con media

media libra de aquella lexia con la qual se haze el xabon, y a la fin del coziniento, quando ya todo estara incorporado y espeso, apartarlo del fuego, y mezclar con ello vn escrupulo de buen opio, y despues formado en pastillas guardarlo en vn vaso de cobre, o de vidrio muy bien atapado con cera. Este caustico es muy solene para comer sin dolor toda carne superflua y abrir los apoltemas en partes peligrosas y delicadas, en las quales el hierro se tiene por sospechoso. Sacase del Vitriolo por alambique vn azote maravilloso contra la pestilencia y contra todo veneno mortifero. A losquales efectos sirve assi mismo la Caparrosa lauada en agua rosada curiosamente cinco o seys vezes. El Calcanto es diuerso del Calacanto, por quanto este significa cierta especie de verua, con la qual mueren las pulgas y los ratones.

Calcanto.

De la Calcitide. Cap. LXXIV.

LA Calcitide mas excelente de todas, es semejante al Cobre, desmenuzase facilmente, no tiene mezcla de piedras, ni muestra en si antiguedad, y es distinta de ciertas venas largas y reluzientes. Tiene facultad de mundificar, de exercitar calor, de hazer costras, y de repurgar qualquiera impedimento de los ojos, y de los lagrimales. En suma, es de aquellas medicinas, que moderadamente comen la carne. Demas desto, sirve contra el fuego de San Antõ, y ataja las pustulillas q van cundiendo. Mezclada con zumo de puerro, y puesta, restaña la efusion de sangre q sale por las narizes, y la de madre. Echada en polvo, reprime la redundante carne de las encias, las llagas q vã paciendo, y las hinchazones de las agallas. Quemada y deshecha con miel, es mas apta para las medicinas vtiles a los ojos. Resuelue la callosidad de las palpebras, y adelgaza sus asperezas. Infilado como colyrio, es remedio contra las fistolas.

Dioscorides.

Hazese de la Calcitide aquella medicina llamada Psorico, en esta manera. Mezclanse dos partes dellas, con vna Cadmia: y despues de batidas entrambas cosas con buen vinagre, y metidas en vna olla de barro, se sotierren en el estiercol por vna quarentena de dias, quando reynan los ardores caniculares: porque aqui se haze muy mas agudo, y cobra la misma fuerza de la Calcitide. Otros de entrambas cosas mizan iguales partes con vino, y prosiguen en lo demas. Quemase la calcitide en vna olla de barro nueva, puestas sobre las brasas. Pero queriendo usar della en cuerpos de mucha humedad, la quemaremos hasta que dexede alçar ampollas, y se torne muy seca. Mas hauiendola de administrar a los otros, bastara quemarla, hasta que reciba vn color mas florido y hermoso: de fuerte que en viendola bermeja, como la Rubrica, o de vn intenso color sanguineo, la quitaremos del fuego, y soplando toda la suziedad que en ella estuviere asentada, la guardaremos. Tuestase assi mismo en las brasas muy bien sopladadas, hasta que se pare amarilla o puesta en vna olla sobre las mismas brasas, y buelta muy amenudo hasta que se encienda, y mude color.

Psorico.

Griego. ΧΑΛΙΤΙΣ. Lat. Chalitis. Ar. Calcotar. Tiene la por especie de Caparrosa.

Nombres.

Del Misy. Cap. LXXV.

EL Misy escogido, tiene de ser de Cypre, semejate al oro, y de sustacia dura. Demas desto, quando le desmenuzan, ha de mostrarse dorado, y reluzir a manera de estrellas. Su virtud es aquella de la Calcitide, y quemase en la misma forma, pero no se haze el Psorico del. Difieren entre si las especies del Misy en que vna es mas eficaz, o menos que otra. La Egypcia, para todas las otras cosas es tenuta por la mas excelente de todas. Porque obra con mayor eficacia, mas para los oculares remedios, la Cypria la haze muy gran ventaja.

Dioscorides.

Misy.

Griego. ΜΙΣΥ. Lat. Misy. Ar. Zeg & Zigi.

Nombres.

De la Melanteria. Cap. LXXVI.

TEnemos dos especies de Melanteria: porque vna se halla cuajada en las bocas de las mineras de cobre, a manera de sal; y la otra se congea en el techo de las mismas minas: la qual es de natura terrestre: Hallase tambien en Sicilia, y en algunos otros lugares vna fuerte de mineral Melanteria. Haze ventaja a las otras, la que tiene color de azufre, la que en si es lisa y igual, la limpia, y la que luego se para negra, en siendo tocada con agua. Tiene facultad caustica, y ni mas ni menos que el Misy.

Dioscorides.

Griego. Μελαντερια. Lat. Melanteria. Arab. Zetche. Por. Ziche.

Nombres.

Del Sory. Cap. LXXVII.

PEnfaron algunos que el Sory fuellse la Melanteria en lo qual se enganaron, porq es otro particular linage, aunque no muy desemejante. Pero es mas hediondo el Sory, por donde rebuelue el estomago. Hallase comunmente en Egipto, y en algunos otros lugares

Dioscorides.

Sory.

como en Africa, en España, y en Cypre: aunque a todos deve ser preferido el Egypcio: el que se muestra mas negro quando se desmenuza: el que esta en muchas partes agujerado, y es algo tanto grasso: y finalmente el que tiene facultad de apretar, y así oido como tragado, da de sí un olor muy graue, y rebuelue el estomago. El Sory que quando se desmenuza, no centellea en la forma del Misy, se deve de tener por inualido, y de otro diuerso genero. Tiene el Sory la facultad de las cosas arriba dichas, y quemase en la misma manera. Metido en los dientes horadados, mitiga el dolor, y establece los mouedizos. Echado en lugar de clyster con vino, es vtil contra la sciatica. Aplicada en forma de vnccion con agua extirpa los barros del rostro. Mezclase con las medicinas, que tienen los cabellos de negro. Así estas, como casi todas las otras cosas, sino son quemadas, comunmente obran con mayor eficacia, que las que sintieron el fuego: excepto la sal, las hezes del vino, el nitro, la cal, y otras cosas de este jaez, las quales crudas tienen virtud remissa, y quemadas se bueluen mas valerosas.

Anotación
de Laguna

LA calcitide, el Misy, la Melateria, y el Sory, son minerales casi de un mismo linage, y di-
fieren poco en las facultades. El Pforico es vna medicina compuesta, que se haze de la calcitide, segun da la orden Dioscorides: al qual se le concedio aquel nombre, por la virtud singular que tiene contra la sarna, llamada Pfora en la lengua Griega, La Melaneria quanto puedo juzgar, no es otra cosa, sino aquella piedra vulgar, que llamamos Azeche en Castilla porque vltra las otras señales, que en ella euidentemente conspiran, cierto en moxandola con un poquito de agua, luego se buelue negra. Hallase algunas vezes dentro de la Calcitide, el cobre, el Misy, y el Sory, no como partes de su peculiar sustancia, sino como venas de minerales diuersos, que con ella juntamente se congelaron. Tiene por mejor Calcitide la receta: por quanto la inueterada y añeja, se couierte en Misy, y en Sory: aun que el Sory por el contrario, suele transformarse en Calcitide. Todos estos tres minerales quemados y abrasan la carne, engendrando costuras encima della: y tiene juntamente alguna facultad constrictiua, El Misy aplicado a los cuerpos duros, muerde menos que la Calcitide, dado que es mas caliente. Derritense estos dos minerales, quando los cuezen, y mucho mas la Calcitide, pero el Sory no se deshaze, por ser mas apretado en sí, y mas arenisco. Costa el sory de partes muy macizas y gruesas, el Misy de muy sutiles: y la calcitide de mediocres, entre las del uno y del otro. La calcitide quemada y lauada deseca potentemente, y no muestra mordacidad: por donde suele ser preferida siempre a la cruda.

Del Diphyge. Cap. LXXVIII.

Dioscorides.
Diphryges

DEL Diphyge tenemos tres diferencias, vna de las quales es mineral, y solamente se engendra en Cypre. Sacase como lodo esta, de vna cueua de aquella isla: y sacada primeramente se seca al Sol, y despues se quema con sarmientos que la encienden en torno: de do vino a llamarse Diphryges, que quiere dezir dos vezes tostada, por auer sido primero secada del Sol, y despues quemada, y como reostada de los dichos sarmientos. La segunda diferencia no es otra cosa, sino vna como hez: y haziento del cobre purificado. La qual despues de auer bañado el cobre con agua fria (como diximos arriba, quando tratauamos de su flor) y sacadole fuera, se halla apegada en el suelo de la hornaza, con la misma estipticidad, y con el mismo gusto del cobre. La tercera se prepara en este modo. Los artifices della toman la piedra Pyrite, y despues de muy bien puesta en vna hornaza, la queman como la cal, por espacio de muchos dias y en viendola bermeja como la Rubrica, la sacan del fuego, y la guardan. Algunos dicen, que esta vltima diferencia, se haze solamente de aquella vena, de la qual nace la massa del cobre, quando despues de tostada en las eras, la meten en ciertos hoyos, y alli la quemada. Por que entonces el Diphyge se estiende por la circunferencia de todos aquellos hoyos, de modo que quitadas despues las piedras, facilmente se halla. Prefiere aquel Diphyge, que tiene sabor de cobre, y de cardenillo: y siendo estiptico al gusto, deseca valerosamente la lengua: la qual facultad no se halla en la Oca quemada, puesto que se vende en lugar de Diphyge. Tiene el Diphyge fuerza de constringir, de mundificar con grande abundancia, de raer y de defecar, de reprimir la carne demaciadamente crecida, y de encorar las llagas malignas, y aquellas que van cundiendo. Encorporada con Terebintina, o con cera, resuelue los apostemas.

Anotación
de Laguna

DE la vena del Cobre quando se cueze, suele resultar quatro cosas: conuiene a saber, el Cobre purificado, el qual corre a un vaso subiecto: la flor, que sobre el mismo cobre se asienta: la espuma, y escoria que se arroja fuera de las hornazas: y finalmente el Diphyge, que al suelo se queda dellas: y esta es la principal diferencia del, y la mas ordinaria. Consta el Diphyge de facultades contrarias: porque juntamente con la estipticidad, tiene notable agudeza: y así es vna medicina excelente, contra las llagas rebeldes, y contumazes, y en especial contra aquellas que en la boca, en la campanilla, y en las partes genitales, se engendran.

engendran con alguna especie de corrupcion. En suma el Diphyge es desecatiuo, constricti-
uo y caliente, con mediocre mordacidad.

Del Oropimiente. Cap. LXXIX.

Engendrase el Oropimiente en aquellas minas, en las quales se halla la Sandaraca. Tiene-
se por excelentissimo el escamoso el de color de oro, el q̄ tiene las escamas estendidas vnas
sobre otras, y el q̄ carece de mezcla de diuersas materias. Tal es aquel que nace en Myfia, la
de Helleponto, y suelen hallarse del dos especies: de las quales la vna es la sobredicha. La
otra se congela en forma de vna bellota cõpuesta de terroncicos, y es amarilla, y tendiẽte al
color de la Sãlaraca: la qual se trae de Põto, y de Capadocia, y tiene se por segũda en bõdad.
Tuestase el Oropimiente puesto en vn tiesto nuevo sobre las brasas, y buelto muy amenudo,
hasta q̄ se enciẽda, muda color: en el qual pũto se pone a resfriar, y despues de molido, se guar-
da. Tiene fuerza de cõtrahir, de corroer la carne, y de engẽdrar costras como cauterio cõ en
cõdimiẽto y mordicaciõ violẽta. Demas desto, reprime las excrecẽcias, y haze caer los pelos.
Griego. Αρσενιον. Lat. arsenicum. vna especie, del qual se dize Auripigmentum. Ar. Narneth. Cast. Rejalgar, y Oropimente. Cat. Orpiment. Por Ouropimente.

Dioscori-
des.

Nombres.

De la Sandaraca. Cap. LXXX.

Hase de tener por mejor Sandaraca la roja, la subida en color, la que se desmenuza muy
facilmente, la q̄ no tiene mezcla alguna, la que imita en su color al Cinabrio, y la q̄ hiede
como el açufre. Tiene la virtud del Oropimiente, y tuestase en la misma forma. Mezclada con
resina, es remedio contra la tiña, y con pez, arranca las vñas sarnosas. Aplicase con azeyte
utilmente contra la enfermedad piogenta. Aplicada con enxũdia de puerco, resuelue los toõ-
drones. Sirue a las llagas de la boca, y de las narizes, y a todas las postillas, q̄ por el cuerpo
falen, y a las hinchazones del fiesso, destẽplada con azeyte rosado. Dase cõ vino y miel, a los
que arrancan materia de las cõcauidades del pecho. Adminitrase con resina en forma de sa-
humerio, cõtra la tosse antigua, y encaminase su humo a la boca por vna caña, purifica y adel-
gaza la voz, lamida cõ miel. Dase a los asmaticos utilmente con resina, en forma de pildoras.
Griego. Σανδαράκη. Lat. Sandaraca. Bar. arsenicum rubeum.

Dioscori-
des.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Hallanse tres fuertes de Arsenico, o Rejalgar, en las minas q̄ le producen. Primeramẽ-
te vna blanca y transparente, como el Cristal, la qual sin adiciõ se llama Rejalgar, y
Arsenico. Tras la qual se halla otra amarilla, por ser algo mas cozida en las venas: y esta es el
Oropimente. La tercera especie de Arsenico, o Rejalgar, se suele dezir Sandaraca y esta es
naturalmente roja, por ser aun mas cozida q̄ el Oropimiente. De manera que todas tres dife-
rencias son de vna misma massa, y poseẽ vna misma fuerza y natura: saluo q̄ vna es mas coci-
da y apurada que otra en las venas, lo qual podemos conocer facilmente por la experiencia:
por q̄ si tostamos el blanco Rejalgar, y el Oropimente igualmente en vn tiesto sobre las bra-
sas, aquel se boluera notablemente amarillo como Oropimente, y estorro rojo como la San-
daraca tomando aquello del artificio, que pudiera, y suele recibir de la misma naturaleza.
Por dõde conuiene juzgar, q̄ el blanco Rejalgar es el mas crudo, y el mas maligno de todos:
tras el qual se sigue el Oropimente: así como tras este la Sandaraca. Vlan del Oropimente
los enquadernadores, para dar el amarillo a los libros. Llamo Serapio a la Sandaraca Rubrũ
auripigmentum, que quiere dezir Oropimente rojo, para diferenciarla del comun y amarillo.
Porque la que llaman Sandarax, o Sãlaraca, los Arabes, no es mineral, ni difiere de la goma
de Enebro, llamada Grassa en Castilla, y vernix en las boticas: de la qual mezclada cõ azeyte
de semente de lino, se haze aquel verniz liquido, para dar a las pinturas buen lustre, y para
enuernizar el hierro. Esta siendo fresca y reziente es blanca, luzia y muy transparente: mas
con el tiempo se torna roja. De modo que conuiene andar sobre auiso para no confundirnos cõ
estos nõbres. Pero no nos confundiremos, si por la Sandaraca de los Barbaros y Arabes, en-
tendieremos siempre la Vernice: y por la de los Autores Griegos, estotra muy corrosiua, q̄
es especie de Oropimente. Llamase tambien Sandaraca, y Sandix en Griego, aquella que se
haze del Aluayalde quemado, por ser muy enciẽda y muy roja: la qual no es otra cosa, sino
el Minio de Serapion, y aquel que por la mayor parte oy se vende por las boticas. De toda
fuerte de rejalgar, y principalmente de aquel Christalino, mezclado con igual cantidad de sal
clara y muy trasparente, se haze el Arsenico sublimado, el qual en malignidad vence a qual-
quier veneno. Difere deste, nuestro comun soliman, por quanto se haze no de rejalgar, sino
de azogue, eleuado y cuajado, por via de sublimaciõ: aunque se le parece infinito, y tanto,
que es imposible poder discernirle del, sino por medio de la salina: la qual se buelue muy ne-
gra, batida en la palma de la mano con el Arsenico sublimado: así como blanca en estremo,

Goma de
Enebro.
Grassa go-
ma.
Vernix.
Sandix.

Minio de
Serapion.
Arsenico
sublima-
do.

Argentū sublimatū si se batē con Soliman el qual se dize Argento viuo sublimato por las boticas: por hazer se (como dixe) de azogue, a vna libra del qual, se mezcla de salitre, y de caparrosa, de cada cosa libra y media: y de azufre feys onças. Todas estas especies de minerales tienen facultad de abrasar de corroer, y de cauterizar la carne: y así no se deue dar jamas por la boca, sino es a los q̄ queremos embiar cō cartas al otro mūdo: aunq̄ algunos despues de quemada y lauada la Sādaraca, la dan en cantidad muy pequeña mezclada con otras cosas q̄ la tiēplen su heruor y agudeza, cōtra las diuturnas enfermedades del pecho, como lo da a entēder en el capitulo presente Dioscorides. Vñ del Oropimente mezclado con cal viua y lexia, los maestros de las estufas, por Alemania y por Flādes, para hazer caer los pelos de las partes vergor çosas y ocultas: porq̄ en fregādolas tan mala vez cō vn poco de la tal massa, y lauādolas desde a vn ratillo con agua caliente del baño, luego sin mas dilacion se pelan. Es el Oropimente veneno pernicioso de los ratones: porq̄ de todos los otros huyen, saluo deste que les engaña. Suelole yo mezclar para vengarme dellos, quādo me roen sin respeto mis libros, en el melon, o en el queso: y así hago vna muy cruel riza en sus corpezuelos, dado que jamas escarmientan. Sirmense tãbiē de su poluo los halconeros, para matar los piojos de sus halcones. Dize Onesicri to q̄ ay en Caramania dos mōtes, de los quales el vno es de sal, y el otro todo de Arsenico

Del Alumbre. Cap. LXXXI.

Dioscorides.

CAsi todas las especies de Alūbre suelen hallarse en Egipto, en las minas mismas de los otros metales. El Alumbre llamado Scissile, q̄ significa fragil, y desmenuzable, es como cierta flor de Bolitide, q̄ quiere dezir compuesto de terrōcillos, engendrase tambien el Alūbre en otros varios lugares, conuiene a saber, en Melo, en Macedonia, en Lipara, en Cerdeña en Hieropoli de Phrigia, en Africa, Armenia, y en otras muchas regiones, como suele engendrase la Rubrica: y hallanse comunmente del, innumeras diferencias: aunque en el vso de medicina se suelen administrar sojamente el Scissile, el redondo, y el liquido. Tiene se por excelētissima el Scissile, y en especial si es reciēte, blāco en estremo, limpio de pedrezuelas, graue de olor, muy estiptico al gusto, y no amassado de pelotas, o de rajuelas, sino deshebrado en ciertos como cabellos canos, qual es el que nace en Egipto, y se dize Irichites, q̄ significa cabelludo. Hallase tambiē vna piedra muy semejante a este alumbre: la qual se dice en el gusto, porque no aprieta nada la lengua. Entre las especies de alumbre redōdo, es reprobada aquella que fue hecha por mano humana la qual se conoce en su forma. Tiene se pues de escoger la que naturalmente es redonda, llena de ampollas, vn poco blanquezina, muy estiptica al gusto, algun tanto amarillo, y grassa, limpia de piedras, facil en el desmenuzarse, y finalmente Melia de nacion, o Egypcia. Del Alumbre liquido se deue preferir el esplendido, el blanco como la leche, el igual, el çumoso por todas partes, el q̄ no tiene mezcla de piedras, y el que arroja de si cierto esplendor de fuego. Toda suerte de Alumbre tiene fuerza de calentar, de restriñir, de mundificar las cosas que obscurecen la vista de resolver las carnosidades que suelen engendrarse en las palpebras, y de consumir otras qualesquier excrecencias. Es tenido por mas eficaz el Scissile, que el redondo. Quemase todas estas especies así como la Calcitide. Atajan las corrupciones de miembros, reprimen las efusiones de sangre, aprietan las disolutas enzias, y con vinagre, o con miel, establecen los dientes que se andan. Mezcladas asimismo con miel, firuen a las llags que inficionan laboca: y con çumo de Polygonio, a las postulillas que salen por todo el cuerpo y a los oidos que manan. Aplicanse vtilmente a las asperezas del cuero, majadas con hojas de verças, o cozidas con miel. Arouechā tambiē a la comezon, a las vñas sarnosas, y a las que en los ojos se engendran, y demas desto a los sabañones destempladas con agua. Mezcladas con hez de vinagre, y con igual cantidad de ceniza de agallas, valen contra las llagas que penetran y corrópen la carne, y con el doble de sal, contra aquellas q̄ corroyendo se estiēden: administradas en forma de vnguento, con pez humida, y con harina de yeruos, limpian la caspa: y si se aplican con agua, son remedio contra los piojos y liendres, y contra las quemaduras del fuego: aplicāse comodamente cōtra las hinchazones, contra la sobaquina, y contra el hedor de las ingles. El Alumbre que viene de Melo, aplicado a la boca de la madre antes del acto venereo, con vn poco de lana, impide la concepcion, y arranca la criatura del vientre. Son los alumbres vtilles a las excrecencias de las encias, y a la campanilla y agallas apostemadas: aplicanse con miel a las agallas que en la boca, en los oydos, y en los miembros genitales se engendran.

Nombres. Anotaciō de Laguna

*Griego. Ζρωγγία. Lat. Alumē. Ar. Scēb. Cast. Alūbre. Cat. Alū. Per. Abume. It. Alum. Fr. Alun. H*izo mencion de feys especies de Alūbre Galeno, conuiene a saber del Scissile, del Redondo, del Astragalato, del Humido, del Placite, y finalmente, del Plinite: las quales todas

todas son conocidas en nuestros tiempos, y aun algunas otras diferencias ignoradas de los antiguos, Algunos se persuadieron, y aun yo también estuve en este error muchos años, que el Alumbre Scifsile, y el llamado vulgarmēte pluma, q̄ se dize Salamādra en Castilla fuesſen la misma cosa: lo qual es falso, porq̄ el vulgar Alúbre de pluma, no difiere de la piedra llamada Amianto, como en su lugar por extenso declararemos: dado que se parece infinito al Alúbre Scifsile, del qual Alúbre de pluma entēdio Dioscorides, quādo dixo hallarse cierta fuerte de piedra semejante al Alúbre Scifsile. Sobre el Alumbre humido ay muy gran controuersia, porq̄ vnos quieren que este sea de Roca, quiero dezir el comun, reclamādo contra la tal opinion otros muchos, que al de Roca, y el Astragoloto, llamado por otro nombre Talar, por tener figura de dados, tienen por vna especie. El Placite, y el Plintite, de sus nombres se conoce la figura que tienen: porque Placites quiere dezir costroso, y plintites, formado como ladrillo. El Alúbre liquido (segun Plinio) se saca fluido de su mina, y secase al Sol despues: lo qual no corresponde a la generacion del Alúbre de Roca, por quāto este se engendra de vna piedra durissima, primero quemada como la cal, y despues cozidas en vnas calderas cō agua. Hazese también vna fuerte de Alúbre, de las hezes del vino secas, y despues quemadas, hasta que se tornen muy blancas, anſi como la piedra escamoça, luzia y muy transparente, q̄ suele llamarse Talco, y de algunos es tenuta por legitima especular (aunq̄ es vna vena de yeso) quemada curiosamēte, se haze otra diuersa especie de Alúbre, llamada Scagliola (que quiere dezir hojaldrada) en Italia: la qual (si miramos la fuerça del nōbre) parece no ser tan diuersa de la Placite: y esta es la que por las boticas se dize Alumen Iomenō. Preparase el Alúbre llamado Catino, de la ceniza de vna yerua salada, llamada Kali en Arabigo, de la qual suele hazerse el vidrio. Descubriose los años passados en la cāpaña de Roma, y en la misma tierra del Papa vna grā le Alumbreira, sobre la qual tenemos cada año los caualleros de S. Pedro mas de quinze mil ducados de renta. En la qual Alumbreira se contēplan algunas de las fuertes ya recitadas de Alumbre: y principalmēte el Alúbre de Roca, el qual es vna piedra durissima, q̄ a fuerça de picos y de barras de hierao, se rōpe y arranca, para perficionarse como arriba diximos. Llamase el Alúbre liquido anſi, no porq̄ sea fluido, ſino porque traído entre los dedos, facilmente se ablanda. El Alúbre Zucharino se haze de aquel de Roca, mezclado con agua rosada, y con vna clara de hueno. Todos los Alúbres, si miramos aquella vehemēcia de corroer, y de mordicar, que tienen, son notablemente calientes: no obstante q̄ algunos los juzgan frios, por razon de su estipticidad manifesta: la qual no es argumento bastante, visto que el azebe, la caparaosa, y otros muchos minerales de aquel jaez, siendo estipticos en estremo, poseen juntamente tan gran calor, que abrafan y cauterizan la carne. Suelen las moças tranieſſas quando quieren burlar a alguno, poluorearle las fauanas, con el llamado vulgarmēte Alúbre de pluma molido: el qual les da tan gran começon que se hazen pedaços rascandose, como si les comieſſen cien mil piojos. Traído con vn grano de Alumbre en la boca, sana las llagas della. Hazese de claras de huenos batidas con vna piedra de Alumbre de Roca, hasta que se confuma gran parte del, y despues colada vna agua muy excelente para mundificar, reprimir, y encorar las llagas de las partes secretas, por malignas que sean.

Alúbre de pluma.
Amianto.

Alúbre de Roca.

Alumen Iomenon.
Alumbre Catino.
Kali.

Alumbre Zucharino.

Del Azufre. Cap. LXXXII.

HAse de tener por excelentissimo Açuſre, el q̄ por no auer experimētado el fuego, tiene por otro nōbre Apyro: el de color relumbrante, el luzio y transparente: y finalmente el limpio de pedresuelas. Pero del que ya passò por el fuego, aquel deve ser preferido a los otros, que se muestran verde, y muy grasso. Engendrase grā copia del, en Melò, y en Lipara. El açufae arriba dicho caliente, resuelue, y madura con grande celeridad. Soruido en vn hueno, y administrado en forma de sahumerio, ſirue a los toſsigosos, a los asmaticos, y a los que tienē materia congregada en el pecho: demás desto, cō su humo arranca las criaturas del viētre. Mezclado cō terebintina, caſtra los empeynes, mūdifica las asperas del cuero, y extirpa las vnas dañadas. Aplicado cō vinagre, también al cuero farnoso es vtil, y deshaze los Aluazos. Aplicādose con resina, sana las punturas del escorpiō, y con vinagre no solo aquellas, pero también las del dragon marino. Cessa la comezon q̄ sale de todo el cuerpo, fregandose cō el, y con nitro los miēbros. Poluoreado en cantidad de vna cucharada sobre la frente, o foruido con vn hueno blando, tiene fuerça de repurgar la ictericia, y es vtil al romadizo y catarro. Echado sobre el cuerpo su poluo, reprime el sudor. Deshecho con nitro, y con agua, se aplica vtilmente a la gota. Su humo recebido en los oydos por vna caña, sana la sordedad. Reuoca tambien su sahumerio los opresos de letargia. Restaña el Açuſre toda efusion de fangre, y encorporado con myrrha, y con vino, sana las orejas confusas, y aporreadas.

Dioscorides.

Nombres. Griego. *Tauv.* Lat. *Sulphur.* Ar. *Cribrit.* Cast. *Açufre.* Cat. *Sofre.* Por. *Enxofre.* It. *Solfo.* Fr. *Soufre.*
Anotació **D** El Açufre se hallan ordinariamente dos diferencias: conviene a saber el vino, q̄ los Grie-
de Laguna gos llamaron Apyro: el perfeccionado cō fuego, qual es el nuestro açufre ordinario. Tiene
 se por mas excelente el vino, para cosas medicinales: por quanto el otro q̄ de este se derrite
 a fuerça de calor en el horno, pierde mucho de su eficacia resoluiéndose en humo todas las
 partes espirituales. Ansi q̄ por el açufre vino, entenderemos el natural, como sale de la mine-
 ra: y por el otro açufre, el mismo ya derretido, y purificado con fuego. Hallanse grandes mi-
 nas de açufre en muchas partes de Italia: principalmente en Puçol, y en el estado de Sena.
 Toda especie de açufre es excessiuamēte caliente, attractiua, y cōpuesta de partes fútiles: por
 donde atira y resuelue facilmente el veneno de las fieras empõõnadas, aplicandose co saliu-
 ua, o con miel, o con Terebintina, sobre las mordeduras, o heridas. Soruido con vn huevo el
 açufre, focorre en vn instante a la colica, y haze maravillas en los dolores de hijada. Su perfu-
 me dado por las narizes, es singular remedio contra la sufocacion de la madre. Solian anti-
 guamēte con su sahumerio purgarse de iniquos demonios las casas: la qual costūbre aun no es
 del todo perdida, pues vemos q̄ cada dia los Sacerdotes con su muy graue humo, y hidiõdo,
 expelen de los cuerpos humanos muchos malignos espiritus: y ansi consta que Vlysses per-
 famõ con açufre su casa, para expeler las infestas animas de los procos, despues de auer he-
 cho en ellos muy cruel matança. Hallanse infinitas aguas sulphureas, que hieden granemēte
 al açufre, por el qual firuen a los efectos dichos. Las quales por la mayor parte salen siempre
 hiruiendo: de do podemos conjeturar, al excessiuo calor del açufre. Sientese asi mismo en los
 rayos vn hedor manifesto de açufre: y en los relápagos se discierne vna luz semejãtamente
 sulphurea: los quales accidentes procedē, a mi parecer, desta causa, que aquella exhalacion,
 por cuyo impetu resuenan, y se rōpen las nuues, tiene en si mucha mezcla de açufre: la qual
 inflamada por la grãde atricion, muestra necessariamēte el olor familiar, y el color, de su pro-
 pia sustancia: visto que quales fueren las encēdidas cosas, tal suele ser siēpre el olor, y la luz
 que dellas resulta. Tiene el açufre vna grãde amistad y parentesco cō el elemento del fuego:
 lo qual se conose por la experiencia; porq̄ llegado a el se enciende luego, y inflama: de donde
 consta que virtualmente es fuego. Aprovechanse de sus mechas los buenos madrugadores,
 para encēder lumbre con ellas, contra las profundas tinieblas de las muy largas noches, que
 con los cuerpos tienen sepultados los animos. No puedo tener la rifa, siempre q̄ me acuerdo
 de vn moço torpe y dormilonazo, q̄ tuue siendo estudiant en Paris, el qual vna mañana tres
 horas antes del dia queriẽdome encender candela, se fue derecho al hogar, adonde estaua vn
 gatazo sobre el rescoldo de la ceniza con los ojos abiertos: los quales pareciendole a el dos
 aguas ardientes (porq̄ ansi reluzen, y cõtellean de noche) se planto en el vno dellos de me-
 dio en medio vn palillo de açufre: por donde subito le salto el fiero animal al rostro, y le ras-
 guño la cara, no sin gandes gritos del azemilonazo, que quedò por vn tiēpo atoniõdo, creyẽdo
 firmemente que huuiesse sido el demonio. Quemado el açufre cō cobre, le da vn lindo color
 morado: mas quemãdose con azogue le haze azul. No ay cosa q̄ tanto alaben los alchimistas
 para la cõposicion del oro como el açufre: el qual (segun dizen) da calor y resplandor a qual-
 quier metal. Aunque como no darà a los metales color, derritiéndose perfectamēte cō ellos:
 pues le da a los mismos Alchimistas desuventurados, los quales andan tan amarillos, que pa-
 recen panes de cera, y direys los han açufrado? Dizen mas, que el azogue es el cuerpo y la
 materia de los metales: por donde le cõparan a la muger, y q̄ el azufre es la forma y el hom-
 bre: de fuerte que mezclados proporcionalmente entre si, no pueden dexar de engendrar vn
 perfectissimo fruto. Tienese de canar el açufre en lugares muy claros y descubiertos: por-
 que cauandose dentro de algunas minas, subito con su exhalacion pestilente ahoga.

De la piedra Pomez, o esponja. Cap. LXXXIII.

Dioscori- **L** A perfecta Piedra Pomez, es en extremo liuiana, esponjosa, fragil, limpia de pedrezuelas,
des. blanca, y facil en molerse. La manera de quemarla es esta. Tomando la cantidad que qui-
 fieres della, la cubiertas bien de brasa, y en viendola perfectamēte encendida, la sacaras del
 fuego, y despues de amatada en vino oloroso, la tornaras a encender y apagar otra vez. Mas
 despues de encendida: la vez tercera, la dexaras que por si misma se esfrie, y en siendo fria, la
 guardaras para el vfo. La piedra Pomez tiene virtud estiptica, mundifica la toua de las en-
 cías, resuelue con su calor todas aquellas cosas que obscurecen la vista, encarna y encora las
 llagas, y reprime las excrecencias. Su poluo purifica la dentadura, engendra costras como
 cauterio, y haze caer los pelos. Escribe Teofrastrò, que si echarmos la piedra Esponja en
 vn tonel de vino hiruiente, subito dexarà de heruir.

Griego. *Kāsoi pis.* Lat. *Pumex.* Ar. *Faneeb.* Cast. *pedra Pomez.* y *pedra Espongia.* Cat. *Tofcua.* Nombres.
 Por. *pedra Pomez.* It. *Pomice.* Tud. *Pymstein.*

CIs en Griego significa vna especie de gusanillo, que suele horadar toda suerte de grano: de donde vino a llamarse Cifferis en aquella lengua, la piedra espongia (que es lo mismo que si dixessemos horada) por razon de los muchos agujerillos que tiene. Hazese la piedra Espongia en muchas y diuersas maneras. Porque primeramēte algunas especies de piedras, corroidas de la grande antigüedad del tiempo, suelen degenerar en esponjas. Otras facudidas continuamente de las hondas del mar, vienen a se hazer esponjosas, mas estas conocense por el gusto salado. Pero las mas perfectas piedras esponjas, son oquellas quemadas que arroja de si el monte Vesuuio, y Ethna. Tiene la piedra esponja vna grande virtud obsterfiua, y no inferior a la del Esmeril, a lo menos siendo quemada. Dado a beuer su poluo, impide la boxrachez, aunque se beua tras el vna gran cantidad de vino.

Anotació
de Laguna

De la Sal. Cap. LXXXIV.

LA Sal de minera es tenuta por la mas eficaz, entre todas las otras especies, y de aquella comunmente la blanca, la que no es pedregosa, la transparente, la maciça, y la cuajada y igualmente: pero en particular suelē alabar la del linage Amoniaca, con tal que se pueda facilmente hender, y tenga ciertas venas derechas. De la Sal marina se deue escoger la bláca, la maciça, y la igual. Hazese perfectissima en Cypre, y en la Salamina Cypriota. Hazese assi mismo en Megara, en Cicilia, y en Africa. Mas entre todas las diferencias ya dichas, se prefiere las de los lagos, en la qual especie se tiene por muy valerosa Phrygia, llamada Tactea. Todas estas especies de Sal, generalmente sirven a muchas cosas: por que tienen virtud de apretar, de raer, de mūdificar, de resolver, de reprimir, de adelgazar, y de engendrar costuras, como cauterio: aunque vna obra mas valerosamente que otra. Demas desto, atajan la corrupcion de la carne, mezclanse en los vnguentos vtiles a la sarna, con vnen las carnosidades y vñas que deforman los ojos, y qualquiera otra excreciencia de carne. Metense en los clysteres: y aplicadas cō azeyte, en forma de vnction, son remedio contra el cansancio, y cōtra las hinchazones de los hydropicos. Aplicanse metidas en taleguillos para mitigar los dolores. Resueluen la comezon: los empeynes, la sarna, y las asperezas del cuero, si con ellas deshechas en azeyte y vinagre, se frega el cuerpo a la lumbré, hasta que mane en sudor. Suelen aliuar la esquinancia, cō miel, con vinagre, y con azeyte aplicadas: tostadas con miel, son vtiles a las hinchazones de las agallas, y de la cāpanilla. Quemadas y encorporadas biē con polenta se aplican comodamēte a las encias disolutas por gran copia de humor, a las llagas humidas de la boca, y a las q̄ corroen brauamente la carne. Sorcorren contra las punturas del Alacran, aplicadas con simiēte de lino: contra las mordeduras de biuoras, con miel, hyfopo, y oregano, cōtra las del Ceraсте, con pez, o con cedria, o cō miel, y finalmente contra las de la Scolopendra, cō miel y vinagre. Mezcladas cō seuo de ternera, sirven a las picaduras de las abispas, a la corrupcion de los huesos, a las postillas blancas de la cabeça, a los callos llamados Thymos, y tambien a los tolondrones. Resueluen los diuiefos encorporados con uvas passas, o con vnto de puerco, o con miel. Amasadas con oregano y leuadura, hazen q̄ se madure mas presto la hinchazon de los compaiones. Majadas y atadas en vn pañico de lienço, y despues remojadas en buē vinagre, socorren a los mordidos del Crocodilio, con tal q̄ primero esten atadas las partes. Aprouechan a las mordeduras de qualesquiera otras fieras, y resueluen los cardenales del rostro, si se aplican con miel. Danse a beuer vtilmēte cō oxymel a los q̄ tragaron opio, o comieron hongos maleficos. Aplicanse con harina y con miel a los mēbros desconfertados. Puestas con azeyte sobre las quemaduras de fuego, no dexan alçar ampollas. Aplicanse cō vinagre contra la gota, y contra los dolores de los oidos. Atajā el fuego de S. Anton, y las llagas que van cundiendo, aplicadas con vinagre, o con hifopo en forma de emplastro. Quemanse dentro de vna olla de barro curiosamente atapada, porque no salten, y cubierta muy bien de brasa, hasta que del todo se enciendan. Algunos cubren la Sal mineral de brasa, y anfi cubierta la dexan sobre la brasa, hasta que la massa se quemé. Puedese tãbien quemar la otra especie de sal comun, en la manera siguiente. Despues de lauada vna vez con agua, y enxuta la quemaras en vna olla bien atapada, menciandola hasta que mas no salte.

Dioscorides.

Nombres.

De la Espuma de la Sal. Cap. LXXXV.

LA Espuma de la Sal es aquel menudico bello, que de las espumantes ondas del mar, se recoge en las pedrezuelas: el qual tiene la misma virtud que la Sal.

Dioscorides.



De la Salmuera. Cap. LXXXVI.

Dioscorides. LA Salmuera tiene facultad abstersiua, y sirve a todas las cosas, a las quales es vtil la Sal. Echase cõ grã suceso en los clysteres cõtra la dysenteria procediẽre de corrosiõ, y cõtra la sciatica antigua. Administrase vtilmente como fomentacion, en lugar del agua marina.

Nombres. Griego. *Αμμη*. Lat. *Muria*, & *salugo*. Ar. *Chamech*. Cast. *Salmuera*. Cat. *Salmorra*. Per. *Salmoura*. It. *Salmuola*. Tud. *Saltz* & *uasser*.

De la flor de la sal. Cap. LXXXVII.

Dioscorides. Corre la flor de la sal por el Nilo abajo, aũque tãbien nada en algunos lagos. Tienese de escoger la de color de açafrà, y de olor ingrato, como es el del gato: y aun mas hidiõda a las vezes demas desto, la q se muestra mas mordicamẽte al gusto, con ser algun tãto grassa. La qual tiene color de Rubrica, y esta formada en terrones gruẽslos, es tenuta por mala. La q carece de mezcla, no se deshaze sino cõ solo azeyte: mas la falsificada, en parte se refuelue tãbien con agua. Sirue a las llagas rebeldes y corrosiuas, y en especial a las q pacen los genitales miẽbros. Es vtil a los oydos q manã materia, y a la flaqueza de vista, extirpa las cicatrices, las blanquezinas maculas de los ojos, y los humores que a ellos destilan. Mezclase cõ los emplastros y vnguentos para darles color gracioso, como con el rosado. Prouoca sudor, y perturba el vientre, beuida con agua, o con vino: pero es dañosa al estomago. Metese tãbiẽ en las medicinas que se hazen contra el canfancio, y en aquellas que se preparan para enrubiar los cabellos. En suma, la flor de la sal es agua, y hiruiẽte como la misma sal.

Anotaciõ de Laguna

Admittase la sal antiguamẽte en los sacrificios: y aũ oy dia la primera cosa q se haze a la criatura q se lleua al bautismo, es meterla vn poquito de sal en la boca, como cosa fantificada. Acostũbrase tãbiẽ en muchos Tẽplos de la Alemania Catolica, y casi por todo aquello de Treueris, y de Confluẽcia, en lugar del agua bẽdita, tener las pilas llenas de sal: de la qual cada vno toma vn puñico luego en entrẽdo en la Iglesia. Demas desto, no suelẽ çaherir cosa tanto los Señores a sus criados, en los quales conocierõ alguna mãcha de ingraticud, quãto la sal q en su casa comierõ. Es vn condinẽto tan ordinario, y tã agradable a la vida humana la sal, que a las viandas q no reciben su mezcla, tenemos comunmẽte por defabridas. Hallãse a cada passo inumeras diferẽcias della, dado q las principales son tres: cõuiene a saber, la marina, la mineral, y la q se haze del agua de algunas fuẽtes. Cuaiãse la marina, del agua del mar, recogida en ciertos hoyos, y alli apurada, con el calor Solar. La mineral es aquella, q a fuerça de açadones, se caua de las mineras, como los otros metales; y esta suele llamarse comunmẽte sal gemma: la qual siẽdo perfeta, reluze como vn cristal, y echada en el fuego, ni rechina ni falta, sino enciẽdese ni mas ni menos q el hierro. La tercera diferencia se haze de agua de ciertas fuẽtes salobres, cozida con vehementissimo fuego, hasta q se endurezca, como la q copiosamẽte se prepara en Salins de Borgoña: la qual villa tomò de tal exercicio el nõbre. Tãbien el agua de algunos lagos, secãdose demasiadamẽte al verano, se torna sal. Hazese asì misãovna cõtra de sal, de la superficie de las bocas de los rios, q se abre en el mar Capio: de baxo de la qual, como deboxo de vn yelo, va el agua muy clara. En las Indias ay vn mõte de sal, q tiene Oromeno por nõbre: del qual los Reyes de aquellas partes recibẽ mayor tributo que del oro, ni de las perlas. En la Regiõ Cyrenayca se halla la sal Amoniaca, llamada asì, porq se saca de debaxo de arena, la qual en Griego se dize Ammos. Parecefe esta especie al Alũbre Scissile, y sacafe en largos pedaços, ni transparentes, ni agradables al gusto, aũq vtilles para cosas medecinales. Llamen los medicos barbaros a esta suerte de sal, corrõpiẽdo el vocablo, Sal Armonico: mas la perfeta no viene por estas partes: en lugar de la qual hazen otra cõ artificio, la qual cõfunden cõ la vulgar chrysocola. Hazese tãbien vna suerte de sal, llamada Achali, de la misma yerua, de la qual diximos hazerse el Alũbre Catino. La sal comunmẽte llamada Indica, no es otra cosa, sino aquella suerte de açucar piedra, q sudando de las cañas de açucar, se cõgela por defuera naturalmẽte en ellas: en lugar de la qual vsamos destotra endurecida con artificio. Es toda suerte de sal marauillosamẽte desecatiua de corrupciõ: pero la mineral es mas dura, mas solida, y cõpuesta de partes mas gruẽsas q la marina, por donde no se deshaze tan presto en el agua, y obra con mayor eficacia. Todo lugar a donde se engendra sal, es meritamente esteril, a causa de su gran sequedad: y asì suelen arar con sal las casas de los traydores, para que ni aũ yeruas crezcan jamas en ellas. Que seca y quanto valga la espuma de la sal, harto claro nos lo muestra Dioscorides.

Salmuera

La salmuera no es otra cosa, sino agua mezclada cõ sal: y no difiere de agua marina, sino en q esta es natural, y ella mezclada por mano humana; porq en el resto, entrãbas tienẽ la misma fuerça, y valẽ quãto la sal. Aquella se tiene por perfeta salmuera a la que nada vn hueso, sin irse

irse al hondo. Entre otras comodidades de salmuera, es esta vna, y no de poco momēto, que despues de auer conseruado mucho tiēpo la carne, o los peces sin corromperse, si la cuezen y apuran, buelue a su peculiar natura, y se conuierte en sal muy mas valerosa que la primera.

Sobre la flor de la sal ay grāde altercaciō entre medicos: aūq̄ a la fin se resuelue la mayor parte de todos ellos en dezir, q̄ ansi como se cria el orin sobre el hierro ni mas ni menos sobre la sal suele engendrarse cierta salūbre roxa, y como mohosa, la qual se llama su flor: pero Caton llamo flor de la sal, a lo que artificialmente se boluio blanca, de la negra y comun.

Flor de la Sal.

Del Nitro. Cap. LXXXVIII.

Presierefe a todos los otros el Nitro liniano: el que tiene color de rosa, o es blanco: el que todo esta agujerado, como cierta cosa esponjosa: qual es el que traen de los Bunos. Tiene virtud de atraer los humores de dentro a fuera.

Dioscorides.

Griego. Nitrov. Lat. Nitrum. Ar. Baurach.

Nombres.

De la Espuma del Nitro, Cap. LXXXIX.

La espuma del Nitro excelētissima, se cree ser aquella, q̄ es en extremo grado ligera escamosa, facil en el desmenuzarse, algū rāto purpurea espumosa, y mordificatiua, qual es la q̄ se trae de la Philadelphia. La segū la en bōdad es la Egypcia. Engērase tãbiē en la Magnesia de Caria. Ansi el Nitro, como su espuma, tiene la virtud de la sal, y quemase en la misma manera. Pero el Nitro tiene esta vētaja, q̄ sana los torcijones del viētre, molido cō cominos y beuido con agua miel, o cō arropo, o cō alguna de las cosas, q̄ tienē facultad de resolver las vntosidades, qual es el Eneldo, o la Ruda. Aplicase en forma de vnciō contra las calēturas paroxismales, antes del paroxismo. Mezclase cō los emplastros resolutiuos, y cō los q̄ tienen virtud de atraer a fuera, de adelgazar, y de castrar la farna. Instilado con agua caliēte, o con vino, sana los resonātes y flutulētos oydos, y los que manan materia, y mū lifica la suziedad instilandose con vinagre. Aplicado con enxūlia de puerco, o de asno, socorre a los mordidos de perros. Mezclado cō Terebintina, rōpe los diuiesos: y cō higos, es a los hydropicos muy conuiente emplastro. Aplicado con miel a los ojos clarifica la vista. Beuido con agua y vinagre, es remedio a los q̄ comieron hongos muleficos, y con agua sola a los mordidos de algun Bupreste. Dase vtilmente con Laserpio, a los q̄ beuieron sangre de toro. Aplicase con feliz suceso en forma de emplastro a los q̄ no sienten prouecho de lo que comen, y mezclado con ceroto, quando declina el mal, a los q̄ tienen el cuerpo torcido azia atras, o algunos miēbros desconfertados. Mezclase comodamente en el pan, que han de comer aquellos que tienen relaxada la lengua de perlesia. Algunos queman las sobredichas cosas, quiero dezir el Nitro, y su espuma, en vn tiēto nueuo sobre las brasas, hasta que perfetamente se enciendan.

Dioscorides.

Griego. Αφρο, verpos. Lat. Spuma nitri.

Nombres, Anotaciō de Laguna

Del perfetissimo Nitro, y de su espuma, solamēte conocemos en la Europa los nōbres, y aun estos harto cōfusamēte: porq̄ al nitro llamā los Aticos Litro, del qual otros quierē q̄ sea diuerso. Ansi mismo a la espuma del nitro suelē llamar Aphrolitro, casi todos los Griegos de la qual algunos hazē diuerso el Aphronitro, discerniēdo tãbien de este el Aphronitro, como cosa distinta. Demas desto, ansi como algunos hazē diuerso el Litro del Nitro, ni mas ni menos quierē q̄ el Aphrolitro, y el Aphronitro seā diferētes. Por donde pareciendome seria grande desuario, no pudiēdonos aprouechar de las cosas querer atormentar el ingenio cō sus vocablos, dire solamente esto, q̄ en Macedonia, y en la regiō de Media se halla vn Nitro natural, q̄ nace en ciertas mōtañas, y otro que de algunas aguas nitrosas suelen hazerse por artificio, ansi como se haze la sal. De su espuma semejātemēte se hallan dos diferencias, conuiene a saber, natural vna, y echiza otra. La espuma natural del nitro, es aquella superficie exterior, que penetrada de las asiduas aguas, y despues tostada del Sol, viene a endurecerse como escama, muy ligera y porosa. Entiendo por la hechiza la q̄ se alça con el hervor del agua nitrosa, la qual cogida y secada, se muestra de muy mas sutiles partes q̄ el Nitro. Tiene el Nitro vna mediocre virtud entre la sal, y su propia espuma. De suerte q̄ deseca, resuelue, adelgaza, desnenuza, y purga los humores gruesos y pegajosos, mas valerosamēte que qual quiera especie de sal: aūq̄ no cō tãta eficacia como la espuma del nitro, la qual por ser cōtra ria al estomago, y demasiadamēte incisiva no se deue dar jamas por la boca, lino en vna necesidad. El nitro quemado se torna mas agudo y sutil, y se haze muy semejāte a su espuma. Administrā ordinariamēte los boticarios en lugar del nitro legitimo, aq̄ nuestro vulgar salitre raído de muros viejos, y dado q̄ algunos reprueuā su vso, y le tienē por sospechoso, a mi toda via me parece, q̄ tiene gran semejança con el Nitro de los antiguos, y que se puede contar entre sus especies. Conuiertese subito en llama el salitre, de do podemos conjeturar, que su

Salitre.

facultad es caliente, no obstante q̄ deshecho en agua, resfria con grãde eficacia qualquiera cosa q̄ en el se mete, lo qual no acôtece por contraposiciõ, o antiparitasia (como algunos soñarõ) sino por q̄ a actualmente (quiero dezir, en el primer ocursõ) es frio aunque potencialmẽte tẽga fuerça de calentar: pero para entẽder bien esto, conuiene considerar, q̄ algunas cosas, segũ en otra parte ya declaramos, a actual y potẽcialmẽte son frias como *exẽpli gracia*, la nieue y el ye lo, porque luego, y en todo tiempo resfria. Otras son a actual y potencialmente calidas como el açufre, la pez, la pimienta, el gengibre, y la raiz del pyretro: visto q̄ tocadas y comidas siẽpre y notablemente calientan. Otras a actualmente son calidas, y potẽcialmẽte frias, como si digamos el baõ de agua caliente, el qual aunq̄ nos calienta luego al principio, toda via despues con su natural y propia virtud, nos resfria, y otras al contrario, a actualmẽte son frias, y potencialmente calientes, entre las quales se cuenta el alũbre, la sal, y el salitre, pues tocada cada vna dellas por si entera, o deshecha en agua, se muestra luego frigidissima al tacto, hasta que recibiendo de nuestro calor el principio de su a actividad, nos calienta. De suerte q̄ todas las cosas q̄ a actualmente son frias, siẽpre se muestrã frias, cõseruando la tal frialdad, miẽtras no fueren, o aplicadas al cuerpo humano, o mezcladas con alguna cosa caliente. Y ansi es que si metemos subitamẽte la mano en alguna salmuera, o en agua que huuiere estado muchos dias en efusion el alũbre, o salitre, sentiremos en ella vna frialdad tan intensa, q̄ nos parecera muy bastãte para poder resfriar el vino: el qual no solamente se resfria con salitre, pero tãbien cõ alũbre, y con sal, como lo he visto por la experiẽcia, puesto q̄ en resfriarle, el salitre muestra mayor eficacia, por ser su frialdad a actual, mucho mas excessiua. Demas desto, conuiene a entender, q̄ ansi como la salmuera por cocimiento se torna sal, ni mas ni menos el agua del salitre, despues de auer resfriado el vino, suele cõuertirse en salitre, si la cuezẽ hasta apurarla. De la qual arte, e industria vsando algunos despẽseros de Cardenales cargã a sus Señorias Reue rãdissimas, tres y quatro vezes el salitre, vna sola cõprado. Suelẽ los resfriadores menear el agua del salitre amenudo, cõ las garrafas q̄ contienẽ el vino, el qual mouimiẽto assiduo sirve ala distribuciõ del salitre cõ toda el agua: de la perfeta mezcla, del qual nace aquel refrigerio

De la hez de vino. Cap. XC.

Dioscorides.

E Scogeremos principalmente la hez q̄ se haze de vino añejo Italiano, y si no podemos de este, alomenos buscaremos la del otro su semejãte. La hez del vinagre se muestra mas valerosa. Quemase como el alcyonio la hez del vino, despues de muy biẽ secada. Algunos la queman en tiestos nuevos, con vehemẽte fuego, hasta q̄ se conierta en brasa. Otros tomã vn pedaçõ de hez, y cubriẽdole de fuego, procurã de hazer lo mismo. Entonces conoceremos, q̄ es ya, segũ conuiene, quemada, quãdo la viẽremos blãca, o de color de cielo: y sintieremos q̄ en llegando a la lengua, luego casi la abraza. Tãbien la hez del vinagre se quema en la misma forma. Tiene la hez potentissima facultad de abrasar, de raer, de encorar, de cõstriñir, de corroer demasiadamẽte, y dessecar. Vsaremos de la hez fresca y reciente, por quanto su virtud se euapora presto, y resuelue: y a esta causa conuiene tener siẽpre en algun vaso atapada. Lauase como la Põpholyx. La hez por quemar, resuelue las hinchazones aplicada sola por si, o cõ el arrayhã, en forma de emplastro, ataja las fluxiones del viẽtre, y las del estomago. Puesta sobre la vedija, y dẽtro de la natura, modera el fluxõ del mẽstruo. Aplicada cõ vinagre en forma de vngũeto, resuelue los diuiesos y tolõdrones, antes de exulcerarse, y relaxa las tetas endurcidas y luxuriãtes cõ la grã cãtidad de leche. La quemada tiene virtud de arrãcar las vñas farnosãs, aplicãdose cõ resina: y si se aplica toda la noche a los cabellos, mezclada cõ ietiscino azeite, los buelue rojos. Despues de lanada se mezcla en las medicinas q̄ se hazẽ para los ojos como el llamado Spodio; por que resuelue las cicatrices y nieblas que en ellos se engẽdran.

Nombres.

Griego. Τρογ. Lat. Fax. Ar. Durdi. Bar. Tartarum. Cast. Rasuras. Cat. Ros de bota. Por. Sarto. It. Peccia, y Groppa. Tud. Vucinstein.

Anotaciõ de Laguna

B euida en poluo cõ caldo de gallna, la hez seca y dura q̄ suele raerse de los toneles, o con fuero de cabras, relaxa el viẽtre. Aprouechãse tãbiẽ las damas, para curtir el cuero del rostro. Hazese de su ceniza lexia muy eficaz para resolver las hinchazones de los hydropicos

De la Cal viua. Cap. XCI.

Dioscorides.

H azese la Cal viua en esta manera. Cubriras de brasa las cõchas de las bozinas marinas: o las dexaras en vn horno ardiẽte toda la noche: y al dia signiẽte, si las vieres muy blãcas, las facaras: mas no mostrãdose tales, las quemaras otra vez, hasta q̄ se emblãquezcã. Hecho esto, ahogadas cõ agua fria las echaras en vna olla de barro nueva, y cubiertas diligentemẽte cõ algũ paõ, las dexaras reposar toda la noche: y a la maõana las facaras, y las guardaras, siendo entonces perfetamente ya calcinadas. Hazese tãbien la cal de los guijjarros del rio,

rio, quemados: y del marmol vulgar, y esta se prefiere a todas las otras. Toda fuerte de cal generalmente abraza, muerde quema, y engendra costras. Mezclada cõ algunas otras cosas, como es con azeyte, y con seuo, cobra fuerça de madurar, de abladar de resolver, y de encorar las llagas. Tienese por mas eficaz la fresca, y la que no ha sido remojada con agua.

Griego. *Ασβης*. Lat. *Calx viua*. Ar. *Horach*. Cast. *Por*. *Cal viua*. Cat. *Cals*. It. *Calcina viua* Fr. *Nombres*. *Chaul viue*.

Suele hazerse la Cal de muchas y muy diuersas materias, aunque la comun se haze de la piedra ordinaria, bien quemada en el horno, la qual muerta primeramente, y despues lanada muchas vezes con agua rosada, de muy corrosiua y mordaz, se buelue vna medicina benigna, y saludable, contra las llagas rebeldes y contumaces: porque las enxuga y encora potentissimamete, sin mostrar corrosion, o mordacidad alguna. El vinagre que huuiere muerto la cal, aplicado caliete con vna esponja como fomentaciõ, deshaze en pocos dias las hinchazones del baço. La cal viua es del numero de aquellas cosas, q̄ aplicadas hazẽ caer los pelos.

Del Yesso. Cap. XCII.

EL Yesso tiene fuerça de constriñir, y de atapar los poros, por donde reprime el sudor, y las efusiones de sangre. Beuido el Yesso: despacha ahogando.

Griego. *Γησ*. Lat. *Gypsum*. Ar. *Gepsin*. Cast. *Yesso*. Cat. *Algeps*. Por. *It*. *Gesso*. Fr. *Plastre*. Tud. *Gyps*.

HAzese el Yesso de cierta piedra escamosa, y blanca, la qual se quema, y despues de quemada se muele, y se cierne para blaquear las paredes. Tienese por mejor siẽpre el fresco; porque el añejo no se pega tambien, ni es tan blanco. Hazese asì mismo el Yesso de la piedra specular quemada: y el tal se tiene por mas valeroso que todos. Es muy desecatiuo, y constriñtiuo todo linage de Yesso: por donde aplicado con çumo de llanten, y vna clara de huevo, restaña potentissimamente qualquiera fluxo de sangre.

De la Ceniza de los farmientos. Cap. XCIII.

LA Ceniza de los farmientos tiene facultad de abrasar. Aplicada con vntõ de puerco, o con azeyte, en forma de emplastro, sirue a las contusiones y nudos de nervios: y a los desconciertos de las junturas. Aplicandose con vinagre, y con nitro, reprime las excrecencias de carne, que se engendran en la bolsa de los pendiẽtes, y con vinagre solo, sana las mordeduras de perros, y aquellas de las serpientes. Mezclase con las medicinas que suelen abrasando, hazer costras. Hazese della cierta lexia, la qual beuida con sal, miel, y vinagre, es muy vtil a los que cayeron de alto, y a los que comieron hongos maleficos.

Difieren entre si la ceniza, segun la diferencia de las materias quemadas. Porq̄ si la materia que se quema es caliente y aguda, la ceniza que resultare della, serà hiriente y mordaz. Però si aquella fuere fria y estiptica, su ceniza con cierto calor moderado que cobra de la aduccion tendra gran fuerça de constriñir: y asì acõtece que la ceniza de la higuera, possee demasado henuor y agudeza: y la del arrayan y lentisco, cõ ser moderadamente caliete, es estiptica: por quanto aquel arbol perpetuamente està lleno de cierto humor corrosiuo y agudo, y estotros constan de partes frias y terrestres. Toda ceniza es compuesta de partes entre si muy contrarias, conuiene a saber, de terrestres y fulginosas. Comũmente las terrestres son frias y estipticas, y las fulginosas agudas y muy calientes. La lexia no es otra cosa, sino el agua, que colada por la ceniza, truxo juntamete consigo todo lo agudo y sutil q̄ hallõ en ella. De suerte que vna lexia serà muy mas eficaz y aguda que otra, segun fuere la ceniza por donde passa. La lumbre de los farmientos, da de si vn calor vehemente: y asì la ceniza q̄ dellos resta, se muestra tan valerosa y aguda que abraza: y esto a causa de cierto vigor que les quedõ del vino, por razon del qual, tambien la casca, y las hezes quemadas, hazen vna ceniza potente, aguda, y de admirable eficacia. Sintiendo se pues tanta fuerça y vigor en los farmientos secos, no era de culpar aquella vejesuela cuitada, que los maxaua con agua para beber su çumo, diziendo que mal por mal, era muy mejor que agua pura.

Del Alcyonio. Cap. XCIII.

Conocense cinco especies de Alcyonio: vna de las quales es de sustãcia maciza, acerbã al gusto, al parecer esponjosa, graue, algun tanto hidionda, y de olor de pescado: la qual se halla copiosa por las riberas del mar. La segunda en su forma se parece a la vna q̄ suele en el ojo engendrarse: o a vna esponja. Demas desto, es ligera llena de poros, y semejãte en su olor a las ouas marinas. La tercera tiene figura de gusanillo, y es de color mas purpureo: la qual de algunos es llamada Milefia. La quarta es semejãte a la lana suzia, liuiana y muy filulosa. La quinta tiene forma de vn hongo, es aspera, catece de olor, y por la parte de dentro se parece

Anotaciõ de Laguna

Dioscorides

Nombres

Anotaciõ de Laguna

Dioscorides

Ceniza de farmientos

Anotaciõ de Laguna

Dioscorides

rece algún tanto a la piedra esponja, mas por defuera es lisa y aguda al gusto: la qual se engendra copiosamente en Besbico, isla de Propontide: a do la llaman los moradores de aquella tierra vulgarmente espuma del mar. De la primera y segunda especie suele usar las mugeres para limpiar el rostro: y seruimonos también della, para extirpar las pecas, los empeynes las asperezas del cuero, los aluarazos, las manchas negras, y qualesquiera otras señales, así de la cara, como de todas las otras partes del cuerpo. La tercera sirve a los q̄ no pueden orinar, a los q̄ tienen arenas dentro de la vexiga, a los q̄ padecen mal de riñones, a los hydropicos, y a los enfermos del baço. Esta quemada y aplicada con vino, cubre de cabello la cabeça tiñosa. El vltimo tiene facultad de hazer blancos los dientes, ademas q̄ mezclado con sal, suele entrar en algunos vngüetos, para mūdificar, y para arrancar los pelos. Queriendo quemar alguna destas especies, echala embuelta con sal en vna olla de tierra cruda, y despues de atapada curiosamente con barro, metela dentro de la hornaza, hasta q̄ veas bien tostada la dicha olla: en el qual instante la sacaras, y la guardaras para el vso. Lauase el Alcyonio como la Cadmia.

Nombres. Griego. Αλκυονίς. Lat. *Alcyonium*. Ar. Zebetbahar.

Anotació de Laguna **A**lgunos dicen que el Alcyonio se haze de los nidos de ciertas aues marinas, llamadas Alcyones: y otros al contrario porñan, que del Alcyonio engendrado de la suciedad y limo del mar, hazen aquellas aues sus nidos, la qual opinion parece ser muy mas prouable: pero como quiera que sea, toda suerte de Alcyonio es caliente y aguda, y tiene notable fuerza de mundificar, aunque vnos la poseen mas potente y corrosiua que otras. Yo tengo en mi poder todas estas especies del Alcyonio que aqui refiere Dioscorides.

Del Adarce. Cap. XCV.

Dioscorides.

EL llamado Adarce nace en Capadocia, y es como vna fálubre cuajada, q̄ se halla al rededor de las cañas y yerbecillas, en los lugares humidos, y por los lagos, quando se secan. Parece en su color a la flor de la piedra Asia, y en toda su forma al tierno y fistuloso alcyonio: de fuerte, que no parece otra cosa, sino vn alcyonio que crece por las lagunas. Es vtil el adarce para extirpar las asperezas del cuero las quemaduras del Sol, los empeynes, las pecas, y qualesquiera otras semejantes señales. En suma, el adarce tiene virtud aguda, y es bastante para reuocar los humores de dentro a fuera: por donde sirve contra la sciatica.

ADARCES.



Nombres. Griego. Αδάρκις. Lat. *Adarces*. Ar. Atharab. Cast. *Alburreca*.

Anotació de Laguna

Algunos por el Adarce entiénden vna pelota como amassa da de borra, q̄ se halla por las orillas del mar: de la qual hizo mención Galeno en el libro primero de la cõpõsicion de

Pila marina.

las medicinas apropiadas a cada parte del cuerpo, llamandole *Pila marinam*: pero como la tal pelota no se halle jamas apegada a las cañas, ni se muestra tã aguda y mordaz, que pueda con su agudeza extirpar las manchas del rostro, no me puedo inclinar a la tal opinio: maxime auiedo visto en Padua la verdadera en casa del Pholapio, excelente professor de la Medicina, y aun traído parte della conmigo. Al adarce llamò Antonio Nebrissenfe *Alhurreca*, y no se como pudo darle nombre Español, no siendo conocido en España.

De las Esponjas. Cap. XCVI.

Dioscorides.

ENtre las esponjas algunos llamarõ machos a aquellas q̄ son espessas, y horadadas de vnos agujericos sutiles: llamando Tragos a las mas duras dellas, y por el configuiete llaman hébras a las de cõtraria natura. Quemanse las esponjas así como el alcyonio. La esponja fresca mitiga dolor, aplicase a las heridas comodamente, y reprime las hinchazones. Bañada en agua pura, o en agua y vinagre, suelda las frescas heridas, y mojada con miel cozida, cõglutina las fistolas ya inueteradas. La espõja añeja es de ningũ prouecho, aunq̄ atada cõ vn hilo, y aplicada feca, en lugar de hilas, dilata las llagas cerradas, y las callosidades. La enxuta, fresca y porosa, si se aplica en la misma forma, enxuga las llagas humidas, viejas y corrosiuas, y restaña las efusiones de sangre. Bañada en vinagre, y despues quemada, es muy vtil a la ophthalmia feca, y a todas aquellas cosas q̄ quieren ser mundificadas, o constriñidas: aunque para el mal de los ojos sera mejor despues de lauada. Quemada juntamete cõ pez, restriñe el flujo de sangre. Las esponjas mas blancas y delicadas de todas, suelen pararse blancas en la manera siguiete. Despues de remojadas con aquella flor de la sal, q̄ se assienta sobre las piedras, suelen asolearse al reues, de fuerte que la parte concava mire arriba: y la conuexa, q̄ es aquella

aquella q̄ se arracó este azia obaxo. Ponense tãbien a la luna en el verano, siendo la noche serena, bañadas cō la misma flor de la sal, o cō agua marina: y hazése por esta via blãquissimas.

Griego. Ζωσφοι. Lat. Spongia. Ar. Effemgi, Albarri. Cast. Por. Esponja. Cat. Sponges. It. Spugna. Nombres.

Fr. Esponge. Tul. Sebuuam.

LA Esponja es vn tercero linage entre los animales y plãtas: porque ni es pefetamēte animal, ni plãta: daddo q̄ se parece al vno y al otro. Parecefe en esto a las plantas, q̄ se mātíene por su raiz, la qual estã siēpre asida a las peñas. Se mejase al animal en el sentimieto: porq̄ en sintiendo alguno serca de si cō animo de arrancarla se encoge luego de tal manera, q̄ a gran peaa puedē desarraigarla: y despues de arracada, echa notablemēte de si vnas ciertas aguas q̄ parecen materia dexãdo en las mismas piedras alguna seña de sangre. Por donde los q̄ las arrancan, suelen ir muy pasito, y ahurtadillas, para tomarlas muy descuidadas, y de improviso arrancalas. Tienē mas las esponjas, q̄ si dexa dellas alguna pequeña raiz tornã a crecer luego. Miētras las esponjas estan asidas, se muestrã negras: mas despues de arrancadas: se buelue descoloridas. Las peores esponjas de todas, son las espessas q̄ tienen agujeros muy grandes. Siruen las esponjas principalmente de instrumento suficiente para aplicar las fomentaciones: porq̄ siendo en estremo porosas, embeuen facilmente qualquiera humor, y le guardã en si quanto cūple, y a la fin quando queremos, le esprimen, ademas q̄ de si mismas se inclinan a mitigar dolor. Lo qual entēdio Dioscorides, quando dixo hablando de las espōjas frescas: yo no puedo dexar de marauillarme de los Latinos interpretes, q̄ siendo exercitadissimos en la lengua Griega, en lugar de aquellas palabras, nos boluierō las espōjas frescas y libres de grassi, &c. La ceniza de las esponjas es en estremo desecatiua, principalmente si fueron bañadas en buen vinagre, antes q̄ se quemassen: y ansi desseca y encora valerosamente las llagas, en especial las de los miēbros secretos. Metida la esponja enxuta en las llagas carbornosas q̄ se van constriñendo, subito las dilata porq̄ como se empreñe luego de humor, y se ensanche, juntamēte conuiene q̄ haga lugar y plaça, para poder estēderse. La esponja en suma es vna grã borracha, porq̄ luego se chupa y beue, los humores que se allegã. Dizen de cierto asno, q̄ yendo vna vez muy cargado de sal, cayo en vn rio, de do se leuãto muy ligero, derretida toda la sal en el agua, y q̄ desde a muchos dias el pobre bachiller passando muy cargado de espōjas por aquel mismo arroyo y acordandose de la feliz caida q̄ le auia en vn pũto aliuiado se dexo caer otra vez adrede, pēsando le acōterceria lo mismo, aunq̄ se le torno el sueño del perro; porque no se pudo mas levantar, a causa que hinchandose y engrauaciendose las esponjas con el agua que en si tragaron, oprimieron el cuytadillo, y a la fin le ahogaron.

Anotaciõ de Laguna

Del Coral y del Antipate. Cap. XCVII.

EL Coral, llamado Litodēdro de algunos, que quiere dezir arbol de piedra, se muestra ser vna plãta marina, la qual en saliēdo del profundo del agua, se empedernese, como elada y endurecida del circunfuso ayre. Hallase grãdissima copia del en el promōtorio de Syracusa, llamada Pachino. Tienese por excelētissimo el roxo: el q̄ en su color se parece al antherico, o a la muy encēdida Sandice, y se muele tan facilmente como ella: el q̄ es liso y igual por todas partes: el q̄ da de si vn olor semejãte al del mulgo, y al de las ouas marinas: y ademas desto, el que tiene forma de arbol, y es muy poblado de ramos, ansi como el cinamomo. Reprueuase por vicioso el que tiene forma de piedra, el farnoso, el vazio, y el fistuloso: aprieta y resfria delicadamente el coral, reprime la carne demasiadamente crecida, extirpa las cicatrices que dan fealdad a los ojos, encarna y encora las llagas hondas, restaña la sangre del pecho efficacissimamente, socorre a los que no pueden orinar, y beuido con agua deshaze el baço.

Dioscorides.

Deuse de tener por coral, tambien el llamado antipate, aunque de especie diuersa. Es este de color negro, crece en forma de arbol, ramifacese mucho mas que el coral, y tiene las mismas fuerças que el sobre dicho.

Griego. Κοραλλο. Lat. Corallium. Ar. Bassad, & Morgian. Bar. Corallus. Cast. Cat. Por. Fr. Coral. It. Nombres. Corallo. Tul. Coraln.

Del Antipathe, Griego. Αντιπατης. Lat. Antepathes. Bar. Corallus niger.

Nombres.

EN el mismo grado tienen los Indios a los corales, que nosotros a las perlas y al oro: por que ansi como la grande abundancia haze ser menos estimables las cosas ni mas ni menos la carestia fuele darles reputacion. Pescase gran cantidad de coral en muchas partes del mediterraneo, y ansi no solamēte del roxo, pero tambien del blanco (del qual no hizo mencion Dioscorides) se vee muy gran copia en Italia. Mas el negro no se halla tan facilmente. Toda suerte de coral, debaxo del agua, y antes de ser arrancado se muestra algun tanto verde: mas despues mudando el elemento, muda tãbien color. Plinio se persuadio, que produzia el coral

Anotaciõ de Laguna

el coral vn cierto fruto semejate a las cerezas syluestres, y engañose por las ólueças, ó cuetas de los rosarios, las cuales no nacen en el coral, pero hazense del, con obra y artificio de tornos. El coral bláco es tenido por mas estíptico y frió, q̄ el rojo, y así vřamos del quando queremos resfriar y restrinir mas valerofamete. Tiene todo coral cierta propiedad o virtud oculta, contra la epilepsia, que llamamos gota coral, así beuido como colgado al cuello: y cuentafe entre las medicinas confortatiuas y cordiales, :por que restaura la facultad vital, y alegra el anima. Demas desto, restaña el fluxo del menřtruo, y el de la esperma: corrige las blancas purgaciones de las mugeres: desseca las llagas putridas de la boca y de las encias, purifica y haze blancos los dientes: y preserua de rayos las casás. El antiparte es aquel que nos venden por el coral negro los bohoneros: el qual es muy mas tierno que el blanco y el roxo: y así en constriñir, y dessecar no tiene tanta eficacia.

De la piedra Phrygia. Cap. XCVIII.

Dioscorides.

LA piedra Phrygia, llamada así, porque en Phrygia vsan della los tinroreros: nace en la Capadocia. Tiene se por excelentissima la de color amarillo, la mediocrementemente pesada, y la q̄ no es teñida igualmente por todas partes, sino diferenciada de ciertas blancas venas, así como la Cadmia. Quemase en esta manera. Despues de remojada con generosissimo vino, la cubiertas de brasa, soplando con los fuelles a la continua, hasta q̄ nude color, y se torne roja. Entonces sacada del fuego, la ahogaras en el mismo vino, y la tornaras a quemar, haziendo lo susodicho tres vezes, y aduirtiendo toda via q̄ no se te desmenuze, o resuelua en humo. Así cruda como quemada, tiene fuerça de constriñir, y de purgar, y es algun tanto productiua de costras. Mezclada con ceroto, sana las quemaduras del fuego. Lauase como la Cadmia.

Nombres. Griego. *Ρρυγιος Λιθός.* Lat. *Phrygius lapis.*

Anotación de Laguna

Ignorase en nuestros tiempos qual piedra sea la Phrygia. Es algun trnto espinosa, y inutil en casos de medicina, si creemos a Plinio, aunque segun Galeno desseca potentemente, y es algo constriñina y mordaz.

De la piedra Asia. Cap. XCIX.

Dioscorides.

ENtre las piedras Asias escogeremos la q̄ en color se parece a la piedra Pomez, la libiana, la fistulosa, la que se desmenuza muy facilmete, y la que tiene ciertas venas hondas, y de color amarillo. Su flor no es otra cosa, sino aquella salumbre algun tanto roxa, q̄ esta encima della assentada la qual consta de partes sutiles, y se muestra en vnas piedras bláca, y en otras de color de piedra pomez, pero tirante a amarillo. Aplicada la dicha flor a la lengua en alguna manera es mordaz. La piedra Asia, y su flor tienen fuerça de constriñir, y de corroer ligeramente la carne. Mezcladas con terebentina, o con pez liquida, resueluen los tolondrones: pero tienese por mas eficaz la flor: la qual seca, sana las llagas antiguas, y dificiles de encorar: consume la carne superflua dellas: y encorporada con miel, purifica las muy ferinas, y las que tienen forma de hongos: ademas que mundifica y hinche de carne las hondas, y mezclada con ceroto, detiene aquellas que van paciendo. Aplicase con harina de hauas vtilmente contra la gota, y con vinagre y cal viua, cótra las indisposiciones del baço. Lamida con miel es saludable a los ptisicos. Hazense de la piedra Asia vnas pilas, en las cuales se lauan vtilmente los gotosos. Hazese tambien della vn poluo, el qual resuelue, adelgaza, y enflaqueze los cuerpos gruesos, y muy carnosos, echandose en lugar de nitro en el baño sobre ellos. Si alguno quisiere lauar la piedra Asia, o su flor, lauelas como se laua la Cadmia.

Nombres. Griego. *Ασιας Λιθος.* Lat. *Asius lapis.* Ar. *Hagerasos.*

Anotación de Laguna Sarcophago.

Lamò Plinio a esta piedra Sarcophago, que quiere dezir, comedora de carne, por la singular facultad que tiene de corroer, y derretir sin mordacidad, la carne demasiadamente crecida en las llagas, con la qual tambien cõsume de tal fuerte los cuerpos muertos, que en quarenta dias no dexa dellos sino solamente los dientes. Algunos la llaman có dos sí. Afsia, porque se halla en Afsia: ado pueden ir abuscarla los que quisieren verla: dado que si vienen a mi, les podrè mostrar vn pedaço, que me dio en Padua Melchior Gulandino Boruffo, diligentissimo escudriñador de los simples medicinales, y hombre de raro ingenio.

De la piedra Pyrite. Cap. C.

Dioscorides.

LA Pyrite es vna especie de aquella piedra, de la qual suele sacarse el cobre. Tienese de escoger la muy semejante al cobre, y la que facilmente arroja de sí centellas. Quemase en esta manera. Despues de mojada con miel, la tostaras sobre manso fuego, soplandola a la continua, hasta que venga roxa. Otras auendola bien bañado con miel, la ponen sobre vna gran brasa, y en comencando a boluerse roja, la sacan: y despues de auer soplado la ceniza, que

que trae consigo, la tornan a vntar otra vez con miel, y a quemar, hasta que se buelua igualmente por todas partes en estremo desmenuzable: porque muchas vezes se quema solamente su perficie. Quemada y seca en el dicho modo, se guarda. Si fuere menester vsar della llamada, lauarse como la Cadmia. Ansi la quemada, como la cruda, tiene fuerza de calentar de raer, de mundificar todas aquellas cosas que obfcurecē la vista, y de resolver y madurar las durezas. Mezclada con resina, reprime la carne demaciadamente crecida, con vn poco de calor, y estipticidad. Algunos llaman Diphryges a la que ansi se quema.

Griego Pyrit. Lat. Pyrites. Ar. Hageral. Bar. Marcasita.

LA Piedra Pyrite no es otra cosa, sino la Marcasita de las boticas: de la qual ordinariamente se hallan dos diferencias: conuiene a saber, vna que tiene color de plata, llamada por esta razon Argiritis: y otra que tira al oro, de do vino a llamarse Chrittis. Sacudida la Pyrite con algun eslaouo, o piedra, luego derrama de si centellas; el qual accidente la dio aquel nombre, que quiere dezir incendiaria o piedra de fuego: porque antiguamente, quando los hōbres gatauan mas en azeyte, que en vino, serua de pedernal a los buenos madrugadores. Hallase esta piedra en las minas de los metales, y principalmente en aquellas del cobre. Tiene gran virtud de purificar las llagas. Beuida el agua en que huuiere muelto dos o tres vezes vn pedaço de Marcasita encendida, purga las arenas de los riñones y deshaze las durezas y opilaciones del baço.

Nombres.

Anotaciō de Laguna

De la piedra llamada Hematite. Cap. CI.

ES excelentissima piedra Hematite, la q̄ facilmēte se desmenuza, la muy encendida en color, o negra, la q̄ toda en si es dura, y igual y la q̄ no tiene mezcla de suciedad, o de venas. Tiene fuerza de constriñir, de calentar moderadamente, de adelgazar, y de raer, mezclada con miel, las cicatrices, y azperesas q̄ dan fealdad a los ojos. Deshecha con leche de muger, y instilada, es vtil a la ophthalmia, a las perturbaciones de vista, y a los ojos rotos, y enrramados en sangre. Beuefe vtilmēte cō vino, contra la retencion de la orina, y cōtra el flujo de las mugeres. Dase con el çumo de las granadas a los q̄ escupē sangre. Hazēse della colyrios, y ciertas aguzaderas v tiles para el mal de los ojos. Quemase la Hematite, como la piedra Phrygia, sauo q̄ no se baña con vino: y sera el termino de quemarla, q̄ se buelua mediocrementemente ligera, y cobre ciertas ampollas. Falcificāla algunos en esta forma. De la piedra llamada Schisto, q̄ quiere dezir diuisible, tomā vn pedaço redondo y espesso, quales son las que se suelen llamar sus rayzes y tomado le metē en vna olla tripuda, llena de ceniza hiruiente, y en auendolo dexado alli sepultado vn breue espacio de tiempo, le sacan, y fregandole en el aguzadera, le examina si dexa la color de la piedra Hematite: lo qual ansi sucediendo, le guardā: pero no auiendo alcanzado tal perfeccion, le metē otra vez dentro de la ceniza, y mirandole muy amenudo, hazē la misma prouea: por q̄ si se dexa estar mucho tiempo en el dicho recoldo, muda color, y a la fin se refuelue. Conocese el adulterado, primeramēte por razen de ciertas rayas, o venas que se estienden por el derechos, como las puas de vn peyne: las quales no se veen en la vera Hematite. Despues desto, por razon del color, el qual en el cōtrahecho es ligero y florido: siendo aquel de la Hematite muy mas profundo, y semejante al que vemos en el Cynabrio. Hallase la Hematite tambien en la Synopica Rubrica: y hazese de la piedra Iman perfectamente quemada. Mas la natural Hematite, se saca de las mineras de Egypto.

Griego. Amarirus. Lat. Hematites. Ar. Seedenigi. Cast. Piedra de estancar sangre.

HA Ema en Griego significa la sangre, de donde tomo su nombre la piedra Hematite, porque restrinē la sangre, y tiene por la mayor parte vn color sangrieto: aunq̄ a las vezes se halla de otras colores, quiero dezir amarilla, negra y leonada, segun las mineras a donde nace. Dizese que la perfecta Hematite, suele atraer ansi la plata, el cobre, y el hierro y aun si bien me acuerdo, Plinio la cuenta entre las especies de piedra Iman. Es tanto fria, quanto estiptica, la piedra Hematite, segun Galeno: por donde dada a beuer, subito restaña la sangre viua del pecho, y tiene grāde eficacia en defecar las llagas de los pulmones. Fregada la Hematite con çumo de hinojo sobre vna piedra de porphira, o marmol, se deshaze en cierto licor futil, y muy delicado, el qual es remedio admirable para clarificar la vista, y defecar las llagas que en los ojos comunmente se engendran: para los quales eferos suelen los medicos muy curiosos, hazer de la misma Hematite, vnas como aguzaderas pequeñas para moler y batir sobre ellas los poluos y colyrios que quieren aplicar a los ojos.

Nombres.

Anotaciō de Laguna

De la piedra llamada Schista. Cap. CII.

LA piedra Schista nace, en aquella parte de España, que se llama Iberia. Tienese por excelentissima la de color de açafra, la qual se desmenuza muy facilmente, y casi de si misma

Dioscorides.

misma se hiende: y la que por razon de su propia compocision, y de aquellas venas, que a manera de puas de peynes: por su sustancia se estienden, se patese a la sal Amoniaca. Posee la misma fuerza de la piedra Hematite aunque no tan potente. Deshecha en leche de muger, hinche las llagas hondas, y es eficaz remedio a las ruturas, procidencias, y vuas que suelen dar fatiga a los ojos: y adelgaza las asperezas que deforman las palpebras.

Nombres. Griego. Σχιςτός. *Lat.* Schistus, & Scissili lapis.

Anotación de Laguna **H** Allase gran cantidad desta piedra en Bohemia, y parecese a la Hematite, y añ al Cinnabrio, infinito. Del resto, tiene la misma fuerza de la Hematite, aunque algo mas flaca. Por donde mientras tuviéremos Hematite, no deuemos ser de estotra solícitos.

De la piedra llamada Gagate. Cap. CIII.

Dioscorides. **E** Ntre las especies de piedra Gagate, deue ser preferida, la que se enciende presto, y la que huele al betun, La qual es comunmente negra, escabrosa, llena de escamas, y muy ligera. Tiene virtud de mundificar, y de resolver. Su sahumerio descubre la gota coral, resuscita las amortecidas a causa de la sufocacion de la madre, y haze huir las serpiétes. Mezclase con las medicinas que aliuian el cansancio, y el dolor de la gota. Nace en Licia, junto a la boca de vn rio, que se arroja en la mar, no lexos de vna ciudad llamada Plagiopolis. Ansi aquel sitio, como el mismo rio (en la boca del qual se hallan las semejantes piedras) tiene por nombre Gaga.

Nombres. Griego. Γαγάτης. *Lat.* Gagates. *Cast.* Azauache. *Cat.* Azueja. *Port.* Azueibe.

Anotación de Laguna **L** A piedra llamada Gagate: no es otra cosa, sino nuestro vulgar azauache: el qual no solamente en Lyzia, pero tambien se halla en las orillas de cierto rio, que deciendo de las montañas de Ipruque. Algunos confunden con ella, vn cierto linage de piedra negra, que en lugar de leña se quema por muchas partes de Fládes: la qual como no expire olor de betun, ni sea nada azeytosa, mueltrase muy diuersa. Beuido el vino en que fuere muerto vn pedaço de Azauache bien inflamado, es remedio saludable contra qualquier desmayo. Dado a beuer su poluo con vino, quita los dolores de hijada. Es muy diferéte del Gagate aquella piedra, que nosotros llamamos Agata, y los Griegos y Latinos Achtem: aunque son har to semejantes sus nombres. Tiene la piedra Agata en si variedad de colores, y infinitas figuras y formas, no con artificio alguno sino de la misma natura esculpidas: como se lee de aquella de Pirro, en la qual se viá las nueue Musas, y en medio dellas Apolo, al natural estampadas. Posee admirable virtud la Agata contra las punturas de escorpion, ansi beuida en poluo, como aplicada. Trahida en la boca mitiga la sed. Alcoholicase con ella los ojos, porque aguzay esclarece la vista. Metida en el agua hiruyente, ataja luego su heruor: y ansi temple los ardores febriles, beuida con agua de endibia, o de lengua de buey. Dizese que tiene gran propiedad contra qualquier veneno. En la Iglasia mayor en la ciudad de Metz de Lorrena, adonde yo residí cinco años, entre otras joyas riquísimas, que la dio el Emperador Carlo Magno, se muestra vna copa muy grande: y toda entera de Agata, en la qual por fauor especial, me dieron a beuer muchas vezes aquellos reuerendos Canonigos. Y acuerdome, que todo lo que en ella beuia, me parecia cordial en estremo, y me daua vn esfuerço admirable: aunque ansi en esto, como en todo lo demas, la imaginacion tiene grande eficacia.

Agata.
Achtem.

De la piedra llamada Tracia. Cap. CIV.

Dioscorides. **L** A piedra Tracia nace en vn rio de Scitia, llamado Ponto: y tiene la misma facultad que la piedra Gagata. Dizese, que se enciende con agua, y con azeyte se amata: lo qual en el betun acontece.

Nombres. Griego. Τράκιας Λίθος. *Lat.* Thracias lapis.

Anotación de Laguna **S** i despues de echada en el fuego la piedra Tracia, se derramare agua sobre ella, ardera en vivas llamas: y amatarase subito, mojàdose cõ azeyte. La qual natura Plinio atribuyo a la Gagate, cõtra la opiniõ de todos los escritores. no es conocida en nuestros tiempos esta piedra

De la piedra Iman. Cap. CV.

Dioscorides. **T** ienese por excelétissima piedra la Iman, la qual trae facilmente àzia si el hierro, la que inclina al azul, la maciza, y la no muy pesada. Beuido tres obolos della con agua miel, purgan los gruesos humores. Algunos quemán la piedra Iman, y la venden por Hematide.

Nombres. Griego. Μαγνητιο. *Lat.* Magnes, & Heraclius lapis. *Bar. It.* Calamita, *Cast.* Piedra Iman. *Cat.* Camarda. *Por.* Piedra de ceuat. *Tud.* Segel stein.

Anotación de Laguna **E** S piedra muy conocida la Iman, por la estraña virtud que tiene en atraer y domeñar la inuencible materia del hierro: y esto no tanto por propiedad oculta como por la grande amiltad, y semejança que con el tiene: por respeto de la qual vemos, que el Agarico purga la hema

flama y el el Reobarbaro euacua la colera: pero direisme a esto, si la semejança es causa de la atraccion, porque razón el hierro no atrahe el hierro, y la piedra Imã a la Iman, visto que no puede auer mayor semejança que aquella que se halla entre las cosas de vn mismo linage. A lo qual os respóderemos, que para que traiga vna cosa a otra, no basta la semejança, si con ella no concurre también la diuersidad de especie, y cierta desigualdad de fuerça entre lo que atrae, y lo que es atrahido: visto que lo flaco se dexa lleuar siempre de lo mas fuerte: y entre facultades yguales no puede auer accion que notable sea: y así cõsta, que vn pedacico pequeño de piedra Imã, no atrahe vna barra de hierro: pero atrahe facilmente vna aguja, y a las vezes quatro y cinco, apegadas vnas a otras, lo qual acaece, passando la virtud de la piedra por todas ellas, como la fuerça de la Tremielga suele passar por el ançuelo, sedal y caña, hasta el braço del pescador, y entormecerse y palmarle el cuerpo. Hallase por la mayor parte la piedra Iman en las minas del hierro, de do se colige también el deudo que entre si aquel metal y ella tienen. Sirue esta piedra no poco al concierto de nuestras vidas, y a los viajes y nauagaciones q̄ hazemos: pues por su medio conocemos infaliblemente las horas del dia, y el Norte. Acuerdome q̄ halládome perdido en vn bosque de san Desyr entre los dos exercitos, quando aquella villa se rindio a la Cesarea, iua a dar derecho conmigo en el cãpo Frances, sino fuera por vn relogico de Sol, el aguja del qual, por auer sido tẽplada con la tal piedra, me mostro que iua delcaminado àzia Occidente, a do estauan los enemigos: y así siguiendo a ella y boluendo las riendas àzia Setentrion, di luego en el Cesareo exercito. Dinocrates Architecto muy excelente auia comenzado a fabricar de purissima piedra Iman la boueda del tẽplo de Arsinoes en Alexandria, para q̄ su estatua engastada en hierro pẽdiessse como en el ayre della: de la qual industria vsaron despues los canes Mahometanos, para tener pẽdiente su tan celebrado çancarrõ de Mahoma en la casa de Meca. Cõtraria virtud al Magnete posee vna piedra llamada Theamede, que se coge de cierta montaña Ethiopica, por quanto puesta sobre el hierro, luego le arroja y sacude: y así los q̄ caminan con çapatos herrados por encima de aquella montaña: no puedẽ tener el pie firme vn momento, sino siempre van necesariamente saltando. Hallase la piedra Iman, no solamente azul, pero negra, blanca, roja, y teñida de otras diferentes colores, aunque la blanca no tiene facultad de atraer el hierro.

Theamede

De la piedra Arabica. Cap. CVI.

LA piedra Arabica se parece al marfil, manchado, molida, y aplicada a las almorranas, las seca, su ceniza es muy vtil para limpiar los dientes.

Dioscorides.

Griego. *Αραβικος λίθος*. Lat. *Arabicus lapis*.

Nombres.

LA piedra Arabica es aquella vulgar que por el verdadero cuerno del Vnicornio, nos muestran algunos embaydores, la qual si fuesse realmente cuerno, no se desmenuzaria cõ tanta facilidad como se desmenuza.

Anotaciõ de Laguna

De la Galactite, o lechera. Cap. CVII.

LA piedra Galactite se llamò así, por que da de si vn licor semejante a la leche, aunque es de color ceniziento, y de sabor dulce. Aplicase vtilmente a las reumas y llagas que molestan los ojos: pero conuiene despues de muy bien majada con agua, guardarla en vna redoma de plomo, por razon de cierta viscosidad que tiene.

Dioscorides.

Galactite lapis.

De la Melitite. Cap. CVIII.

LA Melitite se semeja en todo a la Galactite, saluo que resuda vn liquor mas dulce. Del resto sirue a los mismos efectos que aquella.

Dioscorides.

Gala en Griego, quiere dezir la leche, así como meli la miel; de los quales nõbres tomarõ sus apellidos la piedra Galactite, y la Melitite, por deshazerse aquella en vn licor blãco como la leche, y estotra en otra dulce como la miel. Trahida al cuello la Galactite, engẽdra mucha leche a las amas, y a las criaturas infinita saliuu, traida en la boca se deshaze toda en humor, y haze perder la memoria de beneficios, y injurias. Parecele al Heronolao, q̄ la Galactite de Plinio es muy diuersa de esta, y q̄ mucho mas se cõforma cõ la llamada Morochtho.

Anotaciõ de Laguna

De la piedra llamada Morochtho. Cap. CIX.

LA piedra Morochtho: llamada de algunos Galaxia, o Leucographida, nace en Epypto: de la qual vsan los lenceros para blãquear sus lienzos, por ser blãdas, y deshazerse presto en el agua. Esta segun parece tiene facultad de atapar los poros: y beuida con agua, es vtil a los que escupen sangre, y a los que padecẽ flaxõ de estomigo, y dolores de la vexiga. Sirue así mismo a las demasiadas purgaciones de las mugeres, beuida, y por abaxo aplicada. Mezclase en las blandas medicinas, que se hazen para los ojos, por quanto hinche las

Dioscorides.

gas hondas, y reprime las reumas dellos. Encorporada con ceroto, tiene facultad de encor-
rar las llagas, que se hazen en las tiernas partes del cuerpo.

Nombres. Griego. Μοροχθις, Μοροθις, Λευκογραφιδις. Lat. *Morochthius, Moroxus, & Leucographis.*

**Anotaci^o
de Laguna**

H Allafe no solamente en Egipto, pero tambien en las mineras de Saxonia, esta piedra: la
qual no porque sea blanca (pues no es, sino cenicienta, y así en color, como en confis-
tencia, y semejante al xabon Veneciano) vino a llamarse Leucographis, sino porque pasada
por los vestidos y paños negros, dexa vna linea muy blanca en ellos. Su virtud es desecati-
ua sin mordicacion, o agudeza, por donde para los ojos llagados y lagrimosos es singular re-
medio. Plinio por la Leucographida entendio cierta yerua, a la qual atribuye a las mismas
gracias, que atribuyo en esta piedra Dioscorides.

De la piedra Alabastrite. Cap. CX.

**Dioscovi-
des.**

L A piedra Alabastrite (la qual también se llamó Onyx) quemada y mezclada cō pez, o re-
fina, refuelue qualquiera dureza. Encorporada con cera, mitiga los dolores de estoma-
go, y aprieta las relaxadas encias.

Nombres.

Griego. Αλαβαστριτις, & Ονυξ. Lat. *Alabastrites, y Onyx.* Cast. *Alabastro.*

**Anotaci^o
de Laguna**

A Labastrō en Griego quiere dezir vna cosa, q̄ por ser lisa, y muy deleznable, no se puede
facilmente aprender con las manos: el qual nōbre meritamente se dio a la piedra llamada
Alabastro, visto q̄ se desliza subito de los dedos. Aunque algunos no por este respeto dicen q̄
se llamó así el Alabastro, sino porque se halla perfetissimo, y en grã cantidad, en vna ciudad
de Egipto, llamada Alabastro. Llamauanse también antiguamente Alabastro los vasos hechos
de esta piedra, en los quales se guardauan y conseruauan muy largo tiempo los vnguetos pre-
ciosos. Porq̄ entre otras gracias q̄ se atribuyē al Alabastro, es esta vna q̄ no dexa expirar los
olores q̄ le son confiados antes cō su grãde frialdad y cuerpo los fortifica y haze mas valero-
fos. Es el Alabastro vna especie de perfetissimo marmol, con la qual se adornan los edificios
reales, y los tēplos ricos y suntuosos. Hallase a cada passo grã copia del, por las ruinas de Ro-
ma, adōde antiguamente se truxo de Egipto, aunq̄ agora se descubre muy copioso y perfeto,
en muchas partes de Alemania y de Italia: entre las especies de Alabastro, ay vna muy trās-
parēte, y diaphana, la qual algunos tomã por la legitima especular. Tienese por el mejor Ala-
bastro, el q̄ en su color se parece a la miel. Hallase casi siempre en las minas del Alabastro, el
cristal: de do coligē meritamente algunos q̄an si como el alabastro es vn marmol muy acēdrado
ni mas ni menos el cristal cōsta de la misma materia del alabastro; pero estremadamente digesta
y purificada. De suerte q̄ se engañan los q̄ piēsan ser el cristal agua cō grãdissima frialdad cō-
gelada, visto q̄ no se derrite facilmente en el fuego, como suelē derretirse todas las cosas q̄ cō
frio se endurecieron, quãto mas q̄ se halla el cristal en muchas partes entre calor y frio tēpla-
das; a las quales razones se allega la forma de todo cristal, q̄ se muestra siēpre sexágula, lo qual
no haria si fuesse humor cōgelado, pues se congelaria en diuersas formas, como haze el yelo.
El cristal molido sobre vna piedra de porfira y dado a beuer cō agua de llātē, es vtil cōtra la
dysenteria, y cōtra las flores blãcas de las mugeres. Dase vna drama del, cō leche de pepitas
de melō, o de calabaza, para acrecētãr la leche. Aplicado cō miel, desseca y encora toda llaga
maligna. Freganse los dientes con el porq̄ los purifica, y los buelue blancos como vn cristal.

Cristal.

De la piedra Thyite. Cap. CXI.

**Dioscovi-
des.**

L A piedra Thyite nace en Ethiopia, y es algun tanto verde, y semejãte al Iaspe. La qual
quando se deshaze, da de si vn licor que se parece a la leche, y es estremamente mordaz.
Tiene virtud esta piedra de mundificar todas aquellas cosas que ofuscan la vista.

Nombres.

Griego. Θυιτις. Lat. *Thyites.*

**Anotaci^o
de Laguna**

T Hya en Griego quiere dezir mortero: de do vino a llamarse esta piedra Thyite, por
quanto se hazian antiguamente della los morteros medicinales. No es otra cosa esta pie-
dra, sino aquella especie de marmol, llena de manchas verdes y blancas, que en Castilla fal-
samente llamamos Iaspe muy diuersa del Iaspe de los antiguos, el qual en toda Italia suele
llamarse Diaspero. Es vna especie de Thyite, el marmol llamado Lacedemonio.

De la piedra Iudaica. Cap. CXII.

**Dioscovi-
des.**

L A piedra Iudaica nace en Iudea, tiene forma de vna bellota, y es blãca, y por gētil cōpas
figurada: porq̄ la ciñen ciertas lineas igualmente distintas vnã de otras, y casi hechas cō
artificio de torno. Desleida con algun licor esta piedra, ningū sabor representa al gusto. De-
secha sobre vna aguzadera como colyria: y beuida della la cantidad de vn garauço con tres
cyatos de agua caliēte, es vtil a la retenciō de la orina, y desmenuza las piedras de la vexiga.
Griego

Griego. Ιουδαϊκος. Lat. Lapis Iudaicus. Cast. piedra Iudaica.

MVy conocida es esta piedra por las boticas: la qual segun Galeno: muestra mayor eficacia en deshazer las piedras de los riñones, que aquellas de la vexiga. Traese de Iudea esta piedra: y hallase en algunas partes de la Bohemia.

De la piedra llamada Amianta. Cap. CXIII.

EN Cypre nace la piedra llamada Amianta, y parece al alúbre desmenufable. De aquesta, porque da de si, suelen hazer cierta tela, para vna muestra admirable, los texedores: la qual tela echada en el fuego, se enciende y conuierte en llama, pero no se quema jamas, sino antes sale del, mucho mas reluziente.

Griego. Αμιαντιος λιθος. Lat. Amiantus lapis. Bar. Alumen pluma. & Salamandra lapis.

ESta piedra es la que ordinariamente nos venden los boticarios por alumbre de pluma, del qual es muy diferente en virtud, si por el de pluma entendemos el Scissile, o desmenuzable: visto que no muestra notable adstriccion al gusto. Tiene mucha semejança con la madera; porque se deshaze en hebras, y astillas. Quanto a lo demas, echada ella misma en el fuego, arde y no se consume, conseruandose siempre salua y entera: la qual virtud atribuyo Estrabon a otra suerte de piedra, que nace en Caristo de Euboea.

Del Saphir. Cap. CXIV.

EL Saphir beuido (según parece) socorre a los heridos del Escorpió, y es vtil contra las llagas internas. Demas desto, reprime las vuas, y ampollas, y otras qualesquier excrecencias, que suelen engendrarse en los ojos: ademas que conglutina y suelda sus tunicas rotas.

Griego. Σαπφειρος. Lat. Saphyrus. Cast. Saphir.

EL verdadero Saphir, segun Plinio, es el azul y tiene ciertos punticos o manchas de oro, ni mas ni menos que el Cyaneo, del qual es tenido por vna especie: de suerte, que el legitimo no se halla: dado que se tiene tambien por Saphir, aquel que ordinariamente traen por ornamento los melicos, procurando de grangear con anillos el credito y la reputacion, que no pueden los desuventurados con letras. De la qual pompa ganã, porq̃ los pobres enfermos, viendoles tan hinchados, y tan llenos de diges, no les osan dar poco, ni se atreuen a les reprehender su ignorancia. Es tenido por cordial todo genero de Saphir, y así se mezcla en los electuarios q̃ se hazen contra la pestilencia, y cõtra todo veneno mortifero, ni mas ni menos que las esmeraldas y los rubies: pero conuiene advertir, que los fragmentos de qualesquiera piedras preciosas, deuen de ser molidos sobre alguna porphira, o marinol, hasta que se hagan por un impalpable: porque si se dan a beuer las tales piedras groseramente molidas, no penetran al coraçon, y a las vezes con sus agudas esquinas hieren los interiores miembros; y molien dose en almirezes de bronze, o de cobre, traen consigo la sustancia del mismo metal mezclada: y así en lugar de ser saludable remedio, son tofisiko. Por esso anden sobre auiso los medicos, y guardense, q̃ pensando de socorrer al enfermo, no den con el patas arriba en el otro mundo, administrandole remedios excelentes; pero mal dispensados. Por donde dixo muy bien Platon, que las cosas de si, ni eran buenas ni malas, sino segun la forma en que vsuamos dellas. Conuiene así mismo considerar, q̃ las esmeraldas Occidentales, dichas oy del Peru, no se deuen dar jamas por la boca; porq̃ tienē facultad corrosiua, y venenosa algũ tãto. De suerte q̃ no solamente en color, pero tambien en virtud son muy inferiores a las q̃ vienē de Oriente.

De la piedra Memphite. Cap. CXV.

LA Memphite se halla en Egipto, cerca de la ciudad de Memphis: la qual es grassa, de color vario, y grande como los guijarrillos del rio. Dize se, que vntandose con esta piedra molida los miembros que queremos quemar, o cortar se entormecen sin peligro, y de tal manera, que no sienten algun dolor.

Griego. Μεμφιτις. Lat. Memphitis.

De la Selenite. Cap. CXVI.

LA piedra Selenite, que llamaron Aphroselena algunos, por quanto crece y mengua de noche a imitacion de la Luna, comunmente nace en Arabia: y es blanca transparente, y liuiana. Suelense dar las raeduras de esta piedra vtilmente a beuer contra la gota coral, y traenla las mugeres al cuello como nomina, para preferuarse de las injurias extrinsecas. Cree se tambien, que atada a los arboles, de esteriles los haze frutiferos.

Griego. Σεληνιτις. Lat. Selinitis. Cast. Piedra Lunar.

NO puedo dexar de marauillarme, que se ignore en nuestros tiempos la piedra llamada Memphite, auiendo tan gran comercio y contrato en venecia y el Cayro, que es la Memphite.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Dioscorides.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Dioscorides.

Esmeraldas del Peru.

Dioscorides.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

phis de los antiguos. La Selenite, la qual se parece infinito al Talco, deue ansi el nombre, como la sustancia y disposicion, a la Luna llamada Selene en Griego.

Del Diaspero. Cap. CXVII.

Dioscori-
des.

DE los Diasperos, vnos tirá al color de las Esmeraldas: otros al del Cristal, y estos se semejan mucho a la flema: otros son de color de cielo, otros representan el humo, otros tienen mezcladas en ciertas veras blancas y reluzientes como los llamados Assiros, y otros finalmente imitan el color de la Terebentina, y se parecen mucho al balaxo, y que arado al muslo de la muger acelera el parto.

Nombres.
Anotació
de Laguna

Griego. *Iaspis.* **Lat.** *Iaspis.* **Ar.** *Anafis.* **It.** *Diaspero.*
Llamase el Diaspero ansi en Griego como en Latin *Iaspis*. La qual especie de piedra es muy diferente de la que comunmente en Castilla se dize *Iaspe*; por el *Iaspe* de los antiguos, y el que aqui nos pinta Dioscorides, es vna piedra rara, y tan exciélte, que cuenta Plinio por vna gran marauilla, auerse visto en sus tiempos vn *Iaspe* que pesaua onze onças: en el qual estaua esculpido Neron todo armado. Mas el que en España se dize *Iaspe*, es vna fuerte de marmol verde, tan comun y vulgar, que se hallan della a cada passo muchas columnas. Por donde me parecio ser bien, para no confundir las cosas q̄ el legitimo y verdadero *Iaspe*, se llamase en este lugar *Diaspero*, como se llama por toda Italia. Hallase de muchas colores teñido el *Diaspero* verdadero: pero el verde fuele ser mas loado para efectos de medicina; porque traído sobre el estomago defuerte que toque la carne, le da vn marauilloso vigor, reprime los vomitos, haze que el que le truxere no se matee, y esfuerça la digestion, como consta por la experiencia. Solian antiguamente para que fuele mas saludable, esculpir en esta piedra vn dragon, la qual supersticion (segun pienso) nacio de Esculapio inuentor de la medicina, el qual representauan en forma de dragon los antiguos.

De la piedra del Aguila llamada Aetite. Cap. CXVIII.

Dioscori-
des.

LA piedra del Aguila suena en meneandose, por estar como preñada de otra piedra, que tiene dentro de si. Atada al brazo siniestro, retiene el parto, quando por la gran lubricidad de la madre, ay peligro de malparir: pero quando fuere llegada la hora del parto, desatandola del brazo, la ataras al muslo: y ansi parira la muger sin dolor. Molida y encorporada con feroto hecho con azeyte Cyprino, o gleusino, o con otro de facultad caliente, sirue notablemente contra la gota coral.

Nombres.
Anotació
de Laguna

Griego. *Aetitis.* **Lat.** *Aetitis.* **Cast.** *piedra de Aguila.* **Por.** *pedra dagia.*
Aetos en Griego quiere dezir Aguila: de do vino a llamarse *Aetites* esta piedra, porque ordinariamente tienē dos dellas, conuiene a saber macho y hēbra, en sus nidos las Aguilas, sin las quales no les es posible parir, y a causa de las quales ponē dos huecos tan foiamēte. El macho es menor q̄ la hēbra tamaño como vna agalla, y de color algū tãto roxo: dentro del qual se siente otra piedra durissima. La hēbra tiene figura oval, y es como blãquezina, o por mejor dezir cenizienta: la qual se desmenuza mas facilmente, y lo q̄ contiene dentro de si, es como barro, o arena. La vna y la otra posee admirable virtud, en prouocar y retener el parto, pero para semejãtes efectos, conuiene seã hurtadas del propio nido del Aguila; pues estas son las mas escogidas. Podrianos alguno pedir la causa; porq̄ respeto no aya ordenado Dioscorides, q̄ para retener la criatura en el vientre, atemos la piedra *Aetite* al brazo izquierdo de la preñada: y para facilitar el parto, al muslo tãbien izquierdo, no auiendo mayor razón, de atarla mas al vn lado q̄ al otro, pues la madre de la muger es redonda, y exquisitamēte està colocada en medio, entre la vexiga y el intestino recto. A la qual pregunta no impertinente respõderemos, q̄ las partes izquierdas del cuerpo humano, son sin cõparaciõ muy mas flacas, que las derechas, como se vee claramente por los pies y las manos. Lo qual tãbien acontece en la madre: cuya parte siniestra es mas fria y ma flaca q̄ la derecha: y ansi en ella comũmente se cõcibe las hēbras. De suerte q̄ para retener y expeler la criatura es menester a las vezes q̄ le ayudemos. Ayudaremosla pues a retener, aplicãdo la dicha piedra: no al brazo derecho, pues le es contrario, sino al izquierdo, q̄ con ella tiene mas coligancia: ansi como a expeler el parto, aplicãdola al muslo siniestro, por la parte de dentro: pero conuiene tener aduertencia, q̄ luego en acabãdo de salir la criatura del vientre, se quite la dicha piedra; porq̄ si se dexasse alli vn minimo espacio de tiempo, precipitaria la madre. En suma la piedra del Aguila naturalmente atrae las parēs y la madre azia si, ni mas ni menos que la piedra *Iman* el azero.

De la piedra Ophite. Cap. CXIX.

Dioscori-
des.

DE la piedra *Ophite* ay muchas diferencias: vna de las quales es negra y pesada: otra de color ceniziento, y señalada de ciertos puntos: y finalmente otra cenida de rayas blãcas.

pero todas estas especies colgadas al cuello, firuen contra el dolor de cabeça, y contra las mordeduras de serpientes. Dizefe que la Ophite diferenciada con ciertas lineas, especialmente aprouecha contra la letargia, y contra el dolor de cabeça.

Griego. *Ophite*. Lat. *Ophites*. Bar. *Serpentinus lapis*.

Ophis en Griego quiere dezir Serpiente, de do vino a llamarse Ophite, o Serpentina, cierta especie de marmol, por ser manchada como el cuero de las serpientes. Dize Plinio, que de la piedra Ophite no se hallá sino muy pequeñas colunas: de la qual haze dos distintas especies; conuiene a saber, vna blanca y tierna: y otra negra y dura. Es muy diferente de estas, aquella muy verde escura, manchada de verde claro, y durissima, que se dize vulgarmente Serpentino en Italia: siendo el verdadero marmol Lacedemonio.

Nombres.
Anotaciõ
de Laguna

Lacede-
monio.
marmol

De las piedras esponjas. Cap. CXX.

Las piedras que se hallan dentro de las esponjas, beuidas con vino, rompen la piedra de la vexiga.

Dioscori-
des.

No quiere consentir en esto Galeno, que las piedras halladas en las esponjas, rompan las que se hallan en la vexiga: mas confieffa, que principalmente las que vienen de Capadocia, deshazen las que en los riñones se engendran.

Anotaciõ
de Laguna

De la Lithocola, o Cola de piedras. Cap. CXXI.

La Lithocola: con la qual se sueldan y conglutinan las piedras, se haze de marmol, o de la piedra llamada Pario, mezclada con cola de toro. Aplicada con vna tienza ardiente, establece los caducos pelos de las pestañas y cejas.

Dioscori-
des.

De la piedra Ostracite. Cap. CXXII.

La piedra Ostracite se parece a vn tieito, porque es costrosa, y facilmente se desmenuza. De la qual vsan las mugeres, en lugar de la piedra Pomez para arrancar los pelos. Beuida vna dragma della con vino, retiene el menstuo, y beuiendose en cantidad de dos dragmas, quatro dias siguientes despues del parto, haze las mugeres esteriles. Aplicada con miel, mitiga la inflamacion de las tetas, y ataja las corrufiuas llagas.

Dioscori-
des.
Ostracite
piedra.

Aquella mezclada para soldar las piedras, en nuestros tiempos no se vsa, pues se sueldã muy mejor cõ almastiga. Tãpoco es conocida la piedra Ostracites, cõ la qual se arrãcauã anti guamete las cejas, en cuyo lugar se acostubrã agora vnas delicadas pinzas, o tenazicas, aunq algunas viejas suelẽ arancarlas con cerapez; tantas artes, y instrumentos cada dia se inuentan, para deshazer y peruertir lo que Dios fabricõ a cerca de nuestros cuerpos artificiosamente.

Anotaciõ
de Laguna

Del Esmeril. Cap. CXXIII.

El Esmeril es vna piedra, con la qual los lapidarios suelen polir, y acicalar las piedras preciosas. Es vtil para las medicinas que tienen facultad de corroer, y abrafar. Demas desto sirue a las encias disoluras por grã copia de humor, y es apta para limpiar los dietes.

Dioscori-
des.

Griego. *Smyris*. Lat. *Smyris*. Ar. *Mager Jumbedig*. Cast. Cat. *Esmeril*. Por. *pedra de buir*. It. *Smeriglio*.

Nombres.

Del Arena del mar. Cap. CXXIII.

El Arena de las riberas del mar, muy escalentada del Sol, resuelue, y consume el agua de los hydropicos, que hasta la cabeça se enterraren en ella. La qual tambien se suele tostar, en lugar de sal, o de mijo, para hazer con ellas secas fomentaciones.

Dioscori-
des.

El Esmeril llamado Smyris en Griego, es aquella piedra muy conocida, cõ la qual se per ficionan las joyas, y se bruñen las armas: de do cõta ser su virtud en estremo grado absterfina. Conocefe su grande fortaleza de esto, que escriue en el vidro anti como el diamante.

Anotaciõ
de Laguna

El Arena de la mar muy tostada del Sol, no solamente resuelue las hinchazones de los hydropicos; pero tambien sana los dolores viejos del mal Frances, si en los heruores caniculares despues de muy bien purgados, se fregaren y cubrieren los enfermos con ella. El qual excelente remedio no con pequeño suceso se acostumbra en los tiempos passados, antes q vinisse la vncion, y el leño Guayaco al vfo, y aun agora se vsa en algunas partes de Polonia y Bohemia: adonde despues de perfectamente euacuado el cuerpo de dolores afficto, le tienden todo desnudo, a la hora de medio dia, quando el Sol està en su vigor sobre las arenas hiruietes: y alli le souan y curten como si fuesse badana, fregandole vnas vezes con el arena misma, y otras con algun azeyte caliente; de suerte que no solamente con esta industria resueluen todo genero de dolor, pero tambien le deshazen las gomas, si algunas se le han cõgelado. Para los quales efetos el arena de la mar es mucho mas apropiato, que la de los rios: a causa de ser mas seca. Vltra las dotes dichas, tiene mas el arena, que se acierran cõ ella los marmoles.

De la piedra Naxia. Cap. CXXV.

Dioscorides. **L**O que se deshaze de la aguzadera llamada Naxia, quãdo se amuela algun hierro en ella restituye los cabellos q̄ derribò la tiña, si se aplica en forma de vnció, y impide q̄ no crez cã las tetas de las dõzellas. Beuido cõ vinagre deshaze el baço, y es vtil cõtra la gota coral.

Nombres. Griego. *Ακόνι νάξια*. Lat. *Lapis Naxius*.

De la piedra Geode, o terrosa. Cap. CXXVI.

Dioscorides. **L**A piedra llamada Geode, aprieta, deseca, y resuelve todas aquellas cosas, que obscurcen la vista. Aplicada en forma de vncion con agua, relaxa la inflamacion de las tetas, y de los compañones.

Anotaciõ de Laguna. **N**Axos se llama vna isla del mar Egeo, a do se halla cierto linage de piedra, muy apta para aillar nauajas, y para tocar la plata, o el oro de la qual entiẽde Dioscorides: aunque todo lo que se rae y desmenuza de qualquiera muela en casa de los amoladores, y se halla recogido como barro debaxo della, tiene admirable virtud en reprimir y resolver, mitigando dolor, las durezas y hinchazones de las tetas, y de los compañones, aplicado en el principio con harina de hañas, azeyte rosado y cocimiẽto de maluas, en forma de emplastro por quãto con las dichas raeduras, va gran parte del azero mezclada. Llaman abusiuamente los boticarios a esta suerte de barro tierra Cimolia siendo la Cimolia otra especie de tierra, de la qual tratara presto Dioscorides, La piedra Geodes no consta que cosa sea.

De toda suerte de tierra. Cap. CXXVII.

Dioscorides. **L**A principal facultad que tiene toda tierra medicinal, es de resfriar, y de opilar los poros: pero difiere vna de otra, segun especie; porque vna preparada en cierto modo, sirve a vn efeto, y otra es conuiniente a otro.

Nombres. Griego. *Γῆ*. Lat. *Terra*. Cast. *Tierra*.

De la tierra Eretriade. Cap. CXXVIII.

Dioscorides. **D**E la tierra Eretriade tenemos dos diferencias, cõuiene a saber vna en estremo blãca, y otra de color ceniziẽto. De las cuales la cenizienta y muy blãda, se tiene por excelentissima, especialmẽte si traida por alguna hoja de cobre, dexa en ella cierta linea morada. La uase como el alvayalde, o en esta manera, moleras della la cãtidad q̄ quisieres, primeramente por si, y despues con agua: y dexãdola hazer su asiento, colaras ligeramente el licor q̄ vieres nadar encima: y a ella tecarasla al Sol. En siendo biẽ feca la tornaras a moler todo el dia, echãdola encima otra agua. Hecho esto la dexaras reposar la noche, y el siguiẽte dia en amaneciẽdo colaras dicha agua y amassaras la tierra al Sol, formẽdola en pastillas como pudieres. Si fuere menester vsar della tostada, echaras de la dicha tierra vnas pelotillas tamañas, como garuãcos, en algũ vaso de barro todo aguggerado: el qual despues de biẽ atapado, se tiene de poner sobre las viuas brasas, y soplarasle muy amenudo: pero en viẽdo q̄ la ceniza de las dichas pastillas comiẽça a irse en pauesa, y moçellas, o toma color celeste, las sacaras, y põdras en cobre. La tierra Eretriade tiene fuerza de constriñir, de resfriar, y de molificar, moderadamente. Demas desto hinche de carne las llagas hondas, y suelda las sangrientas heridas.

De la tierra Samia. Cap. CXXIX.

Dioscorides. **D**E la tierra Samia conuiene escoger la muy blanca, la que es liviana, la que allegada a la lengua se haze y apega a ella, la fumosa la blãda, y la q̄ facilmete se desmenuza, qual es la q̄ algunos llamã colyrio. Hallãse dos especies della, cõuiene a saber, aquella dela qual hemos echo mencion, y otra que tiene por nõbre Aster, y es muy costrosa y espessa, como la piedra de amolar herramiẽtas. Posee la misma virtud que la tierra Eretriade, quemafey lauase en la misma forma. Restaña particularmente la sangre q̄ se escupe del pecho, y dase a beber con la flor del granado syestre, contra el demasiado fluxo del menstuo. Aplicada con agua, y cõ azeyte rosado, ataja la inflamaciõ de los cõpañones, y de las tetas, Reprime el sudor, y beuida con agua, socorre a los mordidos de las serpientes, y a los que beuierõ veneno mortifero.

De la piedrã Samia. Cap. CXXX.

Dioscorides. **E**N la tierra Samia se halla vna cierta piedra, de la qual vsan los plateros para polir el oro, y hazerte resplandeciente. Tiene por mas excelente la que es blanca, y maciza. Su facultad es de constriñir, y de resfriar. Beuida es vtil contra las flaquezas de estomago, pero embota y entorrece los instrumentos de los sentidos. Infilada con leche en los ojos, sirve a las reumas, y llagas que los afligen. Creefe tambien, que acelera el parto, y que traida al cuello, guarda a las preñadas de mal parir.

De la tierra Chia. Cap. CXXXI.

A Si mismo de la tierra Chia escogeremos la blanca, la que tira al color ceniziento, la semejante a la Samia; porq̄ tambien es esta costrosa y blanca, como ella, aunq̄ tiene figura y conformacion diferente. Del resto, posea la misma facultad que la Samia: y demas desto, quita las arrugas del rostro, y dale gracioso color y lustre, no solamente a el, pero a todo el cuerpo, y finalmente sirve en lugar del Nitro para limpiar el sudor de los baños.

*Dioscorides.
Tierra chia.*

De la tierra Selinusia. Cap. CXXXII.

Haze los mismos efetos la Selinusia: de la qual es tenuta por excelentissima la muy blanca y resplandeciente, la que facilmente se demenuza, y la que bañada se deshaze muy presto en humor.

Dioscorides.

De la tierra Cimolia. Cap. CXXXIII.

De la Cimolia se hallã dos diferẽcias: conuiene a saber, vna blãca, y otra q̄ inclina al purpureo, y se muestra en si naturalmente algo grassa, y al tacto fria; la qual conuiene tener por la mas excelente. La vna y la otra deshecha en vinagre, resuelue las secas q̄ se engẽdran tras los oydos, y qualesquiera otras apostemillas. Aplicada subito en forma de vncciõ sobre las quemaduras del fuego, no permite q̄ se alcen ampollas: relaxa los cõpañones endurezidos, y reprjme las inflamaciones de todo el cuerpo, aplicase vtilmẽte cõtra el fuego de S. Anton, y por cõprehẽder sus dotes sumariamẽte, la legitima y verdadera Cimolia sirve a infinitas cosas

*Dioscorides.
Tierra cimolia.*

De la Pnigitide. Cap. CXXXIII.

LA tierra llamada Pnigitis en color se parece algun tãto a la dicha Eretriade, aunq̄ consiste de mayores terrones. Esta en tocandola con la mano, luego se siente fria, y en llegando a la lengua se pega de tal manera, que queda della colgada. Tiene la virtud misma que la Cimolia: pero vn poquito mas flaca, Suelen venderla algunos por la Eretriade.

Dioscorides.

De los tiestos de las hornazas. Cap. CXXXV.

Los tiestos muy tostados en la hornaza, tienen fuerza de hazer en las llagas costros. Por donde aplicados con vinagre, sanan la comezon, y las postillas q̄ nacen por todo el cuerpo, y dan aliuio al dolor de la gota. Encorporados con ceroto, resueluen los lamparones.

Dioscorides.

De la tierra de las hornazas. Cap. CXXXVI.

LA tierra de las hornazas muy tostada y vermeja, tiene la misma facultad que los dichos tiestos.

Dioscorides.

De la tierra llamada Melia. Cap. CXXXVII.

LA tierra llamada Melia se parece en su color a la cenicienta Eretriade, y es aspera al tacto. Fregada entre los dedos, haze cierto rugido, ansi como la piedra espongia, quando la raspan. Tiene la facultad del alumbre, aunque mas floxa y remissa, lo qual se conoce al gusto, porque deseca moderadamente la lengua. Demas desto, limpia muy bien el cuerpo y dale graciosa color, adelgaza los pelos, extirpa las asperezas del cuero, y los aluatazos, es vtil a los pintores, para hazer que las colores duren mas largo tiempo, y mezclase comodamente en los emplastros verdes. Ansi de la tierra Melia, como de todas las otras, vniversalmente conuiene siempre escoger la fresca, la limpia de pedrezuelas, la blanda, la que facilmente se demenuza, y la que se resuelue y deslie, luego en siendo remojada.

Dioscorides.

De la tierra Ampelicide. Cap. CXXXVIII.

DE la tierra ampelicide llamada tambien Pharmacitide, la qual nace en Seleucia de Syria, se prefiere la negra: la semejante a vnos carbones largos de pino, la que se demenuza en losas, la que reluze igualmente por todas partes, y la que batida en vn poco de azeite, se derrite y resuelue muy presto. Reprueuase por el contrario la blãca, la cenicienta, y la q̄ no se deshaze en licor. Tiene fuerza de resolver, y de resfriar, la tierra Ampelicide. Vsan della para dar gracia a las pestañas y cejas, y para teñir los cabellos. Demas desto vntan con ella las vides quando quieren brotar, por quãto mata los gusanos que se engendran en ellas.

Dioscorides.

Toda fuerte de tierra naturalmẽte resfria y deseca, salvo si no tiene otra facultad estrãgera cõ las suyas mezcladas; porq̄ ansi se hallan ciertos generos de tierra muy agudos y corrosiuos, los quales toda via pierde la corrosiõ lauãdose. La Eretriade, la Samia, la Chia, la Selinusia, la Cimolia, la Pnigitide, y la Melia, todas estas tierras, y cõ ellas algunas otras, tomã el apellido del lugar, en el qual se hallan; cõuiene a saber, la Eretriade, de la ciudad de Eretria, q̄ consiste en la Isla Eubœa: la Samia de la isla de Samo: la Chia, de la isla de Chio: la Selinusia, de vna ciudad llamada Selino en Cilicia: la Cimolia, de la isla de Cimolo, o de Cimolis,

Anotaciõ de Laguna

molis, ciudad en Paphlagonia la Onigitide, de cierta villa de Egipto, llamada Puigeo: y finalmente la Melid de Meleo, promontorio en Peloponeso: pero la Ampelitide, no de lugar alguno, sino de la vid, q̄ en Griego se dize Ampelos, vino a tomar tal nombre: a causa q̄ defiende los sarniētos cōtra las injurias de los gusanos y orugas. La Eretriade aprieta valerosissimamente, y desseca sin corroer, en especial siēdo quemada y lauada, La Samia por ser pegajosa, es muy cōuiniēte para cerrar las venas, y restrinir qualquier fluxo de sangre. Hallase la piedra Samia en algunas minas de la Germania. La Chia, y la Selinusa, son mas absterciuas q̄ todas las otras: y por eso antiguamēte se administrauā para acecalar el cuero, y extirpar las m̄chas del rostro. La Cimolia: y la Pnigitide, juntamente resfrían y resueluē: y así constan de facultades cōtrarias. La llamada Ampelitide, es muy semejāte al betū, por dōde se deshaze subito en el azeite. Persuadēse algunos, q̄ la piedra escamosa, q̄ recita Galeno en el nono de la facultad de los simples, auer el mismo hallado en los puertos de Licia, y en vn collado ceñido del Sodomeo lago ado nace el Asphalto, q̄ ardia echada en el fuego, no era otra cosa sino la verdadera tierra Ampelitide, de suerte q̄ le reprehēdē, por no auerla tomado y conocido por ella.

Hazense mil embustes y engaños cada dia sobre estas diferencias de tierras, por q̄ ordinariamēte nos vendē vnas por otras, como suelen los marineros q̄ buelue de Ierusalen a Venecia vender a los Hebreos q̄ allí recidē, qualquiera tierra del primer muladar q̄ topan, dādoles a entender que es Santa, y cogida del tēplo de Salomon, la qual cōpran a peso de oro los ciegos desventurados, para enterrarse en ella. Porque como tengā ya perdida la esperanza de colocar bien el anima por auer conspirado contra el que les ofrecia el cielo, solamente son del cuerpo sollicitos: y así procuran los que tienen facultad para ello, dexarle embuelto en la tierra de promission, de la qual por sus iniquidades fueron expulsos y desterrados.

Del hollin de los pintores. Cap. CXXXIX.

Dioscorides. **E**L hollin del qual suelen vsar los pintores, se coge de las hornazas del vidro: por quanto este haze ventaja a los otros. Tiene facultad cortosiva, juntamente y elliptica. Mezclado con ceroto rosado, encora las quemaduras del fuego.

Anotaciō de Laguna. **T**odos los codices estampados tienen, que encora las rupturas de huesos: lo qual pareciendome impertinente, pues las rupturas no se encoran, mas sueldanse, quise seguir el codice antiguo: que va mas fundado en razō. Del resto, la manera de deshazer esta fuerte de hollin, nos describe muy bien Vitruuio, en el septimo tratado de su Architectura.

De la tinta para escriuir. Cap. CXL.

Dioscorides. **L**A tinta para escriuir, se haze del cōgregado hollin de las teas: del qual se mezclan tres onças cō vna libra de goma Arabica. Hazese tambien del humo de la resina, y del hollin arriba dicho de los pintores: pero cōuiene tomar del dicho hollin vna mina: de la goima Arabica libra y media: de la cola de toro, y de caparrosa, de cada coça onça y media. Sirue la tinta con que escriuimos: a las llagas llenas de corrupciō, y a las quemaduras del fuego: sobre las quales deue aplicarse espessa con agua, y dexarse hasta que las dichas llagas se encorē: por q̄ en siendo encoradas, se cae de si misma la costra q̄ la tinta huuiere engendrado. Ya tienes, o amicissimo Ario todas las cosas, q̄ me parecieron casi bastantes y suficientes, para satisfacer a la prolixidad de esta obra, y a la gran copia de la materia, y de los remedios medicinales.

Nombres. Griego. *Μελανγραφίτων*. Lat. *Atramentum librarium*. Cast. *Tinta*. It. *Inchiostro*. Fr. *Ancre*.

Anotaciō de Laguna. **L**A tinta para escriuir, se prepara agora diuersamēte q̄ en los tiempos passados, pues se haze de cozimientos de agallas, y de cascarras de granadas, con el qual ala fin se mezcla la caparrosa, el azeche, y la goma Arabica, pero de qualquier manera que se prepare la tinta con q̄ escriuimos, quiero dezir, o a la antigua, o a la vulgar y moderna, siēpre ataja la corrupciō, y rectifica la malignidad de las llagas. Lo qual nos quiso dar a entender Dioscorides con estas palabras: *αμικτίζη ἰσχυροτέρῃ, καὶ περιβαίῃ*. &c. Las quales no quieren dezir otra cosa sino que la tinta por ser desecatiua en el extremo, ataja la corrupciō de la carne, que requiere semejātes remedios, y enxuga las humidades superfluas, q̄ sucedē a las quemaduras del fuego, y así vemos q̄ la perfectissima tinta castra toda fuerte de farna, y es vn soberano remedio al cancer corrupto y exulcerado, q̄ va paciēdo a la carne: por q̄ rectifica las partes del corropidas, y conforta las sanas, como suele hazer el cauterio. En suma la tinta tiene la facultad de todas aquellas cosas, de las quales es echa: y dado q̄ por otra razō no deniese ser celebrada, siuo por auer sido ella vn instrumēto immediato, cō el qual se estudiaron por el n̄do y perpetuaron tantas artes liberales, y disciplinas, para institucion y ornamēto de nuestros animos, soda via por este solo respeto, la deuemos reuerenciar, y tener en mas que el pan de la boca.

LIBRO SEXTO DE PEDACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,

A cerca de los venenos mortiferos, y de las fieras que arrojan de si ponsoña.
Traduzido de lengua Griega en vulgar Castellana, y ilustrado con lucintas Anotaciones
por el Dotor Andres de Laguna, Medico de Julio III. Pont. Max.

PR EFACION DE DIOSCORIDES.



Viendo tratado ya en los cinco anteriores Libros, de Ario mio Charissimo, de las aromaticas medicinas, de los azeytes y vnguentos, de los arboles y de sus frutos y gomas, de los animales, de la miel, y de la leche, del seuo, de toda fuerte do grano, de la hortaliza, de las rayzes, de las yeruas, de los çumos, de las simientes de los vinos, y de los minerales, en el presente, q̄ serà el vltimo, de toda nuestra fatiga, trataremos de la facultad y fuerça de los venenos q̄ nos puedē dañar, y de los remedios saludables cōtra ellos. Se diuide en dos partes, cōtiene a saber, en preseruar desde el principio al hōbre para q̄ no tome jamas veneno, o para q̄ no le ofenda, si alguna vez se le diere a traiciō, o por yerro, y en socorrer a los q̄ sus fuerças tiene ya derribados: diremos primeramēte del modo preferuatiuo, el qual tuuierō los ancianos por muy difficil, a causa que los q̄ quierē dar secretamēte veneno, de tal suerte le preparā y tiēplan, q̄ a qualquier hōbre engañaran, por mas experto q̄ sea: visto q̄ despojā de su natural amargor a los venenos mortiferos, mezclādoles cosas dulces, y les quitā su hidiōdez cō cosas aromaticas, y odoriferas. Mezclalos tãbien con las medicinas: q̄ suelē darse para cōseruar la salud principalmēte en los cōualescientes, como son los arxios, el tragorigano, el hyslopo, la rymbra: el tomillo salfero, el abrotano, el castoreo, la iride, y si alguna otra cosa se halla, q̄ tēga calidad proporcionable a los venenos maleficos. Danse ansi mismo destēplados en los ordinarios beutages, quiero dezir en asperos vinos, en caldos, en vino passo, en agua miel, y en mosto, o a bueltas de ciertos çumos como son el de las lētejas, y la polenta, o finalmēte desleidos en las purgas o amassados cō algunas viādas. Por dōde los q̄ viuē cō temor y sospecha, deue huir todo guisado exquisito, y echos de muchas cosas diuersas, y guardar se de qualquier labor muy inrēso qual es el dulce, el salado, y el azedo en estremo. Demas desto, quādo tienē grā sed, o hābre, no deue beuer de golpe, ni comer arrebatadamēte, sin primero gustar, y sentir el sabor de lo q̄ beuen y comē: pero principalmēte cōuiene entōces antes todas cosas beuer agua fria, por q̄ hartado vna vez, y satisfecho el apetito cō ella, muy difficilmēte recibe despues el estomago las otras calidades estrañas. Esta pues es la via y manera, para q̄ incautamēte los hōbres no se dexē atofsigar, aunq̄ ay otra mucha mas eficaz y mejor cautela, cōuiene a saber, q̄ los que se rezelan de ser ayudados con algun bocadillo, tomā alguna cosa preferuatiua, q̄ debilite la fuerça de los venenos, y los haga impotētes; para el qual efeto siruē los higos secos comidos cō nuezes, y tãbien los linones, y vna drama de la simiēte de nabos, beuida con vino. Resiste assi mismo cōtra el veneno, las hojas de la Napeta, y la tierra llamada Lemnia, tomādo se de la vna, o de la otra cosa, vna drama cō vino. Los q̄ comierē en ayunas las hojas de la ruda, cō el meollo de vna nuez, y juntamente dos higos, y vn grano de sal, no serā ofendidos de ningū genero de veneno. Las medicinas llamadas Antidotos, si se beuē cō vino, tienē la misma fuerça entre las quales se cuētan las q̄ se hazē del Scinco, y de sangre: y la q̄ tiene grā Metridaro por hōbre. Hallanse tãbien muchas vezes ciertas cōplexiones de cuerpos, que resisten naturalmēte a qualquier veneno, y assi mismo algunas disposiciones engēdradas de ciertas calidades de aquellas cosas q̄ se comen y beuē, o de gran cātidad de vino, Las quales cosas emborran y resueluen la malignidad del veneno, y le impiden q̄ no pueda distribuirse, o derramarse por todo el cuerpo, auiedo ellas antes opitado los poros. Pero por q̄ muchas vezes a los que van por el mundo peregrinādo, acaesen semejantes peligros, sin q̄ nadie se los procure, me parece ser necessario, que qualquier caminante, si le fuere posible, haga la cozina en lugar descubierto, y alli apareje lo q̄ ha de comer y beuer. Lo qual no pudiēdo se hazer comadamēte, mirara cō grande aduertencia el techo, debaxo del qual se huuierē de guisar las viādas por q̄ infinitas vezes de los lugares altos suelen caer algunos animalejos mortiferos: como son los falangios, las salamandrezas, y ciertos otros generos de serpientes. Conuiene tãbien mirar

Dioscorides.

diligentísimamente, los vasos, de donde se saca el vino tras el olor del qual se suelen ir las serpientes: y así muchas vezes beuiendo, gomitaron en el su ponsoña, y cayendo dentro murieron ellas, y causaron la muerte a los tristes. q̄ despues beuió del vino, y esto deue bastar para assegurar el hōbre, de qualquiera traiciō y sospecha, y preservar de todo genero de veneno. Mas si voluntariamēte, o por maldad y oydo de algunos, ya le huuiere beuido, sera menēster no diferir el remedio. Por q̄ si esperamos a cōsiderar las señales, q̄ a qualquier veneno acompaña, no tēdremos despues lugar de focorrerle, haziendose con el tiēpo el mal incurable. Por dōde si los mismos atolsigados conocē la suerte del veneno q̄ les aflige, a los q̄ se hallarō presentes al tiēpo q̄ le beuió, dan testimonio della, corriēdo luego a los remedios particulares y propios, facilmēte a su natural estado, y disposiciō primera, podremos restituirlos; por q̄ yo no soy de la opiniō de los q̄ tienē estos casos por incurables, o querria me dixessen, por q̄ respeto curándose las malas disposiciones, q̄ manan de causas intrinsecas y engendradas dentro de nuestros cuerpos, las q̄ nacē de venenos extrinsecos no recibirā tãbien medicina? en duda todas las enfermedades son igualmēte curables, o incurables, segun el vigor de las cosas de donde procedē, y las precedentes disposiciones y habilidades del cuerpo. Pero si algunos de ellos huierē perdido la habla, o estuuiere borrachos, o por no querer ser librados, nos encubrierē la calidad del veneno, en el tal caso vsaremos subito de las cosas q̄ comūmēte son a qualquier tosigno vtils. Para lo qual no se hallara mas comū y general remedio, q̄ la euacuaciō del veneno, por los mas propinguos lugares, antes q̄ cobre fuerças. Demodo, q̄ sin tardar mas, cōviene darles a beber azeyte caliente, solo por si, o cō agua, y contriñirlos a gomitare. Mas no hallándose a mano el azeyte, si a caso las regiones no lo produzē, en su lugar les daremos manteca, mezclada cō agua caliēte, o cō el coziniēto de maluas, o de la simiēte del lino, o del trago, o de las ortigas, o del cōdro, o finalmēte de las alholuas. Por q̄ todas estas cosas no solamēte euacuarā cō grãde facilidad por vomito, relaxado y reboluiēdo el estomado, mas tãbiē purgaran por abaxo el veneno, y embotando su vigor y agudeza, hara q̄ no exulcere y llague los miēbros por donde passare, lo qual se puede colegir de este argumento a la clara, q̄ si alguno queriēdo llagar vn miēbro cō cal viua, o con hezes de vino, o con cãtaridas, o con otra cosa muy corrosiua, le vntarē cō azeyte primero no le corroerā, ni aũ le podra apretar, ni resfriar reciamente, auiendo así mismo vntado. Demas desto, el vomito no solamēte por q̄ euacua y extirpa la cosa dañosa, es vtil, pero por q̄ tãbien algunas vezes nos muestra el veneno tomado por razō del olor, o del color, o de los cuajarones, que le son familirres. Descubrese el Meconio por su olor y amargura: el aluayalde, y el yesso por la color, la leche y la sangre fresca, por razon de los cuajarones: y finalmente la rubeta, y la liebre marina, por el grãde edor, y graue calidad de lo vomitado. De suerte q̄ por esta via, mas q̄ por otra ninguna, podemos dar el focorro, acudiēdo a cada cosa cō su propio y particular remedio. Suele mezclarse cō azeyte el cozimiento de maluas, o el glausio, o la enxundia del ansaron, o algun caldo de carnes grasas, o lexia hecha de ceniza ordinaria. Despues de auer euacuado el veneno curiosamente por vomito, para q̄ no queden ningunas reliquias del en el vientre, cō vn muy agudo clyster euacuaremos lo que estuuiere reçagado en las tripas. Al qual efeto siruen tambien el Nitro molido, y tomado con agua miel, gran copia de vino añejo beuido, caldos de gallina foruidos, peces muy grassos, carnes cecinadas y gordas, y todas las cosas, que se guisan cō engundia, o manteca fresca; por quanto relaxan el vientre, como esta dicho, y reboluiendo juntamente el estomago, le hazē mas prompto para los vomitos: ademas q̄ embotan la grãde agudeza de los venenos, y opilando los poros del cuerpo, impiden que la fuerça y virtud benefica, no se destrubuya por ellos con tanta celeridad. Danse ademas desto comunmente contra todo veneno ciertos remedios muy apropiados, como sō, la rubrica lemia, el agarico, el abrotano, el erisimo, la rayz del eryngio, la simiēte de la cañahoria, y de la calamintha, el nardo Celtico, el Castoreo, el meollo de la ferula verde, la flor del Nerio, llamado tambien Rodo dēdro, el çumo de los Marruuios, el Silphio, o su lagrima, el Scrapino, el opopanace, el licor del peucedano, y la rayz llamada Magudaris, el Aristolochia larga, la simiēte de la ruda saluage, y las hojas del cestro, dicho por otro nōbre betonica. De cada vna de las quales cosas, se suele dar vna dragma con vino. Sirue así mismo el cozimiento del Polio, y el Sefeli, y la pez liquida tomada en forma de lamedor: pero los antidotos, cuyas preparaciones escriuiremos a la fin de la presente obra son remedios generosissimos; y así se socorre comunmente cōtra todo veneno. Puedense tãbien de aquellos accidentes q̄ sobreuienen a los venenos, colegir los remedios comunes: porque las fuerças de infinitos venenos, suelen engendrar en el cuerpo casi semejantes disposiciones, y así cōtra muchos conuienen semejantes remedios. Son cierto entre si diuersos los venenos mortiferos: mas las disposiciones que dellos nacen,

comunes y pocas puesto q̄ es imposible q̄ todos los accidentes concurren en vn veneno: lo qual si así acaeciese, cosa escusada seria fatigarse el hōbre en declarar remedios cōtra qual quier veneno particular. Anſi q̄ difícilmente hallaremos algun veneno, q̄ cause brauos dolores de estomago, de tripas de hígado, de riñones, y de vexiga: q̄ engendre çollipos, mordicaciones de estomago, y temblores de todo el cuerpo, que resfríe, y quite la habla: q̄ haga retraer los miēbros, cesar el pulso de las arterias, y acortarse el anhelito: que engendre sueños muy graues, y vaguedos de cabeça, q̄ trayga en peligro de sufocacion: q̄ de calentura y sed, y muena efusiones de sangre, que cause retēcion de la orina, torciciones de vientre, frequentes vomitos, y halsios muy grādes: que crie roja, linia y amarilla color en el rostro, que haga salir de tino, roncar, perder las fuerças, y en suma hazer y padecer otras cosas muchas, y muy diferētes, al hōbre. Las quales cosas tomadas vna a vna por si, y reduzidas a ciertas disposiciones vniuersales, nos demueſtran vn pequeño numero de accidentes comunes. De modo q̄ tengo por muy difícil, de cada vna de las diferencias ya recitadas, conocer la calidad del veneno. Porque la çorrosion de lengua y de boca: la inflamacion del estomago, del viētre, de la vexiga, y de los riñones: la orina fuertemente retenida, y algunas vezes sangrienta: y finalmente las punturas y encendimientos de muchas partes, no solo suelen sobreuenir tras las beuidas çataridas; pero tras las orugas del pino, tras los buprestes, y tambien tras la Salamandra. Así mismo el sueño graue y profundo, el ronquido, el color linio, y pesadūbre de todo el cuerpo, el demasado frio, el entormecimiento de todos los miembros, la vniuersal comezon, y la priuacion del sentido, no solo sucede a los que beuieron el çumo de dormideras: pero tambien a los que tragaron cicuta, o mádragora. Demas desto, no solo el Veleño haze desuarar, pero tambien los venenos llamados toxicos, el aconito, y aquella miel venenosa, que nace en Heraclea de Ponto. Ni solo los hongos ahogan: pues tambien la sangre de toro, la leche, el aconito, el aluayalde, y el yesso, tienen la misma fuerça. En suma, seràte cosa difícil hallar vna señal sola de estas, que baste a descubrirte la calidad del veneno tragado: principalmente siendo ellas comunes, y soliendo suceder a otras muchas disposiciones, que en el cuerpo se engendran: aunque alguna vez pueda sacarse por conjetura (segun diremos) la calidad de de los venenos, que con grande celeridad despachan. Mas en los que engendran largas disposiciones, la cura no tiene dificultad en si, puesto q̄ sea difíciltoſo sacar por conjetura la causa que hizo el daño. Porque si los venenos en ofender se tardan, conuertiendoſe pues en largas enfermedades, reciben la cura comun de las otras disposiciones, a causa de ser ya perdida la propia y primera calidad venenosa. Siendo pues hecha ya larga indisposicion dexada de los venenos, reduzirase a vna especie de enfermedades diurnas, las quales mostraran facilmente el remedio: y basten las cosas dichas, quanto a la comun cura de los venenos; tras la qual consequientemente declararemos, los remedios que particularmente a cada vno dellos conuenien: y esto, en auiendo primero expuesto, vna a vna, todas aquellas cosas, que en qualquier grado tienen virtud malefica, y perniciosoſa, porque si algunas de las celebradas por vtiles a la facultad humana, tuieren mezcla de facultad venenosa, los estudiosos del arte medicinal, puedan cautamente vsar dellas: porque el descuydo suele acarrear grandes daños: y muchas vezes el vſo continuo de aquellas cosas, priua de vida al hombre. Los animales pues q̄ tienen virtud mortifera, son las çataridas, los buprestes, la Salamandra, las orugas del pino, la liebre marina, la rana llamada Rubeta, la Rana muda de las lagunas, y las sanguijuelas tragadas. Son sinientes venenosas, la del Veleño, del Culantro de la Cicuta, del Azenuz: y de la Zaragatona. Cuentase entre los liquores maleficos el Meconio, el Oporcapaso, el çumo de la Thapsia, el del cohombro saluage, y el que sale de la mandragora. Rayzes venenosas son el cameleonte, el aconito, la Thapsia, el eleboro la ixia, el agarico negro, y el efemero llamado de alguns Colchico, a causa q̄ nace en Colchide. Entre las yeruas y la hortaliza, tiene facultad malefica la Smilace, llamada tithymalo de algunos, y taxo de los Romanos, el solaturo furioso, llamado también Dorycnio, la yerua Sardonio (la qual entre las especies del Bathyachio se cuēta) el papauer cornudo, el pharico, el toxico, la ruda saluage, y los hongos. También de los animales algunas cosas suelen ser perniciosas, como si digamos la sangre del toro fresca, la leche q̄ tiene mezcla de cuajo y la miel que se haze en Heraclea de Ponto. Son mortiferos minerales el yesso, el aluayalde, la cal, el oropimente, las dos especies de Sandaraca, el lithargyrio, el adarca, el plomo, y el q̄ llamamos azogue. Entre las cosas q̄ comunmente son familiares al hombre el vino comun, o el passo, benido con gran cantidad, y de golpe, luego en saliendo del baño, y el agua fria beuida en la misma forma, tienen facultad venenosa.

SI los hōbres mantuuieran entre si la fe y hermandad, q̄ se guarda entre las mas brauas fieras, o si la naturaleza les diera el mismo conocimiento y instinto, q̄ recibieron della los animales

Anotaciō
de Laguna

males brutos: con el qual fin tener siépre el medico al lado, sienten luego lo q̄ mas les conviene, y así escogé lo saludable, y huyé lo pernicioso ni Dioscorides tuuiera ocasion, de añadir este de los venenos mortiferos, a los cinco libros primeros, ni yo tampoco de traduzirle en nuestra lengua Española. Mas como el hóbre no tenga mayor enemigo en esta vida q̄ al hombre, ni de quié reciba mayores daños, siendo del perseguido: no solaméte có infinitas diuersidades de armas, pero también có mil generos de ponçoñas, de las quales no le es facil guardar se, por ser en esta parte muy inferior a las bestias, fue mouido, y no sin justissima causa, este exceléntissimo autor, a escriuir en el presente y vltimo cométario, la forma preferuatina y curatiua de todo genero de veneno: y yo por el cósigniéte, a trāsferirla, y explicarla, en beneficio de España, porq̄ cierto, si el mundo fuera tan inocéte, que no supiera para dañar al proximo, ayudado de tan infernales artes: fuera bié escusada esta nuestra fatiga de la publicació: de la qual pudierā los mal inclinados, aprender el modo de conficionar los tosigos, y así có ellos hazer guerra cautaméte a los buenos. Mas como sea ya tā ordinario el atosigar, y no se halle oy esclauo ni libre, q̄ no conosca y traiga entre manos infinitos venenos mortiferos: y así en nuestros dias se atosigné mas facilméte los hóbres, q̄ los ratones, a mi parecer acarrearā mucho mayor prouecho q̄ daño comunicándose a todos, visto q̄ primeramente nos da la via para preferuarnos cótra qualquer veneno, el qual en los cuerpos apercebidos no haze tanta impresion. Despues desto, muestranos la manera, y el modo de conocer exquisitaméte por sus señales, cada suerte de pōçoña q̄ dada nos fuere, y finalméte ofresenos el remedio vniuersal, y particular, de los veneniferos daños, por dōde sabiédo q̄ estamos preuenidos y armados cótra sus maleficios, y q̄ no se puedé encubrir sus traiciones, por véture los q̄ vsauā antes de semejātes mañas, desistirá de tā infame exercicio, y no seran tā atreuidos en assaltarnos. Halláse a cada passo muchos medicos ignorātes, q̄ pēsando daros cordial medicina, os dá manifestó veneno, por no saber discernir lo vtil de lo dañoso: a los quales estas instituciones daran claridad no mediocre, para q̄ mas cauta y seguraméte exercité la medicina q̄ ignorā. Plinio es de opinió, q̄ la tierra como madre copiosa, crió los venenos mortiferos de lastima y cópasion de nosotros: cóuiene a saber, para q̄ nunca viniésemos a tal termino q̄ fuésemos forçados a morir poco a poco desperecidos de hábre, o ahorcados, sino q̄ con vn traguillo muriésemos sintra bajo, y despues de muertos no nos tocasen las fieras siédo siépre de su natura muy agenas de cuerpos atosigados: y así se guardase para la misma tierra, inuiolado y entero, lo q̄ ella para si sola produjo. Solian siempre tener antiguamente consigo, así los Principes, y señores, como los plebeyos, y populares, varios generos de ponçoña, para matarse con ellos en vna necesidad, y por esta via huyr otra muerte mas dura, y mas améguada: y así refiere Suetonio, q̄ muerto Caligula, se halló tā grā cantidad de veneno en su casa, que bastó a inficionar la mar, en la qual fue de Claudio su sucesor arrojada. Porque cierto eran tantas las asperezas, que con las mudanças de estados que en aquellos tiépos se vsauan, que muchos excelentes varones, viédo ser lleuados por las plaças algunos inocétes en jaulas acópañados de perros y gatos, y cortadas las orejas y las narizes con grandísimos vituperios, tenian por mucho mas acertado, tomar con sus propias manos la muerte, q̄ esperar semejantes oprobios. Por donde aquel padre de la eloquencia Demostenes, auiédo sido preso para recibir vna muerte acerbísimā, y ignominiosa, togo a los alguaziles q̄ le lleuauan, le dexassen escriuir solaméte dos reglas al Rey Antipatro, q̄ le mandaua quitar la vida, la qual licécia impetrada, se entro en vn cierto escritorio suyo, y se fornio el tosigo, q̄ trahia siépre en vn cañócico tras el oido, có el qual fenecio sus dias, y se libro de los torméto contumeliosos q̄ le estauā aparejados.

Plinio.

Caligula.
Claudio.

Demostenes.

Democrito.
Anibal.

Veneno.

También Democrito, para valerse del en los trabajos vltimos, trahia siépre dentro de cierto anillo, vn poco de veneno muy pernicioso: con el qual a la fin se quitó la vida, temiendo la indignacion y crueldad del mismo Antipatro. Anibal valerosísimo Capitan, despues de auer hecho a los Romanos muy crueles guerras, a la fin de los mismos vécido, se mato con cierto veneno, q̄ en vna fortijuela trahia semejātemente encerrado. Los quales tan lamétables exéplios no nos dexa imitar la Religion y piedad Christiana: ni la grande moderacion y clemécia de los Christianos Principes, pues son mas prompts a perdonar, que a castigar los delitos.

El veneno en Griego se llama Pharmaco; el qual nóbre es comun así a las medicinas san-

Por